



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. gruodžio 19 d.

Turinys

EUROPOS PARLAMENTAS

2017–2018 M. SESIJA

2018 m. sausio 15–18 d. posėdžiai

Posėdžių protokolai paskelbti OL C 207, 2018 6 14.

PRIIMTI TEKSTAI

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

REZOLIUCIJOS

Europos Parlamentas

2018 m. sausio 16 d., antradienis

2018/C 458/01 2018 m. sausio 16 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES makroregioninių strategijų įgyvendinimo (2017/2040(INI)) 2

2018/C 458/02 2018 m. sausio 16 d. Europos Parlamento rezoliucija „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų ateities darbotvarkė atsižvelgiant į darnaus vystymosi tikslus iki 2030 m.“ (2017/2055(INI)) 9

2018/C 458/03 2018 m. sausio 16 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl moterų, lyčių lygybės ir su klimatu susijusio teisingumo (2017/2086(INI)) 34

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

2018/C 458/04 2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Nigerijos (2018/2513(RSP)) 43

2018/C 458/05 2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl žmogaus teisių aktyvistų Wu Gano, Xie Yango, Lee Mingo-che, Tashi Wangchuko ir Tibeto vienuolio Choekyi bylos (2018/2514(RSP)) 47

2018/C 458/06	2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Kongo Demokratinės Respublikos (2018/2515(RSP))	52
2018/C 458/07	2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo valstybėse narėse (2017/2039(INI))	57
2018/C 458/08	2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Direktyvos 2005/36/EB įgyvendinimo, susijusio su profesinių paslaugų reglamentavimu ir poreikiu vykdyti jų reformą (2017/2073(INI)) . . .	70

NUOMONĖS

Europos Parlamentas

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

2018/C 458/09	Europos Parlamento sprendimas neprieštarauti Komisijos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (ES) Nr. 389/2013, kuriuo įsteigiamas Sąjungos registras, projektui (D054274-02 – 2017/3013(RPS))	76
---------------	---	----

III *Parengiamieji aktai*

EUROPOS PARLAMENTAS

2018 m. sausio 16 d., antradienis

2018/C 458/10	2018 m. sausio 16 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone (COM(2017)0128 – C8-0121/2017 – 2017/0056(COD))	78
---------------	--	----

2018/C 458/11	2018 m. sausio 16 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007 bei (EB) Nr. 1224/2009, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1343/2011 bei (ES) Nr. 1380/2013 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 (COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD))	87
---------------	---	----

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

2018/C 458/12	2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija) (COM(2016)0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))	187
---------------	--	-----

2018/C 458/13	2018 m. sausio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl siūlymo skirti Evą Lindström Audito Rūmų nare (C8-0401/2017 – 2017/0819(NLE))	224
---------------	--	-----

2018/C 458/14	2018 m. sausio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl siūlymo skirti Tony Jamesą Murphy Audito Rūmų nariu (C8-0402/2017 – 2017/0820(NLE))	225
---------------	--	-----

2018/C 458/15	2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (nauja redakcija) (COM(2016)0767 – C8-0500/2016 – 2016/0382(COD))	226
2018/C 458/16	2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos kuria iš dalies keičiama Direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo (COM(2016)0761 – C8-0498/2016 – 2016/0376(COD))	341
2018/C 458/17	2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl energetikos sąjungos valdymo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 94/22/EB, Direktyva 98/70/EB, Direktyva 2009/31/EB, Reglamentas (EB) Nr. 663/2009, Reglamentas (EB) Nr. 715/2009, Direktyva 2009/73/EB, Tarybos direktyva 2009/119/EB, Direktyva 2010/31/ES, Direktyva 2012/27/ES, Direktyva 2013/30/ES ir Tarybos direktyva (ES) 2015/652 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 525/2013 (COM(2016)0759 – C8-0497/2016 – 2016/0375(COD))	391
2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis		
2018/C 458/18	2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Marakešo sutarties dėl geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūrinių sudarymo akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims sudarymo Europos Sąjungos vardu projekto (12629/2017 – C8-0375/2017 – 2014/0297(NLE))	498
2018/C 458/19	2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos ir sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis bei tarptautiniu vaikų grobimu, pripažinimo ir vykdymo (nauja redakcija) (COM(2016)0411 – C8-0322/2016 – 2016/0190(CNS))	499

Simbolių paaiškinimai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Parlamento pakeitimai

Naujos teksto dalys žymimos **pusjuodžiu kursyvu**. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint **pusjuodžiu kursyvu**, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.

EUROPOS PARLAMENTAS

2017–2018 M. SESIJA

2018 m. sausio 15–18 d. posėdžiai

Posėdžių protokolai paskelbti OL C 207, 2018 6 14.

PRIIMTI TEKSTAI

2018 m. sausio 16 d., antradienis

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REZOLIUCIJOS

EUROPOS PARLAMENTAS

P8_TA(2018)0002

ES makroregioninių strategijų įgyvendinimas

2018 m. sausio 16 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES makroregioninių strategijų įgyvendinimo (2017/2040(INI))

(2018/C 458/01)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV), ypač į jos XVIII antraštinę dalį,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1303/2013, kuriuo nustatomos Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniai fondai, Sanglaudos fondai, Europos žemės ūkio fondai kaimo plėtrai ir Europos jūros reikalų ir žuvininkystės fondai bendros nuostatos ir Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniai fondai, Sanglaudos fondai ir Europos jūros reikalų ir žuvininkystės fondai taikytinos bendrosios nuostatos ir panaikinas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006⁽¹⁾ (toliau – BNR),
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1299/2013 dėl konkrečių Europos regioninės plėtros fondo paramos Europos teritorinio bendradarbiavimo tikslui nuostatų⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1302/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1082/2006 dėl Europos teritorinio bendradarbiavimo grupės (ETBG) atsižvelgiant į patikslintas, supaprastintas ir pagerintas tokių grupių steigimo ir jų veiksmų įgyvendinimo sąlygas⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2017 m. balandžio 25 d. Tarybos išvadas dėl ES makroregioninių strategijų įgyvendinimo,
- atsižvelgdamas į 2016 m. gruodžio 16 d. Komisijos ataskaitą dėl ES makroregioninių strategijų įgyvendinimo (COM(2016)0805) ir Komisijos tarnybų lydimąjį darbinį dokumentą (SWD(2016)0443),
- atsižvelgdamas į 2009 m. birželio 10 d. Komisijos komunikatą dėl Europos Sąjungos Baltijos jūros regiono strategijos (COM(2009)0248),
- atsižvelgdamas į 2010 m. gruodžio 8 d. Komisijos komunikatą „Europos Sąjungos strategija dėl Dunojaus regiono“ (COM(2010)0715),

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 320.

⁽²⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 259.

⁽³⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 303.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2014 m. birželio 17 d. Komisijos komunikatą dėl Europos Sąjungos strategijos Adrijos ir Jonijos jūrų regione (COM(2014)0357),
 - atsižvelgdamas į 2015 m. liepos 28 d. Komisijos komunikatą dėl Europos Sąjungos Alpių regiono strategijos (COM(2015)0366),
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 20 d. Komisijos ataskaitą dėl makroregioninių strategijų valdymo (COM(2014)0284),
 - atsižvelgdamas į 2015 m. gruodžio 14 d. Komisijos komunikatą „Investavimas į darbo vietų kūrimą ir ekonomikos augimą. Kuo geriau panaudoti Europos struktūrinių ir investicijų fondų lėšas“ (COM(2015)0639),
 - atsižvelgdamas į savo 2011 m. vasario 17 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos Dunojaus regiono strategijos įgyvendinimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2012 m. liepos 3 d. rezoliuciją dėl ES makroregioninių strategijų vystymo: šiuo metu taikoma praktika ir ateities perspektyvos, ypač Viduržemio jūros regione ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2012 m. rugsėjo 13 d. rezoliuciją dėl ES Atlanto vandenyno regiono sanglaudos politikos strategijos ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2015 m. spalio 28 d. rezoliuciją dėl ES Adrijos ir Jonijos jūrų regiono strategijos ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2016 m. rugsėjo 13 d. rezoliuciją dėl ES strategijos dėl Alpių regiono ⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. sausio mėn. tyrimą „Naujas makroregionų vaidmuo užtikrinant Europos teritorinį bendradarbiavimą“, kurį paskelbė jo Vidaus politikos generalinis direktoratas (B teminis skyrius. Struktūrinė ir sanglaudos politika),
 - atsižvelgdamas į 2017 m. vasario mėn. INTERACT ataskaitą „Makroregioninių strategijų pridėtinė vertė. Programos ir projekto perspektyva“,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį ir 2002 m. gruodžio 12 d. Pirmininkų sueigos sprendimo dėl leidimo rengti pranešimus savo iniciatyva suteikimo tvarkos 1 straipsnio 1 dalies e punktą ir 3 priedą,
 - atsižvelgdamas į Regioninės plėtros komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A8-0389/2017),
- A. kadangi makroregioną galima apibrėžti kaip geografinę teritoriją, kurią sudaro skirtingų šalių regionai, susiję su viena ar daugiau bendrų ypatybių ar uždavinių ⁽⁶⁾;
- B. kadangi makroregioninės strategijos nustatytos srityse, atspindinčiose natūralią ES evoliuciją tarpvalstybinio bendradarbiavimo srityje; kadangi jos yra svarbios, nes gali sutelkti viešojo ir privačiojo sektoriaus subjektus, pilietinę visuomenę ir akademinę bendruomenę bei sutelkti išteklius siekiant bendrų ES politikos tikslų;
- C. kadangi makroregioninės strategijos suteikia platformą, kuri padeda plėtoti gilesnius ir platesnius ES valstybių narių ir kaimyninių šalių ryšius tarpsektoriniuose, regioniniuose ir tarpvalstybiniuose lygmeniuose siekiant spręsti bendrus uždavinius, vykdyti bendrą planavimą ir skatinti įvairių partnerių ir politikos sektorių, įskaitant partnerius ir politiką aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugos, klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos strategijų, atliekų tvarkymo ir vandens tiekimo, jūrinių teritorijų planavimo ir integruoto pakrančių zonų valdymo sistemų srityse, bendradarbiavimą ir gerinant jų integraciją; atsižvelgdamas į tai, teigiamai vertina pastangas skatinti ESI fondų ir ESIF bendradarbiavimą;

⁽¹⁾ OL C 188 E, 2012 6 28, p. 30.

⁽²⁾ OL C 349 E, 2013 11 29, p. 1.

⁽³⁾ OL C 353 E, 2013 12 3, p. 122.

⁽⁴⁾ OL C 355, 2017 10 20, p. 23.

⁽⁵⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2016)0336.

⁽⁶⁾ Schmitt et al (2009), EU macro-regions and macro-regional strategies – A scoping study („ES makroregionai ir makroregioninės strategijos. Apimties tyrimas“), NORDREGIO, elektroninis darbinis dokumentas 2009:4.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- D. kadangi makroregionai dalyvauja įgyvendinant atitinkamą ilgalaikę, tarpusavyje susijusią ir kompleksinę politinę veiklą, kadangi šie makroregionai dėl jų veiksmų programas įtrauktų dėl makroregioninių strategijų tikslų yra susiję su sanglaudos politika ir rengia projektus pagal pažangiąją sąveiką; kadangi makroregionai taip prisideda prie efektyvesnio makroregioninių strategijų tikslų įgyvendinimo, pritraukia privačias investicijas, parodo pasitikėjimą ir užtikrina dialogą, tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir solidarumą;
- E. kadangi makroregioninės strategijos pagrįstos „trijų NE“ principu, pagal kurį esamoje ES politikos sistemoje neturi būti jokie naujo finansavimo, jokių naujų institucijų ir jokių naujų teisės aktų;
- F. kadangi ES lygmeniu ir tarp valstybių narių taikant jau esamas bendradarbiavimo priemones sudaromos palankesnės sąlygos įgyvendinti makroregionines strategijas, ypač ankstyvuosiuose etapuose;
- G. kadangi Komisija kas dvejus metus priima bendrą visų keturių esamų ES makroregioninių strategijų įgyvendinimo ataskaitą, kurioje nurodo jų pasiekimus ir tolesnius patobulinimus, kuriuos reikia padaryti, o kita ataskaita bus parengta iki 2018 m. pabaigos; kadangi Parlamentas mano, kad šioje ataskaitoje reikia įvertinti su aplinka susijusius aspektus, nes tai kaip vienas iš tvaraus vystymosi ramsčių;

Makroregioninės strategijos – bendradarbiavimo ir koordinavimo platformos

1. pažymi, kad makroregioninių strategijų aktualumas išryškėjo vykstant globalizacijos procesui, dėl kurio atskiros šalys tapo tarpusavyje priklausomos ir atsirado būtinybė spręsti susijusias tarpvalstybines problemas;
2. pripažįsta, kad įvairiu mastu kylančias įgyvendinimo kokybę lemiančias problemas, susijusias su, pavyzdžiui, išipareigojimu, atsakomybe, ištekiais ir valdymu, tebėra sunku išspręsti siekiant iš anksto nustatytų tikslų;
3. pabrėžia, kad makroregioninės strategijos ir toliau neįkainojamai ir novatoriškai prisideda prie tarpvalstybinio, tarpsektorinio ir įvairių lygmenų bendradarbiavimo Europoje, ir kad šio indėlio teikiamomis galimybėmis dar nepakankamai pasinaudota gerinant regionų ir valstybių sąsajas ir stiprinant jų ekonominius ryšius ir žinių perdavimą; tačiau pastebi, kad makroregioninių strategijų projektams vis dar sunku gauti ES lėšų dėl to, kad dėl bendrų veiksmų susitariama keliais lygmenimis ir kelių šalių ir (arba) regionų lygmeniu;
4. mano, kad makroregioninės strategijos ir susijusios aplinkos apsaugos programos yra naudingos priemonės užtikrinti, jog europinio bendradarbiavimo nauda būtų akivaizdi piliečiams, todėl ragina šalis visapusiškai išipareigoti įgyvendinti šias strategijas ir atlikti savo vaidmenį jas įgyvendinant;
5. mano, kad daugiapakopis valdymas, kuriame regionai vaidintų tinkamą vaidmenį, turėtų būti kiekvienos makroregioninės strategijos kertinis akmuo nuo pat jos įgyvendinimo pradžios, į procesą įtraukiant regionų ir vietos bendruomenes, viešojo ir privačiojo sektoriaus subjektus bei trečiuosius subjektus; todėl skatina valstybes nares ir susijusius regionus parengti tinkamas valdymo struktūras ir darbo tvarką, siekiant supaprastinti bendradarbiavimą, įskaitant bendrą planavimą, finansavimo galimybių gerinimą ir principą „iš apačios į viršų“;
6. ragina ES, nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmeniu užtikrinti geresnį tiek vertikalų, tiek horizontalų įvairių viešojo ir privačiojo sektorių veikėjų, akademinės bendruomenės, NVO ir šioje srityje veikiančių tarptautinių organizacijų, taip pat įvairių politikos krypčių koordinavimą ir jų partnerystes, kad būtų palengvintas ir pagerintas makroregioninių strategijų ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo įgyvendinimas; ragina Komisiją skatinti šiuos suinteresuotuosius subjektus dalyvauti, be kita ko, makroregioninių strategijų valdymo organuose, užtikrinant kad visada būtų taikomi ES principai;
7. pabrėžia, kad svarbu užtikrinti pakankamai žmogiškųjų išteklių ir kompetentingų nacionalinių ir regioninių institucijų administracinius pajėgumus siekiant užtikrinti, kad politiniai išipareigojimai būtų vykdomi ir strategijos būtų veiksmingai įgyvendinamos; atsižvelgdamas į tai atkreipia dėmesį į struktūrinių reformų rėmimo programos, kuria naudojantis valstybės narės prašymu gali būti padedama didinti pajėgumus ir užtikrinama veiksminga parama makroregioninių strategijų projektų kūrimui ir finansavimui, vertę; taip pat ragina Komisiją ir valstybes nares aktyviai skatinti sėkmingo makroregioninių strategijų įgyvendinimo gerosios administravimo praktikos ir patirties sklaidą ir taikymą;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

8. atkreipia dėmesį į tai, kad makroregioninės strategijos turi būti pakankamai lanksčios, jog jas būtų galima pakoreguoti ir jas įgyvendinant būtų galima efektyviai reaguoti į nenumatytus įvykius ir poreikius, kurie gali turėti poveikį susijusiems regionams, valstybėms narėms ir visai ES; mano, kad įgyvendinant makroregionines strategijas reikia atsižvelgti į ypatingas regionines ir vietos sąlygas; pabrėžia, jog šiuo klausimu Komisija turi atlikti koordinavimo vaidmenį, be kita ko siekiant patikslinti kiekvienos strategijos konkrečius tikslus;

ES Baltijos jūros regiono strategija

9. teigiamai vertina rezultatus, pasiektus nuo strategijos įgyvendinimo pradžios 2009 m., visų pirma susijusius su ne tik dalyvaujančių regionų ir šalių tarpusavio bendradarbiavimo (t. y. Taryboje ir atitinkamuose ministrų posėdžiuose) mechanizmais, bet ir mechanizmais pačiuose regionuose ir šalyse, pvz., parlamentuose ar vyriausybėse; pažymi, kad ES Baltijos jūros regiono strategija yra tvirtas bendradarbiavimo pagrindas, kurį sudaro daugiau kaip 100 pavyzdinių iniciatyvų ir naujų tinklų;

10. atkreipia dėmesį į dar neišspręstus uždavinius, visų pirma susijusius su aplinka ir ryšiais; primygtinai ragina dalyvaujančias šalis dėti daugiau pastangų sprendžiant Baltijos jūros taršos problemas (t. y. vandens ir oro kokybės bei eutrofikacijos klausimus), kadangi ji yra viena iš labiausiai užterštų jūrų pasaulyje; pažymi, kad vienas svarbiausių šios srities politikos veiksmų tikslų yra iki 2020 m. pasiekti gerą aplinkos būklę;

11. mano, jog svarbi yra galimybė Baltijos jūros regioną sujungti su energetikos tinklais, kad būtų sumažintas ir panaikintas energijos nepriteklus ir padidintas energetinis saugumas ir tiekimo saugumas.

ES strategija dėl Dunojaus regiono

12. atkreipia dėmesį į tai, kad ši strategija turėjo teigiamą poveikį dalyvaujančių šalių ir regionų bendradarbiavimui – pagerėjo judumas ir buvo patobulintos visų transporto rūšių jungtys, buvo skatinama švarios energijos vartojimo kultūra veikla ir tvarus turizmas ir visų pirma pagerinti tiesioginiai žmonių ryšiai bei pasiekta didesnė strategijoje dalyvaujančių regionų ir šalių sanglauda;

13. mano, kad projektas „EURO ACCESS“, iniciatyva „Švarus Dunojus“ ir Dunojaus dialogas finansavimo klausimais yra akivaizdūs teigiami pavyzdžiai, rodantys, kaip įveikti finansavimo sunkumus ir kliūtis, su kuriomis dažnai susiduriama įgyvendinant tarpvalstybinės ir tarptautinės svarbos projektus; mano, kad šis dialogas galėtų padėti dar labiau sumažinti Dunojaus baseino regionų vystymosi skirtumai; taip pat mano, kad atnaujinus Dunojaus strateginio centro veiklą galėtų būti prisidedama prie sklandesnio strategijos įgyvendinimo;

14. pabrėžia, kad didelių potvynių daromos žalos prevencija tebėra vienas didžiausių aplinkos srities uždavinių Dunojaus makroregiono šalyse; atkreipia dėmesį į tai, kad turėtų būti svarstomos papildomos bendros priemonės tarpvalstybinės taršos prevencijai užtikrinti;

15. primena, kad strateginiai projektai yra reikalingi ir pabrėžia, kad itin svarbu išsaugoti aukšto lygio politinę paramą ir užtikrinti didesnius kompetentingų valstybės institucijų išteklius ir pajėgumus siekiant išspręsti likusius uždavinius; pabrėžia, kad todėl reikia išlaikyti ES strategijos dėl Dunojaus regiono politinį impulsą ir užtikrinti, kad ES strategijos dėl Dunojaus regiono iniciatyvinė grupė dirbtų gerai;

16. kadangi Dunojus ir Juodoji jūra yra natūraliai tarpusavyje susiję, ragina dalyvaujančias šalis stiprinti ES strategijos dėl Dunojaus regiono ir Juodosios jūros regiono tarpvalstybinio bendradarbiavimo koordinavimą ir glaudžiai bendradarbiauti siekiant išspręsti bendrus socialinius ir ekonominius, aplinkos apsaugos ir transporto sektoriaus uždavinius;

17. pabrėžia, kad labiau integruotas požiūris į judumą ir daugiaryšio transporto naudojimą Dunojaus regione taip pat būtų naudingas aplinkai;

ES strategija dėl Adrijos ir Jonijos jūrų regiono

18. atkreipia dėmesį į tai, kad ES strategija dėl Adrijos ir Jonijos jūrų regiono dėl galimų šalių dalyvių ir šalių kandidačių skaičiaus yra išskirtinė, ir mano, kad šis bendradarbiavimo formatas gali teikti didelių galimybių visam regionui; mano, kad ES strategija dėl Adrijos ir Jonijos jūrų regiono galėtų suteikti naują postūmį plėtos ir integracijos procesui;

19. susirūpinęs atkreipia dėmesį į nuolatines problemas, kylančias dėl to, kad turimi išteklių, valdymas ir atsakomybė nėra veiksmingai susieti, neleidžiančias visapusiškai įgyvendinti ES strategijos dėl Adrijos ir Jonijos jūrų regiono tikslų; ragina dalyvaujančias šalis kompetentingoms valdžios institucijoms teikti paramą ir pritaikytas priemones šiai strategijai įgyvendinti;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

20. pabrėžia, kad šis regionas pastaraisiais metais buvo migracijos krizės centre; mano, kad ES strategija dėl Adrijos ir Jonijos jūrų regiono galėtų padėti įveikti šiuos iššūkius, jeigu jai bus skirtos reikiamos priemonės ir išteklių; atsižvelgdamas į tai, palankiai vertina Komisijos pastangas mobilizuoti finansinius išteklius, skirtus su migracija susijusiai veiklai, įskaitant bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis;

21. mano, kad Adrijos ir Jonijos jūrų regiono tvaraus turizmo ramstis yra pozityvi priemonė tvariam ekonomikos augimui šiame regione užtikrinti, taip pat informuotumui apie aplinkosaugos uždavinius ir makroregionines strategijas didinti;

22. ragina susijusias šalis pirmenybę teikti pagrindinių ES strategijos dėl Adrijos ir Jonijos jūrų regiono įgyvendintojų ir už su šia strategija susijusias veiksmų programas atsakingų institucijų pajėgumų didinimui;

ES strategija dėl Alpių regiono

23. mano, kad ES strategija dėl Alpių regiono yra įrodymas, kad makroregiono sąvoka taip pat gali būti sėkmingai pritaikyta labiau išsivysčiusiems regionams; ragina strategijos suinteresuotuosius subjektus skatinti su aplinka susijusias investicijas, kuriomis švelninami klimato kaitos padariniai; taip pat pabrėžia, kad Alpių regionas yra svarbus regioninis transporto mazgas ir kartu viena iš didžiausių unikalių gamtos ir poilsio teritorijų, kurią reikia išsaugoti; todėl pabrėžia, kad reikia kurti tvaraus ir tarpusavyje susieto transporto strategijas;

24. palankiai vertina šiuo metu įgyvendinamą šios strategijos valdymo struktūrą, kadangi pirmieji strategijos įgyvendinimo etapai buvo sunkūs ir buvo valdomi skirtingų struktūrų pagal skirtingas sistemas ir kalendorius; todėl ragina dalyvaujančias šalis toliau laikytis savo įsipareigojimų ir remti ES strategijos dėl Alpių regiono veiklos grupės narius;

25. pabrėžia, kad ES strategija dėl Alpių regiono gali būti geras teritorinės sanglaudos pavyzdinės strategijos pavyzdys, nes ji tuo pat metu apima skirtingas ypatingas teritorijas, gamybos vietas, kalnų ir kaimo vietas ir kai kuriuos svarbiausius ir labiausiai išsivysčiusius ES miestus, ir ji teikia platformą bendrai spręsti šių teritorijų problemas (klimato kaita, demografiniai pokyčiai, biologinė įvairovė, migracija, globalizacija, tvarus turizmas ir žemės ūkis, energijos tiekimas, transportas ir judumas, skaitmeninė atskirtis); ragina dalyvaujančiąsias šalis ir regionus sprendžiant bendrų prioritetų klausimus atkreipti dėmesį į naudojamąsi INTERREG programa „Alpių erdvė“ ir kitais susijusiais fondais;

26. pabrėžia, kad Alpių regione daug valstybių sienų ir kad šių kliūčių panaikinimas yra viena iš pagrindinių sėkmingo bendradarbiavimo sąlygų, visų pirma darbo rinkoje ir ekonominėje veikloje, susijusioje su MVĮ; pažymi, kad ES strategija dėl Alpių regiono taip pat gali sudaryti galimybę stiprinti greta esančių regionų, miestų ir vietos bendruomenių tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir megzti žmonių ryšius ir tinklus, be kita ko, ir transporto jungčių bei skaitmeninės aprėpties srityse; taip pat atkreipia dėmesį į šio regiono aplinkos pažeidžiamumą;

Makroregionų Europa po 2020 m.?

27. atkreipia dėmesį į tai, kad makroregioninės strategijos duoda rezultatų, jei jos įtvirtintos ilgalaikėje politinėje perspektyvoje ir yra organizuojamos taip, kad nuo pat pradžių veiksmingai atstovaujama visiems viešiesiems suinteresuotiesiems subjektams, ypač regionų ir vietos valdžios institucijoms, bei privačiojo sektoriaus suinteresuotiesiems subjektams ir pilietinei visuomenei, o tam reikia užtikrinti, kad tarp makroregionų ir jų regioninių ir vietos valdžios institucijų būtų veiksmingai keičiamasi informacija, geriausia patirtimi, praktine patirtimi ir sukaupta patirtimi; mano, kad būtina stiprinti daugiapakopį makroregioninių strategijų valdymą, kuris turi būti skaidrus, jį vykdančiam turi būti pasitelkiami veiksmingesni koordinavimo ir viešųjų ryšių palaikymo mechanizmai, kad makroregioninės strategijos taptų žinomos ir būtų užtikrinta, kad jos būtų palaikomos vietos ir regionų bendruomenėse;

28. mano, kad strategijos įgyvendinimas gali būti sėkmingas, tik jei jis bus grindžiamas ilgalaikė vizija, veiksmingomis koordinavimo ir bendradarbiavimo struktūromis ir bendru ilgalaikiu visų susijusių institucijų lygmenų politiniu įsipareigojimu ir jei jis bus deramai finansuojamas; todėl pabrėžia, kad reikia didinti investicijų efektyvumą siekiant regioninį ir nacionalinį finansavimą suderinti su ES finansavimo priemonėmis ir jų sąveikos bei papildomumo, kadangi, šiomis priemonėmis ne tik gerinama Europos teritorinio bendradarbiavimo programos, bet ir skatinami tarpvalstybiniai projektai iš skiriant lėšas iš ESI fondų ir ESIF arba jas skiriant tiesiogiai;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

29. mano, kad supaprastinus fondus ir naudojimosi jais pagal makroregionines strategijas procedūras būtų padidinamas jų efektyvumas;

30. siūlo užtikrinti, kad dalyvaujančios šalys aiškiai įsipareigotų nuo pat pradžių teikti finansavimą ir skirti reikiamus žmogiškuosius išteklius makroregioninių strategijų įgyvendinimui; ragina Komisiją padėti geriau koordinuoti makroregioninių strategijų vidaus darbą, skleisti gerą patirtį ir skurti iniciatyvas, kuriomis būtų skatinamas visų susijusių suinteresuotųjų subjektų aktyvus dalyvavimas ir koordinavimas, be kita ko, siekiant sustiprinti ES politikos ir makroregioninių strategijų įgyvendinimo sąsajas; be to, ragina makroregioninėse strategijose naudoti žaliuosius viešuosius pirkimus siekiant skatinti ekologines inovacijas, bioekonomiką, plėtoti naujus verslo modelius ir naudoti antrines žaliavas, kaip tai daroma žiedinėje ekonomikoje, kad būtų galima pasiekti geresnio lygio aplinkos ir sveikatos apsaugą ir plėtoti glaudžius gamintojų ir vartotojų ryšius;

31. pabrėžia, kad, siekiant pagrįsti išteklių investavimą, kuris savo ruožtu turėtų atitikti nustatytus tikslus ir atspindėti tikruosius susijusių teritorijų poreikius, ir kurti planus, darančius realų poveikį teritorijai, būtina labiau orientuotis į rezultatus ir įvykdyti konkrečius uždavinius, įskaitant aplinkos apsaugos srities uždavinius;

32. ragina spręsti bet kokius su makroregioninėmis strategijomis susijusius klausimus, pvz., atsakomybės ir būtinų politinių paskatų klausimus, laikantis iš anksto tarp visų suinteresuotų regionų suderinto *modus operandi*;

33. mano, kad reikia didinti makroregionų veiklos ir pasiektų rezultatų matomumą ir gerinti viešąją nuomonę dėl tokios veiklos ir rezultatų tiksliniuose regionuose, vykdant informavimo kampanijas ir keičiantis geriausia patirtimi, įskaitant tokių kampanijų vykdymą internetinėse platformose ir socialiniuose tinkluose, kad visuomenė galėtų jas lengvai pasiekti;

34. pabrėžia, kad būsima daugiametės finansinės programos (DFP) peržiūra yra proga kartu peržiūrėti makroregioninių strategijų tikslus siekiant sustiprinti jų sąsają su ES prioritetais ir įtvirtinti su jomis susijusius finansinius įsipareigojimus;

35. ragina Komisiją, atliekant būsimą sanglaudos politikos nuostatų peržiūrą, pateikti pasiūlymų, kaip būtų galima geriau įgyvendinti makroregionines strategijas;

36. ragina Komisiją, rengiant būsimą makroregioninių strategijų įgyvendinimo ataskaitą, kuri turi būti baigta 2018 m., atlikti išsamesnę analizę ir, be kita ko, įvertinti:

- a) Europos teritorinio bendradarbiavimo tarpvalstybinių programų veiksmingumą teikiant finansavimą ir strategines paskatas makroregioninėms strategijoms;
- b) rodiklius, kuriuos būtų galima integruoti į kiekvieną makroregioninę strategiją siekiant užtikrinti geresnę orientavimąsi į rezultatus, stebėseną ir vertinimą;
- c) sąsajos su ES prioritetais stiprinimo priemonės;
- d) finansavimo planų įgyvendinimo ir integravimo supaprastinimą;
- e) regionų ir vietos valdžios sektoriaus dalyvavimo makroregioninių strategijų įgyvendinimo veikloje kokybę;

37. pabrėžia, kad raginant rengti naujas strategijas, pvz., Karpatų, Atlanto, Viduržemio jūros arba Iberijos pusiasalio regionų strategijas, neturėtų būti atitraukiamas dėmesys nuo pagrindinio tikslo – geriau ir išsamiau įgyvendinti esamas makroregionines strategijas;

38. pritaria „trijų NE“ principo (jokių naujų ES teisės aktų, jokio naujo ES finansavimo, jokių naujų ES struktūrų) taikymui makroregioninėms strategijoms; tačiau siūlo Komisijai savo kitoje įgyvendinimo ataskaitoje įvertinti šio principo poveikį iš ESI fondų remiamoms programoms;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

39. pabrėžia, kad reikia taikyti naują teritorinį požiūrį į bendradarbiavimo veiklą kiekvienu atskiru atveju, kadangi makroregioninės strategijos yra kuriamos siekiant spręsti teritorinius uždavinius, kurie gali būti efektyviau sprendžiami bendrais veiksmais; pabrėžia, kad svarbu siekti įvairių teritorinio bendradarbiavimo pagal Europos teritorinio bendradarbiavimo programas ir pagal makroregionines strategijas sudėtinių dalių sąveikos ir konvergencijos, siekiant sustiprinti transnacionalinių programų poveikį, sutelkti išteklius, supaprastinti makroregioninių strategijų finansavimą ir pagerinti jų įgyvendinimo rezultatus ir investuotų išteklių efektyvumą;

40. pakartoja, kad ES yra tvirtai įsipareigojusi siekti darnaus vystymosi tikslų; pabrėžia, kad svarbu makroregioninių strategijų tikslus suderinti su pavyzdinėmis ES iniciatyvomis, pvz., energetikos sąjunga, Paryžiaus susitarimu dėl klimato kaitos ir mėlynuoju augimu jūrų makroregionuose; atkreipia dėmesį į tai, kad reikia valdyti riziką aplinkai, pvz., išsaugoti gamtą, biologinę įvairovę, žuvininkystės išteklius ir kovoti su į jūrą išmestomis šiukšlėmis, taip pat plėtoti tvarų ir ekologišką turizmą; ragina bendradarbiauti atsinaujinančiosios energijos srityje; todėl ragina naudoti pažangiosios specializacijos strategijas (S3), stiprinti MVĮ ir kurti kokybiškas darbo vietas;

41. pabrėžia, kad Parlamentą, remdamas bandomuosius projektus ir parengiamuosius veiksmus, makroregionines strategijas rėmė nuo pat pradžių; be to, pabrėžia Baltijos jūros regione sukauptą patirtį, kuri rodo, kad makroregioninis bendradarbiavimas ir toliau turėtų būti grindžiamas ilgalaikiu planavimu;

42. ragina Komisiją pakviesti Parlamentą stebėtojo teisėmis dalyvauti Aukšto lygio darbo grupės makroregioninių strategijų klausimais veikloje;

o

o o

43. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos regionų komitetui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir makroregioninėse strategijose dalyvaujančių valstybių narių ir trečiųjų šalių vyriausybėms ir nacionaliniams bei regioniniams parlamentams.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

P8_TA(2018)0004

Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų ateities darbotvarkė atsižvelgiant į darnaus vystymosi tikslus iki 2030 m.**2018 m. sausio 16 d. Europos Parlamento rezoliucija „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų ateities darbotvarkė atsižvelgiant į darnaus vystymosi tikslus iki 2030 m.“ (2017/2055(INI))**

(2018/C 458/02)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2016 m. lapkričio 10 d. bendrą Komisijos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“ (JOIN(2016)0049),
- atsižvelgdamas į 2017 m. kovo 24 d. Europos Vadovų Tarybos išvadą „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“ projektą,
- atsižvelgdamas į 2017 m. kovo 29 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę dėl bendro komunikato Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“ (JOIN(2016)0049) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2015 m. rugsėjo 25 d. Jungtinių Tautų (JT) Generalinės Asamblėjos patvirtintą dokumentą „Keiskime mūsų pasaulį. Darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m.“ ir į jį įtrauktus 17 darnaus vystymosi tikslų (DVT),
- kadangi Jungtinių Tautų 2030 m. darnaus vystymosi darbotvarkėje nustatytas 14-asis darnaus vystymosi tikslas (14 DVT) išsaugoti ir tausiai naudoti vandenynus, jūras ir jūrų išteklius;
- atsižvelgdamas į 2015 m. Paryžiaus susitarimą, priimtą pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją (UNFCCC), kuris įsigaliojo 2016 m. lapkričio 4 d., ir į pagal jį numatomus nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus (INDC), kuriais siekiama mažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) kiekį,
- atsižvelgdamas į 1993 m. gruodžio 29 d. įsigaliojusią Biologinės įvairovės konvenciją ir į Aičio biologinės įvairovės tikslus, išdėstytus 2010 m. spalio mėn. priimtame 2011–2020 m. strateginiame biologinės įvairovės išsaugojimo plane,
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), kurią papildė susitarimas dėl UNCLOS nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, į Jungtinių Tautų atsakingos žuvininkystės kodeksą ir į Europos Sąjungos bendrą žuvininkystės politiką,
- atsižvelgdamas į 1973 m. kovo 3 d. Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvenciją (CITES),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 191 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2017 m. birželio 9 d. Niujorke vykusioje JT konferencijoje dėl vandenynų priimtą dokumentą „Mūsų vandenynas, mūsų ateitis. Raginimas imtis veiksmų“,
- atsižvelgdamas į 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/30/ES dėl naftos ir dujų operacijų jūroje saugos,

⁽¹⁾ OL C 209, 2017 6 30, p. 60.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2015 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikatą „Uždaro ciklo kūrimas. ES žiedinės ekonomikos veiksmų planas“ (COM(2015)0614),
- atsižvelgdamas į savo 2017 m. kovo 14 d. derybų įgaliojimus dėl atliekų dokumentų rinkinio ⁽¹⁾ (pasiūlymai, kuriais iš dalies keičiamos 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas ⁽²⁾, 1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų ⁽³⁾, 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyva 1999/31/EB dėl atliekų sąvartynų ⁽⁴⁾, 2000 m. rugsėjo 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/53/EB dėl eksploatuoti netinkamų transporto priemonių ⁽⁵⁾, 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir Direktyvos 91/157/EEB panaikinimo ⁽⁶⁾ ir 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos,
- atsižvelgdamas į 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/56/EB, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva),
- atsižvelgdamas į 2007 m. integruotą jūrų politiką Europos Sąjungai (COM(2007)0575) ir jos 2012 m. pažangos ataskaitą (COM(2012)0491),
- atsižvelgdamas į 2011 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1255/2011, kuriuo sukuriama integruotos jūrų politikos tolesnio vystymo paramos programa ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į 2009 m. spalio 15 d. Komisijos komunikatą „Europos Sąjungos integruotos jūrų politikos tarptautinio lygmens plėtojimas“ (COM(2009)0536),
- atsižvelgdamas į 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1625, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantis Europos jūrų saugumo agentūrą ⁽⁹⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/89/ES, kuria nustatoma jūrinių teritorijų planavimo sistema ⁽¹⁰⁾,
- atsižvelgdamas į Europos Vadovų Tarybos 2014 m. birželio 24 d. priimtą Europos Sąjungos jūrų saugumo strategiją,
- atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/757 dėl jūrų transporto išmetamo anglies dioksido kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB ⁽¹¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2017 m. vasario 15 d. derybų įgaliojimus dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/87/EB siekiant ekonomiškai efektyviai dar labiau sumažinti išmetamų teršalų kieki ir paskatinti investicijas į mažo anglies dioksido kiekio technologijas ⁽¹²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2017 m. kovo 16 d. rezoliuciją dėl integruotos Europos Sąjungos Arkties politikos ⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ Žr. Priimti tekstai, P8_TA(2017)0069, P8_TA(2017)0070, P8_TA(2017)0071 ir P8_TA(2017)0072.

⁽²⁾ OL L 312, 2008 11 22, p. 3.

⁽³⁾ OL L 365, 1994 12 31, p. 10.

⁽⁴⁾ OL L 182, 1999 7 16, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 269, 2000 10 21, p. 34.

⁽⁶⁾ OL L 266, 2006 9 26, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 197, 2012 7 24, p. 38.

⁽⁸⁾ OL L 321, 2011 12 5, p. 1.

⁽⁹⁾ OL L 251, 2016 9 16, p. 77.

⁽¹⁰⁾ OL L 257, 2014 8 28, p. 135.

⁽¹¹⁾ OL L 123, 2015 5 19, p. 55.

⁽¹²⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0035.

⁽¹³⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0093.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/33/ES, kuria dėl sieros kiekio jūriniame kure iš dalies keičiama Tarybos direktyva 1999/32/EB, ir į šiuo metu atliekamą sieros teršalų išmetimo kontrolės rajonų išplėtimo Europos vandenyse poveikio vertinimą,
- atsižvelgdamas į Baltijos jūros ir Šiaurės jūros šalių pasiūlymą Tarptautinei jūrų organizacijai (IMO) nustatyti specialius azoto teršalų išmetimo kontrolės rajonus,
- atsižvelgdamas į 2000 m. lapkričio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/59/EB dėl uosto priėmimo įrenginių, skirtų laivuose susidarančioms atliekoms ir krovinių likučiams,
- atsižvelgdamas į savo 2016 m. gruodžio 1 d. rezoliuciją dėl atsakomybės ir kompensacijų už naftos ir dujų operacijas jūroje bei jų finansinio užtikrinimo ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2016 m. sausio 28 d. Europos akademijų patariamąsios tarybos mokslo klausimais politikos ataskaitą „Marine sustainability in an age of changing oceans and seas“ (liet. „Jūrų tvarumas vandenynų ir jūrų kitimo laikais“),
- atsižvelgdamas į 2015 m. lapkričio mėn. Parlamento Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto prašymu parengtą tyrimą „Emission Reduction Targets for International Aviation and Shipping“ (liet. „Išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo tikslai tarptautinės aviacijos ir laivybos sektoriams“) (PE 569.964),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikato „Švari energija visiems europiečiams“ priedą „Perėjimo prie švarios energijos skatinimo veiksmai“ (COM(2016)0860);
- atsižvelgdamas į ketvirtąją konferenciją „Mūsų vandenynas“, kurią Europos Sąjungą surengė 2017 m. spalio 5–6 d. Maltoje;
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. spalio 21 d. rezoliuciją „Integruota jūrų politika (IJP). Padarytos pažangos vertinimas ir nauji uždaviniai“ ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. vasario 20 d. Komisijos komunikatą „ES ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo plėtojant pakrančių ir jūrų turizmą strategija“ (COM(2014)0086),
- atsižvelgdamas į Tarybos išvadas „ES jūrų transporto politikos iki 2020 m. prioritetai: konkurencingumas, priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimas, skaitmeninimas siekiant užtikrinti pasaulines jungtis, veiksmingą vidaus rinką ir pasaulinio lygio jūrų ūkio klasterį“ (9976/17),
- atsižvelgdamas į Europos aplinkos agentūros (EAA) ataskaitą „Marine protected areas in Europe's seas“ (liet. „Saugomi jūrų rajonai Europos jūrose“, EEA 3/2015),
- atsižvelgdamas į 2017 m. rugsėjo mėn. Komisijos tyrimą „Atokiausių regionų potencialo realizavimas siekiant tvaraus mėlynojo augimo“,
- atsižvelgdamas į 2000 m. sausio 17 d. įsigaliojusią 1992 m. Helsinkio konvenciją dėl Baltijos jūros baseino jūrinės aplinkos apsaugos, 2007 m. visų pakrantės valstybių priimtą Helsinkio komisijos Baltijos jūros veiksmų planą ir ES Baltijos jūros regiono strategiją,
- kadangi 2015 m. birželio mėn. JT Generalinė Asamblėja priėmė rezoliuciją 69/292 dėl tarptautinės teisiškai privalomos priemonės dėl jūrų biologinės įvairovės išsaugojimo ir tausaus naudojimo nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose rajonuose parengimo;
- atsižvelgdamas į 2012 m. rugsėjo 13 d. Europos Komisijos komunikatą „Mėlynasis augimas. Tvaraus jūrų ir jūrininkystės sektoriaus augimo galimybės“ (COM(2012)0494),
- atsižvelgdamas į 2014 m. sausio 20 d. Komisijos komunikatą „Mėlynoji energija. Europos jūrų ir vandenynų energijos potencialo išnaudojimo veiksmai iki 2020 m. ir vėliau“ (COM(2014)0008),

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2016)0478.

⁽²⁾ OL C 70 E, 2012 3 8, p. 70.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- atsižvelgdamas į savo 2013 m. liepos 2 d. rezoliuciją „Mėlynasis augimas. Tvaraus augimo ES jūrų, jūrų transporto ir turizmo sektoriuose skatinimas“⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą ir į Transporto ir turizmo komiteto bei Žuvininkystės komiteto nuomones (A8-0399/2017),
- A. kadangi plačiai sutariama, jog vandenynų aplinkos būklei iškilo didelė grėsmė ir rizika, kad jai bus negrįžtamai pakenkta, jeigu pasaulio bendruomenė nedės tikslinių ir koordinuojamų pastangų;
- B. kadangi į jūrą išmestų šiukšlių sankaupos ir sklaida gali būti vienos iš sparčiausiai didėjančių grėsmių pasaulio vandenynų būklei; kadangi mikroplastikas kelia itin didelį susirūpinimą, nes dėl mažo dydžio jis gali patekti į daugelį organizmų (jūros paukščius, žuvis, moliuskus, smiltkirmius ir zooplanktoną); kadangi manoma, kad pasaulio vandenynuose yra 150 milijonų tonų plastiko sankaupų, dėl kurių daroma didelė žala aplinkai ir ekonomikai, įskaitant pakrančių bendruomenes, turizmą, laivybą ir žuvininkystę;
- C. kadangi dabartinis neigiamas poveikis jūros aplinkai apima žalą buveinėms ir ekosistemoms, patváriausias pavojingąsias medžiagas nuosėdose ir vandens telkiniuose, koralų rifų nykimą, invazines rūšis, taršą ir maisto medžiagų daugėjimą, jūrų laivybą, taip pat žaliavų naudojimą ir pernelyg didelį jūrų gyvūnų naudojimo mastą, rūgštėjimą ir klimato kaitos nulemtą vandens temperatūros kilimą;
- D. kadangi vien 2010 m. į jūrą pateko maždaug 4,8–12,7 milijonų tonų plastiko šiukšlių, tokių kaip maisto pakuotės ir plastikiniai buteliai⁽²⁾, ir tai sudaro apie 1,5–4,5 proc. viso pasaulyje pagaminto plastiko, o dėl suminio atliekų kiekio iki 2020 m. bendras į jūrą išmetamo plastiko kiekis išaugs dešimteriopai;
- E. kadangi terminu „šiukšlės“ įvardijamos visuomenei prieinamos teritorijose tyčia ar dėl aplaidumo į aplinką (sausumoje, į gelą vandenį ir jūrą) netinkamai išmestos atliekos;
- F. kadangi daugiau kaip 100 mln. tonų plastiko atliekų ir mikroplastikas teršia mūsų vandenynus ir kelia grėsmę jų išlikimui;
- G. kadangi, neįvykus reikšmingiems pokyčiams, iki 2100 m. daugiau nei pusė pasaulio jūrų gyvūnų rūšių gali atsидurti ties išnykimo riba;
- H. kadangi plastikas vis dažniau naudojamas vartojimo prekių gamyboje ir praėjus pusei amžiaus nuo tada, kai ši medžiaga pradėta plačiai naudoti, jo gamyba nuolat didėja, taigi 2015 m. visame pasaulyje buvo pagaminta maždaug 322 mln. tonų plastiko; kadangi dėl didėjančios gamybos ir besikeičiančių plastiko naudojimo būdų bei demografinių pokyčių į mūsų vandenynus išmetama daugiau plastiko šiukšlių; kadangi Jungtinių Tautų aplinkos programos (UNEP) duomenimis, jei ši tendencija tęsis ir ateityje, iki 2050 m. bus susikauptę maždaug 33 milijardai tonų plastiko;
- I. kadangi 80 proc. į jūrą išmestų šiukšlių ten patenka iš sausumos ir todėl į jūrą išmestų šiukšlių problemos negalima ilgainiui veiksmingai išspręsti nepradėjus visų pirma taikyti veiksmingos politikos ir nesiėmus veiksmų siekiant sumažinti sausumoje esančių šiukšlių kiekį ir neleisti joms patekti į jūrą;

⁽¹⁾ OL C 75, 2016 2 26, p. 24.

⁽²⁾ „Plastic waste inputs from land into the ocean“, Jenna R. Jambeck, Roland Geyer, Chris Wilcox, Theodore R. Siegler, Miriam Perryman, Anthony Andrady, Ramani Narayan, Kara Lavender Law, *Science*, Vol. 347, Issue 6223, 2015 m. vasario 13 d., p. 768–771.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- J. kadangi dažniausiai pasitaikančios šiukšlės yra cigarečių filtrai, plastikiniai maišeliai, žvejybos įranga, pvz., tinklai, ir visų rūšių pakuotės; kadangi 60–90 proc. į jūrą išmestų šiukšlių pagamintos naudojant vieną ar daugiau plastiko polimerų, tokių kaip polietilenas (PE), polietileno tereftalatas (PET), polipropilenas (PP) ir polivinilchloridas (PVC), kurie visi skyla labai ilgą laiką; kadangi dėl to dauguma šiuo metu gaminamo plastiko visiškai išnyks tik per kelis dešimtmečius ar net šimtmečius;
- K. kadangi dėl plastiko atliekų jūrų gyvūnai nugaišta ir suserga – uždūsta, į jas įsipainioja ir jomis apsinuodija; kadangi bangų ir saulės šviesos suardytas plastikas, virstantis mažesnėmis nei 5 mm diametro dalelėmis, patenka į jūrų gyvūnų, tokių kaip moliuskai, kirmėlės ir zooplanktonas, skrandžius, o vos pusės milimetro dydžio nanoplastikas pažeidžia nedidelių jūrų gyvūnų ląstelių membranas ir branduolius; kadangi plika akimi nematomos plastiko šiukšlės patenka į maisto grandinę pačioje jos pradžioje;
- L. kadangi, anot UNEP, manoma, kad dėl į jūrą išmestų plastiko šiukšlių gamtiniam kapitalui per metus padaroma žalos už maždaug 8 milijardus dolerių⁽¹⁾, o žvejybos, jūrų transporto, turizmo ir laisvalaikio pramonė yra tik keli iš daugelio verslo sektorių, kuriems jūrų tarša daro poveikį;
- M. kadangi kol tarptautiniu lygmeniu nebus susitarta dėl termino „biologinis skaidumas“ (jūros aplinkoje) apibrėžties, plastiko gaminius pradėjus ženklinti ženklu „biologiškai skaidus“ reikšmingai nesumažės nei į vandenynus patenkančio plastiko kiekis, nei fizinio ir cheminio poveikio jūros aplinkai rizika;
- N. kadangi dėl taršos maisto medžiagomis (eutrofikacijos) iš įvairių šaltinių, tokių kaip nuotėkis žemės ūkyje, kanalizacija ir nuotekų išleidimas, jūros aplinka perpildoma didelėmis azoto, fosforo ir kitų maisto medžiagų sankaupomis, todėl gali atsirasti didelių dumblių žydėjimo plotų, kuriuose yrant negyviems dumbliams naudojamas deguonis ir atsiranda hipoksinės, arba mažai deguonies turinčios, vadinamosios mirties zonos, kuriose negali tarpiti žuvys ir kita jūrų gyvūnija; kadangi manoma, kad pasaulyje šiuo metu yra 500 mirties zonų ir daugelyje kitų vietovių juntami neigiami didelės taršos maisto medžiagomis padariniai;
- O. kadangi jūros gyvūnams, kurių pagrindinės gyvybinės funkcijos, tokios kaip maisto ar poravimosi partnerių paieška, itin priklauso nuo povandeninių garsų, pavojų kelia laivų, seisminių tyrimų ir įprastų pratybų metu naudojamų hidrolokatorių skleidžiamas pramoninis triukšmas, galintis pažeisti gyvūnų klausą, užgožti jų bendravimo ir navigacijos signalus, taip pat sukelti fiziologinių ir reprodukcinę problemų, ir kadangi nėra jokių apsaugos nuo tokių garsų mechanizmų;
- P. kadangi nykstant jūrų biologinei įvairovei silpnėja vandenyno ekosistema ir mažėja jos gebėjimas atsilaikyti prieš trikdžius, prisitaikyti prie klimato kaitos ir atlikti ekologinio ir klimato reguliuotojos pasaulyje vaidmenį; kadangi žmonių veiklos sukelta klimato kaita daro tiesioginį poveikį jūrų gyvūnams, nes dėl jos kinta jų gausa, įvairovė ir pasiskirstymas ir daromas poveikis jų maitinimuisi, vystymuisi ir dauginimuisi, taip pat santykiams tarp rūšių;
- Q. kadangi vandenynai neturi sienų, vadinas, veiklos ir jos neigiamo poveikio aplinkai klausimu reikalingas bendras visų jūrinių regionų vyriausybių darbas, kad būtų užtikrintas bendrų išteklių tvarumas; kadangi dėl vandenynų valdymo priemonių gausos ir sudėtingumo reikia plataus diapazono praktinės tarpdalykės patirties ir regioninio bei tarptautinio bendradarbiavimo;
- R. kadangi Europos Sąjungos valstybių narių išskirtinės ekonominės zonos (IEZ) driekiasi 25,6 mln. km² plote ir beveik visos yra atokiausiuose regionuose ir užjūrio šalyse bei teritorijose, todėl Europos Sąjunga yra didžiausia jūrinė teritorija pasaulyje; kadangi dėl to Europos Sąjunga turi atlikti lyderės vaidmenį nustatant veiksmingą plataus užmojo tarptautinį vandenynų valdymą;

⁽¹⁾ „Marine Plastic Debris and Microplastics“, UNEP: <https://wedocs.unep.org/rest/bitstreams/11700/retrieve>

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- S. kadangi moksliniai tyrimai parodė, kad tiesioginis naftos išsiliejimo poveikis jūrų organizmams ir biologinėms sistemoms bei procesams gali apimti jūros gyvūnų elgesio sutrikimus ir žūtį, mikrobinių žydėjimą, hipoksiją (deguonies koncentracijos vandenyje mažėjimas), toksinį naftos cheminių dispergentų poveikį ir giliavandenių koralų žūtį;
- T. kadangi jūrų transportas dėl išmetamo CO₂ ir išmetamųjų teršalų, įskaitant azoto oksidus, sieros oksidus, metaną, kietąsias daleles ir juodąją anglį, daro įtaką pasaulio klimatui ir oro kokybei;
- U. kadangi dėl po jūros dugnu esančių naftos ir dujų atsargų paieškos, gręžimo ir transportavimo daugelyje pasaulio regionų gali būti padaryta didelė žala pažeidžiamiems jūrų rajonams ir būti trikdomi jūrų gyvūnai; kadangi daugeliu atveju naftos ir dujų telkinių žvalgyimą ir gręžimą leidžiama vykdyti saugomuose jūrų rajonuose arba netoliese;
- V. kadangi SESV 191 straipsniu Sąjunga įpareigojama savo aplinkos politika siekti aukšto apsaugos lygio, be kita ko, taikant atsargumo principą ir principą „teršėjas moka“;
- W. kadangi rizika, kurią kelia Arkties jūrų transporte naudojamas mazutas, yra įvairi: jam išsiliejus labai tirštos konsistencijos degalai virsta emulsija, nusėda ir gali būti pernešami itin ilgais nuotoliais, jeigu įstringa lede; išsiliejęs mazutas kelia didžiulę riziką Arkties čiabuvių bendruomenių, kurios pragyvena žvejodamos ir medžiodamos, apsirūpinimo maistu saugumui; deginant mazutą išsiskiria sieros oksidai ir sunkieji metalai, taip pat didelis kiekis juodosios anglies, kuri, nusėdusi ant Arkties ledo, skatina šilumos sugertį ledo masėje ir taip paspartina tirpimo procesą, ir daro poveikį klimato kaitai; kadangi Tarptautinė jūrų organizacija (IMO) yra uždraudusi vežti mazutą Antarktį supančiais vandenimis ir jį ten naudoti;
- X. kadangi azoto oksidai daugiausia išmetami dėl jūrų transporto, ypač uostamiesčiuose ir pakrančių rajonuose, ir tai yra didelė visuomenės sveikatos ir aplinkos apsaugos problema Europoje; kadangi bendras ES jūrų transporto sektoriuje išmetamas azoto oksidų kiekis ir toliau beveik nereguliuojamas ir skaičiuojama, jog jis viršys sausumoje išmetamą azoto oksidų kiekį jau 2020 m., jeigu nebus mažinamas ⁽¹⁾;
- Y. kadangi uostuose prisišvartavusiuose laivuose dažniausiai naudojami pagalbiniai varikliai, gaminantys elektros energiją, vartojamą ryšiams, apšvietimui, vėdinimui ir kitai laivo įrangai; kadangi toks kuro deginimas susijęs su daugelio teršalų, tokių kaip sieros dioksidas (SO₂), azoto oksidai (NO_x), juodoji anglis ir kietosios dalelės, išmetimu;
- Z. kadangi tiekiant elektrą nuo kranto prisišvartavę laivai sujungiami su uosto elektros tinklu; kadangi daugelyje vietovių dėl energijos rūšių derinio, naudojamo gaminant nuo kranto tiekiamą elektros energiją, išmetama mažiau teršalų nei deginant kurą pačiuose laivuose ⁽²⁾; kadangi galiojančiais teisės aktais, tokiais kaip Sieros direktyva (Direktyva (ES) 2016/802), aiškiai pripažįstama, kad nuo kranto tiekiamos elektros naudojimas yra alternatyva reikalavimui naudoti mažai sieros turintį jūrinį kurą, o Direktyvoje 2014/94/ES dėl alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo valstybėms narėms keliamas reikalavimas užtikrinti, kad iki 2025 m. gruodžio 31 d. elektros tiekimo nuo kranto įranga prioritetine tvarka būtų sumontuota TNT-T pagrindiniame tinkle esančiuose uostuose ir kituose uostuose;
- AA. kadangi, kaip matyti iš mokslinių įrodymų, kurie buvo pateikti 2014 m. Tarpvyriausybinių klimato kaitos komisijos (IPCC) penktojoje vertinimo ataskaitoje (VA5), vyksta neabejotinas klimato sistemos atšilimas ir klimato kaita ir žmogaus veikla buvo pagrindinė nuo 20-ojo amžiaus vidurio fiksuojamo atšilimo priežastis, jo platus ir didelis poveikis klimato kaitai jau akivaizdus visų žemynų ir vandenynų gamtos ir žmonių sistemose;
- AB. kadangi beveik 90 proc. pasaulio vėjo energijos yra susikaupę oro sūkuriuose virš pasaulio vandenynų, o vėjas, bangos ir srovės kartu paėmus turi 300 kartų daugiau energijos nei šiuo metu suvartoja žmonės; kadangi Europos vandenynų energijos asociacijos (EU OEA) 2010 m. ataskaitos duomenimis iki 2030 m. vandenynų energijos įrenginiuose pagamintos energijos kiekis galėtų pasiekti 3,6 GW, iki šimtmečio vidurio šis kiekis išaugtų beveik iki 188 GW, o 2050 m. dėl pasaulyje pirmaujančios Europos vandenynų energijos pramonės per metus į atmosferą būtų išmetama 136,3 milijonų tonų mažiau CO₂ ir būtų sukurta 470 000 naujų žaliųjų darbo vietų;

⁽¹⁾ Europos aplinkos agentūra, „The impact of international shipping on European air quality and climate forcing“, 2013 m.

⁽²⁾ Winkel, R., Weddige, U., Johnson, D., Hoen, V., ir Papaefthimiou, S. (2015), „Shore Side Electricity in Europe: Potential and environmental benefits“, Energy Policy, DOI: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0301421515300240>

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- AC. kadangi 2015 m. IPCC teigė, jog siekiant, kad iki šio amžiaus pabaigos klimatas atšiltų ne daugiau kaip 2 °C, reikėtų nepanaudoti trečdaliao naftos išteklių, pusės dujų išteklių ir daugiau kaip 80 proc. anglių išteklių;
- AD. kadangi Paryžiaus susitarimo tikslas yra kuo greičiau pasiekti aukščiausią pasaulyje išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio ribą, kad vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimas būtų gerokai mažesnis nei 2 °C, palyginti su ikipramoniniu lygiu, ir toliau dėti pastangas, kad jis neviršytų 1.5 °C; kadangi Pasaulio meteorologijos organizacija neseniai paskelbė, kad 2016 m. pasaulio temperatūra padidėjo net 1,1 °C, palyginti su ikipramoniniu lygiu;
- AE. kadangi nepasiekus Paryžiaus susitarimo tikslo užtikrinti, kad vidutinė temperatūra pakiltų gerokai mažiau nei 2 °C, poveikis aplinkai ir ekonominės sąnaudos būtų nepaprastai dideli, įskaitant, be kita ko, didesnę tikimybę, kad bus pasiektas kritinis taškas, nuo kurio dėl temperatūros būtų ribojamas gamtos gebėjimas absorbuoti anglį vandenynuose;
- AF. kadangi, reikėtų pažymėti, kad jūrų vėjo energija ir vandenynų energija (bangų energija, potvynių energija, jūrų šiluminė energija) teikia švrios energijos gamybos galimybių, su sąlyga, kad bus tausojiama aplinka ir esamos ekosistemos; kadangi ši švri energija suteikia ES galimybę ne tik skatinti ekonomikos augimą ir kurti kvalifikuoto darbo vietas, bet ir didinti energijos tiekimo saugumą, taip pat galimybę tapti konkurencingesne dėl technologinių inovacijų;
- AG. kadangi geresnis vandenynų valdymas padės pasaulio mastu sudaryti vienodas sąlygas verslui, įskaitant Europos vandenynų energijos sektorių;
- AH. kadangi jūros tarša, pvz., tiesioginis ar netiesioginis atliekų, medžiagų ir energijos šalinimas, įskaitant dėl žmogaus veiklos atsirandančius triukšmą po vandeniu šaltinius, daro arba gali daryti neigiamą poveikį gyviesiems ištekliams ir jūrų ekosistemoms, dėl jos gali nykti biologinė įvairovė, kilti pavojus žmonių sveikatai, atsirasti kliūčių su jūra susijusiai veiklai ir pakisti vandens kokybė;
- AI. kadangi ES turi atlikti lyderės vaidmenį vykdamas diskusijas ir vedant derybas tarptautiniuose forumuose, kad visi dalyviai prisimtumų išsipareigojimus sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų ar teršalų kiekį ir kad būtų galima atremti vis aktualesnius tausaus išteklių valdymo iššūkius;
- AJ. kadangi panaudojant atsinaujinančiųjų jūros išteklių energiją galima padėti užtikrinti mažų ES salų energetinį savarankiškumą;
- AK. kadangi skaidrumas tarptautinėse organizacijose yra pagrindinė savybė siekiant užtikrinti demokratinę atskaitomybę ir įtraukumą;
- AL. kadangi jūros ir vandenynai gali tapti svarbiais švrios energijos šaltiniais; kadangi tokia atsinaujinančioji jūros energija suteikia ES galimybę ne tik skatinti ekonomikos augimą ir kurti kvalifikuoto darbo vietas, bet ir didinti energijos tiekimo saugumą, taip pat galimybę tapti konkurencingesne dėl technologinių inovacijų; kadangi salų valstybėms ir regionams, būtent atokiausiems regionams, ypač svarbu išnaudoti šį vietinį išteklių, nes vandenyno energijos ištekliai gali padėti užsitikrinti energetinį savarankiškumą ir atsisakyti brangios dyzelinių elektrinių gaminamos elektros energijos;

Tarptautinio vandenynų valdymo sistemos tobulinimas

1. primena esminį vandenynų ir jūrų vaidmenį palaikant gyvybę Žemėje, užtikrinant darnų vystymąsi, užimtumą ir inovacijas, taip pat jų naudojimą rekreaciniams ir pramoginiams tikslams; taip pat yra vis labiau susirūpinęs dėl veiksmingesnio ir labiau integruoto vandenynų valdymo ir apsaugos būtinybės;
2. palankiai vertina Bendrą komunikatą dėl tarptautinio vandenynų valdymo ir siūlomus veiksmus, iš kurių matyti ES išsipareigojimas pasiekti, kad vandenynai, jūros ir jūrų ištekliai būtų išsaugoti ir tausiai naudojami, kaip apibrėžta JT darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m. 14 DVT; pripažįsta, kad tema yra kompleksinio pobūdžio ir reikia taikyti koordinuotą ir integruotą požiūrį siekiant užtikrinti geresnį vandenynų valdymą; ragina ES, kaip pasaulinio masto veikėją, imtis lyderės vaidmens stiprinant tarptautinį vandenynų valdymą ir užpildyti spragas remiantis patirtimi, įgyta plėtojant darnaus vandenynų valdymo metodą;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

3. primena, kad visi darnaus vystymosi tikslai, kaip ir jų tarpusavio ryšiai bei sinergija, sudaro visumą ir yra nedalomi, ir dar kartą pabrėžia, kad itin svarbu visus ES veiksmus priimti vadovaujantis Darbotvarke iki 2030 m., įskaitant joje dar kartą patvirtintus principus;
4. ragina Komisiją nustatyti aiškius terminus, atitinkamais atvejais pateikti pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų ir dirbti su valstybėmis narėmis siekiant pagerinti bendradarbiavimą tokiose srityse kaip vandenynų moksliniai tyrimai, gebėjimų stiprinimas ir technologijų perdavimas, taip pat užtikrinti nuolatinį ES lygmens stebėjimą ir vertinimą, kad būtų galima sėkmingai įgyvendinti bendrame komunikate išvardytus veiksmus; atkreipia dėmesį į Sutarties nuostatas dėl atsargumo principo ir principo „teršėjas moka“ ir reikalauja, kad visiems ES vandenynų valdymo veiksmams būtų taikomas ekosisteminis metodas;
5. dar karta atkreipia dėmesį į svarų darnaus vystymosi tikslų jūrinių aspektą, visų pirma (tačiau ne vien tik) į 14 tikslą (išsaugoti ir tausiai naudoti vandenynus, jūras ir jūrų išteklius);
6. palankiai vertina ir visapusiškai pritaria dokumentui „Mūsų vandenynai, mūsų ateitis. Raginimas imtis veiksmų“, priimtą 2017 m. birželio mėnesio JT konferencijoje dėl vandenynų siekiant paremti 14 DVT – išsaugoti ir tausiai naudoti vandenynus, jūras ir jūros išteklius darnaus vystymosi tikslais – įgyvendinimą; su dideliu pasitenkinimu pažymi, kad vyriausybės, kitos tarpyvyriausybines ir pilietinės visuomenės organizacijos, privatusis sektorius, akademinės ir mokslinių tyrimų institucijos ir mokslininkų bendruomenė savanoriškai prisiėmė 1 328 įsipareigojimus, susijusius su vandenynų išsaugojimu ir informuotumu apie vandenynų svarbą žmonijos išlikimui didinimu;
7. primena, kad Europos Sąjunga turi atskiriems vandenynų valdymo elementams skirtų visapusiškų teisės aktų ir valdymo priemonių, tačiau ES regioninės jūros tebėra kritinės būklės – jose pereikvojami išteklių, organiniai ir neorganiniai teršalai daro poveikį vandenynų sveikatai ir produktyvumui, nyksta biologinė įvairovė, prastėja buveinių būklė, iškuria invazinės rūšys, menksta pakrančių bendruomenės ir kyla konfliktai tarp jūrų sektorių;
8. ragina Europos Komisiją pratęsti darbą, pradėtą Bendru komunikatu dėl tarptautinio vandenynų valdymo, paskelbiant pažangos, pasiektos persvarstant priemones, ataskaitą ir tikslų būsimų priemonių grafiką ir susiejant šias priemones su dabartinėmis ES iniciatyvomis ir esamomis tarptautinėmis priemonėmis;
9. ragina Komisiją atitinkamais atvejais pasiūlyti Tarybai iniciatyvas dėl vandenynų valdymo partnerysčių su pagrindiniais tarptautiniais partneriais kūrimo siekiant skatinti geresnio pasaulinio valdymo ir politikos suderinamumo tikslą ir vystyti esamas dvišalio bendradarbiavimo sistemas, tokias kaip aukšto lygio dialogai žuvininkystės ir jūrų reikalų klausimais;
10. pripažįsta esminį Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS) vaidmenį siekiant sukurti pagrindinę teisinę sistemą, pagal kurią būtų koordinuojamos pastangos ir užtikrinamas nuoseklumas sprendžiant pasaulines su vandenynais susijusias problemas; primygtinai ragina pakrančių valstybes nars laikytis savo prievolių pagal UNCLOS – apsaugoti ir išsaugoti jūros aplinką ir jos gyvuosius išteklius ir toliau laikytis savo prievolių kontroliuoti jūros taršą; pažymi, kad valstybės narės yra atsakingos už žalą, kilusią pažeidus tarptautinius įsipareigojimus dėl kovos su tokia tarša;
11. prašo valstybių tobulinti savo teises vandenynų apsaugos sistemas; prašo tarptautiniu mastu pripažinti dėl jūros taršos padarytos ekologinės žalos sąvoką, kad nustatius pažeidimą būtų galima reikalauti atlyginti žalą; ragina įdiegti atsakomybės grandinės principą, kurio tikslas – visoje vadovavimo grandinėje nustatyti asmenis, atsakingus už žalą aplinkai;
12. pabrėžia, jog ES turėtų siekti užtikrinti, kad nuostatos dėl žuvininkystės taptų svarbia dalimi būsimos UNCLOS grindžiamos teisiškai privalomos priemonės dėl jūrų biologinės įvairovės išsaugojimo ir tausaus naudojimo nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose rajonuose;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

13. primygtinai ragina visas valstybes prisidėti prie atitinkamų žuvininkystės priemonių, ypač Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) priemonių laikymosi susitarimo, Jungtinių Tautų susitarimo dėl kelių valstybių teritorijoje esančių išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių ir Susitarimo dėl uosto valstybės priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, taip pat visapusiškai įgyvendinti šių priemonių ir kitų tarptautinių FAO veiksmų planų nuostatas;

14. palankiai vertina ES padarytą pažangą, susijusią su BŽP išorės aspektu; pabrėžia, kad šis aspektas, įskaitant tarptautinius ir partnerystės susitarimus, yra svarbi ES aplinkosaugos ir socialinių standartų ir nuostatų dėl kovos su NNN žvejyba skatinimo tarptautiniu lygmeniu priemonė;

15. pažymi, kad Skaidrumo žvejybos srityje iniciatyva (angl. FITI) neseniai patvirtino savo visuotinį standartą; ragina valstybes teikti paraiškas dėl prisijungimo prie Skaidrumo žvejybos srityje iniciatyvos; ragina ES ir valstybes nares remti šią iniciatyvą;

16. mano, kad ypač svarbu užtikrinti vienodas sąlygas ES žvejybos laivynams, pirmiausia atsižvelgiant į aukštus ES aplinkos apsaugos ir tvarumo standartus, kuriuos turi taikyti šie laivai;

17. primygtinai tvirtina, kad tarptautiniuose forumuose ir vykdant dvišalį bendradarbiavimą ES turėtų skatinti laikytis tokių pačių žvejybai taikomų aplinkos apsaugos standartų, kokių turi laikytis ES laivai, kad mūsų laivynai neatsidurtų nepalankioje padėtyje aplinkos tvarumo atžvilgiu;

18. primena 1970 m. gruodžio 17 d. JTO 2749 (XXV) rezoliuciją, kurioje pripažįstama, kad „jūrų ir vandenynų dugnas bei jo gelmės, esantys už nacionalinės jurisdikcijos ribų, taip pat jų išteklių yra bendras žmonijos paveldas“, o Montego Bėjaus konvencijos 136 straipsnyje nurodoma, kad „jūrų ir vandenynų dugnas, esantis už nacionalinės jurisdikcijos ribų, kaip ir jo išteklių, yra bendras žmonijos paveldas“;

19. ragina Komisiją paskatinti valstybes nares nebesubsidiuoti naudingųjų iškasenų žvalgyimo ir gavybos licencijų nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose rajonuose ir nebusuteikti leidimų gavybai žemyniniame šelfe;

20. be to, pažymi, kad, turint mintyje tarptautinę teisę dėl oro taršos, pagal UNCLOS valstybėms narėms neleidžiama tikrinti laivų net tais atvejais, kai esama patikimų pažeidimo įrodymų; todėl ragina JT šalis stiprinti UNCLOS teisinę sistemą, siekiant užpildyti visas esamas valdymo spragas ir parengti tvirtus mechanizmus, kad būtų užtikrintas tarptautinės teisės aplinkos apsaugos srityje laikymasis;

21. ragina tarptautiniu mastu reglamentuoti kovos su branduolinių atliekų laikymu ir branduoline tarša vandenynų ir jūrų dugne priemones, kad būtų galima įgyvendinti praktines priemones, siekiant sumažinti poveikį aplinkai ir sveikatai bei jūrų dugno taršą;

22. pabrėžia, kad skaidrumo užtikrinimas, įskaitant visuomenės prieigą prie informacijos, suinteresuotųjų subjektų įtraukimas, visuomenės dalyvavimas priimančias sprendimus ir teisė kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais, kaip reikalaujama Orhuso konvencijoje, taip pat JT organizacijų teisėtumas, įskaitant šalių atstovų tarptautinėse organizacijose, tokiose kaip Tarptautinė jūrų organizacija (IMO) ir Tarptautinė jūros dugno institucija (ISA), viešąją atskaitomybę, yra prioritetas šalinant esamus valdymo trūkumus; ragina valstybes nares ir Komisiją dirbti su ISA siekiant užtikrinti, kad ji laikytųsi skaidrių darbo metodų ir gebėtų veiksmingai įvertinti poveikį aplinkai, taip pat siekiant užtikrinti, kad jūros aplinka būtų veiksmingai apsaugota nuo žalingo poveikio, ir apsaugoti bei išsaugoti jūros aplinką, kaip reikalaujama JT jūrų teisės konvencijos XI ir XII dalyse;

23. ragina valstybes nares tarptautinėse institucijose imtis aktyvaus ir pažangaus vaidmens siekiant pateikti skaidrumo reformas ir padidinti bendrus įgyvendinamų veiksmų aplinkos apsaugos užmojus;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

24. pabrėžia, kad tobulinant vandenynų valdymo sistemą reikės dėti daugiau regioninių ir pasaulinių pastangų propaguojant daugiašales priemones, dėl kurių jau buvo susitarta, ir strategijas, ir skatinant geriau jas įgyvendinti; ragina Komisiją skatinti glaudesnę tarptautinę bendradarbiavimą jūrų srityje, visų pirma jūrų mokslų ir technologijų srityje, kaip siūlo EBPO;
25. pabrėžia, kad būtina sustiprinti bendradarbiavimą, politikos suderinamumą ir koordinavimą tarp visų lygmenų vyriausybių ir institucijų, įskaitant tarptautines organizacijas, regionines ir subregionines organizacijas ir institucijas, susitarimus ir programas; šiuo klausimu pažymi, kad svarbus veiksmingų ir skaidrių daugiašalių suinteresuotųjų subjektų partnerystės vaidmuo, taip pat pažymi aktyvų vyriausybių bendradarbiavimą su pasaulinėmis, regioninėmis ir subregioninėmis institucijomis, mokslininkų bendruomenėmis, privačiuoju sektoriumi, paramos teikėjų bendruomene, NVO, bendruomenės grupėmis, akademinėmis institucijomis ir kitais susijusiais dalyviais;
26. ragina griežtinti regionines jūrų aplinkos valdymo sistemas, konkrečiai siekiant įgyvendinti 14-ąją DVT; ragina ES ir tarptautines organizacijas, skiriant konkrečią oficialią paramą vystymuisi, remti šias regionines sistemas ir 14-ojo DVT įgyvendinimą trečiojoje valstybės narėse;
27. pabrėžia, kad priartinant vandenynų valdymą prie ES piliečių svarbu įtraukti pakrančių vietos valdžios institucijas ir atokiausius regionus;
28. pabrėžia, kad reikia kurti visapusiškas informuotumo apie vandenynų svarbą gamtai ir kultūrai didinimo strategijas;
29. pabrėžia, kad reikalingas konkretus ir apčiuopiamas su ES išpareigojimais Arktyje susijęs veiksmų planas, kurio išeities taškas turėtų būti tikslas išsaugoti pažeidžiamas Arkties ekosistemas ir padidinti jų atsparumą klimato kaitos padariniams;
30. primena, kad Arkties vandenyno centrinės dalies neapima tarptautinės išsaugojimo ar valdymo sistemos; pabrėžia, kad ES ir jos valstybės narės turi taikyti suderintą požiūrį į neregamentuojamos žvejybos Arkties vandenyne prevenciją;
31. pakartoja 2017 m. kovo 16 d. rezoliucijoje dėl integruotos Europos Sąjungos Arkties politikos Komisijai ir valstybėms narėms išreikštą raginimą imtis visų priemonių, reikalingų siekiant atlikti aktyvų vaidmenį sudarant galimybes įgyvendinti draudimą Arktyje plaukiojančiuose laivuose naudoti ir jų degalų bakuose vežti mazutą vadovaujantis Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos (MARPOL), kuri šiuo metu taikoma reglamentuojant Antarktį supančius vandenius, nuostatomis; ragina Komisiją įtraukti mazuto naudojimo keliamą riziką aplinkai, socialinę riziką, riziką sveikatai ir klimatui į savo poziciją dėl tarptautinio vandenynų valdymo; kadangi nėra tinkamų tarptautinių priemonių, ragina Komisiją pateikti pasiūlymų dėl taisyklių, taikytinų į ES uostus prieš keliones per Arkties vandenius įplaukiantiems laivams, siekiant uždrausti naudoti ir vežti mazutą;
32. ragina Komisiją ir valstybes nares aktyviai dirbti, kad būtų greitai pabaigtas jau kurį laiką rengiamas IMO darbo planas, skirtas juodosios anglies, kurią išmeta Arktyje plaukiojantys laivai, kiekiui mažinti, siekiant sulėtinti spartų temperatūros kilimą ir greitą poliarinio ledo tirpimą regione;
33. ragina Komisiją remti lygias galimybes darbo rinkoje jūrų srityje ir užtikrinti vienodą požiūrį, veiksmingai taikant atitinkamas tarptautines konvencijas, kaip antai TDO Konvenciją dėl darbo žvejybos sektoriuje ir Konvenciją dėl darbo jūrų laivyboje, ir jūrų laivyboje ES vandenyse įdiegiant suderintą socialinės apsaugos sistemą;
34. reikalauja parengti naują tarptautinį susitarimą dėl darbo sąlygų, susijusių su jūrų sektoriumi; primena reikalavimą panaikinti visų formų vergiją, kuri vis dar pasitaiko laivuose, ir pabrėžia poveikį, kurį netinkamos darbo sąlygos gali turėti asmenims, ekonominės veiklos vykdytojams ir jūrų aplinkai;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

35. ragina Komisiją daugiakultūrio bendradarbiavimo mechanizmų ar dvišalių dialogų forma vystyti vandenynų valdymo partnerystes su pagrindiniais veikėjais siekiant užtikrinti geresnį koordinavimą ir bendradarbiavimą siekiant sėkmingai įgyvendinti su vandenynais susijusius DVT, skatinti tvarų mėlynąjį augimą, taip pat jūrų ekosistemų ir biologinės įvairovės apsaugą, išsaugojimą ir atkūrimą, taip pat sumažinti neigiamą poveikį vandenynams ir jūroms ir sukurti sąlygas darniai mėlynajai ekonomikai;

36. ragina Komisiją sustiprinti bendradarbiavimą jūrų klausimais ir labiau stiprinti gebėjimus naudojantis savo išorės politikos sistema tokiose srityje, kaip vystomasis bendradarbiavimas ir prekybos susitarimai, visų pirma tausios žvejybos partnerystės susitarimai, kad būtų stiprinami gebėjimai siekiant pažaboti klimato kaitos poveikį, kovoti su šiukšlių išmetimu į jūrą ir skatinti geresnį vandenynų valdymą ir tvaresnį mėlynąjį augimą;

37. ragina ES laikytis principo, pagal kurį žuvininkystės išteklių paskirstymu būtų atsižvelgiama į poveikį aplinkai ir socialinį poveikį bei į besivystančių šalių aprūpinimo maistu poreikius, taip pat į tų šalių siekius pačioms vystyti savo žuvininkystę, kartu užtikrinant tausų žvejybos lygį, kuriuo nebūtų pereinama žvejybos pajėgumai, remiantis 14-uju darnaus vystymosi tikslu;

38. ragina ES, atsižvelgiant į bendrą žuvininkystės politiką (BŽP), mažinti akvakultūros poveikį aplinkai, užtikrinant tvarų pašarų tiekimą, ir skatinti mokslinius tyrimus, kuriais daugiausia dėmesio būtų skiriama pašarų gamybai naudojamų laukinių žuvų išteklių patiriamam spaudimui mažinti;

39. pažymi, kad ES yra didžiausia žuvininkystės produktų importuotoja pasaulyje ir kad tam tikra žvejybos laimikio dalis importuojama iš teritorijų, kuriose žvejyba, palyginti su ES, yra daug mažiau taus; ragina ES šiuo atžvilgiu pasinaudoti savo pozicija ir skatinti didesnę tvarumą visuose jūrų baseinuose;

40. ragina Komisiją paraginti valstybes nares nebeteikti paramos giliavandenės kasybos žvalgymo ir eksploatavimo nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose rajonuose licencijoms ir neišduoti giliavandenės kasybos valstybių narių žemyniniame šelfe leidimų;

41. ragina Komisiją remti tarptautinių kovos su prekyba žmonėmis gabenant juos jūra iniciatyvų skatinimą;

42. ragina Komisiją ir valstybes nares palaikyti tarptautinį komercinės giliavandenės kasybos eksploatavimo licencijų moratoriumą, kol nebus tinkamai išnagrinėtas ir moksliškai ištirtas giliavandenės kasybos poveikis jūrų aplinkai, biologinei įvairovei ir žmonių veiklai jūroje ir kol nebus suvokta visa galima rizika;

43. atkreipia dėmesį į Europos Sąjungos jūrų saugumo strategijos (ESJSS) svarbą ir ragina Komisiją įtraukti jūrų saugumą į išorės politiką, atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis prekybos vyksta prekes gabenant jūra ir kad virš 70 proc. išorės sienų yra jūrų sienos, taigi būtina užtikrinti per Sąjungos uostus vykstančių keleivių saugumą;

44. pabrėžia, kad svarbu toliau skatinti Europos jūrų saugumo agentūros (EMSA), agentūros FRONTEX ir Europos žuvininkystės kontrolės agentūros (EŽKA) bendradarbiavimą, kiekvienai iš šių agentūrų vykdant savo įgaliojimus, siekiant remti valstybių narių nacionalines valdžios institucijas, kurioms pavesta atlikti pakrančių apsaugos funkcijas, taip pat kad svarbu skatinti jūrų ir laivybos saugumą, kovoti su tarpvalstybiniu nusikalstamumu ir saugoti aplinką užkertant kelią jūroje esančių dujų ir naftos įrenginių sukeliama taršai bei ją mažinant; laikosi nuomonės, jog, esant galimybių, minėtosioms agentūroms turėtų būti skiriamas didesnis ES finansavimas, kad jos galėtų vykdyti šias naujas užduotis; pabrėžia, kad svarbu toliau vystyti skaitmeninius sprendimus, pvz., palengvinti laivybos sektoriaus veiklą taikant supaprastintas formalumų tvarkymo procedūras, ir daugiau investuoti į bendrą Europos masto dalijimosi duomenimis infrastruktūrą, kuri būtų patogi visoms valstybių narių institucijoms, atliekančioms pakrančių apsaugos funkcijas, bei į pažangias jūrų technologijas, pvz., į EMSA integruotas jūrines paslaugas, siekiant gerinti jūrinės veiklos priežiūros ir stebėjimo veiklą, taip pat į kitas programas, pvz., į bendrą keitimosi informacija aplinką (BKIA) jūrų stebėjimui vykdyti;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

45. pabrėžia, kad siekiant sukurti darnią jūrų ekonomiką ir sumažinti neigiamą poveikį jūrų aplinkai reikia imtis veiksmų klimato kaitos, jūrų ir vandenynų taršos iš sausumoje esančių šaltinių, jūros taršos ir eutrofikacijos, jūrų ekosistemų ir biologinės įvairovės apsaugos, išsaugojimo ir atkūrimo ir tausaus jūrų išteklių naudojimo srityse;

46. reiškia susirūpinimą dėl to, kad, remiantis neseniai Europos Parlamento atliktu tyrimu, nors mėlynoji ekonomika galėtų daryti teigiamą socialinį ir ekonominį poveikį (užimtumas, pajamos, bendroji pridėtinė vertė), jos poveikis aplinkai paprastai yra neigiamas, jeigu kalbėtume apie pakrančių dinamikos pokyčius, jūros taršą, eutrofikaciją, jūros dugno morfologiją, buveinių / ekosistemų / biologinės įvairovės pokyčius; nuogaštuoja, kad bendra poveikio aplinkai našta gali turėti neigiamų pasekmių žuvininkystei;

47. ragina, įgyvendinant mėlynąją ekonomiką, stengtis atkurti pakrančių bendruomenių atsparumą, kad, siekiant prisidėti prie aprūpinimo maistu, skurdo panaikinimo ir tvaraus gyvųjų vandens išteklių valdymo, būtų atkurtas gamybos potencialas žuvininkystės srityje; primena, kad, prieš pradėdant įgyvendinti bet kokią mėlynosios ekonomikos sektorių veiklą, reikia užtikrinti, kad būtų atliktas poveikio vertinimas, visi suinteresuotieji subjektai gautų išsamią informaciją ir jiems būtų suteikta galimybė dalyvauti; primygtinai tvirtina, kad mėlynąją ekonomiką turi būti padedama siekti 14-ojo darnaus vystymosi tikslo, susijusio su vandenynų ir jūrų išteklių išsaugojimu ir tausiu naudojimu;

48. mano, kad investicijos į mėlynąją ekonomiką neturėtų būti grindžiamos tik ribotais ištekliais, tačiau turėtų būti nukreiptos į ekologinę inovaciją, neviršijant natūralių regeneracijos rodiklių, į gamtos išsaugojimą, klimato kaitos švelninimą ir adaptaciją;

49. ragina valstybes nares toliau dėti pastangas siekiant laiku įgyvendinti Jūrų strategijos pagrindų direktyvą, kad iki 2020 m. būtų užtikrinta gera jūrų vandenų būklė, visų pirma išpareigojant pasiekti, kad visa jūrų tarša, įskaitant taršą maisto medžiagomis, į jūrą išmestos šiukšlės nedarytų žalos pakrančių ir jūrų aplinkai, taip pat panaikinti žalingas subsidijas, skatinančias netausiąją žvejybą, ir sustiprinti visuotinę kovą su į jūrą išmestomis šiukšlių ir plastiko išmetimu į jūrą;

50. mano, kad kova su vandenynų teršimu plastiko atliekomis, jų naudojimas ir perdirbimas yra svarbus tarptautinio lygmens uždavinys, ir ragina Komisiją imtis priemonių, pvz., labiau remti mokslinius tyrimus ir šį klausimą įtraukti į tvarios „mėlynosios ekonomikos“ spektrą, siekiant užtikrinti, kad Europos Sąjunga taptų inovatyvių sprendimų varomąja jėga ir viena iš šios srities lyderių pasaulyje;

51. ragina valstybes nares skubiai įgyvendinti pagrindų direktyvą, kuria nustatoma jūrinių teritorijų planavimo ir integruoto pakrančių zonų valdymo sistema, siekiant visapusiškai ir darniai plėtoti įvairią jūrinę veiklą;

52. ragina Komisiją griežtai integruoti vandenynų valdymo klausimus į savo pagalbos ir vystymosi politiką;

53. primena, kad žuvininkystės sektorius – viena iš pagrindinių tradicinių žmogaus veiklos rūšių jūrose – yra itin svarbus ir todėl yra pagrindinė integruotos jūrų politikos kryptis; atkreipia dėmesį į tai, kad žuvininkystės sektorius yra labiausiai veikiamas įvairaus jūrų naudojimo ir jose vykdomos veiklos, pavyzdžiui, jūrų transporto ir turizmo, miestų ir pakrančių plėtros, žaliavų ir atsinaujinančiosios energijos išteklių naudojimo ir jūros dugno kasybos, taip pat aplinkos reiškiniių, kaip antai jūrų taršos (plastiko šiukšlės, išmesti žvejybos tinklai, naftos išsiliejimas, triukšmo tarša, balastinio vandens išpylimas, nekontroliuojama naftos ir dujų gavyba ir žvalgyba ir t. t.) ir klimato kaitos (kylantis jūros lygis, didėjanti jūros paviršiaus temperatūra, pakrančių užtvindymas, didėjantis vandenynų rūgštingumas ir t. t.);

54. pažymi, kad moterys jūros produktų pramonėje atlieka svarbų vaidmenį – Maisto ir žemės ūkio organizacijos duomenimis, daugiau nei pusė šio sektoriaus darbuotojų yra moterys; ragina ES skatinti ir apsaugoti žvejybos veikloje ir su žuvimi susijusiose pramonės srityse dirbančias moteris raginant taikyti tinkamas perdirbtų žuvis produktų kainas, suteikiant žuvininkystės veikloje dalyvaujančioms moterims daugiau galimybių naudotis viešąja parama ir finansiniais ištekliais, be kita ko, vykdant derybas su trečiosiomis šalimis dėl naudojimosi sektorine parama tausiosios žvejybos partnerystės susitarimuose, rengiant pagalbos priemones bei įvairiuose tarptautiniuose forumuose;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

55. laukia, kada Komisija pateiks strategiją dėl plastiko ir bet kurias kitas priemones, įskaitant neseniai paskelbtą veiksmų planą, kuriomis siekiama kovoti su šiukšlių išmetimu į jūrą; ragina užtikrinti, kad strategija dėl plastiko žiedinėje ekonomikoje būtų plataus užmojo, siekiant tinkamai pažaboti į jūrą išmetamų šiukšlių problemos priežastis, ir ragina Komisiją pasiūlyti konkrečių teisėkūros veiksmų ir privalomų priemonių šioje srityje, ypač plastiko ir mikroplastiko ekologinio projektavimo klausimais, ir imtis veiksmų siekiant sumažinti sausumoje išmetamų naudotų produktų kiekį, ypač netoliese upių ir kitų vandens kelių ir pakrančių; reiškia didelį susirūpinimą dėl problemos masto; ragina Komisiją ir valstybes nares prisijungti prie 2016 m. lapkričio mėn. Marakeše vykusioje 22-ojoje Klimato kaitos konferencijoje suburtos tarptautinės koalicijos, siekiančios sumažinti plastikinių maišelių taršą, ir ją remti;

56. pakartoja, kad reikalinga apgalvota produktų politika, kurią įgyvendinant būtų padidintas numatomas gaminių gyvavimo laikas, ilgaamžiškumas ir pakartotinio naudojimo bei perdirbimo galimybės, kaip pabrėžiama 2015 m. liepos 9 d. Europos Parlamento rezoliucijoje „Efektyvus išteklių naudojimas. Žiedinės ekonomikos kūrimas“⁽¹⁾, ir pabrėžia, kad rengiamoje strategijoje dėl plastiko reikia skubiai pradėti taikyti šią politiką plastikiniams gaminiams ir pakuotėms, atsižvelgiant į šių produktų, virtusių į jūrą išmestomis šiukšlėmis, aplinkai keliamą žalą;

57. ragina Komisiją padėti kurti regioninius sprendimus ir skatinti nacionalinius veiksmus, kuriais siekiama spręsti į jūrą išmetamų šiukšlių problemą, siekiant panaikinti šį reiškinį; taip pat ragina Komisiją padėti parengti bandomuosius į jūrą išmestų šiukšlių rinkimo valant paplūdimius ir vykdam šiuokšlių žvejybos kampanijas projektus ir Europos žvejams teikti finansinę paramą, kad jie rinktų į jūrą išmestas šiukšles;

58. prašo Komisijos pasiūlyti naujus teisės aktus, skirtus kovai su visų formų tarša mikroplastiku konkrečiai uždraudžiant visuose asmeninės priežiūros produktuose naudoti sudedamąsias dalis iš mikroplastiko ir užtikrinant, kad visos plastiko gamybos granules tvarkančios įmonės įgyvendintų tinkamus granuliu patekimo į aplinką mažinimo protokolus;

59. mano, kad teršimas vienkartiniais plastikiniiais buteliais yra pagrindinė jūrų taršos priežastis, ir ragina Komisiją apsvarstyti galimybę remiantis Vokietijos pavyzdžiu sukurti ES lygmens vienkartinų gėrimų pakuočių užstato sistemą;

60. ragina ES ir valstybes nares prisijungti prie tarptautinės koalicijos, siekiančios sumažinti taršą plastikiniiais maišeliais, ir ją remti;

61. palankiai vertina tai, kad Komisija ketina skatinti tarptautiniu mastu priimtą planą dėl kovos su vandenynų šiltėjimo, jūros lygio kilimo ir rūgštėjimo padariniais;

62. ragina valstybes nares skatinti efektyviai naudoti išteklius, perdirbti atliekas ir didinti informuotumą apie jūrų teršimą šiukšlėmis rengiant nacionalines informuotumo kampanijas, įgyvendinant švietimo programas ir plėtojant mokyklų ir universitetų bendradarbiavimą šiais klausimais;

63. primena savo poziciją pritarti plataus užmojo žiedinės ekonomikos dokumentų rinkiniui, apimančiam ES tikslus sumažinti į jūrą išmetamų šiukšlių kiekį 2025 m. ir 2030 m. atitinkamai 30 ir 50 proc. ir didesnius tikslinius perdirbimo rodiklius, taikomus plastikinėms pakuotėms;

64. ragina valstybes nares laikytis tokio pat užmojo tikslo mažinti į jūrą išmestų šiukšlių kiekį kaip ir ES;

65. ragina Komisiją dėti daugiau pastangų kovojant su jūrų teršimu šiukšlėmis Europoje ir pasaulyje, skiriant dėmesį sausumoje ir jūroje esantiems šaltiniams, t. y. spręsti neteisėto atliekų, pvz., žvejybos įrankių, išmetimo problemą ir finansiškai remti į jūrą išmestų šiukšlių rinkimą; ragina Komisiją sumažinti į jūrą laivų išmetamų šiukšlių kiekį, visų pirma persvarstytoje Direktyvoje 2000/59/EB dėl uosto priėmimo įrenginių, skirtų laivuose susidarančioms atliekoms ir krovinių likučiams, skatinant taikyti suderintą su šiukšlėmis susijusių išlaidų kompensavimo sistemą visuose Europos uostuose; ragina skirti didesnę finansavimą į jūrą išmetamų šiukšlių pasiskirstymo ir poveikio bei tarptautinių, regioninių ir subregioninių kovos su jūrų teršimu šiukšlėmis ir kitais teršalais strategijų veiksmingumo moksliniams tyrimams;

⁽¹⁾ OL C 265, 2017 8 11, p. 65.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

66. pabrėžia, kad Sąjungos atsargumo principą reikia taikyti kiekvienu atveju, kai galimai bus vykdomas giliavandenės kasybos žvalgymas; yra sunerimęs dėl Komisijos atkaklumo giliavandenę kasybą laikant vienu prioritetinių Sąjungos mėlynojo augimo sektorių, nors yra mokslinių įrodymų, kad dėl giliavandenės kasybos aplinkai kyla didelė ir nepataisoma rizika; yra susirūpinęs dėl to, kad toliau skatinant giliavandenę kasybą gali atsirasti neigiamų padarinių veiksams, kurių būtina imtis pagal 12 DVT (perėjimas prie tvaraus vartojimo ir gamybos);

67. pabrėžia, kad besikuriančiam giliavandenės kasybos sektoriui būtina taikyti atsargumo principą ir kad, atsižvelgus į mokslininkų perspėjimus dėl didelės ir galimai nepataisomos žalos aplinkai, ES, užuot teikusi paramą šios pramonės šakos vystymui, turėtų investuoti į tvarias alternatyvas, ypač į perėjimą prie tvaraus vartojimo ir gamybos, kaip raginama Darbotvarkės iki 2030 m. 12 DVT;

68. pabrėžia, kad saugomuose jūrų rajonuose ir pažeidžiamuose ir didelės išliekamosios vertės rajonuose ar netoliese jų nereikėtų leisti žvalgyti naftą ir dujas ir vykdyti gręžimo darbus;

69. palankiai vertina ES žiedinės ekonomikos veiksmų planą ir ragina Komisiją pasiūlyti griežtas priemones, skirtas užkirsti kelią smulkiųjų ir stambiųjų dalelių išmetimui į jūrų aplinką, be kita ko, iki 2020 m. 50 proc. sumažinant į aplinką patenkančių atliekų kiekį, pramonei skirtas teisėkūros priemones, tokias kaip draudimas plastiką naudoti vieną kartą (jeigu yra natūralių alternatyvų), ir galimai tarptautinę teisinę priemonę;

70. ragina valstybes nares ir vietas ir regionų valdžios institucijas paremti inovatyvias technologijų ir finansų iniciatyvas, kuriomis siekiama spręsti vandenynų ir jūrų taršos problemas bei taip populiarinti veiksmingas kompensacijų už laivybos sektoriuje išmetamas – ypač plastiko – šiukšles sistemas uostuose, didinti sąmoningumą laivybos sektoriuje informuojant apie plastiko šiukšlių išmetimo į jūrą pasekmes ir įveikti didžiausias MARPOL konvencijos įgyvendinimo kliūtis;

71. pabrėžia, kad ES turėtų vadovauti pasaulinei stebėti ir iš esmės sumažinti į jūrą išmetamų šiukšlių stebėjimo ir jų kiekio vandenynuose sumažinimo iniciatyvai; pažymi, kad valstybės narės įsipareigojo siekti Direktyvos 2008/56/EB (Jūrų strategijos pagrindų direktyva), kurioje nurodoma, kad dėl į jūrą išmestų šiukšlių savybių ir kiekio neturi kilti žala pakrančių ir jūrų aplinkai (10 deskriptorius), tikslų;

72. ragina kovoti su visais vandenynų ir jūrų dugno taršos, įskaitant triukšmo taršą, šaltiniais ir įgyvendinti praktines tarptautines vandenynų ir jūrų dugno taršos mažinimo priemones;

73. teigiamai vertina Komisijos pasiryžimą imtis tarptautinio masto veiksmų siekiant stebėti vandenynų šilimo, jūrų lygio kilimo ir vandens rūgštėjimo poveikį; ragina skatinti ir plėtoti tarptautines mokslines vandenynų temperatūros, druskingumo ir gebėjimo absorbuoti šilumą stebėjimo programas, taip pat sukurti pasaulinį vandenynų stebėsenos tinklą, siekiant patobulinti pasaulinio masto vandenynų pokyčių stebėseną ir geriau prognozuoti klimato kaitos poveikį vandenynų funkcionavimui, anglies dioksido absorbavimui ir gyvųjų jūrų išteklių valdymui;

74. pabrėžia, kad svarbu plastikiniams gaminiams taikyti gyvavimo ciklo metodą, be kita ko, atsižvelgiant į skirtingų polimerų skaidymą ir suirimo lygį (jūros aplinkoje), – tai įmanoma internalizavus dėl gaminių susidariusias aplinkos apsaugos ir socialines sąnaudas (sąnaudų internalizavimas), tobulinant uždaro ciklo kūrimo procesą kuriant gaminį ir procesą, taip pat gamyboje ir plastikinių gaminių gyvavimo ciklo grandinėse, ilginant gaminių naudojimo laiką, skatinant žaliuosius viešuosius ir privačiuosius pirkimus, populiarinant, be kita ko, žaliosios inžinerijos principus ir sistemas, ekologinį projektavimą ir ekologinį ženklimą, taip pat stiprinant privačių dalyvių, įskaitant VMĮ, gebėjimus pradėti taikyti aplinkai mažiau kenkiančius gamybos procesus;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

75. palankiai vertina tai, kad savo veiksmų programoje dėl vandenynų valdymo Komisija išsipareigojo kovoti su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama (NNN) žvejojimu; ragina Komisiją ir toliau kovoti su NNN žvejojimu visose regioninės žuvininkystės valdymo organizacijose ir kituose susijusiuose forumuose; mano, kad reikia paskelbti viešą NNN žvejojimą vykdančių laivų, plaukiojančių su ES valstybės narės vėliava, sąrašą, kaip nurodyta NNN reglamente; ragina ES daryti spaudimą trečiosioms šalims, kad jos imtųsi veiksmų siekdamas neleisti žuviai, sugautai vykdam NNN žvejojimą, patekti į rinką;

76. ragina regionines žuvininkystės valdymo organizacijas glaudžiau bendradarbiauti tarpusavyje ir primygtinai skatina jų susitariančias šalis užtikrinti, kad jos turėtų pakankamai išteklių ir būtų sustiprintos;

77. ragina regionines žuvininkystės valdymo organizacijas:

- a) ir toliau nuolat vykdyti nepriklausomas veiklos rezultatų peržiūras ir visapusiškai įgyvendinti po tokių veiklos rezultatų peržiūrų pateiktas rekomendacijas;
- b) visapusiškai įgyvendinti antrosios atnaujintos Jungtinių Tautų susitarimo dėl vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių peržiūros konferencijos rekomendacijas;
- c) suderinti priemones, visų pirma stebėseną, kontrolę, priežiūrą ir vykdymo užtikrinimo priemones, be kita ko, susitariant dėl atgrasomųjų nuobaudų ir sankcijų;

78. ragina valstybes nares priimti Parlamento ir Komisijos peržiūrint Direktyvą 2008/98/EB dėl atliekų pateiktą reikšmingą pasiūlymų rinkinį – ši direktyva ir rinkinys kartu sudaro naują suderintą ES politiką dėl visų suinteresuotųjų subjektų dalijimosi atsakomybe dėl šiukšlių ir šiukšlinimo sausumoje ir jūrų aplinkoje prevencijos;

79. ragina Komisiją nustatyti veiksmingą prisitaikymo prie klimato kaitos pakrančių ir jūrų zonose, visų pirma imantis konkrečių pakrančių ir jūrų ekosistemų apsaugos priemonių, politiką;

80. primena, kad nuo 2016 m. sausio mėn., siekiant lengviau atpažinti laivus ir taip kovoti su NNN žvejojimu, visi ES vandenyse žvejojantys ES laivai, kurių bendrasis ilgis viršija 24 metrus, o bendroji talpa siekia 100 tonų ar daugiau, taip pat visi ne ES vandenyse žvejojantys ES laivai, kurių bendrasis ilgis viršija 15 metrų, privalo turėti Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) numerį; ragina ES įvesti reikalavimą, kad ne ES laivai privalėtų turėti IMO numerį, laikantis ES laivams taikomų reikalavimų (bendrasis ilgis didesnis nei 15 metrų), šį numerį nurodant importuojamo sužvegotų žuvų kiekio sertifikate, siekiant užtikrinti, kad būtų sudaromos vienodos sąlygos ir padėti valstybėms narėms vykdyti importo kontrolę;

81. ragina Komisiją ir valstybes nares skatinti ekonomiškai efektyvią veiklą ir priemones, taip pat bendradarbiavimą visais lygmenimis, susijusį su rizika grindžiama ir aplinkai nekenkiančia į jūrą išmestų šiukšlių valymo upėse, pakrančių ir jūrų teritorijose veikla, atsižvelgiant į nacionalines aplinkybes; šiuo klausimu ragina Komisiją ir valstybes nares sudaryti palankias sąlygas teikti finansavimą, plėtoti viešojo ir privačiojo sektoriaus partnerystę ir užtikrinti gebėjimų stiprinimą, taip pat kurti tarptautinius bendrų šiukšlių šalinimo veiksmų, valymo ir atkūrimo kriterijus, be kita ko, atsižvelgiant į kiekius, gyventojus, ekosistemos jautrumą ir adekvatumą, ir šiuos kriterijus naudoti;

82. pabrėžia, kad į pasaulinę vandenynų valdymo sistemą reikia integruoti darbo jūroje ir žmogaus teisių aspektus; ragina Komisiją imtis tikslinių pastangų siekiant skatinti deramo darbo standartus viso pasaulio žuvininkystės įmonėse, taip pripažįstant, kad yra ryšys tarp darbo ir žmogaus teisių pažeidimų ir netvarei ir žalingų žvejojimo būdų, ypač – NNN žvejojimo; ragina Komisiją imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad į ES rinką nepatektų jūrų produktai, sužvegoti darbuotojų, išgytų iš prekeivių žmonėms ar patiriančių kitų darbo ar žmogaus teisių pažeidimų, ir bendradarbiauti su pramonės subjektais skatinant naudoti deramo patikrinimo mechanizmus, kad jie galėtų tikrinti iš jų tiekimo grandinių gautus jūrų produktus; ragina valstybes nares į nacionalinę teisę perkelti ir įgyvendinti TDO Konvenciją Nr. C188 (Konvencija dėl darbo žvejojimo sektoriuje);

2018 m. sausio 16 d., antradienis

83. pabrėžia, kad sprendžiant į jūrą išmetamų šiukšlių problemą svarbiausia geriau surinkti ir perdirbti šiukšles sausumoje, nes dauguma į jūrą išmestų šiukšlių ten patenka iš sausumos; be to, mano, kad ES turėtų skatinti suderintą požiūrį į atliekų tvarkymą visuose įmanomuose tarptautiniuose forumuose, susitarimuose ir institucijose; todėl ragina valstybes nares kuo greičiau baigti rengti žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinį ir neatidėliojant įgyvendinti plataus užmojo perdirbimo tikslus ir ES į jūrą išmetamų šiukšlių kiekio mažinimo tikslus;

84. ragina Komisiją dirbti tarptautiniuose forumuose tam, kad būtų sukurta aiški biologiškai skaidaus plastiko visų tipų natūralioje aplinkoje sistema, įskaitant apibrėžtis ir standartus;

85. mano, kad tiek valstybės narės, tiek Komisija turi imtis ryžtingesnių veiksmų siekiant pažaboti neteisėtą plastiko atliekų eksportą ir išmetimą, be kita ko, griežčiau užtikrinant ES atliekų vežimo reglamentų įgyvendinimą ir vykdant griežtesnes stebėjimo bei patikrų programas uostuose ir visuose atliekų tvarkymo įrenginiuose, tikslingai stebint įtariamus neteisėtus pervežimus ir kovojant su pakartotinai panaudojamų atliekų (daugiausia nebetinkamų naudoti transporto priemonių ir EEĀ) eksportu, ir kad jos privalo užtikrinti, jog eksportuojamos atliekos patektų tik į tuos įrenginius, kurie atitinka aplinkos tvarkymo saugiu būdu reikalavimus, kaip nustatyta Atliekų vežimo reglamento 49 straipsnyje;

86. ragina valstybes nares sustiprinti švietimo ir informuotumo apie į jūrą išmetamas šiukšles, plastiko naudojimą ir atskirų vartotojų elgsenos poveikio aplinkai didinimo priemones, elementus įtraukiant į visų lygių švietimo programas, teikiant konkrečioms interesų grupėms ir konkrečiam amžiaus žmonėms skirtas švietimo ir informuojamojo darbo priemones siekiant skatinti elgsenos pokyčius, taip pat organizuoti didelio masto informavimo kampanijas piliečiams;

87. pabrėžia, kad reikia sumažinti azoto ir fosforo nutekėjimą į vandenynus, taip, iš esmės pakeitus Europos žemės ūkio modelį, sumažinant žmonių veiklos sukeltą eutrofikaciją, be kita ko, ribojant trąšų naudojimą, optimizuojant maisto medžiagų naudojimą pagal kultūriniam augalams reikalingą kiekį, atsargiai planuojant trąšų naudojimą ir sukuriant tvaresnes žemės ūkio formas, taip pat sumažinant ore esančių azoto šaltinių, geriau valant kanalizaciją ir nuotėkų vandenį, taip pat vykdant geresnę miestuose esančių pasklidusių maisto medžiagų šaltinių, tokių kaip nuotekos nuo gatvių ir lietaus vandens kolektoriai, kontrolę, ir atlikti bendros žemės ūkio politikos laikotarpio vidurio peržiūrą siekiant kovoti su jūrų ekosistemoms daromu neigiamu poveikiu;

88. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis visų tinkamų priemonių, kad būtų lengviau priimti tarptautines taisykles dėl pramonės veiklos, kaip antai laivybos ir seisminių tyrimų, sukeliama garso ribojimo, ypač biologiškai pažeidžiamose buveinėse, pvz., pasinaudoti MARPOL priedu dėl garso taršos, panašų į neseniai pridėtą priedą dėl oro taršos;

89. pažymi, kad prisiėmus Paryžiaus susitarimu nustatytus įsipareigojimus, naujų iškastinio kuro šaltinių eksploatacija yra nepagrįsta ir gali duoti priešingų rezultatų, ypač jei šaltiniai yra ekologiškai pažeidžiamuose rajonuose;

90. pabrėžia, kad dėl jūrų grėžybės siekiant išgauti iškastinį kurą kyla žala visiems vandenims; pabrėžia, kad naudojant iškastinį kurą bus toliau prisidedama prie mūsų planetai grėsmę keliančios klimato kaitos, ir ji bus spartinama; mano, kad ES turi bendradarbiauti su tarptautiniais partneriais siekdama užtikrinti, kad bus tinkamai pereinama nuo jūrų grėžybės ir taip prisidėti įgyvendinant mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos kūrimo tikslą;

91. pabrėžia, kad visos naujos naftos ar dujų žvalgyimo licencijos turėtų atitikti griežtus atsargumo principu grindžiamus reguliavimo standartus aplinkos apsaugos ir saugos žvalgant naftą ar dujas, vykdant jų paiešką ar jas išgaunant srityje, taip pat šiomis licencijomis turėtų būti nustatomi privalomi įsipareigojimai, susiję su žvalgyimo infrastruktūros, kurios gyvavimo laikas paprastai ribotas, eksploatavimo nutraukimu;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

92. pažymi, kad iš tekančių jūros bangų ir srovių arba jūrų ir vandenynų terminių ir druskingumo gradientų išgaunama energija teikia daug galimybių; pažymi, kad ilguoju laikotarpiu vandenynų energija gali tapti viena konkurencingiausių ir ekonomiškiausių energijos gamybos formų;

93. palankiai vertina pažangą, kurią valstybės narės yra padariusios jūrinių teritorijų planavimo rengimo srityje; pakartoja, jog būtina toliau stengtis nuosekliai įgyvendinti Direktyvą 2014/89/ES, kad būtų parodytas visuotinio jūrinių teritorijų planavimo taikymo pavyzdys; todėl ragina valstybes nares vėliausiai iki 2021 m. kovo 31 d. parengti savo jūrinių teritorijų planus; atkreipia ypatingą dėmesį į tarptautinį ir tarpvalstybinį aspektą ir ragina Komisiją pradėti pasiūlymų dėl tarptautinių gairių rengimo darbą atsižvelgiant į sausumos ir jūros sąveikos svarbą bei susijusius procesus, pvz., į integruotą pakrančių valdymą, bei vadovauti jūrinių teritorijų planavimo forumui, kuris apimtų susijusias suinteresuotąsias šalis ir trečiąsias valstybes, viešinti informaciją apie jūrinių teritorijų planavimą visame pasaulyje ir užtikrinti geriausią praktiką, siekiant skatinti tarptautinį bendradarbiavimą, gerinti vandenynų valdymą, išsaugojimą ir naudojimąsi jais, taip pat didinti skaidrumą bei stiprinti švietimą ir mokymą;

94. pažymi, kad suaktyvėjus veikalai pakrantėse ir jūrų vandenyse vis dažniau reikalaujama įgyvendinti jūrinių teritorijų planavimą; ragina Komisiją parengti tarptautines jūrinių teritorijų planavimo gaires ir padėti išplėsti saugomas jūrų teritorijas visame pasaulyje, naudojantis finansavimu, teikiamu pagal programą „Horizontas 2020“ ir LIFE;

95. primygtinai ragina Komisiją remti tarptautines pastangas apsaugoti jūrų biologinę įvairovę, visų pirma vykstant deryboms dėl naujos teisiškai privalomos jūrų biologinės įvairovės išsaugojimo ir tausaus jos naudojimo nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose rajonuose priemonės; ragina Komisiją pasiūlyti griežtesnius teisės aktus, kuriais būtų siekiama išsaugoti ir tausiai naudoti jūrų biologinę įvairovę valstybių narių jurisdikcijai priskirtuose rajonuose;

96. palankiai vertina Komisijos išpareigojimą remti Biologinės įvairovės konvenciją ir CITES ir pabrėžia būtinybę taikyti suderintą požiūrį įgyvendinant pagal šias konvencijas priimtus sprendimus dėl jūrų gyvūnų ir biologinės įvairovės apsaugos bei labiau derinti tarptautinio masto darbus su ES lygmens darbais; pabrėžia, kad svarbu siekti geriau apsaugoti jūrų gyvūnus pagal CITES ir būtina griežtai jos laikytis pagal šią konvenciją jau saugomų jūrų gyvūnų rūšių apsaugos srityje;

97. pažymi biologinės įvairovės – mūsų vandenynų kertinio akmens – svarbą, nes ji atlieka itin svarbų vaidmenį išsaugant jūrų ekosistemų produktyvumą ir funkcionalumą;

98. pažymi, jog įgyvendinant BŽP turėtų būti užtikrinama, kad mirtingumo dėl žvejybos koeficientas būtų toks, kad žuvų išteklių galėtų atsikurti, o jų kiekis ir toliau viršytų kiekius, kuriems galima taikyti didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio principą; pabrėžia, kad reikia taikyti tausiosios žvejybos valdymo praktiką įgyvendinant valdymo priemones, vykdančias stebėseną ir kontrolę ir užtikrinančias vykdymą remiantis geriausiomis mokslinėmis konsultacijomis; mano, kad tolesnės priemonės galėtų apimti paramą žuvų, gautų iš tausiai valdomos žvejybos ir laikantis atsargumo principo bei į ekosistemas orientuoto požiūrio, vartojimui; teigiamai vertina žuvininkystės sektoriaus tvarias inovacijas, taip pat investicijas į atrankinius žvejybos metodus, šių metodų plėtojimą ir diegimą;

99. primena, kad, siekiant veiksmingai kovoti su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba (NNN) žvejyba, itin svarbu užtikrinti, kad jokios iš šios veiklos gaunami žuvininkystės produktai nepatektų į rinkas; ragina ES vykdančias visas savo partnerysčių bei visuose tarptautiniuose forumuose skatinti kuo daugiau rinkų uždrausti iš NNN žvejybos gautus žuvininkystės produktus, taip mažinant šios veiklos pelningumą;

100. pabrėžia, kad, siekiant veiksmingai kovoti su NNN žvejyba ir poreikio, reikia tęsti ir plėsti dvišales partnerysčių, nes kitu atveju ES veiksmai gali turėti tik nedidelę įtaką dabartinei padėčiai;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

101. siūlo, kad valstybės narės ir trečiosios šalys nuosekliau ir veiksmingiau tikrintų laimikio dokumentavimą (žvejybos laimikio sertifikatus) ir krovinius, siekiant patikrinti, ar žuvis buvo sužvejotos legaliai; ragina valstybes imtis priemonių, kad būtų užtikrintas geresnis kovos su NNN žvejyba, prekybos ir rinkos politikos koordinavimas; pabrėžia, kad ES visose tarptautinėse srityse turėtų skatinti, remti ir įgyvendinti veiksmus, reikalingus NNN žvejybai panaikinti;

102. teigiamai vertina vadovaujamąjį ES vaidmenį tarptautiniu mastu užtikrinant konkrečią pažangą kovoje su NNN žvejyba ir tvirtą jos išpareigojimą įgyvendinti veiksmingas kovos su šiuo reiškiniumi priemones; primena ES pastangas dvišaliu, regioniniu ir daugiašaliu lygmenimis stiprinti tarptautinius kovos su NNN žvejyba veiksmus, be kita ko, tęsiant dvišalius dialogus su trečiųjų šalių partneriais, naudojantis laivų stebėjimo priemonėmis ir užtikrinant, kad būtų stiprinamas svarbių tarptautinių agentūrų, pvz., Interpolo, vaidmuo; ragina valstybių narių valdžios institucijas aktyviai remti Komisiją jai kuriant elektroninę žvejybos laimikio sertifikatų valdymo priemonę;

103. pažymi, kad ES reguliavimu, kuriuo siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (NNN žvejybos reglamentas), padaryta pažanga, tačiau įgyvendinimas turėtų būti pagerintas visose valstybėse narėse, be to, reikia geresnio koordinavimo su trečiosiomis šalimis, siekiant užtikrinti, kad į Europos rinką neteisėtai nepatektų sužvejotų žuvų; taip pat primygtinai ragina ES daryti spaudimą trečiosioms šalims, kad jos imtųsi veiksmų neleisti žuviams, gautai iš NNN žvejybos, patekti į jų rinkas;

104. pabrėžia, kad reikia greitai imtis veiksmų dėl invazinių rūšių, atsižvelgiant į jų didėjantį poveikį žuvininkystei, vandenynų produktyvumui ir biologinei įvairovei, taip pat į jų keliamą riziką ir vaidmenį ardant natūralias ekosistemas; ragina valstybes nares stiprinti tarpusavio bendradarbiavimą, taip pat bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis, be kita ko, imantis suderintų ir bendradarbiavimu grindžiamų veiksmų ir keičiantis informacija, duomenimis ir geriausia patirtimi;

105. teigia, kad balastinių vandenų keitimas – galimas metodas norint išvengti svetimų invazinių rūšių įvežimo; pabrėžia, kad netrukus įsigalios IMO Balastinių vandenų konvencija, pagal kurią ketinama kontroliuoti ir valdyti šią problemą, tačiau jos sėkmingas įgyvendinimas priklausys nuo didesnio masto ratifikavimo;

106. ragina Komisiją imtis lyderės vaidmens ir pasauliniu mastu skatinti ekosistema grindžiamą jūrinių teritorijų planavimą siekiant sumažinti poveikį jūrų aplinkai ir palengvinti tvarios mėlynosios ekonomikos vystymąsi;

107. primygtinai ragina Komisiją intensyviai darbą ir sustiprinti bendradarbiavimą ir koordinavimą dėl sąveikių laimikio dokumentavimo sistemų ir žuvininkystės produktų atsekamumo vystymo;

108. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis ryžtingų veiksmų siekiant uždrausti tam tikras subsidijų žvejybai formas, kuriomis prisidedama prie perteklinių pajėgumų ir peržvejojimo, panaikinti subsidijas, kuriomis prisidedama prie NNN žvejybos ir susilaikyti nuo bet kokių naujų subsidijų įvedimo, be kita ko, spartinant derybų šiuo klausimu PPO baigtį, kartu pripažįstant, kad tinkamas ir veiksmingas specialus ir diferencinis režimas, skirtas besivystančioms ir mažiausiai išsivysčiusioms šalims, yra neatskiriamas šių derybų dalis;

109. palankiai vertina Komisijos išpareigojimą sudaryti finansavimo galimybių siekiant sukurti saugomus jūrų rajonus ir keistis geriausia patirtimi, kaip indėlių siekiant visuotinio tikslo iki 2020 m. 10 proc. jūrų ir pakrančių teritorijų paskelbti saugomais jūrų rajonais (SJR), kaip nurodyta 14.5 DVT; pažymi, kad saugomi jūrų rajonai teikia ekologinę ir socialinę bei ekonominę naudą ir yra svarbi žvejybos veiklos valdymo ir nerštaviečių apsaugos užtikrinimo priemonė; visų pirma primena ekologiniu ir biologiniu požiūriais svarbias teritorijas, kaip apibrėžta Biologinės įvairovės konvencijoje, ir poreikį išsaugoti šias svarbias teritorijas, kad jomis būtų remiami geros būklės, funkcionuojantys vandenynai ir daugelis jais teikiamų paslaugų; palankiai vertina Komisijos ketinimą remti ir griežtinti saugomų jūrų rajonų valdymo priemones, visų pirma plėtojant nuoseklius ir sujungtus tokių rajonų tinklus;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

110. ragina ES ir valstybes nares išsipareigoti investuoti į socialinį kapitalą siekiant užtikrinti geresnę vandenynų ir pakrančių išteklių priežiūrą; visų pirma primygtinai ragina į mokymų apie vandenynus programas ir į vandenynų klausimais suinteresuotųjų subjektų konsultacijas įtraukti moteris ir jaunimą;

111. pažymi, kad Komisija turi pasiūlyti priemones, kuriomis pagal programą „Horizontas 2020“ ir ją pakeisiančią programą toliau būtų stiprinami jūrų ir jūrininkystės moksliniai tyrimai ir inovacijų veikla;

112. ragina Komisiją ir valstybes nares dėti daugiau pastangų, kad būtų įgyvendintas ir užtikrintas holistinis požiūris, siekiant garantuoti saugomų jūrų rajonų tinklų ekologinį nuoseklumą ir junglumą ir jų veiksmingą planavimą, valdymą ir vertinimą vykstant veiksmingo teritorijų planavimo procesui, kad visas jų potencialas būtų išnaudotas jūrų ir pakrančių biologinės įvairovės apsaugai; apgailestauja, kad šiuo metu visapusiškai saugomi jūrų rajonai sudaro mažiau nei 3 proc. pasaulio vandenynų teritorijos; ragina valstybes nares padidinti saugomais paskelbtų jūrų rajonų skaičių, atsižvelgiant į 14-ąjį DVT ir siekiant užtikrinti, kad būtų išsaugota ne mažiau kaip 10 proc. jūrų ir pakrančių zonų; ragina valstybes nares išplėtoti nuoseklus ir sujungtus saugomų jūrų rajonų tinklus; ragina Komisiją ir Tarybą panaudoti biologinės įvairovės mokslinių tyrimų rezultatus, susijusius su saugomų jūrų rajonų nustatymo kriterijais, vedant derybas dėl biologinės įvairovės išsaugojimo ir tausaus panaudojimo nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose rajonuose; galiausiai ragina valstybes nares užtikrinti, kad priemonės papildytų viena kitą, ir tobulinti jūrinių teritorijų planavimą, siekiant geriau derinti saugomų jūrų rajonų priemonę su kitomis veiksmingomis išsaugojimo priemonėmis;

113. pabrėžia, kad laikantis 14.5 DVT svarbu išsaugoti biologinę įvairovę užtikrinant, kad iki 2020 m. veiksmingai valdomas ir ekologiškai nuoseklus saugomų jūrų rajonų, apsaugos zonų ir „Natura 2000“ jūrų teritorijų tinklas apimtų bent 10 proc. visų Europos jūrų ir jūrų rajonų; ragina esant galimybėms daryti pažangą siekiant įgyvendinti Tarptautinės gamtos apsaugos sąjungos (IUCN) ir Pasaulio parkų kongreso nustatytą gairę, kad iki 2030 m. 30 proc. jūrų rajonų taptų saugomais;

114. ragina aktyviau kurti jūros aplinkai skirtą „Natura 2000“ tinklą, nustatant ir valdant tokias teritorijas, ypač atviroje jūroje; dar kartą ragina lygiavertėmis sąlygomis įdiegti specialias ir tvarias biologinės įvairovės apsaugos priemones atokiausiuose Prancūzijos regionuose;

115. ragina dėti daugiau pastangų siekiant Europoje pagilinti žinias apie vandenynus vykdant tvirtesnę tyrėjų, suinteresuotųjų subjektų, sprendimus priimančių subjektų ir visuomenės bendradarbiavimą ir mainus, daug dėmesio skiriant švietimo apie vandenynų ir jūrų svarbą programoms ir informacijai apie karjerą mėlynosios ekonomikos srityje;

116. ragina valstybes nares didinti jūrų ir pakrančių ekosistemų, ypač koralų rifų ir mangrovių, apsaugą ir atsparumą ir, atsižvelgdamas į tai, ragina išsipareigoti remti tarptautinę iniciatyvą dėl koralų rifų;

117. ragina valstybes nares teikti paramą mažiausiai išsivysčiusiems šalims ir ypač – mažoms besivystančioms salų valstybėms siekiant geriau įgyvendinti MARPOL konvenciją ir taip apsaugoti uostų teritorijose gyvenančių žmonių aplinką ir pragyvenimo šaltinius;

118. ragina Komisiją ir valstybes nares, siekiant atskleisti visą Europos jūrų potencialą, pasinaudoti įvairiais ES fondais ir investuoti lėšas, reikalingas siekiant sukurti aplinką, kuri būtų palanki atsinaujinančiųjų jūros išteklių energetikos plėtrai;

119. ragina Komisiją tarptautiniu mastu dėti daugiau pastangų tam, kad būtų sukurta nuosekli giliavandenių mineralinių išteklių žvalgyimo ir eksploatavimo reglamentavimo sistema, kuri turėtų būti grindžiama atsargumo principu;

120. ragina Komisiją ir valstybes nares įgyvendinti Biologinės įvairovės konvencijos šalių konferencijoje patvirtintus prioritetinius veiksmus jūrų ir pakrančių biologinės įvairovės srityje;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

121. mano, kad turėtų būti paskelbtas saugios laivybos dokumentų rinkinys „Erika IV“, kad būtų išvengta kitų didelių nelaimių jūrose, ir kad šiame dokumentų rinkinyje turėtų būti skiriama dėmesio ekologinės žalos, padarytos jūroms taikant galiojančius ES teisės aktus, pripažinimui;

122. ragina Komisiją užtikrinti, kad ES teisės aktais būtų pripažinta daroma ekologinė žala, nesusijusi su ekonomine, materialine ar nematerialine žala, ir prisidėti, kad tokia žala būtų pripažinta tarptautiniu lygmeniu;

123. ragina Komisiją nuosekliau derinti savo vidaus ir išorės politiką išteklių, biologinės įvairovės ir vandenynų valdymo bei apsaugos srityje;

124. pabrėžia, kad atsinaujinančiųjų jūros išteklių energijos plėtojimas salų teritorijose yra ne tik iš tikrųjų puikus būdas užtikrinti tvarią šių teritorijų plėtrą, bet ir didelis ES ir kitų pasaulio šalių potencialo šaltinis; ragina Komisiją inicijuoti salų teritorijoms skirtą pasaulinę strategiją siekiant sukurti naują ekonominį modelį, kuris atitiktų jų ypatumus ir būtų grindžiamas jų energetiniu savarankiškumu bei atsinaujinančiųjų jūros išteklių energijos naudojimo plėtra;

125. ragina valstybes nares ir Komisiją įvairių ES fondų lėšomis paremti reikalingas investicijas į salų bei atokiausius regionus, siekiant išvystyti atsinaujinančiųjų jūros išteklių energijos naudojimą ir taip prisidėti prie šių teritorijų energetinio savarankiškumo;

126. ragina Komisiją remti ir skatinti su darnia mėlynąja ekonomika susijusių naujų profesijų mokymą ir įgūdžių įgijimą, ypač regionuose, turinčiuose didelį šios srities potencialą, kaip antai jūrų, salų ir atokiausiuose regionuose;

127. ragina kurti bendrą integruotą ES vandenynų politiką, sudarytą iš vidinio ir išorinio skyrių, kuri aprėptų visas su vandenynais susijusias politikos sritis (mokslineis tyrimus, energetiką, transportą, žuvininkystę, sanglaudos politiką, kaimynystės politiką, tarptautinę prekybą ir t. t.) ir būtų grindžiama pamatiniais tikslais išsaugoti jūrų aplinką ir užtikrinti tvarų vystymąsi;

Jūrų transporto išmetamo teršalų kiekio didėjimo problemos sprendimas

128. pažymi, kad jau 2014 m. 3-iajame Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) šiltnamio efektą sukeliančių dujų tyrime teigiama, jog, priklausomai nuo būsimos ekonomikos ir energetikos raidos, numatoma, kad laikotarpiu iki 2050 m. jūrų transporto išmetamo CO₂ kiekis padidės nuo 50 iki 250 proc., o 2015 m. Parlamento tyrime „Išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo tikslai tarptautinės aviacijos ir laivybos sektoriams“ teigiama, kad tuo atveju, jei IMO kovos su klimato kaita veiksmų planas bus ir toliau atidėliojamas, jūrų transporto sektoriaus išmetamo CO₂ kiekio dalis bendrame ŠESD kiekyje iki 2050 m. galėtų labai išaugti (iki 17 proc.); todėl pabrėžia, kad vien dėl laivybos sektoriaus būtų prarasta didelė dalis šiltnamio efektą sukeliančių dujų biudžeto lėšų, skirtų užtikrinti, kad temperatūra pakiltų žymiai mažiau nei 2 Celsijaus laipsniais;

129. pabrėžia, kad pasauliniu mastu reikia skubiai imtis veiksmų siekiant sušvelninti neigiamus padarinius vandenynų ekosistemoms ir sveikatai, kylančius dėl atmosferoje didėjančio anglies dioksido lygio, ypač atsižvelgiant į Paryžiaus susitarimą, priimtą pagal JT bendrąją klimato kaitos konvenciją; nurodo, kad be kitų neigiamų padarinių didėja vandenynų temperatūra, rūgštėja pakrantės ir vandenynai, kyla jūros lygis, keičiasi vandenynų cirkuliacija ir vyksta pakrančių erozija, taip pat dažnėja ekstremalūs oro reiškiniai, poliarinis ledas užima vis mažesnę teritoriją, kinta vandens druskingumas, mažėja maistinių medžiagų ir deguonies, be to, šie padariniai gali būti sudėtinio pobūdžio; pabrėžia, kad siekiant padidinti vandenynų atsparumą, svarbu, kad gerai veiktų ekosistemos; pakartoja, kad reikia skubiai kovoti su padariniais, dėl kurių sutrinka labai svarbus vandenynų, kaip klimato reguliatorių, anglies dioksido absorbatorių, biologinės įvairovės šaltinių ir pagrindinių maisto medžiagų, pragyvenimo, energijos ir ekosistemos paslaugų teikėjų, vaidmuo;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

130. primena, kad, remiantis Paryžiaus susitarimu, visi ekonomikos sektoriai turi prisidėti prie išmetamo CO₂ kiekio mažinimo; primygtinai ragina IMO iki 2018 m. patvirtinti aiškų išmetamųjų teršalų kiekio tikslą ir artimiausiu laikotarpiu neatidėliotinas išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo priemones, kad tarptautinio jūrų transporto išmetamas CO₂ kiekis būtų sumažintas pasaulio mastu, atsižvelgiant į Paryžiaus susitarime nustatytus tikslus; be to, pažymi, kad nesant palyginamos IMO struktūroje veikiančios sistemos, Sąjungos uostuose ir reisų į Sąjungos uostus, į kuriuos įplaukiama laivo kelionės metu, ir iš jų metu išmetamas CO₂ kiekis apskaitomas taikant ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą arba panašų patikimą kainų nustatymo mechanizmą, kuris turėtų pradėti veikti kaip įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip 2023 m.;

131. primena, kad reikėtų skatinti naudoti biologines suskystintas gamtines dujas (SGD) kaip priemonę, kuri padėtų mažinti laivininkystės sektoriaus priklausomybę nuo iškastinio kuro, ir kad laivininkystės sektorius transportui labiausiai turėtų naudoti biodujas, nes biologinės SGD yra pažangus iš atsinaujinančių išteklių pagamintas kuras; mano, kad Direktyvoje 2014/94/ES numatyta infrastruktūros plėtra turėtų būti pritaikyta prie biologinių SGD naudojimo jūrų sektoriuje, kuriame šiuo metu yra ribotos kitų atsinaujinančių išteklių galimybės;

132. pabrėžia, kad gamtinės dujos, o ypač suskystintos gamtinės dujos (SGD), gali atlikti svarbų vaidmenį pereinant prie transporto sektoriaus, visų pirma – laivininkystės sektoriaus, priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo, nes naudojant šias dujas į atmosferą gali būti išmetami mažesni CO₂ ir oro teršalų kiekiai;

133. ragina Komisiją ir valstybes nares įvertinti ir skatinti greičio apribojimų laivams taikymą IMO lygmeniu, kad būtų mažinamas išmetamųjų teršalų kiekis, atsižvelgiant į energijos vartojimo efektyvumo dizaino rodiklį (angl. EEDI) ir laivų energijos vartojimo efektyvumo valdymo planą bei į tai, kad sausumos kelių ir geležinkelių sektoriuose greičio apribojimai yra įprastas dalykas; pabrėžia, kad mažesnio laivų greičio vidaus ir išorės ekonominė nauda atsveria sąnaudas; pažymi, kad lėtą plaukimą santykinai lengva stebėti ir užtikrinti, o administracinė našta, kuri tektų suinteresuotosioms šalims nebūtų didelė;

134. pabrėžia, kad iš kranto tiekama elektra gali atlikti svarbiausią vaidmenį kuriant žalesnį laivininkystės sektorių, nes naudodami tokią elektrą laivai gali išjungti variklius ir prisijungti prie elektros tinklo, kuriame pagamintą elektrą uoste esantis arba prisišvartavęs laivas gali naudoti aptarnavimo, iškrovimo ir pakrovimo veiklai; ragina Komisiją ir valstybes nares dėti daugiau pastangų siekiant raginti visus į Europos uostus atvykstančius laivus naudoti iš kranto tiekiamą elektrą ir teikti paramą jos naudojimui, tokiu būdu stabdant teršalų iš laivų variklių išmetimą į uosto vandenį, sumažinant išmetamųjų teršalų ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, taip pat sumažinant triukšmą, vibraciją ir variklių nusidėvėjimą;

135. ragina sukurti visuotinį rinkos mechanizmą, pvz., kainų už išmetamus teršalus apskaičiavimo mechanizmą IMO sistemoje, kad būtų sprendžiama tarptautinio jūrų sektoriaus išmetamųjų teršalų problema, visų pirma atsižvelgiant į regionus, kurie visapusiškai priklauso nuo jūrų transporto, ir ypač į atokiausius ir salų regionus ir valstybes;

136. prašo, atsižvelgiant į tai, kad mokslo žinių apie jūrų transporto išmetamo CO₂ ir kitų teršalų poveikį pasaulio klimatui sparčiai daugėja, kad IPCC kartu su IMO atliktų jūrų transporto poveikio vertinimą, taikydama metodą, panašų į taikytąjį rengiant aviacijos sektoriui skirtą IPCC specialiąją ataskaitą „Aviation and the Global Atmosphere“ (liet. „Aviacijos sektorius ir pasaulio atmosfera“);

137. ragina Komisiją ir valstybes nares aktyviai dirbti, kad būtų greitai pabaigtas jau kurį laiką rengiamas IMO darbo planas, skirtas juodosios anglios, kurią išmeta Arktuje plaukiojantys laivai, kiekiui mažinti, siekiant sulėtinti spartų temperatūros kilimą poliariniuose regionuose;

138. ragina Komisiją vėliausiai iki 2020 m. parengti pasiūlymą dėl iš kranto tiekiamos elektros naudojimo ES uostuose prisišvartavusiuose laivuose ir tokios elektros įrengimų, siekiant sumažinti uostų teritorijose išmetamųjų teršalų kiekį;

139. pabrėžia, kad svarbu peržiūrėti Uosto priėmimo įrenginių direktyvą (2000/59/EB), ir ragina valstybes nares ir Komisiją kartu su IMO, trečiosiomis valstybėmis ir sektoriaus atstovais patvirtinti jūrų sektoriaus priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo strategiją, kuri būtų orientuota į Paryžiaus susitarimo tikslus, taip pat pabrėžia būtinybę sukurti tarptautinę sistemą išmetamam šesd kiekiui stebėti, apie jį informuoti ir jam tikrinti;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

140. primygtinai ragina Komisiją propaguoti būtinas mokestines sąlygas siekiant skatinti, kad laivai ES uostuose naudotų iš kranto tiekiamą elektrą, o jūrininkystės sektoriuje, ypač trumpųjų nuotolių jūrų transporte, būtų naudojamos atsinaujinančių energijos išteklių technologijos, visų pirma – burės, akumuliatoriai ir kuro elementai;

141. ragina atsakingas institucijas visoje ES suvienodinti sieros oksidų ir azoto oksidų išmetimo sąlygas, atitinkamas ribines vertes prilyginant žemiausiems galiojantiems rodikliams;

142. ragina Komisiją nagrinėti ir pasiūlyti priemones, skirtas reikšmingai sumažinti esamo laivų parko išmetamą azoto oksidų kiekį, įskaitant galimai įvestinos azoto oksido rinkliavos ir lėšų sistemos, skirtos greitai ir veiksmingai pasiekti, kad reikšmingai sumažėtų išmetamų azoto oksidų kiekis, poveikio vertinimą;

143. ragina valstybes nares ir Komisiją pasiūlyti teisines ir technines priemones, skirtas toliau mažinti išmetamų kietųjų dalelių ir juodosios anglies kiekius;

144. atkreipia ypatingą dėmesį į atokiausių regionų svarbą jūrų kontekste, visų pirma turint galvoje jų padėtį Atlanto ir Indijos vandenynuose: tai laboratorijos, kuriose tyrinėjamas klimato kaitos poveikis biologinei įvairovei ir jūrų ekosistemoms bei su juo kovojama, be to, jie užtikrina didžiulį atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir mėlynųjų biotechnologijų vystymo potencialą; pabrėžia, kad būtina kurti inovatyvias programas ir skirti deramą finansavimą mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros centrums atokiausiuose regionuose steigti; šiuo tikslu ragina sukurti atokiausių regionų jūrų klasterį;

Tarptautinių vandenynų mokslinių tyrimų ir duomenų apie vandenynus rinkimo stiprinimas

145. pabrėžia naujoviškų viešiesiems ir privatiesiems subjektams skirtų paslaugų, tokių kaip žinių centrai ir tinklai, plėtojimo svarbą siekiant gauti tinkamų žinių apie jūrų vandenų aplinkos būklę, siekiant išplėsti dalijimąsi moksliniais duomenimis, geriausia patirtimi ir praktine patirtimi ir visapusiškai įgyvendinti Žinių apie jūras 2020 m. plane (SWD (2014)0149) numatytus veiksmus; atsižvelgdamas į tai, džiaugiasi, kad „Copernicus“ jūros aplinkos stebėsenos paslauga ir tarpvyriausybė Žemės stebėjimo grupė (GEO) veikia visu pajėgumu; primygtinai ragina Komisiją sukurti programą „Copernicus“ pagrįstus pajėgumus išmetamam šiltnamio efektą sukeliančių dujų, įskaitant išmetamą CO₂, kiekiui stebėti, nes taip būtų sukuriama didelė pridėtinė vertė kovai su klimato kaita;

146. laukia Komisijos pasiūlymų, kaip koordinuoti ES mokslinių tyrimų ir stebėjimo veiklą su tarptautiniais partneriais ir išnagrinėti būdus gerinti mokslinių tyrimų kokybę, be kita ko, plečiant esamų ES mokslinių tyrimų ir stebėjimo priemonių ir veiklos mastą, įskaitant Europos jūrų stebėjimo ir duomenų tinklą (EDMOnet), siekiant sukurti bendrą duomenų bazę, įgyvendinti Europos Žemės stebėjimo programą („Copernicus“), įdiegti Europos pasaulinę vandenynų stebėjimo sistemą („EuroGOOS“) ir įgyvendinti bendrą programavimo iniciatyvą „Sveikos ir produktyvios jūros bei vandenynai“ („JPI Oceans“) – visu tuo siekiama sukurti tarptautinį jūrų ir laivybos duomenų tinklą;

147. ragina, kad teisės aktuose Europos lygmeniu būtų visiškai autorizuoti ir į juos integruoti visi naujoviški ir įrodymais pagrįsti atrankiniai žvejybos metodai, kurių stebėseną turi būti vykdoma glaudžiai bendradarbiaujant su mokslo institucijomis ir be nacionalinio protekcionizmo;

148. ragina daugiau investuoti į mokslinius tyrimus, siekiant geriau suprasti mūsų vandenynus; pažymi, kad šiuo metu 95 proc. šios srities vis dar neiširta;

149. pabrėžia, kad reikia dalytis mokslinių tyrimų ir jūrų mokslo teikiamais duomenimis bei technologijomis su trečiųjų šalių mokslo bendruomenėmis; pabrėžia, kad siekiant vystyti tausesnę žvejybą, užtikrinti geresnį jūrų valdymą ir spręsti bendras su vandenynais susijusias problemas, itin svarbu skatinti papildomas investicijas į jūrų mokslą trečiojoje šalyse ir kurti tarptautinius tinklus, kuriais naudojantis būtų galima dalytis rezultatais ir informacija;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

150. susirūpinęs pažymi, kad pakrančių erozija mažoms saloms kelia didelį pavojų, nes dėl klimato kaitos kylantis jūros lygis, vandens ciklo ir jūrų ekosistemos tendencijos gali smarkiai paveikti šių salų pakrančių aplinką; pabrėžia, kad esamuose dideliuose Europos duomenų rinkimo centruose nėra duomenų rinkinių apie nuosėdų masės balansą, reikalingų norint suprasti mažose salose vykstančius pakrančių pokyčius ir eroziją; todėl pabrėžia, kad reikia nedelsiant sukurti ir naudoti pažangiausias technologijas, skirtas rinkti, įvertinti ir stebėti mažų ES salų pakrančių erozijos, pakrančių ir jūros sąlygų ir aplinkos parametrus; prašo Komisijos ir valstybių narių teikti paramą tokiems projektams;

151. pabrėžia, kad svarbu leisti pažinti jūrų dugną, jūrų gyvūnų bei augalų rūšis ir buveines ir gauti vandenynų geologinių, batimetrinių, seisminių, vulkanologinių, cheminių, hidrologinių, atmosferinių ir meteorologinių duomenų, pirmiausia siekiant vystyti atsinaujinančiųjų jūros išteklių energetiką ir nustatyti saugomus jūrų rajonus; todėl ragina vykdyti vandenynų mokslinę stebėseną ir tyrimą, nekenkiant aplinkai ir jūrų ekosistemoms bei siekiant darnaus vystymosi tikslų;

152. pažymi, kad nepaprastai svarbu užtikrinti tikslių duomenų rinkimą žuvininkystės sektoriuje, – tai yra būtina išankstinė sąlyga norint pasiekti, kad vandenynai būtų valdomi tinkamai; pabrėžia, kad norint užtikrinti šių tikslų įgyvendinimą, turi būti skiriami reikiami ir realūs finansiniai ištekliai; mano, kad būtina gerinti bendradarbiavimą ir koordinavimą su tarptautiniais partneriais, remiantis EMODnet pavyzdžiu ir atsižvelgiant į Didžiojo septyneto Cukubos komunikatą;

153. ragina skirti daugiau išteklių žinioms apie jūrą ir suvokimui apie vandenynus gilinti, ypač jūrų moksliniams tyrimams, naujų duomenų rinkimui ir dalijimosi žiniomis ir duomenimis platformoms, taip pat skatinti kurti politiką ir priimti sprendimus remiantis geriausiais turimais moksliniais įrodymais; pakartoja, kad nesant tinkamų mokslinių įrodymų, svarbu laikytis atsargumo principu grindžiamo požiūrio;

154. ragina valstybes nares ir Komisiją skatinti mokslinį pažinimą, keitimąsi duomenimis ir technologijų perdavimą, siekiant padėti apsaugoti ir tausiai naudoti vandenynus; ragina aktyviau pasauliniu mastu įgyvendinti iniciatyvas, bendradarbiauti ir investuoti į jūrų mokslinius tyrimus ir inovacijas;

155. pabrėžia, kad vandenynų valdymas turėtų būti grindžiamas geriausiomis turimomis žiniomis, todėl ragina atlikti daugiau mokslinių tyrimų ir diegti daugiau inovacijų siekiant valdyti vandenynus ir jų išteklius užtikrinant, kad jūrų ekosistemos bus apsaugotos ir atkurtos, be kita ko tausiai naudojant vandenynų išteklius;

156. pabrėžia, kad reikia ir toliau vykdyti katastrofiniu mastu išsiliejusios naftos keliamos grėsmės ir dažnesnių išsiliejusios naftos atvejų sukeltų sudėtinių padarinių vandenynų aplinkai mokslinius tyrimus siekiant užtikrinti, kad sprendimai vykdyti žvalgybos ir gavybos jūroje veiklą būtų grindžiama tiksliais ir naujausiomis mokslinėmis žiniomis;

157. ragina Komisiją ir valstybes nares intensyviai mokslinius tyrimus ir skatinti daugiadalykį požiūrį bei remti verslo ir viešojo sektorių partnerystę, siekiant plėsti mokslines žinias apie vandenynus;

158. pabrėžia, kad reikia skirti daugiau išteklių jūrų moksliniams tyrimams, tokiems kaip tarpdisciplininiai moksliniai tyrimai ir nuolatinis vandenynų ir pakrančių stebėjimas, taip pat duomenų ir žinių rinkimui ir sklaidai, įskaitant tradicinius būdus, siekiant pagilinti mūsų žinias apie vandenynus, geriau suprasti ryšius tarp klimato ir vandenynų produktyvumo ir sveikatos, stiprinti koordinuotą ankstyvojo perspėjimo dėl ekstremalių oro sąlygų ir reiškinių sistemų kūrimą, skatinti priimti sprendimus remiantis geriausiomis turimomis mokslo žiniomis, skatinti mokslo ir technologijų inovacijas ir padidinti jūrų biologinės įvairovės indėlį į besivystančių šalių, ypač – besivystančių mažų salų valstybių ir mažiausiai išsivysčiusių šalių, vystymąsi;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

159. ragina Komisiją ES mastu diegti ir tarptautiniu mastu skatinti mokslinius tyrimus, stebėjimą, duomenų rinkimą ir mainus, susijusius su vulkaninių salų ir povandeninių ugnikalnių aktyvumu bei jų sąsajomis su vandenynais; pabrėžia, kad atokiausieji regionai gali tapti šios srities lyderiais;

160. nurodo, kad iš jūrų ir vandenynų išgauta atsinaujinančiąja energija galima reikšmingai prisidėti siekiant įgyvendinti klimato ir energetikos srities tikslus ir įvairinti energijos šaltinius; pabrėžia, kad reikia toliau vykdyti bangų, srovių ir vandens druskingumo mokslinius tyrimus, taip pat sukurti tinkamus aplinkos tvarumo kriterijus;

161. primena, kad vienas iš „mėlynojo augimo“ strategijos tikslų – gerinti okeanografinės žinias; ragina Komisiją ir valstybes nares siūlyti užmegzti partnerystes jūrų mokslinių tyrimų ir mokslo srityse su kitais tarptautiniais subjektais ir stiprinti jau esamas partnerystes, kaip antai BLUMED;

162. palankiai vertina ES paramą jūrų ir jūrininkystės mokslinių tyrimų programoms ir inovacijoms, finansuojamoms pagal bendrąją programą; prašo Komisijos ir toliau teikti tokią paramą;

163. ragina skirti pakankamai lėšų siekiant teikti paramą jūrų ir jūrininkystės moksliniams tyrimams ir inovacijų veiksmams, ypač vykdomiems tarp sektorių įgyvendinant konkrečias vandenynų mokslinių tyrimų ir inovacijų programas;

164. palankiai vertina tai, kad toliau laikomasi 2013 m. Golvėjaus pareiškimo nuostatų, ir ragina sukurti panašias bendradarbiavimo formas su trečiosiomis šalimis;

165. pabrėžia, kad tolimesnis investicijų į jūrų mokslą kartu su trečiosiomis šalimis, kaip nurodoma 2013 m. Golvėjaus pareiškime, taip pat investicijų į bendruosius mokslinių tyrimų projektus besivystančiose šalyse ir tarptautinių tinklų, kuriais naudojantis galima dalytis rezultatais ir informacija, kūrimą skatinimas yra itin svarbus kuriant geresnę ir tausę žvejybą ir jūrų ekosistemos valdymą, taip pat kovojant su bendrais iššūkiais, susijusiais su vandenynais;

166. primena, kad svarbu dirbti kartu su tarptautiniais partneriais siekiant sustiprinti kartografavimą, stebėjimą ir mokslinius tyrimus Viduržemio jūroje, Juodojoje jūroje ir Atlanto vandenyne, laikantis BLUEMED iniciatyvos ir Belemo ir Golvėjaus pareiškimų, taip pat su pasauliniais ar regioniniais aljansais, pvz., Belmonto forumu;

167. palankiai vertina tai, kad Komisija išsipareigojo iki 2018 m. pasiūlyti Europos jūrų stebėjimo ir duomenų tinklą (EMODnet) priderinti prie kitos tarptautinės jūros duomenų rinkimo veiklos; primena, kad šiomis aplinkybėmis svarbus Sąjungos išsipareigojimas įgyvendinti JT darnaus vystymosi tikslus, o ypač – 14.A ir 14.A.1 DVT, taip pat G 7 mokslo ir technologijų ministrų Cukubos komunikatą; primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares priminti tarptautiniams partneriams apie jų išsipareigojimus skatinti prieinamą, sąveikų ir atvirą mokslą; ragina Komisiją reguliariai teikti Parlamentui ataskaitas apie pažangą kuriant iš tiesų pasaulinio masto vandenynų stebėjimo platformas;

168. atsižvelgdamas į JT dokumente „Mūsų vandenynas, mūsų ateitis“ išsakytą raginimą imtis veiksmų, ragina nuodugniai įvertinti vandenynų padėtį remiantis mokslinėmis ir tradicinėmis žinių sistemomis;

169. pabrėžia, kad, vadovaujantis Cukubos komunikatu, reikia daryti pažangą kuriant paskirtą atitinkančias vandenynų stebėjimo sistemas, užtikrinant prieigą prie jūrų srities duomenų ir tvarkant didelius duomenų kiekius (įskaitant mėlynąją debesiją);

170. ragina skirti daugiau išteklių žinioms apie jūrą ir suvokimui apie vandenynus gilinti, ypač jūrų moksliniams tyrimams, naujų duomenų rinkimui ir dalijimosi žiniomis ir duomenimis platformoms, taip pat skatinti kurti politiką ir priimti sprendimus remiantis geriausiais turimais moksliniais įrodymais; pakartoja, kad nesant tinkamų mokslinių įrodymų, svarbu laikytis atsargumo principu grindžiamo požiūrio;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

171. ragina valstybes nares, taip pat regionų ir vietos valdžios institucijas bei privačias įstaigas dėmesį pirmiausia skirti inovacijų projektams, mėlynosioms biotechnologijoms ir švarios energijos naudojimui, siekiant skatinti ir geriau suderinti ekologišką infrastruktūrą ir jūrų transportą bei apsaugoti vandenynų ekosistemą ir biologinę įvairovę naudojantis Europos strateginių investicijų fondu (ESIF), programa „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemone (EITP); be to, ragina valstybes nares skirti dėmesio alternatyviajam ir netradiciniam laivų kurui, pvz., SGD, ir SGD mėlynųjų koridorių, jungiančių salas, projektui, kad tokios infrastruktūros, kaip SGD terminalai, būtų skatinamos ir taikomos kaip tarpinės technologijos, naudojantis pirmiau minėtu turimu finansavimu; ragina Komisiją plėtoti vandenynų partnerystes su pagrindinėmis vandenynų klausimais suinteresuotomis šalimis – tai būtų priemonė, kuria būtų skatinamas bendradarbiavimas, nuosekli politika ir koordinavimas bendros svarbos klausimais vandenynų valdymo požiūriu svarbiausiose – pvz., mėlynojo augimo ir geriausios praktikos mainų – srityse;

172. pažymi, kad jūrų sektoriaus automatizavimas ir skaitmeninimas reiškia geresnius skaitmeninius įgūdžius ir kvalifikacijas, ir pabrėžia, kad tai suteikia galimybę pritraukti jaunimo; ragina Komisiją siūlyti iniciatyvas šioje srityje: parengti bendras kvalifikacijų pripažinimo iniciatyvas ir populiarinti įvairią su jūra ir jūrininkyste susijusią veiklą;

173. apgailestauja, kad bendrame komunikate dėl tarptautinio vandenynų valdymo nekalbama apie pakrančių ir jūrų turizmą, turint galvoje jo poveikį pakrančių, salų ir atokiausiems regionams bei vietos turizmui, su kuriuo daugiausia susijusios MVĮ; ragina įgyvendinti Europos turizmo strategiją Tarptautinio vandenynų forumo veiklos pagrindu, regionus ir pakrančių zonų vietos valdžios institucijas įtraukiant į Europos masto dialogą, siekiant keistis geriausia praktika pažangaus pakrančių ir jūrų turizmo valdymo srityje; primygtinai ragina užtikrinti, kad Komisijos strategijoje plastiko ir kitų į jūrą išmetamų šiukšlių klausimu nebūtų pamirštos pakrančių zonos, kadangi kenkimas jūrų aplinkai nepaprastai neigiamai veikia vietos patrauklumą turistams, be to, ekonominį ir su klimatu susijusį poveikį neišvengiamai patiria visa atokiausiuose regionuose vykdoma veikla;

174. ragina labiau stengtis stiprinti mokslinius tyrimus ir inovacijas, kad būtų galima gerinti vandenynų valdymą užtikrinant jūrų ekosistemų išsaugojimą ir atkūrimą, įskaitant šių išteklių tvarumą, taip pat supratimą apie vandenynų padėtį tiek Europoje, tiek visame pasaulyje užtikrinant glaudesnę mokslininkų, suinteresuotųjų šalių, sprendimų priėmėjų ir visuomenės bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija, siekiant gerinti švietimą vandenynų srityje ir karjeros mėlynosios ekonomikos sektoriuje galimybes; ragina nuodugniai įvertinti vandenynų padėtį remiantis mokslinėmis ir tradicinėmis žinių sistemomis, kaip nustatyta JT dokumente „Mūsų vandenynas, mūsų ateitis. Raginimas imtis veiksmų“;

175. pabrėžia, kad į tarptautinio vandenynų valdymo priartinimo prie ES piliečių procesą svarbu įtraukti pakrančių ir atokiausių regionų vietos valdžios institucijas;

o

o o

176. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

P8_TA(2018)0005

Moterys, lyčių lygybė ir su klimatu susijęs teisingumas

2018 m. sausio 16 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl moterų, lyčių lygybės ir su klimatu susijusio teisingumo (2017/2086(INI))

(2018/C 458/03)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 1948 m. gruodžio 10 d. priimtą Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją ir į Jungtinių Tautų žmogaus teisių konvencijas bei jų fakultatyvius protokolus,
- atsižvelgdamas į 1979 m. gruodžio 18 d. Jungtinių Tautų konvenciją dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims,
- atsižvelgdamas į 1995 m. Pekino deklaraciją ir veiksmų platformą, priimtas per Ketvirtąją pasaulinę konferenciją, visų pirma į jų esminę susirūpinimą keliančią sritį K („Moterys ir aplinka“),
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų gyventojų fondo parengtą demografinį tyrimą prisitaikymo prie klimato kaitos klausimu, kuriame duomenys apie gyventojus derinami su geografiniais duomenimis apie klimato keliamą pavojų ir siūloma nelaimių rizikos mažinimo politikos priemonė,
- atsižvelgdamas į 1996 m. gruodžio mėn. įsigaliojusią Jungtinių Tautų konvenciją dėl kovos su dykumėjimu, visų pirma į bendrųjų nuostatų 5 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. lapkričio 26 d. – gruodžio 8 d. Dohoje (Kataras) vykusią 18-ąją Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos (UNFCCC) šalių konferenciją (COP 18) (Sprendimas Nr. 23/CP.18),
- atsižvelgdamas į 2014 m. gruodžio 1–12 d. Limoje (Peru) vykusią 20-ąją UNFCCC šalių konferenciją (COP 20), visų pirma į Limos darbo programą lyčių klausimais (Sprendimas Nr. 18/CP.20),
- atsižvelgdamas į 2015 m. lapkričio 30 d. – gruodžio 11 d. Paryžiuje (Prancūzija) vykusią 21-ąją UNFCCC šalių konferenciją (COP 21),
- atsižvelgdamas į Paryžiaus susitarimo 8 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2016 m. lapkričio 7–18 d. Marakeše (Marokas) vykusią 22-ąją UNFCCC šalių konferenciją (COP 22) ir joje priimtą sprendimą dėl lyčių ir klimato kaitos, kuriuo išplečiama 2014 m. Limos darbo programa lyčių klausimais (Sprendimas Nr. 21/CP.22),
- atsižvelgdamas į 2015 m. rugsėjo mėn. priimtą Darnaus vystymosi darbotvarkę iki 2030 m., kuri įsigaliojo 2016 m. sausio 1 d., ypač į 1, 4, 5 ir 13 darnaus vystymosi tikslus (DVT),
- atsižvelgdamas į 2017 m. birželio 22 d. Jungtinių Tautų žmogaus teisių tarybos rezoliuciją Nr. 35/20 dėl žmogaus teisių ir klimato kaitos,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 2 straipsnį ir 3 straipsnio 2 ir 5 dalis,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 8 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 25 d. Tarybos išvadas „Lyčių lygybė ir aplinka. Pagerintas sprendimų priėmimas, kvalifikacijos ir konkurencingumas klimato kaitos švelninimo politikos ES srityje“,
- atsižvelgdamas į 2015 m. spalio 26 d. Tarybos patvirtintą 2016–2020 m. ES lyčių lygybės veiksmų planą,

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- atsižvelgdamas į savo 2014 m. lapkričio 26 d. rezoliuciją dėl 2014 m. JT klimato kaitos konferencijos (COP 20) Limoje, Peru (2014 m. gruodžio 1–12 d.)⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2015 m. spalio 14 d. rezoliuciją „Siekiant naujo tarptautinio klimato kaitos susitarimo Paryžiuje“⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2012 m. balandžio 20 d. rezoliuciją dėl moterų ir klimato kaitos⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į „Pozicijos dokumentą 2015 m. naujojo susitarimo dėl klimato klausimu“ (angl. *Position Paper on the 2015 New Climate Agreement*), kurią 2015 m. birželio 1 d. paskelbė organizacija „Women and Gender Constituency“⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į ataskaitą „Lytis sprendžiant aplinkos ir klimato kaitos klausimus“ (angl. *Gender in environment and climate change*)⁽⁵⁾, kurią 2017 m. sausio 26 d. paskelbė Europos lyčių lygybės institutas (EIGE),
 - atsižvelgdamas į Ženevoje prisiimtą įsipareigojimą užtikrinti žmogaus teises įgyvendinant klimato politiką,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto pranešimą ir Užsienio reikalų komiteto bei Vystymosi komiteto nuomones (A8-0403/2017),
- A. kadangi klimato kaita vyksta visame pasaulyje, tačiau pražūtingą jos poveikį labiau patiria šalys ir bendruomenės, kurių indėlis į visuotinį atšilimą mažiausias; kadangi didesnę poveikį patiria gyventojai, kurių pragyvenimas labiausiai priklauso nuo gamtos išteklių ir (arba) kurie yra mažiausiai pajėgūs imtis atsakomųjų veiksnių susidūrus su tokiais gamtiniais pavojais, kaip sausras, nuošliaužos, potvyniai ir uraganai; kadangi tie, kurie yra mažiau pajėgūs prisitaikyti finansais, nukentės labiausiai ir patirs didžiausią klimato kaitos poveikį;
- B. kadangi moterys ir vyrai klimato kaitos poveikį patiria skirtingai; kadangi moterys labiau pažeidžiamos ir joms tenka didesnė rizika bei našta, o tai lemia įvairios priežastys – pradedant nevienodomis galimybėmis naudotis ištekliais, lavintis ir įsidarbinti bei įgyti žemės naudojimo teises, baigiant socialinėmis ir kultūrinėmis normomis bei įvairia tarpsektorine patirtimi;
- C. kadangi moterys yra ypač pažeidžiamos klimato kaitos ir patiria neproporcingai didelį jos poveikį dėl savo socialinių vaidmenų, pvz., pareigos aprūpinti šeimą vandeniu, maistu ir degiosiomis medžiagomis bei rūpintis kitais; kadangi visame pasaulyje moterims tenka per 70 proc. su vandens ištekliais susijusių namų ūkio ir tvarkymo darbų; kadangi didžiausią klimato kaitos poveikį patiriančiuose regionuose 70 proc. visų moterų dirba žemės ūkio sektoriuje, tačiau retai dalyvauja formuojant klimato politiką;
- D. kadangi, JT vertinimu, 781 mln. 15 metų amžiaus ir vyresnių asmenų – iš jų beveik du trečdaliai moterų – tebėra neraštingi⁽⁶⁾, o galimybė gauti informacijos ir lavintis naudojantis deramais ryšio kanalais yra gyvybiškai svarbi moters savarankiškumui užtikrinti, ypač gaivalinės nelaimės metu;
- E. kadangi Afrikos žemės ūkio sektoriuje moterys pagamina per 90 proc. pagrindinių maisto produktų, nors tuo pat metu joms priklauso tik apie 1 proc. ariamosios žemės;
- F. kadangi gaivalinės nelaimės turi didelio poveikio švietimui, sveikatai, struktūriniam skurdui ir gyventojų perkėlimui;

⁽¹⁾ OL C 289, 2016 8 9, p. 27.

⁽²⁾ OL C 349, 2017 10 17, p. 67.

⁽³⁾ OL C 258 E, 2013 9 7, p. 91.

⁽⁴⁾ http://womensgenderclimate.org/wp-content/uploads/2015/06/WGC_FINAL_1June.pdf

⁽⁵⁾ <http://eige.europa.eu/rdc/eige-publications/gender-environment-and-climate-change>

⁽⁶⁾ Jungtinės Tautos, „Pasaulio moterys 2015“ (angl. *The World's Women 2015*), <https://unstats.un.org/unsd/gender/chapter3/chapter3.html>.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- G. kadangi, JT vertinimu, 70 proc. iš 1,3 mlrd. skurstančių viso pasaulio žmonių sudaro moterys; kadangi skurstantieji dažniau gyvena paribio vietovėse, kurioms grėsmę kelia potvyniai, kylantis jūros lygis ir audros; kadangi moterys ir vaikai 14 kartų labiau rizikuoja netekti gyvybės gaivalinės nelaimės atveju negu vyrai;
- H. kadangi dėl klimato kaitos poveikio lyčių nelygybė stiprėja tokiais atžvilgiais, kaip diskriminacija, grėsmė sveikatai, pragyvenimo šaltinio netekimas, perkėlimas, migracija, skurdas, prekyba žmonėmis, smurtas, seksualinis išnaudojimas, maisto stygius ir prieiga prie infrastruktūros bei pagrindinių paslaugų; kadangi būtinas požiūris, pagal kurį būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą ir kuriuo vadovaujantis klimato poveikio analizė būtų siejama su kritiškais vartojimo modelių ir jų poveikio klimato kaitai apmąstymais;
- I. kadangi nevienodas moterų dalyvavimas sprendimų priėmimo procesuose ir darbo rinkose pagilina nelygybę ir dažnai užkerta moterims kelią visapusiškai prisidėti ir dalyvauti formuojant, planuojant ir įgyvendinant klimato politiką; kadangi moterys yra ne tik aukos, bet ir veiksminga pokyčių varomoji jėga – pvz., klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos strategijų kūrimo jų bendruomenėse bei su sprendimų priėmimu susijusių pareigų atlikimo kontekste – ir turi būti įgalimos ja būti;
- J. kadangi 1995 m. Pekino veiksmų platformoje aiškiai nustatytas ryšys tarp lyties, aplinkos ir darnaus vystymosi ir patvirtinta, kad moterys atlieka strateginį vaidmenį vystant darnius ir ekologiniu požiūriu priimtinus vartojimo bei gamybos modelius, įskaitant tai, kad moterys turi vienodomis sąlygomis dalyvauti priimant sprendimus dėl aplinkos visais lygmenimis;
- K. kadangi Jungtinių Tautų konvencijos dėl kovos su dykumėjimu bendrųjų nuostatų 5 straipsnyje pripažįstamas moterų vaidmuo kaimo bendruomenėse ir nuo dykumėjimo bei sausrų labiausiai nukentėjančiuose regionuose, o vyrai ir moterys raginami vienodai dalyvauti kovojant su dykumėjimu ir sausrų padariniais;
- L. kadangi, norint užtikrinti lyčių pusiausvyrą ir prasmingą moterų dalyvavimą bet kuriame procese, galiausiai būtina koreguoti lyčių nelygybės struktūrinį pagrindą;
- M. kadangi UNFCCC šalys, posėdžiaudamos COP 18, nutarė (sprendimas Nr. 23/CP.18) patvirtinti tikslą užtikrinti lyčių pusiausvyrą pagal Konvenciją ir Kioto protokolą įsteigtuose organuose, siekiant gerinti moterų dalyvavimą, užtikrinti veiksmingesnę kovos su klimato kaita politiką, kurią įgyvendinant būtų vienodai atsižvelgiama į moterų ir vyrų poreikius, ir stebėti pažangą, daromą siekiant lyčių pusiausvyros tikslo, toliau įgyvendinant klimato politiką, pagal kurią būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą;
- N. kadangi moterims iki šiol nepakankamai atstovaujama ES valstybių narių nacionalinio lygmens organuose, kuriuose priimami sprendimai dėl klimato kaitos, užtat susijusiuose Komisijos GD – pvz., Klimato politikos GD ir Energetikos GD – moterys užima 40 proc. postų;
- O. kadangi COP 20 priimtoje Limos darbo programoje lyčių klausimais (sprendimas Nr. 18/CP.20) šalys raginamos pažangiai siekti lyčių pusiausvyros tarp savo atstovų ir skatinti atsižvelgti į lyčių aspektą rengiant ir įgyvendinant kovos su klimato kaita politiką; kadangi šalys raginamos remti moterų ir vyrų delegatų mokymus ir sąmoningumo didinimą su lyčių pusiausvyra ir klimato kaita susijusiais klausimais;
- P. kadangi Paryžiaus susitarime (COP 21) nustatyta, kad šalys, imdamosi veiksmų, kuriais įgyvendinant susitarimą siekiama kovoti su klimato kaita, turėtų atsižvelgti į savo atitinkamas prievoles, be kita ko, susijusias su žmogaus teisių ir lyčių lygybės klausimais;
- Q. kadangi prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo priemonių, skirtų nuostolių ir žalos ar perkėlimo dėl klimato kaitos problemoms spręsti, finansavimo mechanizmai bus veiksmingesni, jei apims visapusišką moterų – įskaitant paprastas moteris – dalyvavimą kūrimo procesuose, priimant sprendimus ir juos įgyvendinant; kadangi naudojantis moterų žiniomis – įskaitant apie vietą ir čiabuvius – gali būti pažangiau valdomos nelaimės, padidėti biologinė įvairovė, pagerėti vandentvarka, sustiprėti aprūpinimas maistu, apsaugoma nuo dykumėjimo, saugomi miškai, užtikrinamas greitas perėjimas prie atsinaujinančiosios energijos technologijų ir gerinama visuomenės sveikata;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

- R. kadangi Paryžiaus susitarimo šalys yra pripažinusios, kad klimato kaita yra bendras žmonijos rūpestis; kadangi šalys, imdamosi veiksmų klimato kaitos problemai spręsti, turėtų gerbti, propaguoti savo atitinkamus išpareigojimus, susijusius su žmogaus teisėmis, teise į sveikatos apsaugą, čiabuvių tautų, vietos bendruomenių, migrantų, vaikų, neigaliųjų ir asmenų, kurių padėtis pažeidžiama, teisėmis, taip pat su teise į vystymąsi, lyčių lygybę, moterų įgalėjimu bei kartų lygybę, ir į jas atsižvelgti;
- S. kadangi su klimatu susijęs teisingumas susieja žmogaus teises ir vystymąsi apsaugant pažeidžiamiausiųjų teises ir užtikrinant vienodą su klimato kaita ir jos poveikiu susijusios naštos ir naudos pasidalijimą;
- T. kadangi DVT pripažįstamas ryšys tarp lyčių lygybės užtikrinimo ir visų DVT, įskaitant 13 tikslą (kova su klimato kaita), įgyvendinimo, numatant galimybę spręsti klausimą dėl esminių silpnesnės moterų socialinės ir ekonominės padėties priežasčių ir taip sustiprinant jų atsparumą klimato kaitai;
- U. kadangi dėl klimato kaitos poveikio tokiuose regionuose, kaip Užsachario Afrika ir Pietų Azija, iki 2030 m. ypač dideliame skurde gali atsidurti daugiau nei 100 mln. žmonių, o tai, savo ruožtu, gali paskatinti konfliktus ir persikėlimą; kadangi, remiantis Konvencijoje dėl kovos su dykumėjimu pateikiamu vertinimu, iki 2045 m. dėl dykumėjimo gali būti perkelta 135 mln. žmonių; kadangi JT Tarptautinės migracijos organizacijos įrodymų vertinime pažymima, kad iki 2050 m. dėl klimato persikėlusių žmonių skaičius galėtų svyruoti tarp 25 mln. ir 1 mlrd., o dažniausiai minima prognozė – 200 mln. žmonių;
- V. kadangi lyčių lygybė, socialinis teisingumas ir teisė į vystymąsi neatsiejama nuo su klimatu susijusio teisingumo sampratos; kadangi klimato kaitos našta tenka visai visuomenei, tačiau didžiausią perkėlimo dėl klimato kaitos poveikį patiria būtent moterys;
- W. kadangi dėl klimato kaitos didėja gaivalinių nelaimių mastas ir dažnumas, o dėl to gali būti sunaikinamas turtas, netenkama ekonominės pajamos generuojančios veiklos ir galimybių naudotis gyvybiškai svarbiomis sveikatos priežiūros paslaugomis bei išaugti smurto dėl lyties rizika; kadangi moterų gebėjimui atsilaikyti gaivalinės nelaimės poveikio akivaizdoje dažnai pakenkia išsigalėjusi nelygybė; kadangi tikėtina, kad dėl klimato kaitos ši nelygybė didės ir, savo ruožtu, lems dar didesnę pažeidžiamumą ir perkėlimą;
- X. kadangi daugelio iš šių padarinių vis dar būtų galima išvengti įgyvendinus greitą, įtraukią vystymosi darbotvarkę, pagal kurią būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą ir kurioje didžiausias dėmesys būtų skiriamas kintančių klimato sąlygų švelninimui ir prisitaikymui prie jų;
- Y. kadangi numatoma, kad dėl klimato kaitos poveikio bus paskatintas didesnis, pagal esamas tarptautines sistemas nustatytų ribų neatitinkantis, žmonių perkėlimas; kadangi atsakas į perkėlimą dėl klimato kaitos bus itin didelės svarbos iššūkis, pareikalausiantis kompleksinės ir išsamios, pagarba žmogaus teisėms pagrįstos strategijos;
- Z. kadangi JT žmogaus teisių tarybos 2017 m. priimtas dokumentas „Svarbiausios idėjos, susijusios su žmogaus teisėmis ir klimato kaita“ (angl. *Key Messages on Human Rights and Climate Change*) yra svarbus žingsnis pirmyn sprendžiant neigiamo poveikio, su kuriuo susiduriama siekiant visapusiškai ir veiksmingai naudotis žmogaus teisėmis, klausimą; kadangi Darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m. ir Paryžiaus susitarimas suteikia pasaulio lyderiams kompleksinį norminį pagrindą sistemai, pagal kurią būtų galima veiksmingai spręsti perkėlimo dėl klimato kaitos klausimą naudojantis esamomis JT priemonėmis, parengti;
- AA. kadangi ES turi aiškią teisinę sistemą, pagal kurią reikalaujama, kad įgyvendindama savo vidaus ir išorės politiką ji gerbtų ir skatintų lyčių lygybę bei žmogaus teises; kadangi ES klimato politika gali turėti didelio poveikio žmogaus teisių apsaugai ir klimato politikos, kurią įgyvendinant būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą, skatinimui visame pasaulyje;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

AB. kadangi ES, laikydamosi Sutartimis nustatytų įgaliojimų, gali veiksmingai tobulinti teisinę ir politikos aplinką su klimatu susijusiam teisingumui paremti ir aktyviai dalyvauti rengiant tarptautinę sistemą, pagal kurią būtų saugomos dėl klimato perkeltų asmenų žmogaus teisės; pažymi, kad ES ir valstybės narės yra išpareigojusios įtraukti lyčių aspektu grindžiamą požiūrį į būsimą Pasaulinį susitarimą dėl saugios, tvarkingos ir teisėtos migracijos;

AC. kadangi į 1951 m. Konvenciją dėl pabėgėlių statuso neįtraukta pabėgėlių dėl klimato kaitos kategorija;

1. pripažįsta, kad lyčių lygybė yra darnaus vystymosi ir veiksmingo klimato kaitos iššūkių valdymo prielaida; pabrėžia, kad moterys yra ne tik aukos, bet ir galinga pokyčių varomoji jėga: visapusiškai dalyvaudamos, jos gali rengti ir vykdyti veiksmingas klimato strategijas ir (arba) sprendimus, susijusius su prisitaikymu prie klimato kaitos ir jos švelninimu, bei ugdyti atsparumą klimato kaitai, kaip savo patirties įvairiose srityse ir praktinių žinių apie įvairiausius sektorius nuo žemės ūkio, miškininkystės ir žuvininkystės iki energetikos infrastruktūros ir darnių miestų produktų;

2. pažymi, kad moterų dalyvavimas kaimo vietovių darbo rinkoje apima platų darbų spektrą, kuris neapsiriboja tradiciniu žemės ūkiu, ir atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad moterys kaimo vietovėse gali būti pokyčių varomoji jėga pereinant prie darnaus ir geros ekologinės būklės žemės ūkio bei atlikti svarbų vaidmenį kuriant žaliąsias darbo vietas;

3. ragina Komisiją įgyvendinti programas, pagal kurias perduodant šiuolaikines technologijas ir praktinę patirtį būtų galima padėti besivystančioms bendruomenėms ir regionams prisitaikyti prie klimato kaitos, kartu dirbant su moterimis, sudarančioms 70 proc. žemės ūkio darbo jėgos šalyse, kuriose yra didelė nelaimių tikimybė;

4. yra įsitikinęs, kad moterų įgalėjimas kaimo vietovėse nepaprastai svarbus tokiais požiūriais, kaip prieiga prie žemės, galimybė gauti kreditą ir naudotis tvariais ūkininkavimo metodais, siekiant ugdyti atsparumą klimato kaitai, įskaitant ekosistemų, vandens išteklių ir dirvožemio derlingumo apsaugą; ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad įgyvendinant jų vystymosi politiką būtų atsižvelgiama į šiuos aspektus – taip pat ir rengiant viešųjų investicijų planus bei tvirtinant patikimas privačias investicijas vadovaujantis tokiais dokumentais, kaip JT Pasaulinio susitarimo verslo ir žmogaus teisių pagrindiniai principai ir JT prekybos ir plėtros konferencijos (UNCTAD) veiksmų planas, skirtas investicijoms į DVT;

5. pripažįsta, kad moterys ir mergaitės yra geriausias žinių apie savo pačių padėtį ir poreikius šaltinis, todėl su jomis turėtų būti konsultuojamasi visais joms svarbiais klausimais; pripažįsta, kad, pasak EIGE, statistiškai moterims klimato kaita kelia didesnę susirūpinimą; pripažįsta, kad moterys, kaip novatorės, vadovės, organizatorės, pedagogės ir globėjos, šimtmečiais rasdavo būdų sudėtingomis aplinkybėmis aprūpinti savo šeimą ir pasirūpinti jos poreikiais bei kad jų potencialas būti novatorėmis ir ateityje – didžiulis;

6. ragina Komisiją atsižvelgti į savo vykdomos prekybos ir užsienio vystymosi politikos socialinį poveikį ir poveikį aplinkai, įskaitant šios politikos veiksmų poveikį moterims; be to, ragina Komisiją primygtinai siekti, kad į prekybos susitarimų, dėl kurių ji derasi, skyrius dėl darnaus vystymosi įtrauktos socialinės ir aplinkos apsaugos normos būtų privalomo statuso;

7. pripažįsta, kad, neskaitant aplinkos politikos, vystymosi politika sveikatos, švietimo ir įgalėjimo srityse yra nepaprastai svarbi siekiant užtikrinti darnų vystymąsi ir galiausiai išspręsti klimato kaitos problemą; pripažįsta, kad klimato kaitą labai paveiks tai, kaip šių sričių politika įtraukiama sprendžiant stiprėjančių tendencijų, pvz., urbanizacijos, klausimus;

8. atkreipia dėmesį į tai, kad pagal 13 DVT (skubūs kovos su klimato kaita ir jos poveikiu veiksmai) sprendžiamas moterų dalyvavimo įgyvendinant klimato politiką klausimas, o 13b tikslas apibrėžiamas kaip siekis skatinti mechanizmus, kuriais būtų stiprinami veiksmingo kovos su klimato kaita planavimo ir valdymo pajėgumai mažiausiai išsivysčiusiose šalyse, įskaitant ypatingą dėmesį moterims, jaunimui ir vietos bei marginalizuotoms bendruomenėms;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

9. apgailestauja, kad visas UNFCCC šalių indėlis į darbą lyčių klausimais yra savanoriškas; ragina Komisiją kartu su valstybėmis narėmis dar kartą patvirtinti, kad jos remia UNFCCC lyčių lygybės veiksmų plano, kurį papildys išsami daugiametė darbo programa, apimanti finansavimą, prioritetines veiksmų sritis, tvarkaraščius, pagrindinius laimėjimų rodiklius, atsakingų subjektų įvardijimą ir stebėsenos bei peržiūros mechanizmus, parengimą, priėmimą ir finansavimą;
10. ragina Komisiją ir valstybes nares būti pavyzdžiu ir priimti tikslus bei tvarkaraščius lyčių pusiausvyros UNFCCC delegacijose tikslui pasiekti;
11. pabrėžia, kad, norint pažangiai siekti lyčių pusiausvyros pagal UNFCCC ir Kioto protokolą įsteigtuose formaliuose ir neformaliuose organuose, būtina imtis specialių laikinųjų priemonių;
12. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad, laikantis ES įsipareigojimų lyčių lygybės ir žmogaus teisių srityse, į tolesnius ES nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus būtų įtraukiamas nuoseklus ataskaitų klausimais, susijusiais su lyčių lygybės ir žmogaus teisių aspektais, teikimas;
13. ragina valstybes nares įgyvendinti Sprendimą Nr. 21/CP.22 dėl lyčių ir klimato kaitos, kuriuo šalys raginamos paskirti nacionalinį kontaktinį asmenį lyčių klausimais derybų dėl klimato kaitos, įgyvendinimo ir stebėsenos tikslais bei jį remti, taip pat teikti paramą trečiosiose šalyse ir (arba) šalyse partnerėse dirbantiems kontaktiniams asmenims lyčių klausimais;
14. pripažįsta, kad moterys ne tik atlieka didžiąją dalį nemokamų namų ruošos ir priežiūros darbų, bet ir priima daugumą kasdienių su vartojimu susijusių sprendimų, todėl, turėdamos tinkamą informaciją ir galimybes, savo pasirinkimais gali daryti poveikį tvarumui; pažymi, jog, pvz., moksliniai tyrimai yra parodę, kad, pasirinkdami vietos maisto produktus, vartotojai iki 5 proc. sumažintų savo išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį;
15. prisimena savo 2011 m. lapkričio 16 d. rezoliuciją dėl klimato kaitos konferencijos Durbane (COP 17)⁽¹⁾ ir joje suformuluotą įsipareigojimą siekti, kad visose susijusiose klimato politikos finansavimo įstaigose dirbtų bent 40 proc. moterų;
16. ragina Komisiją ir valstybes nares vadovautis požiūriu, kuriuo būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą ir kuris būtų grindžiamas žmogaus teisėmis, vykdant Varšuvos darbo grupės perkėlimo klausimais veiklą – UNFCCC (COP 22) yra įgaliojusi šia darbo grupę parengti rekomendacijas dėl integruotų principų siekiant išvengti perkėlimo dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, sumažinti jo mastą ir spręsti su tuo susijusias problemas – bei remiantis juo pripažinti, kad moterys ir mergaitės priklauso pažeidžiamiausioms gyventojų grupėms, perkeliams dėl klimato kaitos, taigi jos ypač pažeidžiamos prekybos žmonėmis ir smurto dėl lyties požiūriais;
17. ragina Komisiją įtraukti klimato kaitą į visas vystymosi programas visais lygmenimis; be to, ragina užtikrinti aktyvesnę kaimo ir čiabuvių moterų dalyvavimą sprendimų priėmimo procesuose ir planavimo bei įgyvendinimo veikloje, taip pat rengiant politiką ir vystymosi programas, susijusias su klimato kaita;
18. ragina Komisiją kartu su valstybėmis narėmis užtikrinti vadovavimąsi požiūriu, kuriuo būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą, atliekant darbą, susijusį su Perkėlimo įvykus nelaimėi platforma (vadinamoji Nanseno iniciatyva) ir Asmenų, dėl nelaimių ir klimato kaitos perkeltų iš vienos valstybės į kitą, apsaugos darbotvarke;
19. ragina Komisiją ir valstybes nares planuojant, įgyvendinant, stebinti ir vertinant kovos su klimato kaita politiką, programas ir projektus parengti rodiklius ir rinkti pagal lytį suskirstytus duomenis naudojantis tokiomis priemonėmis, kaip lyčių analizė, poveikio lytims vertinimai, biudžeto sudarymas atsižvelgiant į lyčių aspektą bei aplinkos ir lyties indeksas (angl. *Environment and Gender Index* – EGI) – taip pat ir stiprinant EIGE veiklą;

⁽¹⁾ OL C 153 E, 2013 5 31, p. 83.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

20. ragina Komisiją ir valstybes nares prisidėti prie Pasaulinio susitarimo dėl saugios, tvarkingos ir teisėtos migracijos, kad, pripažįstant, jog klimato kaita yra migracijos varomoji jėga, užtikrinant žmogaus teisėmis grindžiamą indėlį ir į visą susitarimą integruojant lyčių lygybės aspektą, būtų užtikrintas su klimatu susijęs teisingumas atsižvelgiant į asmenų, perkeltų dėl klimato, poreikius;

21. prisimena 4-ąjį pagrindinį išpareigojimą iš išpareigojimų, kuriuos ES prisiėmė pasaulio aukščiausio lygio susitikimo humanitariniais klausimais tikslu, t. y. užtikrinti, kad humanitarinis programavimas apimtų lyčių aspektą; ragina Komisiją užtikrinti, kad į šį išpareigojimą būtų atsižvelgiama įgyvendinant Europos civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos operacijų (ECHO) GD pasirengimo nelaimėms programą (DIPECHO) ir 2013–2020 m. atsparumo didinimo veiksmų planą šalyse, kuriose gali kilti krizė, bei Atsparumo žymenį;

22. griežtai smerkia seksualinio smurto naudojimą prieš perkeltas moteris ir moteris migrantės; mano, jog ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas migrantėms moterims ir mergaitėms, kentusioms smurtą per visą savo kelionę, užtikrinant, kad jos galėtų gauti naudotis psichologinės ir medicininės pagalbos paslaugomis;

23. ragina Komisiją ir valstybes nares skirti reikiamas programas nelaimių nuniokotoms vietovėms, dėti daugiau pastangų siekiant teikti pagalbą tiems regionams ir imtis veiksmų siekiant spręsti nelaimių ten sukeltas problemas, ypatingą dėmesį atkreipiant į moterų ir vaikų, kurie labiausiai kenčia dėl gaivalinių nelaimių padarinių, padėtį;

24. ragina visas suinteresuotąsias šalis skatinti moterų įgalėjimą ir sąmoningumą išsamiau jas informuojant apie apsaugą prieš įvykstant su klimatu susijusiai nelaimei, jos metu ir po jos, taip pat aktyviai jas įtraukti į veiklą, susijusią su nelaimių numatymu, ankstyvojo perspėjimo sistemomis ir rizikos prevencija, nes tai svarbi jų vaidmens ugdant atsparumą nelaimės atveju dalis;

25. ragina Komisiją ir valstybes nares dirbant kartu su vietos pilietinės visuomenės organizacijomis remti, stiprinti ir įgyvendinti stebėsenos mechanizmus perkeltųjų asmenų ir migrantų priėmimo centruose, kur ne visuomet sudaromos būtinos minimalios smurto dėl lyties prevencijos sąlygos, kad būtų sustabdytas bet koks priekabiavimas prie moterų ir mergaičių;

26. ragina Komisiją dirbti kartu su pilietinės visuomenės ir žmogaus teisių organizacijomis, kad priėmimo centruose būtų užtikrinamos pabėgėlių ir perkeltųjų asmenų – visų pirma pažeidžiamų moterų ir mergaičių – žmogaus teisės;

27. pripažįsta, kad esama galimybių integruoti klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos bei moterų ekonominio įgalėjimo tikslus, visų pirma besivystančiose šalyse; ragina Komisiją ir valstybes nares įgyvendinant susijusius projektus ir mechanizmus, pvz., JT dėl miškų naikinimo susidarančių išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo programą (REDD), išsiaiškinti, kaip moterims galėtų būti siūlomos mokamo darbo galimybės teikti aplinkos apsaugos – miško atsodinimo, išvalytų žemės plotų apželdinimo mišku ir gamtos išteklių išsaugojimo – paslaugas, kurias jos šiuo metu teikia savanoriškai;

28. siekiant toliau gerinti moterų atstovavimą per UNFCCC derybas, ragina ES ir valstybes nares teikti finansavimą moterų delegacijų mokymams ir dalyvavimui; ragina Komisiją skatinti ir remti moterų organizacijų tinklaveiką ir pilietinės visuomenės veiklą kovos su klimato kaita politikos vystymo ir įgyvendinimo srityje; ragina Komisiją užtikrinti, kad moterų lygiateisiškai dalyvautų visoje veikloje, apimančioje konsultacijas, programas ir finansavimą kovos su klimato kaita srityje, kuri padedant ES organizuojama nacionaliniu ir vietos lygmenimis, bei ja naudotųsi;

29. ragina Komisiją ir generalinius direktoratus, atitinkamai atsakingus už lyčių lygybę, vystymąsi ir energetiką bei veiksmus klimato srityje, struktūriškai ir sistemingai įtraukti lyčių lygybę į savo kovos su klimato kaita ir energetikos politiką, skirtą ES, ir dėmesį skirti ne tik išorės aspektui; ragina visų pirma Teisingumo ir vartotojų reikalų GD bei Tarptautinio bendradarbiavimo ir vystymosi (DEVCO) GD labiau domėtis lyčių lygybės ir moterų įgalėjimo klausimais bei dėti daugiau pastangų dirbant šioje srityje, nes ji svarbi su klimatu susijusio teisingumo požiūriu; pabrėžia, jog būtina, kad Klimato politikos (CLIMA) GD skirtų išteklių kontaktinio asmens lyčių klausimais darbo vietai sukurti; ragina ES ir jos valstybes nares apibrėžti su klimatu susijusio teisingumo principą; tvirtai laikosi nuomonės, kad didžiausia mūsų nesugebėjimo veiksmingai kovoti su klimato kaita skriauda tektų žalingą poveikį patiriančioms skurstančioms šalims ir gyventojams, visų pirma moterims;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

30. ragina Komisiją ir valstybes nares savo visuotinio periodinio vertinimo ataskaitose JT žmogaus teisių tarybai informuoti apie poveikį lytims ir žmogaus teisėms bei klimato politiką;

31. pažymi, kad ES finansiniai išpareigojimai lyčių lygybės ir moterų įgalėjimo srityje padidėjo, tačiau žmogiškųjų išteklių pajėgumai didėjančiam darbo krūviui valdyti – ne; pabrėžia, kad ES turi parodyti, jog instituciniu požiūriu yra tvirtai išpareigojusi spręsti lyčių lygybės ir moterų įgalėjimo klausimą kovos su klimato kaitos kontekste, visų pirma kaip numatyta pagal visa apimančią politiką, kuria reglamentuojamas vystomasis bendradarbiavimas, t. y. pagal DVT ir ES lyčių lygybės veiksmų planą;

32. apgailestauja, kad lyčių lygybė ir kova su klimato kaita nėra prioritetinga II ES lyčių lygybės veiksmų plano, skirto lyčių lygybės ir moterų įgalėjimo klausimui spręsti, srityje; pažymi, kad nebuvo tinkamai sukurti ar į rezultatų ataskaitas įtraukti rodikliai, kuriais būtų atsižvelgiama į lyties aspektą, taip pat kad vidaus atskaitomybė už rezultatus, pasiektus sprendžiant lyčių lygybės ir moterų įgalėjimo klausimą, bei jų finansavimas tebėra menki; pažymi, kad mažiausia pažanga padaryta siekiant II ES lyčių lygybės veiksmų plano 20 tikslo, susijusio su vienodomis moterų teisėmis dalyvauti sprendimų dėl klimato ir aplinkos klausimų priėmimo procesuose ir daryti jiems įtaką, bei ragina Komisiją dėti daugiau pastangų siekiant įgyvendinti šį tikslą; primena, kad II ES lyčių lygybės veiksmų plane pateikiama ES užsienio politikos darbotvarkė, grindžiama keturiais teminiais ramsčiais, įskaitant horizontalųjį ramstį, pagal kurį numatyti Komisijos tarnybų ir Europos išorės veiksmų tarnybos (EIVT) institucinės kultūros pokyčiai, siekiant veiksmingiau vykdyti ES išpareigojimus visapusiškai laikantis lyčių lygybės principo;

33. pripažįsta, kad, siekiant ES veiksmingumo lyčių lygybės ir moterų įgalėjimo srityje pokyčių, vien techninių gairių patobulinimo nepakaks;

34. ragina Komisiją imtis iniciatyvos ir parengti išsamų komunikatą „Lyčių lygybė ir klimato kaita: atsparumo ugdymas ir su klimatu susijusio teisingumo skatinimas pagal klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos strategijas“, kad būtų imtasi veiksmų atsižvelgiant į jos tvirtą institucinį išpareigojimą lyčių lygybės ir moterų įgalėjimo klausimu bei esamus institucinio koordinavimo trūkumus;

35. ragina savo parlamentinius komitetus stiprinti lyčių aspekto integravimą sprendžiant kompleksinius kovos su klimato kaita, darnaus vystymosi ir žmogaus teisių klausimus savo kompetencijos srityse;

36. pabrėžia, kad finansuojant tiek prisitaikymą prie klimato kaitos, tiek jos poveikio švelninimą būtina atsižvelgti į lyčių aspektą; palankiai vertina pastarojo meto pažangą, lyčių politikos požiūriu padarytą daugiašalių finansinių priemonių srityje; taip pat palankiai vertina privačiojo sektoriaus iniciatyvas, kuriomis siekiama stiprinti įmonių socialinę atsakomybę, numatant premijas tvarumo kriterijus atitinkantiems projektams, įskaitant moterų pragyvenimo šaltinių ir švietimo galimybių skatinimą; tačiau pažymi, kad, remiantis JT vystymosi programa (UNDP), tik 0,01 proc. viso finansavimo pasaulyje skiriama projektams, kuriais sprendžiami kovos su klimato kaita ir moterų teisių klausimai, paremti; ragina ES ir jos valstybes nares užtikrinti, kad jų kovos su klimato kaita programos atitiktų aukščiausius tarptautinius žmogaus teisių standartus ir nedarytų neigiamo poveikio lyčių lygybei;

37. mano, kad taikant tris pagal UNFCCC numatytus finansinius mechanizmus – Žaliąjį klimato fondą, Pasaulio aplinkos fondą (PAF) ir Prisitaikymo fondą – turėtų atsirasti papildomų lėšų investicijų klimato srityje politikai, kuria būtų labiau atsižvelgiama į lyčių aspektą;

38. pirmiausia primygtinai ragina ES paramą vystymuisi skirti su sąlyga, kad bus įtraukti žmogaus teisėmis pagrįsti kriterijai, ir nustatyti naujus kovos su klimato kaita politikos, kuria būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą, kriterijus;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

39. ragina imtis veiksmų, kuriais būtų atsižvelgiama į lyčių aspektą, siekiant užtikrinti, kad moterys būtų laikomos ne tik klimato politikos naudos gavėjomis, bet ir švarios energijos technologijas naudojančiomis verslininkėmis; teigiamai vertina Komisijos raginimą teikti pasiūlymus dėl moterų ir tvariosios energijos, skiriant 20 mln. EUR veiklai, kuria skatinamas moterų verslumas besivystančių šalių tvariosios energijos sektoriuje, įgyvendinti, bei ragina Komisiją ateityje padidinti šią sumą;
 40. ragina rengti mokymus, kurių metų ypatingas dėmesys būtų skiriamas lyčių lygybei, ES pareigūnams, ypač tiems, kurie sprendžia vystymosi ir klimato politikos klausimus;
 41. prašo rimtai atsižvelgti į perkėlimo dėl klimato kaitos problemą; yra pasirengęs diskutuoti migracijos dėl klimato kaitos nuostatos apibrėžimo klausimu; ragina sukurti ekspertų komisiją, kuri nagrinėtų šį klausimą tarptautiniu lygmeniu, ir primygtinai ragina migracijos dėl klimato kaitos klausimą įtraukti į tarptautinę darbotvarkę; ragina stiprinti tarptautinį bendradarbiavimą, siekiant užtikrinti atsparumą klimato kaitai;
 42. palankiai vertina JT moterų pavyzdinių programų rengimo iniciatyvas ir Pasaulinio kovos su klimato kaita aljanso projektus bei programas, kuriais sukuriamas horizontalusis lyčių aspekto ir kovos su klimato kaitos ryšys;
 43. palankiai vertina JT specialiojo įgaliotinio žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos klausimais ir JT žmogaus teisių tarybos darbą šioje srityje bei ragina Komisiją ir valstybes nares remti šias pastangas – taip pat ir skiriant finansinę pagalbą;
 44. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.
-

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

P8_TA(2018)0013

Nigerija**2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Nigerijos (2018/2513(RSP))**

(2018/C 458/04)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Nigerijos,
 - atsižvelgdamas į 1981 m. Afrikos žmogaus ir tautų teisių chartiją, kurią Nigerija ratifikavo 1983 m. birželio 22 d.,
 - atsižvelgdamas į Nigerijos Federacinės Respublikos Konstituciją, ypač į jos nuostatas dėl religijos laisvės apsaugos, išdėstytas IV skyriuje „Teisė į minties, sąžinės ir religijos laisvę“,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 12 d. Tarybos išvadas dėl pagrobimų Nigerijoje ir 2015 m. vasario 9 d. išvadas dėl rinkimų Nigerijoje,
 - atsižvelgdamas į 2016 m. vasario 3 d. prezidento Muhammadu Buhari kreipimąsi į Europos Parlamentą,
 - atsižvelgdamas į sprendimą įtraukti grupuotę „Boko Haram“ į ES paskelbtą teroristinių organizacijų sąrašą priėmus 2014 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 583/2014, kuriuo 214-ą kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu, ir kuris įsigaliojo 2014 m. gegužės 29 d.,
 - atsižvelgdamas į 2017 m. gegužės 7 d. Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai Federicos Mogherini pareiškimą dėl „Boko Haram“ pagrobtų mergaičių išlaisvinimo Nigerijoje,
 - atsižvelgdamas į 1981 m. Jungtinių Tautų deklaraciją dėl visų formų netolerancijos ir diskriminacijos dėl religijos ir tikėjimo panaikinimo,
 - atsižvelgdamas į 1966 m. Tarptautinių pilietinių ir politinių teisių paktą, kurį Nigerija ratifikavo 1993 m. spalio 29 d.,
 - atsižvelgdamas į 1989 m. Jungtinių Tautų Vaiko teisių konvenciją, kurią Nigerija ratifikavo 1991 m. balandžio mėn.,
 - atsižvelgdamas į antrą kartą persvarstyta Kotonu susitarimą, kurį Nigerija ratifikavo 2010 m. rugsėjo 27 d.,
 - atsižvelgdamas į 1948 m. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,
 - atsižvelgdamas į tai, kad 2005 m. Europos Parlamento Sacharovo premija už minties laisvę paskirta žmogaus teisių gynėjai Hauwai Ibrahim,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. kovo mėn. surengtų Nigerijos prezidento rinkimų rezultatus,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi, Jungtinių Tautų duomenimis, Nigerija, daugiausia gyventojų turinti ir įvairiausia kultūrų požiūriu Afrikos šalis (jos gyventojų skaičius nuo 33 milijonų 1950 m. išaugo iki maždaug 190 milijonų šiandien), 2050 m. taps trečia pagal gyventojų skaičių pasaulio šalimi ir ją pralenks tik Kinija ir Indija;
- B. kadangi Nigerijoje gyvena daugiausia Afrikos krikščionių;
- C. kadangi Nigerijoje gyvena beveik lygiai tiek pat musulmonų, kiek krikščionių;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- D. kadangi šiaurinėje Nigerijoje gyvena apie 30 milijonų krikščionių ir jie sudaro didžiausią religinę mažumą tame itin musulmoniškame regione;
- E. kadangi 2017 m. lapkričio mėn. Jungtinių Tautų Humanitarinių reikalų koordinavimo biuras (OCHA) pranešė, kad šiaurinėje Nigerijoje 8,5 mln. žmonių reikia gyvybiškai svarbios pagalbos ir kad 2017 m. 6,9 mln. žmonių reikėjo humanitarinės pagalbos;
- F. kadangi šalies Vidurio Ruožo regionas kenčia nuo daugybę metų besitęsiančios ekonominės ir politinės įtampos tarp etninių ir religinių bendruomenių, o pastarojo meto smurtą pakurstė gyvulių augintojų ir žemdirbių bendruomenių konkurencija dėl valdžios ir galimybių naudotis žeme;
- G. kadangi grėsmę taikai ir stabilumui šiaurinėje Nigerijoje kelia besitęsiantys išpuoliai, žudymai ir grobimai, kuriuos islamistų grupuotė „Boko Haram“ vykdo nuo 2009 m.;
- H. kadangi nuo tada, kai „Boko Haram“ pradėjo išpuolius, nužudyta daugiau kaip 20 000 ir priversti migruoti, taip pat ir į kaimynines šalis, daugiau kaip 2 milijonai žmonių;
- I. kadangi 2014 m. balandžio mėn. „Boko Haram“ pagrobė 276 mergaites iš mokyklos Čibuke (šiaurinė Nigerija) – dalis jų grįžo į savo šeimas, tačiau nemažai jų vis dar yra nežinomoje vietoje;
- J. kadangi „Boko Haram“ moteris ir mergaites pavertė vergėmis, prievartavo, radikalizavo ir privertė „tuoktis“; kadangi daug išgyvenusiųjų šių siaubingą patirtį dabar nešėcios nuo prievartautojų;
- K. kadangi saugumo pajėgos taip pat kaltinamos nutraukusios taikius protestus ir mitingus ir kai kuriais atvejais padariusios tai smurtu ir panaudojusios pernelyg didelę jėgą;
- L. kadangi praėjusiais metais pagrobta nemažai kunigų ir vienuolių, įskaitant šešias Eucharistinės Jėzaus Širdies kongregacijos seseris, pagrobtas Iguoriakyje 2017 m. lapkričio 13 d. ir neseniai išlaisvintas;
- M. kadangi Omoku daugiau kaip 14 žmonių nužudyta ir daug kitų sužeista, kai jie ėjo iš pamaldų anksti rytą naujųjų metų išvakarėse; kadangi pastaruoju metu daugėja krikščionių ir musulmonų mirties atvejų, o tai didina susirūpinimą dėl abiejų konfesijų atstovų padėties šalyje;
- N. kadangi per pastarąjį dešimtmetį Nigerijoje padaugėjo gyvulių augintojų ir žemdirbių konfliktų, jie išplito, suintensyvėjo ir šiandien kelia grėsmę tautų išlikimui; kadangi suintensyvėjus žudynėms ir naikinimui nužudyta tūkstančiai žmonių, sunaikintos ištisos bendruomenės, daug žemdirbių ir gyvulių augintojų prarado gyvybę ir turtą – tai ne tik griauna gyvenimus, bet ir ardo nacionalinę sanglaudą;
- O. kadangi laikui bėgant dėl didelio gyventojų skaičiaus augimo, žemdirbystės plėtros, ganyklų ir gyvulių judėjimo kelių praradimo klajokliniam gyvulių auginimui kyla išnykimo grėsmė; kadangi tuo pačiu metu klajoklinis gyvulių auginimas negali būti nutrauktas ar uždraustas, nes esama svarių kultūrinių, politinių ir ekonominių priežasčių jam egzistuoti;
- P. kadangi Tarptautinis baudžiamasis teismas (TTT) yra nustatęs, kad esama pakankamo pagrindo manyti, kad Nigerijoje „Boko Haram“ yra padariusi nusikaltimų žmoniškumui, kaip apibrėžta Romos statuto 7 straipsnyje, įskaitant žudynes ir persekiojimą;
- Q. kadangi Nigerijoje taikoma sudėtinga teisinė sistema, susidedanti iš bendrosios teisės, paprotinės teisės ir religinės teisės ir kelių valdžios pakopų, ir dėl to pasidaro labai sudėtinga iš tikrųjų užtikrinti žmogaus teises;
- R. kadangi atskaitomybė, teisingumas, teisinė valstybė ir kova su nebaudžiamumu yra esminiai elementai, kuriais remiasi taika ir konfliktų sprendimas, susitaikymo ir atkūrimo pastangos;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- S. kadangi Nigerijoje galioja mirties bausmė; kadangi 2016 m. Nigerijoje mirties bausmė skirta 527 žmonėms – tai tris kartus daugiau nei 2015 m.; kadangi nuo 2006 m. *de facto* galioja mirties bausmės moratoriumas, nors moratoriumas ir buvo nutrauktas 2013 ir 2016 m.;
- T. kadangi Nigerijos nepriklausoma nacionalinė rinkimų komisija paskelbė, kad 2019 m. vasario 16 d. vyks prezidento ir nacionalinės asamblėjos rinkimai;
- U. kadangi organizacija „Transparency International“, sudarydama 2016 m. korupcijos suvokimo indeksą, skyrė Nigerijai 136 vietą iš 175 šalių;
- V. kadangi pagal Kotonu susitarimo 8 straipsnį ES vykdo reguliarią politinį dialogą su Nigerija dėl žmogaus teisių ir demokratiškų principų, įskaitant etninę, religinę ir rasinę diskriminaciją;
1. yra labai susirūpinęs dėl augančių etninių konfliktų tarp gyvulių augintojų ir žemdirbių Vidurio Ruožo regione, dėl kurių dar labiau padidėjo Nigerijos patiriamos saugumo problemos, ir apgailestauja, kad jas sprendžiant nedaroma tikra pažanga;
 2. griežtai smerkia Nigerijoje didėjančią smurtą prieš krikščionis ir musulmonus, taip pat prieš religines institucijas ir maldininkus, tokį kaip neseniai įvykusios mažiausiai 48 krikščionių žudynės Plynaukštės valstijos kaimuose ir mečetės šiaurės rytų Nigerijoje, Mubyje, susprogdinimas, per kurį žuvo mažiausiai 50 žmonių; ragina prezidentą M. Buhari ir Nigerijos vyriausybę dėti daugiau pastangų sustabdyti smurtą, ginti Nigerijos gyventojų teisę laisvai išpažinti savo religiją ir griežčiau apsaugoti visų savo piliečių teises, laikantis šalies įstatymų ir Konstitucijos; reiškia užuojautą visų tebesitęsiančio smurto aukų šeimoms; be to, primena, kad iki XX a. 8-ojo dešimtmečio gyvulių augintojai ir žemdirbiai sugyveno taikiai, ir apgailestauja dėl to, kad dabartinis smurtas, susijęs su galimybe naudotis žeme ir paaštrėjęs išnykus veiksmingoms tarpininkavimo sistemoms, yra apibūdinamas kaip religinis konfliktas, nes tai problemą pernelyg supaprastina;
 3. ragina vyriausybę sutelkti dėmesį į žmogaus teisių ir orumo užtikrinimą visose politikos srityse, siekiant užtikrinti taikų piliečių sambūvį nepriklausomai nuo jų religijos, įsitikinimų ir politinių pažiūrų;
 4. ragina Nigerijos vyriausybę vesti derybas dėl nacionalinės politikos sistemos, kuri apsaugotų žemdirbių ir gyvulių augintojų interesus, ir ragina tarptautinius partnerius daugiau investuoti į gyvulių augintojų ir žemdirbių bendruomenių tarpusavio konfliktų prevenciją ir sprendimą, remiant bendradarbiavimą, kai vykdomos bendros ekonominės ir gamtos išteklių valdymo iniciatyvos;
 5. apgailestauja dėl Nigerijos šiaurėje besitęsiančio smurto ir išpuolių, kurių taikinys – krikščionių bendruomenės; atkreipia dėmesį į tai, kad grupuotė „Boko Haram“ nesirinkdama rengė išpuolius prieš musulmonų, krikščionių ir kitų konfesijų atstovus;
 6. atkreipia dėmesį į tai, kad Nigerijos karinės pajėgos vėl atsiėmė grupuotės „Boko Haram“ užgrobtą teritoriją ir sulaukė kai kuriuos jos narius, bet vyriausybės nekarinės pastangos sustabdyti grupuotę „Boko Haram“ vis dar telkiamos;
 7. primygtinai ragina M. Buhari vyriausybę apginti savo piliečius nuo terorizmo, tačiau primygtinai tvirtina, kad tokie veiksmai turi būti vykdomi visapusiškai paisant žmogaus teisių ir teisinės valstybės principų; teigiamai vertina M. Buhari vyriausybės padarytą pažangą sprendžiant Nigerijos saugumo problemas ir kovojant su korupcija; siūlo savo paramą siekiant šio tikslo ir siekiant sutraukti korupcinės veiklos ir terorizmo šaltus;
 8. vis dėlto primena, kad vyriausybės veiksmai prieš grupuotę „Boko Haram“ ir kitas teroristines organizacijas turėtų nekurstyti tolesnio smurto; atsižvelgdamas į tai, ragina reformuoti Nigerijos valstybines saugumo pajėgas, įskaitant policiją, ir atlikti asmenų, atsakingų už žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant neteismines egzekucijas, kankinimą, savavališkus suėmimus ir su turto prievartavimu susijusį smurtą, veiklos tyrimus;
 9. ragina Nigerijos vyriausybę šalinti pagrindines smurto priežastis, visiems piliečiams užtikrinant lygias teises ir nediskriminacinius teisės aktus;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

10. smerkia seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties prieš moteris ir mergaites, ir tai, kad grupuotė „Boko Haram“ ir kitos teroristinės grupės grobia moteris ir vaikus, priverčia juos tuoktis, juos žagina ir naudojami kaip savižudžiais sprogdintojai; be to, reiškia susirūpinimą, kad, nepakankama humanitarinė pagalba pabėgėlių stovyklose taip pat lemia plataus masto išnaudojimą ir seksualinę prievartą;
11. ragina Nigerijos valdžios institucijas teikti reikalingą psichologinę ir socialinę pagalbą nukentėjusiesiems nuo radikalizacijos, ypač moterims, vaikams ir jaunimui, prieš juos reintegruojant į visuomenę; ragina visus tarptautinius subjektus dėti bendras pastangas siekiant užkirsti kelią radikalizacijai, dėl kurios kyla smurtinio ekstremizmo pavojus, ir rengti reabilitacijos ir deradikalizacijos programas;
12. skatina daryti didesnę pažangą kovojant su dešimtmečius Nigerijos visuomenę žlugdančia korupcija, ir mano, kad jei nebus imtasi ryžtingų veiksmų siekiant išnaikinti tokius nusikaltimus, M. Buhari vyriausybės platesnės politinės, ekonominės ir socialinės darbotvarkės įvykdyti nepavyks; ragina Nigerijos valdžios institucijas sustiprinti kovos su korupcija priemones ir pabrėžia, kad to nepadarius ilgas metas vyraus skurdas, nelygybė, bloga šalies reputacija, mažos išorės investicijos ir menkesnės jos piliečių gyvenimo galimybės; primena, kad dėl korupcijos kyla nepasitenkinimas viešosiomis institucijomis ir piliečių akyse mažėja vyriausybės teisėtumas;
13. ragina didinti Nigerijos teismų sistemos efektyvumą ir nepriklausomumą, kad būtų galima veiksmingai panaudoti baudžiamąją teisę kovai su smurtu, terorizmu ir korupcija;
14. ragina Nigerijos valdžios institucijas įgyvendinti mirties bausmės moratoriumą siekiant ją panaikinti;
15. primena Nigerijos vyriausybei jos pareigą užtikrinti, kad rinkimai būtų rengiami laikantis jos tarptautinių įsipareigojimų žmogaus teisių srityje, ir imtis visų būtinų priemonių siekiant užtikrinti laisvus, skaidrius ir patikimus rinkimus;
16. ragina Komisiją, Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) ir valstybes nares stebėti iš Libijos grįžtančių Nigerijos piliečių reintegraciją ir užtikrinti, kad numatytas ES finansavimas būtų veiksmingai naudojamas; ragina Komisiją pranešti Parlamentui apie šias reintegracijos priemones;
17. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos išorės veiksmų tarnybai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Nigerijos Federacinės Respublikos prezidentui, Afrikos Sąjungos pirmininkui, AKR ir ES jungtinei parlamentinei asamblėjai, Panafrikos Parlamentui ir Vakarų Afrikos valstybių ekonominės bendrijos (ECOWAS) atstovams.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

P8_TA(2018)0014

Žmogaus teisių aktyvistų Wu Gan, Xie Yang, Lee Ming-che, Tashi Wangchuk ir Tibeto vienuolio Choekyi bylos**2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl žmogaus teisių aktyvistų Wu Gano, Xie Yango, Lee Mingo-che, Tashi Wangchuko ir Tibeto vienuolio Choekyi bylos (2018/2514(RSP))**

(2018/C 458/05)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl Kinijos, visų pirma į 2014 m. kovo 13 d. rezoluciją „ES prioritetai 25-ojoje JT Žmogaus teisių tarybos sesijoje“⁽¹⁾, 2015 m. gruodžio 16 d. rezoluciją dėl ES ir Kinijos santykių⁽²⁾, 2016 m. lapkričio 24 d. rezoluciją dėl Gui Minhai, Kinijoje kalinamo leidėjo, atvejo⁽³⁾, 2016 m. gruodžio 15 d. rezoluciją dėl Larung Garo tibetiečių budistų akademijos ir Ilhamo Tohti atvejų⁽⁴⁾ ir 2017 m. liepos 6 d. rezoluciją dėl Nobelio premijos laureato Liu Xiaobo ir Lee Ming-che atvejų⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. inicijuotą ES ir Kinijos strateginę partnerystę ir į 2016 m. birželio 22 d. Europos Komisijos ir Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgalotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai bendrą komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Naujos ES strategijos dėl Kinijos elementai“,
- atsižvelgdamas į 2017 m. birželio 1 ir 2 d. Briuselyje įvykusį ES ir Kinijos aukščiausiojo lygio susitikimą,
- atsižvelgdamas į tai, kad 2015 m. liepos 1 d. Kinijos Nacionalinio Liaudies Kongreso Nuolatinis komitetas priėmė naują įstatymą dėl nacionalinio saugumo, o 2015 m. gegužės 5 d. buvo paskelbtas antrasis naujo įstatymo dėl užsienio NVO valdymo projektas,
- atsižvelgdamas į Kinijos Liaudies Respublikos konstitucijos 36 straipsnį, kuriuo visiems piliečiams užtikrinama religijos laisvė, ir jos 4 straipsnį, kuriuo remiamos tautinių mažumų teisės,
- atsižvelgdamas į 1995 m. prasidėjusį ES ir Kinijos dialogą dėl žmogaus teisių ir į 2017 m. birželio 22 ir 23 d. Briuselyje įvykusį jo 35-ąjį raundą,
- atsižvelgdamas į tai, kad jo Sacharovo premija už minties laisvę 1996 m. ir 2008 m. buvo skirta atitinkamai Wei Jingshengui ir Hu Jia,
- atsižvelgdamas į Europos išorės veiksnių tarnybos (EIVT) atstovo spaudai užsienio reikalų ir saugumo politikos Europos kaimynystės politikos ir plėtros derybų klausimais 2017 m. gruodžio 27 d. pareiškimą dėl Wu Ganui ir Xie Yangui Kinijoje paskelbtų nuosprendžių,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos delegacijos 2017 m. gruodžio 8 d. pareiškimą vietos lygmeniu dėl Tarptautinės žmogaus teisių dienos,
- atsižvelgdamas į 1948 m. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,
- atsižvelgdama į 1966 m. gruodžio 16 d. Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,

⁽¹⁾ OL C 378, 2017 11 9, p. 239.

⁽²⁾ OL C 399, 2017 11 24, p. 92.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2016)0444.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2016)0505.

⁽⁵⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0308.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- A. kadangi visuotinių žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės skatinimas ir pagarba joms turėtų likti ilgalaikių ES ir Kinijos santykių pagrindas, vadovaujantis ES išsipareigojimu remti tas pačias vertybes vykdant savo išorės veiksmus ir Kinijos parodytu suinteresuotumu jų laikytis įgyvendinant savo pačios vystymosi ir tarptautinio bendradarbiavimo veiklą;
- B. kadangi, valdžią perėmus Prezidentui Xi Jinpingui, žmogaus teisių padėtis Kinijoje dar labiau blogėjo, įskaitant tai, kad auga vyriausybės priešiškas taikių protestų, saviraiškos ir religijos laisvių bei teisinės valstybės atžvilgiu; kadangi Kinijos valdžios institucijos yra sulaikiusios ir baudžiamąja tvarka persekioja šimtus žmogaus teisių gynėjų, teisininkų ir žurnalistų;
- C. kadangi 2017 m. gruodžio 26 d. Tiandzino teismas aštuoneriems metams kalėjimo nuteisė aktyvistą Wu Ganą, kuris buvo apkaltintas ardomąja veikla valstybės atžvilgiu; kadangi Wu Gan reguliariai rengė interneto ir ne interneto kampanijas opiais klausimais, susijusiais su vyriausybės piktnaudžiavimu valdžia; kadangi, pasak jo advokato, Wu Gan atmetė susitarimą su valdžios institucijomis, pagal kurį jam pripažinus kaltę jo nuosprendžio vykdymas būtų atidėtas;
- D. kadangi tą pačią dieną Hunano provincijoje buvo nuteistas ir žmogaus teisių srityje dirbantis teisininkas Xie Yang: jis nuo baudžiamųjų sankcijų buvo atleistas, nes anksčiau prisipažino vykdęs ardomąją veiklą valstybės atžvilgiu; kadangi Wu Gan buvo suimtas likus keliems mėnesiams iki precedento neturinčio 2015 m. susidorojimo su žmogaus teisių srityje dirbančiais teisininkais ir žmogaus teisių gynėjais, per kurį šimtai žmonių, įskaitant Xie Yangą, ne vieną savaitę buvo apklausiami arba sulaikomi visoje šalyje; kadangi esama įtarimų, jog Xie Yang buvo kankinamas, mušamas tardytojų ir kad jie jam grasino;
- E. kadangi 2017 m. lapkričio 28 d. Yueyango tarpinis teismas penkeriems metams kalėjimo nuteisė kovotoją už demokratiją Lee Mingą-che, pripažinęs jį kaltu dėl ardomosios veiklos valstybės atžvilgiu, ir dvejiems metams atėmė iš jo galimybę naudotis visomis politinėmis teisėmis Kinijoje; kadangi tikėtina, kad viešas Lee Mingo-che prisipažinimas buvo išgautas Kinijos valdžios institucijoms naudojant spaudimą; kadangi 2017 m. kovo 19 d. Lee Ming-che dingo kirtęs Makao ir Čzuhai savivaldybės, esančios Guangdongo provincijoje, sieną;
- F. kadangi Tashi Wangchuk, krautuvininkas ir kalbos teisių gynėjas iš Tibeto, buvo sulaikytas 2016 m. sausio 27 d. po to, kai pasirodė „The New York Times“ vaizdo įrašė, kuriame gynė tibetiečių teisę mokytis savo gimtosios kalbos ir ją tyrinėti; kadangi 2016 m. kovo mėn. Tashi Wangchuk buvo apkaltintas separatizmo kurstymu ir jam gresia iki 15 metų kalėjimo, nors jis laikraščio atstovams aiškiai pasakė, kad neagituoja už Tibeto nepriklausomybę;
- G. kadangi 2015 m. Tibeto vienuolis Choekyi iš Phurbu vienuolyno, esančio Sičuanio provincijos Sedos apskrityje, buvo įkaltintas už tai, kad paminėjo ištremtojo dvasinio lyderio Dalai Lamos gimtadienį; kadangi pateikus kaltinimus Choekyi kurį laiką buvo laikomas Gandzi prefektūros Kandino apskrities kalėjime, kol galiausiai buvo išsiųstas į Sičuanio Mianyango kalėjimą atlikti ketverių metų bausmės; kadangi, remiantis žiniasklaidos šaltiniais, Choekyi sirgo gelta, turėjo su inkstais susijusių bei kitų sveikatos problemų ir kad kalint jo būklė pablogėjo;
- H. kadangi žmogaus teisių srityje dirbantys teisininkai toliau bauginami ir kalinami: tai liudija garsių teisininkų Li Yuhano, nuo 2017 m. lapkričio laikomo be teisės susirašinėti, ir Wango Quanzhango, kuris buvo suimtas 2015 m. liepą, daugiau nei 800 dienų laikytas be teisės susirašinėti ir, kaip pranešama, buvo kankinamas, pavyzdžiai; kadangi už teisę teikti peticijas kovojantiems žmogaus teisių gynėjams, kurie vyksta į didžiuosius miestus siekdami kelti vietos klausimus, gresia sulaikymas ir kalinimas, pvz., Li Xiaoling yra sulaikyta nuo 2017 m. birželio mėn., nors ir toliau kenčia dėl itin sunkaus glaukomos atvejo; kadangi žmogaus teisių gynėjai, užtikrinantys platformą peticijų teikėjams ir kitiems žmogaus teisių gynėjams, pvz., Ding Lingjie, Liu Feiyue ir Zhen Jianghua, taip pat sulaikyti;
- I. kadangi Kinijos vyriausybė priėmė naujus įstatymus, t. y. įstatymus dėl valstybės saugumo, dėl kovos su terorizmu, dėl kibernetinio saugumo ir dėl užsienio NVO valdymo, kuriais remiantis pilietinis aktyvumas ir taiki kritika vyriausybės atžvilgiu priskiriama valstybės saugumo grėsmėms, griežtinama cenzūra ir asmenų bei grupių kontrolė, pagaliau žmonės atgrasomi nuo kampanijų už žmogaus teises rengimo;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- J. kadangi ES strateginėje programoje ir veikslių plane žmogaus teisių ir demokratijos srityje Taryba patvirtina, kad ES remia demokratiją, teisinę valstybę ir „žmogaus teises visose be išimties savo išorės veikslių srityse“ ir kad „kad žmogaus teisės bus jos santykių su visomis trečiosiomis šalimis, įskaitant strategines partneres, pagrindinis klausimas“;
1. tebėra labai susirūpinęs dėl Kinijos vyriausybės požiūrio į žmogaus teisių gynėjus, aktyvistus ir teisininkus; primena Kinijai jos, kaip pasaulio supervalstybės, atsakomybę ir ragina Pekino valdžios institucijas bet kokiomis aplinkybėmis užtikrinti pagarbą žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms pagal Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją ir tarptautinius bei regioninius žmogaus teisių aktus, kuriuos Kinija yra pasirašiusi arba ratifikavusi; be to, ragina Pekino valdžios institucijas nutraukti bet kokius žmogaus teisių gynėjams šalyje taikomus persekiojimo veiksmus, kad jie galėtų netrukdomi dirbti savo darbą;
 2. primygtinai ragina Kinijos valdžios institucijas nedelsiant ir besąlygiškai paleisti visus žmogaus teisių gynėjus, aktyvistus, teisininkus, peticijų teikėjus, kurie kalinami už savo darbą žmogaus teisių srityje, ir nutraukti prieš juos taikomas represijas, kurios pasireiškia sulaukymo, teismo persekiojimo ir bauginimo forma;
 3. ragina Kinijos Liaudies Respublikos vyriausybę nedelsiant ir besąlygiškai paleisti Wu Ganą, nes jis buvo įkalintas vien už tai, kad taikiai naudojo savo saviraiškos ir susirinkimų laisvę, ir, kol laukiama jo išlaisvinimo, užtikrinti, kad jis galėtų reguliariai ir nevaržomas bendrauti su šeima ir paties pasirinktais advokatais ir kad nebūtų kankinamas ar su juo nebūtų kitaip netinkamai elgiamasi; ragina greitai, veiksmingai ir nešališkai išnagrinėti kankinimo atvejus Kinijoje ir patraukti atsakingus asmenis baudžiamojon atsakomybėn;
 4. pabrėžia, kad būtina ištirti įtarimus dėl Xie Yango kankinimo;
 5. ragina Kinijos valdžios institucijas nedelsiant ir besąlygiškai paleisti Lee Mingą-che, o kol laukiama jo išlaisvinimo – užtikrinti, kad jis nebūtų kankinamas ir nepatirtų kitokio netinkamo elgesio, kad galėtų bendrauti su šeimos nariais, paties pasirinktais advokatais ir gautų tinkamą medicininę priežiūrą;
 6. reiškia didžiulį susirūpinimą dėl Tashi Wangchuko suėmimo ir tolesnio kalnimo, taip pat dėl jo apribotų teisių turėti advokatą, įrodymų prieš jį trūkumo ir pažeidimų vykdant baudžiamosios veikos tyrimą; ragina nedelsiant ir be jokių sąlygų paleisti Tashi Wangchuką;
 7. ragina Kinijos valdžios institucijas nedelsiant ir besąlygiškai paleisti Tibeto vienuolį Choeky; primygtinai ragina Kinijos vyriausybę leisti jo šeimos nariams ir paties pasirinktiems advokatais jį aplankyti ir visų pirma suteikti jam tinkamą medicininę priežiūrą;
 8. ragina Kinijos vyriausybę gerbti savo pačios konstituciją, ypač jos 4 straipsnį, pagal kurį užtikrinama tautinių mažumų apsauga, 35 straipsnį, kuriuo užtikrinamos žodžio, spaudos, susirinkimų, asociacijų, eitynių ir demonstracijų laisvės, 36 straipsnį, kuriuo visiems piliečiams užtikrinama religijos laisvė, ir 41 straipsnį, kuriuo užtikrinama teisė kritikuoti ir teikti pasiūlymus dėl bet kurio valstybės organo ar pareigūno;
 9. primena savo raginimą Kinijos vyriausybei bendradarbiauti su Jo Šventenybe Dalai Lama ir jo atstovais ir išreiškia paramą taikiam Tibeto klausimo sprendimui vykdant dialogą ir derybas siekiant, kad Tibetui būtų suteikta tikra Kinijos Konstitucijoje įtvirtinta autonomija;
 10. taip pat smerkia prieš budizmą nukreiptas kampanijas naudojantis „patriotinio švietimo“ metodu, įskaitant priemones, kuriomis valstybė valdo Tibeto budistų vienuolynus; yra susirūpinęs dėl to, kad Kinijos baudžiamąja teise piktnaudžiaujama persekiojant tibetiečius ir budistus, kurių religinė veikla prilyginama separatizmui; apgailestauja dėl to, kad sąlygos praktikuoti budizmą Tibete labai pablogėjo po 2008 m. kovo mėn. tibetiečių protestų, nes Kinijos vyriausybė pradėjo taikyti griežtesnį požiūrį į „patriotinį švietimą“;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

11. yra susirūpinęs dėl saugumo įstatymų paketo priėmimo ir jo poveikio Kinijoje gyvenančioms mažumoms, ypač dėl kovos su terorizmu įstatymo, kuriuo remiantis gali būti taikoma baudžiamoji atsakomybė už tibetiečių kultūros ir religijos išpažinimą, ir dėl tarptautinių NVO valdymo įstatymo, pagal kurį žmogaus teisių gynėjų grupėms bus taikoma griežta vyriausybės kontrolė – taip išskirtinai įgyvendinamas metodas „iš viršaus į apačią“ užuot skatinus vietos bei centrinės valdžios ir pilietinės visuomenės bendradarbiavimą;

12. pabrėžia, kad Kinijos valdžios institucijos turi užtikrinti visų izoliuotų asmenų galimybes nedelsiant susisiekti su šeimomis ir advokatais, taip pat užtikrinti, kad visų kalinamų asmenų gyvenimo sąlygos atitiktų 1988 m. gruodžio 9 d. JT Generalinės Asamblėjos rezoliucijoje 43/173 „Bet kokia forma sulaukytų ar įkalintų visų asmenų apsaugos principų sąvadas“ nustatytus standartus, įskaitant galimybę naudotis medicinine priežiūra;

13. yra labai susirūpinęs dėl įtariamų žmogaus teisių aktyvistų kankinimo atvejų; todėl ragina Kinijos vyriausybę visapusiškai ir be jokių išlygų įgyvendinti absoliutų kankinimo ir kitokio žiauraus, nežmoniško ar žeminančio elgesio arba baudimo draudimą, kaip nustatyta JT konvencijos prieš kankinimą ir kitoki žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą, kurią Kinija ratifikavo 1988 m. spalio 4 d., 2 ir 16 straipsniuose;

14. ragina Kinijos vyriausybę, artėjant 20-osioms Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto pasirašymo metinėms, jį ratifikuoti ir užtikrinti visapusišką jo įgyvendinimą, taip pat panaikinti bet kokią piktnaudžiavimo praktiką ir prireikus pritaikyti savo teisės aktus;

15. primena, jog svarbu, kad ES visuose politiniuose ir žmogaus teisių dialoguose su Kinijos valdžios institucijomis, įskaitant kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais, keltų klausimą dėl žmogaus teisių pažeidimų Kinijoje, ypač Tibeto ir Sindziango mažumų atveju, laikydamosi įsipareigojimo tvirtai, aiškiai ir vieningai reikšti savo požiūrį į šią šalį; vis dėlto apgailestauja, kad kasmetiniai ES ir Kinijos žmogaus teisių dialogai neduoda konkrečių rezultatų; taip pat primena, kad Kinija, joje vykstant reformų procesui ir stiprėjant jos dalyvavimui pasauliniuose procesuose, prisijungė prie tarptautinės žmogaus teisių sistemos pasirašydama įvairias tarptautines žmogaus teisių sutartis; todėl ragina vykdyti dialogą su Kinija siekiant įgyvendinti šiuos įsipareigojimus;

16. ragina visas ES valstybes nares laikytis tvirtos ir vertybėmis grindžiamos strategijos Kinijos atžvilgiu ir tikisi, kad jos nesiims vienašalių iniciatyvų ar veiksmų, kurie galėtų pakenkti ES veiksmų darnai, veiksmingumui ir nuoseklumui; labai apgailestaudamas primena, kad JT Žmogaus teisių tarybos 2017 m. birželio mėn. posėdyje Ženevoje ES nepateikė pareiškimo dėl žmogaus teisių Kinijoje; palankiai vertina kitoje sesijoje priimtą pareiškimą ir tikisi, kad ES ir toliau sieks atkreipti dėmesį į Kiniją kaip į valstybę, kurią Žmogaus teisių taryba turėtų stebėti tol, kol ji galiausiai imsis prasmingų teisių reformų; taip pat ragina ES ir jos valstybes nares per būsimą visuotinį periodinį Kinijos vertinimą iškelti pagrįstas problemas ir visų pirma užtikrinti, kad Kinijos pilietinė visuomenė galėtų laisvai dalyvauti procese;

17. ragina Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotoją bei valstybes nares patvirtinti Užsienio reikalų tarybos išvadas dėl Kinijos, kuriose pabrėžiama ypatinga žmogaus teisių svarba ES ir Kinijos santykiuose ir išreiškiamas aiškus susirūpinimas dėl negatyvių tendencijų Kinijoje šioje srityje, kartu išreiškia viltį, kad Kinijos valdžios institucijos kaip atsako imsis konkrečių priemonių; pabrėžia, kad tokiomis išvadomis būtų galima pasinaudoti įpareigojant 28 ES valstybes nares ir ES institucijas laikytis bendros pozicijos ir požiūrio žmogaus teisių Kinijoje aspektu;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

18. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotojai, Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams ir Kinijos Liaudies Respublikos vyriausybei ir parlamentui.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

P8_TA(2018)0015

Kongo Demokratinė Respublika

2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Kongo Demokratinės Respublikos (2018/2515(RSP))

(2018/C 458/06)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Kongo Demokratinės Respublikos (KDR), ypač į 2017 m. birželio 14 d. ⁽¹⁾, 2017 m. vasario 2 d. ⁽²⁾ ir 2016 m. gruodžio 1 d. rezoliucijas ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai Federicos Mogherini ir jos atstovo spaudai pareiškimus dėl padėties KDR,
- atsižvelgdamas į EIVT atstovo spaudai 2017 m. lapkričio 9 d. pareiškimą dėl rinkimų Kongo Demokratinėje Respublikoje tvarkaraščio paskelbimo,
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų žmogaus teisių tarybos 2017 m. rugsėjo 29 d. priimtą rezoliuciją dėl techninės pagalbos ir pajėgumų stiprinimo žmogaus teisių srityje Kongo Demokratinėje Respublikoje ir 2017 m. spalio mėn. generalinio sekretoriaus ataskaitą dėl Jungtinių Tautų Organizacijos stabilizavimo misijos Kongo Demokratinėje Respublikoje (MONUSCO),
- atsižvelgdamas į 2017 m. lapkričio 9 d. ketvirtojo periodinio vertinimo, kaip KDR įgyvendina JT tarptautinių pilietinių ir politinių teisių paktą, baigiamąsias pastabas,
- atsižvelgdamas į JT Saugumo Tarybos rezoliuciją 2348 (2017) dėl MONUSCO įgaliojimų pratęsimo,
- atsižvelgdamas į 2017 m. gruodžio 11 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2017/2282, kuriuo iki 2018 m. gruodžio 12 d. pratęsiamas sankcijų taikymas asmenims, vykdydžiusiems smurtą ir sunkius žmogaus teisių pažeidimus KDR,
- atsižvelgdamas į 2017 m. kovo 6 d. ir gruodžio 11 d. Tarybos išvadas dėl Kongo Demokratinės Respublikos,
- atsižvelgdamas į 2017 m. birželio 19 d. Tarybos išvadas dėl ES bendradarbiavimo su pilietinės visuomenės organizacijomis išorės santykių srityje,
- atsižvelgdamas į 2016 m. birželio 15 d. AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos rezoliuciją dėl padėties prieš rinkimus ir saugumo padėties Kongo Demokratinėje Respublikoje,
- atsižvelgdamas į tai, kad 2014 m. Europos Parlamento Sacharovo premija už minties laisvę paskirta dr. Denisui Mukwegei,
- atsižvelgdamas į Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,
- atsižvelgdamas į 1966 m. Tarptautinių pilietinių ir politinių teisių paktą,
- atsižvelgdamas į Kotonu susitarimą,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0264.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0017.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2016)0479.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 1981 m. Afrikos žmogaus ir tautų teisių chartiją,
 - atsižvelgdamas į 2017 m. gegužės mėn. Afrikos žmogaus ir tautų teisių komisijos gaires dėl susirinkimų ir asociacijų laisvės,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. vasario 18 d. priimtą Kongo Demokratinės Respublikos Konstituciją,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi praėjus vieniems metams nuo tada, kai 2016 m. gruodžio 31 d. buvo pasirašytas Šv. Silvestro susitarimas, bendra padėtis visoje KDR ir toliau blogėja: vykdomos smurtinės represijos, žudymai ir plačiai paplitę žmogaus teisių pažeidimai; kadangi 2017 m. buvo vieni iš smurtiškiausių metų KDR pastarojo meto istorijoje;
- B. kadangi pagal JT klasifikaciją šiuo metu KDR yra 3 lygmens (aukščiausio lygmens) ekstremalioji humanitarinė situacija; kadangi 2017 m. kovo 8 d. JT vyriausiasis žmogaus teisių komisaras Zeid Ra'ad Al Hussein paragino įsteigti tyrimo komisiją, kuri nagrinėtų smurto atvejus Kasajaus provincijoje;
- C. kadangi politinė krizė pagilėjo po to, kai baigiantis Konstitucijoje numatyta kadencijai prezidentas J. Kabila 2016 m. pabaigoje atsisakė užleisti savo pareigas; kadangi pagal Šv. Silvestro susitarimą, pasiektą remiant Kongo nacionalinei vyskupų konferencijai (CENCO), buvo sutarta rinkimus surengti iki 2017 m. gruodžio mėn.; kadangi šio termino nebuvo laikytasi ir kadangi Nepriklausoma nacionalinė rinkimų komisija (CENI) paskelbė, kad rinkimai vyks 2018 m. gruodžio 23 d.;
- D. kadangi CENI vykdo logistinę pasirengimą rinkimams, be kita ko, imdamasi biudžeto priemonių ir rengdama rinkėjų sąrašus;
- E. kadangi vyriausybės remiamos pajėgos itin brutaliai reagavo į protestus prieš politinę padėtį;
- F. kadangi Jungtinių Tautų vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuras (OHCHR) atkreipė dėmesį į saugumo pajėgų „sąmoningą ketinimą suvaržyti pilietines ir politines teises“, be kita ko, naudojant kovinius šaudmenis, ašarines dujas ir gumines kulkas prieš civilius gyventojus, įskaitant per mišias patarnaujančius berniukus, neleidžiant JT patekti į ligonines, morgus ir kalinimo įstaigas ir trukdant JT stebėti protestus;
- G. kadangi KDR dar nėra ratifikavusi Afrikos demokratijos, rinkimų ir valdymo chartijos;
- H. kadangi ir toliau vyksta, ypač Kasajaus provincijoje, Kongo armijos ir vietos karinių grupuočių ginkluoti susirėmimai; kadangi dėl tokios padėties kilo itin sunki humanitarinė krizė: žudomi, kankinami ir žaginami žmonės, griaunami namai, gydymo įstaigos ir mokyklos, o Kasajaus provincijoje aptikta 40 masinių kapaviečių; kadangi nepasiekta jokios pažangos, kad kaltininkai būtų patraukti baudžiamojon atsakomybėn;
- I. kadangi Kongo Demokratinėje Respublikoje yra užregistruota daugiausia pasaulyje naujų šalių viduje dėl konflikto perkeltų asmenų; kadangi nuo 2017 m. sausio mėn. Kongo Demokratinėje Respublikoje buvo perkelta viduje daugiau kaip 1,9 mln. žmonių, taigi bendras šalių viduje perkeltų asmenų skaičius siekia 4,25 mln., daugiausia jų Kasajaus, Tanganikos ir Kivu provincijose; kadangi KDR taip pat priima pabėgėlius iš Burundžio, Centrinės Afrikos Respublikos ir Pietų Sudano; kadangi ES skyrė 5 mln. EUR neatidėliotinos pagalbos nukentėjusiesiems nuo smurto Kasajaus provincijoje;
- J. kadangi 2017 m. kovo mėn. buvo sumažintos MONUSCO karinės pajėgos, o 2017 m. birželio mėn. buvo 8 proc. sumažintas jai skirtas biudžetas;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- K. kadangi KDR valdžios institucijos nuolat persekioja pilietinės visuomenės organizacijas ir žmogaus teisių gynėjus, tarp jų judėjimą „Lutte pour le Changement“ (LUCHA), judėjimą „Filimbi“, katalikų bažnyčią ir Pasaulietinį koordinavimo komitetą (pranc. *Comité de Coordination* (CLC)); kadangi, žmogaus teisių grupių duomenimis, KDR kalinama ne mažiau kaip 358 politiniai kaliniai;
- L. kadangi 2017 m. gruodžio 29 ir 30 d. buvo suimti ir be arešto orderio kalinami septyni žmogaus teisių gynėjai – Carbone Beni, Mino Bompomi, Roger Katanga Mwenyemali, Bony Dickson Mputu, Grâce Tshiunza, Cedrick Kalonji and Arciel Beni (visi priklauso pilietinės visuomenės judėjimui „Filimbi“) ir kadangi nežinoma, kur yra kitas žmogaus teisių gynėjas Kabeya Palmer;
- M. kadangi daugėja pagalbą teikiančių darbuotojų ir taikos palaikymo pajėgų narių pagrobimų ir išpuolių prieš juos, o dėl to humanitarinės organizacijos priverstos atidėti pagalbos teikimą ir sustabdyti savo veiklą;
- N. kadangi Kongo Nacionalinėje Asamblėjoje pateikti trys įstatymų projektai – dėl nevyriausybinių organizacijų reglamentavimo, dėl žmogaus teisių gynėjų ir dėl kovos su terorizmu – tokie, kokie jie yra, neatitinka regiono ir tarptautinių žmogaus teisių normų ir kelia precedento neturinčią grėsmę nepriklausomam pilietinės visuomenės veikimui Kongo;
- O. kadangi ES iki 2018 m. gruodžio mėn. pratęsė asmenims taikomas ribojamąsias priemones, kurių buvo imtasi atsakant į trukdymus vykdyti rinkimų procesą ir žmogaus teisių pažeidimus;
1. pakartoja, jog yra labai susirūpinęs dėl Kongo Demokratinėje Respublikoje blogėjančios humanitarinės, politinės ir saugumo padėties; griežtai smerkia visus žmogaus teisių pažeidimus ir prievartą, visų pirma prieš taikius demonstrantus, įskaitant draudimą rengti taikias viešas demonstracijas ir kitaip manančių bauginimo, areštų ir suimtinėjimo politiką; ragina Kongo valdžios institucijas nedelsiant besąlygiškai paleisti visus sąžinės kalinius ir atlikti nepriklausomą smurtinių represijų prieš 2017 m. gruodžio mėn. demonstracijas ir aptiktų masinių kapų tyrimą;
 2. primena, kad KDR vyriausybei tenka pagrindinė atsakomybė už tai, kad jos teritorijoje ir jos jurisdikcijoje būtų apsaugoti civiliai gyventojai, be kita ko, nuo nusikaltimų žmoniškumui ir karo nusikaltimų;
 3. reiškia didelį susirūpinimą dėl žmogaus teisių organizacijų liudijimų, visų pirma pateiktų 2017 m. gruodžio mėn. Tarptautinės žmogaus teisių federacijos (FIDH) tyrimo ataskaitoje dėl žudynių Kasajaus regione, pasak kurių, Kongo saugumo pajėgos ir vyriausybės remiamos nereguliarios karinės pajėgos Kasajaus provincijoje vykdo „sąmoningą teroro ir naikinimo strategiją darydamos nusikaltimus žmoniškumui“; ragina Tarptautinį baudžiamąjį teismą (TBT) ir JT ištirti šiuos liudijimus;
 4. reiškia susirūpinimą dėl moterų ir vaikų padėties KDR; griežtai smerkia prievartavimus, seksualinį smurtą ir kankinimus; yra sunerimęs dėl įtarimų, jog Kongo remiamos nereguliarios karinės pajėgos neteisėtai verbuoja ir kaip karius naudoja vaikus, ir mano, kad Kongo valdžios institucijos ir tarptautinė bendruomenė pirmenybės tvarka turi siekti, kad vaikai nebebūtų naudojami kaip kariai;
 5. labai apgailestauja dėl to, kad per 2017 m. nebuvo surengti rinkimai; primena, kad Kongo valdžiai ir institucijoms tenka atsakomybė veiksmingai įgyvendinti naują rinkimų tvarkaraštį vadovaujantis Kongo konstitucija ir Šventojo Silvestro susitarimu; reikalauja 2018 m. gruodžio 23 d. surengti skaidrius, laisvus ir sąžiningus prezidento ir parlamento rinkimus; primena, kad Nepriklausoma nacionalinė rinkimų komisija (CENI) turi būti nepriklausoma, nešališka ir įtrauki institucija, ir ragina KDR vyriausybę užtikrinti, kad jai būtų suteikti pakankami išteklių; be to, prašo CENI ir vyriausybę nustatyti rinkimų tvarkaraščio ketvirčio metų terminus, kad būtų galima stebėti pažangą – tai būtų akivaizdus ženklas, kad vyriausybė yra įsipareigojusi surengti rinkimus; primena, kad vienintelis būdas krizei įveikti yra patikimi rinkimai;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

6. pabrėžia, kad tremtyje esantiems oponentams turi būti užtikrinta galimybė saugiai ir besąlygiškai grįžti į šalį ir kad kiekvienam piliečiui turi būti užtikrinta teisė iškelti savo kandidatūrą rinkimuose; teigiamai vertina tai, kad dalyvaujant Afrikos Sąjungai (AS), organizacijai „Organisation internationale de la Francophonie“, Pietų Afrikos vystymosi bendrijai (PAVB) ir JT buvo įsteigta koordinuojama ekspertų grupė, atsakinga už paramą vykdant rinkimų procesą ir telkiant finansinę, logistinę ir techninę pagalbą Kongo Demokratinėi Respublikai; remia ES indėlį į KDR rinkimų procesą ir ragina ES užtikrinti, kad rinkimams skirtas finansavimas būtų teikiamas, tik jei Kongo vyriausybė įgyvendins konkrečias priemones ir taip pademonstruos politinę valią 2018 m. gruodžio 23 d. surengti rinkimus, be kita ko, paskelbs realistišką rinkimų biudžetą ir garantuos visoms politinėms partijoms ir pilietinės visuomenės organizacijoms visas pagrindines teises ir laisves;
7. griežtai smerkia bet kokio pobūdžio persekiojimą ir grasinimus pilietinės visuomenės ir NVO atžvilgiu; labai susirūpinęs dėl paskutinių žinių apie grasinimus mirtimi Tarptautinės žmogaus teisių federacijos ir susijusių organizacijų atstovams; ragina KDR valdžios institucijas ir saugumo pajėgas visapusiškai laikytis reikalavimų, nustatytų Kotonu susitarime ir Šv. Silvestro susitarime, ypač gerbti asmenų teisę naudotis žodžio laisve ir susirinkimų ir demonstracijų laisve; ragina Kongo valdžios institucijas, atsiradus pirmai galimybei, ratifikuoti Afrikos demokratijos, rinkimų ir valdymo chartiją;
8. smerkia Kongo Nacionalinėje Asamblėjoje pateiktus įstatymų projektus dėl NVO reglamentavimo, dėl žmogaus teisių gynėjų ir dėl kovos su terorizmu; ragina Kongo valdžios institucijas visapusiškai laikytis tinkamo teisėkūros proceso principo ir suderinti įstatymų projektus su tarptautinėmis ir regioninėmis žmogaus teisių apsaugos ir skatinimo normomis;
9. ragina ES, jos valstybes nares ir tarptautinę bendruomenę didinti paramą žmogaus teisių gynėjams ir ginti juos; ragina KDR valdžios institucijas atlikti tyrimus ir patraukti atsakomybėn tuos, kurie puola žmogaus teisių gynėjus ir slopina demokratiškus protestus;
10. teigiamai vertina tai, kad Jungtinių Tautų generalinis sekretorius paskelbė, jog bus atliekamas 2017 m. gruodžio 7 d. Jungtinių demokratinių pajėgų kovotojų ataka prieš MONUSCO pajėgas Šiaurės Kivu provincijoje, per kurią žuvo 15 taikdarių;
11. reiškia susirūpinimą dėl to, kad neseniai JT sumažino karių skaičių ir biudžetą; ragina JT Saugumo Tarybą ir JT valstybes nares užtikrinti, kad MONUSCO gautų tinkamą finansavimą ir galėtų vykdyti įgaliojimus jai patikėtas užduotis; primena, kad MONUSCO įgaliojimai apima pagalbą apsaugant civilius gyventojus ir paramą įgyvendinant politinį susitarimą;
12. ragina ES ir jos valstybes nares pirmenybę teikti žmogaus teisių vertybėms; primena, kad svarbu patraukti asmenis atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus ir kitus veiksmus, kuriais trukdoma rasti taikų konflikto Kongo Demokratinėje Respublikoje sprendimą; todėl teigiamai vertina tikslines ES sankcijas ir ragina ES svarstyti galimybę taikyti papildomas priemones, kaip numatyta Kotonu susitarime, jei padėtis toliau blogės ir nebus pasiekta reikšminga pažanga siekiant taikiai išspręsti konfliktą;
13. primena, kad 2015 m. balandžio mėn. JT Aplinkos apsaugos programos vykdomojo direktoriaus pavaduotojas Ibrahim Thiaw pareiškė, jog naudojant gamtos išteklius per metus gaunama daugiau nei 1 mlrd. JAV dolerių ir didžioji dalis pelno – iki 98 proc. – atitenka tarptautinėms bendrovėms, o likę 2 proc. panaudojami vidaus ginkluotoms grupuotėms finansuoti; ragina Komisiją ir valstybes nares imtis būtinų priemonių prieš Europos įmones, kurios nesilaiko tarptautinių standartų arba kurios nepakankamai atlygina žalą asmenims, nukentėjusiems nuo žmogaus teisių pažeidimų, už kuriuos jos tiesiogiai ar netiesiogiai atsakingos; ragina greitai įgyvendinti 2016 m. birželio 15 d. valstybių narių pasiektą susitarimą dėl ES reglamento dėl konfliktų zonų naudingųjų iškasenų (Reglamentas (ES) 2017/821⁽¹⁾) ir tęsti veiklą ES ir JT lygmeniu, siekiant išplėtoti tarptautinius teisės aktus šiuo klausimu;

⁽¹⁾ OL L 130, 2017 5 19, p. 1.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

14. dar kartą reiškia paramą AS, organizacijai „Organisation internationale de la Francophonie“ ir PAVB, taip pat Angolai, kurios tarpininkauja politiniam dialogui KDR ir visame regione;
 15. reiškia susirūpinimą dėl plintančios choleros epidemijos ir ragina teikti didesnę humanitarinę pagalbą siekiant suvaldyti šios ligos protrūkį; ragina ES ir jos valstybes nares padidinti finansinę ir humanitarinę pagalbą, teikiamą per patikimas organizacijas, kad būtų patenkinti skubūs gyventojų poreikiai;
 16. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotojai, ES specialiajam įgaliotiniui žmogaus teisių klausimais, AKR ir ES ministrų tarybai ir jungtinei parlamentinei asamblėjai, Afrikos Sąjungai, Panafrikos Parlamentui ir Kongo Demokratinės Respublikos prezidentui, ministrui pirmininkui ir parlamentui.
-

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

P8_TA(2018)0018

Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimas valstybėse narėse**2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo valstybėse narėse (2017/2039(INI))**

(2018/C 458/07)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1304/2013 dėl Europos socialinio fondo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1081/2006 ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/779, kuriuo dėl papildomos pradinio išankstinio finansavimo, skiriamo pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą remiamoms veikslių programoms, sumos iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1304/2013 ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. balandžio 22 d. Tarybos rekomendaciją dėl Jaunimo garantijų iniciatyvos nustatymo ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2016 m. spalio 4 d. Komisijos komunikatą „Jaunimo garantijų iniciatyva ir Jaunimo užimtumo iniciatyva – padėtis po trejų metų“ (COM(2016)0646),
- atsižvelgdamas į 2015 m. kovo mėn. Europos Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 3/2015 „ES Jaunimo garantijų iniciatyva: žengti pirmieji žingsniai, bet iškyla rizika jos įgyvendinimui“,
- atsižvelgdamas į 2017 m. kovo mėn. Europos Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 5/2017 „Jaunimo nedarbas – ar kas pasikeitė įgyvendinus ES politikas? Jaunimo garantijų iniciatyvos ir Jaunimo užimtumo iniciatyvos vertinimas“,
- atsižvelgdamas į savo 2017 m. spalio 24 d. rezoliuciją dėl išlaidų valdymo ir ES Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo išlaidų efektyvumo stebėsenos ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2016 m. vasario 3 d. Biudžeto reikalų teminio skyriaus išsamią analizę „Jaunimo užimtumo iniciatyvos vertinimas“,
- atsižvelgdamas į 2016 m. birželio 10 d. Komisijos pasiūlymą dėl Tarybos rekomendacijos dėl Igdūžių garantijos iniciatyvos nustatymo (COM(2016)0382),
- atsižvelgdamas į savo 2012 m. gegužės 24 d. rezoliuciją dėl Jaunimo galimybių iniciatyvos ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. kovo 10 d. Tarybos rekomendaciją dėl Europos stažuotių kokybės sistemos,
- atsižvelgdamas į Europos socialinę chartiją, jos papildomą protokolą ir pataisytą versiją, kuri įsigaliojo 1999 m. liepos 1 d.,
- atsižvelgdamas į 2015 m. JT patvirtintus 2030 m. darnaus vystymosi tikslus (DVT), kurių siekia visas pasaulis, įskaitant ES, ypač tikslą Nr. 8, pagal kurį siekiama skatinti ilgalaikį, įtraukų ir tvarų ekonomikos augimą, visišką ir produktyvų užimtumą ir deramą darbą visiems;
- atsižvelgdamas į 2015 m. birželio 22 d. Jeano-Claude'o Junckerio pranešimą, parengtą glaudžiai bendradarbiaujant su Donaldu Tusku, Jeroenu Dijsselbloemu, Mario Draghi ir Martinu Schulzu, dėl Europos ekonominės ir pinigų sąjungos sukūrimo (penkių pirmininkų pranešimas), 2017 m. balandžio 26 d. Komisijos diskusijoms skirtus dokumentus dėl Europos socialinio matmens ir 2017 m. gegužės 31 d. dokumentą dėl Europos pinigų sąjungos stiprinimo, taip pat į 2017 m. kovo 1 d. Baltąją knygą dėl Europos ateities;

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 470.⁽²⁾ OL L 126, 2015 5 21, p. 1.⁽³⁾ OL C 120, 2013 4 26, p. 1.⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0390.⁽⁵⁾ OL C 264 E, 2013 9 13, p. 69.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2017 m. balandžio 26 d. Komisijos komunikatą (COM(2017)0250) dėl Europos socialinių teisių ramsčio sukūrimo ir į 2017 m. balandžio 26 d. Komisijos rekomendaciją (ES) 2017/761 dėl Europos socialinių teisių ramsčio ⁽¹⁾;
- atsižvelgdamas į „Eurofound“, „Cedefop“, Tarptautinės darbo organizacijos (TDO), Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO), Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC) ir Europos profesinių sąjungų instituto (ETUI), Europos verslo konfederacijos (BUSINESSEUROPE), Europos amatų, mažų ir vidutinių įmonių asociacijos (UEAPME), Europos viešąsias paslaugas teikiančių darbdavių ir įmonių centro (CEEP), EUROCITIES ir Europos jaunimo forumo atliktą darbą ir tyrimus;
- atsižvelgdamas į 2017 m. rugsėjo 13 d. Komisijos Pirmininko J.-C. Junckerio pranešimą apie Sąjungos padėtį, veiksmų gaires siekiant vieningesnės, stipresnės ir demokratiškesnės Sąjungos (Komisijos darbo programos iki 2018 m. pabaigos projektas) ir 2017 m. rugsėjo 13 d. Komisijos ketinimų raštą Parlamento Pirmininkui Antonio Tajani ir Estijos Ministrui Pirmininkui Juri Ratasui;
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto, Biudžeto kontrolės komiteto, Kultūros ir švietimo komiteto bei Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomones (A8-0406/2017),
- A. kadangi dėl finansų ir ekonomikos krizės jaunimo nedarbo lygis, kuris 2008 m. siekė 15 proc., 2013 m. pradžioje padidėjo iki rekordinių 24 proc., tačiau pateikiant šį vidutinį rodiklį nematyti didžiulių įvairių valstybių narių ir regionų skirtumų; kadangi jaunimo nedarbas Austrijoje, Vokietijoje ir Nyderlanduose 2013 m. laikėsi apie 10 proc., o Kroatijoje, Graikijoje, Italijoje ir Ispanijoje šoktelėjo beveik iki 40 proc. arba viršijo šį skaičių;
- B. kadangi priemonės, kuriomis buvo siekiama mažinti viešąsias išlaidas, padarė tiesioginį neigiamą poveikį, ypač jaunimui, nes sumažintos lėšos švietimui, mokymui, darbo vietų kūrimui ir paramos paslaugoms;
- C. kadangi politika, kuria daromas poveikis jaunimui, buvo formuojama nedalyvaujant susijusiems asmenims ir jaunimo atstovams;
- D. kadangi ilgą laiką nerasdami darbo jaunuoliai gali pradėti jaustis nuošalyje, atskirti nuo visuomenės, izoliuoti, prarasti bendrumo jausmą. Tai gali padaryti ilgalaikį žalingą poveikį, nes yra didesnė tikimybė, kad jaunuoliai vėl taps bedarbiais, o darbinės veiklos laikotarpiu gaus mažesnę darbo užmokestį ir turės mažiau karjeros galimybių; kadangi paliekant jaunimą nuošalyje prarandama labai daug viešųjų ir privačių investicijų, o tai sukelia didžiulį darbo nesaugumą ir dėl to prarandami igūdžiai, nes įgyta kvalifikacija nepanaudojama ir ji prastėja;
- E. kadangi 2012 m. trečdalis darbuotojų Europoje buvo arba per didelės, arba nepakankamos kvalifikacijos savo darbui ⁽²⁾; kadangi įprasta, jog jauni darbuotojai dažniau formaliai yra per aukštos kvalifikacijos, o vyresni darbuotojai dažniau dirba mažiau jų igūdžius atitinkantį darbą;
- F. kadangi jauniems darbuotojams kyla didesnė mažų garantijų darbo rizika; kadangi tikimybė, jog jaunesni nei 25 metų amžiaus darbuotojai gaus įvairiais aspektais nepalankią darbo vietą, yra dvigubai didesnė, palyginti su 50 metų amžiaus ar vyresniais darbuotojais ⁽³⁾;
- G. kadangi sėkmingas perėjimas iš švietimo sistemos į darbo rinką, taip pat sėkmingas įsidarbinimas po neaktyvaus laikotarpio ir pirmoji tikra darbo vieta suteikia jaunuoliams galių ir juos motyvuoja, padeda tobulinti savo asmeninius ir profesinius igūdžius ir tapti nepriklausomais bei savimi pasitikinčiais piliečiais ir duoda gerą pradžią profesinei veiklai;

⁽¹⁾ OL L 113, 2017 4 29, p. 56.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio mėn. Komisijos pranešimas „2013 m. užimtumo ir socialinės tendencijos Europoje“.

⁽³⁾ 2014 m. rugpjūčio mėn. „Eurofound“ pranešimas „Profesiniai profiliai darbo sąlygomis: įvairiais aspektais nepalankiose sąlygose esančių grupių nustatymas“.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- H. kadangi jaunimo nedarbo lygis, kuris 2013 m. 28 ES valstybėse narėse pasiekė rekordinius 24 proc., vis mažėjo, ir 2017 m. nukrito iki mažiau kaip 17 proc.; kadangi jaunimo nedarbo lygis išlieka aukštas, nes tik kelių valstybių narių (Austrijos, Čekijos Respublikos, Nyderlandų, Maltos, Vengrijos ir Vokietijos) jaunimo nedarbo rodiklis siekia mažiau kaip 11 proc., o tarp kitų valstybių narių yra didžiulių skirtumų;
- I. kadangi pagal lytį suskirstyta darbo visą ir ne visą darbo laiką Europoje analizė rodo, jog 2007–2017 m. ir toliau vyravo lyčių nelygybė, nes vyrai ir toliau sudarė apie 60 proc. visą darbo laiką dirbančių 15–24 metų amžiaus asmenų ir tebesudarė apie 40 proc. ne visą darbo laiką dirbančių to paties amžiaus grupės asmenų;
- J. kadangi apgailestaujant tenka pripažinti, jog statistškai ir ekonomikos augimo, ir nuosmukio laikotarpiais jaunimo nedarbo lygis paprastai maždaug dvigubai viršija bendrą nedarbo lygio vidurkį;

Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvos

- K. kadangi 2013 m. balandžio 22 d. Taryba savo rekomendacija patvirtino Jaunimo garantijų iniciatyvą, kurią įgyvendindamos valstybės narės įsipareigoja užtikrinti, kad per keturis mėnesius po darbo netekimo arba po formaliųjų mokslų baigimo jaunuoliai gautų kokybišką darbo pasiūlymą arba jiems būtų suteiktos galimybės toliau mokytis arba gauti pameistrystės ar stažuotės pasiūlymą;
- L. kadangi turint omenyje tai, kad daug valstybių narių nepasiekė didelės sėkmės kovodamos su jaunimo nedarbu pagal ligi šiol galiojančius reglamentus ir naudodamosi esamomis galimybėmis, jos turėtų daugiau dėmesio skirti veiksmingam lėšų ir priemonių, prieinamų pagal Europos socialinį fondą (ESF), panaudojimui;
- M. kadangi 2013 m. vasario mėn. Taryba pritarė, kad reikia kurti Jaunimo užimtumo iniciatyvą; ji buvo pradėta įgyvendinti kaip pagrindinė su ESF siejama ES biudžetinė priemonė, skirta padėti valstybių narių regionams, kuriuose yra ypač didelis jaunimo nedarbas, visų pirma įgyvendinant Jaunimo garantijų iniciatyvos programas;
- N. kadangi Jaunimo garantijų iniciatyvą įgyvendinti įsipareigota ES mastu, o Jaunimo užimtumo iniciatyva skirta toms valstybėms narėms ir regionams, kuriuose jaunimo nedarbo lygis viršija 25 proc. – šį kriterijų iš dalies arba visiškai atitinka 20 valstybių narių;
- O. kadangi laikotarpio pradžioje telkiant asignavimus siekta greitai sutelkti lėšų 2014 ir 2015 m. Jaunimo užimtumo iniciatyvos biudžetui, kad būtų kuo labiau padidintas įgyvendinant Jaunimo užimtumo iniciatyvą finansuojamų priemonių poveikis; kadangi šis greitas lėšų telkimas prarado prasmę dėl vėluojančio įgyvendinimo nacionaliniu ir regioniniu lygmeniu; kadangi 2015 m. išankstinio finansavimo rodiklis buvo sąlygiškai padidintas nuo 1 iki 30 proc. ir didžioji dalis reikalavimus atitinkančių valstybių narių sėkmingai taikė šią priemonę;
- P. kadangi pagrindinis Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvų tikslas yra padėti nesimokantiems ir nedirbantiems (NEET) jaunuoliams, nes jiems kyla didžiausia atskirties grėsmė, kartu atsižvelgiant į tai, kad terminas NEET apima įvairius jaunimo, turinčio skirtingų poreikių, pogrupius;
- Q. kadangi Jaunimo garantijų iniciatyva siekiama užtikrinti tvarią NEET jaunuolių integraciją į darbo rinką taikant asmeniniams poreikiams pritaikytą požiūrį, nes tada galima teikti kokybiškus darbo pasiūlymus ir didinti jaunimo įsidarbinamumą, o platesniu mastu – remti jaunimą pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką ir padėti spręsti įgūdžių pasiūlos ir paklausos neatitikties problemą darbo rinkoje; kadangi šiomis aplinkybėmis būtinas valstybių narių tinkamos informavimo veiklos strategijos;
- R. kadangi 2015 m. TDO apskaičiavo, jog Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo visose 28 ES valstybėse narėse išlaidos siekė 45 mlrd. EUR; kadangi 2014–2020 m. programavimo laikotarpiu Jaunimo užimtumo iniciatyvai buvo numatytas nedidelis 6,4 mlrd. EUR biudžetas, siekiant papildyti nacionalinį finansavimą, tačiau jo nepakeisti;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- S. kadangi Komisija pasiūlė tikslinant 2017–2020 m. daugiametę finansinę programą padidinti Jaunimo užimtumo iniciatyvai skirtas lėšas 1 mlrd. EUR, kurie būtų papildyti 1 mlrd. ESF išsipareigojimų; kadangi, Parlamentui ir Tarybai pasiekus susitarimą, šis skaičius buvo padidintas iki 1,2 mlrd.; kadangi 2017 m. rugsėjo 5 d. Parlamentas patvirtino Taisomojo biudžeto Nr. 3/2017 projektą, kad 2017 m. Jaunimo užimtumo iniciatyvai būtų skirta papildoma 500 mln. EUR suma, kuri būtų finansuojama panaudojant bendrąją išsipareigojimų maržą, ir tuo pat metu apgailestavo dėl to, kad dėl Tarybos blokuojamo DFP laikotarpio vidurio tikslinimo ir vėlyvo patvirtinimo vėluojama vykdyti 2017 m. biudžeto procedūrą;
- T. kadangi savo pirmoje specialiojoje ataskaitoje dėl Jaunimo garantijų iniciatyvos Europos Audito Rūmai išreiškė susirūpinimą dėl iniciatyvos finansavimo (ES ir nacionaliniu lygmenimis) tinkamumo, kokybiško darbo pasiūlymo apibrėžties, strategijos, kurioje būtų nustatyti aiškūs orientyrai ir tikslai, stokos ir stebėsenos bei pasiektų rezultatų ataskaitų; kadangi Audito Rūmai taip pat išreiškė susirūpinimą dėl to, kad plėtojant Jaunimo garantijų iniciatyvą sėkmingai netaikomas partnerystės požiūris, kaip įtvirtinta 2013 m. balandžio 22 d. Tarybos rekomendacijoje;
- U. kadangi reikia iš tiesų veiksmingų mechanizmų, kad būtų galima aptarti ir spręsti sunkumus, su kuriais susiduriama įgyvendinant Jaunimo garantijų iniciatyvos programas, taip pat tvirto valstybių narių ryžto visapusiškai įgyvendinti tai, kas numatyta pagal Jaunimo garantijų iniciatyvą, ypač atsižvelgiant į vietos sąlygas, ir sudaryti galimybes tobulinti įgūdžius, taip pat kurti deramas ir lanksčias vertinimo struktūras;
- V. kadangi Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje dėl Jaunimo garantijų iniciatyvos nustatyti tam tikri bendri kriterijai, apibrėžiantys kokybišką darbo pasiūlymą (Slovakija šią apibrėžtį laiko teisiškai privaloma), apimantys nuostatas dėl minimalaus darbo laiko ir užimtumo tvarumo baigus teikti paramą pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą, taip pat atsižvelgiant į paramos gavėjo sveikatos būklę;
- W. kadangi savo neseniai paskelbtoje antroje specialiojoje ataskaitoje dėl Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvų, parengtoje nagrinėjant septynias atrinktas valstybes nares, Europos Audito Rūmai išreiškė susirūpinimą, kad sunku gauti išsamių duomenų ir kad įgyvendinant Jaunimo garantijų iniciatyvą padaryta nedidelė pažanga, o pasiekti rezultatai neatitinka pradinių lūkesčių; kadangi Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvos vis dar yra vienos iš novatoriškiausių ir didžiausio užmojo politinių reagavimo į ekonomikos krizės sukeltą jaunimo nedarbą priemonių, todėl jas turi ir toliau remti ES, nacionalinės ir regioninės institucijos, kad ateityje būtų pasiekta lauktų rezultatų;
- X. kadangi Jaunimo užimto iniciatyvos įgyvendinimo išlaidų efektyvumą ir pagrindinį Jaunimo garantijų iniciatyvos tikslą – užtikrinti tvarų jaunimo užimtumą – galima pasiekti tik tada, jei vykdomi veiksmai yra tinkamai prižiūrimi remiantis patikimais ir palyginamais duomenimis, programos orientuotos į rezultatus, o tais atvejais, kai aptinkama neefektyvių ir brangiai kainuojančių priemonių – atliekami pakeitimai;
- Y. kadangi valstybės narės turi dėti daugiau pastangų siekdamos remti jaunuolius, kurie yra labiausiai arba visiškai atskirti nuo darbo rinkos, pvz., neigalius jaunuolius, ir teikti jiems konkrečių paramą;
- Z. kadangi Jaunimo užimtumo iniciatyvos ir Jaunimo garantijų iniciatyvos tikslas – atlikti pagrindinį vaidmenį siekiant užtikrinti pagrindinius Europos socialinių teisių ramsčio principus;
- AA. kadangi Komisijos pirmininkas Jean-Claude Juncker savo 2017 m. pranešime apie Sąjungos padėtį visiškai neužsiminė apie vis dar nerimą keliančią jaunimo nedarbo padėtį Europoje; kadangi prie 2017 m. pranešimo apie Sąjungos padėtį pridėjame ketinimų rašte pripažintas Jaunimo garantijų iniciatyvos vaidmuo padedant kurti darbo vietas ES; kadangi kova su nedarbu ir ypač jaunimo nedarbu turėtų ir toliau būti ES veiksmų prioritetas;
- AB. kadangi pranešama apie pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą finansuojamų priemonių vėluojančius mokėjimus, skirtus jaunimui, kurių priežastis dažnai yra vėluojantis valdymo institucijų steigimas arba nepakankami nacionalinių ar regioninių valdžios institucijų administraciniai pajėgumai;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- AC. kadangi Jaunimo užimtumo iniciatyvos ir Jaunimo garantijų iniciatyvos priemonės, pvz., stažuotės ir mokomoji praktika, turėtų padėti pereiti į darbo rinką ir niekada neturėtų pakeisti įprastų darbo sutarčių;
- AD. kadangi dėl neišforminto darbo arba nesiregistravimo darbo biržoje statistiniai duomenys apie jaunas moteris kaimo vietovėse yra netikslūs ir dėl to atsiranda pensijų skirtumų; kadangi ši praktika daro neigiamą poveikį visai visuomenei ir ypač moterų gerovei, kitoms jų socialinio draudimo formoms ir karjeros pokyčių arba įsidarbinimo ateityje galimybėms;
- AE. kadangi 16 mln. NEET jaunuolių ištraukė į Jaunimo garantijų iniciatyvos priemones, o Jaunimo užimtumo iniciatyva suteikė tiesioginę pagalbą daugiau kaip 1,6 mln. jaunuolių ES;
- AF. kadangi pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą valstybės narės priėmė daugiau kaip 132 jaunimui skirtų darbo rinkos priemonių;
- AG. kadangi valstybės narės paskyrė 75 proc. viso Jaunimo užimtumo iniciatyvos biudžeto, o 19 proc. jau investavo, todėl šios iniciatyvos biudžeto įgyvendinimo lygis tarp Europos struktūrinių ir investicijų fondų (ESI fondų) yra aukščiausias;
- AH. kadangi kelios Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo ataskaitos rodo, jog, nepaisant susirūpinimo dėl finansavimo tinkamumo ir apskaičiuotų būtinų bendrų investicijų, turimi išteklių sėkmingai skiriami regioniniams poreikiams tenkinti, nukreipiant juos į konkrečius regionus ir paramos gavėjų grupes;
- AI. kadangi 1997 m. pradėjus vykdyti Europos užimtumo strategiją Komisija parėmė tam tikras priemones, kuriomis siekiama pagerinti jaunimo užimtumo ir švietimo perspektyvas⁽¹⁾; kadangi prasidėjus krizei ES savo pastangas ypač sutelkė į Jaunimo garantijų iniciatyvą ir Jaunimo užimtumo iniciatyvą;
- AJ. kadangi Jaunimo garantijų iniciatyva yra finansuojama iš ESF, nacionalinių biudžetų ir Jaunimo užimtumo iniciatyvos biudžeto, o pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą galima finansuoti tiesioginį darbo, pameistrystės, praktikos ar tęstinio mokymosi suteikimą Jaunimo užimtumo iniciatyvos tikslinei grupei reikalavimus atitinkančiuose regionuose; kadangi veiksmų pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą trukmė nėra nustatyta, o vykdam Jaunimo garantijų iniciatyvą reikalaujama, kad pasiūlymas būtų pateiktas per keturis mėnesius;
- AK. kadangi Jaunimo garantijų iniciatyva valstybėse narėse paskatino įgyvendinti struktūrines reformas, kuriomis visų pirma siekiama priderinti švietimo ir mokymo modelius prie darbo rinkos reikalavimų, kad būtų pasiekti Jaunimo garantijų iniciatyvos tikslai;
- AL. kadangi išorės veiksniai, pavyzdžiui, konkreti ekonominė padėtis arba savitas kiekvieno regiono gamybos modelis, daro įtaką nustatytų Jaunimo garantijų iniciatyvos tikslų siekimui;

Įvadas

1. mano, kad Jaunimo garantijų iniciatyva turi būti pirmasis žingsnis siekiant įgyvendinti jaunimo užimtumo poreikius; primena, kad darbdaviai privalo dalyvauti jaunimui prieinamų profesinio mokymo programų, pirmos pakopos darbo vietų ir kokybiškų stažuotčių teikimo procesuose;
2. pabrėžia, kad negali būti kompromisų dėl jaunimui skirtų deramo darbo vietų kokybės aspekto; pabrėžia, kad visais atvejais pagrindiniai darbo standartai ir kiti standartai, susiję su darbo vietų kokybe, pvz., darbo laikas, minimalus darbo užmokestis, socialinė apsauga ir darbuotojų sauga ir sveikata, turėtų būti pagrindiniai klausimai;

⁽¹⁾ Kitos priemonės apima iniciatyvą „Judus jaunimas“, pradėtą vykdyti 2010 m. rugsėjo mėn., Jaunimo galimybių iniciatyvą, pradėtą vykdyti 2011 m. gruodžio mėn., ir Jaunimo veiksmų grupių iniciatyvą, kurią pradėta įgyvendinti 2012 m. sausio mėn.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

3. atkreipia dėmesį į didelius ekonominės veiklos rezultatų – ekonomikos ir užimtumo augimo srityse – skirtumus 28 ES valstybėse narėse; jiems šalinti reikia ryžtingo politinio atsako; pripažįsta, kad kai kurios valstybės narės atsilieka įgyvendindamos struktūrines reformas; pažymi, kad darbo vietas galima kurti tik vykdant patikimą ekonominę, užimtumo ir investicijų politiką, už kurias galiausiai atsako valstybės narės; reiškia susirūpinimą dėl ilgalaikio poveikio regionų, kurie patiria aukštąjį išsilavinimą turinčių asmenų protų nutekėjimą, ekonominei plėtrai;

4. primena, kad pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo taisykles valstybės narės turėjo pasirinkti, kaip vykdyti programą (kaip specialią programą, kaip prioritetą pagal esamą veiklos programą arba kaip kelių skirtingų prioritetų linijų dalį); pažymi, kad atsižvelgiant į įvairias įgyvendinimo galimybes ir remiantis pasiektais rezultatais, siekiant juos perkelti į kitus programos etapus, reikalingi gerosios patirties mainai;

5. susirūpinęs pažymi, kad Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 5/2017 teigiama, jog yra rizikos, kad ES finansavimas paprasčiausiai pakeičia nacionalinį finansavimą, bet nesuteikia pridėtinės vertės; primena, kad pagal papildomumo principą Jaunimo užimtumo iniciatyva siekiama papildyti nacionalinį finansavimą, bet nepakeisti valstybių narių politikos ir finansavimo, skirtų kovai su nedarbu; pabrėžia, jog siekiant užtikrinti, kad per keturis mėnesius po darbo netekimo arba po formalųjų mokslų baigimo visi jaunuoliai gautų kokybiškus darbo, tolesnių studijų arba pameistrystės ar stažuotės pasiūlymus, negalima kliautis vien Jaunimo užimtumo iniciatyvai skirtu biudžetu ir niekada nebuvo planuota to daryti;

6. pabrėžia, kad Jaunimo užimtumo iniciatyva turi būti visų pirma politikos reformų ir geresnio koordinavimo užimtumo ir švietimo srityse varomoji jėga, ypač tose valstybėse narėse, kuriose yra didelis jaunimo nedarbas, siekiant užtikrinti, kad tose valstybėse narėse, užuot taikius įvairias nenuoseklias (esamas) politikos priemones, būtų taikomi integruoti, visapusiški ir ilgalaikiai kovos su jaunimo nedarbu metodai, kuriais būtų suteikiama daugiau galimybių ir kurie padėtų užtikrinti tvarų jaunimo užimtumą; mano, kad Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvos yra veiksmingos kovos su labiausiai atskirtų jaunuolių grupių socialine atskirtimi priemonės; mano, kad svarbu siekti strategijos „Europa 2020“ tikslų užimtumo, mokyklos nebaigusiu asmenų skaičiaus mažinimo ir socialinės atskirties srityse;

7. primena, kad pagal Tarybos rekomendaciją dėl Jaunimo garantijų nustatymo apibrėžtos šešios gairės, kurių turėtų būti laikomasi kuriant Jaunimo garantijų programas: turi būti taikomi partnerystė grindžiami požiūriai, vykdomos ankstyvos intervencijos ir aktyvavimas, integracijos į darbo rinką paramos priemonės, panaudojamos Sąjungos lėšos, atliekamas programų vertinimas ir nuolatinis jų tobulinimas ir spartus įgyvendinimas; pabrėžia, kad, kaip nurodyta vertinimo ataskaitose, labai mažai valstybių narių pateikė duomenis apie šiuos aspektus ir visapusiškus jų vertinimus;

8. pabrėžia, kad siekiant sumažinti jaunimo nedarbo lygį ir išspręsti įgūdžių pasiūlos ir paklausos neatitikties problemą turėtų būti daugiau investuojama į judumą šalyje ir tarp valstybių; ragina geriau suderinti darbo ir įgūdžių paklausą ir pasiūlą sudarant palankesnes judumo sąlygas tarp regionų (įskaitant pasienio regionus); pripažįsta, kad valstybės narės privalo skirti daugiau dėmesio siekdamas užtikrinti tvirtesnį pasienio regionų švietimo sistemų ir darbo rinkų ryšį, pvz., skatinant švietimą kaimyninių šalių kalbomis;

9. primena, kad aukštus jaunimo nedarbo rodiklius lemia: pasaulinės ekonomikos krizės pasekmės darbo rinkoms, ankstyvas pasitraukimas iš švietimo sistemos neįgijus pakankamos kvalifikacijos, tinkamų įgūdžių ir darbo patirties stoka, vis labiau plintantis įvairių formų trumpalaikis darbas be garantijų, po kurio eina nedarbo laikotarpiai, ribotos mokymosi galimybės ir nepakankamos ar netinkamos aktyviosios darbo rinkos programos;

10. mano, kad Jaunimo užimtumo iniciatyvos stebėseną turi būti paremta patikimais duomenimis; mano, jog šiuo metu turimų stebėsenos duomenų ir rezultatų nepakanka, kad būtų galima bendrai įvertinti Jaunimo užimtumo iniciatyvos, kaip pagrindinės Jaunimo garantijų iniciatyvai skirtos ES finansinės priemonės, įgyvendinimo rezultatus, ypač dėl to, kad pradžioje valstybės narės vėlavo pradėti rengti veiksmų programas, ir dėl to, kad jos vis dar yra gana ankstyvame iniciatyvos įgyvendinimo etape; primygtinai tvirtina, kad reikia ir toliau jaunimo užimtumą laikyti ES veiksmų prioritetu; tačiau yra susirūpinęs dėl naujausios Europos Audito Rūmų ataskaitos išvadų dėl Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvų kaip Sąjungos kovos su jaunimo nedarbu politikos priemonių, poveikio, nors ataskaitos apimtis teritoriniu ir laiko požiūriu yra ribota;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

11. laikosi nuomonės, jog siekiant, kad jaunimo užimtumo didinimo strategija būtų tikrai veiksminga, ją rengiant reikalingos apvalaus stalo diskusijos su suinteresuotaisiais subjektais, reikia atsižvelgti į teritorinį kontekstą, kuriame ta strategija bus taikoma, ir į ją turi būti įtrauktos nuostatos dėl tikslingo mokymo, atitinkančio įmonių poreikius, susiejant juos su jaunuolių lūkesčiais ir kompetencija; pabrėžia, kad toji strategija turėtų apimti kokybišką mokymą ir visišką skaidrumą skiriant lėšas švietimo veikėjams, ir joje turėtų būti numatyta griežta lėšų naudojimo kontrolė;

12. apgailestauja dėl to, kad pagal Tarybos rekomendaciją valstybės narės pasirinko išpareigoti taikyti tik neprivalomą priemonę; atkreipia dėmesį į tai, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos tikslas toli gražu nepasiektas daugelyje valstybių narių;

Pagalba labiausiai atskirtiems jaunuoliams

13. atkreipia dėmesį į tai, kad esama rizikos, jog neįgalūs jaunuoliai nepateks nei į Jaunimo užimtumo iniciatyvos, nei į Jaunimo garantijų iniciatyvos taikymo sritį; ragina Komisiją ir valstybes nares pritaikyti savo veiksmų programas siekiant užtikrinti, kad Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvų priemonėmis iš tikrųjų galėtų pasinaudoti visi neįgalieji ir kad jauniems neįgaliesiems būtų suteiktos vienodos galimybės, atsižvelgiant į asmeninius poreikius;

14. pabrėžia, kad norint išspręsti NEET jaunimo problemą reikalingos reikšmingos nuolatinės nacionalinių valdžios institucijų pastangos ir sektorių bendradarbiavimas, nes NEET jaunuoliai yra nevienalytė skirtingų poreikių ir įgūdžių turinti grupė; todėl pabrėžia, kad reikia surinkti daugiau ir išsamesnių duomenų apie visus NEET jaunimo kategorijai priskiriamus asmenis, turint tikslą juos užregistruoti ir veiksmingiau teikti pagalbą, nes labiau suskirstyti duomenys, įskaitant pagal regionus, galėtų padėti nustatyti, kurioms grupėms turėtų būti skiriama daugiau dėmesio ir kaip būtų galima geriau pritaikyti užimtumo iniciatyvas tiems, kam jos skirtos;

15. mano, kad Jaunimo garantijų iniciatyva ir Jaunimo užimtumo iniciatyva negali pakeisti makroekonominių priemonių ir kitų politikos priemonių, kuriomis skatinamas jaunimo užimtumas; pažymi, kad vertinant Jaunimo garantijų iniciatyvos taikymą ir poveikį svarbu atsižvelgti į skirtingą valstybių narių makroekonomikos ir biudžeto padėtį; mano, kad ilguoju laikotarpiu būtų reikalinga Jaunimo užimtumo iniciatyvos struktūrinė reforma, jeigu norima pratęsti šios programos trukmę; pabrėžia, kad tikrai reikia labiau koordinuoti skirtingų valstybių narių veiklą;

16. pritaria tam, kad būtų steigiami vieno langelio principu veikiantys centrai, kurie galėtų užtikrinti, kad jaunimas galėtų vienoje vietoje lengvai pasinaudoti visomis paslaugomis ir rekomendacijomis ir jas nemokamai gauti;

17. yra susirūpinęs dėl pirminių išvadų, iš kurių matyti, kad reikia tobulinti visų NEET jaunuolių, ypač neaktyvių NEET jaunuolių ir tų, kuriems sunku iš naujo integruotis, registravimo sistemas ir informavimo veiklą; ragina valstybes nares parengti tinkamas ir konkrečioms poreikiams pritaikytas strategijas, kad būtų pasiekti visi NEET jaunuoliai ir būtų taikomas integruotas požiūris siekiant teikti labiau individualią paramą ir paslaugas jaunimui, kuris susiduria su daugeliu kliūčių; primygtinai ragina valstybes nares ypatingą dėmesį skirti pažeidžiamų NEET jaunuolių poreikiams ir pašalinti šališką ir neigiamą požiūrį į juos;

18. pabrėžia, kad siekiant padidinti priemonių poveikį jas reikia pritaikyti prie vietos aplinkybių; ragina valstybes nares taikyti specialias jaunimo užimtumo priemones kaimo vietovėse;

19. ragina valstybes nares skubiai gerinti informavimą apie esamas paramos programas, kuriomis gali naudotis jaunimas, ypač labiausiai nuo darbo rinkos nutolusios grupės, rengiant informuotumo kampanijas, pasitelkiant tiek tradicinius, tiek šiuolaikiškus žiniasklaidos kanalus, pvz., socialinius tinklus;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pasiūlymų pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą kokybės užtikrinimas

20. pripažįsta, kad reikia apibrėžti kokybiško darbo pasiūlymo sąvoką Jaunimo užimtumo iniciatyvos kontekste; pabrėžia, kad reikia pateikti išsamią kokybiško darbo pasiūlymo apibrėžtį, dėl kurios sutartų visos valstybės narės ir pagal kurią būtų atsižvelgiama į Užimtumo komiteto bendradarbiaujant su Komisija, TDO ir susijusiais suinteresuotaisiais subjektais atliekamą darbą; pažymi, kad kokybiškas darbo pasiūlymas yra daugialypė priemonė, kurios rezultatas – tvari ir tinkama dalyvių integracija į darbo rinką – šis tikslas pasiekiamas ugdant įgūdžius; kokybiškas darbo pasiūlymas turėtų atitikti dalyvio kvalifikacijos lygį ir profilį ir būti teikiamas atsižvelgiant į užimtumo paklausą; primygtinai ragina valstybes nars užtikrinti, kad tinkama socialinė apsauga, su darbo sąlygomis ir darbo užmokesčiu susijusios taisyklės būtų taikomos visiems dalyviams; atkreipia dėmesį į kokybės standartus, minimumus Komisijos 2015 m. paskelbtose Jaunimo užimtumo iniciatyvos vertinimo rekomendacijose, kuriose nurodoma, kad darbo pasiūlymų ypatumai, tinkamumas dalyvio poreikių požiūriu, dėl pasiūlymų gauti darbo rinkos rezultatai ir nepriimtų arba pernelyg anksti atmetų darbo pasiūlymų dalis yra svarūs rodikliai siekiant įvertinti darbo kokybę;

21. primena, kad TDO deramo darbo apibrėžtyje deramas darbas apibūdinamas kaip produktyvus darbas, užtikrinantis sąžiningas pajamas, saugią darbo vietą ir socialinę šeimų apsaugą, geresnes asmeninio tobulėjimo ir socialinės integracijos perspektyvas, asmens laisvę kelti jam rūpimus klausimus, organizuotis ir dalyvauti, kai priimami sprendimai, kurie daro poveikį jo gyvenimui, lygias visų moterų ir vyrų galimybes ir vienodą požiūrį į juos; taip pat primena, kad šio būtiniausio standarto ir toliau nesilaikoma jaunimo užimtumo atveju;

22. laikosi nuomonės, kad jaunimas irgi turėtų dalyvauti stebint pasiūlymų kokybę;

23. pabrėžia, kad kokybiška stažuotės sutartis turi atitikti kokybės sistemą, pagal kurią numatomos šios garantijos: stažuotė turi reglamentuoti rašytinė sutartis, kurioje turi būti pateikta skaidri informacija apie susitariančiųjų šalių teises ir pareigas, nurodyti konkretūs kokybiško mokymo tikslai ir turinys; turi būti paskirtas kuratorius arba vadovas stažuotojo veiklos rezultatams įvertinti stažuotės pabaigoje; turi būti nustatyta konkreti stažuotės trukmė ir stažuotčių pas tą patį darbdavį maksimali trukmė, sutartyje turi būti aiškiai nurodytos socialinės apsaugos sistemos taisyklės ir atlyginimas;

24. ragina valstybes nars, dalyvaujant socialiniams partneriams ir jaunimo organizacijoms, palaipsniui atnaujinti ir persvarstyti savo Jaunimo užimtumo iniciatyvos veiksmų programas, kad jų veiksmams būtų pritaikyti faktiniams jaunimo ir darbo rinkos poreikiams;

25. pabrėžia, kad nustatyti, ar Jaunimo užimtumo iniciatyvos biudžetas yra tinkamai naudojamas ir ar siekiama pagrindinio Jaunimo užimtumo iniciatyvos tikslo – užtikrinti tvarų bedarbių jaunuolių užimtumą, galima tik tada, jei vykdomi veiksmai yra tinkamai prižiūrimi atsižvelgiant į patikimus ir palyginamus duomenis ir jei valstybės narės, kurios nepadarė pažangos, rimtai stengsis ištaisyti šią padėtį; ragina valstybes nars skubiai pagerinti stebėseną, ataskaitų teikimą ir duomenų kokybę, taip pat užtikrinti, kad būtų surinkti ir laiku bei dažniau nei reikalaujama pagal metinius ataskaitų teikimo įpareigojimus, apibrėžtus ESF reglamento 19 straipsnio 2 dalyje, teikiami patikimi ir palyginami Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo duomenys ir skaičiai; ragina Komisiją persvarstyti savo gaires dėl duomenų rinkimo, atsižvelgiant į Audito Rūmų rekomendaciją, siekiant sumažinti pavojų, kad rezultatai bus išpūsti;

26. atkreipia dėmesį į pasiūlymus ir įvairaus pobūdžio programas, kuriuos valstybės narės parengė pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą; mano, kad kai kuriose valstybėse narėse nacionaliniai teisės aktai buvo neaiškūs tikslų ir metodų požiūriu, jų formulavimas buvo neaiškus ir jie neapėmė plataus užimtumo skatinimo galimybių spektro; mano, kad didelė veiksmų laisvė ir aiškių priežiūros mechanizmų nebuvimas lėmė tai, kad darbo vietos kartais buvo keičiamos pasiūlymais, teikiamais pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą;

27. reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie netinkamą pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą finansuojamų priemonių naudojimą, įskaitant vėluojančius mokėjimus jaunimui arba piktnaudžiavimą stažuotėmis, pavyzdžiui, pernelyg didelį jų naudojimą; išreiškia pasiryžimą kovoti su tokia praktika; laikosi nuomonės, kad Jaunimo garantijų iniciatyva neturi būti sistemškai naudojama tikslais, kurie prieštarauja aktyvumo darbo rinkoje skatinimo dvasiai ir siekiui užtikrinti ilgalaikę integraciją į darbo rinką;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

28. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti ir skleisti geriausių patirtį, taip pat ja keistis siekiant skatinti tarpusavio mokymąsi, kaip formuoti politiką, ir prisidėti rengiant ir įgyvendinant įrodymais grindžiamą politiką; pabrėžia, kad atsižvelgiant į darbo rinkos pokyčius ir ekonomikos skaitmeninimą reikalingas naujas požiūris į jaunimo užimtumo politiką; pažymi, kad Jaunimo užimtumo iniciatyva turi būti įgyvendinama naudojant veiksmingas jaunimo nedarbą mažinančias priemones, o ne pakartotinai taikant neveiksmingą užimtumo politiką;

29. pakartoja, kad Tarybos rekomendacijoje dėl Jaunimo garantijų iniciatyvos nustatymo partneryste pagrįsti požiūriai laikomi esminiu veiksniumi siekiant įgyvendinti Jaunimo garantijų programas, kad jos pasiektų NEET jaunuolius; ragina valstybes nares laikytis partneryste pagrįsto požiūrio aktyviai nustatant ir įtraukiant atitinkamus suinteresuotuosius subjektus ir labiau skatinti įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvos programą įmonėse, visų pirma MVĮ ir mažesnėse, šeimoms priklausančiose įmonėse; pabrėžia, jog iš valstybių narių, kurios jau pradėjo taikyti į Jaunimo garantijų iniciatyvą panašius metodus, nors programos jose dar nepradėtos vykdyti, gautų duomenų matyti, kad siekiant sėkmingai įgyvendinti iniciatyvą svarbu sėkmingai taikyti bendradarbiavimu su suinteresuotaisiais subjektais pagrįstą požiūrį;

30. pabrėžia svarbų jaunimo organizacijų kaip tarpininkų tarp jaunuolių ir valstybinių užimtumo tarnybų (VUT) vaidmenį; šiomis aplinkybėmis ragina valstybes nares nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis glaudžiai bendradarbiauti su jaunimo organizacijomis informuojant, planuojant, įgyvendinant ir vertinant Jaunimo užimtumo iniciatyvos programas;

31. pabrėžia kvalifikuotų ir atnaujintų VUT svarbą teikiant asmenims NEET jaunuolių poreikiams pritaikytas paslaugas; ragina valstybes nares įgyvendinant Jaunimo užimtumo iniciatyvą ES lygmeniu geriau koordinuoti valstybines užimtumo tarnybas pasitelkus Europos valstybinių užimtumo tarnybų (VUT) tinklą; skatina dar labiau stiprinti viešųjų ir privačiųjų darbdavių, verslo įmonių ir švietimo sistemų sinergiją; ragina kuo plačiau naudotis e. valdžios priemonėmis siekiant sumažinti biurokratiją;

32. ragina Komisiją pateikti konkrečioms šalims skirtus vertinimus, nurodant kiekvienos valstybės narės metines išlaidas, kurių reikia siekiant veiksmingai įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvą, atsižvelgiant į TDO įvertinimą;

33. pabrėžia, kad reikia didinti pameistrystės programų skaičių pagal Jaunimo garantijų iniciatyvą, nes jos sudaro tik 4,1 proc. iki šiol priimtų pasiūlymų;

Baigiamosios pastabos

34. atkreipia dėmesį į tai, kad reikia parengti Jaunimo užimtumo iniciatyvos pertvarkymo strategiją, t. y. pakeisti jos pobūdį iš kovos su krize priemonės į nuolatinę kovą su jaunimo nedarbu po 2020 m. skirtą ES finansinę priemonę, taip pat užtikrinti greitą ir nesudėtingą lėšų paskirstymo procedūrą ir nustatyti bendro finansavimo reikalavimus atkreipiant dėmesį į tai, kad atsakomybė visų pirma tenka valstybėms narėms; pažymi, kad tęsiant Jaunimo užimtumo iniciatyvą turi būti atsižvelgiama į Audito Rūmų išvadą; pabrėžia, kad pagrindinis programos tikslas – tvarus jaunuolių integravimas į darbo rinką; atkreipia dėmesį į poreikį nustatyti aiškius ir išmatuojamus tikslus; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti tęstinumą, išlaidų veiksmingumą ir pridėtinę vertę šiuos aspektus reikia aptarti svarstant kitą DFP;

35. primena, kad remia Jaunimo užimtumo iniciatyvą; pabrėžia, kad neabejotinai būtina dėti tolesnes pastangas ir toliau laikytis politinių ir finansinių įsipareigojimų siekiant kovoti su jaunimo nedarbu; visų pirma primena, kad 2018–2020 m. laikotarpiu Jaunimo užimtumo iniciatyvai svarbu užtikrinti bent 700 mln. EUR finansavimą, kaip susitarta vykdant DFP laikotarpio vidurio peržiūrą; taip pat ragina skirti pakankamai mokėjimų asignavimų siekiant užtikrinti, kad Jaunimo užimtumo iniciatyva būtų įgyvendinama tinkamai ir laiku;

36. pabrėžia, kad reikia gerinti pagal Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvas teikiamų darbo pasiūlymų kokybę ir ragina dar kartą svarstyti, kokioms amžiaus grupėms šios iniciatyvos būtų taikomos;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

37. laikosi nuomonės, jog siekiant, kad ši kokybiško jaunimo užimtumo sistema pradėtų veikti, turi būti priimta rekomendacija, kurios teisinis pagrindas būtų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 292 ir 153 straipsniai, taip pat pradėtos taikyti įvairios informacinės priemonės, kaip antai sukurta lengvai prieinama ir nuolat atnaujinama interneto svetainė, kurioje būtų pateikiama aktuali informacija apie stažuotėms taikomas taisykles kiekvienoje valstybėje narėje;

38. pripažįsta, kad Jaunimo užimtumo iniciatyva yra finansinė priemonė, kuria buvo siekiama papildyti valstybių narių iniciatyvas sprendžiant didelio jaunimo nedarbo problemą, ir kad valstybės narės turėtų dėti daugiau pastangų siekdamas užtikrinti tvirtesnę švietimo sistemų ir darbo rinkų ryšį, kad jaunuoliai tvarių būdu būtų integruojami į darbo rinką; palankiai vertina esamai įgūdžių pasiūlos ir paklausos neatitikties problemai spręsti taikomas priemones ir politiką; pripažįsta, kad įgūdžių panaudojimas vis dar kelia problemų visoje Europoje, ir mano, kad dėl to būtina užtikrinti geresnę įgūdžių paklausos ir pasiūlos atitiktį;

39. mano, kad Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvos yra nepaprastai svarbios siekiant užtikrinti veiksmingą pagrindinių principų, įtrauktų į Europos socialinių teisių ramstį, ypač į Nr. 1 dėl švietimo, mokymo ir mokymosi visą gyvenimą, Nr. 4 dėl aktyvaus užimtumo rėmimo, Nr. 5 dėl saugaus ir lankstaus užimtumo, Nr. 6 dėl atlyginimų, Nr. 8 dėl socialinio dialogo ir darbuotojų įtraukimo, Nr. 10 dėl sveikos, saugios ir pritaikytos darbo aplinkos ir duomenų apsaugos, Nr. 12 dėl socialinės apsaugos, Nr. 13 dėl bedarbio pašalpų ir Nr. 14 dėl minimalių pajamų, taikymą;

40. ragina Komisiją ir valstybes nares dėti daugiau pastangų bendradarbiaujant su TDO siekiant teikti pritaikytą informaciją ir stiprinti nacionalinius gebėjimus įgyvendinant jaunimo garantijų programas ir jas vertinant, atsižvelgiant į šiuos aspektus: užtikrinti visapusišką ir tvarų jos įgyvendinimą, gerinti jos galimybes pasiekti neužsiregistravusius NEET jaunuolius ir žemos kvalifikacijos jaunuolius, stiprinti gebėjimus ir gerinti pasiūlymų kokybę;

41. pažymi, kad laukiant, kol Komisija paskelbs galutinius valstybių narių pateiktus duomenis, manoma, jog 2015 m. pabaigoje buvo maždaug 203 000 asmenų, kurie dalyvavo Jaunimo užimtumo iniciatyvos programoje, o tai yra 4 proc. dalyvių; reiškia susirūpinimą dėl to, kad kai kuriose valstybėse narėse didelis skaičius Jaunimo užimtumo iniciatyvos dalyvių programos nebaigė; mano, kad svarbu stiprinti paskatas norint pasiekti, kad jaunimas manytų, jog Jaunimo užimtumo iniciatyva yra naudinga;

42. primena, kad pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą finansinė parama turėtų būti teikiama priemonėms, kuriomis skatinama NEET jaunuolių integracija į darbo rinką, įskaitant mokamas stažuotes, mokomąją praktiką ir pameistrystės programas, tačiau ši iniciatyva neturėtų tapti priemone, kuria pakeičiamas faktinis mokamas darbas;

43. siūlo sukurti ES karštąją kovos su jaunimo teisių pažeidimais liniją, kad jaunuoliai Komisijai galėtų tiesiogiai pranešti apie bet kokią neigiamą patirtį dalyvaujant Jaunimo užimtumo ir Jaunimo garantijų iniciatyvų priemonėse ir taip sudaryti sąlygas rinkti informaciją ir atlikti tyrimus dėl galimos piktnaudžiavimo praktikos įgyvendinant ES finansuojamas politikos priemones;

44. palankiai vertina ketinimų rašte, pridėtame prie Pirmininko J.-C. Junckerio 2017 m. pranešimo apie Sąjungos padėtį, pateiktą nuorodą į pasiūlymą įsteigti Europos darbo instituciją, siekiant stiprinti darbo rinkos institucijų bendradarbiavimą visais lygmenimis ir geriau valdyti tarpvalstybines situacijas, taip pat tolesnes iniciatyvas, kuriomis remiamas sąžiningas judumas;

45. pripažįsta sėkmingą Jaunimo užimtumo iniciatyvos indėlį mažinant jaunimo nedarbo rodiklius ir visų pirma užtikrinant lyčių pusiausvyrą – pagal šią iniciatyvą suteikta parama apie 48 proc. vyrų ir 52 proc. moterų;

46. ragina valstybes nares Jaunimo užimtumo iniciatyvos kontekste visapusiškai įgyvendinti Direktyvą 2000/78/EB, nustatančią vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus, ir Direktyvą 2010/41/ES dėl vienodo požiūrio į savarankiškai dirbančius vyrus ir moteris principo taikymo;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

47. mano, kad Komisija ir valstybės narės privalo pasiūlyti pozityvių priemonių, kuriomis siekiama užtikrinti, kad jaunos moterys ir mergaitės gautų kokybiškų darbo pasiūlymų ir nedirbtų (ar nebūtų priverstos dirbti) mažų garantijų, menkai apmokamo ir laikino darbo, suteikiant joms tik ribotas darbuotojų teises arba nesuteikiant jokių teisių;

48. ragina valstybes nares kaupti pagal lytį suskirstytus statistinius duomenis, kad Komisija galėtų atlikti Jaunimo užimtumo iniciatyvos poveikio ir jos įtakos lyčių pusiausvyrai vertinimą ir kad būtų galima atlikti išsamų jos įgyvendinimo vertinimą ir analizę;

49. ragina valstybes nares rasti būdų, kaip padėti jaunoms moterims sugrįžti į darbo rinką arba į švietimo ar mokymo sistemą, užtikrinant lyčių lygybę tokiuose srityse, kaip įsidarbinimo ir karjeros galimybės, profesinio ir asmeninio gyvenimo derinimas, vaikų ir suaugusiųjų priežiūros paslaugų teikimas, ir skatinant mokėti vienodą užmokestį vyrams ir moterims už vienodos vertės darbą;

50. primygtinai ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų tobulinant švietimo sistemų naudojamas priemones, siekiant prisidėti prie pažeidžiamiems jaunuoliams teikiamos apsaugos;

51. susirūpinęs pažymi, jog naujausios vertinimo ataskaitos⁽¹⁾ rodo, kad pirmuoju Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo etapu dažnai daugiausia dėmesio buvo skiriama išsilavinusiems, o ne menkais įgūdžiais pasižymintiems neaktyviems, VUT neužsiregistravusiems NEET jaunuoliams;

52. ragina valstybes nares šalinti šį esminį Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo trūkumą parengiant, be kita ko, konkrečias tolesnes priemones, siekiant įgyvendinti labiau įrodymais pagrįstą, veiksmingesnę ir tvaresnę jaunimo politiką;

53. ragina valstybes nares užtikrinti, kad pagal jų teisės aktus visi nustatytos amžiaus grupės jaunuoliai galėtų užsiregistruoti ir veiksmingai dalyvauti su Jaunimo užimtumo iniciatyva susijusioje veikloje⁽²⁾;

54. atkreipia dėmesį į tai, kad mokomosios praktikos pasiūlymai atviroje rinkoje nepakankamai reglamentuojami įdarbinimo, trukmės ir pripažinimo skaidrumo požiūriu, ir pažymi, kad tik kelios valstybės narės yra nustačiusios minimalius kokybės kriterijus – taip pat ir Jaunimo garantijų bei Jaunimo užimtumo iniciatyvų stebėsenos tikslu;

55. pripažįsta, kad ES biudžeto investicijos pasitelkiant Jaunimo užimtumo iniciatyvą buvo veiksmingos ir paspartino darbo rinkos plėtrą, įtraukiant į ją jaunimą; mano, kad Jaunimo užimtumo iniciatyva turi akivaizdžią ES pridėtinę vertę, nes daugelio jaunimo užimtumo sistemų nebūtų buvę galima įgyvendinti be ES pastangų;

56. pažymi, kad iš pradžių pagal 2014–2020 m. DFP Jaunimo užimtumo iniciatyvai buvo skirta 6,4 mlrd. EUR, iš kurių 3,2 mlrd. EUR gauti pagal specialią biudžeto eilutę, kartu su tokia pačia suma iš ESF;

57. pabrėžia, jog vykdant DFP laikotarpio vidurio peržiūrą patvirtinta, kad politiniu sprendimu Jaunimo užimtumo iniciatyvai 2017–2020 m. laikotarpiu skiriama papildomai 1,2 mlrd. EUR ir atitinkamai tokia pati suma skiriama iš ESF; vis dėlto pabrėžia, kad galutiniai programos asignavimai bus nustatyti vykdant būsimas metines biudžeto sudarymo procedūras;

⁽¹⁾ Specialioji Europos Audito Rūmų ataskaita Nr. 5/2017 dėl Jaunimo garantijų iniciatyvos ir Jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimo. 2016 m. birželio mėn. galutinė ataskaita Europos Komisijos Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties generaliniam direktoratui „Pirmieji Jaunimo garantijų iniciatyvos rezultatai“; 2016 m. spalio 4 d. Komisijos komunikatas „Jaunimo garantijų iniciatyva ir Jaunimo užimtumo iniciatyva – padėtis po trejų metų“ (COM(2016)0646), „Jaunimo užimtumo iniciatyva: įgyvendinimo Europoje vertinimas“. Europos Parlamento tyrimų tarnybos (EPRS) išsami analizė, 2016 m. birželio mėn.

⁽²⁾ Pagal kai kurių šalių teisinę sistemą laikoma, kad kai kurie jaunuoliai, ypač turintys sunkią negalią, negali dirbti. Jie negali užsiregistruoti VUT ir, savo ruožtu, dalyvauti su Jaunimo užimtumo iniciatyva susijusioje veikloje.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

58. palankiai vertina tai, kad Parlamentui primygtinai pareikalavus buvo susitarta dėl 2018 m. ES biudžeto ir iš pradžių siūlyta Jaunimo užimtumo iniciatyvai skirta suma padidinta 116,7 mln. EUR naujais asignavimais, tokiu būdu padidinat bendrą 2018 m. skirtą sumą iki 350 mln. EUR; atkreipia dėmesį į vienašališką Komisijos išipareigojimą pasiūlyti dar padidinti Jaunimo užimtumo iniciatyvos finansavimą naudojant taisomąjį biudžetą, jei Jaunimo užimtumo iniciatyvos lėšų panaudojimas sudarytų sąlygas padidinimui;

59. mano, kad bendras Jaunimo užimtumo iniciatyvos biudžetas nepakankamas faktinei paklausai patenkinti ir ištekliams, kurie reikalingi, kad programa pasiektų savo tikslus užtikrinti; primena, kad vidutiniškai pasiekta tik 42 proc. nesimokančių ir nedirbančių jaunuolių, o keliose valstybėse narėse šis skaičius nesiekia 20 proc.; todėl ragina pagal kitą DFP gerokai padidinti Jaunimo užimtumo iniciatyvai skiriamas lėšas, o valstybes nares ragina savo nacionaliniuose biudžetuose numatyti jaunimo užimtumo sistemų finansavimą;

60. ragina Komisiją užtikrinti, kad investicijos į jaunimo užimtumą būtų nuoseklios, skatinant turimų išteklių sinergiją ir sukuriant holistiniame vadove pateikiamas vienodas taisykles, taip siekiant užtikrinti didesnę poveikį, sinergiją, veiksmingumą ir praktinį supaprastinimą; primena, kad visų pirma reikia sumažinti valdymo institucijų administracinę naštą; pabrėžia konkrečioms šalims skirtų ataskaitų dėl Jaunimo garantijų programų finansavimo, kuriose taip pat turėtų būti įvertinama nacionalinių biudžetų ir ES biudžeto sinergija, svarbą ir būtinybę užtikrinti geresnę pagrindinių šio proceso suinteresuotųjų subjektų veiksmų koordinavimą ir glaudesnę jų bendradarbiavimą;

61. ragina Komisiją geriau planuoti laikotarpiui po 2020 m. numatytas investicijas į jaunimo užimtumą, visapusiškai pasitelkiant ESI fondų programavimui taikomą metodą, pagal kurį atliekamas išsamus preliminarus finansavimo planavimas ir *ex ante* vertinimas, po kurių sudaromos partnerystės sutartys; mano, kad taikant tokį metodą padidės ES biudžeto poveikis; pažymi, kad valstybėse narėse sėkmingai įgyvendinama Jaunimo užimtumo iniciatyva taikant specialias veiksmų programas ir reikšmingai prisidedant nacionalinių ir regioninių biudžetų lėšomis;

62. be to, ragina Komisiją pertvarkyti esamą vertinimo mechanizmą susitelkiant į bendrus rezultatų kriterijus ir veiklos auditą metinių ir galutinių ataskaitų teikimo procese, kad būtų geriau stebimas ES biudžeto poveikis; ragina ES mastu taikyti tokius rodiklius, kaip Jaunimo užimtumo iniciatyvos dalyvių, kurie patenka į pirminę darbo rinką dėl ES finansuojamų intervencinių veiksmų, dalis;

63. vis dėlto pabrėžia, kad dėl pertvarkyto planavimo ir ataskaitų teikimo proceso nereikėtų nei vėluoti įvykdyti biudžeto, nei vadovaujančiosioms institucijoms ir ypač galutiniams paramos gavėjams sudaryti pernelyg didelės administracinės naštos;

64. pripažįsta, kad dabartinė administracinė našta daro neigiamą poveikį ES biudžeto investiciniam pajėgumui, ypač priemonių, kurių įgyvendinimo laikotarpis yra trumpesnis, pvz., Jaunimo užimtumo iniciatyvos, atveju; todėl ragina supaprastinti viešųjų pirkimų procedūras sutelkiant dėmesį į tai, kaip greičiau parengti konkursus ir sutrumpinti apeliacijų dėl sprendimų procedūras; atkreipia dėmesį į teigiamą supaprastinto išlaidų apmokėjimo poveikį Jaunimo užimtumo iniciatyvai; ragina visoje ES pradėti taikyti supaprastintą išlaidų apmokėjimą Jaunimo užimtumo iniciatyvos projektams, siekiant gerokai sumažinti biurokratiją ir paspartinti biudžeto vykdymą;

65. pabrėžia, kad šiuo metu Jaunimo užimtumo iniciatyvos finansinio įgyvendinimo rezultatai yra vieni iš geriausių tarp ESI fondų;

66. palankiai vertina tai, kad taikant Jaunimo užimtumo iniciatyvos priemones suteikta parama daugiau kaip 1,6 mln. jaunuolių, o valstybėms narėms padėta konsoliduoti veiksmus už daugiau kaip 4 mlrd. EUR;

67. pažymi, jog dėl informacijos apie galimas priemones įgyvendinimo valstybėje narėje išlaidas stokos gali būti skiriamas nepakankamas finansavimas tokios priemonės įgyvendinimui ir jos tikslų siekimui; ragina valstybes nares atlikti *ex ante* analizę ir parengti Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo išlaidų apžvalgą;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

68. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis būtinų priemonių, kad būtų sukurtos administraciniu požiūriu ne tokios sudėtingos ir modernesnės stebėsenos sistemos, kurios būtų taikomos likusiam Jaunimo užimtumo iniciatyvos finansavimui;

69. ragina daugiau dėmesio skirti Jaunimo užimtumo iniciatyvos rezultatams nustatant konkrečius rodiklius, susijusius su valstybėse narėse vykdančią programą atsiradusiomis naujomis paslaugomis ir darbo rinkos rėmimo priemonėmis ir pasiūlytų nuolatinių sutarčių skaičiumi;

70. mano, kad siekiant įvertinti programos veiksmingumą reikia įvertinti visus jos aspektus, įskaitant programos ekonominį naudingumą; atkreipia dėmesį į ankstesnes TDO ir „Eurofound“ sąmatas ir prašo Komisijos patvirtinti arba atnaujinti šias prognozes;

71. ragina Komisiją ir valstybes nares prieš įgyvendinant programas nustatyti realius ir pasiekiamus tikslus, įvertinti skirtumus, išanalizuoti rinką ir pagerinti kontrolės bei pranešimų teikimo sistemas;

o

o o

72. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

P8_TA(2018)0019

Profesinių paslaugų direktyvos įgyvendinimas ir poreikis reformuoti profesines paslaugas

2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Direktyvos 2005/36/EB įgyvendinimo, susijusio su profesinių paslaugų reglamentavimu ir poreikiu vykdyti jų reformą (2017/2073(INI))

(2018/C 458/08)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 45, 49 ir 56 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 15 ir 16 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2017 m. sausio 10 d. Komisijos komunikatą dėl profesinių paslaugų reglamentavimo reformų rekomendacijų (COM(2016)0820),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. spalio 2 d. Komisijos komunikatą dėl nacionalinės teisės aktų, kuriais reglamentuojama galimybė užsiimti profesine veikla (COM(2013)0676),
 - atsižvelgdamas į 2015 m. spalio 28 d. Komisijos komunikatą „Bendrosios rinkos tobulinimas: daugiau galimybių piliečiams ir įmonėms“ (COM(2015)0550),
 - atsižvelgdamas į savo 2016 m. gegužės 26 d. rezoliuciją dėl bendrosios rinkos strategijos ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2017 m. birželio 15 d. rezoliuciją dėl Europos bendro vartojimo ekonomikos darbotvarkės ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2017 m. vasario 15 d. rezoliuciją dėl metinio pranešimo dėl bendrosios rinkos valdymo įgyvendinant 2017 m. Europos semestrą ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į 2017 m. gegužės 31 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į Laisvųjų profesijų verslo rėmimo darbo grupės galutinę ataskaitą;
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį ir 2002 m. gruodžio 12 d. Pirmininkų sueigos sprendimo dėl leidimo rengti pranešimus savo iniciatyva suteikimo tvarkos 1 straipsnio 1 dalies e punktą ir 3 priedą,
 - atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto pranešimą (A8-0401/2017),
- A. kadangi laisvas darbuotojų judėjimas, įsisteigimo laisvė ir paslaugų teikimo laisvė ES yra bendrosios rinkos pagrindas ir yra labai naudingi piliečiams ir įmonėms;

⁽¹⁾ OL L 255, 2005 9 30, p. 22.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2016)0237.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0271.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2017)0040.

⁽⁵⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- B. kadangi, nors paslaugos sudaro 71 proc. BVP ir 68 proc. visų darbo vietų, visas bendrosios paslaugų rinkos pajėgumas išlieka neišnaudotas;
- C. kadangi nesuderinus nuostatų valstybės narės pačios gali spręsti dėl profesijų reglamentavimo su sąlyga, kad nacionalinės priemonės bus skaidrios, nediskriminacinės, pagrįstos ir proporcingos;
- D. kadangi pažangus reglamentavimas, deramai pagrįstas teisėtų viešojo intereso tikslų apsauga, gali daryti teigiamą poveikį vidaus rinkai ir užtikrinti aukštą vartotojų apsaugos lygį ir geresnę teikiamų paslaugų kokybę; kadangi dėl šios priežasties reglamentavimo panaikinimas neturėtų būti savitikslis;
- E. kadangi daugeliu atveju profesijų reglamentavimas yra pateisinamas, o nepateisinamos kliūtys teikti profesines paslaugas pažeidžia piliečių pagrindines teisės ir kenkia valstybių narių ekonomikai; kadangi dėl to profesijų reglamentavimą reikia nuolat koreguoti, kad būtų atsižvelgta į technologijų, visuomenės arba rinkos raidą;
- F. kadangi 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo numatytos įvairių profesijų automatinio pripažinimo taisyklės, pagrįstos suderintais būtiniaisiais rengimo reikalavimais, bendrąja profesinių kvalifikacijų pripažinimo sistema, automatine profesinės patirties pripažinimo sistema, taip pat nauja tarpvalstybinio paslaugų teikimo sistema reglamentuojamų profesijų srityje;
- G. kadangi 2013 m. Direktyva 2005/36/EB buvo iš dalies pakeista siekiant užtikrinti proporcingą reglamentavimo sistemą, pagrįstą bendro intereso tikslais, 59 straipsnyje nustatant visų reglamentuojamų profesijų skaidrumą ir tarpusavio vertinimą valstybėse narėse, neatsižvelgiant į tai, ar jos reglamentuojamos pagal nacionalines taisykles, ar pagal ES lygmeniu suderintas taisykles;
- H. kadangi valstybės narės, net ir pasibaigus terminui, įgyvendino dar ne visas Direktyvos 2005/36/EB, visų pirma 59 straipsnio, nuostatas;
- I. kadangi buvo reikalaujama, kad valstybės narės iki 2016 m. sausio 18 d. Komisijai pateiktų nacionalinius veiksmų planus su informacija apie sprendimus dėl profesijų reglamentavimo išlaikymo arba pakeitimo; kadangi šešios valstybės narės dar nepateikė savo nacionalinių veiksmų planų;
- J. kadangi remiantis Direktyvos 2005/36/EB 59 straipsniu, Komisija iki 2017 m. sausio 18 d. turėjo pateikti savo išvadą dėl tarpusavio vertinimo ir, kai reikia, pasiūlymus dėl tolesnių iniciatyvų;
- K. kadangi 2017 m. sausio 10 d. Komisija pristatė komunikatą dėl poreikio vykdyti profesinių paslaugų reformą, kurioje pateikta profesinio reglamentavimo septyniuose veiklos sektoriuose analizė ir su tuo susijusios rekomendacijos valstybėms narėms;
- L. kadangi atlikus tarpusavio vertinimą atskleista, kad labai skiriasi profesijų reglamentavimo lygis valstybėse narėse; kadangi reikalingas išsamesnis paaiškinimas, ypač tais atvejais, kai valstybės narės yra paskelbusios apie naujų profesijų reglamentavimo formų įvedimą jau pasibaigus vertinimui;

Profesijų reglamentavimas Europos Sąjungoje ir Direktyvos 2005/36/EB įgyvendinimo padėtis

1. pabrėžia, kad reglamentuojamos profesijos atlieka esminį vaidmenį ES ekonomikoje, sudaro didelę užimtumo rodiklio dalį ir prisideda prie darbo jėgos judumo ir papildomos vertės kūrimo Sąjungoje; be to, kad mano, kad aukštos kokybės profesinės paslaugos ir veiksminga reglamentavimo aplinka yra labai svarbios siekiant išsaugoti ES ekonomiką, socialinį ir kultūrinį modelį bei sustiprinti ES konkurencingumą ekonomikos augimo, inovacijų ir darbo vietų kūrimo srityse;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

2. primena, kad visoje ES esama daugiau kaip 5 500 reglamentuojamų profesijų (nors tarp valstybių narių yra didelių skirtumų), kurios sudaro 22 proc. darbo jėgos visuose veiklos sektoriuose, pavyzdžiui, sveikatos, socialinių paslaugų, verslo paslaugų, statybos, tinklo paslaugų, transporto, turizmo, nekilnojamojo turto, viešųjų paslaugų ir švietimo;
3. palankiai vertina Komisijos iniciatyvą teikti gaires valstybėms narėms atliekant tarpusavio vertinimą, įskaitant išsamių diskusijų organizavimą su nacionalinėmis valdžios institucijomis, taip pat atkreipdamas dėmesį į tai, kad nacionalinės valdžios institucijos turėtų įtraukti visas susijusias šalis, kad gautų svarbios informacijos apie reglamentavimo nuostatų poveikį;
4. mano, kad 2017 m. sausio 10 d. Komisijos komunikatas galėtų padėti valstybėms narėms geriau reglamentuoti profesines paslaugas ir keistis geriausia patirtimi siekiant suprasti kitų valstybių narių pasirinktus reglamentavimo būdus, atsižvelgiant į tai, kad vienose valstybėse narėse valstybė aktyviau reglamentuoja profesijas nei kitose; vis dėlto pabrėžia, kad norint atlikti holistinį reglamentavimo aplinkos veikimo vertinimą kiekvienoje valstybėje narėje, reikia įvertinti reglamentavimo nuostatų kokybę, nes vien ekonominės analizės neužtenka;
5. apgailestauja dėl to, kad kai kurios valstybės narės nepateikė išsamos informacijos apie reglamentuojamas profesijas ir apie galimybes užsiimti ta profesine veikla reikalavimus; ragina valstybes nares iš esmės pagerinti informacijos teikimo procesą pagal Profesinių kvalifikacijų direktyvą;
6. pabrėžia, kad nacionalinių reikalavimų, susijusių su galimybe pradėti užsiimti ir verstis reglamentuojama profesija, skaidrumas ir palyginamumas galėtų sudaryti sąlygas didesniajam profesiniam judumui ir kad dėl to, laikantis Direktyvos 2005/36/EB, apie visus nacionalinius reikalavimus turėtų būti pranešta aiškiai ir suprantamai ir jie turėtų būti viešai prieinami reglamentuojamų profesijų duomenų bazėje;
7. pripažįsta, kad Komisija patobulino reglamentuojamų profesijų duomenų bazę, įskaitant ir sukurtą interaktyvų žemėlapi, kuriame piliečiai galėtų patikrinti, kokie reikalavimai keliami visoje ES norint užsiimti tam tikra profesine veikla ir lengviau pamatyti, kuri profesija reglamentuojama konkrečioje valstybėje narėje; ragina Komisiją toliau tobulinti reglamentuojamų profesijų duomenų bazę, kad kompetentingos institucijos turėtų palankias sąlygas laiku perduoti tikslią informaciją ir tokiu būdu didintų skaidrumą ES piliečiams;
8. pažymi, kad valstybėse narėse yra skirtumų, susijusių su reglamentuojamų profesijų skaičiumi ir veiklos sritimis, kurias apima panašios profesijos, o tai paaiškina, kodėl profesijos skirtingai reglamentuojamos valstybėse narėse; ragina Komisiją gerinti skirtingų profesijų palyginamumą ir apibrėžti kiekvienos profesijos, paskelbtos duomenų bazėje, bendrą veiklos rūšių sąrašą, siekiant palengvinti savanorišką derinimą visoje ES;
9. apgailestauja dėl to, kad ne visos valstybės narės pateikė nacionalinį veiksmų planą, kaip reikalaujama Direktyvoje 2005/36/EB, ir ragina tas valstybes nares nedelsiant tai padaryti; pažymi, kad skiriasi pateiktų nacionalinių veiksmų planų užmojai, išsamumas ir informacijos detalumas;
10. ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Direktyvos 2005/36/EB 59 straipsnį ir dėti daugiau pastangų, kad būtų užtikrintas didesnis jų profesijų reglamentavimo nuostatų skaidrumas, kuris būtinas specialistų judumui visoje ES, nes tik gavus išsamią informaciją iš visų valstybių narių galima susidaryti bendrą nacionaliniu arba ES lygmeniu reglamentuojamų profesijų vaizdą;
11. apgailestauja dėl to, kad kai kurios valstybės narės, rengdamos nacionalinius veiksmų planus, deramai nesikonsultavo su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais; mano, kad skaidrus informacijos srautas tarp valstybės institucijų ir suinteresuotųjų subjektų yra būtinas siekiant veiksmingai spręsti su profesijomis susijusius klausimus ir problemas; ragina ateityje plačiau įtraukti visus suinteresuotuosius subjektus ne tik rengiant nacionalinius veiksmų planus, bet ir prieš pertvarkant profesijų reglamentavimą – taip visos suinteresuotosios šalys galėtų išreikšti savo nuomonę;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

12. pabrėžia, kad veiksmingas profesijų reglamentavimas turėtų būti naudingas tiek vartotojams, tiek specialistams; primena, kad valstybės narės gali laisvai įvesti naujas taisykles arba iš dalies pakeisti esamas taisykles, kuriomis ribojama galimybė užsiimti ir verstis reglamentuojamomis profesijomis, siekdamos atspindėti savo visuomenės viziją ir socialinį ir ekonominį kontekstą, kai tai pateisinama viešojo intereso tikslais; mano, kad proporcingesnis ir prie rinkos tikrovės pritaikytas profesinių paslaugų reglamentavimas gali pagerinti rinkos dinamiką, sumažinti kainas vartotojams ir užtikrinti geresnius ir veiksmingesnius sektoriaus veiklos rezultatus;

13. kartu mano, kad diskriminaciniai, nepagrįsti ir neproporcingi reikalavimai gali būti itin neteisingi, ypač jauniems specialistams, kenkti konkurencijai ir daryti neigiamą įtaką paslaugų gavėjams, įskaitant vartotojus;

14. pripažįsta profesijų reglamentavimo vaidmenį siekiant aukšto lygio viešojo intereso tikslų apsaugos, ar tai būtų Sutartyje aiškiai paminėti tikslai, kaip antai, viešoji politika, viešasis saugumas ir visuomenės sveikata, ar kitomis svarbiomis viešojo intereso priežastimis pagrįsti tikslai, įskaitant pripažintuosius Teisingumo Teismo praktikoje, kaip antai socialinės apsaugos sistemos finansinės pusiausvyros išlaikymas, vartotojų, paslaugų gavėjų ir darbuotojų apsauga, tinkamo teisingumo vykdymo užtikrinimas, prekybos sandorių sąžiningumas, kova su sukčiavimu, mokesčių slėpimo ir vengimo prevencija, fiskalinės priežiūros veiksmingumas, kelių eismo sauga, amatų kokybės užtikrinimas, mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros skatinimas, aplinkos ir miesto aplinkos apsauga, gyvūnų sveikata, intelektinė nuosavybė, nacionalinio istorinio ir meninio paveldo apsauga ir išsaugojimas, socialinės politikos ir kultūros politikos tikslai; pripažįsta valstybių narių diskreciją nustatant būdus, kaip pasiekti pirmiau nurodytų tikslų, laikantis nediskriminavimo ir proporcingumo principų;

15. pažymi, kad atsižvelgiant į vartotojams, specialistams ar trečiosioms šalims kylančią riziką, valstybės narės gali leisti užsiimti tam tikra veikla tik kvalifikuotiems specialistams, ypač tais atvejais, kai nesama mažiau ribojančių priemonių pasiekti tą patį rezultatą; pažymi, kad tokiais atvejais konkrečioms profesijoms taikomomis reglamentavimo nuostatomis turi būti užtikrinta veiksminga teisėto vertimosi reglamentuojama profesija priežiūra ir, kai reikia, jos etikos taisyklės;

16. pripažįsta, kad šiuo atžvilgiu esama sąsajos tarp pasiūlymo dėl proporcingumo patikros, kuriuo nustatomos taisyklės, reglamentuojančios bendrą proporcingumo vertinimo sistemą, taikytinos prieš priimant naujas priemones dėl reglamentuojamų profesijų arba iš dalies keičiant esamas, ir reglamentavimo reformų rekomendacijų, kurios pagrįstos nacionalinių nuostatų septyniuose veiklos sektoriuose vertinimu; ragina valstybes narses įvertinti savo profesijų reglamentavimo nuostatas ir, kai būtina, jas suderinti su konkrečiomis reformų rekomendacijomis;

17. pabrėžia, kad reformų rekomendacijos negali pakeisti vykdymo užtikrinimo veiksmų, ir ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, imtis veiksmų ir pradėti pažeidimų nagrinėjimo procedūrą, kai ji nustato, kad reglamentavimas yra diskriminacinis, nepagrįstas arba neproporcingas;

Ribojamojo poveikio rodiklio nauda ir poreikis skatinti kokybiškas paslaugas Europoje

18. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija priėmė naują ribojamojo poveikio rodiklį ir palankiai vertina tai, kad juo pagerinamas dabartinis EBPO produktų rinkos reguliavimo ribojamojo poveikio rodiklis, susijęs su išsamia atitinkamų sektorių analize;

19. pabrėžia, kad šis rodiklis, pagrįstas tik skaitiniais duomenimis ir apimantis tik laisvam judėjimui galinčių kilti kliūčių analizę, turi būti naudojamas tik kaip orientacinė priemonė, o ne kaip priemonė, pagal kurią nustatoma, ar galimai griežtesnis reglamentavimas tam tikrose valstybėse narėse yra neproporcingas;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

20. primena, kad bendrai reglamentavimo nuostatų poveikio analizei valstybėse narėse turėtų būti taikomas ne tik kiekybinis, bet ir kokybinis vertinimas, apimantis bendro intereso tikslus ir teikiamų paslaugų kokybę, įskaitant galimą netiesioginį poveikį piliečiams ir darbo rinkai; pažymi, kad ribojamojo poveikio rodiklį papildo tolesnė analizė, kuri suteikia papildomos informacijos apie esamą padėtį vietoje, ir ragina valstybes nares apvarstyti šį rodiklį kartu su kokybiniais duomenimis siekiant palyginti savo rezultatus septyniuose pasirinktuose veiklos sektoriuose;

Reglamentuojamų profesijų ateitis

21. pabrėžia, kad reikia ne tik veiksmingos reglamentavimo sistemos ES ir valstybėse narėse, bet ir veiksmingos ir koordinuotos politikos, kuria būtų siekiama paremti specialistus ES ir sustiprinti konkurencingumą, inovacinį pajėgumą ir profesinių paslaugų kokybę ES;

22. pabrėžia, kad specialistai gali užsiimti reglamentuojamomis profesijomis kaip fiziniai asmenys arba juridiniai asmenys (konkrečios specializacijos įmonė) ir kad įgyvendinant naujas politikos strategijas būtina atsižvelgti į abi perspektyvas; todėl yra įsitikinęs, kad ekonominės priemonės turėtų būti derinamos su politika, kuria siekiama stiprinti verslumą ir žmogiškąjį kapitalą teikiant profesines paslaugas;

23. ragina Komisiją ir valstybes nares kartu su profesinėmis organizacijomis atitinkamose jų kompetencijos srityse deramai laikytis Laisvųjų profesijų verslo rėmimo darbo grupės rekomendacijų;

24. pabrėžia švietimo, įgūdžių lavinimo ir verslumo ugdymo svarbą siekiant užtikrinti, kad ES specialistai išliktų kompetentingi ir galėtų susidoroti su esminiais pokyčiais, kurie dėl inovacijų, skaitmeninimo ir globalizacijos daro įtaką laisvosioms profesijoms; atkreipia dėmesį į glaudų ryšį tarp specialisto žinių ir teikiamos paslaugos kokybės; pažymi, kad šiuo atžvilgiu svarbų vaidmenį turėtų atlikti aukštojo mokslo įstaigos ir mokslinių tyrimų institucijos, be kita ko, vykdydamos skaitmeninio raštingumo projektus;

25. nurodo, kad reikia užtikrinti lengvesnį profesinių kvalifikacijų lygio palyginamumą, kad ES būtų padidintas oficialios kvalifikacijos įrodymo homogeniškumas ir būtų sukurtos vienodesnės sąlygos jauniems mokslus baigusiesiems europiečiams, pradedantiems verstis tomis profesijomis, ir taip sudarytos palankesnės sąlygos jų judumui ES;

26. ragina valstybes nares atlikti deramą rinkos analizę siekiant užtikrinti spartesnę paslaugų teikėjų prisitaikymą prie rinkos poreikių ir plėtoti politiką, kuri padėtų ateinančiais dešimtmečiais ES profesines paslaugas padaryti konkurencingomis pasaulio mastu;

Inovacijos ir skaitmeninimas profesinių paslaugų srityje

27. pažymi, kad mokslinė pažanga, technologinės naujovės ir skaitmeninimas daro didelį poveikį profesinėms paslaugoms, suteikia naujų galimybių specialistams, tačiau taip pat kelia sunkumų darbo rinkai ir paslaugų kokybei;

28. palankiai vertina tai, kad Komisija pripažįsta, jog reikia atsižvelgti į naujų technologijų poveikį profesinėms paslaugoms, visų pirma teisės ir apskaitos sektoriuose, kuriuose procedūros galėtų būti patobulintos; ypač pažymi tai, kad reikia atidžiai stebėti tokių esminių pokyčių keliamą riziką paslaugų gavėjams, įskaitant vartotojus, kurių negalima atskirti nuo naujų technologijų;

29. pabrėžia, kad nėra tikėtina, jog naujosios technologijos pakeis žmones priimant etikos ir moralės sprendimus; šiuo atžvilgiu atkreipia dėmesį į tai, kad profesijų organizavimo taisyklės, įskaitant viešųjų įstaigų arba profesinių asociacijų vykdomas priežiūros taisykles, galėtų atlikti svarbų vaidmenį ir padėti teisingiau paskirstyti skaitmeninimo naudą; pažymi, kad tam tikrose srityse į rinką orientuoti mechanizmai, pvz., grįžtamoji informacija iš vartotojų, taip pat gali padėti pagerinti konkrečios paslaugos kokybę;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

30. pabrėžia, jog profesinių paslaugų reglamentavimas turėtų atitikti tikslus ir turėtų būti nuolat peržiūrimas, siekiant atsižvelgti į technines inovacijas ir skaitmeninimą;

31. ragina Komisiją ir toliau nuolat informuoti Parlamentą apie padėtį, susijusią su Direktyvos 2005/36/EB įgyvendinimu valstybėse narėse;

o

o o

32. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių parlamentams bei vyriausybėms.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

NUOMONĖS

EUROPOS PARLAMENTAS

P8_TA(2018)0012

Neprieštaravimas įgyvendinimo priemonei: Sąjungos registro įsteigimas

Europos Parlamento sprendimas neprieštarauti Komisijos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (ES) Nr. 389/2013, kuriuo įsteigiamas Sąjungos registras, projektui (D054274-02 – 2017/3013(RPS))

(2018/C 458/09)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (ES) Nr. 389/2013, kuriuo įsteigiamas Sąjungos registras (D054274-02), projektą,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB, nustatančią prekybos šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 96/61/EB ⁽¹⁾, ypač į jos 12 ir 19 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į minėtos direktyvos 23 straipsnio 1 dalyje nurodyto komiteto 2017 m. lapkričio 30 d. pateiktą nuomonę,
 - atsižvelgdamas į Komisijos 2017 m. gruodžio 5 d. laišką, kuriame ji prašo pareikšti, jog Parlamentas neprieštaraus reglamento projektui,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto 2018 m. sausio 11 d. laišką Komitetų pirmininkų sueigos pirmininkui,
 - atsižvelgdamas į 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽²⁾ 5a straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto rekomendaciją dėl sprendimo,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 106 straipsnio 4 dalies d punktą ir 105 straipsnio 6 dalį,
 - atsižvelgdamas į tai, kad per Darbo tvarkos taisyklių 105 straipsnio 6 dalies trečioje ir ketvirtoje įtraukose nustatytą terminą, kuris pasibaigė 2018 m. sausio 17 d., nebuvo pareikšta prieštaravimų,
- A. kadangi, siekiant išsaugoti ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos (toliau – ES ATLPS) aplinkosauginį naudingumą, ES ATLPS priklausantiems orlaivių naudotojams ir kitiems veiklos vykdytojams draudžiama naudoti leidimus, išduotus valstybės narės, kurios išpareigojimai orlaivių naudotojų ir kitų veiklos vykdytojų atžvilgiu nustoja galioti ir todėl turėtų būti patvirtintos būtinos apsaugos priemonės;

⁽¹⁾ OL L 275, 2003 10 25, p. 32.

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

- B. kadangi Direktyvos 2003/87/EB 19 straipsniu Komisija įgaliojama taikant reguliavimo procedūrą su tikrinimu priimti priemonės dėl standartizuotos ir apsaugotos registrų sistemos;
- C. kadangi 2017 m. gruodžio 8 d. Komisija oficialiai pateikė Parlamentui Komisijos reglamento, iš dalies keičiančio Komisijos reglamento (ES) Nr. 389/2013, kuriuo įsteigiamas Sąjungos registras (taikant reguliavimo procedūrą su tikrinimu priimamos priemonės projektas), projektą ir taip pradėjo trijų mėnesių tikrinimo laikotarpį, per kurį Parlamentas gali pareikšti prieštaravimą tam teisės akto projektui;
- D. kadangi į priemonės, priimamos taikant reguliavimo procedūrą su tikrinimu, projektą įtrauktos apsaugos priemonės turėtų įsigalioji skubos tvarka, kad būtų galima pradėti taikyti priemones ir nemokamai suteikti leidimus, juos gauti mainais už tarptautinius kreditus ar parduoti aukcione 2018 m., ir kadangi Parlamentui visiškai pasinaudojus turimu trijų mėnesių tikrinimo laikotarpiu neliktų pakankamai laiko tam, kad pagal reguliavimo procedūrą su tikrinimu priimamos priemonės projektas įsigaliotų dar prieš tai, kai 2018 m. bus pradedami išduoti leidimai;
1. pareiškia, jog neprieštarauja Komisijos reglamento projektui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Komisijai ir susipažinti – Tarybai.
-

2018 m. sausio 16 d., antradienis

III

(Parengiamieji aktai)

EUROPOS PARLAMENTAS

P8_TA(2018)0001

Valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone *I**

2018 m. sausio 16 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone (COM(2017)0128 – C8-0121/2017 – 2017/0056(COD))⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2018/C 458/10)

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento

7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7a) *įgyvendindamos SPRFMO priimtas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, Sąjunga ir valstybės narės turėtų siekti skatinti priekrantės žvejybos veiklą ir mažesnę poveikį aplinkai darančių selektyviosios žvejybos įrankių ir būdų, įskaitant tradicinės ir smulkiosios žvejybos įrankius ir būdus, naudojimą, tokiu būdu prisidedamos prie deramo vietos ekonomikos dalyvių gyvenimo lygio užtikrinimo;*

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Šiuo reglamentu nustatomos vienos valstybės ribas viršijančių **riūšių** išteklių valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone.

Šiuo reglamentu nustatomos vienos valstybės ribas viršijančių **žuvų** išteklių valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) valdomame konvencijos rajone.

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas atsakingam komitetui, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0377/2017).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- c) trečiųjų šalių žvejybos laivams, kurie prašo leidimo įplaukti į Sąjungos uostus arba kurie turi būti inspektuojami Sąjungos uostuose ir kuriuose yra SPRFMO konvencijos rajone sužvejotų žvejybos produktų.

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 1) SPRFMO konvencijos rajonas – **atvirosios jūros** geografinis rajonas **į pietus nuo 10° šiaurės platumos lygiagretės, į šiaurę nuo Konvencijoje dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos (CCAMLR) apibrėžto CCAMLR konvencijos rajono, į rytus nuo SIOFA konvencijos rajono, kaip apibrėžta Susitarime dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje, ir į vakarus nuo Pietų Amerikos valstybių jurisdikcijai priklausančių žvejybos rajonų;**

Pakeitimas

- 1) SPRFMO konvencijos rajonas – geografinis rajonas, **nustatytas** Konvencijos dėl **pietų Ramiojo** vandenyno **atviros jūros** žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo 5 straipsnyje;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 2) žvejybos laivas – **bet kokio dydžio** laivas, naudojamas arba skirtas naudoti **verslinio žvejybos išteklių naudojimo tikslais**, įskaitant **aptarnaujančius laivus**, žuvų perdirbimo laivus, **perkrovimo operacijas vykdančius laivus ir transportinius laivus su žvejybos produktų gabenimo įranga, išskyrus konteinervežius;**

Pakeitimas

- 2) žvejybos laivas – laivas, naudojamas arba skirtas naudoti **žvejybai**, įskaitant žuvų perdirbimo laivus, **aptarnaujančius laivus, transportinius laivus ir visus kitus žvejybos operacijose tiesiogiai dalyvaujančius laivus;**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 7 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

7) dugninės žvejybos pėdsakas – dugninės žvejybos SPRFMO konvencijos rajone **nustatytu laikotarpiu** erdvinis mastas;

Pakeitimas

7) dugninės žvejybos pėdsakas – dugninės žvejybos SPRFMO konvencijos rajone **nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.** erdvinis mastas;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 10 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

10) *nusistovėjusi žvejyba – žvejyba, kuri pastaruosius dešimt metų buvo vykdoma ir nebuvo uždrausta arba buvo vykdoma tam tikrų tipų žvejybos įrankiais ar tam tikrais būdais;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 10 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10a) *didelis pelaginis dreifuojantysis tinklas (dreifuojantysis žiauninis tinklas) – žiauninis arba kitoks tinklas ar tinklų derinys, kurio ilgis didesnis kaip 2,5 km ir kuris skirtas tam, kad žuvis į jį įkliūtų, išsipainiotų arba jame įstrigtų, kai jis dreifuoja vandens paviršiuje;*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 10 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10b) giliavandenis žiauninis tinklas (sieninis tinklas, statomasis tinklas, inkarinis tinklas, grimztantysis tinklas) – viengubų, dvigubų ar trigubų tinklinių sienų, besilakančių vertikaliai, pastatytų ant dugno arba netoli jo, sistema, į kurią žuvys įkliūva, įsipainioja arba įstringa. Giliavandenius žiauninius tinklus sudaro vienas arba (rečiau) du ar trys tinklai, tvirtinami ant to paties pagrindinio lyno. Vieną įrankį gali sudaryti kelių rūšių tinklai. Tie tinklai naudojami po vieną arba (labiau įprasta) dideliais kiekiais, išdėstant juos viena linija (tinklų grupėmis). Įrankis statomas, tvirtinamas prie dugno arba paliekamas dreifuoti, pritvirtintas arba nepritvirtintas prie laivo;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11) NNN žvejybos veikla – Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 straipsnyje apibrėžta neteisėta, nedeklaruojama ar ne-reglamentuojama žvejybos veikla;

11) NNN **žvejyba** – žvejybos veikla, **apibrėžta** Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 **straipsnio 1 punkte**;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

16) pažeidžiama jūrų ekosistema – jūrų ekosistema, įskaitant, *inter alia*, rifus, povandeninius kalnus, hidrotermines versmes, šaltųjų vandenų koralus arba šaltųjų vandenų pinčių klodus, kurios integralumui dėl fizinio kontakto su dugniniais žvejybos įrankiais, naudojamais per įprastas žvejybos operacijas, kyla didelio neigiamo poveikio pavojus, kaip nustatyta remiantis patikimiausia turima mokslinė informacija ir atsargumo principu.

16) pažeidžiama jūrų ekosistema – jūrų ekosistema, įskaitant, *inter alia*, rifus, povandeninius kalnus, hidrotermines versmes, šaltųjų vandenų koralus arba šaltųjų vandenų pinčių klodus, kurios integralumui (**t. y. ekosistemų struktūrai ar funkcijai**) dėl fizinio kontakto su dugniniais žvejybos įrankiais, naudojamais per įprastas žvejybos operacijas, kyla didelio neigiamo poveikio pavojus, kaip nustatyta remiantis patikimiausia turima mokslinė informacija ir atsargumo principu.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 12
Pasiūlymas dėl reglamento
6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a straipsnis

Čilės stauridžių išteklių žvejybos galimybių paskirstymas

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 17 straipsnį, paskirstydamos Čilės stauridžių išteklių žvejybos galimybes, kuriomis jos gali pasinaudoti, valstybės narės taiko skaidrius ir objektyvius kriterijus, įskaitant aplinkosauginio, socialinio ir ekonominio pobūdžio kriterijus, taip pat stengiasi teisingai paskirstyti nacionalines kvotas įvairiems laivyno segmentams, ypač atsižvelgdamos į tradicinę ir smulkiąją žvejybą, ir stengiasi teikti paskatas Sąjungos žvejybos laivams, naudojančioms selektyviosios žvejybos įrankius arba taikantiems žvejybos būdus, kuriais daromas mažesnis poveikis aplinkai.

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas. Jei tai neįmanoma, laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

6. Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas. Jei tai neįmanoma **ir jei eksploatacijos saugos sumetimais būtina išmesti biologines atliekas**, laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

Pakeitimas 14
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas.

4. **Jei įmanoma**, Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti žuvų atliekas.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Žuvų atliekos Sąjungos žvejybos laivuose perdirbamos į žuvų miltus; iš laivų neišmetama jokių atliekų, išskyrus nuotekas ir (arba) triummo vandenį. Jei tai neįmanoma, žvejybos laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

Pakeitimas

5. ***Jei įmanoma ir tikslinga***, žuvų atliekos Sąjungos žvejybos laivuose perdirbamos į žuvų miltus; iš laivų neišmetama jokių atliekų, išskyrus nuotekas ir (arba) triummo vandenį. Jei tai neįmanoma, žvejybos laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Po kiekvienos žvejybos operacijos išvalomi tinklai – iš jų išimamos išsipainiojusios žuvys ir dugno medžiagos, kad būtų galima išvengti sąveikos su paukščiais užmetant žvejybos įrankius.

Pakeitimas

6. ***Jei įmanoma***, po kiekvienos žvejybos operacijos išvalomi tinklai – iš jų išimamos išsipainiojusios žuvys ir dugno medžiagos, kad būtų galima išvengti sąveikos su paukščiais užmetant žvejybos įrankius.

Pakeitimas 17
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

ba) pastebėto susidūrimo su jūrų paukščiais duomenis.

Pakeitimas 18
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

b) vidutinis 2002 m. sausio 1 d. – 2006 m. gruodžio 31 d. laimikis;

b) vidutinis ***metinis*** 2002 m. sausio 1 d. – 2006 m. gruodžio 31 d. laimikis;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 19
Pasiūlymas dėl reglamento
III antraštinė dalis II a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

IIa skyrius

Žiauniniai tinklai

Pakeitimas 20
Pasiūlymas dėl reglamento
17 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

17a straipsnis

Žiauniniai tinklai

1. *SPRFMO konvencijos rajone draudžiama žvejoti dideliais pelaginiais dreifuojančiais tinklais ir bet kokiais giliavandeniais žiauniniais tinklais.*
2. *Vėliavos valstybė narė, kurios laivai, turėdami laive žiauninių tinklų, ketina plaukti per SPRFMO konvencijos rajoną, privalo:*
 - a) *likus ne mažiau kaip 36 valandoms iki įplaukimo į SPRFMO konvencijos rajoną pateikti išankstinį pranešimą sekretoriatui, įskaitant numatytą įplaukimo ir išplaukimo datą ir laive laikomo žiauninio tinklo ilgį;*
 - b) *užtikrinti, kad jų laivai, kol yra SPRFMO konvencijos rajone, kas dvi valandas siųstų laivų stebėjimo sistemos (LSS) signalus;*
 - c) *per 30 dienų nuo laivo išplaukimo iš SPRFMO konvencijos rajono dienos pateikti LSS nustatytų buvimo vietos koordinacinių pranešimus SPRFMO sekretoriatui ir*
 - d) *jeigu žiauninis tinklas atsitiktinai prarandamas arba iškrepta už borto, kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 48 valandas nuo įrankio praradimo pranešti SPRFMO sekretoriatui žiauninio tinklo praradimo datą, laiką, koordinates ir ilgį (metrais).*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 21
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Nepaisant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, Sąjungos žvejybos laivams, kurie nėra įtraukti į laivų SPRFMO registrą, neleidžiama vykdyti SPRFMO **konvencijos rajone žvejojamų** rūšių žuvų žvejybos veiklos.

Pakeitimas

5. Nepaisant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, Sąjungos žvejybos laivams, kurie nėra įtraukti į laivų SPRFMO registrą, neleidžiama vykdyti SPRFMO **kompetencijai priklausančių** rūšių žuvų žvejybos veiklos **konvencijos rajone**.

Pakeitimas 22
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Šis straipsnis nedaro poveikio Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 21 bei 22 straipsnių ir Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 4 straipsnio 3 bei 4 dalių taikymui.

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 23
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) paskiria kontaktinį centrą, **kuriam** pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsnio 3 dalį **turi būti perduodamos** inspektavimo **ataskaitos**.

Pakeitimas

c) paskiria kontaktinį centrą, **kuris** pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsnio 3 dalį **priima** inspektavimo **ataskaitas**.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 24
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės ne vėliau kaip prieš **120** dienų iki metinio susirinkimo pateikia Komisijai visą dokumentais pagrįstą informaciją, iš kurios galima spręsti apie galimus atvejus, kai žvejybos laivai SPRFMO konvencijos rajone per pastaruosius dvejus metus nesilaikė SPRFMO priimtų išsaugojimo ir valdymo priemonių. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir prireikus ją persiunčia SPRFMO sekretoriatui ne vėliau kaip prieš **90** dienų iki SPRFMO metinio susirinkimo dienos.

Pakeitimas

Valstybės narės ne vėliau kaip prieš **150** dienų iki metinio susirinkimo pateikia Komisijai visą dokumentais pagrįstą informaciją, iš kurios galima spręsti apie galimus atvejus, kai žvejybos laivai SPRFMO konvencijos rajone per pastaruosius dvejus metus nesilaikė SPRFMO priimtų išsaugojimo ir valdymo priemonių. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir prireikus ją persiunčia SPRFMO sekretoriatui ne vėliau kaip prieš **120** dienų iki SPRFMO metinio susirinkimo dienos.

Pakeitimas 25
Pasiūlymas dėl reglamento
30a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Už žvejybos **laivą, plaukiojantį** su valstybės narės vėliava, atsakingos institucijos, kurioms Komisija pranešė apie laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektą, praneša laivo savininkui apie laivo įtraukimą į sąrašo projektą ir galimas įtraukimo į SPRFMO patvirtintą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą pasekmes.

Pakeitimas

2. **Jeigu Komisijai pranešama, kad** žvejybos **laivas, plaukiojantis** su valstybės narės vėliava, **įtrauktas į SPRFMO NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektą, Komisija apie tai praneša atitinkamos valstybės narės institucijoms, o šios** praneša laivo savininkui apie laivo įtraukimą į sąrašo projektą ir galimas įtraukimo į SPRFMO patvirtintą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą pasekmes.

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl reglamento
32c straipsnio 1 dalies e punktą

Komisijos siūlomas tekstas

e) geografinę padėtį, datą ir laiką (UTC);

Pakeitimas

e) geografinę padėtį (**platumą ir ilgumą**), datą ir laiką (UTC);

2018 m. sausio 16 d., antradienis

P8_TA(2018)0003

Žuvininkystės išteklių išsaugojimas ir jūrų ekosistemų apsauga taikant technines priemones ***I

2018 m. sausio 16 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007 bei (EB) Nr. 1224/2009, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1343/2011 bei (ES) Nr. 1380/2013 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 (COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD))⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2018/C 458/11)

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento

Antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007 bei (EB) Nr. 1224/2009, Europos Parlamento ir Tarybos **reglamentai (ES) Nr. 1343/2011 bei** (ES) Nr. 1380/2013 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005

Pakeitimas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007 bei (EB) Nr. 1224/2009, Europos Parlamento ir Tarybos **reglamentas (ES) Nr. 1380/2013** ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 **ir Komisijos reglamentas (EB) Nr. 494/2002**

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento

2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) **būtina supaprastinti esamas taisykles, kad jas geriau suprastų ir jų laikytųsi veiklos vykdytojai, nacionalinės institucijos ir suinteresuotieji subjektai. Derėtų tinkamai konsultuotis su patariamosiomis tarybomis pagal Reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 ir daugiau dėmesio skirti tam, kad būtų užtikrinta, kad visi išsaugojimo ir darnumo tikslai būtų visiškai pasiekti;**

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas atsakingam komitetui, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0381/2017).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento

2 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (2b) *dėl dabartinių techninių priemonių taisyklių supaprastinimo neturėtų susilpnėti išsaugojimo ir darnumo standartai;*

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (3) reikia sukurti techninių priemonių reglamentavimo sistemą. Ta sistema turėtų apimti bendrąsias visuose Sąjungos vandenyse taikomas taisykles ir pagal ją turėtų būti numatyta galimybė rengti technines priemones, kuriomis, vykdant BŽP nustatytą regionalizavimo procesą, būtų atsižvelgiama į regioninius žuvininkystės ypatumus;

- (3) reikia sukurti techninių priemonių reglamentavimo sistemą. Ta sistema turėtų apimti bendrąsias visuose Sąjungos vandenyse taikomas taisykles ir pagal ją turėtų būti numatyta galimybė rengti technines priemones, kuriomis, vykdant BŽP nustatytą regionalizavimo procesą, būtų atsižvelgiama į regioninius žuvininkystės ypatumus. ***Tas procesas turėtų užtikrinti veiksmingą bendrų taisyklių ir vietos poreikių suderinimą konkrečiuose rajonuose. Bet koku atveju turėtų būti užtikrinama, kad šis procesas nepavirstų BŽP nacionalizavimu, ir labai svarbu, kad patariamasis tarybos ir toliau užtikrintų regionalizavimą pagal Sąjungos principus, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 14 konstatuojamojoje dalyje;***

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento

4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (4) šia sistema turėtų būti reglamentuojama žuvininkystės išteklių ***žvejybą*** ir iškrovimas, žvejybos įrankių naudojimas ir žvejybos veiklos sąveika su jūrų ekosistemomis;

- (4) šia sistema turėtų būti reglamentuojama žuvininkystės išteklių ***žvejyba*** ir iškrovimas, žvejybos įrankių naudojimas ir žvejybos veiklos sąveika su jūrų ekosistemomis ***ir pagal ją turėtų būti atsižvelgiama į socialinius ir ekonominius kintamuosius;***

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (6) **techninės priemonės, jeigu tinkama, turėtų būti taikomos mėgėjų žvejybai, kuri gali turėti didelį poveikį žuvų ir jūrinių bestuburių ištekliams;**

Pakeitimas

- (6) mėgėjų žvejyba gali turėti didelį poveikį jūros aplinkai, žuvų ir **kitų rūšių gyvūnų** ištekliams, **todėl jai turėtų būti taikomos techninės priemonės;**

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl reglamento
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (6a) **jeigu paleidžiamos žvejų mėgėjų (įrankiais su kabliukais ar ūdomis) sugautos žuvys, jų išgyvenimo tikimybė didelė, nebent moksliniai duomenys rodytų kitaip;**

Pakeitimas

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl reglamento
6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (6b) **įpareigojimas iškrauti laimikį pagal Reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 taikomas visų rūšių, kurių atžvilgiu taikomas laimikio limitas, gyvūnų laimikiui. Vis dėlto tais atvejais, kai tų rūšių gyvūnai sugaunami ir nedelsiant paleidžiami vykdant mėgėjų žvejybą ir kai moksliniai duomenys rodo, kad tų rūšių gyvūnų išgyvenimo tikimybė yra didelė (taip gali būti, kai žvejai mėgėjai sugauna žuvis meškere), turėtų būti galimybė tokio tipo žvejybai netaikyti įpareigojimo iškrauti laimikį laikantis tame reglamente nustatytos tvarkos, visų pirma priimant priemones šiuo tikslu, kai nustatomi daugiamečiai planai ir (arba) išmetimo į jūrą mažinimo planai;**

Pakeitimas

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 9
Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) techninėmis priemonėmis turėtų būti padedama siekti BŽP tikslų *žvejoti neviršijant didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio, sumažinti nepageidaujamą laimikį, atsisakyti laimikio išmetimo į jūrą ir prisidėti prie geros aplinkos būklės (GAB) užtikrinimo, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/56/EB* ⁽¹⁸⁾;

⁽¹⁸⁾ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/56/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (OL L 164, 2008 6 25, p. 19).

Pakeitimas

(7) techninėmis priemonėmis turėtų būti padedama siekti BŽP tikslų;

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) *techninės priemonės turėtų proporcingai atitikti siekiamus tikslus. Prieš jas priimant derėtų atsižvelgti į galimą jų ekonominį ir socialinį poveikį;*

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl reglamento
7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7b) *techninių priemonių laikymosi užtikrinimas ir įgyvendinimas, veiksmų programos ir, kai taikoma, licencijų išdavimas, laivų statybos ir veiklos ir tam tikrų įrankių apribojimai neturėtų trukdyti užtikrinti aukštesnių sveikatos ir saugos standartų, taikomų žvejybos operacijoms ir žvejybos veiklą vykdančioms laivams;*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 12
Pasiūlymas dėl reglamento
7 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7c) *pagal šį reglamentą priimamos techninės priemonės turėtų derėti su pagal Jungtinių Tautų Biologinės įvairovės konvenciją priimtu 2011–2020 m. biologinės įvairovės strateginiu planu ir padėti įgyvendinti ES 2020 m. biologinės įvairovės strategiją, visų pirma pasiekti tikslą tausiai naudoti žvejybos išteklius ir vykdyti su tuo susijusius veiksmus;*

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8) techninėmis priemonėmis **reglamentuojant selektyvius** žvejybos **įrankius** ir **taikant** vengimo priemones, visų pirma turėtų būti **užtikrinama** žuvų jauniklių ir neršiančių žuvų santalkų **apsauga**. Techninėmis priemonėmis taip pat turėtų būti kuo labiau **mažinamas** ir, **jeigu** įmanoma, **panaikinamas** žvejybos įrankių **poveikis** jūrų ekosistemai ir, visų pirma, pažeidžiamoms rūšims ir buveinėms. Siekiant laikytis Tarybos direktyvoje 92/43/EEB⁽¹⁹⁾, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/147/EB⁽²⁰⁾ ir Direktyvoje 2008/56/EB nustatytų įpareigojimų, tomis priemonėmis taip pat turėtų būti prisidedama prie valdymo priemonių taikymo;

⁽¹⁹⁾ 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

⁽²⁰⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

(8) techninėmis priemonėmis, **taikant selektyviosios** žvejybos **įrankių naudojimo nuostatas** ir vengimo priemones, visų pirma turėtų būti **padedama užtikrinti** žuvų jauniklių ir neršiančių žuvų santalkų **apsaugą**. Techninėmis priemonėmis taip pat turėtų būti **padedama** kuo labiau **sumažinti** ir, **kai** įmanoma, **panaikinti neigiamą** žvejybos įrankių **poveikį** jūrų ekosistemai ir, visų pirma, pažeidžiamoms rūšims ir buveinėms. **Siekiant paskatinti naudoti įrankius ir metodus, kurie daro mažą poveikį aplinkai, turėtų būti teikiamos paskatos**. Siekiant laikytis Tarybos direktyvoje 92/43/EEB⁽¹⁹⁾, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/147/EB⁽²⁰⁾ ir Direktyvoje 2008/56/EB nustatytų įpareigojimų, tomis priemonėmis taip pat turėtų būti prisidedama prie valdymo priemonių taikymo;

⁽¹⁹⁾ 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

⁽²⁰⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 14
Pasiūlymas dėl reglamento
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (8a) *visų žvejybos ir žvejybos įrankių tipų sektoriuose reikėtų visapusiškai spręsti pažeidžiamų rūšių gyvūnų atsitiktinio sugavimo problemą, atsižvelgiant į griežtą apsaugą, kuri jiems suteikiama pagal direktyvas 92/43/EEB, 2009/147/EB ir 2008/56/EB, didelį jų pažeidžiamumą ir įsipareigojimą iki 2020 m. užtikrinti gerą aplinkos būklę;*

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (9) techninių priemonių veiksmingumui įvertinti turėtų būti nustatyti su **nepageidaujamo** laimikio **dydžiu**, pažeidžiamų rūšių gyvūnų **priegaudos dydžiu ir** neigiamo žvejybos poveikio **jūros dugno** buveinėms **mastu** susiję **uždaviniai**, kurie atitiktų BŽP, Sąjungos aplinkos apsaugos teisės aktų (visų pirma Tarybos direktyvos 92/43/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB) ⁽²¹⁾ ir **tarptautinės geriausios praktikos** tikslus;

⁽²¹⁾ 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

- (9) techninių priemonių veiksmingumui įvertinti turėtų būti nustatyti su **mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių žuvų** laimikio ir **atsitiktinai sugautų** pažeidžiamų rūšių gyvūnų **kiekio mažinimu, taip pat su** neigiamo žvejybos poveikio **jūrų** buveinėms **mažinimu** susiję **veiksmingumo rodikliai**, kurie atitiktų BŽP ir Sąjungos aplinkos apsaugos teisės aktų (visų pirma Direktyvos 92/43/EEB, **Direktyvos 2009/147/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB) ⁽²¹⁾ tikslus;

⁽²¹⁾ 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl reglamento
9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9a) *įgyvendindamos technines priemones, valstybės narės turėtų kuo plačiau naudotis joms pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 508/2014^(1a) suteikiamomis priemonėmis remti žvejus ir užtikrinti, kad būtų atsižvelgiama į socialinius ir ekonominius BŽP tikslus;*

^(1a) 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 508/2014 dėl Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo ir kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2328/2003, (EB) Nr. 861/2006, (EB) Nr. 1198/2006 bei (EB) Nr. 791/2007 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1255/2011 (OL L 149, 2014 5 20, p. 1).

Pakeitimas 17
Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11) tam tikri niokojamąjį poveikį turintys žvejybos įrankiai arba metodai, kuriuos taikant naudojami sprogmėnys, nuodai, svaiginamosios medžiagos, elektros srovė, pneuminiai kūjai ar kiti mušamieji įrankiai, velkamieji įtaisai bei griebtuvai raudoniesiems ar kitų rūšių koralams bei koralams giminingų rūšių gyvūnams rinkti ir tam tikri žeberklai turėtų būti uždrausti, **išskyrus tralą su elektros srovės impulsais, kurį konkrečiais atvejais galima naudoti laikantis tam tikrų griežtų sąlygų;**

(11) tam tikri niokojamąjį poveikį turintys žvejybos įrankiai arba metodai, kuriuos taikant naudojami sprogmėnys, nuodai, svaiginamosios medžiagos, elektros srovė, pneuminiai kūjai ar kiti mušamieji įrankiai, velkamieji įtaisai bei griebtuvai raudoniesiems ar kitų rūšių koralams bei koralams giminingų rūšių gyvūnams rinkti ir tam tikri žeberklai turėtų būti uždrausti. **Šiuo atveju būtina užtikrinti, kad, prieš leidžiant plačiai naudoti įrankį, būtų surinkta pakankamai žinių apie naujoviškų žvejybos įrankių poveikį, įskaitant kumuliacinį poveikį. Be to, turėtų būti taikoma stebėjimo, kontrolės ir vertinimo sistema, kurią galima naudoti vykdymo užtikrinimo, mokslinių tyrimų ir vertinimo tikslais. Dabartinės licencijos turėtų būti iš naujo moksliškai įvertintos, prieš suteikiant nuolatinį nedraudžiamo įrankio statusą;**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento

11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (11a) *prieš leidžiant versliniu mastu plačiai naudoti naujo-
viškus žvejybos įrankius, reikia turėti išsamių ir
kiekybiniais duomenimis pagrįstų žinių apie tokių
įrankių poveikį, įskaitant kumuliacinį poveikį jūros
aplinkai ir gyvūnų rūšims. Turėtų būti nustatyta
veiksminga stebėjimo ir vertinimo sistema;*

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento

15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (15) netgi ribota tam tikrų *retų* rūšių *žuvų, pvz., tam tikrų
rūšių ryklių ir rombinių rajožuvių*, žvejybos veikla galėtų
kelti rimtą pavojų jų išsaugojimui. Tokioms rūšims
apsaugoti reikėtų nustatyti bendrą jų žvejybos draudimą;
- (15) netgi ribota tam tikrų rūšių, *kurios yra retos arba
kurioms dėl jų biologinių ypatybių pernelyg intensyvus
išteklų naudojimas kelia ypač didelį pavojų*, žuvų
žvejybos veikla galėtų kelti rimtą pavojų jų išsaugojimui.
Tokioms rūšims apsaugoti reikėtų nustatyti bendrą jų
žvejybos draudimą;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento

21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (21) kad padėtų žvejybos sektoriaus subjektams *laikytis
įpareigojimo* iškrauti visą laimikį, valstybės narės turėtų
taikyti priemones, kuriomis būtų sudarytos palankesnės
sąlygos *laikyti* jūrų gyvūnus, kurie yra mažesnio nei
mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio
dydžio, ir rasti, kur juos realizuoti. Šios priemonės turėtų
apimti paramą investicijoms į iškrovimo vietų ir
priedangų statybą bei pritaikymą ir paramą investicijoms,
kuriomis didinama žvejybos produktų vertė;
- (21) kad padėtų žvejybos sektoriaus subjektams *igyvendinti
įpareigojimą* iškrauti visą laimikį *ir kad, užtikrinamos
visapusišką to įpareigojimo laikymąsi, užtikrintų vie-
nodas veiklos sąlygas*, valstybės narės turėtų taikyti
priemones, kuriomis būtų sudarytos palankesnės sąlygos
sandėliuoti jūrų gyvūnus, kurie yra mažesnio nei
mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio
dydžio, ir rasti, kur juos realizuoti. Šios priemonės turėtų
apimti paramą investicijoms į iškrovimo vietų ir
priedangų statybą bei pritaikymą ir paramą investicijoms,
kuriomis didinama žvejybos produktų vertė;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento

23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (23) tais atvejais, kai mokslinėse rekomendacijose nurodoma, kad sugaunami dideli nepageidaujami rūšių, **kurių atžvilgiu netaikomi laimikio apribojimai, taigi netaikomas ir įpareigojimas iškrauti visą laimikį**, gyvūnų kiekiai, valstybės narės turėtų įgyvendinti bandomuosius projektus, kuriais būtų siekiama iširti, kaip sumažinti tokį nepageidaujamą laimikį, ir nustatyti atitinkamas technines priemones šiam tikslui pasiekti;

Pakeitimas

- (23) tais atvejais, kai mokslinėse rekomendacijose nurodoma, kad sugaunami dideli nepageidaujami rūšių gyvūnų kiekiai, valstybės narės turėtų įgyvendinti bandomuosius projektus, kuriais būtų siekiama iširti, kaip sumažinti tokį nepageidaujamą laimikį, ir nustatyti atitinkamas technines priemones šiam tikslui pasiekti;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento

24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (24) jeigu nėra nustatyta regioninio lygmens techninių priemonių, turėtų būti taikomi apibrėžti pirminiai standartai. Šie pirminiai standartai turėtų būti nustatomi pagal esamas technines priemones, atsižvelgiant į STECF rekomendacijas ir suinteresuotųjų subjektų nuomones. Siekiant mažinti jūrų žinduolių ir jūrų paukščių **priegaudą** tam tikruose rajonuose, pirminiai standartai turėtų apimti pagrindinius velkamųjų žvejybos įrankių ir **pasyviųjų** tinklų tinklinio audeklo akių dydžius, mažiausius išteklių išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius, rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama arba ribojama, gamtos išsaugojimo priemonės ir visas kitas konkreitiems regionams šiuo metu taikomas priemones, kurių tebereikia, kad išsaugojimo tikslai būtų toliau įgyvendinami, kol, vykdant regionalizavimo procesą, bus nustatytos naujos priemonės;

Pakeitimas

- (24) jeigu nėra nustatyta regioninio lygmens techninių priemonių, turėtų būti taikomi apibrėžti pirminiai standartai. Šie pirminiai standartai turėtų būti nustatomi pagal esamas technines priemones, atsižvelgiant į STECF rekomendacijas ir suinteresuotųjų subjektų nuomones. Siekiant **kuo labiau** mažinti **atsitiktinai sugaunamų** jūrų žinduolių ir jūrų paukščių **kiekį** tam tikruose rajonuose **ir, jeigu įmanoma, visiškai jų išvengti**, pirminiai standartai turėtų apimti pagrindinius velkamųjų žvejybos įrankių ir **statomųjų** tinklų tinklinio audeklo akių dydžius, mažiausius išteklių išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius, rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama arba ribojama, gamtos išsaugojimo priemonės ir visas kitas konkreitiems regionams šiuo metu taikomas priemones, kurių tebereikia, kad išsaugojimo tikslai būtų toliau įgyvendinami, kol, vykdant regionalizavimo procesą, bus nustatytos naujos priemonės;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento

25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (25) valstybės narės **kartu** su **suinteresuotaisiais subjektais gali rengti** bendras rekomendacijas dėl atitinkamų techninių priemonių, kuriomis, **vykdant** pagal BŽP nustatytą regionalizavimo procesą, **nukrypstama nuo pirminių standartų**;

Pakeitimas

- (25) valstybės narės, **bendradarbiaudamos** su **atitinkamomis patariamosiomis tarybomis, turėtų turėti galimybę parengti** bendras rekomendacijas dėl atitinkamų **patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstų** techninių priemonių, kuriomis **nukrypstama nuo pirminių standartų siekiant pritaikyti technines priemones prie regioninių žuvininkystės ypatumų, vykdydamos** pagal BŽP nustatytą regionalizavimo procesą, **net jeigu ir nėra daugiamečio plano**;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento

26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (26) *pagal išteklių naudojimo modelius ir pažeidžiamų rūšių bei buveinių apsaugą* tokios regioninės techninės priemonės turėtų būti *bent lygiavertės pirminiams standartams*;

Pakeitimas

- (26) *regionalizavimu turėtų būti naudojamosi siekiant sukurti konkrečiai pritaikytas priemones, pagal kurias atsižvelgiama į kiekvieno žvejybos rajono ypatumus, be kita ko, apsaugomos pažeidžiamos rūšys ir buveinės.* Tokios regioninės techninės priemonės turėtų būti *darnios ir jomis turėtų būti užtikrinami tokie patys išteklių naudojimo modeliai ir toks pats apsaugos lygis, kuriuos užtikrina pirminiai standartai. Visos priimanamos regioninės techninės priemonės turėtų būti grindžiamos patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis*;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento

26 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (26a) *valstybių narių regioninių grupių sprendimai vykdant regionalizavimą turėtų atitikti tokius pačius demokratinių priežiūros standartus kaip atitinkamose valstybėse narėse taikomi standartai*;

Pakeitimas

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento

26 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (26b) *regionalizavimu turėtų būti naudojamosi kaip priemone skatinti procese dalyvauti visus atitinkamus suinteresuotuosius subjektus, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, įgalinti žvejus ir juos įtraukti, kad jie glaudžiai bendradarbiautų su valstybėmis narėmis, patariamosiomis tarybomis ir mokslininkais, siekiant sukurti konkrečiai pritaikytas priemones, pagal kurias atsižvelgiama į kiekvieno žvejybos rajono ypatumus ir apsaugoma jų aplinkos būklė*;

Pakeitimas

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 28**Pasiūlymas dėl reglamento****27 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (27a) *jeigu tiesioginį išteklių valdymu interesą turi tik viena valstybė narė, pasikonsultavus su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis, galima pateikti atskirų techninių priemonių pasiūlymus, siekiant iš dalies pakeisti esamas išsaugojimo priemones;*

Pakeitimas 29**Pasiūlymas dėl reglamento****28 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (28) rengdamos bendras rekomendacijas **daugiamečiuose planuose** nustatyti pagrindiniams tinklinio audeklo akių dydžiams alternatyvius žvejybos įrankius, kuriais užtikrinamas selektyvumas pagal dydį ir rūšį, valstybių narių regioninės grupės turėtų užtikrinti, kad tokių žvejybos įrankių selektyvumo modeliai būtų bent panašūs į pagrindinių žvejybos įrankių selektyvumo modelius arba tobulesni už juos;

- (28) rengdamos bendras rekomendacijas nustatyti pagrindiniams tinklinio audeklo akių dydžiams alternatyvius žvejybos įrankius, kuriais užtikrinamas selektyvumas pagal dydį ir rūšį, valstybių narių regioninės grupės turėtų užtikrinti, kad tokių žvejybos įrankių selektyvumo modeliai būtų bent panašūs į pagrindinių žvejybos įrankių selektyvumo modelius arba tobulesni už juos;

Pakeitimas 30**Pasiūlymas dėl reglamento****29 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (29) rengdamos bendras rekomendacijas **daugiamečiuose planuose** iš dalies keisti arba nustatyti naujus rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama arba apribota, žuvų jauniklių ir neršiančių žuvų santalkoms apsaugoti, valstybių narių regioninės grupės savo bendrose rekomendacijose turėtų apibrėžti žvejybos įrankių specifikacijas, žvejybos draudimo mastą ir trukmę, žvejybos įrankių naudojimo apribojimus ir kontrolės bei stebėsenos priemones;

- (29) rengdamos bendras rekomendacijas iš dalies keisti arba nustatyti naujus rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama arba apribota, žuvų jauniklių ir neršiančių žuvų santalkoms apsaugoti, valstybių narių regioninės grupės savo bendrose rekomendacijose turėtų apibrėžti žvejybos įrankių specifikacijas, žvejybos draudimo mastą ir trukmę, žvejybos įrankių naudojimo apribojimus ir kontrolės bei stebėsenos priemones;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento

30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (30) rengdamos bendras rekomendacijas **daugiamečiuose planuose** iš dalies keisti arba nustatyti mažiausius išteklių išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius, valstybių narių regioninės grupės turėtų **užtikrinti, kad nebūtų trukdoma** siekti BŽP tikslų, tuo tikslu užtikrinamos, kad būtų laikomasi jūrų gyvūnų jauniklių apsaugos reikalavimų, o rinkoje nebūtų iškraipoma konkurencija ir nebūtų sukurta mažesnio nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio žuvų rinka;

Pakeitimas

- (30) rengdamos bendras rekomendacijas iš dalies keisti arba nustatyti mažiausius išteklių išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius, valstybių narių regioninės grupės turėtų **padėti** siekti BŽP tikslų, tuo tikslu užtikrinamos, kad būtų **visapusiškai** laikomasi jūrų gyvūnų jauniklių apsaugos reikalavimų, o rinkoje nebūtų iškraipoma konkurencija ir nebūtų sukurta mažesnio nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio žuvų rinka;

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento

31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (31) rengiant bendras rekomendacijas, turėtų būti suteikta galimybė nustatyti tikrą laikius žvejybos draudimus ir reikalavimo plaukti į kitą žvejybos rajoną nuostatas kaip papildomą priemonę žuvų jauniklių ar neršiančių žuvų santalkoms apsaugoti. Tokių rajonų nustatymo ir panaikinimo sąlygos bei kontrolės ir stebėsenos priemonės turėtų būti apibrėžtos atitinkamose bendrose rekomendacijose;

Pakeitimas

- (31) rengiant bendras rekomendacijas, turėtų būti suteikta galimybė nustatyti tikrą laikius žvejybos draudimus ir reikalavimo plaukti į kitą žvejybos rajoną nuostatas kaip papildomą priemonę žuvų jauniklių ar neršiančių žuvų santalkoms **arba pažeidžiamoms rūšims** apsaugoti. Tokių rajonų nustatymo ir panaikinimo sąlygos, **įskaitant išimtis, jei taikytina**, bei kontrolės ir stebėsenos priemonės turėtų būti apibrėžtos atitinkamose bendrose rekomendacijose;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 33
Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (32) remiantis STECF deramai atliktu naujoviškų žvejybos įrankių poveikio moksliniu vertinimu, tokių naujoviškų įrankių, **kaip antai tralo su elektros srovės impulsais**, naudojimo arba jų naudojimo srities išplėtimo galimybė galėtų būti įtraukta į valstybių narių regioninių grupių bendras rekomendacijas. Naujoviškų žvejybos įrankių neturėtų būti leidžiama naudoti, jeigu iš mokslinio vertinimo matyti, kad juos naudojant bus daromas neigiamas poveikis pažeidžiamoms buveinėms **ir** netikslinėms rūšims;

Pakeitimas

- (32) remiantis STECF deramai atliktu naujoviškų žvejybos įrankių poveikio, **įskaitant galimą neigiamą tam tikrų žvejybos įrankių poveikį**, moksliniu vertinimu, tokių naujoviškų įrankių naudojimo arba jų naudojimo srities išplėtimo galimybė galėtų būti įtraukta į valstybių narių regioninių grupių bendras rekomendacijas. Naujoviškų žvejybos įrankių neturėtų būti leidžiama naudoti, jeigu iš mokslinio vertinimo matyti, kad juos naudojant bus daromas neigiamas **tiesioginis ar kumuliacinis poveikis jūrų buveinėms, visų pirma** pažeidžiamoms buveinėms **ar** netikslinėms rūšims, **arba trukdoma užtikrinti gerą jūrų vandenų aplinkos būklę**;

Pakeitimas 268
Pasiūlymas dėl reglamento
32a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (32a) **regioninės grupės turėtų parengti papildomas poveikio mažinimo priemones pagal įrankio tipą, pasinaudodamos mokslinėmis rekomendacijomis ir gerąja patirtimi, kad kuo labiau sumažintų jūrų paukščių ir jūrų žinduolių priegaudą ir, kai įmanoma, jos visiškai išvengtų, pagal Tarybos direktyvą 92/43/EEB ir Tarybos direktyvą 79/409/EEB^(1a), taip pat pagal 1992 m. kovo 17 d. Susitarimą dėl smulkiųjų bangininių būrio gyvūnų išsaugojimo Baltijos ir Juodojoje jūrose su pakeitimais (ASCOBANS);**

^(1a) 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 103, 1979 4 25, p. 1).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento

33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (33) pažeidžiamų rūšių **priegaudai** ir žvejybos įrankių poveikiui pažeidžiamoms buveinėms kuo labiau sumažinti valstybių narių regioninės grupės turėtų parengti papildomas **priegaudos** mažinimo priemones, kuriomis būtų mažinamas žvejybos poveikis pažeidžiamoms rūšims ir buveinėms. Tais atvejais, kai, remiantis moksliniais duomenimis, nustatoma didelė grėsmė tokių rūšių ir buveinių išsaugojimo būklei, valstybės narės turėtų nustatyti papildomus tam tikrų žvejybos įrankių konstrukcijos ir naudojimo apribojimus ar netgi įvesti visišką draudimą naudoti juos tame regione. Tokios nuostatos visų pirma galėtų būti taikomos dreifuojančiųjų tinklų naudojimui, dėl kurio tam tikruose rajonuose sugaunama daug banginių **šeimos** gyvūnų ir jūrų paukščių;

Pakeitimas

- (33) **atsitiktinai sugaunamų** pažeidžiamų rūšių **gyvūnų kiekiui** ir žvejybos įrankių poveikiui pažeidžiamoms buveinėms kuo labiau sumažinti **ir, jeigu įmanoma, siekiant užtikrinti, kad tokie gyvūnai nebebūtų sugaunami**, valstybių narių regioninės grupės turėtų parengti papildomas **poveikio** mažinimo priemones, kuriomis būtų mažinamas žvejybos poveikis pažeidžiamoms rūšims ir buveinėms. Tais atvejais, kai, remiantis moksliniais duomenimis, nustatoma didelė grėsmė tokių rūšių ir buveinių išsaugojimo būklei, valstybės narės turėtų nustatyti papildomus tam tikrų žvejybos įrankių konstrukcijos ir naudojimo apribojimus ar netgi įvesti visišką draudimą naudoti juos tame regione, **siekiant apsaugoti jūros aplinką, vietinius žuvų išteklius ir atitinkamas vietas pakrantės bendruomenes**. Tokios nuostatos visų pirma galėtų būti taikomos dreifuojančiųjų tinklų naudojimui, dėl kurio tam tikruose rajonuose sugaunama daug banginių **būrio** gyvūnų ir jūrų paukščių;

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento

35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (35) **kad būtų toliau taikomos esamos išsamios rekomendacijos, kurioms pritarė Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija (angl. NEAFC), Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl pažeidžiamų jūrų ekosistemų sąrašų, taip pat dėl konkrečių techninių priemonių, susijusių su apibrėžtomis melsvųjų molvų ir paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos priemonėmis. Komisijai taip pat reikėtų suteikti įgaliojimus priimti deleguotuosius aktus dėl būsimų NEAFC priimtų priemonių pakeitimų, kurie sudaro šio reglamento tam tikrų aiškiai apibrėžtų neesminių nuostatų turinį ir kurie pagal šios Konvencijos sąlygas Sąjungai taps privalomi, įtraukimo į Sąjungos teisę. Ypač svarbu, kad, atlikdama parengiamąjį darbą, Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais;**

Pakeitimas

Išbraukta.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 36
Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (36) kad nebūtų trukdoma moksliniams tyrimams, **dirbtiniam** išteklių atkūrimui ir perkėlimui, šio reglamento nuostatos neturėtų būti taikomos veiklai, kuri gali būti būtina šiems procesams atlikti;

Pakeitimas

- (36) kad nebūtų trukdoma moksliniams tyrimams, **tiesioginiams** išteklių atkūrimui ir perkėlimui, šio reglamento nuostatos neturėtų būti taikomos veiklai, kuri gali būti būtina šiems procesams atlikti;

Pakeitimas 37
Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (37) jeigu iš **pateiktų** mokslinių rekomendacijų matyti, kad būtina nedelsiant imtis veiksmų jūrų gyvūnams apsaugoti, Komisijai tinkamai pagrįstais atvejais turėtų būti suteikta galimybė **nedelsiant** priimti taikytinus deleguotuosius aktus, kuriais, papildant šį reglamentą ar kitas Sąjungos teisės aktuose nustatytas technines priemones arba nuo jų nukrypstant, nustatomos techninės tokių grėsmių mažinimo priemonės. Šiomis priemonėmis visų pirma turėtų būti siekiama reaguoti į netikėtus išteklių modelio pokyčius, kylančius dėl išteklių didelio arba mažo pasipildymo jaunikliais, užtikrinti neršiančių žuvų ar jūrinių bestuburių apsaugą, kai jų išteklių labai sumažėja arba įvyksta kitų žuvų išteklių išsaugojimo būklės pokyčių, dėl kurių gali kilti grėsmė išteklių būklei. Tokios priemonės galėtų apimti velkamųjų arba **pasivyviųjų** žvejybos įrankių naudojimo arba žvejybos veiklos tam tikruose rajonuose ar tam tikrais laikotarpiais apribojimus;

Pakeitimas

- (37) jeigu iš **patikimiausių turimų** mokslinių rekomendacijų matyti, kad būtina nedelsiant imtis veiksmų jūrų gyvūnams **ir buveinėms** apsaugoti, Komisijai tinkamai pagrįstais atvejais turėtų būti suteikta galimybė priimti **nedelsiant** taikytinus deleguotuosius aktus, kuriais, papildant šį reglamentą ar kitas Sąjungos teisės aktuose nustatytas technines priemones arba nuo jų nukrypstant, nustatomos techninės tokių grėsmių mažinimo priemonės. Šiomis priemonėmis visų pirma turėtų būti siekiama reaguoti į netikėtus išteklių modelio pokyčius, kylančius dėl išteklių didelio arba mažo pasipildymo jaunikliais **arba atsitiktinai sugaunamų pažeidžiamų rūšių gyvūnų**, užtikrinti neršiančių žuvų ar jūrinių bestuburių apsaugą, kai jų išteklių labai sumažėja arba įvyksta kitų žuvų **ar pažeidžiamų rūšių** išteklių išsaugojimo būklės pokyčių, dėl kurių gali kilti grėsmė išteklių būklei, **taip pat spręsti rūšių populiacijų ir buveinių nykimo dėl žvejybos poveikio problemą ir nustatyti bet kokias kitas reikalingas išsaugojimo priemones**. Tokios priemonės galėtų apimti velkamųjų arba **statomųjų** žvejybos įrankių naudojimo arba žvejybos veiklos tam tikruose rajonuose ar tam tikrais laikotarpiais apribojimus;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 38
Pasiūlymas dėl reglamento
38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (38) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pagal Sutarties 290 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų atnaujintas žuvų ir jūrinių bestuburių, kurių specializuotoji žvejyba draudžiama, sąrašas **ir** pažeidžiamų buveinių, kuriose žvejyba turėtų būti apribota, sąrašas, **o** pagal daugiamečius planus, **taip pat** pagal laikinuosius **žuvų** išmetimo į jūrą mažinimo planus, būtų priimta techninių priemonių. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus, Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas

- (38) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pagal Sutarties 290 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų, **siekiant įvesti techninių priemonių veiksmingumo rodiklius, susijusius su išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių žuvų laimikiais, apibrėžta pagrindinių tipų žvejyba ir tų tipų žvejybai taikytinas tokio laimikio dydis**, atnaujintas žuvų ir jūrinių bestuburių, kurių specializuotoji žvejyba draudžiama, sąrašas, **atnaujintas** pažeidžiamų buveinių, kuriose žvejyba turėtų būti apribota, sąrašas, **priimtos techninės priemonės** pagal daugiamečius planus **arba, jei būtina, ne pagal daugiamečius planus ir priimtos techninės priemonės** pagal laikinuosius išmetimo į jūrą mažinimo planus. Ypač svarbu, kad, atlikdama parengiamąjį darbą, Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, **ir remtųsi STECF vertinimu**. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus, Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas 39
Pasiūlymas dėl reglamento
40 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (40) **iki 2020 m. pabaigos** ir vėliau kas trejus metus Komisija, remdamasi valstybių narių bei atitinkamų patariamųjų tarybų pateikta informacija ir vėliau STECF atliktu vertinimu, Europos Parlamentui ir Tarybai turėtų pateikti šio reglamento įgyvendinimo ataskaitą. Šioje ataskaitoje turėtų būti įvertinta, kiek techninėmis priemonėmis prisidėta prie šio reglamento tikslų ir **uždavinių įgyvendinimo** regioniniu ir Sąjungos lygmenimis. Tais atvejais, kai, remiantis šia ataskaita, yra įrodymų, kad tikslai **ir uždaviniai** nebuvo įgyvendinti regiono lygmeniu, to regiono valstybės narės turėtų pateikti planą ir jame nustatyti taisomuosius veiksmus, kurių reikia imtis tų tikslų ir **uždavinių įgyvendinimui užtikrinti**. Komisija, remdamasi šia ataskaita, taip pat turėtų Europos Parlamentui ir Tarybai siūlyti būtinus šio reglamento pakeitimus;

Pakeitimas

- (40) **ne vėliau kaip ... [treji metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos]** ir vėliau kas trejus metus Komisija, remdamasi valstybių narių bei atitinkamų patariamųjų tarybų pateikta informacija ir vėliau STECF atliktu vertinimu, Europos Parlamentui ir Tarybai turėtų pateikti šio reglamento įgyvendinimo ataskaitą. Šioje ataskaitoje turėtų būti įvertinta, kiek techninėmis priemonėmis prisidėta prie šio reglamento tikslų **įgyvendinimo ir kiek pasiekti veiksmingumo rodikliai** regioniniu ir Sąjungos lygmenimis. Tais atvejais, kai, remiantis šia ataskaita, yra įrodymų, kad tikslai nebuvo įgyvendinti **arba veiksmingumo rodikliai tebėra nepatenkinami** regiono lygmeniu, to regiono valstybės narės turėtų pateikti planą ir jame nustatyti taisomuosius veiksmus, kurių reikia imtis tų tikslų **įgyvendinimui užtikrinti** ir **veiksmingumo rodikliams pagerinti**. Komisija, remdamasi šia ataskaita, taip pat turėtų Europos Parlamentui ir Tarybai siūlyti būtinus šio reglamento pakeitimus;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 40
Pasiūlymas dėl reglamento
42 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(42) Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006⁽²⁹⁾, (EB) Nr. 1098/2007⁽³⁰⁾, (EB) Nr. 1224/2009⁽³¹⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos **reglamentai (ES) Nr. 1343/2011⁽³²⁾ bei** (ES) Nr. 1380/2013⁽³³⁾ turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

⁽²⁹⁾ 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1967/2006 dėl žuvų išteklių tausojančio naudojimo Viduržemio jūroje valdymo priemonių, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1626/94 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11).

⁽³⁰⁾ 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007, nustatantis Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiametį planą bei iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 779/97 (OL L 248, 2007 9 22, p. 1).

⁽³¹⁾ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

⁽³²⁾ **2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1343/2011 dėl tam tikrų žvejybos BVJŽK (Bendrosios Viduržemio jūros žvejybos komisijos) susitarimo rajone nuostatų, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1967/2006 dėl žuvų išteklių tausojančio naudojimo Viduržemio jūroje valdymo priemonių (OL L 347, 2011 12 30, p. 44).**

⁽³³⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

Pakeitimas

(42) Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006⁽²⁹⁾, (EB) Nr. 1098/2007⁽³⁰⁾, (EB) Nr. 1224/2009⁽³¹⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos **reglamentas** (ES) Nr. 1380/2013⁽³³⁾ turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

⁽²⁹⁾ 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1967/2006 dėl žuvų išteklių tausojančio naudojimo Viduržemio jūroje valdymo priemonių, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1626/94 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11).

⁽³⁰⁾ 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007, nustatantis Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiametį planą bei iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 779/97 (OL L 248, 2007 9 22, p. 1).

⁽³¹⁾ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

⁽³³⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 41
Pasiūlymas dėl reglamento
43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(43) *siekiant papildyti arba iš dalies pakeisti esamas išsamias taisykles, kuriomis perkeliama rekomendacijos, kurioms pritarė Bendroji Viduržemio jūros žvejybos komisija (BVJŽK), Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl Reglamento (ES) Nr. 1343/2011 nustatytų techninių priemonių. Komisijai taip pat reikėtų suteikti įgaliojimus priimti deleguotuosius aktus dėl būsimų BVJŽK priimtų priemonių pakeitimų, kurie sudaro šio reglamento tam tikrų aiškiai apibrėžtų neesminių nuostatų turinį ir kurie pagal BVJŽK susitarimo sąlygas Sąjungai taps privalomi, įtraukimo į Sąjungos teisę. Reglamentas (ES) Nr. 1343/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais,*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 42
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) žvejybos įrankių naudojimu *ir žvejybos veiklos sąveika su jūrų ekosistemomis.*

Pakeitimas

b) žvejybos įrankių naudojimu;

Pakeitimas 43
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ba) šių įrankių sąveika su jūrų ekosistemomis.

Pakeitimas

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 44
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Šis reglamentas taikomas Sąjungos žvejybos laivų ir valstybių narių piliečių 5 straipsnyje nurodytose žvejybos zonose vykdomai veiklai, nedarant poveikio pagrindinei **vėliavos valstybės atsakomybei**, taip pat žvejybos laivų, kurie, žvejojami Sąjungos vandenyse, plaukioja su trečiųjų šalių vėliava ir yra registruoti trečiojoje šalyje, vykdomai veiklai.

Pakeitimas

1. **Nedarant poveikio 29 straipsnio taikymui, šis reglamentas taikomas visai** Sąjungos žvejybos laivų ir valstybių narių piliečių 5 straipsnyje nurodytose žvejybos zonose vykdomai **žvejybos** veiklai (**mėgėjiškai ir verslinei**), nedarant poveikio pagrindinei **atsakomybei, kuri tenka vėliavos valstybei**, taip pat žvejybos laivų, kurie, žvejojami Sąjungos vandenyse, plaukioja su trečiųjų šalių vėliava ir yra registruoti trečiojoje šalyje, vykdomai veiklai.

Pakeitimas 45
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **7 ir 14 straipsniai ir V–X priedų A dalis** taip pat **taikomi** mėgėjų žvejybai.

Pakeitimas

2. Šis reglamentas taip pat **taikomas** mėgėjų žvejybai.

Pakeitimas 46
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Techninėmis priemonėmis, **kurių paskirtis – padėti įgyvendinti bendrą žuvininkystės politiką (BŽP)**, prisidedama prie Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje, **visų pirma to straipsnio 2 ir 3 dalyse bei 5 dalies a ir j punktuose**, nustatytų BŽP tikslų įgyvendinimo.

Pakeitimas

1. Techninėmis priemonėmis prisidedama prie Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje nustatytų BŽP tikslų įgyvendinimo.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **Be to**, techninėmis priemonėmis visų pirma **siekiami** šių tikslų:

Pakeitimas

2. Techninėmis priemonėmis visų pirma **padedama siekti** šių tikslų:

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) **optimizuoti** išteklių naudojimo metodus jūrų gyvūnų jauniklių ir neršiančių žuvų santalkoms apsaugoti;

Pakeitimas

a) **užtikrinti darnius** išteklių naudojimo metodus jūrų gyvūnų jauniklių ir neršiančių žuvų santalkoms apsaugoti **ir numatyti atitinkamas apsaugos priemones**;

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) užtikrinti, kad būtų kuo labiau **sumažinta ir, jeigu įmanoma, panaikinta** Direktyvose 92/43/EEB ir 2009/147/EB nurodytų jūrų gyvūnų **ir kitų pažeidžiamų rūšių gyvūnų žvejybos priegauda, taip užtikrinant, kad dėl jos nekiltų grėsmė šių rūšių išsaugojimo būklei**;

Pakeitimas

b) užtikrinti, kad būtų kuo labiau **sumažintas atsitiktinai sugaunamų pažeidžiamų rūšių jūrų gyvūnų, o ypač** Direktyvose 92/43/EEB ir 2009/147/EB nurodytų gyvūnų, **kiekis ir, jeigu įmanoma, kad jų nebebūtų sugaunama**;

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) užtikrinti, kad būtų kuo labiau sumažintas ir, jeigu įmanoma, **panaikintas** ekologinis žvejybos poveikis jūrų buveinėms, **taip užtikrinant, kad dėl jo nekiltų grėsmė šių buveinių išsaugojimo būklei**;

Pakeitimas

c) užtikrinti, **be kita ko, pasinaudojant tinkamomis paskatomis**, kad būtų kuo labiau sumažintas ir, jeigu įmanoma, **nebedaromas neigiamas** ekologinis žvejybos poveikis jūrų buveinėms;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **prisidėti prie** žuvininkystės valdymo **priemonių taikymo** siekiant laikytis Direktyvose 92/43/EEB, 2009/147/EB, 2008/56/EB ir 2000/60/EB nustatytų įpareigojimų.

Pakeitimas

d) **taikyti** žuvininkystės valdymo **priemonės** siekiant laikytis Direktyvose 92/43/EEB, 2009/147/EB, 2008/56/EB ir 2000/60/EB nustatytų įpareigojimų.

Pakeitimai 294 ir 300

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

da) **užtikrinti, kad būtų įvykdytos Komisijos sprendime 2010/477/ES nurodytos 1, 3, 4 ir 6 deskriptorių sąlygos.**

Pakeitimas

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Uždaviniai

Pakeitimas

Veiksmingumo rodikliai

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Techninėmis priemonėmis siekiama įgyvendinti šiuos uždavinius:**

Pakeitimas

1. **Siekiant įvertinti, ar techninės priemonės padeda siekti 3 straipsnyje nurodytų tikslų, naudojami šie veiksmingumo rodikliai:**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) **užtikrinti, kad sugautų** mažesnio nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio jūrų gyvūnų kiekiai neviršytų 5 proc. pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnio 2 dalį ir 15 straipsnį,

Pakeitimas

- a) **mastas, kuriuo** mažesnio nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio jūrų gyvūnų **laimikiai palaiapsniui sumažinti iki pagrindinių tipų žvejybai taikomų konkrečių dydžių,**

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- b) **užtikrinti, kad** jūrų žinduolių, jūrų roplių, jūrų paukščių ir kitų **ne komerciniams tikslams naudojamų** rūšių gyvūnų **priegauda neviršytų Sąjungos teisės aktuose ir tarptautiniuose susitarimuose nustatytų kiekių,**

Pakeitimas

- b) **mastas, kuriuo atsitiktinai sugautų** jūrų žinduolių, jūrų roplių, jūrų paukščių ir kitų **neverslinių** rūšių gyvūnų **kiekis palaiapsniui sumažintas ir, jeigu įmanoma, jų visiškai išvengta,**

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- c) **užtikrinti,** kad žvejybos veiklos ekologinis poveikis jūros dugno buveinėms nebūtų didesnis, nei **būtina** norint kiekviename jūrų regione ar paregionyje buveinės kokybės ir ploto, kuriame turi būti **pasiektas reikiamas ekologinis poveikis,** atžvilgiu užtikrinti **pagal Direktyvą 2008/56/EB kiekvieno tipo buveinėje įvertintą** gerą aplinkos būklę.

Pakeitimas

- c) **mastas, kuriuo užtikrinama,** kad **neigiamas** žvejybos veiklos ekologinis poveikis **jūrų buveinėms, visų pirma pažeidžiamoms** jūros dugno buveinėms, **būtų kuo mažesnis ir** nebūtų didesnis, nei **galima** norint kiekviename jūrų regione ar paregionyje, **o ypač pagal Direktyvą 2008/56/EB vertinamoje kiekvieno tipo buveinėje,** buveinės kokybės ir ploto, kuriame turi būti **užtikrinta reikiamo lygio būklė,** atžvilgiu užtikrinti gerą aplinkos būklę.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisijai pagal šio reglamento 32 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas ir šio straipsnio 1 dalies a punkto taikymo tikslais apibrėžiama:

- a) tame punkte nurodyta pagrindinių tipų žvejyba,
- b) dabartiniai jūrų gyvūnų, nesiekiančių mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, laimikiai kiekvienos iš tų pagrindinių tipų žvejybos atveju, remiantis valstybių narių pateiktais 2013–2015 bazinių metų duomenimis,
- c) konkretūs dydžiai, iki kurių turi būti sumažinti jūrų gyvūnų, nesiekiančių mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, laimikiai kiekvienos iš tų pagrindinių tipų žvejybos atveju, siekiant tikslo užtikrinti darnius išteklių naudojimo modelius ir apsaugoti jaunikius.

Nustatant pirmos pastraipos c punkte nurodytus konkrečius dydžius, atsižvelgiama į patikimiausias turimas mokslines rekomendacijas, įskaitant STECF rekomendacijas, taip pat į esamas ir būsimas technines galimybes išvengti jūrų gyvūnų, nesiekiančių mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, laimikio.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. 1a dalyje nurodytų deleguotųjų aktų nuostatų taikymo tikslu valstybės narės gali pateikti bendrą rekomendaciją pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1 dalį ne vėliau kaip ... [12 mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos].

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1c. Jeigu iki šio straipsnio 1b dalyje nurodyto termino bendrų rekomendacijų nepateikiama arba jeigu valstybių narių pateikta bendra rekomendacija laikoma nesuderinama su šio reglamento tikslais, Komisija ne vėliau kaip ... [18 mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos], nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 6 dalies, pagal šio reglamento 32 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas ir apibrėžiami šio straipsnio 1a dalies pirmoje pastraipoje nurodyti elementai.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1d. Siekiant užtikrinti palaipsnių jūrų gyvūnų, nesiekiančių mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, laimikių sumažinimą iki dydžių, kuriems esant užtikrinami darnūs išteklių naudojimo modeliai, 1a dalies pirmos pastraipos c punkte nurodyti konkretūs dydžiai peržiūrimi kas trejus metus, laikantis 1a, 1b ir 1c dalyse nustatytos tvarkos, ir toliau mažinami, kai tikslinga, atsižvelgiant į patikimiausias turimas mokslines rekomendacijas, taip pat į esamas ir būsimas technines galimybes išvengti tokių laimikių.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Šių uždavinių įgyvendinimo mastas nagrinėjamas vykstant 34 straipsnyje nustatytam ataskaitų teikimo procesui.

2. 1 dalyje nurodytas vertinimas atliekamas vykstant 34 straipsnyje nustatytam ataskaitų teikimo procesui.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 346
Pasiūlymas dėl reglamento
4a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a straipsnis

Socialiniai ir ekonominiai tikslai

Siekiant atsižvelgti į socialinius ir ekonominius Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnio 5 dalies c, f ir i punktuose nustatytus tikslus, priimdamos ir įgyvendindamos technines ir išteklių išsaugojimo priemones, valstybės narės kuo plačiau naudojasi Reglamento (ES) Nr. 508/2014 38, 39 ir 40 straipsniuose numatytomis priemonėmis.

Pakeitimas 62
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) Šiaurės jūra – ICES IIa, IIIa **and IV rajonai** ⁽³⁴⁾;

a) Šiaurės jūra – **Sąjungos vandenys** ICES IIa, IIIa **ir IV rajonuose** ⁽³⁴⁾;

⁽³⁴⁾ ICES (Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos) rajonai, kaip apibrėžta 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 218/2009 dėl valstybių narių, žvejojiančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (OL L 87, 2009 3 31, p. 70).

⁽³⁴⁾ ICES (Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos) rajonai, kaip apibrėžta 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 218/2009 dėl valstybių narių, žvejojiančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (OL L 87, 2009 3 31, p. 70).

Pakeitimas 63
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) Šiaurės Vakarų vandenys – **ICES V (išskyrus Va rajoną ir Vb rajono ne Sąjungos vandenį)**, VI ir VII **parajoniai**;

c) Šiaurės Vakarų vandenys – **Sąjungos vandenys ICES V, VI ir VII parajonuose**;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento

5 straipsnio 1 pastraipos g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) *atokiausi regionai – vandenys prie Sutarties 349 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytų atokiausių regionų, suskirstyti į tris jūrų baseinus: Vakarų Atlantą, Rytų Atlantą ir Indijos vandenyną;*

Pakeitimas

g) *Sąjungos vandenys Indijos vandenyne ir Vakarų Atlante – aplink Gvadelupą, Prancūzijos Gvianą, Martiniką, Majotą, Reunjoną ir Sen Marteną esantys vandenys, į kuriuos valstybės narės turi suverenias teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai;*

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1) išteklių naudojimo modelis – *žvejybos intensyvumo* pasiskirstymas pagal išteklių *žuvų* amžių;

Pakeitimas

1) išteklių naudojimo modelis – *mirtingumo dėl žvejybos* pasiskirstymas pagal išteklių *gyvūnų* amžių *ir dydį*;

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

2) selektyvumas – *kiekybinė charakteristika, t. y. tikimybė* tam *tikro dydžio akių tinklu* (arba *kabliuku*) *sužvejoti* tam tikro dydžio žuvis;

Pakeitimas

2) selektyvumas – *tikimybė tam tikrų charakteristikų žvejybos įrankiu sužvejoti* tam *tikrų rūšių gyvūnus* arba tam tikro dydžio žuvis;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 3) *selektyvioji žvejyba – žvejybos metodas, kuriuo galima užtikrinti, kad, vykdant žvejybos operaciją, žuvis ar jūriniai bestuburiai būtų atrenkami ir gaudomi pagal dydį bei rūšį, būtų vengiama sugauti netikslinių rūšių gyvūnus arba kad jie būtų paleisti nesužaloti;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 4) *specializuotoji žvejyba – nustatytos rūšies ar kelių rūšių gyvūnų gaudymas, kai bendrasis tos (-ų) rūšies (-ių) gyvūnų laimikis sudaro daugiau kaip 50 proc. viso laimikio ekonominės vertės;*

Pakeitimas

- 4) *specializuotoji žvejyba – žvejybos pastangos, siekiant tikslingai žvejoti konkrečios rūšies arba kelių konkrečių rūšių gyvūnus, kai tiksliai laimikio sudėtis skiriasi priklausomai nuo žvejybos tipo ir regioniniu lygmeniu nustatytos specialios taisyklės, reglamentuojančios minimalias technines to tipo žvejyboje naudojamų tinklų akių dydžio ir selektyviosios žvejybos įtaisų specifikacijas;*

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 5a) *rūšies išsaugojimo būklė – rūšies apsaugos būklė, apibrėžta Direktyvos 92/43/EEB 1 straipsnio i punkte;*

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 5 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 5b) *buveinės išsaugojimo būklė – natūralios buveinės išsaugojimo būklė, apibrėžta Direktyvos 92/43/EEB 1 straipsnio e punkte;*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 7 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

- 7) pažeidžiama rūšis – rūšis, kurios išsaugojimo būklei, įskaitant jos buveinę, pasiskirstymą, populiacijos dydį **ir** populiacijos būklę, neigiamą poveikį daro žmogaus veiklos, įskaitant žvejybos veiklą, keliamas pavojus. Pažeidžiamos rūšys visų pirma apima Direktyvos 92/43/EEB II ir IV prieduose išvardytas rūšis, rūšis, kurioms taikoma Direktyva 2009/147/EB, ir rūšis, kurių apsauga yra būtina gerai aplinkos būklei užtikrinti pagal Direktyvą 2008/56/EB;

Pakeitimas

- 7) pažeidžiama rūšis – rūšis, kurios išsaugojimo būklei, įskaitant jos buveinę, pasiskirstymą, populiacijos dydį **arba** populiacijos būklę, neigiamą poveikį daro žmogaus veiklos, įskaitant žvejybos veiklą, keliamas pavojus. Pažeidžiamos rūšys visų pirma apima Direktyvos 92/43/EEB II ir IV prieduose išvardytas rūšis, rūšis, kurioms taikoma Direktyva 2009/147/EB, ir rūšis, kurių apsauga yra būtina gerai aplinkos būklei užtikrinti pagal Direktyvą 2008/56/EB;

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 8 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

- 8) **mažosios** pelaginės žuvys – atlantinės skumbrės, silkės, paprastosios stauridės, ančiuviai, europinės sardinės, šiauriniai žydrieji merlangai, argentinios, **Atlanto** šprotai, smulkiadyglės saulažuvės;

Pakeitimas

- 8) **smulkiosios** pelaginės žuvys – **be kita ko**, atlantinės skumbrės, silkės, paprastosios stauridės, ančiuviai, europinės sardinės, šiauriniai žydrieji merlangai, argentinios, šprotai, smulkiadyglės saulažuvės, **dryžieji jūrų karosai, apvaliosios sardinėlės ir madeirinės sardinėlės**;

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 9 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 9a) **tradicinė (natūrinė) žvejyba pasyviosios žvejybos įrankiais – neverslinė žvejybos tik tradiciniais žvejybos įrankiais ir būdais veikla, kurią vykdant nedideliu mastu ir vietos lygmeniu tik asmeniniams poreikiams naudojami gyvieji jūrų išteklių**;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 10) patariamoji taryba – pagal **BŽP įsteigta suinteresuotųjų subjektų grupė, kurios tikslas – skatinti proporcingą atstovavimą visiems suinteresuotiesiems subjektams ir prisidėti prie BŽP tikslų įgyvendinimo;**

Pakeitimas

- 10) patariamoji taryba – pagal **Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 43 straipsnį įsteigta ir veiklą pagal to reglamento 44 ir 45 straipsnius bei III priedą vykdanți suinteresuotųjų subjektų grupė;**

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 11) tralas – vienu ar daugiau žvejybos laivų aktyviai velkamas žvejybos įrankis, **sudarytas iš kūgio arba piramidės formos tinklo (tralo korpuso), kurio užpakalinė dalis yra uždaryta tralo maišu; velkamas žvejybos įrankis – tralas, jūrinis užmetamasis tinklas ar panašus įrankis, sudarytas iš kūgio arba piramidės formos korpuso, kurio užpakalinė dalis uždaryta tralo maišu, arba iš dviejų ilgų sparnų, korpuso ir tralo maišo, kurie aktyviai judinami vandenyje;**

Pakeitimas

- 11) tralas – vienu ar daugiau žvejybos laivų aktyviai velkamas žvejybos įrankis iš tinklo, kurio **galinė** dalis uždaryta tralo maišu;

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 11 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

- 11a) **velkamas žvejybos įrankis – vieno ar daugiau laivų arba bet kokia kita mechanine sistema vandenyje aktyviai judinamas tralas, jūrinis užmetamasis tinklas ar panašus įrankis;**

Pakeitimas

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

12) **priedugnio** tralas – tralas, suprojektuotas ir pritaikytas naudoti jūros **dugne** arba **prie** jo;

Pakeitimas

12) **demersinis dugninis** tralas – tralas, suprojektuotas ir pritaikytas naudoti **taip, kad brauktų per jūros dugną** arba **netoli** jo;

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 13 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

13) **priedugnio** porinis tralas – **priedugnio** tralas, kurį vienu metu velka du laivai (kiekvienas iš jų – po vieną tralo pusę). Abiem tralų velkantiems laivams nutolus vienas nuo kito, atsiveria horizontali tralo anga;

Pakeitimas

13) **demersinis dugninis** porinis tralas – **duginis** tralas, kurį vienu metu velka du laivai (kiekvienas iš jų – po vieną tralo pusę). Abiem tralų velkantiems laivams nutolus vienas nuo kito, atsiveria horizontali tralo anga;

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 15 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

15) **plačiažiotis** tralas – **jūros dugnu aktyviai velkamas** žvejojimo įrankis, **kurį sudaro** tralo korpuso tinklinis audeklas, horizontaliai praskečiamas **plieniniu arba mediniu vamzdžiu (t. y. sija), tinkliniu audeklu sukabintos jūros dugnu velkamos apatinės tralo pavaros ilgio grandinės, po tralo žiotimis velkamas grandinių rezginys arba prieš gruntlynį velkamos grandinės;**

Pakeitimas

15) **sijinis** tralas – žvejojimo įrankis, **kurio** tralo korpuso tinklinis audeklas horizontaliai praskečiamas sija, **sparnais ar kitu panašiu įtaisų;**

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 16 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

16) **tralas su elektros srovės impulsais** – žvejojimo įrankis, **kurį taikant žuviai sugauti naudojamas elektros laukas. Tralą su elektros srovės impulsais sudaro vilkimo kryptimi prie jo pritvirtinti elektrodai, skleidžiantys trumpus elektros impulsus;**

Pakeitimas

16) **elektroimpulsinis tralas** – tralas, **kuriuo leidžiama** elektros impulsinė srovė, **siekiant sužvejoti jūrų biologinius išteklius;**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 17 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

17a) *pakrantės užmetamieji tinklai – apsupamieji tinklai ir velkamieji tinklai, užmetami iš laivo ir velkami nuo kranto arba laivo, pririšto arba inkaru pritvirtinto prie kranto;*

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 20 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

20) *pasyvusis tinklas – žiauninis, pinklusis arba sieninis tinklas, pritvirtintas prie jūros dugno (žiauninis tinklas arba statomasis tinklas) arba paleidžiamas plūduriuoti su potvyniu ir atoslūgiu (dreifuojantysis tinklas), kad į jį įplaukusios žuvis išsipainiotų į tinklinį audeklą arba jame įstrigtų;*

20) *statomasis tinklas – žiauninis, pinklusis arba sieninis tinklas, pritvirtintas prie jūros dugno (žiauninis tinklas arba įtvirtintas tinklas), kad žuvis į jį įplauktų ir išsipainiotų arba jame įstrigtų;*

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

21) *dreifuojantysis tinklas – vandens paviršiuje arba tam tikrame gylyje plūdriųjų priemonių laikomas tinklas, sudarytas iš vieno arba daugiau tinklo gabalų, lygiagrečiai sukabintų ant viršutinio (-ių) lyno (-ų), ir atskirai arba su laivu, prie kurio gali būti prikabinas, dreifuojantis vandens srovėse. Prie tinklo gali būti prikabinai tinklą arba jo dreifavimą stabilizuojantys įtaisai, kaip antai jūrinis (plūdrusis) inkaras arba į dugną nugramzdintas inkaras, pritvirtintas prie vieno tinklo galo;*

21) *dreifuojantysis tinklas – vandens paviršiuje arba tam tikrame gylyje plūdriųjų priemonių laikomas tinklas, atskirai arba su laivu, prie kurio gali būti prikabinas, dreifuojantis vandens srovėse. Prie jo gali būti pritvirtinti įtaisai, kuriais siekiama stabilizuoti tinklą arba apriboti jo dreifavimą;*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 22 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

- 22) **dugninis statomasis** žiauninis tinklas – iš vieno tinklinio audeklo gabalo sudarytas **tinklas**, kurį vandenyje vertikaliai išlaiko plūdės ir pasvarai. **Šiuo tinklu, kuris bet kokiomis priemonėmis yra arba gali būti pritvirtintas prie jūros dugno, sugaunami į jį įsipainioję gyvieji vandens ištekčiai;**

Pakeitimas

- 22) žiauninis tinklas – iš vieno tinklinio audeklo gabalo sudarytas **statomasis žvejojimo įrankis**, kurį vandenyje vertikaliai išlaiko plūdės ir pasvarai;

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 23 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

- 23) **dugninis statomasis** pinklusis tinklas – **vienas** tinklinio **audeklo** gabalas, pakabinamas ant lynų, kad liktų neįtempta didesnė tinklinio audeklo dalis nei naudojant žiauninį tinklą. **Pinklieji tinklai paprastai yra mažiau plūdūs palei viršutinį lyną, žvejojant išskleidžiami ne taip aukštai kaip vidutinis dugninis statomasis žiauninis tinklas ir bet kokiomis priemonėmis yra arba gali būti pritvirtinti prie jūros dugno;**

Pakeitimas

- 23) pinklusis **tinklas** – **statomasis** tinklas, **kurį sudaro** tinklinio **audinio** gabalas, pakabinamas ant lynų, kad liktų neįtempta didesnė tinklinio audeklo dalis nei naudojant žiauninį tinklą;

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 24 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

- 24) **dugninis statomasis** sieninis tinklas – iš dviejų arba daugiau tinklinio audeklo sluoksnių – dviejų išorinių didelių akių tinklo sluoksnių ir vieno tarpinio tankaus smulkių akių tinklo sluoksnių – sudarytas tinklas, **kuris bet kokiomis priemonėmis yra arba gali būti pritvirtintas prie jūros dugno;**

Pakeitimas

- 24) sieninis tinklas – iš dviejų arba daugiau tinklinio audeklo sluoksnių – dviejų išorinių didelių akių tinklo sluoksnių ir vieno tarpinio tankaus smulkių akių tinklo sluoksnių – sudarytas **statomasis** tinklas;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 26 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

26) ūda – žvejybos įrankis, kurį sudaro **pagrindinis, kartais labai ilgas**, lynas, prie kurio **vienodu** atstumu vienas nuo kito **pritvirtinti šoniniai lynai, kurių galuose yra kabliukai su jauku arba be jo**. Pagrindinis lynas tvirtinamas horizontaliai (ant dugno arba priedugnyje), vertikalčiai arba gali plūduriuoti paviršiuje;

Pakeitimas

26) ūda – žvejybos įrankis, kurį sudaro **įvairaus ilgio pagrindinis** lynas, prie kurio **pritvirtinti šoniniai lynai su tam tikru** atstumu vienas nuo kito, **priklausomai nuo tikslinės žuvų rūšies, išdėstytais kabliukais**. Pagrindinis lynas tvirtinamas horizontaliai (ant dugno arba priedugnyje), vertikalčiai arba gali plūduriuoti paviršiuje;

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 27 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

27) dugninė gaudyklė ir krabų bei omarų gaudyklė – vėžiagyviams arba žuvims gaudyti skirti **iš įvairių medžiagų pagaminti maži** narvų ar krepšių pavidalo spąstai su viena ar daugiau angų ar įėjimų, statomi ant jūros dugno pavieniui arba eilėmis ir lynais jungiami prie paviršiuje esančių plūdurių, kuriais parodoma jų vieta;

Pakeitimas

27) dugninė gaudyklė ir krabų bei omarų gaudyklė – vėžiagyviams, **moliuskams** arba žuvims gaudyti skirti narvų ar krepšių pavidalo spąstai su viena ar daugiau angų ar įėjimų, statomi ant jūros dugno **arba kabinami virš jo** pavieniui arba eilėmis ir lynais jungiami prie paviršiuje esančių plūdurių, kuriais parodoma jų vieta;

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 28 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

28) rankinė ūda – **žvejybos įrankis, kurį sudaro** rankomis laikomas vienas žvejybinis valas. Prie **valo** prikabinamas vienas ar daugiau masalų arba kabliukų su jauku;

Pakeitimas

28) rankinė ūda – rankomis laikomas vienas žvejybinis valas, prie **kurio** prikabinamas vienas ar daugiau masalų arba kabliukų su jauku;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 29 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

29) kryžmas įrankis (šv. Andriaus kryžius) – griebtuvas, **kuris** žirklių judesiu nuo jūros dugno **surenka**, pvz., dvigeldžius moliuskus arba raudonuosius koralus;

Pakeitimas

29) kryžmas įrankis (šv. Andriaus kryžius) – griebtuvas, **kuriuo** žirklių judesiu nuo jūros dugno **galima surinkti**, pvz., dvigeldžius moliuskus arba raudonuosius koralus;

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 30 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

30) tralo maišas – cilindro formos (apskritimo ilgis visur vienodas) arba kūgio formos galinė tralo dalis. Jį sudaro **vienas** ar daugiau **vienodo dydžio akių tinklo** dalių (tinklinio audeklo gabalų), kurios kraštais suneriamos viena su kita **išilgai tralo ašies, o per jų jungtį galima pritvirtinti šoninį lyną**. Reglamentavimo tikslais laikoma, kad tralo maišą sudaro paskutinės 50 tinklo akių;

Pakeitimas

30) tralo maišas – cilindro formos (apskritimo ilgis visur vienodas) arba kūgio formos galinė tralo dalis. Jį sudaro **viena** ar daugiau **tinklinių** dalių (tinklinio audeklo gabalų), kurios kraštais suneriamos viena su kita. Reglamentavimo tikslais laikoma, kad tralo maišą sudaro paskutinės 50 tinklo akių;

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 31 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

31) tinklo akių dydis – **velkamųjų žvegybos įrankių tralo maišo tinklo akių dydis, matuojamas Komisijos reglamente (EB) Nr. 517/2008⁽⁴⁰⁾ nustatyta tvarka**;

Pakeitimas

31) tinklo akių dydis – **tai**:

a) **mazginių akių tinklo atveju – didžiausias atstumas tarp tos pačios akies priešinguose kampuose esančių mazgų, kai tinklas visiškai ištiestas,**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- b) *bemazgių akių tinklo atveju – didžiausias atstumas tarp dviejų tos pačios akies priešingų kampų, imant ilgesniąją įstrižainę, kai tinklas visiškai ištiestas;*

⁽⁴⁰⁾ 2008 m. birželio 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 517/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/98 įgyvendinimo taisyklės, taikomos nustatant žvejybos tinklų akių dydį ir vertinant gijų storį (OL L 151, 2008 6 11, p. 5).

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 32 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 32) kvadratinė akis – *tinklo akies forma, gaunama mezgant tinklą su 45° nuokrypiu nuo N krypties taip, kad* vienos *tinklo akių* kraštinės *būtų* lygiagrečios, o kitos – statmenos *tralo* ašiai;

- 32) kvadratinė akis – *keturkampio formos akis, kurią sudaro sujungtos dvi tokio paties ilgio lygiagrečių kraštinių poros, kai* vienos *poros* kraštinės *yra* lygiagrečios, o kitos *poros kraštinės yra* statmenos *tinklo išilginei* ašiai;

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 33 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 33) rombinė akis – *įprastos rombo formos tinklinio audeklo akis;*

- 33) rombinė akis – *akis, kurią sudaro keturios vienodo ilgio kraštinės ir kurios dvi įstrižainės yra statmenos išilginei tinklo ašiai, o viena – lygiagreti jai;*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 36 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

36) *sietinis tinklas – palei visą krevečių tralo apskritimo priekšios ilgį tvirtinamas kūgio formos įtaisas, kurio viršūnė prikabinama prie krevečių tralo apatinės dalies. Sietinio tinklo ir tralo maišo susijungimo vietoje išpjaunama išėjimo anga, pro kurią gali išplaukti tam tikrų rūšių gyvūnai ar pavieniai gyvūnai, kurie yra per dideli, kad pralįstų per sietą, o krevetės gali pralįsti per sietą ir patekti į tralo maišą;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 38 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

38) žvejbos įrankio panardinimo trukmė – laikotarpis nuo **pirmojo tinklų** įleidimo į vandenį iki visiško **ju** ištraukimo į žvejbos laivą;

Pakeitimas

38) žvejbos įrankio panardinimo trukmė – laikotarpis nuo **žvejbos įrankio pirmojo** įleidimo į vandenį iki visiško **jo** ištraukimo į žvejbos laivą;

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 39 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

39) žvejbos įrankio stebėsenos jutiklis – nuotolinis elektroninis jutiklis, **kuris gali būti** pritvirtintas prie **tralo ar gaubiamojo tinklo**, kad būtų galima stebėti pagrindinius veiklos parametrus, pvz., atstumą tarp tralo angų ar laimikio **dydį**;

Pakeitimas

39) žvejbos įrankio stebėsenos jutiklis – nuotolinis elektroninis jutiklis, pritvirtintas prie **žvejbos įrankio**, kad būtų galima stebėti pagrindinius veiklos parametrus, pvz., atstumą tarp tralo angų ar laimikio **kiekį**;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 98**Pasiūlymas dėl reglamento****6 straipsnio 1 dalies 39 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

39a) *gramzdinamoji ūda – ūda su kabliukais su jauku, gramzdinama papildomais svoriais siekiant padidinti grimzdimo spartą ir taip sumažinti ūdos prieinamumo jūrų paukščiams trukmę;*

Pakeitimas 99**Pasiūlymas dėl reglamento****6 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

40) akustinis atgrasomasis prietaisas – **nuotolinis** garso signalus **skleidžiantis prietaisas, kuriuo gyvūnai, pvz., jūrų žinduoliai, įspėjami apie** žvejybos **įrankius;**

40) akustinis atgrasomasis prietaisas – **prietaisas, skleidžiantis** garso signalus, **kuriomis siekiama nubaidyti tokių rūšių gyvūnus kaip** jūrų žinduoliai **nuo** žvejybos **įrankių;**

Pakeitimas 100**Pasiūlymas dėl reglamento****6 straipsnio 1 dalies 42 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

42) geriausios žuvies **atrinkimas** – mažaverčių žuvų, kurių atžvilgiu taikomi žvejybos apribojimai ir kurias **buvo galima teisėtai** iškrauti, išmetimas į jūrą siekiant užtikrinti kuo didesnę bendrąją ekonominę ar piniginę į uostą atplukdomų žuvų vertę;

42) geriausios žuvies **atsirinkimas** – mažaverčių žuvų, kurių atžvilgiu taikomi žvejybos apribojimai ir kurias **pagal teisės aktus derėtų** iškrauti, išmetimas į jūrą siekiant užtikrinti kuo didesnę bendrąją ekonominę ar piniginę į uostą atplukdomų žuvų vertę;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 43 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

43a) *didelis neigiamas poveikis – didelis neigiamas poveikis, apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 734/2008 2 straipsnio c punkte;*

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento

6 straipsnio 1 dalies 45 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

45a) *veiksmingumo rodikliai – parametų rinkinys, taikomas siekiant įvertinti techninių priemonių veiksmingumą.*

Pakeitimai 303 ir 349

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 pastraipos b punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) elektros srovę, išskyrus tralą su elektros srovės impulsais, kaip nustatyta 24 straipsnyje ir V priedo E dalyje,

b) elektros srovę;

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 pastraipos g punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

g) bet kokios rūšies sviedinius,

g) bet kokios rūšies sviedinius, išskyrus sviedinius, naudojamus į gaudykles įplaukusiems ar įstrigusiems tunams užmušti, rankinius žeberklus ir žeberklinius šautuvus, naudojamus vykdant mėgėjų žvejybą be akvalango nuo aušros iki sutemų;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 296
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Nepaisant 2 straipsnio nuostatų, šis straipsnis taikomas tarptautiniams vandenims ir trečiųjų valstybių vandenims.

Pakeitimas 104
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Nė viena velkamojo žvejybos įrankio dalis negali būti **sumegzta** iš tinklo, kurio akių dydis mažesnis nei tralo maišo tinklo akių dydis. Ši nuostata netaikoma tinklo įtaisams, kurie naudojami žvejybos įrankio stebėsenos jutikliams pritvirtinti.

1. Nė viena velkamojo žvejybos įrankio dalis negali būti iš tinklo, kurio akių dydis mažesnis nei tralo maišo tinklo akių dydis. Ši nuostata netaikoma tinklo įtaisams, kurie naudojami žvejybos įrankio stebėsenos jutikliams pritvirtinti, **ir selektyvios žvejybos įtaisams, kuriais siekiama gerinti tam tikro dydžio ar rūšies jūrų gyvūnų atranką.**

Pakeitimas 105
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Draudžiama **gaminti tralo maišą** ar **pritvirtinti** įtaisą, kuriuo užtvėriamos ar kitaip faktiškai sumažinamos tralo maišo ar bet kurios velkamojo žvejybos įrankio dalies tinklo akys. Šia nuostata neatmetama galimybė naudoti nustatytus įtaisus, skirtus nusidėvėjimui mažinti ir sugautų gyvūnų išsprūdimui iš velkamųjų žvejybos įrankių priekinės dalies didinti arba riboti.

3. Draudžiama **žvejybos laive naudoti** ar **gabenti** įtaisą, kuriuo užtvėriamos ar kitaip faktiškai sumažinamos tralo maišo ar bet kurios velkamojo žvejybos įrankio dalies tinklo akys. Šia nuostata neatmetama galimybė naudoti nustatytus įtaisus, skirtus nusidėvėjimui mažinti ir sugautų gyvūnų išsprūdimui iš velkamųjų žvejybos įrankių priekinės dalies didinti arba riboti, **arba pritvirtinti laimikio kontrolės prietaisus.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 106
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Bendrieji *pasyviųjų* tinklų naudojimo apribojimai

Pakeitimas

Bendrieji *statomųjų ir dreifuojančiųjų* tinklų naudojimo apribojimai

Pakeitimas 107
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

— ilgapelekiamis tunams (*Thunnus alalunga*),

Pakeitimas

(*Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.*)

Pakeitimas 108
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Draudžiama dugninius statomuosius žiauninius tinklus, pinkliuosius tinklus ir sieninius tinklus statyti tose vietose, kurių gylis, kaip pažymėta jūrlapyje, yra didesnis kaip **600** metrų.

Pakeitimas

5. Draudžiama dugninius statomuosius žiauninius tinklus, pinkliuosius tinklus ir sieninius tinklus statyti tose vietose, kurių gylis, kaip pažymėta jūrlapyje, yra didesnis kaip **200** metrų.

Pakeitimas 109
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Nepaisant 5 dalies:

a) taikomos specialios nukrypti leidžiančios nuostatos, kaip nustatyta V priedo C dalies 6 punkte, VI priedo C dalies 6 ir 9 punktuose ir VII priedo C dalies 4 punkte, kai jūrlapyje pažymėtas gylis yra nuo 200 iki 600 metrų;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- b) 5 straipsnio e punkte apibrėžtoje žvejybos zonoje dugninius statomuosius žiauninius tinklus, pinkliusius tinklus ir sieninius tinklus leidžiama statyti tose vietose, kurių gylis, kaip pažymėta jūrlapyje, yra didesnis kaip 200 m.

Pakeitimas 272

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 5 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 5b. Draudžiama naudoti bet kokią dugninį statomąjį žiauninį tinklą, pinklųjį tinklą ar sieninį tinklą vietovėse, nustatytose pagal direktyvas 92/43/EEB, 2009/147/EB ir 2008/56/EB, jeigu tokia žvejyba turi neigiamo poveikio pažeidžiamų rūšių ir buveinių išsaugojimo būklei.

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento

11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Jeigu 1 ir 2 dalyse nurodytų rūšių gyvūnai **sužvejojami kaip priegauda**, jų negalima sužaloti ir jie nedelsiant paleidžiami atgal į jūrą.

3. Jeigu 2 dalyje nurodytų rūšių gyvūnai **atsitiktinai sugaunami**, jų negalima sužaloti ir jie nedelsiant paleidžiami atgal į jūrą.

Pakeitimas 112

Pasiūlymas dėl reglamento

11 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. 3 dalis netaikoma tais atvejais, kai vėliavos valstybė narė įgyvendina oficialią programą, pagal kurią renkami I priede išvardytų rūšių egzemplioriai ir atliekami jų moksliniai tyrimai.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 113
Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Jeigu, remiantis **geriausiomis** turimomis mokslinėmis rekomendacijomis, nustatoma, kad I priede pateikiamą sąrašą būtina iš dalies pakeisti įtraukiant naujas rūšis, kurioms reikia apsaugos, pagal 32 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai deleguotaisiais aktais priimti tokius pakeitimus.

Pakeitimas

4. Jeigu, remiantis **patikimiausiomis** turimomis mokslinėmis rekomendacijomis, nustatoma, kad I priede pateikiamą sąrašą būtina iš dalies pakeisti įtraukiant naujas rūšis, kurioms reikia apsaugos, **arba išbraukiant rūšis, kurių nebereikia įtraukti į sąrašą**, pagal 32 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai deleguotaisiais aktais priimti tokius pakeitimus.

Pakeitimas 114
Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. **Pagal** šio straipsnio 4 dalį **priimtomis priemonėmis turi būti siekiama įgyvendinti** 4 straipsnio 1 dalies b punkte nustatytą uždavinį.

Pakeitimas

5. **Prieš priimant priemones pagal** šio straipsnio 4 dalį **turėtų būti atliktas** 4 straipsnio 1 dalies b punkte **nustatytų veiksmingumo rodiklių įvertinimas**.

Pakeitimas 115
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Jūrų žinduolių, jūrų paukščių ir jūrų roplių **priegauda**

Pakeitimas

Jūrų žinduolių, jūrų paukščių ir jūrų roplių **sugavimas**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 116
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jeigu 1 dalyje nurodytų rūšių gyvūnai **sužvejojami kaip priegauda**, jų negalima sužaloti ir jie nedelsiant paleidžiami.

Pakeitimas

2. Jeigu 1 dalyje nurodytų rūšių gyvūnai **atsitiktinai sugaunami**, jų negalima sužaloti ir jie nedelsiant paleidžiami. **Žvejybos laivų operatoriai registruoja ir atitinkamoms institucijoms perduoda informaciją apie šiuos atsitiktinai sugautus gyvūnus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/1004 ^(1a).**

^(1a) 2017 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1004 dėl Sąjungos sistemos, skirtos duomenų rinkimui, tvarkymui ir naudojimui žuvininkystės sektoriuje bei paramai mokslinėms rekomendacijoms dėl bendros žuvininkystės politikos, sukūrimo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 199/2008 (OL L 157, 2017 6 20, p. 1).

Pakeitimas 117
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Nepaisant 1 ir 2 dalių nuostatų, 1 dalyje **nurodytų** jūrų gyvūnus, kurie **sužvejojami kaip priegauda**, leidžiama laikyti laivuose, perkrauti ar iškrauti, jeigu tai būtina siekiant padėti **atskiriems** gyvūnams išgyti ir jeigu **apie tai** iš anksto **išsamiai informuojamos atitinkamos kompetentingos nacionalinės institucijos**.

Pakeitimas

3. Nepaisant 1 ir 2 dalių nuostatų, 1 dalyje **nurodytus** jūrų gyvūnus, kurie **atsitiktinai sugaunami**, leidžiama laikyti laivuose, perkrauti ar iškrauti, jeigu tai būtina siekiant padėti gyvūnams išgyti. **Jūrų gyvūnus leidžiama laikyti laive, perkrauti ar iškrauti**, jeigu **jie yra negyvi ir juos galima panaudoti moksliniams tyrimams. Visa informacija iš anksto pateikiama atitinkamoms kompetentingoms nacionalinėms institucijoms.**

Pakeitimas 118
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. 1 ir 2 dalys netaikomos tais atvejais, kai vėliavos valstybė narė įgyvendina oficialią programą, pagal kurią renkami jūrų paukščių, roplių ar žinduolių egzemplioriai ir atliekami jų moksliniai tyrimai.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 119
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Pagal šio straipsnio 4 dalį priimtomis priemonėmis **turi būti** siekiama **įgyvendinti** 4 straipsnio 1 dalies b punkte **nustatytą uždavinį**.

Pakeitimas

5. Pagal šio straipsnio 4 dalį priimtomis priemonėmis siekiama **šio reglamento tikslų, atsižvelgiant į** 4 straipsnio 1 dalies b punkte **nustatytus veiksmingumo rodiklius**.

Pakeitimas 120
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Valstybės narės stebi, kaip veiksmingai pagal šį straipsnį priimtose priemonės padeda mažinti atsitiktinai sugaunamų gyvūnų kiekį, ir ne vėliau kaip ... [dveji metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos], o po to kas trejus metus, pateikia Komisijai ataskaitas apie pažangą.

Pakeitimas 121
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Draudžiama II priede nurodytus žvejybos įrankius naudoti tame priede nustatytuose atitinkamuose rajonuose.

Pakeitimas

1. Draudžiama II priede nurodytus žvejybos įrankius naudoti tame priede nustatytuose atitinkamuose rajonuose. **Jeigu specialiose apsaugos pagal Direktyvą 92/43/EEB teritorijose ir specialios apsaugos pagal Direktyvą 2009/147/EB teritorijose naudojami žvejybos įrankiai, valstybės narės atlieka atitinkamą vertinimą.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 122
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Draudžiama tyčia trikdyti, naikinti ar ardyti pažeidžiamas buveines ir pažeidžiamų rūšių gyvūnų veisimosi ar poilsio vietas.

Pakeitimas 123
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Jeigu **geriausiose** turimose mokslinėse rekomendacijose rekomenduojama iš dalies pakeisti II priede pateikiamą rajonų sąrašą, **pvz., įtraukiant naujus rajonus, pagal** Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 11 straipsnio 2 ir 3 dalyse **nustatytą procedūrą Komisijai suteikiami įgaliojimai deleguotaisiais aktais priimti tokius pakeitimus. Priimdama tokius pakeitimus, Komisija** ypatingą dėmesį skiria žvejybos veiklos perkėlimo į kitus **pažeidžiamus** rajonus neigiamo **poveikiui** mažinimui.

2. Jeigu **patikimiausiose** turimose mokslinėse rekomendacijose rekomenduojama **skubiai** iš dalies pakeisti II priede pateikiamą rajonų sąrašą, **Komisijai suteikiami įgaliojimai deleguotaisiais aktais priimti tokius pakeitimus** Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 11 straipsnio 2 ir 3 dalyse **nustatyta tvarka. Pateikdama pasiūlymą dėl tokių pakeitimų, Komisija prie pasiūlymo prideda visus pažeidžiamo rajono kartografinius duomenis ir** ypatingą dėmesį skiria žvejybos veiklos perkėlimo į kitus rajonus neigiamo **aplinkosauginio, socialinio ir ekonominio poveikio** mažinimui.

Pakeitimas 124
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Jeigu **tokios buveinės** yra vandenyse, į kuriuos valstybė narė turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 11 straipsnyje nustatytą procedūrą šiai valstybei narei suteikiami įgaliojimai nustatyti rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama, arba kitas išsaugojimo priemonės tokioms buveinėms apsaugoti. Tokios priemonės turi būti suderinamos su Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje nustatytais tikslais ir būti bent tokios pat griežtos kaip pagal Sąjungos teisę taikytinos priemonės.

3. Jeigu **II priede nurodyti rajonai** yra vandenyse, į kuriuos valstybė narė turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 11 straipsnyje nustatytą procedūrą šiai valstybei narei suteikiami įgaliojimai nustatyti rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama, arba kitas išsaugojimo priemonės tokioms buveinėms apsaugoti. Tokios priemonės turi būti suderinamos su Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje nustatytais tikslais ir būti bent tokios pat griežtos kaip pagal Sąjungos teisę taikytinos priemonės.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 125
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Valstybės narės priima priemones, kuriomis apsaugomi vandenyse, į kuriuos jos turi suverenias teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai, esantys rajonai, apimantys pažeidžiamas jūrų ekosistemas, apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 734/2008 2 straipsnio b punkte, arba galintys jas apimti, ir neleidžia tuose rajonuose vykdyti dugninės žvejybos veiklos, nebent patikimiausiose turimose mokslinėse rekomendacijose būtų nustatyta, kad tokia veikla nedaro didelio neigiamo poveikio toms ekosistemoms. Tokios priemonės turi derėti su Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos priimtomis rezoliucijomis, visų pirma rezoliucijomis 61/105 ir 64/72, ir jomis turi būti nustatyta ne mažesnio lygio apsauga, nei pažeidžiamų jūrų ekosistemų apsauga, numatyta pagal Reglamentą (EB) Nr. 734/2008.

Pakeitimas 126
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) užtikrinti jūrų gyvūnų jauniklių apsaugą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 11 ir 12 dalis;

a) užtikrinti jūrų gyvūnų jauniklių apsaugą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 11 ir 12 dalis, **kad dauguma sužvegotų žuvų būtų jau iki sužvejavimo dienos subrendusios nerštui;**

Pakeitimas 127
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) uždrausti teikti jūrų gyvūnų jaunikius rinkai kaip žmonių maistui skirtus produktus pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnio 5 dalies b punktą ir 15 straipsnio 11 dalį;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 128
Pasiūlymas dėl reglamento
14 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

14a straipsnis

Importuojami žmonėms vartoti skirti žvejybos produktai

Importuojami žmonėms vartoti skirti žvejybos produktai, sužvejoti Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse 5 straipsnyje nurodytuose rajonuose, parajoniuose ir kvadratuose, turi atitikti šio reglamento prieduose nustatytas mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatas.

Pakeitimas 129
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės nustato priemones, kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos **laikyti mažesnę** nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio laimikį, iškrautą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalį, ar rasti, kur jį realizuoti. Šios priemonės **gali apimti** paramą investicijoms į iškrovimo vietas ir **priedangų** statybą bei pritaikymą ir paramą investicijoms, kuriomis didinama žvejybos produktų vertė.

Valstybės narės nustato **tinkamas** priemones, kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos **sandėliuoti mažesnių** nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio **gyvūnų** laimikį, iškrautą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalį, ar rasti, kur jį realizuoti. Šios priemonės **apima** paramą investicijoms į iškrovimo vietas ir **prieplaukų** statybą bei pritaikymą ir paramą investicijoms, kuriomis didinama žvejybos produktų vertė.

Pakeitimas 130
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Draudžiama **atrinkti** geriausią žuvį ir **paleisti žuvis**.

1. Draudžiama **atsirinkti** geriausią žuvį.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 131
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalis netaikoma sugautiems tų rūšių, kurioms pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalį netaikomas įpareigojimas iškrauti visą laimikį, gyvūnams.

Pakeitimas

2. 1 dalis netaikoma **Viduržemio jūroje vykdomai žvejybos veiklai ir** sugautiems tų rūšių, kurioms pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalį netaikomas įpareigojimas iškrauti visą laimikį, gyvūnams.

Pakeitimas 132
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Rūšys, kurioms netaikomi žvejybos apribojimai

Pakeitimas

Bandomieji projektai, vykdomi siekiant išvengti nepageidaujamo laimikio

Pakeitimas 133
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės gali vykdyti bandomuosius projektus, kuriais siekiama ištirti būdus, kaip **išvengti nepageidaujamo tų rūšių, kurioms netaikomi žvejybos apribojimai**, laimikio, kuo labiau jį sumažinti arba jo **atsisakyti**. Įgyvendinant šiuos projektus, atsižvelgiama į atitinkamų patariamųjų tarybų nuomones, jie grindžiami **geriausiomis** turimomis mokslinėmis rekomendacijomis.

Pakeitimas

1. Valstybės narės gali vykdyti bandomuosius projektus, kuriais siekiama ištirti būdus, kaip **galima vengti nepageidaujamo** laimikio, kuo labiau jį sumažinti arba **užtikrinti, kad būtų jo visiškai nesužvejojama**. Įgyvendinant šiuos projektus, atsižvelgiama į atitinkamų patariamųjų tarybų nuomones **ir** jie grindžiami **patikimiausiomis** turimomis mokslinėmis rekomendacijomis.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 134
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jeigu, remiantis šių bandomųjų tyrimų rezultatais ar kitomis mokslinėmis rekomendacijomis, nustatoma, kad yra sugaunamas didelis nepageidaujamas rūšių, kurių atžvilgiu netaikomi laimikio apribojimai, gyvūnų kiekis, valstybės narės **gali**, taikydamos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 19 straipsnyje nustatytą procedūrą, **nustatyti** technines priemones **tam nepageidajamam laimikiui sumažinti. Šios techninės priemonės taikomos tik žvejybos laivams, plaukiojantiems su tos valstybės narės vėliava.**

Pakeitimas

2. Jeigu, remiantis šių bandomųjų tyrimų rezultatais ar kitomis mokslinėmis rekomendacijomis, nustatoma, kad yra sugaunamas didelis nepageidaujamas rūšių, kurių atžvilgiu netaikomi laimikio apribojimai, gyvūnų kiekis, valstybės narės, taikydamos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 19 straipsnyje **arba šio reglamento 18 straipsnyje** nustatytą procedūrą, **nustato** technines priemones, **kuriomis siekiama kuo labiau išvengti to nepageidaujamo laimikio.**

Pakeitimas 135
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Tais atvejais, kai kitos valstybės narės pageidauja nustatyti panašias technines priemones, galima pateikti bendrą rekomendaciją pagal 18 straipsnį.

Pakeitimas 137
Pasiūlymas dėl reglamento
17 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

17a straipsnis

Dokumentacija

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 49 straipsnį valstybės narės gali įvesti elektroninės kontrolės sistemą, kad būtų dokumentuojami laimikiai, į jūrą išmetami kiekiai ir žvejybos veikla.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 138
Pasiūlymas dėl reglamento
2 skyriaus 5 a skirsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a SKIRSNIS

ŽVEJYBOS LAIVŲ MODIFIKAVIMAS

17b straipsnis

Talpos modifikavimas

Leidžiama didinti naujų ir esamų žvejybos laivų talpą saugos laive, darbo sąlygų, higienos ir produktų kokybės gerinimo sumetimais, taip pat didinti laivo talpą siekiant sandėliuoti nepageidaujamą laimikį, kurį privaloma iškrauti pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnį, jeigu dėl to nepadidėja laivo žūklės pajėgumas. Atitinkama talpa neįskaičiuojama vertinant žvejybos pajėgumą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 II priede nustatytas ribas ar vertinant įtraukimo į laivyną ir pasitraukimo iš laivyno programos balansą, nustatytą to reglamento 23 straipsnyje.

Pakeitimas 139
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagrindiniai principai

Regioninės techninės priemonės

Pakeitimas 140
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalies g punktas

g) XI priede – *atokiausiuose regionuose* taikomos priemonės.

g) XI priede – *Europos Sąjungos vandenyse Indijos vandenyne ir vakarinėje Atlanto vandenyno dalyje* taikomos priemonės.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 141
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Vis dėlto, V–XI priedų B dalyse nustatytos tinklo akių dydžio nuostatos taikomos tik tais atvejais, kai iki ... [18 mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos] nepriimami deleguotieji aktai pagal šio straipsnio 2 dalį dėl tų pačių atitinkamo tipo žvejybos aspektų. Tais atvejais, kai taikytina kurio nors šio reglamento priedo B dalis, Komisija, nukrypstant nuo 6 straipsnio 1 dalies 4 punkto, iki minėtos datos priima deleguotąjį aktą pagal šio reglamento 32 straipsnį, kuriuo papildo šį reglamentą ir nustato „specializuotosios žvejybos“ apibrėžtį B dalies taikymo atitinkamame žvejybos rajone ir atitinkamo tipo žvejybai tikslais.

Iki antroje pastraipoje nustatyto termino arba toje pastraipoje nurodyto deleguotojo akto priėmimo dienos, atsižvelgiant į tai, kuri data ankstesnė, atitinkamuose žvejybos rajonuose toliau taikomos tinklo akių dydžio nuostatos, taikytinos ... [diena prieš šio reglamento įsigaliojimo dieną (*)].

(*) Jeigu bus priimtas šis požiūris, derybose su Taryba reikės atitinkamai pakoreguoti 35–41 straipsnius, nustatius priemones, kurios bus toliau taikomos po šioje pastraipoje nurodytos datos.

Pakeitimas 142
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Kai tai tikslinga norint pasiekti BŽP tikslus ir atsižvelgti į regiono ypatumus, priimant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 9 ir 10 straipsniuose nurodytą daugiamečių planą gali būti priimamos techninės priemonės, nukrypstančios nuo šio straipsnio 1 dalyje nurodytų priemonių.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 143
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **Pagal** Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnyje **nustatytą procedūrą** valstybės narės gali pateikti bendras rekomendacijas, **kuriose apibrėžiamos regioniniu lygmeniu tinkamos taikyti techninės priemonės, kuriomis nukrypstama nuo 1 dalyje nustatytų priemonių.**

Pakeitimas

2. **Jeigu atitinkamo tipo žvejybai taikytino daugiamečio plano nėra arba jeigu atitinkamame daugiamečiame plane nenustatytos techninės priemonės arba tokių techninių priemonių priėmimo procedūra, Komisijai pagal šio reglamento 32 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas ir nustatomos atitinkamos regioninio lygmens techninės priemonės, nukrypstančios nuo 1 dalyje nustatytų priemonių, visų pirma nustatomos regioniniu lygmeniu taikytinos tinklo akių dydžio nuostatos. Siekiant, kad būtų priimti tokie deleguotieji aktai, valstybės narės gali pateikti bendrą rekomendaciją pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1 dalį ne vėliau kaip ... [12 mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos]. Kai valstybės narės pateikia šias bendras rekomendacijas, Komisija nedelsdama jas paskelbia viešai. Ji taip pat viešai paskelbia visus mokslinius vertinimus, atliktus siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 5 dalies nuostatų.**

Pakeitimas 144
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 2a. **Priimant priemones pagal 1a ir 2 dalį:**
- a) **siekiami šio reglamento 3 straipsnyje nustatytų tikslų, ypač atsižvelgiant į jo 4 straipsnyje nustatytus veiksmingumo rodiklius,**
 - b) **vadovaujamosi Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 3 straipsnyje nustatytais gero valdymo principais,**
 - c) **sukuriamos paskatos žvejybos laivams, naudojančioms selektyviosios žvejybos įrankius arba taikantiems žvejybos būdus, kuriais daromas mažesnis poveikis aplinkai, be kita ko, jiems skiriama žvejybos galimybių ir**
 - d) **užtikrinama, kad jos būtų bent lygiavertės 1 dalyje nurodytomis priemonėmis arba tinklo akių dydžio taisyklių atveju – priemonėmis, taikytinoms ... [diena prieš šio reglamento įsigaliojimo dieną], atsižvelgiant į išteklių naudojimo modelius ir užtikrinamos pažeidžiamų rūšių ir buveinių apsaugos lygį.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 145
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Remiantis 2 dalimi rekomenduojamos techninės priemonės pagal išteklių naudojimo modelius ir pažeidžiamų rūšių bei buveinių apsaugos lygį turi būti bent lygiavertės 1 dalyje nurodytoms priemonėms.

Pakeitimas

3. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 5 dalį valstybės narės pagrindžia šio straipsnio 2 dalyje nurodytas bendras rekomendacijas patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis. Tose mokslinėse rekomendacijose turi būti atsižvelgta į tokių priemonių poveikį tikslinėms rūšims ir pažeidžiamoms rūšims ir buveinėms ir įrodyta jų nauda siekiant išsaugoti jūrų ekosistemą.

Pakeitimas 146
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

3a. Nepaisant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1, 3 ir 6 dalių nuostatų, Komisija taip pat gali priimti tokius deleguotuosius aktus ir tais atvejais, kai nėra tose dalyse nurodytų bendrų rekomendacijų.

Pakeitimas

Pakeitimas 147
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

19 straipsnis

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagal daugiamečius planus taikomos regioninės priemonės

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai regioniniu lygmeniu nustatyti technines priemones Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 9 ir 10 straipsniuose nurodytiems daugiamečių planų tikslams pasiekti. Tokios priemonės nustatomos pagal šio reglamento 32 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį priimtais deleguotaisiais aktais.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Pagal 1 dalį nustatytomis priemonėmis galima:

- a) iš dalies keisti arba papildyti V–XI prieduose nustatytas priemonės,
- b) konkrečiame rajone arba konkrečiu laikotarpiu nukrypti nuo V–XI prieduose nustatytų priemonių, jeigu galima įrodyti, kad tomis priemonėmis tame rajone ar tuo laikotarpiu neprisidedama prie išteklių išsaugojimo arba kad alternatyviomis priemonėmis galima siekti tų pačių tikslų.

3. Daugiamečiame plane gali būti apibrėžiamos atitinkamam regionui skirtos techninės priemonės, kurios gali būti priimtose pagal 1 ir 2 dalį.

4. Pagal 1 ir 2 dalį priimtose priemonės apibūdinamos taip:

- a) jomis siekiama įgyvendinti šio reglamento 3 ir 4 straipsniuose nustatytus tikslus ir uždavinius,
- b) jos yra grindžiamos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 3 straipsnyje nustatytais gero valdymo principais ir
- c) jomis žvejybos laivams, naudojantiems selektyvius žvejybos įrankius arba taikantiems žvejybos būdus, kuriais daromas mažesnis poveikis aplinkai, teikiamos paskatos – skiriama žvejybos galimybių.

5. Teikdamos bendras rekomendacijas nustatyti 1 dalyje nurodytas technines priemones, valstybės narės pateikia mokslinių duomenų šių priemonių priėmimui pagrįsti.

6. Komisija gali reikalauti, kad 5 dalyje nurodytas bendras rekomendacijas įvertintų STECF.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 148**Pasiūlymas dėl reglamento****20 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pagal **19** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas apibrėžti žvejybos įrankius, kuriais užtikrinamas selektyvumas pagal dydį, ir žvejybos įrankius, kuriais užtikrinamas selektyvumas pagal rūšį, valstybės narės pateikia įrodymus, iš kurių matyti, kad šie įrankiai atitinka bent vieną iš toliau nurodytų kriterijų:

Pakeitimas

1. Pagal **18** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas apibrėžti žvejybos įrankius, kuriais užtikrinamas selektyvumas pagal dydį, ir žvejybos įrankius, kuriais užtikrinamas selektyvumas pagal rūšį, valstybės narės pateikia įrodymus, iš kurių matyti, kad šie įrankiai atitinka bent vieną iš toliau nurodytų kriterijų:

Pakeitimas 149**Pasiūlymas dėl reglamento****21 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

Pagal **19** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas keisti V–VIII priedų C dalyje ir XI priedo B dalyje nurodytus rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama arba ribojama, **arba** nustatyti naujus tokius rajonus, valstybės narės į šias bendras rekomendacijas įtraukia tokią su tais rajonais, kuriuose žvejyba draudžiama arba ribojama, susijusią informaciją:

Pakeitimas

Pagal **18** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas keisti V–VIII priedų C dalyje ir XI priedo B dalyje nurodytus rajonus, kuriuose žvejyba draudžiama arba ribojama, nustatyti naujus tokius rajonus **arba juos panaikinti**, valstybės narės į šias bendras rekomendacijas įtraukia tokią su tais rajonais, kuriuose žvejyba draudžiama arba ribojama, susijusią informaciją:

Pakeitimas 150**Pasiūlymas dėl reglamento****21 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

Jeigu valstybės narės nepriima bendrų rekomendacijų, Komisija pagal 32 straipsnį gali priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi žvejybos draudimo ar apribojimų rajonai, remiantis patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 151
Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Pagal **19** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas keisti arba nustatyti V–X priedų A dalyje nurodytus mažiausius išteklių išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius, valstybės narės turi siekti tikslo užtikrinti jūrų gyvūnų jauniklių apsaugą.

Pakeitimas

1. Pagal **18** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas keisti arba nustatyti V–X priedų A dalyje nurodytus mažiausius išteklių išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius, valstybės narės turi siekti tikslo užtikrinti jūrų gyvūnų jauniklių apsaugą. **Bendros rekomendacijos grindžiamos patikimiausiais turimais moksliniais duomenimis ir jose atsižvelgiama į biologinius argumentus, visų pirma subrendusių rūšių gyvūnų dydį. Bendros rekomendacijos negali trukdyti įgyvendinti kontrolės ir vykdymo užtikrinimo nuostatų, susijusių su žvejybos produktų iškrovimu ir prekyba.**

Pakeitimas 152
Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal **19** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas leisti nustatyti tikralaikius žvejybos draudimus ir reikalavimo plaukti į kitą žvejybos rajoną nuostatas žuvų ar jūrinių bestuburių jauniklių arba neršiančių žuvų ar jūrinių bestuburių apsaugai užtikrinti, valstybės narės įtraukia šiuos elementus:

Pakeitimas

Pagal **18** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas leisti nustatyti tikralaikius žvejybos draudimus ir reikalavimo plaukti į kitą žvejybos rajoną nuostatas žuvų ar jūrinių bestuburių jauniklių arba neršiančių žuvų ar jūrinių bestuburių, **arba pažeidžiamų rūšių** apsaugai užtikrinti, valstybės narės įtraukia šiuos elementus:

Pakeitimas 153
Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1a. **Tais atvejais, kai realiojo laiko draudimai ar perkėlimai taikomi tik vienai valstybei narei, priimamos priemonės, kuriomis mažinamas atitinkamiems laivams daromas poveikis, remiantis patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimai 304 ir 154
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Pagal **19** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas leisti naudoti naujoviškus žvejybos įrankius, **įskaitant V priedo E dalyje aprašytą tralą su elektros srovės impulsais**, arba išplėsti jų naudojimo sritį konkrečiame jūrų baseine, valstybės narės pateikia tikėtino tokių žvejybos įrankių naudojimo poveikio tikslinei rūšiai ir pažeidžiamoms rūšims bei buveinėms vertinimą.

Pakeitimas

1. Pagal **18** straipsnį teikdamos bendras rekomendacijas leisti naudoti naujoviškus žvejybos įrankius arba išplėsti jų naudojimo sritį konkrečiame jūrų baseine, valstybės narės pateikia tikėtino tokių žvejybos įrankių naudojimo poveikio tikslinei rūšiai ir pažeidžiamoms rūšims bei buveinėms vertinimą.

Toks vertinimas grindžiamas naujoviškų žvejybos įrankių naudojimu bandomuoju laikotarpiu – įrankis turi būti naudojamas ne daugiau kaip 5 % tos specializacijos laivų ir jis turi būti naudojamas bent ketverius metus.

Pakeitimas 155
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. **Naujoviškų** žvejybos įrankių **neleidžiama** naudoti, jeigu iš **minėtų vertinimų matyti**, kad juos naudojant **bus** daromas neigiamas poveikis **pažeidžiamoms** buveinėms ir netikslinėms rūšims.

Pakeitimas

3. **Naujoviškus** žvejybos įrankius **versliniu mastu leidžiama** naudoti **tik tuomet**, jeigu **1 dalyje nurodytame vertinime nurodyta**, kad juos naudojant **nebus** daromas **tiesioginis ar kumuliacinis** neigiamas poveikis **jūrų** buveinėms, **įskaitant pažeidžiamas buveines**, ir netikslinėms rūšims, **palyginti su esamais reglamentuojamais žvejybos įrankiais ir būdais**.

Pakeitimas 156
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 pastraipos 2 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

— **pateikti informaciją apie esamų poveikio mažinimo priemonių ir kontrolės sistemų veiksmingumą;**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 158

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad būtų tinkamai konsultuojamasi su žvejais, kuriems tos priemonės turės tiesioginį poveikį.

Pakeitimas 159

Pasiūlymas dėl reglamento

26 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) patvirtintas išimtis pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalį;

Pakeitimas 160

Pasiūlymas dėl reglamento

26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. 1 dalyje nurodytomis priemonėmis turi būti siekiama įgyvendinti 3 straipsnyje nustatytus tikslus, kad visų pirma būtų galima užtikrinti žuvų ar jūrinių bestuburių jauniklių arba neršiančių žuvų ar jūrinių bestuburių apsaugą.

2. 1 dalyje nurodytomis priemonėmis turi būti siekiama įgyvendinti 3 straipsnyje nustatytus tikslus, kad visų pirma būtų galima užtikrinti žuvų ar jūrinių bestuburių jauniklių arba neršiančių žuvų ar jūrinių bestuburių apsaugą. **Jos turi būti bent tokios pat griežtos kaip pagal Sąjungos teisę taikomos techninės priemonės.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 161
Pasiūlymas dėl reglamento
26 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

26a straipsnis

Visapusiškos laimikių ir į jūrą išmetamų kiekių dokumentacijos bandomieji projektai

1. Komisijai pagal šio reglamento 32 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas ir aprašomi bandomieji projektai, kuriais plėtojama visapusiškos laimikių ir į jūrą išmetamų kiekių dokumentacijos sistema, grindžiama išmatuojamais kiekybiniais uždaviniais ir tikslais, siekiant užtikrinti rezultatais grindžiamą žuvininkystės valdymą.
2. Vykdamas šio straipsnio 1 dalyje nurodytus bandomuosius projektus, galima leisti konkrečiame rajone ne ilgiau kaip vienus metus nukrypti nuo V–XI priedų B dalyje nustatytų priemonių, jeigu galima įrodyti, kad tokiais projektais siekiama 3 straipsnyje nustatytų tikslų, kad jie atitinka 4 straipsnyje nustatytus veiksmingumo rodiklius, o ypač kad jais siekiama gerinti žvejybos įrankių arba atitinkamo metodo selektyvumą arba kitaip sumažinti jų daromą poveikį aplinkai. Šį vienių metų laikotarpį galima pratęsti dar vieniems metams, laikantis tų pačių sąlygų. Bandomuosiuose projektuose gali dalyvauti ne daugiau kaip 5 % tos pačios specializacijos laivų iš vienos valstybės narės.
3. Teikdamas bendras rekomendacijas dėl 1 dalyje nurodyto bandomųjų projektų vykdymo, valstybės narės pateikia mokslinių duomenų šių projektų patvirtinimui pagrįsti. STEFC įvertina tas bendras rekomendacijas ir šį įvertinimą paskelbia viešai. Pasibaigus projektui, valstybės narės per šešis mėnesius pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje pateikia rezultatus, įskaitant išsamų selektyvumo ir kitų poveikio aplinkai pokyčių įvertinimą.
4. STECF įvertina 3 dalyje nurodytą ataskaitą. Jeigu STEFC prieina prie išvados, kad naudojant naują įrankį ar metodą sėkmingai pasiekiami 2 dalyje nurodyti tikslai, Komisija gali pateikti pasiūlymą pagal SESV, kad būtų leidžiama plačiau naudoti tą įrankį ar metodą. STEFC įvertinimas skelbiamas viešai.
5. Komisija pagal 32 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais papildo šį reglamentą ir nustato 1 dalyje nurodytos visapusiškos laimikių ir į jūrą išmetamų kiekių dokumentacijos sistemos technines specifikacijas.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 162
Pasiūlymas dėl reglamento
IV skyrius

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

IV SKYRIUS

Išbraukta.

REGIONINĖS ŽUVININKYSTĖS VALDYMO ORGANIZACIJOS

28 straipsnis

Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija (NEAFC)

Pagal 32 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais:

- a) į Sąjungos teisę perkeliama tam tikros techninės priemonės, kurioms pritarė Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija (NEAFC), įskaitant pažeidžiamų jūrų ekosistemų sąrašus ir su melsvųjų molvų bei paprastųjų jūrinių ešerių žvejyba susijusias konkrečias technines priemones, apibrėžtas NEAFC rekomendacijose Nr. 05:2013, 19:2014, 01:2015, 02:2015, ir
- b) priimamos kitos techninės priemonės, kuriomis papildomi arba iš dalies keičiamos tam tikros neesminės teisės aktų, kuriais į Sąjungos teisę perkeliama NEAFC rekomendacijos, nuostatos.

Pakeitimas 163

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Šiame reglamente nustatytos techninės priemonės netaikomos žvejybos veiklai, vykdomai **tik** mokslinių tyrimų tikslais, laikantis šių sąlygų:

1. Šiame reglamente nustatytos techninės priemonės netaikomos žvejybos veiklai, vykdomai mokslinių tyrimų **programų įgyvendinimo** tikslais, laikantis šių sąlygų:

Pakeitimas 164

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) **parduodami** ne tiesiogiai žmonėms vartoti, o kitais tikslais.

b) **jeigu žuvis yra mažesnio nei mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, ji parduodama** ne tiesiogiai žmonėms vartoti, o kitais tikslais.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 165
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Dirbtinis išteklių atkūrimas ir perkėlimas

Pakeitimas

Tiesioginis išteklių atkūrimas ir perkėlimas

Pakeitimas 166
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Šiame reglamente nustatytos techninės priemonės netaikomos žvejybos veiklai, vykdomai tik **dirbtinio** jūrų gyvūnų išteklių atkūrimo ar perkėlimo tikslais, jeigu ši veikla vykdoma gavus valstybės narės ar valstybių narių, turinčios (-ių) tiesioginių valdymo interesų, leidimą ir jai (joms) suteikus įgaliojimus.

Pakeitimas

1. Šiame reglamente nustatytos techninės priemonės netaikomos žvejybos veiklai, vykdomai tik **tiesioginio** jūrų gyvūnų išteklių atkūrimo ar perkėlimo tikslais, jeigu ši veikla vykdoma gavus valstybės narės ar valstybių narių, turinčios (-ių) tiesioginių valdymo interesų, leidimą ir jai (joms) suteikus įgaliojimus.

Pakeitimas 167
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jeigu **dirbtinis** išteklių atkūrimas ar perkėlimas vykdomas kitos valstybės narės ar valstybių narių vandenyse, Komisija ir visos tos valstybės narės apie ketinimą vykdyti tokią žvejybos veiklą informuojamos bent prieš mėnesį.

Pakeitimas

2. Jeigu **tiesioginis** išteklių atkūrimas ar perkėlimas vykdomas kitos valstybės narės ar valstybių narių vandenyse, Komisija ir visos tos valstybės narės apie ketinimą vykdyti tokią žvejybos veiklą informuojamos bent prieš mėnesį.

Pakeitimas 168
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Jeigu iš turimų mokslinių rekomendacijų matyti, kad reikia nedelsiant imtis veiksmų jūrų gyvūnams apsaugoti, Komisijai pagal 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus tokioms grėsmėms mažinti. Šie aktai gali būti susiję, visų pirma, su žvejybos įrankių naudojimo arba žvejybos veiklos tam tikruose rajonuose ar tam tikrais laikotarpiais apribojimais.

Pakeitimas

1. Jeigu iš turimų mokslinių rekomendacijų matyti, kad reikia nedelsiant imtis veiksmų jūrų gyvūnams **arba jūrų buveinėms** apsaugoti, Komisijai pagal 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus tokioms grėsmėms mažinti. Šie aktai gali būti susiję, visų pirma, su žvejybos įrankių naudojimo arba žvejybos veiklos tam tikruose rajonuose ar tam tikrais laikotarpiais apribojimais **arba bet kokia kita reikalinga išsaugojimo priemone**.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 273

Pasiūlymas dėl reglamento

31 straipsnio 2 dalies ba punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) užtikrinti pažeidžiamų rūšių ir buveinių apsaugą, jeigu esama duomenų, kad jų išsaugojimui kyla didelė grėsmė.

Pakeitimas 169

Pasiūlymas dėl reglamento

31 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Nepažeidžiant 32 straipsnio 6 dalies nuostatų, 1 dalyje nurodyti deleguotieji aktai taikomi ne ilgiau kaip **trejus** metus.

3. Nepažeidžiant 32 straipsnio 6 dalies nuostatų, 1 dalyje nurodyti deleguotieji aktai taikomi ne ilgiau kaip **dvejus** metus.

Pakeitimas 170

Pasiūlymas dėl reglamento

34 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. **Iki 2020 m. pabaigos** ir vėliau kas trejus metus Komisija, remdamasi valstybių narių bei atitinkamų patariamųjų tarybų pateikta informacija ir vėliau STECF atliktu vertinimu, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio reglamento įgyvendinimo ataskaitą. Šioje ataskaitoje įvertinama, kiek techninėmis priemonėmis prisidėta prie 3 straipsnyje **nustatytų** tikslų **ir 4 straipsnyje nustatytų uždavinių** įgyvendinimo regioniniu ir Sąjungos lygmenimis.

1. **Ne vėliau kaip ... [treji metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos]** ir vėliau kas trejus metus Komisija, remdamasi valstybių narių bei atitinkamų patariamųjų tarybų pateikta informacija ir vėliau STECF atliktu vertinimu, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio reglamento įgyvendinimo ataskaitą. Šioje ataskaitoje, **remiantis veiksmingumo rodikliais**, įvertinama, kiek techninėmis priemonėmis prisidėta prie 3 straipsnyje **nurodytų** tikslų įgyvendinimo regioniniu ir Sąjungos lygmenimis.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 171
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Tais atvejais, kai, remiantis šia ataskaita, yra įrodymų, kad tikslai **ir uždaviniai** nebuvo įgyvendinti regiono lygmeniu, po **šešių** mėnesių nuo 1 dalyje nurodytos ataskaitos pateikimo dienos to regiono valstybės narės pateikia planą ir jame nustato taisomuosius veiksmus, kurių reikia imtis **tų tikslų ir uždavinių įgyvendinimui užtikrinti**.

Pakeitimas

2. Tais atvejais, kai, remiantis šia ataskaita, yra įrodymų, kad tikslai nebuvo įgyvendinti regiono lygmeniu **arba kad viršyti konkretūs 4 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyti pagrindinių tipų žvejybai taikytini mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių gyvūnų laimikių dydžiai**, po **dvylikos** mėnesių nuo 1 dalyje nurodytos ataskaitos pateikimo dienos to regiono valstybės narės pateikia planą ir jame nustato taisomuosius veiksmus, kurių reikia imtis **siekiant užtikrinti, kad būtų pasiekti 3 straipsnyje nustatyti tikslai ir kad mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nesiekiančių jūrų gyvūnų laimikiai būtų sumažinti iki 4 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų dydžių**.

Pakeitimas 172
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. **Komisija padeda valstybėms narėms sudaryti nacionalinį veiksmų planą, siekiant pašalinti nustatytus sunkumus įgyvendinti naujas technines priemones, kad būtų įgyvendinti 4 straipsnyje nustatyti reikalavimai. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių tam veiksmų planui įgyvendinti.**

Pakeitimas 173
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. **Jeigu ataskaita rodo, kad valstybė narė nevykdė kontrolės ir duomenų rinkimo pareigų, Komisija gali nutraukti ar sustabdyti EJRŽF finansavimą tai valstybei narei pagal Reglamento (ES) Nr. 508/2014 100 ir 101 straipsnius.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 174
Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) 3, 8, 9, 10, 11, **12**, 14, 15, 16 ir 25 straipsniai išbraukiami;

Pakeitimas

a) 3, 8, 9, 10, 11 **ir 12 straipsniai, 13 straipsnio 3 dalies antra pastraipa**, 14, 15, 16 ir 25 straipsniai išbraukiami;

Pakeitimas 175
Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

36 straipsnis

Pakeitimas

Išbraukta.

Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 pakeitimai

Išbraukiami Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 ir 9 straipsniai.

Pakeitimas 176
Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009

54c straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) laive tuo pačiu metu nelaikomi ir nenaudojami velkamieji žvejybos įrankiai, kurių tinklo akių dydis yra mažesnis nei **80** mm, arba vienas ar daugiau gaubiamųjų tinklų ar panašių žvejybos įrankių arba

Pakeitimas

a) laive tuo pačiu metu nelaikomi ir nenaudojami velkamieji žvejybos įrankiai, kurių tinklo akių dydis yra mažesnis nei **70** mm, arba vienas ar daugiau gaubiamųjų tinklų ar panašių žvejybos įrankių arba

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 177**Pasiūlymas dėl reglamento****37 straipsnio 1 pastraipos b punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009

54c straipsnio 2 dalies b punkto 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

išrūšiuotos žuvys užšaldomos **vos tik** baigus jas rūšiuoti ir į jūrą negražinamos ir

Pakeitimas

išrūšiuotos žuvys užšaldomos baigus jas rūšiuoti ir į jūrą negražinamos ir

Pakeitimas 178**Pasiūlymas dėl reglamento****37 straipsnio 1 pastraipos b punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009

54c straipsnio 2 dalies b punkto 3 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

įranga laive sumontuota ir išdėstyta taip, kad būtų galima **nedelsiant** užšaldyti jūros gyvūnus ir nebūtų leidžiama jiems patekti atgal į jūrą.

Pakeitimas

įranga laive sumontuota ir išdėstyta taip, kad būtų galima užšaldyti jūros gyvūnus ir nebūtų leidžiama jiems patekti atgal į jūrą.

Pakeitimas 179**Pasiūlymas dėl reglamento****37 straipsnio 1 pastraipos b punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009

54c straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

3a. Vėliavos valstybės narės kompetentinga institucija patvirtina tralerių-šaldiklių planus, kad būtų užtikrinta jų atitiktis taikytinoms taisyklėms.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 180
Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

38 straipsnis

Pakeitimas

Išbraukta.

Reglamento (EB) Nr. 1343/2011 pakeitimas

Reglamento (ES) Nr. 1343/2011 26 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1) *pridedamas šis punktas:*

„h) 4, 10, 12, 15, 15a, 16, 16b, 16c, 16d, 16f, 16 g, 16h, 16i, 16j ir 16k straipsniuose nustatytomis techninėmis priemonėmis“;

2) *pridedama ši pastraipa:*

„Komisijai pagal 27 straipsnį taip pat suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais į Sąjungos teisę perkeliama kitos BVJŽK nustatyta techninė priemonė, tapusios privaloma Sąjungai, ir papildomos arba iš dalies keičiamos tam tikros neesminės teisės akto, kuriais į Sąjungos teisę perkeliama BVJŽK rekomendacijos dėl techninių priemonių, nuostatos.“

Pakeitimas 181
Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 ir (EB) Nr. 2187/2005 panaikinami.

Pakeitimas

Reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004, **(EB) Nr. 2187/2005** ir **Komisijos reglamentas** (EB) Nr. 494/2002^(1a) panaikinami.

^(1a) 2002 m. kovo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 494/2002, nustatantis papildomas technines priemones, skirtas merlūzų išteklių atkūrimui ICES III, IV, V, VI ir VII parajonių ir ICES VIII parajonio a, b, d ir e sektoriuose (OL L 77, 2002 3 20, p. 8).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 182
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo n a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

na) aštriasnukiai sykai (Coregonus oxyrhynchus) ICES IVb parajonyje (Sąjungos vandenyse);

Pakeitimas 183
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo n b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

nb) adrijiniai eršketai (Acipenser naccarii) ir atlantiniai eršketai (Acipenser sturio) Sąjungos vandenyse;

Pakeitimas 184
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo o punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

o) langustų (Palinuridae spp.) ir omarų (Homarus gammarus) ikringos patelės visuose Sąjungos vandenyse, išskyrus tais atvejais, kai jos naudojamos ištekliams tiesiogiai atkurti arba perkelti;

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 185
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo p punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

p) akmengraužiai (Lithophaga lithophaga) ir paprastieji uolagrėžiai (Pholas dactylus) Sąjungos vandenyse Viduržemio jūroje.

p) akmengraužiai (Lithophaga lithophaga), **Pinna mobilis mobiluskai** ir paprastieji uolagrėžiai (Pholas dactylus) Sąjungos vandenyse Viduržemio jūroje;

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 186
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo p a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

pa) Viduržemio jūros ežiai (Centrostephanus longispinus).

Pakeitimas 187
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Didžiojo vorinio krabo dydis matuojamas taip, kaip parodyta 5a paveikslėlyje, matuojant karapakso ilgį palei vidurio liniją nuo karapakso krašto tarp rostrumų iki karapakso užpakalinio krašto.

Pakeitimas 188
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 5 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5b. Paprastojo uolinio krabo dydis matuojamas taip, kaip parodyta 5b paveikslėlyje, matuojant ilgį per didžiausią karapakso plotį statmenai karapakso vidurio priešakinei galinei linijai.

Pakeitimas 189
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 5 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5c. Bukcinos dydis matuojamas taip, kaip parodyta 5c paveikslėlyje, matuojant sraigės kiaukuto ilgį.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 190**Pasiūlymas dėl reglamento****IV priedo 5 d punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

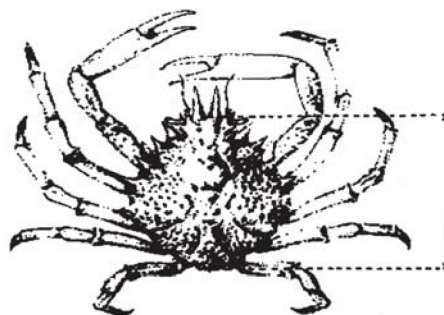
5d. Paprastosios durklažuvės dydis matuojamas taip, kaip parodyta 5d paveikslėlyje, matuojant ilgį nuo uodegos peleko išsišakojimo iki apatinės žiaunos galo.

Pakeitimas 191**Pasiūlymas dėl reglamento****IV priedo 5 a paveikslėlis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

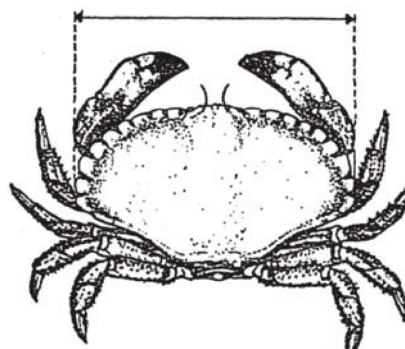
5a paveikslėlis. Didysis vorinis krabas (*Maia squinada*)

**Pakeitimas 192****Pasiūlymas dėl reglamento****IV priedo 5 b paveikslėlis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5b paveikslėlis. Paprastasis uolinis krabas (*Cancer pagurus*)



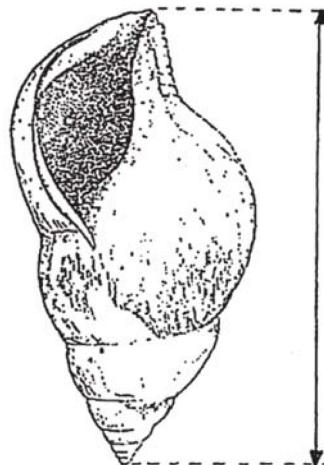
2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 193
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 5 c paveikslėlis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5c paveikslėlis. *Buccina* (*Buccinum* spp)

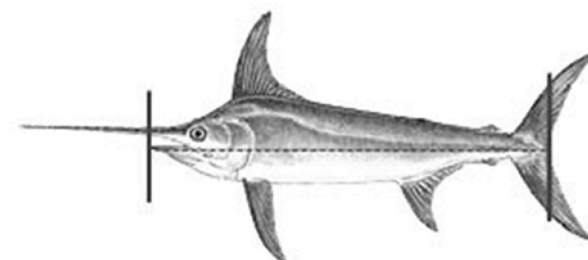


Pakeitimas 194
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 5 d paveikslėlis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5d paveikslėlis. Paprastoji durklažuvė (*Xiphias gladius*)



2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 195**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo A dalies 1 lentelės 14 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Paprasčioji skumbė (*Scomber spp.*) 20 cm

Pakeitimas

Paprasčioji skumbė (*Scomber spp.*) 30 cm ^(1a)

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvų, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

Pakeitimas 196**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo A dalies 1 lentelės 15 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Atlantinė silkė (*Clupea harengus*) 20 cm

Pakeitimas

Atlantinė silkė (*Clupea harengus*) 20 cm ^(1a)

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvų, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

Pakeitimas 197**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo A dalies 1 lentelės 16 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Paprasčioji stauridė (*Trachurus spp.*) 15 cm

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas

Paprastoji stauridė (*Trachurus spp.*)

15 cm ^(1a)

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.

Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvų, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.

Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

Pakeitimas 198

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo A dalies 1 lentelės 17 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ančiuvis (*Engraulis encrasicolus*)

12 cm arba 90 vienetų viename kilograme

Pakeitimas

Europinis ančiuvis (*Engraulis encrasicolus*)

12 cm arba 90 vienetų viename kilograme ^(1a)

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.

Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvų, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.

Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 199**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo A dalies 1 lentelės 19 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Europinė sardinė (*Sardina pilchardus*) 11 cm

Pakeitimas

Europinė sardinė (*Sardina pilchardus*) 11 cm ^(1a)

(^{1a}) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvų, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

Pakeitimas 200**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo A dalies 1 lentelės 20 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Omaras (*Homarus gammarus*) 87 mm

Pakeitimas

Europinis omaras (*Homarus gammarus*) 87 mm (**karapakso ilgis**)**Pakeitimas 201****Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo A dalies 1 lentelės 34 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Dygliuotasis langustas (*Palinurus spp.*) 95 mm

Pakeitimas

Dygliuotasis langustas (*Palinurus spp.*) 95 mm (**karapakso ilgis**)

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 202
Pasiūlymas dėl reglamento
V priedo A dalies 2 lentelės 13 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Norveginis omaras (*Nephrops norvegicus*)

Visas ilgis 105 mm

Kiaukuto ilgis 32mm

Pakeitimas

Norveginis omaras (*Nephrops norvegicus*)

Visas ilgis 105 mm

Karapakso ilgis 32mm**Norveginio omaro uodegėlės ilgis 59 mm**

Pakeitimas 203
Pasiūlymas dėl reglamento
V priedo A dalies 2 lentelės 14 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Paprastoji skumbė (*Scomber spp.*)

20 cm

Pakeitimas

Paprastoji skumbė (*Scomber spp.*)20 cm ^(1a)

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.

Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvių, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.

Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 204
Pasiūlymas dėl reglamento
V priedo A dalies 2 lentelės 15 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Atlantinė silkė (<i>Clupea harengus</i>)	18 cm
--	-------

Pakeitimas

Atlantinė silkė (<i>Clupea harengus</i>)	18 cm ^(1a)
--	-----------------------

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
 Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvių, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
 Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

Pakeitimas 205
Pasiūlymas dėl reglamento
V priedo A dalies 2 lentelės 16 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Paprastoji stauridė (<i>Trachurus spp.</i>)	15 cm
---	-------

Pakeitimas

Paprastoji stauridė (<i>Trachurus spp.</i>)	15 cm ^(1a)
---	-----------------------

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
 Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvių, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
 Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 206

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo B dalies 1 dalies lentelės 2 b eilutė (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 90 mm

Skagerako ir Kategato sąsiauriai

Įmontuojama tinklo sekcija, kurios akių dydis ne mažesnis kaip 270 mm (jeigu akys rombinės) arba 140 mm ^(1a) (jeigu akys kvadratinės).

^(1a) Žvejojant Kategato pakvadratyje, turi būti įmontuota 120 mm dydžio kvadratinių akių tinklo sekcija (žvejyboje tralais nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., o žvejyboje gaubiamaisiais tinklais nuo rugpjūčio 1 d. iki spalio 31 d.).

Pakeitimai 305 ir 355

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo B dalies 1 dalies lentelės 4 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ne mažesnis kaip 80 mm

ICES IVb kvadratas į pietus nuo 54° 30' šiaurės platumos ir ICES IVc kvadratas

Specializuotoji jūrų liežuvių žvejyba **plačiažiočiais** tralais **arba [tralais su elektros srovės impulsais]**. **Prie viršutinės priekinės tinklo pusės pritvirtinamas tinklinio audeklo gabalas, kurio kvadratinių akių dydis ne mažesnis kaip 180 mm.**

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 80 mm

ICES IVb kvadratas į pietus nuo 54° 30' šiaurės platumos ir ICES IVc kvadratas

Specializuotoji jūrų liežuvių žvejyba **sijiniiais** tralais. **Viršutinėje priekinėje tinklo dalyje įmontuojama sekcija, kurios tinklo akių dydis ne mažesnis kaip 180 mm.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 208**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo B dalies 1 dalies lentelės 4 b eilutė (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 40 mm

Visas rajonas

Specializuotoji (85 % laimikio) kalmarių (*Lolignidae*, *Ommastrephidae*) žvejyba

Pakeitimas 209**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo B dalies 1 dalies lentelės 6 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Ne mažesnis kaip 16mm

Visas rajonas

Specializuotoji smulkiųjų pelaginių rūšių žuvų žvejyba

Specializuotoji norveginių menkučių žvejyba. Žvejojant norvegines menkutes **pritvirtinamos** rūšiuojamosios grotelės, tarp kurių strypelių atstumas yra **22 mm**.

Specializuotoji ***Crangon crangon* rūšies paprastųjų smėlinių** krevečių žvejyba. **Pritvirtinamos** rūšiuojamosios grotelės, **rūšiuojamasis tinklinio audeklo gabalas arba lygiavertis selektyvumo užtikrinimo įtaisas**.

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 16mm

Visas rajonas

Specializuotoji (**80 % laimikio**) smulkiųjų pelaginių rūšių žuvų žvejyba

Specializuotoji (**50 % laimikio**) norveginių menkučių žvejyba. Žvejojant norvegines menkutes **įmontuojamos** rūšiuojamosios grotelės, tarp kurių strypelių atstumas yra **35 mm**.

Specializuotoji (**90 % laimikio**) **paprastųjų krevečių ir rauzganųjų dryžakojų** krevečių žvejyba. **Įmontuojamas selektyvus tinklas arba** rūšiuojamosios grotelės, **atitinkantys nacionaliniu lygmeniu nustatytas taisykles**.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 210

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo B dalies 2 dalies antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Pagrindiniai **pasyviųjų žvejybos** tinklų akių dydžiai

Pakeitimas

2. Pagrindiniai **statomųjų tinklų ir dreifuojančiųjų** tinklų akių dydžiai

Pakeitimas 211

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo B dalies 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Šiaurės jūroje ir Skagerako ir (arba) Kategato sąsiauriuose leidžiami toliau nurodyti **pasyviųjų žvejybos** tinklų akių dydžiai.

Pakeitimas

Šiaurės jūroje ir Skagerako ir (arba) Kategato sąsiauriuose leidžiami toliau nurodyti **statomųjų tinklų ir dreifuojančiųjų** tinklų akių dydžiai.

Pakeitimas 212

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo C dalies 1 dalies 1.1 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

1.1 Tobinių žvejyba bet kokiais velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tralo maišo tinklo akių dydis mažesnis kaip **80 mm, arba bet kokiais pasyviaisiais tinklais, kurių tinklo akių dydis mažesnis kaip 100 mm**, draudžiama geografiniame rajone, kurio ribos eina Anglijos ir Škotijos pakrante ir yra apibrėžiamos loksodromomis nuosekliai sujungiant toliau nurodytas koordinates, nustatytas pagal koordinacijų sistemą WGS84:

Pakeitimas

1.1 Tobinių žvejyba bet kokiais velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tralo maišo tinklo akių dydis mažesnis kaip **32 mm**, draudžiama geografiniame rajone, kurio ribos eina Anglijos ir Škotijos **rytine** pakrante ir yra apibrėžiamos loksodromomis nuosekliai sujungiant toliau nurodytas koordinates, nustatytas pagal koordinacijų sistemą WGS84:

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 213**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo C dalies 2 dalies 2.2 punkto 1 įtrauka***Komisijos siūlomas tekstas*

— **priedugnio** tralais arba jūriniais užmetamaisiais tinklais žvejojantiems laivams, kurių variklio galia ne didesnė kaip 221 kW;

Pakeitimas

— **duginiais** tralais arba jūriniais užmetamaisiais tinklais žvejojantiems laivams, kurių variklio galia ne didesnė kaip 221 kW;

Pakeitimas 214**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo C dalies 2 dalies 2.2 punkto 2 įtrauka***Komisijos siūlomas tekstas*

— dugniniais poriniais tralais žvejojantiems suporintiems laivams, kurių suminė variklių galia joku metu neviršija 221 kW;

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 215**Pasiūlymas dėl reglamento****V priedo C dalies 2 dalies 2.2 punkto 3 įtrauka***Komisijos siūlomas tekstas*

— didesnės kaip 221 kW variklio galios laivams leidžiama žvejoti **priedugnio** tralais arba jūriniais užmetamaisiais tinklais, o didesnės kaip 221 kW variklio galios suporintiems laivams leidžiama žvejoti **priedugnio** poriniais tralais, jeigu šie laivai nevykdo specializuotosios jūrinių plekšnių bei jūrų liežuvių žvejybos ir laikosi šio priedo B dalyje nustatytų atitinkamų taisyklių, kuriomis reglamentuojamas tinklo akių dydis.

Pakeitimas

— didesnės kaip 221 kW variklio galios laivams leidžiama žvejoti **demersiniais** tralais arba jūriniais užmetamaisiais tinklais, o didesnės kaip 221 kW variklio galios suporintiems laivams leidžiama žvejoti **duginiais** poriniais tralais, jeigu šie laivai nevykdo specializuotosios jūrinių plekšnių bei jūrų liežuvių žvejybos ir laikosi šio priedo B dalyje nustatytų atitinkamų taisyklių, kuriomis reglamentuojamas tinklo akių dydis.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 216

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo C dalies 6 dalies 6.2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

6.2 Į Reglamento (EB) Nr. 2347/2002 ⁽¹⁾ I priedą įtrauktų giliavandenių ryklių specializuotąją žvejybą draudžiama vykdyti vandenyse, kurių gylis, pažymėtas jūrlapyje, yra mažesnis kaip 600 metrų. Jeigu giliavandeniai rykliai sugaunami atsitiktinai, jie turi būti laikomi laive. Sužvejotas kiekis turi būti iškraunamas į krantą ir išskaitomas iš kvotų. Jeigu bet kurios valstybės narės laivų atsitiktinai sužvejojusių giliavandenių ryklių kiekis viršija 10 tonų, šie laivai nebegali naudotis 6.1 dalyje nustatytais nukrypti leidžiančiomis nuostatomis.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2347/2002, nustatantis konkrečius prieinamumo reikalavimus ir susijusias sąlygas, taikomas giliavandenių žuvų išteklių žvejybai (OL L 351, 2002 12 28, p. 6).

Pakeitimas

6.2 Į **Europos Parlamento ir Tarybos** reglamento (ES) 2016/2336 ⁽¹⁾ I priedą įtrauktų giliavandenių ryklių specializuotąją žvejybą draudžiama vykdyti rajonuose, kurių gylis, pažymėtas jūrlapyje, yra mažesnis kaip 600 metrų. Jeigu giliavandeniai rykliai, **kurių žvejyba aiškiai draudžiama pagal Sąjungos teisės aktus**, sugaunami atsitiktinai, jie turi būti **kuo greičiau paleisti atgal į jūrą. Giliavandenių ryklių, kurių žvejybai taikomas laimikio limitas, laimikis turi būti laikomas** laive. Sužvejotas kiekis turi būti iškraunamas į krantą ir išskaitomas iš kvotų. **Tais atvejais, kai valstybės narės turimos kvotos nepakanka, Komisijai leidžiama taikyti Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 105 straipsnio 5 dalį.** Jeigu bet kurios valstybės narės laivų atsitiktinai sužvejojusių giliavandenių ryklių kiekis viršija 10 tonų, šie laivai nebegali naudotis 6.1 dalyje nustatytais nukrypti leidžiančiomis nuostatomis.

⁽¹⁾ 2016 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/2336, kuriuo nustatomos specialios giliavandenių žuvų išteklių žvejybos šiaurės rytų Atlante sąlygos bei žvejybos šiaurės rytų Atlanto tarptautiniuose vandenyse nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2347/2002 (OL L 354, 2016 12 23, p. 1).

Pakeitimas 274

Pasiūlymas dėl reglamento

V priedo D dalies paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Banginių būrio gyvūnų priegaudos ICES IIIa kvadrato ir IV parajonyje mažinimo priemonės

Pakeitimas

Atsitiktinai sugaunamų jūrų žinduolių kiekio ICES IIIa kvadrato ir IV parajonyje mažinimo priemonės

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 275
Pasiūlymas dėl reglamento
V priedo D dalies 1a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1a. *Atsitiktinai sugaunamų jūrų paukščių kiekio mažinimo priemonės*
1. *Siekiant nustatyti pažeidžiamų rūšių gyvūnų sąsajas su žvejybos įrankiais ir žvejybos pastangomis ir nustatyti techninius sprendimus, taikytinus žvejybos įrankiams, Šiaurės jūroje vykdomos mokslinių tyrimų programos.*
 2. *Jeigu moksliniais tyrimais nustatyta, kad tam tikruose rajonuose atsitiktinai sugaunami pažeidžiamų rūšių jūrų paukščiai, Šiaurės jūroje taikomos teritorinės priemonės iki tol, kol jas bus galima pakeisti kitomis techninėmis priemonėmis.*
 3. *Ūdomis Šiaurės jūroje žvejojantys laivai taiko mokslškai išbandytus techninius sprendimus, tokius kaip paukščių baidymo lynai, ūdos gramzdiklių svorio pakeitimai, kabliukų apsauga ir ūdos statymas tamsos metu, naudojant minimalų denio apšvietimą, būtiną saugai užtikrinti. Sprendimai pasirenkami priklausomai nuo įrankio konfigūracijos ir to, kokių pažeidžiamų rūšių gyvūnų laivai gali sugauti. Specifikacijos turėtų atitikti standartus, nustatytus tarptautiniu mastu patvirtintose gairėse.*
 4. *Valstybės narės stebi ir vertina nustatytų poveikio mažinimo priemonių efektyvumą, įskaitant su žvejybos laimikiu ir žvejybos pastangomis susijusias priemones.*

Pakeitimai 306, 314, 315 ir 356
Pasiūlymas dėl reglamento
V priedo E dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

E dalis**Išbraukta.****Naujoviški žuvininkystės metodai****Žvejyba tralais su elektros srovės impulsais ICES IVb ir IVc kvadratuose**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Nepaisant 13 straipsnio nuostatų, žvejyba tralais su elektros srovės impulsais leidžiama ICES IVb ir IVc kvadratuose, jeigu laikomasi šio reglamento 27 straipsnio 1 dalies antroje įtraukoje nustatytų sąlygų, susijusių su naudojamų elektros impulsų charakteristikomis ir kontrolės stebėsenos priemonėmis, taikomomis į pietus nuo loksodromos linijos, nubrėžtos sujungus toliau nurodytus taškus, nustatytus pagal koordinatinių sistemą WGS84:

- 55° šiaurės platumos taškas rytinėje Jungtinės Karalystės pakrantėje
- į rytus iki 55° šiaurės platumos, 5° rytų ilgumos
- į šiaurę iki 56° šiaurės platumos
- į rytus iki 56° šiaurės platumos taško Danijos vakarinėje pakrantėje.

Pakeitimas 324

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo A dalies lentelės 14 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Paprastoji skumbė (Scomber spp.)

20 cm

Pakeitimas

Paprastoji skumbė (Scomber spp.)

20 cm ^(1a)

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio. Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvių, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio. Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. Perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, demonstruojant arba paruošiant ši 10 % riba negali būti viršijama.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 218

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo A dalies lentelės 15 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Atlantinė silkė (*Clupea harengus*) 20 cm

Pakeitimas

Atlantinė silkė (*Clupea harengus*) 20 cm ^(1a)

- ^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvių, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

Pakeitimas 219

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo A dalies lentelės 16 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Paprastoji stauridė (*Trachurus spp.*) 15 cm ⁽³⁾

- ⁽³⁾ ICES V, VI parajonių į pietus nuo 56° šiaurės platumos ir VII parajonyje, išskyrus ICES VII d, e ir f kvadratus, Sąjungos vandenyse taikomas mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis yra 130 mm.

Pakeitimas

Paprastoji stauridė (*Trachurus spp.*) 15 cm ⁽³⁾, ^(3a)

- ⁽³⁾ ICES V, VI parajonių į pietus nuo 56° šiaurės platumos ir VII parajonyje, išskyrus ICES VII d, e ir f kvadratus, Sąjungos vandenyse taikomas mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis yra 130 mm.
- ^(3a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvių, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 220
Pasiūlymas dėl reglamento
VI priedo A dalies lentelės 17 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ančiuvis (*Engraulis encrasicolus*)

12 cm arba 90 vienetų viename kilograme

Pakeitimas

Europinis ančiuvis (*Engraulis encrasicolus*)12 cm arba 90 vienetų viename kilograme ^(1a)

^(1a) *Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.*
Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvių, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba paroduojant.

Pakeitimas 221
Pasiūlymas dėl reglamento
VI priedo B dalies 1 dalies lentelės 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ne mažesnis kaip **120** mm

Visas rajonas

Nenurodyta

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip **100** mm ^(1a)

Visas rajonas

Nenurodyta

^(1a) *Reikalavimas palaipsniui įvedamas per dvejų metų laikotarpį nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. ICES VIII ir VII kvadratuose taikomas ne mažesnis kaip 100 mm tinklo akių dydžio reikalavimas.*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 223
Pasiūlymas dėl reglamento
VI priedo B dalies 2 dalies antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Pagrindiniai **pasyviųjų** tinklų akių dydžiai

Pakeitimas

2. Pagrindiniai **statomųjų tinklų ir dreifuojančiųjų** tinklų akių dydžiai

Pakeitimas 224
Pasiūlymas dėl reglamento
VI priedo B dalies 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Šiaurės Vakarų vandenyse leidžiami toliau nurodyti **pasyviųjų** tinklų akių dydžiai.

Pakeitimas

Šiaurės Vakarų vandenyse leidžiami toliau nurodyti **statomųjų tinklų ir dreifuojančiųjų** tinklų akių dydžiai.

Pakeitimas 225
Pasiūlymas dėl reglamento
VI priedo B dalies 2 dalies lentelės 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ne mažesnis kaip 120 mm ⁽¹⁾

Visas rajonas

Nenurodyta

⁽¹⁾ Specializuotoje (30 % laimikio) europinių jūrų velnių žvejyboje naudojamas ne mažesnis kaip 220 mm dydžio akių tinklas. Specializuotoje (50 % laimikio) ledjūrio menkių ir paprastųjų jūrinių lydekų žvejyboje ICES VIII ir VIIe kvadratuose naudojamas ne mažesnis kaip 100 mm dydžio akių tinklas.

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 120 mm ⁽¹⁾

Visas rajonas

Nenurodyta

⁽¹⁾ Specializuotoje (30 % laimikio) europinių jūrų velnių žvejyboje naudojamas ne mažesnis kaip 220 mm dydžio akių tinklas. Specializuotoje (50 % laimikio) ledjūrio menkių ir paprastųjų jūrinių lydekų žvejyboje ICES VIII ir VIIe kvadratuose naudojamas ne mažesnis kaip 100 mm dydžio akių tinklas.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 226**Pasiūlymas dėl reglamento****VI priedo B dalies lentelės 4 eilutė***Komisijos siūlomas tekstas*

Ne mažesnis kaip 50mm

Visas rajonas

Specializuotoji smulkiųjų pelaginių rūšių žuvų žvejyba

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 50 mm

Visas rajonas

Specializuotoji (**80 % laimikio**) smulkiųjų pelaginių rūšių žuvų žvejyba.**Specializuotoji (50 % laimikio) paprastųjų barzdočių žvejyba****Pakeitimas 227****Pasiūlymas dėl reglamento****VI priedo C dalies 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

Kiekvienais metais nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. draudžiama vykdyti bet kokią žvejybą velkamaisiais žvejybos įrankiais ar **pasyviaisiais** tinklais rajone, kurio ribos apibrėžiamos loksodromomis nuosekliai sujungiant toliau nurodytas koordinatas, nustatytas pagal koordinacijų sistemą WGS84:

Pakeitimas

Kiekvienais metais nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. draudžiama vykdyti bet kokią žvejybą **dugniniais** velkamaisiais žvejybos įrankiais ar **dugniniais statomaisiais** tinklais rajone, kurio ribos apibrėžiamos loksodromomis nuosekliai sujungiant toliau nurodytas koordinatas, nustatytas pagal koordinacijų sistemą WGS84:

Pakeitimas 228**Pasiūlymas dėl reglamento****VI priedo C dalies 3 dalies 3.2 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

3.2 Nukrypstant nuo 1 dalies nuostatos, joje nurodytame rajone ir nustatytu laikotarpiu leidžiama žvejoti **priedugnio** tralais, jeigu šiuose traluose yra selektyvumo užtikrinimo įtaisų, kuriuos yra įvertinęs Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK). **Jeigu 3.1 dalyje nurodytuose rajonuose žvejojančių bet kurios valstybės narės laivų atlantinių menkių priegaudos kiekiai viršija 10 tonų, šiems laivams nebeleidžiama toliau žvejoti tuose rajonuose.**

Pakeitimas

3.2 Nukrypstant nuo 1 dalies nuostatos, joje nurodytame rajone ir nustatytu laikotarpiu leidžiama žvejoti **demersiniais** tralais, jeigu šiuose traluose yra selektyvumo užtikrinimo įtaisų, kuriuos yra įvertinęs Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 229

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo C dalies 9 dalies antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

9. **Pasyviųjų** tinklų naudojimas ICES Vb, VIa, VII b, c, j ir k kvadratuose

Pakeitimas

9. **Statomųjų** tinklų naudojimas ICES Vb, VIa, **VIb**, VII b, c, h, j ir k kvadratuose

Pakeitimas 230

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo C dalies 9 dalies 9.2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

9.2. Į Reglamento (EB) Nr. 2347/2002 I priedą įtrauktų giliavandenių ryklių specializuotąją žvejybą draudžiama vykdyti jūrlapyje **pažymėtame mažesniame** kaip 600 metrų **gylyje**. Jeigu giliavandeniai rykliai **sužvejojami** atsitiktinai, jie turi būti **laikomi** laive. Sužvejotas kiekis turi būti iškraunamas į krantą ir išskaitomas iš kvotų. Jeigu bet kurios valstybės narės laivų atsitiktinai sužvejotų giliavandenių ryklių kiekis viršija 10 tonų, šie laivai nebegali naudotis 9.1 **dalyje** nustatytais nukrypti leidžiančiomis nuostatomis.

Pakeitimas

9.2. Į Reglamento (ES) 2016/2336 I priedą įtrauktų giliavandenių ryklių specializuotąją žvejybą draudžiama vykdyti **vandenyse, kurių gylis, pažymėtas** jūrlapyje, **yra mažesnis** kaip 600 metrų. Jeigu giliavandeniai rykliai, **kurių žvejyba aiškiai draudžiama pagal Sąjungos teisės aktus, sugaunami** atsitiktinai, jie turi būti **kuo greičiau paleisti atgal į jūrą. Giliavandenių ryklių, kurių žvejybai taikomas laimikio limitas, laimikis turi būti laikomas** laive. Sužvejotas kiekis turi būti iškraunamas į krantą ir išskaitomas iš kvotų. **Tais atvejais, kai valstybės narės turimos kvotos nepakanka, Komisijai leidžiama taikyti Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 105 straipsnio 5 dalį.** Jeigu bet kurios valstybės narės laivų atsitiktinai sužvejotų giliavandenių ryklių kiekis viršija 10 tonų, šie laivai nebegali naudotis 9.1 **punkte** nustatytais nukrypti leidžiančiomis nuostatomis.

Pakeitimas 276

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo D dalies 1 dalies antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Banginių būrio gyvūnų priegaudos** ICES VIa ir VII d, e, f, g, h ir j kvadratuose mažinimo priemonės

Pakeitimas

1. **Atsitiktinai sugaunamų jūrų žinduolių kiekio** ICES VI ir VII kvadratuose mažinimo priemonės

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 277

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo D dalies 2 dalies 2.1 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 2.1. *Siekiant nustatyti pažeidžiamų rūšių gyvūnų sąsajas su žvejybos įrankiais ir žvejybos pastangomis ir nustatyti techninius sprendimus, taikytinus žvejybos įrankiams, šiaurės vakarų vandenyse vykdomos mokslinių tyrimų programos.*

Pakeitimai 278

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo D dalies 2 dalies 2.2 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 2.2. *Jeigu moksliniais tyrimais nustatyta, kad tam tikruose rajonuose atsitiktinai sugaunami pažeidžiamų rūšių jūrų paukščiai, šiaurės vakarų vandenyse taikomos teritorinės priemonės iki tol, kol jas bus galima pakeisti kitomis techninėmis priemonėmis.*

Pakeitimai 279

Pasiūlymas dėl reglamento

VI priedo D dalies 2 dalies 2.3 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 2.3. *Valstybės narės stebi ir vertina nustatytų poveikio mažinimo priemonių efektyvumą, įskaitant su žvejybos laimikiu ir žvejybos pastangomis susijusias priemones.*

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 231
Pasiūlymas dėl reglamento
VII priedo A dalies lentelės 15 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Atlantinė silkė (<i>Clupea harengus</i>)	20 cm
--	-------

Pakeitimas

Atlantinė silkė (<i>Clupea harengus</i>)	20 cm ^(1a)
--	-----------------------

^(1a) Mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio nuostatos netaikomos sardinėms, ančiuviams, silkėms, stauridėms ir skumbrėms, jeigu jos sudaro ne daugiau kaip 10 % kiekvienos iš šių rūšių bendro laimikio, kuris laikomas laive, gyvojo svorio.
 Pernelyg mažo dydžio sardinių, ančiuvų, silkių, stauridžių ir skumbrių procentinė dalis apskaičiuojama, atlikus rūšiavimą arba iškraunant, nuo visų laive laikomų jūrų gyvūnų gyvojo svorio.
 Ši procentinė dalis apskaičiuojama remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis. 10 % riba negali būti viršijama perkraunant, iškraunant, gabenant, sandėliuojant, pateikiant arba parduodant.

Pakeitimas 232
Pasiūlymas dėl reglamento
VII priedo A dalies lentelės 18 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Paprastasis vilkešeris (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	42 cm
--	-------

Pakeitimas

Paprastasis vilkešeris (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	36 cm
--	-------

Pakeitimas 233
Pasiūlymas dėl reglamento
VII priedo A dalies lentelės 23 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Karališkoji šukutė (<i>Chlamys</i> spp.)	40 mm
---	-------

Pakeitimas

Karališkoji šukutė (<i>Chlamys</i> spp., <i>Mimachlamys</i> spp.)	40 mm
--	-------

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 234**Pasiūlymas dėl reglamento****VII priedo A dalies lentelės 26 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Filipininė venera (*Venerupis philippinarum*) 35 mm

Pakeitimas

Filipininė venera (*Ruditapes philippinarum*) 35 mm**Pakeitimas 235****Pasiūlymas dėl reglamento****VII priedo A dalies lentelės 34 eilutė**

Komisijos siūlomas tekstas

Paprastasis aštuonkojis (*Octopus vulgaris*) 750 gramų ⁽³⁾

⁽³⁾ Visuose vandenyse toje rytų vidurio Atlanto dalyje, į kurią įtraukti CECAF regiono 34 zonos 34.1.1, 34.1.2 ir 34.1.3 kvadratai bei 34.2.0 parajonis, taikoma 450 gramų išdorotos žuvies svorio vertė.

Pakeitimas

Paprastasis aštuonkojis (*Octopus vulgaris*) 1 000 gramų ⁽³⁾

⁽³⁾ Visuose vandenyse toje rytų vidurio Atlanto dalyje, į kurią įtraukti CECAF regiono 34 zonos 34.1.1, 34.1.2 ir 34.1.3 kvadratai bei 34.2.0 parajonis, taikoma 450 gramų išdorotos žuvies svorio vertė.

Pakeitimas 242**Pasiūlymas dėl reglamento****VII priedo C dalies 4 dalies 4.2 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

4.2. Į Reglamento (EB) Nr. 2347/2002 I priedą įtrauktų giliavandenių ryklių specializuotąją žvejybą draudžiama vykdyti **vandenyse**, kurių gylis, pažymėtas jūrlapyje, yra mažesnis kaip 600 metrų. Jeigu giliavandeniai rykliai sugaunami atsitiktinai, jie turi būti **laikomi** laive. Sužvejotas kiekis turi būti iškraunamas į krantą ir išskaitomas iš kvotų. Jeigu bet kurios valstybės narės laivų atsitiktinai sužvejojusių giliavandenių ryklių kiekis viršija 10 tonų, šie laivai nebegali naudotis 1 **dalyje** nustatytais nukrypti leidžiančiomis nuostatomis.

Pakeitimas

4.2. Į Reglamento (ES) 2016/2336 I priedą įtrauktų giliavandenių ryklių specializuotąją žvejybą draudžiama vykdyti **rajonuose**, kurių gylis, pažymėtas jūrlapyje, yra mažesnis kaip 600 metrų. Jeigu giliavandeniai rykliai, **kurių žvejyba aiškiai draudžiama pagal Sąjungos teisės aktus**, sugaunami atsitiktinai, jie turi būti **kuo greičiau paleisti atgal į jūrą. Giliavandenių ryklių, kurių žvejybai taikomas laimikio limitas, laimikis turi būti laikomas** laive. Sužvejotas kiekis turi būti iškraunamas į krantą ir išskaitomas iš kvotų. **Tais atvejais, kai valstybės narės turimos kvotos nepakanka, Komisijai leidžiama taikyti Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 105 straipsnio 5 dalį.** Jeigu bet kurios valstybės narės laivų atsitiktinai sužvejojusių giliavandenių ryklių kiekis viršija 10 tonų, šie laivai nebegali naudotis 1 **punkte** nustatytais nukrypti leidžiančiomis nuostatomis.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 243**Pasiūlymas dėl reglamento****VII priedo C dalies 4 dalies 4.2 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4.2a. Komisija, pasikonsultavusi su STECF, gali nuspręsti taikyti išimtis tam tikro tipo žvejybai ICES VIII, IX ir X zonose ir jai netaikyti 4.1 punkto nuostatų, jeigu valstybių narių pateikta informacija arba specialių valdymo priemonių, nustatytų regionalizavimo procese, be kita ko, zonoje žvejojančių laivų skaičiaus sumažinimo, žvejybos mėnesių skaičiaus sumažinimo ir pan., arba daugiamečių planų įgyvendinimas rodo, kad vykdant to tipo žvejybą ryklių atsitiktinai sugaunama labai mažai ar į jūrą išmetami labai maži kiekiai.

Pakeitimas 280**Pasiūlymas dėl reglamento****VII priedo D dalies 1 dalies antraštinė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. **Banginių būrio gyvūnų priegaudos** ICES VIII ir IXa parajonuose mažinimo priemonės

1. **Atsitiktinai sugaunamų jūrų žinduolių kiekio** ICES VIII ir IX parajonuose mažinimo priemonės

Pakeitimas 281**Pasiūlymas dėl reglamento****VII priedo D dalies 2 dalies 2.1 punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2.1. **Siekiant nustatyti pažeidžiamų rūšių gyvūnų sąsajas su žvejybos įrankiais ir žvejybos pastangomis ir nustatyti techninius sprendimus, taikytinus žvejybos įrankiams, pietvakarių vandenyse vykdomos mokslinių tyrimų programos.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 282

Pasiūlymas dėl reglamento

VII priedo D dalies 2 dalies 2.2 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2.2. Jeigu moksliniais tyrimais nustatyta, kad tam tikruose rajonuose atsitiktinai sugaunami pažeidžiamų rūšių jūrų paukščiai, pietvakarių vandenyse taikomos teritorinės priemonės iki tol, kol jas bus galima pakeisti kitomis techninėmis priemonėmis.

Pakeitimas 283

Pasiūlymas dėl reglamento

VII priedo D dalies 2 dalies 2.3 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2.3. Valstybės narės stebi ir vertina nustatytų poveikio mažinimo priemonių efektyvumą, įskaitant su žvejybos laimikiu ir žvejybos pastangomis susijusias priemones.

Pakeitimas 247

Pasiūlymas dėl reglamento

VIII priedo B dalies 2 dalies lentelės 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ne mažesnis kaip 157 mm

Visas rajonas

Specializuotoji lašišų žvejyba

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 284

Pasiūlymas dėl reglamento

VIII priedo D dalies 1 dalies antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. **Banginių būrio gyvūnų priegaudos** mažinimo priemonės

1. **Atsitiktinai sugaunamų jūrų žinduolių kiekio** mažinimo priemonės

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 285
Pasiūlymas dėl reglamento
VIII priedo D dalies 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Atsitiktinai sugaunamų jūrų paukščių kiekio mažinimo priemonės

- 1.1. Siekiant nustatyti pažeidžiamų rūšių gyvūnų sąsajas su žvejybos įrankiais ir žvejybos pastangomis ir nustatyti techninius sprendimus, taikytinus žvejybos įrankiams, Baltijos jūroje vykdomos mokslinių tyrimų programos.**
- 1.2. Jeigu moksliniais tyrimais nustatyta, kad tam tikruose rajonuose atsitiktinai sugaunami pažeidžiamų rūšių jūrų paukščiai, Baltijos jūroje taikomos teritorinės priemonės iki tol, kol jas bus galima pakeisti kitomis techninėmis priemonėmis.**
- 1.3 Valstybės narės stebi ir vertina nustatytų poveikio mažinimo priemonių efektyvumą, įskaitant su žvejybos laimikiu ir žvejybos pastangomis susijusias priemones.**

Pakeitimas 251
Pasiūlymas dėl reglamento
IX priedo B dalies 1 dalies lentelės 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Tralo maišas iš tinklinio audeklo, kurio kvadratinų akių dydis ne mažesnis kaip 40 mm

Visas rajonas

Jeigu gaunamas pagrįstas laivo savininko prašymas, vietoj tralo maišo tinklinio audinio, kurio kvadratinų akių dydis – **44** mm, leidžiama naudoti tralo maišą iš tinklinio audeklo, kurio rombinių akių dydis 50 mm ⁽²⁾

⁽²⁾ Laive leidžiama turėti ir naudoti tik vienos rūšies tinklą (iš tinklinio audeklo 40 mm dydžio kvadratinėmis akimis arba 50 mm dydžio rombiniėmis akimis).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas

Tralo maišas iš tinklinio audeklo, kurio kvadratinų akių dydis ne mažesnis kaip 40 mm

Visas rajonas

Jeigu gaunamas pagrįstas laivo saviniko prašymas, vietoj tralo maišo tinklinio audinio, kurio kvadratinų akių dydis – **40** mm, leidžiama naudoti tralo maišą iš tinklinio audeklo, kurio rombinių akių dydis 50 mm ⁽²⁾

⁽²⁾ Laive leidžiama turėti ir naudoti tik vienos rūšies tinklą (iš tinklinio audeklo 40 mm dydžio kvadratinėmis akimis arba 50 mm dydžio rombiniėmis akimis).

Pakeitimas 254

Pasiūlymas dėl reglamento

IX priedo B dalies 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Išskyrus atvejus, kai pagal šio reglamento 18 straipsnį nustatoma kitaip, toliau taikomos esamos šios dalies 1, 1a ir 2 dalių nuostatų taikymo išimtys, susijusios su apsupamaisiais įrankiais, įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 1967/2006 19 straipsnyje nurodytą valdymo planą ir priimtos pagal šio reglamento 9 straipsnį.

Pakeitimas 255

Pasiūlymas dėl reglamento

IX priedo C dalies 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Viename laive draudžiama turėti ar naudoti daugiau kaip 250 dugninių gaudyklių ir krabų bei omarų gaudyklių gaudant giliavandenius vėžiagyvius (**įskaitant *Plesionika* spp., *Pasiphaea* spp. arba panašias rūšis**).

Viename laive draudžiama turėti ar naudoti daugiau kaip 250 dugninių gaudyklių ir krabų bei omarų gaudyklių gaudant giliavandenius vėžiagyvius.

Pakeitimas 256

Pasiūlymas dėl reglamento

IX priedo C dalies 5 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Tik konkrečios vietos smulkiosios žvejybos įrankius naudojantiems laivams leidžiama gaudyti giliavandenius vėžiagyvius (įskaitant *Plesionika* spp., *Pasiphaea* spp. arba panašias rūšis).

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 257**Pasiūlymas dėl reglamento****IX priedo C dalies 6 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Povandeninės žūklės žeberkliniais šautuvais apribojimai

Draudžiama žvejoti po vandeniu žeberkliniais šautuvais su akvalangu ir naktį nuo saulėlydžio iki aušros.

Pakeitimas 286**Pasiūlymas dėl reglamento****IX priedo D dalies 1 dalies antraštinė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Banginių būrio gyvūnų priegaudos mažinimo priemonės**1. Atsitiktinai sugaunamų jūrų žinduolių kiekio** mažinimo priemonės**Pakeitimas 287****Pasiūlymas dėl reglamento****IX priedo D dalies 2 dalies 2.1 punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2.1. Siekiant nustatyti pažeidžiamų rūšių gyvūnų sąsajas su žvejybos įrankiais ir žvejybos pastangomis ir nustatyti techninius sprendimus, taikytinus žvejybos įrankiams, Viduržemio jūroje vykdomos mokslinių tyrimų programos.**Pakeitimas 288****Pasiūlymas dėl reglamento****IX priedo D dalies 2 dalies 2.2 punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2.2. Jeigu moksliniais tyrimais nustatyta, kad tam tikruose rajonuose atsitiktinai sugaunami pažeidžiamų rūšių jūrų paukščiai, Viduržemio jūroje taikomos teritorinės priemonės iki tol, kol jas bus galima pakeisti kitomis techninėmis priemonėmis.

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 289
Pasiūlymas dėl reglamento
IX priedo D dalies 2 dalies 2.3 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2.3. Valstybės narės stebi ir vertina nustatytų poveikio mažinimo priemonių efektyvumą, įskaitant su žvejybos laimikiu ir žvejybos pastangomis susijusias priemones.

Pakeitimas 259
Pasiūlymas dėl reglamento
X priedo B dalies 1 dalies lentelės 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ne mažesnis kaip **50** mm

Visas rajonas

Leidžiama naudoti **pakaitinius iš tinklinio audeklo 40 mm dydžio kvadratinėmis akimis pagamintus tralo maišus**

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip **40** mm

Visas rajonas

Jeigu gaunamas pagrįstas laivo savininko prašymas, vietoj tralo maišo tinklinio audinio, kurio kvadratinė akių dydis – 40 mm, leidžiama naudoti tralo maišą iš tinklinio audeklo, kurio rombinių akių dydis – 50 mm ^(1a).

^(1a) Leidžiama laive laikyti arba naudoti tik vieno tipo tinklą (arba 40 mm dydžio kvadratinė akių tinklą, arba 50 mm dydžio rombinių akių tinklą).

Pakeitimas 260
Pasiūlymas dėl reglamento
X priedo B dalies 2 dalies lentelės 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas

Ne mažesnis kaip 400 mm

Visas rajonas

Specializuotoji paprastųjų otų žvejyba

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 400 mm

Visas rajonas

Paprastųjų otų žvejyba **duginiais statomaisiais žiauniniais tinklais**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 261
Pasiūlymas dėl reglamento
X priedo C dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

C dalis**Išbraukta.****Rajonai, kuriuose žvejyba draudžiama arba ribojama****Žvejybos operacijų nutraukimas tam tikru sezonu, siekiant apsaugoti paprastuosius otus**

Sąjungai priklausančiuose Juodosios jūros vandenyse kiekvienais metais nuo balandžio 15 d. iki birželio 15 d. paprastuosius otus leidžiama žvejoti, perkrauti iš laivo į laivą, iškrauti į krantą ir pirmą kartą parduoti.

Pakeitimas 290
Pasiūlymas dėl reglamento
X priedo D dalies 1a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Atsitiktinai sugaunamų jūrų paukščių kiekio mažinimo priemonės

1a.1. Siekiant nustatyti pažeidžiamų rūšių gyvūnų sąsajas su žvejybos įrankiais ir žvejybos pastangomis ir nustatyti techninius sprendimus, taikytinus žvejybos įrankiams, Juodojoje jūroje vykdomos mokslinių tyrimų programos.

1a.2. Jeigu moksliniais tyrimais nustatyta, kad tam tikruose rajonuose atsitiktinai sugaunami pažeidžiamų rūšių jūrų paukščiai, Juodojoje jūroje taikomos teritorinės priemonės iki tol, kol jas bus galima pakeisti kitomis techninėmis priemonėmis.

1a.3. Valstybės narės stebi ir vertina nustatytų poveikio mažinimo priemonių efektyvumą, įskaitant su žvejybos laimikiu ir žvejybos pastangomis susijusias priemones.

Pakeitimas 262
Pasiūlymas dėl reglamento
XI priedo A dalies antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagrindiniai velkamųjų žvejybos įrankių tinklo akių dydžiai

1. Pagrindiniai velkamųjų žvejybos įrankių tinklo akių dydžiai

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 263**Pasiūlymas dėl reglamento****XI priedo A dalies 1 dalies įžanginė dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

Atokiausiuose regionuose leidžiami toliau nurodyti tralo maišo tinklinio audeklo akių dydžiai.

Pakeitimas

Sąjungos vandenyse Indijos vandenyne ir vakarinėje Atlanto vandenyno dalyje leidžiami toliau nurodyti tralo maišo tinklinio audeklo akių dydžiai.

Pakeitimas 264**Pasiūlymas dėl reglamento****XI priedo A dalies lentelės 3 eilutė***Komisijos siūlomas tekstas*

Ne mažesnis kaip 45 mm

Visi Gvianos (Prancūzijos departamentų) priekrantės vandenys, priklausantys Prancūzijai arba esantys jos jurisdikcijoje

Specializuotoji krevečių (*Penaeus subtilis*, *Penaeus brasiliensis*, *Xiphopenaeus kroyeri*) žvejyba

Pakeitimas

Ne mažesnis kaip 45 mm

Visi Gvianos (Prancūzijos departamentų) priekrantės vandenys, priklausantys Prancūzijai arba esantys jos jurisdikcijoje

Specializuotoji (**15 % laimikio**) krevečių (*Penaeus subtilis*, *Penaeus brasiliensis*, *Xiphopenaeus kroyeri*) žvejyba

Pakeitimas 265**Pasiūlymas dėl reglamento****XI priedo A dalies lentelės 4 eilutė***Komisijos siūlomas tekstas*

Ne mažesnis kaip 14 mm

Visas rajonas

Specializuotoji smulkiųjų pelaginių rūšių žuvų žvejyba gaubiamaisiais tinklais

*Pakeitimas***Išbraukta.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Pakeitimas 266
Pasiūlymas dėl reglamento
XI priedo A dalies 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Pagrindiniai gaubiamųjų tinklų akių dydžiai

Sąjungos vandenyse Indijos vandenyne ir vakarinėje Atlanto vandenyno dalyje taikomi toliau nurodyti gaubiamųjų tinklų akių dydžiai.

Pakeitimas 267
Pasiūlymas dėl reglamento
XI priedo A dalies 1 a dalies (naujos) lentelė (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Tinklo akių dydis	Geografiniai rajonai	Sąlygos
Ne mažesnis kaip 14 mm	Visas rajonas	Specializuotoji smulkiųjų pelaginių rūšių žuvų žvejyba gaubiamaisiais tinklais

Pakeitimas 291
Pasiūlymas dėl reglamento
XI priedo B a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ba dalis

Poveikio pažeidžiamų rūšių gyvūnams mažinimo priemonės

1. Atsitiktinai sugaunamų jūrų žinduolių kiekio mažinimo priemonės

- 1.1. Laivams atokiausiuose regionuose draudžiama naudoti statomuosius tinklus, dreifuojančiuosius tinklus, pelaginius tralus, tralus su didele vertikalia anga arba vykdyti bet kokio kito tipo žvejybą, kurios atveju nustatyta, jog sugaunama priegauda, jeigu kartu su jais nenaudojama patvirtinta priegaudos mažinimo technologija. Išimties turėtų būti daromos tik to tipo žvejybai, kurios atveju įrodyta, jog bendra priegauda yra labai maža.**

2018 m. sausio 16 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1.2. *1 dalies nuostata netaikoma žvejybos operacijoms, vykdomoms tik mokslinių tyrimų, kurie atliekami leidžiant bei prižiūrint valstybės narėms arba atitinkamoms valstybės narėms ir kuriais siekiama sukurti naujų techninių priemonių atsitiktinai sugaunamų ar nužudomų bangininių būrio gyvūnų kiekiui mažinti, tikslais.*
- 1.3. *Valstybės narės, vykdydamos specialias metines stebėjimo programas, atlikdamos mokslinius tyrimus arba įgyvendindamos bandomuosius projektus, stebi ir vertina, kiek 1.1 punkte nurodyti prietaisai mažinimo įtaisai yra veiksmingi atitinkamuose rajonuose vykdamas atitinkamų tipų žvejybos veiklą.*
2. *Atsitiktinai sugaunamų jūrų paukščių kiekio mažinimo priemonės*
 - 2.1. *Siekiant nustatyti pažeidžiamų rūšių gyvūnų sąsajas su žvejybos įrankiais ir žvejybos pastangomis ir nustatyti techninius sprendimus, taikytinus žvejybos įrankiams, atokiausiuose regionuose vykdomos mokslinių tyrimų programos.*
 - 2.2. *Jeigu moksliniais tyrimais nustatyta, kad tam tikruose rajonuose atsitiktinai sugaunami pažeidžiamų rūšių jūrų paukščiai, atokiausiuose regionuose taikomos teritorinės priemonės iki tol, kol jas bus galima pakeisti kitomis techninėmis priemonėmis.*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

P8_TA(2018)0006

Dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolė *I**

2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija) (COM(2016)0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD)) ⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

(2018/C 458/12)

Pakeitimas 1**Pasiūlymas dėl reglamento****3 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (3) todėl reikalinga veiksminga bendra dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės priemonių sistema, kad būtų užtikrinta, jog valstybės narės ir Sąjunga laikosi tarptautinių įsipareigojimų ir pareigų, ypač dėl neplatinimo;

Pakeitimas

- (3) todėl reikalinga veiksminga bendra dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės priemonių sistema, kad būtų užtikrinta, jog valstybės narės ir Sąjunga laikosi tarptautinių įsipareigojimų ir pareigų, ypač dėl neplatinimo **ir žmogaus teisių**;

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas atsakingiems komitetams, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0390/2017).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 2
Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (5) *atsižvelgiant į tai, kad atsiranda naujų kategorijų* dvejopo naudojimo **prekių**, į Europos Parlamento raginimus ir į **požymius**, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant **sunkius** žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą **ginkluoto konflikto ar vidaus represijų atvejais**, yra netinkamai naudoję tam tikras **iš Sąjungos eksportuotas kibernetinio stebėjimo technologijas**, reikia kontroliuoti tų **technologijų** eksportą, **kad būtų užtikrintas visuomenės saugumas ir apsaugotos visuomenės moralės normos**. Šiomis priemonėmis neturėtų būti viršijama to, kas proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtai tikslais, įskaitant teisės saugą ir **interneto** saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, **parengs** gaires, kurios padės šias kontrolės priemones taikyti praktikoje;

Pakeitimas

- (5) *tam tikros kibernetinio stebėjimo prekės pasirodė esančios naujos kategorijos* dvejopo naudojimo **prekės, kurios panaudotos siekiant tiesiogiai pažeisti žmogaus teises, įskaitant teisę į privatumą, teisę į duomenų apsaugą, žodžio laisvę bei susirinkimų ir asociacijų laisvę, stebint arba neteisėtai perkeliant duomenis negavus konkretaus, informacija grindžiamo ir aiškaus sistemos savininko leidimo ir (arba) sutrikdant sistemos, į kurią nusitaisyta, veikimą arba ją sugadinant**. *Atsižvelgiant* į Europos Parlamento raginimus ir į **įrodymus**, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant **tarptautinės** žmogaus teisių **teisės** arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą **šalyse, kuriose nustatyti sunkūs žmogaus teisių pažeidimai**, yra netinkamai naudoję tam tikras kibernetinio stebėjimo **prekes**, reikia kontroliuoti tų **prekių** eksportą. **Kontrolė turėtų būti grindžiama aiškiai apibrėžtais kriterijais**. Šiomis priemonėmis neturėtų būti viršijama to, kas **būtina ir** proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtai tikslais, įskaitant teisės saugą ir **tinklo bei** saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas, **siekiant atlikti leistiną informacijos saugumo sistemų tikrinimą arba jas apsaugoti**. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, **turėtų pateikti** gaires, kurios padės šias kontrolės priemones taikyti praktikoje, **įsigaliojus šiam reglamentui**. **Sunkūs žmogaus teisių pažeidimai reiškia atvejus, nurodytus Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP^(1a) naudojimosi vadovo 2 skyriaus 2 skirsnio 2.6 punkte, kaip patvirtino Užsienio reikalų taryba 2015 m. liepos 20 d.;**

^(1a) 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (OL L 335, 2008 12 13, p. 99).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 3
Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (6) todėl taip pat reikia **patikslinti dvejojo naudojimo prekių apibrėžtį ir** nustatyti kibernetinio stebėjimo **technologijų** apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad **dvejojo** naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo **kriterijai apima** ir **galimo netinkamo tų prekių naudojimo, susijusio su teroro aktais ar žmogaus teisių pažeidimais, aspektus;**

Pakeitimas

- (6) todėl taip pat reikia nustatyti kibernetinio stebėjimo **prekių** apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad **taikant kibernetinio stebėjimo** naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo **kriterijus atsižvelgiama į šių prekių tiesioginį ir netiesioginį poveikį žmogaus teisėms, kaip nurodoma Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP naudojimosi vadove. Bendradarbiaujant su Europos išorės veiksnių tarnyba (EIVT) ir Tarybos Žmogaus teisių darbo grupe (COHOM) turėtų būti sukurta techninė darbo grupė vertinimo kriterijams parengti. Be to, toje techninėje darbo grupėje turėtų būti sukurta nepriklausoma ekspertų grupė. Vertinimo kriterijai turėtų būti paskelbti viešai ir lengvai prieinami;**

Pakeitimas 4
Pasiūlymas dėl reglamento
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (6a) **siekiant nustatyti kibernetinio stebėjimo technologijas, prekės, kurioms taikomas šis reglamentas, turėtų apimti ryšio perimties įrangą, įsilaužimo programinę įrangą, stebėsenos centrus, teisėtos perimties sistemas ir duomenų išsaugojimo sistemas, susietas su tokiomis perimties sistemomis, įrenginius, skirtus šifravimo atkodavimui, kietųjų diskų atkūrimui, slaptažodžių apėjimui ir biometrinių duomenų analizei, ir IP tinklo sekimo sistemas;**

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl reglamento
6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6b) *dėl žmogaus teisių vertinimo kriterijų yra tinkama remtis Visuotine žmogaus teisių deklaracija, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija, Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija, 2017 m. kovo 23 d. Jungtinių Tautų Žmogaus teisių tarybos rezoliucija dėl teisės į privatumą, Jungtinių Tautų dokumentu „Pagrindiniai verslo ir žmogaus teisių principai: įgyvendinant Jungtinių Tautų programą „Ginti, gerbti ir taisyti“, 2017 m. kovo 24 d. JT specialiojo pranešėjo teisės į privatumą klausimais ataskaita, 2017 m. vasario 21 d. JT specialiojo pranešėjo žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių skatinimo ir apsaugos kovojant su terorizmu klausimais ataskaita ir 2015 m. gruodžio 4 d. Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimu byloje Roman Zakharov prieš Rusiją;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7a) *Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679^(1a) (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) duomenų valdytojai ir tvarkytojai įpareigojami įdiegti technines priemones, kad užtikrintų duomenų tvarkymo riziką atitinkantį saugumo lygį, įskaitant asmens duomenų šifravimo taikymą. Kadangi šiame reglamente nustatoma, kad jis taikomas asmens duomenų tvarkymui, nepriklausomai nuo to, ar toks tvarkymas vyksta Sąjungoje, ar ne, Sąjunga turi stiprią paskatą pašalinti kriptografijos elementus iš kontrolės sąrašo, siekiant palengvinti Bendrojo duomenų apsaugos reglamento įgyvendinimą ir šiuo atveju padidinti ES įmonių konkurencingumą. Be to, atsižvelgiant į dabartinį šifravimo kontrolės lygį negalima pritarti tam, kad šifravimas yra pagrindinė priemonė siekiant užtikrinti, kad piliečiai, įmonės ir vyriausybės galėtų apsaugoti savo duomenis nuo nusikaltėlių ir kitų kenksmingų veikėjų, užtikrinti saugią prieigą prie paslaugų, kurios turi esminę reikšmę bendrosios skaitmeninės rinkos veikimui ir sudaryti sąlygas saugiams ryšiams, kurie būtini siekiant apsaugoti teisę į privatumą, teisę į duomenų apsaugą ir saviraiškos laisvę, visų pirma žmogaus teisių gynėjams;*

^(1a) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (9) į sąrašą neįtrauktoms **dvejopo naudojimo** prekėms konkrečiomis aplinkybėmis taikomos visa apimančios kontrolės taikymo sritis turėtų būti patikslinta ir suderinta **ir turėtų apimti terorizmo ir žmogaus teisių pažeidimų riziką**. Tinkamai keičiantis informacija ir konsultuojantis dėl visa apimančios kontrolės turėtų būti užtikrintas veiksmingas ir nuoseklus kontrolės taikymas visoje Sąjungoje. **Tikslinė visa apimanti kontrolė tam tikromis sąlygomis taip pat turėtų būti taikoma kibernetinio stebėjimo technologijų eksportui;**

Pakeitimas

- (9) į sąrašą neįtrauktoms **kibernetinio stebėjimo** prekėms konkrečiomis aplinkybėmis taikomos visa apimančios kontrolės taikymo sritis turėtų būti patikslinta ir suderinta. Tinkamai keičiantis informacija ir konsultuojantis dėl visa apimančios kontrolės turėtų būti užtikrintas veiksmingas ir nuoseklus kontrolės taikymas visoje Sąjungoje. **Keitimasis informacija turėtų apimti paramą kuriant viešąją platformą ir renkant privačiojo sektoriaus, viešųjų įstaigų ir pilietinės visuomenės organizacijų informaciją;**

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (10) tarpininko apibrėžtis turėtų būti peržiūrėta, kad asmenys, priklausantys Sąjungos jurisdikcijai, negalėtų vengti jų teikiamų tarpininkavimo paslaugų kontrolės. Tarpininkavimo paslaugų teikimo kontrolė turėtų būti suderinta, kad būtų veiksmingai ir nuosekliai taikoma visoje Sąjungoje, ir taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią **teroro aktams ir žmogaus teisių pažeidimams;**

Pakeitimas

- (10) tarpininko apibrėžtis turėtų būti peržiūrėta, kad asmenys, priklausantys Sąjungos jurisdikcijai, negalėtų vengti jų teikiamų tarpininkavimo paslaugų kontrolės. Tarpininkavimo paslaugų teikimo kontrolė turėtų būti suderinta, kad būtų veiksmingai ir nuosekliai taikoma visoje Sąjungoje, ir taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią žmogaus teisių pažeidimams;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 9**Pasiūlymas dėl reglamento****11 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (11) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, buvo išaiškinta, kad techninės pagalbos paslaugų teikimas, susijęs su judėjimu per sieną, priklauso Sąjungos kompetencijai. Todėl reikia paaiškinti, kokia kontrolė taikoma techninės pagalbos paslaugoms, ir nustatyti tų paslaugų apibrėžtį. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, **techninės pagalbos paslaugų teikimui taikoma kontrolė** turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią teroro aktams ir žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas

- (11) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, buvo išaiškinta, kad techninės pagalbos paslaugų teikimas, susijęs su judėjimu per sieną, priklauso Sąjungos kompetencijai. Todėl reikia paaiškinti, kokia kontrolė taikoma techninės pagalbos paslaugoms, ir nustatyti tų paslaugų apibrėžtį. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, **kontrolė prieš teikiant techninės pagalbos paslaugas** turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią teroro aktams ir žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas 10**Pasiūlymas dėl reglamento****12 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (12) Reglamentu (EB) Nr. 428/2009 nustatyta, kad valstybių narių valdžios institucijos turi turėti galimybę kiekvienu atskiru atveju nuspręsti uždrausti ne Sąjungos dvejopo naudojimo prekių tranzitą, jeigu jos remdamosi žvalgybos informacija ar kitais šaltiniais turi pagrįstų priežasčių įtarti, jog tos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos masinio naikinimo ginklams arba jų siuntimo į taikinių sistemoms platinti. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, tranzitui taikoma kontrolė turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią **teroro aktams ir** žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas

- (12) Reglamentu (EB) Nr. 428/2009 nustatyta, kad valstybių narių valdžios institucijos turi turėti galimybę kiekvienu atskiru atveju nuspręsti uždrausti ne Sąjungos dvejopo naudojimo prekių tranzitą, jeigu jos remdamosi žvalgybos informacija ar kitais šaltiniais turi pagrįstų priežasčių įtarti, jog tos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos masinio naikinimo ginklams arba jų siuntimo į taikinių sistemoms platinti. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, tranzitui taikoma kontrolė turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią žmogaus teisių pažeidimams;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento

13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (13a) *nors už sprendimą dėl atskirųjų, visuotinių arba nacionalinių eksporto leidimų atsako nacionalinės valdžios institucijos, siekiant, kad ES eksporto kontrolės režimas būtų veiksmingas, reikia, kad į šio reglamento taikymo sritį patenkančias prekes ketinantys eksportuoti ekonominės veiklos vykdytojai atliktų deramus patikrinimus, kaip nustatyta, be kita ko, EBPO rekomendacijose daugiašalėms įmonėms, EPBO deramo patikrinimo rekomendacijose dėl atsakingo verslo vykdymo ir JT verslo ir žmogaus teisių pagrindiniuose principuose;*

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento

14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (14) siekiant padėti sukurti vienodas sąlygas eksportuotojams ir užtikrinti veiksmingesnį kontrolės taikymą, reikėtų nustatyti standartinį reikalavimą užtikrinti atitiktį parengiant vidaus atitikties užtikrinimo programas. Siekiant proporcingumo, šis reikalavimas turėtų būti taikomas konkrečioms kontrolės sąlygoms, susijusioms su visuotiniais leidimais ir tam tikrais bendraisiais eksporto leidimais;
- (14) siekiant padėti sukurti vienodas sąlygas eksportuotojams ir užtikrinti veiksmingesnį kontrolės taikymą, reikėtų nustatyti standartinį reikalavimą užtikrinti atitiktį parengiant vidaus atitikties užtikrinimo programas, **šią atitiktį apibrėžti ir aprašyti, taip pat suteikti sertifikavimo galimybę, kad vykstant leidimų suteikimo procesui būtų galima gauti nacionalinių atsakingų valdžios institucijų teikiamų lengvatų.** Siekiant proporcingumo, šis reikalavimas turėtų būti taikomas konkrečioms kontrolės sąlygoms, susijusioms su visuotiniais leidimais ir tam tikrais bendraisiais eksporto leidimais;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento

15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (15) siekiant sumažinti įmonėms ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;
- (15) siekiant sumažinti įmonėms, **visų pirma MVĮ,** ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento

16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16a) *atsižvelgiant į sparčią technologinę plėtrą, Sąjungai reikėtų įvesti tam tikrų rūšių kibernetinio stebėjimo technologijų kontrolę, remiantis vienašaliu sąrašu, pateiktu I priedo B skirsnyje. Atsižvelgiant į daugiašalės eksporto kontrolės sistemos svarbą, reikėtų nustatyti, kad I priedo B skirsnis būtų taikomas tik kibernetinio stebėjimo technologijoms ir nebūtų dubliuojamas su I priedo A skirsniu;*

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento

17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto **bendro dvejopo naudojimo** prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, **tokių kaip kibernetinio stebėjimo technologijos**, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į **sunkių** žmogaus teisių arba **tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas**. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus;

- (17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto **kibernetinio stebėjimo** prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, **bendro** sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į **riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas, turint mintyje jų naudojimą siekiant pažeisti tarptautinę žmogaus teisių teisę arba tarptautinę humanitarinę teisę šalyse, kuriose nustatyti tokie pažeidimai, ypač susiję su žodžio laisve, susirinkimų laisve ir teise į privatumą, arba pakenkti esminiems Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesams**. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus; **Sprendimai išbraukti iš šios subkategorijos dėl kriptografijos ir šifravimo, tokias kaip I priedo A skirsnio 5 kategorijoje arba kaip II priedo I skirsnyje, turėtų būti priimami atsižvelgiant į 1997 m. kovo 27 d. EBPO tarybos rekomendaciją dėl kriptografijos politikos gairių;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) kad Sąjunga galėtų sparčiai reaguoti į kintančias aplinkybes, susijusias su Sąjungos bendruosiuose eksporto leidimuose nurodytų prekių eksporto rizikos vertinimu, ir į technologijų bei prekybos pokyčius, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti šio reglamento I priedo A **skirsnį**, II priedą ir IV priedo B skirsnį. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos **vyktų** vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai turėtų būti suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Pakeitimas

(18) kad Sąjunga galėtų sparčiai reaguoti į kintančias aplinkybes, susijusias su Sąjungos bendruosiuose eksporto leidimuose nurodytų prekių eksporto rizikos vertinimu, ir į technologijų bei prekybos pokyčius, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti šio reglamento I priedo A **ir B skirsnius**, II priedą ir IV priedo B skirsnį. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais ir kad tos konsultacijos **būtų vykdomos** vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai turėtų būti suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Pakeitimas 17
Pasiūlymas dėl reglamento
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(19a) **atsižvelgiant į kibernetinės vagystės ir pakartotinio eksporto į trečiąsias šalis riziką, kaip nurodyta Tarybos Bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP, būtina sugriežtinti nuostatas dėl dvejojo naudojimo prekių;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 18
Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejojo naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejojo naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje pateiktas prekių, kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

Pakeitimas

- (21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejojo naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejojo naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms, **visų pirma MVĮ**, ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje pateiktas prekių, kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

Pakeitimas 19
Pasiūlymas dėl reglamento
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (22a) **atsižvelgiant į tai, kad svarbu užtikrinti eksporto kontrolės veiklos atskaitomybę ir visuomenės vykdomą kontrolę, valstybės narės turėtų viešai paskelbti visus atitinkamus licencijų duomenis;**

Pakeitimas 20
Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo eksporto kontrolės režimo elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos;

- (25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi, **visų pirma su MVĮ**, ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo eksporto kontrolės režimo elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos. **Atsižvelgiant į gairių, kurios padėtų interpretuoti kai kuriuos šio reglamento elementus, svarbą, tos gairės turėtų būti paskelbtos viešai tuomet, kai įsigalios šis reglamentas;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento

25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (25a) turėtų būti užtikrinta, kad šiame reglamente pateiktos apibrėžtys atitiktų Sąjungos muitinės kodekse pateiktas apibrėžtis;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento

27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (27) kiekviena valstybė narė turėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas. Taip pat tikslinga nustatyti nuostatas, kurios padėtų spręsti konkrečius neteisėtos prekybos dvejopo naudojimo prekėmis klausimus, siekiant paremti veiksmingą kontrolės vykdymo užtikrinimą;

- (27) kiekviena valstybė narė turėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas. **Turėtų būti skatinama sudaryti vienodas sąlygas Sąjungos eksportuotojams. Taigi sankcijos už šio reglamento pažeidimus turėtų būti panašaus pobūdžio ir poveikio visose valstybėse narėse.** Taip pat tikslinga nustatyti nuostatas, kurios padėtų spręsti konkrečius neteisėtos prekybos dvejopo naudojimo prekėmis klausimus, siekiant paremti veiksmingą kontrolės vykdymo užtikrinimą;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento

29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (29) eksporto kontrolė daro poveikį tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms ir didinti tarptautinį saugumą;

- (29) eksporto kontrolė daro poveikį tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms, **skatinti platesnę konvergenciją** ir didinti tarptautinį saugumą. **Kad būtų skatinami tie tikslai, Taryba, Komisija ir valstybės narės turėtų, glaudžiai bendradarbiaudamos su EIVT, aktyviai dalyvauti susijusiuose tarptautiniuose forumuose, įskaitant Vasenaro susitarimą, siekiant nustatyti, kaip tarptautinį standartą, kibernetinio stebėjimo prekių sąrašą, pateiktą I priedo B skirsnyje. Be to, pagalba trečiosioms šalims, susijusi su dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės režimo parengimu ir atitinkamais administraciniais pajėgumais, turėtų būti sustiprinta ir išplėsta, visų pirma muitinės srityje;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 24
Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (31) šiuo reglamentu užtikrinama pagarba pagrindinėms teisėms ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, **pirmiausia laisvės užsiimti verslu principo**,

Pakeitimas

- (31) šiuo reglamentu užtikrinama pagarba pagrindinėms teisėms ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje,

Pakeitimas 25
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

- a) **prekės**, kurios gali būti naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į taikinių sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali koku nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;

Pakeitimas

- a) **tradicinės dvejetainio naudojimo prekės, įskaitant ir techninę bei programinę įrangą**, kurios gali būti naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į taikinių sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali koku nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

- b) kibernetinio stebėjimo **technologijos**, kurios gali būti naudojamos sunkiems žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimams arba gali kelti grėsmę tarptautiniam saugumui arba esminiems Sąjungos ir jos **valstybių** narių saugumo interesams;

Pakeitimas

- b) kibernetinio stebėjimo **prekės, įskaitant techninę bei programinę įrangą ir technologijas, kurios yra specialiai suprojektuotos siekiant sudaryti sąlygas slapta įsibrauti į informacines ir telekomunikacijų sistemas ir (arba) siekiant stebėti, neteisėtai perkelti, rinkti ir analizuoti duomenis ir (arba) sutrikdyti sistemas, į kurių nusiųta, veikimą arba ją sugadinti negavus konkretaus, informacija grindžiamo ir aiškaus duomenų savininko leidimo ir kurios gali būti naudojamos ryšium su žmogaus teisių, įskaitant teisės į privatumą, teisės į žodžio laisvę ir teisės į susirinkimų ir asociacijų laisvę, pažeidimais arba** kurios gali būti naudojamos sunkiems žmogaus teisių teisės arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimams arba gali kelti grėsmę tarptautiniam saugumui arba esminiems Sąjungos ir jos narių saugumo interesams. **Netaikoma tinklo ir IRT saugumo moksliniams tyrimams, kuriais siekiama patvirtintų bandymų ar informacijos saugumo sistemų apsaugos;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 1 dalies 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. galutinis naudotojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo ar subjektas, kuris yra dvejopo naudojimo prekės galutinis gavėjas;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 1 dalies 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13. didelio projekto leidimas – visuotinis eksporto leidimas, suteikiamas vienam konkrečiam eksportuotojui, kurį turėdamas jis gali eksportuoti tam tikros rūšies ar kategorijos dvejopo naudojimo prekę vienam ar keliems konkrečioms galutiniams naudotojams vienoje ar keliose konkrečiose trečiojoiose šalyse, **kol trunka konkretus projektas, kuris vykdomas ilgiau kaip vienus metus;**

13. didelio projekto leidimas – visuotinis eksporto leidimas, suteikiamas vienam konkrečiam eksportuotojui, kurį turėdamas jis gali eksportuoti tam tikros rūšies ar kategorijos dvejopo naudojimo prekę vienam ar keliems konkrečioms galutiniams naudotojams vienoje ar keliose konkrečiose trečiojoiose šalyse **konkrečiam projektui. Jis galioja nuo vieno iki ketverių metų, išskyrus tinkamai pagrįstais atvejais, grindžiamais projekto trukme, ir kompetentinga institucija gali jo galiojimą pratęsti;**

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 1 dalies 22 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

22. vidaus atitikties užtikrinimo programa – veiksmingos, tinkamos ir proporcingos priemonės ir procedūros, įskaitant standartizuotos veiklos atitikties užtikrinimo politikos, procedūrų, elgesio standartų ir apsaugos priemonių parengimą, įgyvendinimą ir laikymąsi, kurias eksportuotojai parengia, kad užtikrintų atitiktį šio reglamento nuostatomis ir jame išdėstytoms leidimų sąlygoms;

22. vidaus atitikties užtikrinimo programa (**ICP**) – veiksmingos, tinkamos ir proporcingos priemonės ir procedūros (**rizika grindžiamas požiūris**), įskaitant standartizuotos veiklos atitikties užtikrinimo politikos, procedūrų, elgesio standartų ir apsaugos priemonių parengimą, įgyvendinimą ir laikymąsi, kurias eksportuotojai parengia, kad užtikrintų atitiktį šio reglamento nuostatomis ir jame išdėstytoms leidimų sąlygoms. **Eksportuotojas turi turėti galimybę savanoriškai pasirinkti, kad kompetentingos institucijos nemokamai sertifikuotų jo ICP, remiantis Komisijos nustatyta referencine ICP, kad jis gautų lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdančioms leidimų suteikimo procedūras;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 1 dalies 23 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

23. *teroro aktas – teroro aktas, nurodytas Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP 1 straipsnio 3 dalyje.*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 1 dalies 23 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

23a. *išsamus patikrinimas – procesas, kurį taikydamos įmonės gali nustatyti esamą ir galimą neigiamą poveikį, užkirsti jam kelią, jį sušvelninti ir atsiskaityti už jo šalinimą ir kuris yra sudėtinė verslo sprendimų priėmimo ir rizikos valdymo sistemų dalis;*

Pakeitimas

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 dalies d punktą

Komisijos siūlomas tekstas

d) *skirtos naudoti asmenims, prisidedantiems prie vadovavimo vykdant sunkius žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo ginkluoto konflikto ar vidaus represijų galutinės paskirties šalyje atvejais, kaip nustatyta atitinkamų viešųjų tarptautinių institucijų arba Europos arba nacionalinių kompetentingų institucijų, ir kai turima įrodymų, kad siūlomas galutinis naudotojas naudoja šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas sunkiems pažeidimams arba juos įgyvendindamas;*

Pakeitimas

d) *kibernetinio stebėjimo prekių atveju – skirtos naudoti fiziniams ar juridiniams asmenims, ryšium su tarptautinės žmogaus teisių teisės arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimais šalyse, kuriose kompetentingi JT, Europos Tarybos, Sąjungos organai arba nacionalinės kompetentingos institucijos nustatė sunkius žmogaus teisių pažeidimus, ir kai yra priežasčių įtarti, kad siūlomas galutinis naudotojas gali naudoti šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas tokiems pažeidimams arba juos įgyvendindamas;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 dalies e punktą

Komisijos siūlomas tekstas

e) *skirtos naudoti su teroro aktais susijusiems tikslams.*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jei eksportuotojas, **įsipareigojęs atlikti deramus patikrinimus, žino**, kad jo siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, **yra** skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis turi pranešti kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

Pakeitimas

2. Jei eksportuotojas, **atlikdamas deramą patikrinimą, sužino**, kad jo siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, **gali būti** skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis turi pranešti **valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs ar gyvena**, kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkrečioms galutiniam naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **vienus** metus ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

Pakeitimas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkrečioms galutiniam naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **dvejus** metus ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 36**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašioms sandoriams. **Jos informuoja apie tai** savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą.

Pakeitimas

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašioms sandoriams (**t. y. iš esmės tapačių parametrų ar techninių charakteristikų prekei, tam pačiam galutiniam naudotojui arba gavėjui**). **Jos informuoja** savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą. **Komisija Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbia trumpą atvejo aprašymą, sprendimo motyvus ir nurodo, jei taikoma, naujo leidimo reikalavimą naujame II priedo E skirsnyje.**

Pakeitimas 37**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu **kuri nors iš valstybių narių, su kuriomis konsultuotasi**, pareiškia prieštaravimų, reikalavimas gauti leidimą atšaukiamas, nebent tokį reikalavimą nustatanti valstybė narė manytų, kad eksportas gali pažeisti jos esminius saugumo interesus. Tokiu atveju ta valstybė narė gali nuspręsti toliau taikyti leidimo reikalavimą. Apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

Pakeitimas

Jeigu **bent keturios valstybės narės, kuriose gyvena ne mažiau kaip 35 % Sąjungos gyventojų**, pareiškia prieštaravimų, reikalavimas gauti leidimą atšaukiamas, nebent tokį reikalavimą nustatanti valstybė narė manytų, kad eksportas gali pažeisti jos esminius saugumo interesus **arba jos įsipareigojimus žmogaus teisių srityje**. Tokiu atveju ta valstybė narė gali nuspręsti toliau taikyti leidimo reikalavimą. Apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

Pakeitimas 38**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Komisija ir valstybės narės **tvarkys** nustatytų leidimo reikalavimų registrą ir jį **atnaujins**.

Pakeitimas

Komisija ir valstybės narės **tvarko** nustatytų leidimo reikalavimų registrą ir jį **atnaujina**. **Šiame registre saugomi duomenys įtraukiami į ataskaitą Europos Parlamentui, kaip nurodyta 24 straipsnio 2 dalyje, ir yra prieinami visuomenei.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 39
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jeigu tarpininkui žinoma, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo savo tarpininkavimo paslaugas, yra, visos ar iš dalies, skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nuspręš, ar derėtų nustatyti**, kad tokioms tarpininkavimo paslaugoms vykdyti reikalingas leidimas.

Pakeitimas

2. Jeigu tarpininkui žinoma, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo savo tarpininkavimo paslaugas, yra, visos ar iš dalies, skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nustato**, kad tokioms tarpininkavimo paslaugoms vykdyti reikalingas leidimas.

Pakeitimas 40
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Tiesioginiam arba netiesioginiam su dvejopo naudojimo prekėmis arba su dvejopo naudojimo prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu susijusios techninės pagalbos teikimui reikalingas leidimas, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnyje** nurodytų naudojimo tikslų.

Pakeitimas

1. Tiesioginiam arba netiesioginiam su dvejopo naudojimo prekėmis arba su dvejopo naudojimo prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu susijusios techninės pagalbos teikimui reikalingas leidimas, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnio 1 dalyje** nurodytų naudojimo tikslų.

Pakeitimas 41
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu techninės pagalbos teikėjas žino, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo teikti techninę pagalbą, visos ar iš dalies, yra skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnyje** nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nuspręš, ar tikslinga dėl** tokios techninės pagalbos **reikalauti leidimo**.

Pakeitimas

Jeigu techninės pagalbos teikėjas žino, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis **ar ji** siūlo teikti techninę pagalbą, visos ar iš dalies, yra skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnio 1 dalyje** nurodytų naudojimo tikslų, jis **ar ji** privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nustato, kad** tokios techninės pagalbos **teikimui reikalingas leidimas**.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 42**Pasiūlymas dėl reglamento****8 straipsnio 1 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybė narė gali uždrausti I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportą arba jam taikyti leidimo reikalavimą visuomenės saugumo **arba** žmogaus teisių apsaugos sumetimais.

Pakeitimas

1. Valstybė narė gali uždrausti I priede neišvardytų dvejojo naudojimo prekių eksportą arba jam taikyti leidimo reikalavimą visuomenės saugumo, žmogaus teisių apsaugos sumetimais **arba teroro aktų prevencijai**.

Pakeitimas 43**Pasiūlymas dėl reglamento****9 straipsnio 7 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

7. Svarbūs komerciniai dokumentai, susiję su I priede išvardytų dvejojo naudojimo prekių persiuntimu Sąjungos viduje, turi aiškiai rodyti, kad toms prekėms jas eksportuojant iš Sąjungos taikomos kontrolės priemonės. Svarbius komercinius dokumentus visų pirma sudaro pardavimo sutartis, užsakymo patvirtinimas, sąskaita faktūra arba išsiuntimo pranešimas.

Pakeitimas

7. Svarbūs komerciniai dokumentai, susiję su I priede išvardytų dvejojo naudojimo prekių **eksportu į trečiąsias šalis ir** persiuntimu Sąjungos viduje, turi aiškiai rodyti, kad toms prekėms jas eksportuojant iš Sąjungos taikomos kontrolės priemonės. Svarbius komercinius dokumentus visų pirma sudaro pardavimo sutartis, užsakymo patvirtinimas, sąskaita faktūra arba išsiuntimo pranešimas.

Pakeitimas 44**Pasiūlymas dėl reglamento****10 straipsnio 3 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **vienus** metus ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams **skirtų visuotinių** eksporto **leidimų galiojimo trukmę nustato kompetentinga institucija**.

Pakeitimas

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **dvejus** metus ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams **skirti visuotiniai** eksporto **leidimai galioja ne ilgiau kaip ketverius metus, išskyrus tinkamai pagrįstas aplinkybes, susijusias su projekto trukme. Tai neužkerta kelio kompetentingoms institucijoms panaikinti, sustabdyti, paleisti ar atšaukti atskirojo arba visuotinio eksporto leidimo bet kuriuo metu**.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą.

Pakeitimas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą. **Vykdamas veiklą su vyriausybiniais galutiniais naudotojais, pateiktoje informacijoje nurodoma, kuris departamentas, agentūra, padalinys ar skyrius bus galutinis eksportuojamos prekės naudotojas.**

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Leidimai prirėikus gali būti siejami su pareiškimu dėl galutinio naudojimo.

Pakeitimas

Visiems kibernetinio stebėjimo prekių eksporto leidimams, taip pat atskiriesiems eksporto leidimams prekėms, dėl kurių kyla didelė rizika, kad jos bus nukreiptos arba reeksportuotos nepageidaujamosiomis sąlygomis, turi būti taikomas reikalavimas pateikti pareiškimą dėl galutinio naudojimo. **Kitų prekių leidimams prirėikus turi būti taikomas reikalavimas pateikti pareiškimą dėl galutinio naudojimo.**

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Visuotiniai eksporto leidimai siejami su reikalavimu, kad eksportuotojas turi įgyvendinti veiksmingą vidaus atitikties užtikrinimo programą. Eksportuotojas taip pat bent kartą per metus kompetentingai institucijai teikia naudojimosi šiuo leidimu ataskaitą; ataskaitoje pateikiama bent ši informacija:

Pakeitimas

Visuotiniai eksporto leidimai siejami su reikalavimu, kad eksportuotojas turi įgyvendinti veiksmingą vidaus atitikties užtikrinimo programą. Eksportuotojas **turi turėti galimybę savanoriškai pasirinkti, kad kompetentingos institucijos nemokamai sertifikuotų jo ICP, remiantis Komisijos nustatyta referencine ICP, kad jis gautų lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdamas leidimų suteikimo procedūrą.** Eksportuotojas taip pat bent kartą per metus **arba kompetentingos institucijos prašymu** kompetentingai institucijai teikia naudojimosi šiuo leidimu ataskaitą; ataskaitoje pateikiama bent ši informacija:

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **jeigu žinoma**, dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

d) dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

da) **jeigu žinoma, paskirtųjų naudotojų vardai, pavardės (pavadinimai) ir adresai;**

Pakeitimas

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

db) **data, kai vyko eksportas;**

Pakeitimas

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybių narių kompetentingos institucijos išnagrinėja prašymus dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų per **laikotarpį, kuris nustatomas vadovaujantis nacionaliniais įstatymais ir praktika. Kompetentingos institucijos Komisijai pateikia visą informaciją apie tai, kiek laiko vidutiniškai tvarkomos leidimo paraiškos, kuri reikalinga rengiant 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą metinę ataskaitą.**

Pakeitimas

5. Valstybių narių kompetentingos institucijos išnagrinėja prašymus dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų per **30 dienų nuo prašymo pateikimo nustatyta tvarka. Jei kompetentingai institucijai dėl tinkamai pagrįstų priežasčių reikia daugiau laiko prašymui išnagrinėti, ji per 30 dienų apie tai praneša prašymo teikėjui. Kompetentinga institucija sprendimą dėl prašymų dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų bet kuriuo atveju priima ne vėliau kaip per 60 dienų nuo prašymo pateikimo nustatyta tvarka.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento

11 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu tarpininkas arba techninės pagalbos teikėjas negyvena ir nėra įsisteigęs Sąjungos teritorijoje, pagal šį reglamentą leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas ir techninę pagalbą suteikia valstybės narės, **kurioje įsisteigusi tarpininko arba techninės pagalbos teikėjo patronuojančioji įmonė, arba valstybės narės, iš kurios teritorijos bus teikiamos tarpininkavimo paslaugos arba techninė pagalba, kompetentinga institucija.**

Pakeitimas

Jeigu tarpininkas arba techninės pagalbos teikėjas negyvena ir nėra įsisteigęs Sąjungos teritorijoje, pagal šį reglamentą leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas ir techninę pagalbą suteikia valstybės narės, **iš kurios teritorijos bus teikiamos tarpininkavimo paslaugos arba techninė pagalba, kompetentinga institucija. Tai apima ir tarpininkavimo paslaugas bei techninę pagalbą, kurią teikia patronuojamosios įmonės arba bendros įmonės, įsikūrusios trečiosiose šalyse, tačiau jų savininkės yra arba jas kontroliuoja įmonės, įsisteigusios Sąjungos teritorijoje.**

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Spręsdamos, ar suteikti atskirąjį ar visuotinį eksporto leidimą arba suteikti leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas arba techninę pagalbą pagal šį reglamentą, arba uždrausti tranzitą, valstybių narių kompetentingos institucijos atsižvelgia į **šiuos kriterijus:**

Pakeitimas

1. Spręsdamos, ar suteikti atskirąjį ar visuotinį eksporto leidimą arba suteikti leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas arba techninę pagalbą pagal šį reglamentą, arba uždrausti tranzitą, valstybių narių kompetentingos institucijos atsižvelgia į **visas atitinkamas aplinkybes, įskaitant:**

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) Sąjungos ir valstybių narių tarptautines pareigas ir įsipareigojimus, visų pirma pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos kiekviena yra prisiėmusi kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvė arba ratifikuodama atitinkamas tarptautines sutartis **ir savo pareigas pagal sankcijas, taikomas pagal Tarybos priimtą 2 sprendimą ar bendrąją poziciją arba pagal ESBO sprendimą ar Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos privalomą rezoliuciją;**

Pakeitimas

a) Sąjungos ir valstybių narių tarptautines pareigas ir įsipareigojimus, visų pirma pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos kiekviena yra prisiėmusi kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvė arba ratifikuodama atitinkamas tarptautines sutartis;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 55**Pasiūlymas dėl reglamento****14 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- aa) savo pareigas pagal sankcijas, taikomas pagal Tarybos priimtą sprendimą ar bendrąją poziciją arba pagal ESBO sprendimą ar Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos privalomą rezoliuciją;*

Pakeitimas 56**Pasiūlymas dėl reglamento****14 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- ba) žmogaus teisių teisės, pagrindinių teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus galutinės paskirties šalyje, kaip nustatė kompetentingi JT, Europos Tarybos ar Europos Sąjungos organai;*

Pakeitimas 57**Pasiūlymas dėl reglamento****14 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- c) vidaus padėčių galutinės paskirties šalyje – kompetentingos institucijos neleidžia vykdyti eksporto, dėl kurio būtų išprovokuoti ar prailginti ginkluoti konfliktai arba suintensyvinama vyraujanti įtampa ar konfliktai galutinės paskirties šalyje;*

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 58**Pasiūlymas dėl reglamento****14 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- da) paskirties šalies elgesys tarptautinės bendruomenės atžvilgiu, visų pirma jos požiūris į terorizmą, jos aljansų pobūdis ir tarptautinės teisės principų laikymasis;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 1 dalies d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

db) eksporto prekių atitiktis šalies gavėjos techniniams ir ekonominiams pajėgumams;

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) aplinkybes, susijusias su numatomu galutiniu naudojimu ir nukreipimo rizika, įskaitant rizikas, kad dvejojo naudojimo prekės bus nukreiptos arba reeksportuotos nepageidaujamos sąlygomis, buvimą.

f) aplinkybes, susijusias su numatomu galutiniu naudojimu ir nukreipimo rizika, įskaitant rizikas, kad dvejojo naudojimo **ir ypač kibernetinio stebėjimo** prekės bus nukreiptos arba reeksportuotos nepageidaujamos sąlygomis **ar bus nukreiptos neplanuotam galutiniam kariniam naudojimui ar terorizmui**, buvimą.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Atsižvelgiant į atskirųjų ar visuotinių eksporto leidimų arba leidimų teikti tarpininkavimo paslaugas ar techninę pagalbą išdavimą kibernetinio stebėjimo prekėms, kompetentingos valstybių narių institucijos visų pirma turi apsvarstyti teisės pažeidimo į privatumą riziką, teisę į duomenų apsaugą, žodžio laisvę ir susirinkimų ir asociacijų laisvę, taip pat į riziką, susijusią su teisinės valstybės principu, teisiniu pagrindu dėl eksportuojamų prekių naudojimo ir potencialios saugumo rizikos Sąjungai ir valstybėms narėms.

Jei kompetentingos valstybių narių institucijos padaro išvadą, kad dėl tokios rizikos buvimo gali kilti rimtų žmogaus teisių pažeidimų, valstybės narės neišduoda eksporto leidimo arba panaikina, sustabdo, pakeičia arba atšaukia galiojančius leidimus.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 62
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **Komisija** ir Taryba pateikia gaires **ir (arba) rekomendacijas**, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems kriterijams įgyvendinti.

Pakeitimas

2. **Įsigaliojus šiam reglamentui Komisija** ir Taryba pateikia gaires, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems kriterijams įgyvendinti, **ir būtų nustatyti vienodi kriterijai, susiję su sprendimais dėl licencijų suteikimo. Komisija parengia gaires kaip vadovą su išsamiais veiksmais, kuriuos turi atlikti valstybių narių kompetentingos licencijas suteikiančios institucijos ir eksportuotojai, vykdantys deramus patikrinimus, su praktinėmis rekomendacijomis dėl įgyvendinimo ir atitikties kontrolei pagal 4 straipsnio 1 dalies d punktą ir kriterijams, išvardytiems 14 straipsnio 1 dalyje, įskaitant geriausios patirties pavyzdžius. Tas vadovas rengiamas glaudžiai bendradarbiaujant su Europos išorės veiksmų tarnyba ir dvejopo naudojimo koordinavimo grupe ir apima išorinius ekspertus iš akademinės bendruomenės, eksportuotojų, brokerių ir pilietinės visuomenės organizacijų, laikantis 21 straipsnio 3 dalyje nustatytos tvarkos, ir yra atnaujinamas, kai tai yra reikalinga ir tinkama.**

Komisija parengia gebėjimų stiprinimo programą, sukurdama bendras mokymo programas licencijavimo ir muitinės institucijų pareigūnams.

Pakeitimas 63
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) **dvejopo naudojimo** prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, **gali būti** iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas;

Pakeitimas

b) **kibernetinio stebėjimo** prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas, **arba jeigu buvo pradėti patikrinimai dėl didelio kiekio į sąrašą neįtrauktų prekių pagal šio reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punktą. Daliniai pakeitimai taip pat gali būti susiję su sprendimais išbraukti iš sąrašo prekes, kurios jau yra į jį įrašytos.**

Kai dėl privalomų skubos priemonių būtina išbraukti konkrečias prekes iš I priedo B skirsnio arba jas į jį įtraukti, pagal šį punktą priimamiems deleguotiems aktams taikoma 17 straipsnyje numatyta procedūra;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento

16 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) Komisija gali pašalinti prekes iš sąrašo, ypač jei dėl sparčiai kintančios technologinės aplinkos tos prekės tampa žemesnio lygio prekėmis arba masiškai gaminais produktais, kurie yra lengvai prieinami arba techniniu požiūriu lengvai keičiami;

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento

16 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. I priedo B skirsnio nuostatos dėl kibernetinio stebėjimo prekių yra ribotos apimties ir neapima prekių, išvardytų I priedo A skirsnyje;

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento

18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia gaires, padėsiančias užtikrinti licencijavimo institucijų ir muitinių tarpusavio bendradarbiavimą.

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento

20 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) *informaciją* apie kontrolės taikymą, *įskaitant licencijų duomenis (numeris, vertė ir licencijų tipai, susijusios paskirties šalys, bendrųjų ir visuotinių leidimų naudotojų skaičius, veiklos vykdytojų, turinčių ICP, skaičius, tvarkymo laikas, prekybos, kurią vykdant vyksta persiuntimas ES viduje, apimtis ir vertė ir kt.) ir, kai tai žinoma, kitose valstybėse narėse įvykdyto dvejopo naudojimo prekių eksporto duomenis;*

a) *visą informaciją* apie kontrolės taikymą;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 68**Pasiūlymas dėl reglamento****20 straipsnio 2 dalies b punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- b) **informaciją** apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus, pranešimus apie pažeidimus, turto areštus ir kitų sankcijų taikymą;

Pakeitimas

- b) **visą informaciją** apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus, **bet kokius** pranešimus apie pažeidimus, turto areštus ir kitų sankcijų taikymą;

Pakeitimas 69**Pasiūlymas dėl reglamento****20 straipsnio 2 dalies c punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- c) **duomenis** apie problemiškus galutinius vartotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir, **kai tai žinoma**, pasirinktus maršrutus.

Pakeitimas

- c) **visus duomenis** apie problemiškus galutinius vartotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir pasirinktus maršrutus.

Pakeitimas 70**Pasiūlymas dėl reglamento****21 straipsnio 2 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo **grupės pirmininkas**, kada tik mano, kad reikia, konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

Pakeitimas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo **grupė**, kada tik mano, kad reikia, konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 71
Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė iš valstybių narių ekspertų sudaro technikos ekspertų grupes, kurioms paveda nagrinėti konkrečius su kontrolės įgyvendinimu susijusius klausimus, įskaitant klausimus, susijusius su I **priede** nustatytų Sąjungos kontrolės sąrašų naujinimu. Technikos ekspertų grupės **prireikus** konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

Pakeitimas

3. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė iš valstybių narių ekspertų sudaro technikos ekspertų grupes, kurioms paveda nagrinėti konkrečius su kontrolės įgyvendinimu susijusius klausimus, įskaitant klausimus, susijusius su I **priedo B skirsnyje** nustatytų Sąjungos kontrolės sąrašų naujinimu. Technikos ekspertų grupės konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais, **pilietinės visuomenės organizacijomis** ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas. **Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė visų pirma sukuria techninę darbo grupę vertinimo kriterijų klausimais, kaip nurodyta 4 straipsnio 1 dalies d punkte ir 14 straipsnio 1 dalies b punkte, ir taip pat išsamaus patikrinimo gairių rengimo klausimais, konsultuodamasi su nepriklausoma ekspertų grupe, mokslininkais ir pilietinės visuomenės organizacijoms.**

Pakeitimas 72
Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekviena valstybė narė imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų deramą visų šio reglamento nuostatų vykdymą. Visų pirma ji nustato sankcijas, taikomas už šio reglamento nuostatų ar jam įgyvendinti priimtų nuostatų pažeidimus. Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

Pakeitimas

1. Kiekviena valstybė narė imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų deramą visų šio reglamento nuostatų vykdymą. Visų pirma ji nustato sankcijas, taikomas už šio reglamento nuostatų ar jam įgyvendinti priimtų nuostatų pažeidimus, **jų apėjimą ir sąlygų tokiems pažeidimams sudarymą.** Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. **Šios priemonės apima reguliarius rizika grindžiamus eksportuotojų auditus.**

Pakeitimas 73
Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė nustato vykdymo užtikrinimo koordinavimo mechanizmą, siekdama užtikrinti tiesioginę kompetentingų institucijų ir teisėsaugos tarnybų bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija.

Pakeitimas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė nustato vykdymo užtikrinimo koordinavimo mechanizmą, siekdama užtikrinti tiesioginę kompetentingų institucijų ir teisėsaugos tarnybų bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija **ir nustatyti vienodus kriterijus, susijusius su sprendimais dėl licencijų suteikimo. Komisijai įvertinus valstybių narių nustatytas taisykles dėl sankcijų, šis mechanizmas numato būdus, kaip užtikrinti, kad sankcijos už šio reglamento pažeidimus būtų panašaus pobūdžio ir poveikio.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 74
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires **ir (arba) rekomendacijas** dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prirėikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

Pakeitimas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prirėikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, **visų pirma MVĮ**, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

Pakeitimas 75
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės teikia Komisijai visą informaciją, kuri būtina šiai ataskaitai parengti. Ši metinė ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas

Valstybės narės teikia Komisijai visą informaciją, kuri būtina šiai ataskaitai parengti. Ši metinė ataskaita skelbiama viešai. **Valstybės narės taip pat bent kartą per ketvirtį lengvai prieinamu būdu viešai atskleidžia svarbią informaciją apie kiekvieną licenciją, susijusią su licencijos rūšimi, įrangos verte, kiekiu ir pobūdžiu, produkto aprašymu, galutiniu naudotoju ir galutiniu naudojimu, paskirties šalimi, taip pat informaciją apie prašymo išduoti licenciją patvirtinimą arba atmetimą. Komisija ir valstybės narės atsižvelgia į atitinkamų fizinių ir juridinių asmenų teisėtus interesus, kad nebūtų atskleistos jų komercinės paslaptys.**

Pakeitimas 76
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus penkeriems septyneriems metams nuo šio reglamento taikymo dienos Komisija įvertins šį reglamentą ir pateiks pagrindinių per vertinimą nustatytų faktų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui.

Pakeitimas

Praėjus penkeriems septyneriems metams nuo šio reglamento taikymo dienos Komisija įvertins šį reglamentą ir pateiks pagrindinių per vertinimą nustatytų faktų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui. **Šis vertinimas apima pasiūlymą dėl kriptografijos išbraukimo iš I priedo A skirsnio 5 kategorijos 2 dalies.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

d) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 1 ir 2 dalyje nurodyti registrai ar dokumentai yra laikomi mažiausiai **trejus** metus nuo kalendorinių metų, kuriais įvyko eksportas arba buvo teikiamos tarpininkavimo arba techninės pagalbos paslaugos, pabaigos. Paprašius jie pateikiami kompetentingai institucijai.

Pakeitimas

3. 1 ir 2 dalyje nurodyti registrai ar dokumentai yra laikomi mažiausiai **penkerius** metus nuo kalendorinių metų, kuriais įvyko eksportas arba buvo teikiamos tarpininkavimo arba techninės pagalbos paslaugos, pabaigos. Paprašius jie pateikiami kompetentingai institucijai .

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prireikus reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis.

Pakeitimas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prireikus **įsitraukia į atitinkamas tarptautines organizacijas, kaip antai EBPO, ir tuos daugiašalio eksporto kontrolės režimus, kuriuose jos dalyvauja, siekdamos skatinti tarptautinį prisijungimą prie kibernetinio stebėjimo prekių, kurių eksportui taikoma I priedo B skirsnyje nustatyta kontrolė, sąrašo ir prireikus reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis, taip pat vesdamos dialogą dėl dvejopo naudojimo prekių, nurodytų Sąjungos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimuose ir strateginės partnerystės susitarimuose, vykdo gebėjimų stiprinimo veiklą ir skatina platesnę konvergenciją. Komisija kasmet pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai tokios informavimo veiklos ataskaitą.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo A skirsnis – ŠIAME PRIEDE VARTOJAMŲ TERMINŲ APIBRĖŽTYS

Komisijos siūlomas tekstas

„Įsilaužimo programinė įranga“ (4) – „programinė įranga“, kuri specialiai suprojektuota ar modifikuota tam, kad „**stebėsenos priemonėmis**“ **nebūtų galima aptikti** kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio, **arba siekiant, kad būtų įveiktos jų, „apsauginės reagavimo priemonės“**, ir kuri gali atlikti bet kurią iš šių funkcijų:

- a. **rinkti** kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje saugomus duomenis ar informaciją arba pakeisti sistemos ar naudotojo duomenis arba
- b. pakeisti **standartinį programos ar proceso vykdymo kelią, kad būtų vykdomos iš išorės duodamos instrukcijos**.

Pastabos

1. „Įsilaužimo programinė įranga“ neapima:
 - a. hipervizorių, derintuvių ar programinės įrangos apgražos inžinerijos (SRE) priemonių;
 - b. skaitmeninių teisių valdymo (DRM) „programinės įrangos“ arba
 - c. „programinės įrangos“, suprojektuotos **gamintojams**, administratoriams ar naudotojams instaliuoti turto sekimo ar **išieškojimo** tikslais.
2. Tinkle galintiems veikti įrenginiams priskiriami mobilieji įrenginiai ir pažangieji skaitikliai.

Pakeitimas

„Įsilaužimo programinė įranga“ (4) – „programinė įranga“, kuri specialiai suprojektuota ar modifikuota tam, kad **galėtų veikti ar būti įdiegta be** kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio **savininkų ar „administratorių“ „leidimo“**, ir kuri gali atlikti bet kurią iš šių funkcijų:

- a. **negavus leidimo rinkti** kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje saugomus duomenis ar informaciją arba pakeisti sistemos ar naudotojo duomenis arba
- b. pakeisti **sistemos ar naudotojo duomenis, siekiant supaprastinti šalių, išskyrus kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio savininko patvirtintas šalis, prieigą prie kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje laikomų duomenų**.

Pastabos

1. „Įsilaužimo programinė įranga“ neapima:
 - a. hipervizorių, derintuvių ar programinės įrangos apgražos inžinerijos (SRE) priemonių;
 - b. skaitmeninių teisių valdymo (DRM) „programinės įrangos“ arba
 - c. „programinės įrangos“, suprojektuotos administratoriams ar naudotojams instaliuoti turto sekimo, **turto išieškojimo ar „IRT saugumo bandymo“** tikslais.
 - ca. „programinės įrangos“, kuri platinama aiškiai siekiant padėti nustatyti atvejus, kai ji naudojama nepatvirtintų šalių kompiuteriuose ar tinkle galinčiuose veikti įrenginiuose, juos pašalinti ir jų išvengti.**
2. Tinkle galintiems veikti įrenginiams priskiriami mobilieji įrenginiai ir pažangieji skaitikliai.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Techninės pastabos

1. „Stebėsenos priemonės“ – „programinė įranga“ arba aparatinės įrangos įrenginiai sistemos veikimui ar įrenginio procesams stebėti. Jos apima antivirusinės (AV) programinės įrangos gaminius, galinio punkto apsaugos gaminius, asmens apsaugos gaminius (PSP), įsilaužimo aptikimo sistemas (IDS), įsilaužimo prevencijos sistemas (IPS) arba užkardas.
2. „Apsauginės reagavimo priemonės“ – technika, suprojektuota užtikrinti saugų kodo vykdymą, kaip antai duomenų vykdymo prevencija (DEP), adresų erdvės išdėstymo randomizacija (ASLR) ar smėlio dėžės efektas.

Pakeitimas

Techninės pastabos

1. „Leidimas“ – informacija pagrįstas naudotojo sutikimas (t. y. teigiamas patvirtinimas, kad suvokiamas veiksmo pobūdis, padariniai ir būsimos pasekmės, ir sutikimas, kad tas veiksmas būtų atliekamas).
2. „IRT saugumo bandymas“ – statinės ar dinaminės rizikos, pažeidžiamumo, klaidos ar „programinę įrangą“, tinklus, kompiuterius, tinkle galinčius veikti įrenginius ir jų komponentus bei priklausinius galinčių paveikti trūkumų nustatymas ir įvertinimas, aiškiai siekiant sušvelninti saugiai operacijai, naudojimui ar diegimui galinčius pakenkti veiksnius.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo B skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

B. KITŲ DVEJOPO NAUDOJIMO PREKIŲ SĄRAŠAS

Pakeitimas

B. KIBERNETINIO STEBĖJIMO PREKIŲ SĄRAŠAS

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo B skirsnio 10 kategorijos 10A001 pakategorės techninė pastaba e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) tinklo ir saugumo moksliniai tyrimai, siekiant patvirtintų bandymų ar informacijos saugumo sistemų apsaugos.

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo A skirsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu, prieš pirmą kartą juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija per dešimt darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas

3. Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 84**Pasiūlymas dėl reglamento****II priedo A skirsnio 3 dalies 4 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

4. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

4. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos.

Pakeitimas 85**Pasiūlymas dėl reglamento****II priedo A skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- 4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

- 4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 86**Pasiūlymas dėl reglamento****II priedo B skirsnio 3 dalies 3 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

3. **Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu**, prieš pirmą kartą **juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija** per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas

3. **Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai**, prieš pirmą kartą **pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų**. Registracija yra automatinė ir **kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju** per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas 87**Pasiūlymas dėl reglamento****II priedo B skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- 4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

- 4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo C skirsnio 3 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

5. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

5. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos, **arba** **pareikalavus valstybės narės, kurioje eksportuotojas yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai – prieš pirmą kartą pasinaudodamas tuo leidimu. Valstybės narės praneša Komisijai apie tam leidimui taikomą pasirinktą pranešimo mechanizmą. Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje.**

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo C skirsnio 3 dalies 6 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo D skirsnio 3 dalies 6 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

6. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

6. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos, **arba** **pareikalavus valstybės narės, kurioje eksportuotojas yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai – prieš pirmą kartą pasinaudodamas šiuo leidimu. Valstybės narės praneša Komisijai apie šiam leidimui taikomą pasirinktą pranešimo mechanizmą. Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo D skirsnio 3 dalies 7 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma**, dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo F skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma**, dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo G skirsnio 3 dalies 8 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma**, dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejojo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo H skirsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis ir 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1. Pagal šį leidimą bet kuriam eksportuotojui, gyvenančiam ar įsisteigusiam kurioje nors Sąjungos valstybėje narėje, leidžiama perduoti 1 dalyje išvardytą programinę įrangą ir technologijas, jeigu šios prekės skirtos naudoti tik:

Pakeitimas

1. Pagal tą leidimą bet kuriai įmonei, kuri yra eksportuotojas, gyvenantis ar įsisteigęs kurioje nors Sąjungos valstybėje narėje, leidžiama perduoti 1 dalyje išvardytą programinę įrangą ir technologijas **bet kuriai susijusiai, dukterinei ar patronuojamajai įmonei, jei šios įmonės priklauso tai pačiai patronuojamajai įmonei ar yra jos kontroliuojamos arba yra įsisteigusios kurioje nors Sąjungos valstybėje narėje ir jei tos prekės skirtos naudoti įgyvendinant įmonės bendradarbiavimo projektus, tokius kaip komercinis produktų kūrimas, moksliniai tyrimai, paslaugų teikimas, gamyba ir komercinis panaudojimas, o darbuotojų ir užsakymų vykdytojų atveju – pagal susitarimą, kuriuo apibrėžiami darbo santykiai;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1) **pačiam** eksportuotojui **arba bet kokiam subjektui, kuris eksportuotojui priklauso arba yra jo kontroliuojamas;**

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo H skirsnio 3 dalies 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 2) **eksportuotojo arba bet kokio subjekto, kuris eksportuotojui priklauso arba yra jo kontroliuojamas, darbuotojams**

Išbraukta.

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo H skirsnio 3 dalies 1 punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jo ar jų nuosavų komercinių produktų kūrimo veikloje ir, darbuotojų atveju, pagal sutartį, kuria nustatomi darbo santykiai.

Išbraukta.

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo I skirsnio 3 dalies 3 punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu, prieš pirmą kartą juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 98**Pasiūlymas dėl reglamento****II priedo J skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

P8_TA(2018)0007

Audito Rūmų narės skyrimas: Eva Lindström

2018 m. sausio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl siūlymo skirti Evą Lindström Audito Rūmų nare (C8-0401/2017 – 2017/0819(NLE))

(Konsultavimasis)

(2018/C 458/13)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 286 straipsnio 2 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C8-0401/2017),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 121 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A8-0003/2018),
- A. kadangi Parlamento Biudžeto kontrolės komitetas įvertino siūlomos kandidatės kvalifikaciją, visų pirma atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 286 straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus;
- B. kadangi per 2018 m. sausio 11 d. Biudžeto kontrolės komiteto posėdį buvo surengtas kandidatės, kurią Taryba siūlo skirti Audito Rūmų nare, klausymas;
1. pateikia teigiamą nuomonę dėl Tarybos pasiūlymo skirti Evą Lindström Audito Rūmų nare;
 2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Tarybai ir susipažinti – Audito Rūmams, kitoms Europos Sąjungos institucijoms ir valstybių narių audito institucijoms.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

P8_TA(2018)0008

Audito Rūmų nario skyrimas: Tony James Murphy**2018 m. sausio 17 d. Europos Parlamento sprendimas dėl siūlymo skirti Tony Jamesą Murphy Audito Rūmų nariu (C8-0402/2017 – 2017/0820(NLE))****(Konsultavimasis)**

(2018/C 458/14)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 286 straipsnio 2 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C8-0402/2017),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 121 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A8-0002/2018),
- A. kadangi Parlamento Biudžeto kontrolės komitetas įvertino siūlomo kandidato kvalifikaciją, visų pirma atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 286 straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus;
- B. kadangi per 2018 m. sausio 11 d. Biudžeto kontrolės komiteto posėdį buvo surengtas kandidato, kurį Taryba siūlo skirti Audito Rūmų nariu, klausymas;
1. teikia teigiamą nuomonę dėl Tarybos pasiūlymo skirti Tony Jamesą Murphy Audito Rūmų nariu;
 2. ragina valstybes nares atkreipti dėmesį ir, jei tinkama, pasisemti įkvėpimo iš Airijos naudojamo atviro konkurso modelio pasirenkant savo kandidatą;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Tarybai ir susipažinti – Audito Rūmams, kitoms Europos Sąjungos institucijoms ir valstybių narių audito institucijoms.
-

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

P8_TA(2018)0009

Skatinimas naudoti atsinaujinančių išteklių energiją ***I

2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (nauja redakcija) (COM(2016)0767 – C8-0500/2016 – 2016/0382(COD))⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

(2018/C 458/15)

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (2) **atsinaujinančių** išteklių energijos naudojimo skatinimas yra vienas iš Sąjungos energetikos politikos tikslų. Didesnis atsinaujinančių išteklių energijos naudojimas bei energijos taupymas ir didesnis energijos vartojimo efektyvumas yra **svarbi priemonė, reikalinga sumažinti** išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir **įvykdyti** 2015 m. Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos, **Sąjungos 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją, be kitų dalykų, pasiekti privalomą rodiklį – iki 2030 m. Sąjungoje išmetamų teršalų kiekį sumažinti bent 40 %, palyginti su 1990 m. lygiu, rinkinio. Jai taip pat tenka svarbus vaidmuo skatinant energijos tiekimo saugumą, technologijų plėtrą, naujoves ir užtikrinant užimtumo bei regioninės plėtros galimybes, ypač kaimo ir atskirtose vietovėse arba retai gyvenamose vietovėse;**

Pakeitimas

- (2) **pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 194 straipsnio 1 dalį atsinaujinančių** išteklių energijos naudojimo skatinimas yra vienas iš Sąjungos energetikos politikos tikslų. Didesnis atsinaujinančių išteklių energijos naudojimas bei energijos taupymas ir didesnis energijos vartojimo efektyvumas yra **esminė dalis priemonių paketo, reikalingo** išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui mažinti ir **Sąjungos įsipareigojimui pagal 2015 m. Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos, remiantis 21-osios Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos šalių konferencija (COP 21), (toliau – Paryžiaus susitarimas), įvykdyti, taip pat nuliniam bendram teršalų lygiui pasiekti Europos Sąjungoje ne vėliau kaip 2050 m. Jam taip pat tenka esminis vaidmuo skatinant energijos tiekimo saugumą, tvarią energiją už prieinamą kainą, technologijų plėtrą ir inovacijas, taip pat pirmavimą technologijų ir pramonės srityse, sykiu teikiant aplinkos apsaugos, socialinių privalumų ir naudos sveikatai ir didžiulių galimybių užimtumo bei regioninės plėtros srityse, visų pirma kaimo ir izoliuotose vietovėse, retai gyvenamuose regionuose ir teritorijose, kuriose vyksta dalinis pramonės nykimas;**

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas atsakingam komitetui, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0392/2017).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (2a) *Paryžiaus susitarimu gerokai padidinti pasauliniai klimato kaitos švelninimo užmojai, nes jį pasirašiusios šalys įsipareigojo užtikrinti, kad vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimas būtų gerokai mažesnis nei 2 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir toliau dėti pastangas, kad jis neviršytų 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu. Sąjunga turi pasirengti gerokai didesniai ir spartesniai išmetamųjų teršalų kiekiui mažinimui, nei buvo numatyta anksčiau, kad galėtų pereiti prie itin efektyvios ir visiškai atsinaujinančios energijos išteklių paremtos energetikos sistemos ne vėliau kaip 2050 m. Kartu, atsižvelgiant į atsinaujinančios energijos, pvz., vėjo ir saulės, technologijų vystymo ir diegimo spartą, reikia pažymėti, kad tokį mažinimą įmanoma atlikti mažesniais sąnaudomis nei manyta anksčiau;*

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (3) *daugiau tobulesnių technologijų, paskatų plėsti* viešojo transporto *tinklų ir juo naudotis, didesnis technologijų, kurias taikant taupoma energija,* naudojimas ir atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo elektros energijos, šildymo ir vėsinimo sektoriuose, taip pat transporto sektoriuje skatinimas yra labai veiksmingos priemonės, kurias taikant su energijos vartojimo efektyvumo reikalavimais mažinamas Sąjungoje išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis ir Sąjungos **priklausomybė nuo dujų ir naftos importo;**
- (3) *suvartojamos energijos kiekio mažinimas, tobulesnės technologijos,* viešojo transporto *tinklo plėtimas, energijos vartojimo efektyvumo technologijų* naudojimas ir atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo elektros energijos, šildymo ir vėsinimo sektoriuose, taip pat transporto sektoriuje skatinimas yra labai veiksmingos priemonės, kurias taikant **sykiu** su energijos vartojimo efektyvumo reikalavimais mažinamas Sąjungoje išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis ir Sąjungos **energetinė priklausomybė;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (4) Direktyva 2009/28/EB nustatyti skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją reguliavimo pagrindai, kuriuose numatyti privalomi nacionaliniai rodikliai, kokią atsinaujinančių išteklių energijos dalį vartojimo ir transporto sektoriuose reikia pasiekti iki 2020 m. **2014 m. sausio 22 d. Komisijos komunikate** ⁽¹²⁾ **nustatyta būsimoji Sąjungos energetikos ir klimato politikos strategija ir skatinama laikytis vienodos sampratos, kaip tokią politiką plėtoti po 2020 m. Komisija pasiūlė, kad 2030 m. Sąjungos atsinaujinančių išteklių energijos dalies rodiklis Sąjungoje turėtų būti bent 27 %;**

⁽¹²⁾ „2020–2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija“ (COM(2014)015 final).

Pakeitimas

- (4) Direktyva 2009/28/EB nustatyti skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją reguliavimo pagrindai, kuriuose numatyti privalomi nacionaliniai rodikliai, kokią atsinaujinančių išteklių energijos dalį vartojimo ir transporto sektoriuose reikia pasiekti iki 2020 m.

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (5) **šį rodiklį patvirtino 2014 m. spalio mėn. Europos Vadovų Taryba ir nurodė, kad valstybės narės gali nusistatyti didesnius nacionalinius rodiklius;**

Pakeitimas

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (6) savo rezoliucijose dėl 2020–2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos ir dėl atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo pažangos ataskaitos Europos Parlamentas pritarė privalomam Sąjungos 2030 m. rodikliui – 30 % galutinės suvartojamos energijos gauti iš atsinaujinančių šaltinių – ir pabrėžė, kad šis rodiklis turėtų būti pasiektas nustčius individualius nacionalinius rodiklius atsižvelgiant į kiekvienos valstybės narės situaciją ir galimybes;

Pakeitimas

- (6) savo 2014 m. vasario 5 d. rezoliucijoje dėl 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos Europos Parlamentas pritarė privalomam Sąjungos 2030 m. rodikliui – 30 % galutinės suvartojamos energijos gauti iš atsinaujinančių šaltinių – ir pabrėžė, kad šis rodiklis turėtų būti pasiektas nustčius individualius nacionalinius rodiklius atsižvelgiant į kiekvienos valstybės narės situaciją ir galimybes. **Savo 2016 m. birželio 23 d. rezoliucijoje dėl atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo pažangos ataskaitos Europos Parlamentas užsimojo dar plačiau, primindamas savo ankstesnę poziciją dėl Sąjungos bent 30 proc. rodiklio ir pabrėždamas, kad atsižvelgiant į Paryžiaus susitarimą ir atpigusias atsinaujinančių energijos išteklių technologijas būtų pageidautina siekti daug platesnio užmojo rodiklio;**

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6a) **todėl reikėtų atsižvelgti į Paryžiaus susitarime nustatytus užmojus ir technologinę plėtrą, įskaitant mažesnes investicijas į atsinaujinančią energiją išlaidas;**

Pakeitimas 324
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (7) todėl dera nustatyti, kad privalomas Sąjungos atsinaujinančių išteklių energijos dalies rodiklis būtų bent 27 %. **Savo veiksmus, kuriais sieks šio rodiklio, valstybės narės turėtų apibrėžti savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksnių planuose, laikydamosi [Valdymo] reglamente nustatyto proceso;**

Pakeitimas

- (7) todėl dera nustatyti, kad privalomas Sąjungos atsinaujinančių išteklių energijos dalies rodiklis būtų bent 35 proc. **ir kad kartu būtų numatomi atitinkami nacionaliniai rodikliai. Valstybėms narėms turėtų būti išimties tvarka leidžiama nukrypti nuo savo numatyto nacionalinio rodiklio ne daugiau kaip 10 proc. esant atitinkamai pagrįstoms, išmatuojamoms ir patikrinamoms aplinkybėms ir remiantis objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7a) valstybėms narėms atsinaujinančios energijos rodikliai turėtų būti nustatomi atsižvelgus į Paryžiaus susitarime nustatytus jų įsipareigojimus, vis dar neišnaudotas dideles atsinaujinančios energijos galimybes ir investicijas, būtinas siekiant įgyvendinti energijos pertvarką.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7b) Sąjungos 35 proc. planinį rodiklį būtina perskaičiuoti nustatant kiekvienai valstybei narei individualius rodiklius; tai reikėtų padaryti užtikrinant sąžiningą ir tinkamą paskirstymą, kuris būtų pagrįstas valstybių narių BVP ir skirtingu jų įdirbiu bei galimybėmis, įskaitant tai, koks atsinaujinančių išteklių energijos panaudojimo lygis turi būti pasiektas iki 2020 m.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos

8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (8) nustačius privalomą Sąjungos 2030 m. atsinaujinančių išteklių energijos rodiklį būtų toliau skatinamas energijos gamybos iš atsinaujinančių išteklių technologijų kūrimas ir būtų užtikrinamos aiškios investavimo sąlygos. **Jei rodiklis bus nustatytas Sąjungos lygmeniu, valstybės narės turės daugiau laisvės savo sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio rodiklius pasiekti ekonomiškai efektyviai ir atsižvelgdamos į savo aplinkybes, energijos rūšių derinį ir energijos gamybos iš atsinaujinančių išteklių pajėgumus;**
- (8) nustačius privalomą Sąjungos 2030 m. atsinaujinančių išteklių energijos rodiklį būtų toliau skatinamas energijos gamybos iš atsinaujinančių išteklių technologijų kūrimas ir būtų užtikrinamos aiškios investavimo sąlygos;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos

8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (8a) valstybės narės turėtų apvarstyti, kiek įvairių energijos išteklių rūšių vartojimas yra suderinamas su tikslu apriboti klimato temperatūros padidėjimą iki 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir kiek jis yra suderinamas su tikslu sukurti iškastinio kuro nenaudojančią ekonomiką ir mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomiką. Komisija turėtų įvertinti įvairių rūšių atsinaujinančių energijos išteklių indėlį siekiant tų tikslų pagal gražos laikotarpį ir rezultatus, palyginti su iškastiniu kuru, ir apvarstyti galimybę pasiūlyti didžiausią leistiną gražos laikotarpį kaip tvarumo kriterijų, visų pirma lignoceliuliozės biomasei;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (10) valstybės narės turėtų imtis papildomų priemonių, jei atsinaujinančių išteklių energijos dalis Sąjungos lygmeniu neatitinka Sąjungos trajektorijos, kurios laikantis būtų pasiektas bent 27 % atsinaujinančių išteklių energijos rodiklis. [Valdymo] reglamente nurodyta, kad Komisija gali imtis Sąjungos lygmens priemonių, kad užtikrintų rodiklio pasiekimą, jei, vertindama integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus, pastebėtų užmojų skirtumą. Jei, vertindama integruotas nacionalines energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitas, Komisija pastebėtų rezultatų skirtumą, valstybės narės turėtų taikyti [Valdymo] reglamente nustatytas priemones, kurios suteikia joms lanksčias rinkimosi galimybes;

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (15) įsitikinta, kad paramos schemas, skirtos iš atsinaujinančių išteklių gaminamai elektros energijai, yra veiksmingas būdas skatinti elektros energijos gamybą iš atsinaujinančių išteklių. Jei ir kai valstybės narės nutaria taikyti paramos schemas, tokia parama turėtų būti teikiama taip, kad kuo mažiau iškreiptų elektros energijos rinkos veikimo sąlygas. Todėl vis daugiau valstybių narių nustato paramą skirti kaip priedą prie rinkos pajamų;

Pakeitimas

- (15) įsitikinta, kad paramos schemas, skirtos iš atsinaujinančių išteklių gaminamai elektros energijai, yra veiksmingas būdas skatinti elektros energijos gamybą iš atsinaujinančių išteklių. Jei ir kai valstybės narės nutaria taikyti paramos schemas, tokia parama turėtų būti teikiama taip, kad kuo mažiau iškreiptų elektros energijos rinkos veikimo sąlygas. Todėl vis daugiau valstybių narių nustato paramą skirti kaip priedą prie rinkos pajamų, **kartu atsižvelgdamos į skirtingų technologijų ypatumus ir skirtingus mažų ir didelių gamintojų gebėjimus reaguoti į rinkos signalus;**

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (16) elektros energijos gamyba iš atsinaujinančių išteklių turėtų būti **plėtojama** kuo **mažesne kaina** vartotojams ir mokesčių mokėtojams. Kurdamos paramos schemas ir skirdamos paramą, valstybės narės turėtų siekti kuo labiau sumažinti visos sistemos diegimo sąnaudas ir visapusiškai atsižvelgti į tinklo ir sistemos plėtros poreikius, būsimą energijos rūšių derinį ir ilgalaikį technologijų potencialą;

Pakeitimas

- (16) elektros energijos gamyba iš atsinaujinančių išteklių, **įskaitant energijos kaupimą**, turėtų būti **diegiama taip, kad būtų kuo labiau sumažintos ilgalaikės energijos pertvarkos išlaidos** vartotojams ir mokesčių mokėtojams. Kurdamos paramos schemas ir skirdamos paramą, valstybės narės turėtų siekti kuo labiau sumažinti visos sistemos diegimo sąnaudas ir visapusiškai atsižvelgti į tinklo ir sistemos plėtros poreikius, būsimą energijos rūšių derinį ir ilgalaikį technologijų potencialą. **Valstybės narės taip pat turėtų skirti paramą įrenginiams, naudodamos konkurso procedūras, kurios gali būti susijusios su konkrečiomis technologijomis arba neutralios technologijų atžvilgiu;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 17
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16a) savo 2014 m. spalio 24 d. išvadose dėl 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kokia svarbi labiau sujungta vidaus energetikos rinka, taip pat kad būtina užtikrinti pakankamą paramą, siekiant integruoti vis didėjančių kintančiųjų nekaupiamųjų atsinaujinančių išteklių energijos kiekį ir taip sudaryti sąlygas Sąjungai įgyvendinti savo siekius būti energetikos pertvarkos srities lydere. Todėl svarbu skubiai padidinti sujungimo mastą ir daryti pažangą siekiant Europos Vadovų Tarybos sutartų tikslų, kad būtų kuo labiau išnaudotos visos Energetikos sąjungos galimybės;

Pakeitimas 18
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16b) valstybės narės, rengdamos atsinaujinančių energijos išteklių paramos schemas, turėtų atsižvelgti į žiedinės ekonomikos ir į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/98/EB^(1a) nustatytus atliekų hierarchijos principus. Atliekų prevencija ir atliekų perdirbimas turėtų būti pirmenybinis pasirinkimas. Valstybės narės turėtų vengti kurti tokias paramos schemas, kurios prieštarautų atliekų tvarkymo tikslams ir dėl kurių būtų neveiksmingai naudojamos perdirbti tinkamos atliekos. Valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti, kad pagal šią direktyvą nustatytos priemonės neprieštarautų Direktyvos 2008/98/EB tikslams;

^(1a) 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos

16 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16c) *naudodamos biotinius energijos išteklius, valstybės narės turėtų nustatyti apsaugos priemones, kuriomis būtų siekiama apsaugoti biologinę įvairovę ir ekosistemų funkcijas nuo jų mažėjimo ar išnykimo, taip pat užkirsti kelią bet kokiam nukrypimui nuo esamo naudojimo, kuris turėtų neigiamą netiesioginį ar tiesioginį poveikį biologinei įvairovei, dirvožemiui ar bendrai šiltnamio efektą sukeliančių dujų pusiausvyrai;*

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

16 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16d) *valstybės narės turėtų kuo labiau skatinti vietinių atsinaujinančių energijos išteklių naudojimą ir teikti jiems pirmenybę, taip pat vengti rinką iškreipiančių atvejų, dėl kurių iš trečiųjų šalių intensyviai importuojami išteklių. Šiomis aplinkybėmis reikėtų laikytis gyvavimo ciklo požiūrio ir jį skatinti;*

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos

16 e konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16e) *atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėms, miestams ir vietos valdžios institucijoms turėtų būti suteikta teisė dalyvauti esamose paramos schemose lygiomis teisėmis su kitomis didelėmis organizacijomis. Tuo tikslu valstybėms narėms turėtų būti leidžiama imtis priemonių, įskaitant informacijos, techninės ir finansinės paramos teikimą per bendruosius administracinius punktus ryšiams, sumažinti administracinius reikalavimus, įtraukti į bendruomenės orientuotus pasiūlymų teikimo kriterijus, organizuoti atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėms pritaikytus konkursus arba sudaryti sąlygas joms gauti atlygį teikiant tiesioginę paramą;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 22**Pasiūlymas dėl direktyvos****16 f konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16f) *planuojant tokią infrastruktūrą, reikalingą energijai iš atsinaujinančių išteklių gaminti, turėtų būti atsižvelgiama į politiką, susijusią su tų subjektų, kurie patiria tokių projektų poveikį, dalyvavimu, įskaitant čiabuvius, ir deramai atsižvelgiant į jų teises į žemę;*

Pakeitimas 23**Pasiūlymas dėl direktyvos****16 g konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16g) *vartotojams turėtų būti suteikta išsami informacija, įskaitant informaciją apie padidėjusį šildymo ar vėsinimo sistemų energijos vartojimo efektyvumą ir mažesnes elektra varomų transporto priemonių eksploatavimo išlaidas, kad jie galėtų individualiai pasirinkti atsinaujinančių išteklių energiją ir nebūtų susaistyti technologiniu požiūriu;*

Pakeitimas 24**Pasiūlymas dėl direktyvos****16 h konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16h) *skatinant atsinaujinančių išteklių energijos rinkos vystymąsi turėtų būti atsižvelgiama į neigiamą poveikį kitiems rinkos dalyviams, todėl paramos programomis turėtų būti kuo labiau sumažinama rinkos pusiausvyros sutrikimų ir konkurencijos iškreipimo rizika;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos

17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (17a) nors derėtų reikalauti, kad valstybės narės daugiau ir iš dalies remtų kitose valstybėse narėse įgyvendinamus projektus iki lygio, atspindinčio fizinius srautus tarp valstybių narių, pasiekus šį lygį paramos schemų atvėrimas turėtų likti savanoriškas. Valstybių narių atsinaujinančių išteklių energijos potencialas yra skirtingas ir jos nacionaliniu lygmeniu naudoja įvairias paramos schemas atsinaujinančių išteklių energijai remti. Dauguma valstybių narių taiko paramos schemas, pagal kurias parama teikiama tik tai atsinaujinančių išteklių energijai, kuri gaminama jų teritorijoje. Kad nacionalinės paramos schemas tinkamai veiktų, itin svarbu, kad valstybės narės galėtų kontroliuoti nacionalinių paramos schemų poveikį ir sąnaudas, atsižvelgdamos į savo skirtingą potencialą. Viena iš pagrindinių priemonių šios direktyvos tikslui pasiekti yra nacionalinių paramos schemų tinkamo veikimo užtikrinimas kaip numatyta pagal direktyvas 2001/77/EB ir 2009/28/EB siekiant, kad būtų išsaugotas investuotojų pasitikėjimas, o valstybės narės, siekdamos įgyvendinti planinius rodiklius, galėtų parengti veiksmingas nacionalines priemones. Šia direktyva siekiama sudaryti palankesnes sąlygas tarpvalstybinei paramai, kuri teikiama atsinaujinančių išteklių energijai, nedarant poveikio nacionalinėms paramos schemoms. Taigi ja nustatomi, greta privalomo dalinio paramos schemų atvėrimo, neprivalomi valstybių narių bendradarbiavimo mechanizmai, kuriais joms suteikiama galimybė susitarti, kokių mastu viena valstybė narė remia energijos gamybą kitoje valstybėje narėje ir kokių mastu energijos gamyba iš atsinaujinančių išteklių turėtų būti įskaitoma į vienos ar kitos valstybės narės bendrą nacionalinį planinį rodiklį. Siekiant užtikrinti abiejų planinių rodiklių įgyvendinimo priemonių, t. y. nacionalinių paramos schemų ir bendradarbiavimo mechanizmų, veiksmingumą, ypač svarbu, kad valstybės narės galėtų nuspręsti, ar jų nacionalinės paramos schemas bus taikomos atsinaujinančių išteklių energijai, pagamintai kitose valstybėse narėse, ir kokių mastu, be privalomos minimalios dalies, ir susitarti dėl to taikydamos šioje direktyvoje numatytus bendradarbiavimo mechanizmus;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl direktyvos
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (18) *nedarant įtakos galimybėms paramos schemas adaptuoti, kad jos būtų suderintos su valstybės pagalbos taisyklėmis*, atsinaujinančių išteklių energijos paramos politika turėtų būti nusistovėjusi ir **keičiama retai**. **Tokie pakeitimai** tiesiogiai veikia kapitalo finansavimo sąnaudas, projektų rengimo sąnaudas, **todėl** ir bendras atsinaujinančių išteklių energetikos plėtros Sąjungoje sąnaudas. Valstybės narės turėtų pasirūpinti, kad atsinaujinančių išteklių energijos projektams suteiktos paramos peržiūra neigiamai nepaveiktų tų projektų ekonominės perspektyvos. Atsižvelgdamos į tai, valstybės narės turėtų skatinti ekonomiškai efektyvios paramos kryptis ir užtikrinti jų finansinį tvarumą;

Pakeitimas

- (18) *jei vykdomos SESV 107 ir 108 straipsniuose nustatytos sąlygos*, atsinaujinančių išteklių energijos paramos politika turėtų būti **nuspėjama**, nusistovėjusi ir **turėtų būti vengiama ją keisti dažnai arba atgaline data**. **Politikos nenuspėjamumas ir nestabilumas** tiesiogiai veikia kapitalo finansavimo sąnaudas, projektų rengimo sąnaudas, **vaadinasi**, ir bendras atsinaujinančių išteklių energetikos plėtros Sąjungoje sąnaudas. **Valstybės narės turėtų iš anksto pranešti apie bet kokius paramos politikos pakeitimus ir tinkamai konsultuotis su suinteresuotais subjektais**. **Bet kuriuo atveju** valstybės narės turėtų pasirūpinti, kad atsinaujinančių išteklių energijos projektams suteiktos paramos peržiūra neigiamai nepaveiktų tų projektų ekonominės perspektyvos. Atsižvelgdamos į tai, valstybės narės turėtų skatinti ekonomiškai efektyvios paramos kryptis ir užtikrinti jų finansinį tvarumą;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos

19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (19) valstybių narių įpareigojimai parengti atsinaujinančių išteklių energetikos veiksmų planus ir pažangos ataskaitas ir Komisijos įpareigojimas rengti **ataskaitas, kokią pažangą daro valstybės narės**, yra esminiai siekiant didinti skaidrumą, investavimo ir vartojimo sąlygų aiškumą, taip pat sudaryti **veiksmingo stebėjimo** galimybes. Į energetikos sąjungos valdymo sistemą šie įpareigojimai integruojami [Valdymo] reglamentu, kuriame optimizuojami energetikos ir klimato srities planavimo, ataskaitų teikimo ir stebėjimo įpareigojimai. Į platesnę elektroninę platformą, numatytą [Valdymo] reglamente, taip pat integruojama atsinaujinančių išteklių energetikos skaidrumo platforma;

Pakeitimas

- (19) valstybių narių įpareigojimai parengti atsinaujinančių išteklių energetikos veiksmų planus ir pažangos ataskaitas ir Komisijos įpareigojimas rengti **valstybių narių pažangos ataskaitas** yra esminiai **veiksniai** siekiant didinti skaidrumą, investavimo ir vartojimo sąlygų aiškumą, taip pat sudaryti **veiksmingos stebėsenos** galimybes. **Siekiant užtikrinti, kad vykdant energetikos pertvarką piliečiams būtų skiriamas pagrindinis dėmesys, valstybės narės turėtų parengti ilgalaikes strategijas, kuriomis būtų padedama miestams, atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėms ir iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojams gaminti šią energiją pagal jų atsinaujinančių išteklių energijos veiksmų planus.** Į energetikos sąjungos valdymo sistemą tie įpareigojimai integruojami ... **Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)]**, kuriame optimizuojami energetikos ir klimato srities **ilgalaikių strategijų**, planavimo, ataskaitų teikimo ir stebėjimo įpareigojimai. Į platesnę elektroninę platformą, numatytą ... **Europos Parlamento ir Tarybos reglamente [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)]**, taip pat integruojama atsinaujinančių išteklių energetikos skaidrumo platforma;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos

20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (20a) **atsinaujinančių jūros išteklių energija suteikia Sąjungai išskirtinę galimybę sumažinti priklausomybę nuo iškastinio kuro, padeda siekti tikslo sumažinti išmetamą CO₂ kiekį ir sukurti naują pramonės grandinę, kurioje būtų kuriamos darbo vietos ir kuri apimtų didelę teritorijos dalį, taip pat ir atokiausius regionus. Todėl Sąjunga turi stengtis sukurti reguliavimo ir ekonomines sąlygas, kurios būtų palankios šios energijos diegimui;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 29
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (24a) **2016 m. liepos 20 d. Komisijos komunikate „Europos mažataršio judumo strategija“ buvo pabrėžta, kad vidutiniu laikotarpiu pažangieji biodegalai yra ypač svarbūs aviacijai. Komercinė aviacija yra visiškai priklausoma nuo skystojo kuro ir nėra jokios saugios ar sertifikuotos alternatyvos civilinių orlaivių pramonei;**

Pakeitimas 30
Pasiūlymas dėl direktyvos
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (25) siekiant užtikrinti, kad IX priede būtų atsižvelgiama į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/98/EB ⁽¹⁷⁾ nustatytus atliekų hierarchijos principus, Sąjungos tvarumo kriterijus, taip pat į **būtinumą** užtikrinti, kad pagal priedo reikalavimus skatinant naudoti atliekas ir liekanas nebūtų sukuriama papildomas žemės poreikis, Komisija, reguliariai **vertindama** priedą, **turėtų apsvartyti galimybę įrašyti daugiau žaliavų, kurios labai neiškreiptų** (šalutinių) produktų, atliekų ar liekanų **rinkų;**

⁽¹⁷⁾ 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).

- (25) siekiant užtikrinti, kad IX priede būtų atsižvelgiama į **žiedinės ekonomikos principus**, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/98/EB ⁽¹⁷⁾ nustatytus atliekų hierarchijos principus, Sąjungos tvarumo kriterijus, **išmetamų teršalų gyvavimo ciklo vertinimą**, taip pat į **būtinybę** užtikrinti, kad pagal priedo reikalavimus skatinant naudoti atliekas ir liekanas nebūtų sukuriama papildomas žemės poreikis, Komisija **turėtų reguliariai vertinti** priedą **ir teikdama bet kokius pasiūlymus dėl pakeitimų turėtų apsvarstyti poveikį** (šalutinių) produktų, atliekų ar liekanų **rinkoms;**

⁽¹⁷⁾ 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 31
Pasiūlymas dėl direktyvos
25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (25a) *2017 m. balandžio 4 d. Europos Parlamento rezoliucijoje dėl alyvpalmių aliejaus ir atogrąžų miškų naikinimo Komisija buvo raginama imtis priemonių, kad augalinių aliejų, įskaitant alyvpalmių aliejų, dėl kurių nyksta miškai, kaip biodegalų sudedamosios dalies naudojimas būtų palaipsniui nutrauktas, pageidautina, ne vėliau kaip 2020 m;*

Pakeitimas 32
Pasiūlymas dėl direktyvos
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (28) turėtų būti įmanoma importuojamą elektros energiją, pagamintą ne Sąjungoje iš atsinaujinančių energijos išteklių, įskaičiuoti į valstybių narių atsinaujinančių išteklių energijos dalį. Siekiant užtikrinti tinkamą įprastinės energijos pakeitimo atsinaujinančių išteklių energija poveikį Sąjungoje ir trečiosiose šalyse, reikėtų užtikrinti, kad tokį importą būtų galima atsekti ir į jį patikimai atsižvelgti. Bus apsvarstyta galimybė sudaryti susitarimus su trečiosiomis šalimis dėl tokios prekybos elektros energija iš atsinaujinančių energijos išteklių organizavimo. Jeigu tuo tikslu priėmus sprendimą pagal Energijos bendrijos sutartį⁽¹⁸⁾, tos Sutarties Susitariančiosioms šalims yra privalomos atitinkamos šios direktyvos nuostatos, joms turėtų būti taikomos šioje direktyvoje numatytos valstybių narių bendradarbiavimo priemonės;

⁽¹⁸⁾ OL L 198, 2006 7 20, p. 18.

- (28) turėtų būti įmanoma importuojamą elektros energiją, pagamintą ne Sąjungoje iš atsinaujinančių energijos išteklių, įskaičiuoti į valstybių narių atsinaujinančių išteklių energijos dalį. Siekiant užtikrinti tinkamą įprastinės energijos pakeitimo atsinaujinančių išteklių energija poveikį Sąjungoje ir trečiosiose šalyse, reikėtų užtikrinti, kad tokį importą būtų galima atsekti ir į jį patikimai atsižvelgti **ir kad jis visapusiškai atitiktų tarptautinę teisę**. Bus apsvarstyta galimybė sudaryti susitarimus su trečiosiomis šalimis dėl tokios prekybos elektros energija iš atsinaujinančių energijos išteklių organizavimo. Jeigu tuo tikslu priėmus sprendimą pagal Energijos bendrijos sutartį⁽¹⁸⁾, tos Sutarties Susitariančiosioms šalims yra privalomos atitinkamos šios direktyvos nuostatos, joms turėtų būti taikomos šioje direktyvoje numatytos valstybių narių bendradarbiavimo priemonės;

⁽¹⁸⁾ OL L 198, 2006 7 20, p. 18.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos

28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (28a) *kai valstybės narės su viena ar daugiau trečiųjų šalių vykdo bendrus projektus, susijusius su elektros energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių gamyba, tikslinga, kad tie bendri projektai būtų susiję tik su naujai pastatytais įrenginiais arba įrenginiais, kurių pajėgumai neseniai buvo padidinti. Tai padės užtikrinti, kad dėl atsinaujinančių išteklių energijos importo į Bendriją nesumažės atsinaujinančių išteklių energijai tenkanti trečiosios šalies bendro energijos suvartojimo dalis. Be to, atitinkamos valstybės narės turėtų sudaryti palankesnes sąlygas atitinkamai trečiajai šaliai viduje sunaudoti dalį įrenginiuose, kurie naudojami vykdamas bendrą projektą, pagamintos elektros energijos. Be to, Komisija ir valstybės narės turėtų raginti atitinkamą trečiąją šalį plėtoti atsinaujinančių išteklių energijos politiką, į kurią būtų įtraukti plataus užmojo tikslai;*

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

28 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (28b) *nors šia direktyva nustatoma Sąjungos sistema, skirta atsinaujinančių išteklių energijos naudojimui skatinti, ji taip pat prisideda didinant galimą teigiamą poveikį, kurį Sąjunga ir valstybės narės galėtų pajusti skatinant atsinaujinančių išteklių energijos sektoriaus plėtrą trečiosiose šalyse. Sąjunga ir valstybės narės turėtų skatinti mokslinius tyrimus, technologijų plėtrą ir investicijas į atsinaujinančios energijos gamybą besivystančiose ir kitose šalyse partnerėse, taip didindama jų tvarumą aplinkosaugos ir ekonomikos požiūriu ir jų atsinaujinančių energijos išteklių eksporto pajėgumus. Be to, atsinaujinančios energijos importas iš šalių partnerių gali padėti Sąjungai ir valstybėms narėms įgyvendinti savo plataus užmojo tikslus mažinant išmetamo anglies dioksido kieki;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos

28 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (28c) *besivystančios šalys vis dažniau taiko atsinaujinančios energijos politiką nacionaliniu lygmeniu, nes siekia gaminti energiją iš atsinaujinančių šaltinių norėdamos patenkinti augančią energijos paklausą. Daugiau nei 173 šalių, įskaitant 117 besivystančios ar sparčiai augančios ekonomikos šalių, nustatė atsinaujinančių išteklių energijos tikslus iki 2015 m. pabaigos;*

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

28 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (28d) *energijos naudojimas besivystančiose šalyse yra glaudžiai susijęs su įvairiais socialiniais klausimais: skurdo mažinimu, švietimu, sveikatos apsauga, gyventojų skaičiaus augimu, užimtumu, verslumu, komunikacija, urbanizacija ir nepakankamomis galimybėmis moterims. Atsinaujinančių šaltinių energija turi didelį potencialą, kuris leidžia bendrai spręsti plėtros ir aplinkos apsaugos uždavinius. Pastaraisiais metais sparčiai vystėsi alternatyvios energijos technologijos, tiek veiksmingumo, tiek sąnaudų mažinimo požiūriu. Be to, daugelis besivystančių šalių yra ypač gerai pasirengusios plėtoti naujos kartos energetikos technologijas. Be naudos vystymuisi ir aplinkai, atsinaujinančių išteklių energija gali padėti užtikrinti didesnę saugumą ir ekonomikos stabilumą. Didesnis atsinaujinančių energijos išteklių naudojimas sumažintų priklausomybę nuo brangaus iškastinio kuro importo ir padėtų daugeliui šalių pagerinti savo mokėjimų balansą;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos

31 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (31a) priklausomai nuo teritorijos geografinių savybių, gaminant geoterminę energiją gali būti išmetamos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ir kitos požeminiuose skysčiuose ir žemės gelmių geologinėse formacijose sukauptos medžiagos. Investicijos turėtų būti nukreiptos tik į geoterminės energijos gamybą, turinčią nedidelį poveikį aplinkai ir lemiančią mažesnę išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, palyginti su tradiciniais šaltiniais. Todėl iki 2018 m. gruodžio mėn. Komisija turėtų įvertinti, ar tikslinga pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo būtų siekiama reguliuoti visas geoterminių elektrinių išmetamas medžiagas, įskaitant CO₂, kurios yra kenksmingos sveikatai ir aplinkai, ir žvalgyimo, ir gamybos etapais;

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos

33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (33) nacionaliniu ir **regioniniu lygmeniu** taisyklės ir įpareigojimai, kuriais nustatyti minimalūs atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo naujuose ir atnaujintuose pastatuose reikalavimai, labai paskatino atsinaujinančių išteklių energijos naudojimą. Tos priemonės turėtų būti skatinamos platesniame Sąjungos kontekste, kartu statybos reglamentuose ir kodeksuose skatinant energijos požiūriu efektyvų atsinaujinančių išteklių energijos naudojimą;
- (33) nacionaliniu, **regioniniu** ir **vietos lygmenimis** taisyklės ir įpareigojimai, kuriais nustatyti minimalūs atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo naujuose ir atnaujintuose pastatuose reikalavimai, labai paskatino atsinaujinančių išteklių energijos naudojimą. Tos priemonės turėtų būti skatinamos platesniame Sąjungos kontekste, kartu statybos reglamentuose ir kodeksuose skatinant energijos požiūriu efektyvų atsinaujinančių išteklių energijos naudojimą, **energijos taupymą ir energijos vartojimo efektyvumo priemones**;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 39
Pasiūlymas dėl direktyvos
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(35) siekiant užtikrinti, kad nacionalinės priemonės, kuriomis plėtojama šilumos ir vėsumos gamyba iš atsinaujinančių išteklių, būtų pagrįstos išsamiais planais ir nacionalinių atsinaujinančių išteklių ir atliekinės energijos galimybių analize, ir numatyti didesnę atsinaujinančių išteklių energijos ir atliekinės šilumos ir vėsumos šaltinių integravimą, dera reikalauti, kad valstybės narės įvertintų savo nacionalines atsinaujinančių energijos šaltinių galimybes ir atliekinės šilumos ir vėsumos naudojimą šildymui ir vėsinimui, ypač tam, kad atsinaujinančių išteklių energiją būtų lengviau įdiegti šildymo ir vėsinimo įrenginiuose ir būtų skatinamas našus ir konkurencingas centralizuotas šilumos ir vėsumos tiekimas, apibrėžtas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/27/ES⁽²¹⁾ 2 straipsnio 41 **punkte**. Kad šildymas ir vėsinimas atitiktų energijos vartojimo efektyvumo reikalavimus ir būtų sumažinta administracinė našta, šis vertinimas turėtų būti įtrauktas į išsamų vertinimą, kuris atliekamas ir apie kurį pranešama pagal tos direktyvos 14 straipsnį;

⁽²¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (OL L 315, 2012 11 14, p. 1).

Pakeitimas

(35) siekiant užtikrinti, kad nacionalinės priemonės, kuriomis plėtojama šilumos ir vėsumos gamyba iš atsinaujinančių išteklių, būtų pagrįstos išsamiais planais ir nacionalinių atsinaujinančių išteklių ir atliekinės energijos galimybių analize, ir numatyti didesnę atsinaujinančių išteklių energijos – **visų pirma skatinant naujoviškų technologijų, pvz., šilumos siurblių, geoterminių ir saulės šiluminės energijos technologijų, naudojimą**, – ir atliekinės šilumos ir vėsumos šaltinių integravimą, dera reikalauti, kad valstybės narės įvertintų savo nacionalines atsinaujinančių energijos šaltinių galimybes ir atliekinės šilumos ir vėsumos naudojimą šildymui ir vėsinimui, ypač tam, kad atsinaujinančių išteklių energiją būtų lengviau įdiegti šildymo ir vėsinimo įrenginiuose ir **kad** būtų skatinamas našus ir konkurencingas centralizuotas šilumos ir vėsumos tiekimas, apibrėžtas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/27/ES⁽²¹⁾ 2 straipsnio 41 **dalyje**. Kad šildymas ir vėsinimas atitiktų energijos vartojimo efektyvumo reikalavimus ir būtų sumažinta administracinė našta, šis vertinimas turėtų būti įtrauktas į išsamų vertinimą, kuris atliekamas ir apie kurį pranešama pagal tos direktyvos 14 straipsnį;

⁽²¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (OL L 315, 2012 11 14, p. 1).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos

36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (36) įrodyta, kad skaidrių taisyklių stoka ir įvairių leidimų išdavimo įstaigų tarpusavio koordinavimo nebuvimas trukdo panaudoti atsinaujinančių išteklių energiją. Jei būtų sukurtas bendrasis administracinis punktas ryšiams, kuriame būtų integruoti arba koordinuojami visi leidimų išdavimo procesai, sudėtingumo būtų mažiau, padidėtų našumas ir skaidrumas. Administracinio patvirtinimo procedūros turėtų būti suderintos su skaidriais tvarkaraščiais atsinaujinančių išteklių energiją naudojančioms įrenginiams. Planavimo taisyklės ir gairės turėtų būti pritaikytos atsižvelgiant į ekonomišką ir naudingą aplinkai šildymo bei vėsinimo ir elektros energijos gamybos iš atsinaujinančių energijos išteklių įrangą. Ši direktyva, ypač jos nuostatos dėl leidimų išdavimo organizavimo ir trukmės, turėtų būti taikoma be įtakos tarptautiniams ir Sąjungos teisės aktams, įskaitant nuostatas, kuriomis saugoma aplinka ir žmonių sveikata;

Pakeitimas

- (36) įrodyta, kad skaidrių taisyklių stoka ir įvairių leidimų išdavimo įstaigų tarpusavio koordinavimo nebuvimas trukdo panaudoti atsinaujinančių išteklių energiją. Jei būtų sukurtas bendrasis administracinis punktas ryšiams, kuriame būtų integruoti arba koordinuojami visi leidimų išdavimo procesai, sudėtingumo būtų mažiau, padidėtų našumas ir skaidrumas, **įskaitant iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojus ir atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenes.** Administracinio patvirtinimo procedūros turėtų būti suderintos su skaidriais tvarkaraščiais atsinaujinančių išteklių energiją naudojančioms įrenginiams. Planavimo taisyklės ir gairės turėtų būti pritaikytos atsižvelgiant į ekonomišką ir naudingą aplinkai šildymo bei vėsinimo ir elektros energijos gamybos iš atsinaujinančių energijos išteklių įrangą. Ši direktyva, ypač jos nuostatos dėl leidimų išdavimo organizavimo ir trukmės, turėtų būti taikoma nedarant įtakos tarptautiniams ir Sąjungos teisės aktams, įskaitant nuostatas, kuriomis saugoma aplinka ir žmonių sveikata;

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos

43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (43) vienintelė šios direktyvos tikslu išduotų kilmės garantijų paskirtis yra parodyti galutiniam vartotojui, kad tam tikra energijos dalis ar kiekis buvo pagaminti iš atsinaujinančių išteklių. Kilmės garantiją vienas turėtojas gali perduoti kitam turėtojui, neatsižvelgiant į energijos rūšį, su kuria ji susijusi. Tačiau siekiant užtikrinti, kad energijos iš atsinaujinančių išteklių vienetas vartotojui būtų atskleistas tik vieną kartą, turėtų būti vengiama kilmės garantijų dvigubo skaičiavimo ir dvigubo atskleidimo. Atsinaujinančių išteklių energija, kurios kilmės garantiją gamintojas pardavė atskirai, neturėtų būti atskleista ar parduota galutiniam vartotojui kaip atsinaujinančių išteklių energija;

Pakeitimas

- (43) vienintelė šios direktyvos tikslu išduotų kilmės garantijų paskirtis yra parodyti galutiniam vartotojui, kad tam tikra energijos dalis ar kiekis buvo pagaminti iš atsinaujinančių išteklių. Kilmės garantiją vienas turėtojas gali perduoti kitam turėtojui, neatsižvelgiant į energijos rūšį, su kuria ji susijusi. Tačiau siekiant užtikrinti, kad energijos iš atsinaujinančių išteklių vienetas vartotojui būtų atskleistas tik vieną kartą, turėtų būti vengiama kilmės garantijų dvigubo skaičiavimo ir dvigubo atskleidimo. Atsinaujinančių išteklių energija, kurios kilmės garantiją gamintojas pardavė atskirai, neturėtų būti atskleista ar parduota galutiniam vartotojui kaip atsinaujinančių išteklių energija. **Svarbu atskirti žaliuosius sertifikatus, kurie naudojami įgyvendinant paramos schemas, ir kilmės garantijas;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 42
Pasiūlymas dėl direktyvos
45 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (45) svarbu teikti informaciją apie tai, kaip remiama elektros energija paskirstoma galutiniams energijos vartotojams. Siekdamas pagerinti šios vartotojams skiriamos informacijos kokybę valstybės narės turėtų užtikrinti, kad kilmės garantijos būtų teikiamos visiems pagamintos atsinaujinančių išteklių energijos vienetams. **Be to, siekiant išvengti dvigubo atlygio, kilmės garantijos neturėtų būti teikiamos, jei atsinaujinančių išteklių energijos gamintojai gauna finansinę paramą. Tačiau tokios kilmės garantijos turėtų būti naudojamos informavimui, kad galutiniai vartotojai galėtų gauti aiškų, patikimą ir deramą įrodymą, kad atitinkami energijos vienetai kilę iš atsinaujinančių išteklių. Be to, jei elektros energijos gamybai skirta parama, kilmės garantijos turėtų būti rinkai parduodamos aukcionuose, o gautomis pajamomis turėtų būti mažinamas viešasis atsinaujinančių išteklių energijos subsidijavimas;**

Pakeitimas

- (45) svarbu teikti informaciją apie tai, kaip remiama elektros energija paskirstoma galutiniams energijos vartotojams. Siekdamas pagerinti šios vartotojams skiriamos informacijos kokybę valstybės narės turėtų užtikrinti, kad kilmės garantijos būtų teikiamos visiems pagamintos atsinaujinančių išteklių energijos vienetams;

Pakeitimas 43
Pasiūlymas dėl direktyvos
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (49) pripažinta, kad naujovių diegimas ir tvari bei konkurencinga energetikos politika gali skatinti ekonomikos augimą. Energijos gamyba iš atsinaujinančių išteklių dažnai priklauso nuo vietos ar regioninių MVĮ. **Svarbios yra** valstybėse narėse ir jų regionuose atsirandančios ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo galimybės dėl to, kad regiono ir vietos lygmenimis investuojama į energijos gamybą iš atsinaujinančių išteklių. Todėl Komisija ir valstybės narės turėtų **pritarti nacionalinėms ir regioninėms** šių sričių plėtros **priemonėms, skatinti** vietos ir regioninius plėtros projektų vykdytojus keistis su atsinaujinančių išteklių energijos gamyba susijusia geriausia patirtimi ir **skatinti** naudoti šios srities sanglaudos politikos fondų lėšas;

Pakeitimas

- (49) pripažinta, kad naujovių diegimas ir tvari bei konkurencinga energetikos politika gali skatinti ekonomikos augimą. Energijos gamyba iš atsinaujinančių išteklių dažnai priklauso nuo vietos ar regioninių MVĮ. Valstybėse narėse ir jų regionuose atsirandančios **vietos verslo plėtojimo, tvaraus** ekonomikos augimo ir **aukštos kokybės** užimtumo didinimo galimybės **yra svarbios** dėl to, kad regiono ir vietos lygmenimis investuojama į energijos gamybą iš atsinaujinančių išteklių. Todėl Komisija ir valstybės narės turėtų **skatinti ir remti nacionalines ir regionines** šių sričių plėtros **priemones, paraginti** vietos ir regioninius plėtros projektų vykdytojus keistis su atsinaujinančių išteklių energijos gamyba susijusia geriausia patirtimi ir **stiprinti techninės pagalbos ir mokymo programų teikimą siekiant plėsti esamą reguliavimo, techninę ir finansinę patirtį bei didinti žinias apie turimas finansavimo galimybes, taip pat tikslingiau panaudoti Sąjungos lėšas, pvz.,** naudoti šios srities sanglaudos politikos fondų lėšas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos

49 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (49a) vietos ir regionų valdžios institucijos dažnai nustato platesnių užmojų tikslus, susijusius su atsinaujinančių išteklių energija, viršijančius nacionalinius tikslus. Šiuo metu remiami regioniniai ir vietiniai įsipareigojimai skatinti atsinaujinančių išteklių energijos plėtojamą ir energijos vartojimo efektyvumą naudojant tinklus, pvz., merų konferenciją, pažangių miestų ir bendruomenių iniciatyvas ir tvarios energetikos veiksmų planų kūrimą. Tokie tinklai yra būtini ir turėtų būti plečiami, nes jie didina informuotumą ir sudaro palankesnes sąlygas keistis geriausios patirties pavyzdžiais ir turima finansine parama. Atsižvelgdama į tai, Komisija taip pat turėtų remti suinteresuotus pirmaujančius regionus ir vietos valdžios institucijas, kad jie dirbtų kitose valstybėse, padėdama kurti bendradarbiavimo mechanizmus, pvz., Europos teritorinio bendradarbiavimo grupę, kurioje įvairių valstybių narių valdžios institucijos galėtų susivienyti ir teikti bendras paslaugas ir įgyvendinti projektus, nereikalaujant, kad nacionaliniai parlamentai pasirašytų ir ratifikuotų išankstinį tarpautinį susitarimą;

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos

49 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (49b) vietos valdžios institucijos ir miestai atlieka pagrindinį vaidmenį vykdamas energetikos pertvarką ir didinant atsinaujinančių išteklių energijos naudojimą. Kaip piliečiams artimiausias valdžios lygmuo, vietos valdžios institucijos atlieka lemiamą vaidmenį teikiant viešąją paramą Sąjungos energetikos ir klimato tikslų įgyvendinimui, kartu diegiant labiau decentralizuotas ir integruotas energetikos sistemas. Svarbu užtikrinti geresnes galimybes miestams ir regionams gauti finansavimą, kad būtų skatinamos investicijos į vietos atsinaujinančių išteklių energiją;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl direktyvos

49 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (49c) *taip pat reikėtų apsvarstyti kitas inovatyvias priemones, kuriomis būtų galima pritraukti daugiau investicijų į naujas technologijas, pvz., sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo ir standartizavimo procesus viešojo finansavimo srityje;*

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos

50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (50) sudarant palankias sąlygas atsinaujinančių energijos išteklių rinkos vystymuisi, reikia atsižvelgti į palankų poveikį regionų ir vietos plėtros galimybėms, eksporto perspektyvoms, socialinei sanglaudai ir užimtumui, ypač MVĮ ir nepriklausomų energijos gamintojų **atžvilgiu**;

- (50) sudarant palankias sąlygas atsinaujinančių energijos išteklių rinkos vystymuisi, reikia atsižvelgti į palankų poveikį regionų ir vietos plėtros galimybėms, eksporto perspektyvoms, socialinei sanglaudai ir užimtumui, ypač MVĮ ir nepriklausomų energijos gamintojų **požiūriu, įskaitant iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojus ir atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenes**;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl direktyvos

51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (51) ypatinga atokiausių regionų padėtis pripažįstama **Sutar-ties dėl Europos Sąjungos veikimo** 349 straipsnyje. Atokiausių regionų energijos sektoriui paprastai būdingas izoliuotumas, ribotas tiekimas ir priklausomybė nuo iškastinio kuro, nors tuose regionuose yra daug naudingų atsinaujinančių energijos išteklių. Vadinasi, atokiausi regionai galėtų būti pavyzdžiai, kaip naujoviškos energijos technologijos galėtų būti taikomos Sąjungoje. Todėl būtina **skatinti didesnę atsinaujinančių išteklių energijos technologijų diegimą**, kad tų regionų energijos sistema būtų **labiau** autonomiškesnė, ir pripažinti ypatingą tų regionų padėtį atsinaujinančių išteklių energijos **atžvilgiu** ir viešosios paramos poreikį;

Pakeitimas

- (51) ypatinga atokiausių regionų padėtis pripažįstama **SESV** 349 straipsnyje. Atokiausių regionų energijos sektoriui paprastai būdingas izoliuotumas, ribotas **ir brangesnis** tiekimas ir priklausomybė nuo iškastinio kuro, nors tuose regionuose yra daug naudingų atsinaujinančių energijos išteklių, **būtent biomasės ir jūros išteklių energijos**. Vadinasi, atokiausi regionai galėtų būti pavyzdžiai, kaip naujoviškos energijos technologijos galėtų būti taikomos Sąjungoje **ir tapti teritorijomis, kuriose atsinaujinančių išteklių energija sudaro 100 proc.** Todėl būtina **pri-taikyti atsinaujinančių energijos išteklių technologijų strategiją**, kad tų regionų energijos sistema būtų autonomiškesnė, **stiprinti tiekimo saugumą** ir pripažinti ypatingą tų regionų padėtį atsinaujinančių išteklių energijos **požiūriu** ir viešosios paramos poreikį. **Be to, atokiausi regionai turėtų galėti visiškai naudotis savo ištekliais laikydamiesi griežtų tvarumo kriterijų ir atsižvelgdami į vietovės ypatumus ir poreikius, kad būtų galima didinti atsinaujinančių išteklių energijos gamybos mastą ir stiprinti tų regionų energetinę nepriklausomybę;**

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl direktyvos

52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (52) **reikėtų** sudaryti sąlygas decentralizuotos gamybos iš atsinaujinančių išteklių energijos **technologijas** plėtoti vienodomis sąlygomis ir **be** kliūčių finansuoti investicijas į infrastruktūrą. Perėjus prie decentralizuotos energijos gamybos būtų gauta įvairiapusės naudos, įskaitant vietinių energijos išteklių naudojimą, vietos energijos tiekimo saugumo padidėjimą, transportavimo atstumo sutrumpėjimą ir mažesnius energijos perdavimo nuostolius. Tokiu decentralizavimu taip pat būtų prisidedama prie **bendruomenės** vystymosi ir sanglaudos, nes būtų sudaroma galimybių gauti pajamų ir vietos lygmeniu sukuriama darbo vietų;

Pakeitimas

- (52) **būtų tinkama** sudaryti sąlygas decentralizuotos gamybos iš atsinaujinančių išteklių energijos **technologijoms ir kaupimo įrenginiams** plėtoti vienodomis sąlygomis ir **nesukuriant** kliūčių finansuoti investicijas į infrastruktūrą. Perėjus prie decentralizuotos energijos gamybos būtų gauta įvairiapusės naudos, įskaitant vietinių energijos išteklių naudojimą, vietos energijos tiekimo saugumo padidėjimą, transportavimo atstumo sutrumpėjimą ir mažesnius energijos perdavimo nuostolius. Tokiu decentralizavimu taip pat būtų prisidedama prie **bendruomenių** vystymosi ir sanglaudos, nes būtų sudaroma galimybių gauti pajamų ir vietos lygmeniu sukuriama darbo vietų;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 50
Pasiūlymas dėl direktyvos
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (53) iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartojimas didėja, todėl reikia apibrėžti iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotoją ir nustatyti pagrindinius reikalavimus, kurių laikydamiesi iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojai galėtų gaminti, kaupti, vartoti ir parduoti elektros energiją **be neproporcingos naštos. Tam tikrais atvejais turėtų būti leidžiamas kolektyvinis** pasigamintos atsinaujinančių išteklių energijos **vartojimas, kad, pavyzdžiui, daugiabučių gyventojai galėtų vartotojams užtikrinamomis galimybėmis naudotis tiek pat, kiek individualių namų ūkiai;**

Pakeitimas

- (53) iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartojimas didėja, todėl reikia apibrėžti iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotoją ir nustatyti pagrindinius reikalavimus, kurių laikydamiesi iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojai galėtų gaminti, kaupti, vartoti ir parduoti elektros energiją **nesusidurdami su neproporcinga našta. Pasigamintos atsinaujinančių išteklių energijos vartojimo tarifai ir atlygis turėtų teikti paskatas vystyti pažangias atsinaujinančių energijos išteklių integravimo technologijas, o iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojus – priimti sprendimus dėl investicijų, kurie būtų naudingi vartotojui ir tinklui. Siekiant tokios pusiausvyros, būtina užtikrinti, kad iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojai ir atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenės turėtų teisę gauti atlygį už pasigamintą jų tiekiamą į tinklą atsinaujinančių išteklių elektros energiją, atspindintį tiekiamos elektros energijos rinkos vertę, taip pat ilgalaikę vertę tinklui, aplinkai ir visuomenei. Tai turi apimti ilgalaikes pasigamintos energijos vartojimo sąnaudas ir naudą, atsižvelgiant į sutaupytas išlaidas tinklui, visuomenei ir aplinkai, visų pirma kartu su kitais paskirstytisiais energijos ištekliais, pvz., energijos vartojimo efektyvumą, energijos kaupimą, reagavimą į paklausą ir bendruomenės tinklus. Toks atlygis turėtų būti nustatomas remiantis paskirstytųjų energijos išteklių sąnaudų ir naudos analize remiantis ... Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos [dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių išdėstymo (nauja redakcija), 2016/0380(COD)] 59 straipsniu;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl direktyvos

53 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (53a) tam tikrais atvejais turėtų būti leidžiamas kolektyvinis pasigamintos atsinaujinančių išteklių energijos vartojimas, kad, pavyzdžiui, daugiabučių gyventojai galėtų vartotojams užtikrinamomis galimybėmis naudotis tokiu pat mastu, kaip individualių namų ūkiai. Kolektyvinio pasigamintos atsinaujinančių išteklių energijos vartojimo skatinimas taip pat suteikia galimybių atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėms didinti energijos vartojimo efektyvumą namų ūkių lygmeniu ir padėti mažinti energijos nepriteklių mažinant vartojimą ir tiekimo tarifus. Valstybės narės turėtų pasinaudoti šia galimybe, be kita ko, įvertindamos galimybę sudaryti sąlygas dalyvauti namų ūkiams, kurie kitu atveju negalėtų dalyvauti, įskaitant pažeidžiamus vartotojus ir nuomininkus;

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl direktyvos

53 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (53b) valstybės narės turi užtikrinti, kad būtų laikomasi taisyklių, susijusių su vartojimu, ir priemonių, skirtų kovoti su priverstiniu pardavimu, piktnaudžiavimu rinkodara, klaidingų argumentų dėl atsinaujinančių išteklių energijos įrangos diegimo, kurie daro didžiausią poveikį pažeidžiamiausioms visuomenės grupėms (pvz., pagyvenusiems asmenims ir kaimo vietovių gyventojams), rengimu ar įgyvendinimu;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 53
Pasiūlymas dėl direktyvos
54 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (54) kai vietos gyventojai, susibūrę į atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenes, dalyvauja atsinaujinančių išteklių energijos projektuose, sukuriama didelė papildoma nauda, matuojama vietinio pritarimo atsinaujinančių išteklių energijai laipsniu ir galimybe gauti daugiau privačiojo kapitalo. Tokio vietos gyventojų dalyvavimo reikšmė tik didės siekiant ateityje padidinti atsinaujinančių išteklių energijos pajėgumą;

Pakeitimas

- (54) kai vietos gyventojai **ir vietos valdžios institucijos**, susibūrę į atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenes, dalyvauja atsinaujinančių išteklių energijos projektuose, sukuriama didelė papildoma nauda, matuojama vietinio pritarimo atsinaujinančių išteklių energijai laipsniu ir galimybe gauti daugiau privačiojo kapitalo, **o tai lemia vietos investicijas, didesnę pasirinkimą vartotojams ir geresnę gyventojų dalyvavimą energetikos pertvarkoje, visų pirma paskatas namų ūkiams, kurie kitaip galbūt negalėtų prisidėti, energijos vartojimo efektyvumo skatinimą namų ūkių lygmeniu ir pagalbą kovojant su energijos nepriteklumi mažinant vartojimą ir tiekimo tarifus**. Tokio vietos gyventojų dalyvavimo reikšmė tik didės siekiant ateityje padidinti atsinaujinančių išteklių energijos pajėgumą;

Pakeitimas 54
Pasiūlymas dėl direktyvos
55 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (55a) svarbu, kad valstybės narės užtikrintų sąžiningą ir neiškreipiantį tinklo sąnaudų ir mokesčių paskirstymą visiems elektros energijos sistemos vartotojams. Visi tinklo tarifai turėtų atspindėti sąnaudas;

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 55
Pasiūlymas dėl direktyvos
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (57) kai kurios valstybės narės šildymo ir vėsinimo sektoriuje įgyvendino priemones, kad pasiektų savo 2020 m. atsinaujinančių išteklių energijos rodiklį. **Tačiau, nenumačius po 2020 m. taikomų nacionalinių rodiklių, likusių nacionalinių paskatų gali neužtekti tam, kad būtų pasiekti ilgalaikiai 2030 ir 2050 m. priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo tikslai.** Siekiant prisiderinti prie tokių tikslų, padidinti **investavimo sąlygų aiškumą** ir paskatinti atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos rinkos plėtrą visoje Sąjungoje **ir** laikantis energijos vartojimo efektyvumo pirmumo principo, dera remti valstybes nares, kurios, taikydamos atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos tiekimo priemones, padeda didinti atsinaujinančių energijos išteklių dalį. Kai kurios šildymo ir vėsinimo rinkos suskaidytos, **todėl** rengiant tokias priemones ypač svarbu užtikrinti lankstumą. Taip pat svarbu užtikrinti, kad tikėtinas atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos naudojimas neturėtų šalutinio neigiamo poveikio aplinkai;

Pakeitimas

- (57) kai kurios valstybės narės šildymo ir vėsinimo sektoriuje įgyvendino priemones, kad pasiektų savo 2020 m. atsinaujinančių išteklių energijos rodiklį. Siekiant prisiderinti prie tokių tikslų, padidinti **tikrumą investuotojams** ir paskatinti atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos rinkos plėtrą visoje Sąjungoje, **sykiu** laikantis energijos vartojimo efektyvumo pirmumo principo, dera remti valstybes nares, kurios, taikydamos atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos tiekimo priemones, padeda didinti atsinaujinančių energijos išteklių dalį. **Turint omenyje tai, kad** kai kurios šildymo ir vėsinimo rinkos suskaidytos, rengiant tokias priemones ypač svarbu užtikrinti lankstumą. Taip pat svarbu užtikrinti, kad tikėtinas atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos naudojimas neturėtų šalutinio neigiamo poveikio aplinkai **ir žmonių sveikatai;**

Pakeitimas 56
Pasiūlymas dėl direktyvos
59 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (59a) **namų ūkių vartotojai ir bendruomenės, besinaudojantys lankstumo schemomis, vartojantys savo pasigamintą atsinaujinančių išteklių energiją ar prekiaujantys tokia pasigaminta energija, išsaugo savo teises kaip vartotojai, įskaitant teises sudaryti sutartį su pasirinktu tiekėju ir pakeisti tiekėją;**

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl direktyvos

60 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (60) turėtų būti **akcentuojama sinergija, kurią** galima gauti **suderinus priemones** didinti atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos naudojimą **su esamomis schemomis, sukurtomis** pagal direktyvas 2010/31/ES ir 2012/27/ES. Valstybės narės turėtų turėti kuo didesnes galimybes tokias priemones įgyvendinti naudodamosi esamomis administracinėmis struktūromis, kad administracinė našta būtų mažesnė;

Pakeitimas

- (60) **veiksmingos atsinaujinančių išteklių energijos šildymo arba vėsinimo sistemos turėtų būti naudojamos kartu vykdant esminę pastatų renovaciją, tuo mažinant energijos poreikį ir išlaidas vartotojams, taip pat padedant mažinti energijos nepriteklį ir kurti kvalifikuotas vietas darbo vietas. Tuo tikslu turėtų būti akcentuojama galima sinergija tarp poreikio didinti atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos naudojimą ir esamų schemų, sukurtų** pagal direktyvas 2010/31/ES ir 2012/27/ES. Valstybės narės turėtų turėti kuo didesnes galimybes tokias priemones įgyvendinti naudodamosi esamomis administracinėmis struktūromis, kad administracinė našta būtų mažesnė;

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl direktyvos

61 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (61a) **intelektinių transporto sistemų srityje svarbu didinti elektra pagrįsto judumo plėtrą ir taikymą keliuose ir sparčiau integruoti pažangiąsias technologijas į novatoriškus geležinkelius, toliau įgyvendinant perėjimo prie geležinkelių (Shift2Rail) iniciatyvą, kuri būtų naudinga pereinant prie švaraus viešojo transporto;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 59
Pasiūlymas dėl direktyvos
62 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (62) 2016 m. liepos mėn. Europos mažataršio judumo strategijoje nurodyta, kad maistinės kilmės biodegalų poveikis mažinant transporto sektoriaus priklausomybę nuo iškastinio kuro yra ribotas, todėl tokių degalų turėtų būti palaipsniui atsisakoma, o vietoj jų turėtų būti naudojami pažangieji biodegalai. Rengiantis pereiti prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės naudojimo keitimo poveikį, dera sumažinti iš maistinių ir pašarinių augalų pagamintų biodegalų ir skystųjų bioproduktų kieki, kuri galima priskaičiuoti prie šioje direktyvoje nustatyto Sąjungos rodiklio;

Pakeitimas

- (62) **kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto ir pašarų gamybos reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradedant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Tokiu atveju vykdomas netiesioginis žemės paskirties keitimas, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali būti išmetamas didelis šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis.** 2016 m. liepos mėn. Europos mažataršio judumo strategijoje nurodyta, kad maistinės kilmės biodegalų poveikis mažinant transporto sektoriaus priklausomybę nuo iškastinio kuro yra ribotas, todėl tokių degalų turėtų būti palaipsniui atsisakoma, o vietoj jų turėtų būti naudojami pažangieji biodegalai. Rengiantis pereiti prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės naudojimo keitimo poveikį, dera sumažinti iš maistinių ir pašarinių augalų pagamintų biodegalų ir skystųjų bioproduktų kieki, kuri galima priskaičiuoti prie šioje direktyvoje nustatyto Sąjungos rodiklio, **ir atskirti augalinės kilmės biodegalus, kurie atitinka išmetamo ŠESD kiekio mažinimo dideliu mastu ir mažos netiesioginio žemės naudojimo paskirties keitimo rizikos kriterijus. Turėtų būti paspartintas pažangiųjų biodegalų ir elektra varomų transporto priemonių diegimas;**

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl direktyvos
63 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (63a) **Sąjunga ir valstybės narės turėtų siekti padidinti atsinaujinančių išteklių energijos derinį, sumažinti bendrą energijos suvartojimą transporto sektoriuje ir padidinti energijos vartojimo efektyvumą visuose transporto sektoriuose. Tam skirtas priemonės būtų galima remti ir transporto planavimo srityje, ir efektyviau energiją vartojančių automobilių gamybos srityje;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl direktyvos

63 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (63b) *degalų vartojimo efektyvumo standartai kelių transportui padėtų veiksmingai skatinti alternatyvių atsinaujinančių išteklių įsisavinimą transporto sektoriuje ir ilgainiui padėtų labiau sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį bei mažinti priklausomybę nuo iškastinio kuro transporto sektoriuje. Degalų vartojimo efektyvumo standartai turėtų būti plėtojami vadovaujantis technologijų ir klimato bei energijos rodiklių raida;*

Pakeitimas 286

Pasiūlymas dėl direktyvos

63 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (63c) *tikimasi, kad pažangieji biodegalai atliks svarbų vaidmenį mažinant išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį aviacijos sektoriuje, todėl įmaišymo reikalavimo reikėtų laikytis ypač aviacijos reikmėms teikiamo kuro atžvilgiu. Sąjungos ir valstybių narių lygmenimis turėtų būti parengta politika, skatinanti veiklos priemonės, padėsiančias taupyti kurą laivyboje, kartu turi būti dedamos pastangos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros srityje siekiant didinti vėjo ir saulės energija varomų laivų skaičių;*

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl direktyvos

65 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (65a) *siekiant tiksliau apskaičiuoti atsinaujinančių išteklių energijos dalį transporto sektoriuje reikėtų parengti tinkamą metodiką ir išnagrinėti įvairius tam tikslui tinkamus techninius ir technologinius sprendimus;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 64
Pasiūlymas dėl direktyvos
66 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (66) jei biodegalų žaliavos poveikis netiesioginiam žemės naudojimo keitimui mažas, turėtų būti skatinama ją naudoti atsižvelgiant į jos reikšmingumą mažinant ekonomikos priklausomybę nuo iškastinio kuro. Į šios direktyvos priedą turėtų būti įrašytos visų pirmą pažangiųjų biodegalų žaliavos, kurių apdorojimo technologija naujoviškesnė ir **mažiau subrandinta**, todėl ją būtina labiau remti. Kad šis priedas būtų atnaujinamas **pagal naujausią technologinę plėtrą** ir būtų išvengta nenumatyto neigiamo poveikio, **po direktyvos priėmimo** turėtų būti **atliekamas vertinimas siekiant išnagrinėti galimybę į priedą įrašyti naujas žaliavas**;

Pakeitimas

- (66) jei biodegalų žaliavos poveikis netiesioginiam žemės naudojimo keitimui mažas, turėtų būti skatinama ją naudoti atsižvelgiant į jos reikšmingumą mažinant ekonomikos priklausomybę nuo iškastinio kuro. Į šios direktyvos priedą turėtų būti įrašytos visų pirmą pažangiųjų biodegalų žaliavos, kurių apdorojimo technologija naujoviškesnė ir **ne tokia brandi**, todėl ją būtina labiau remti. **Siekiant užtikrinti**, kad šis priedas būtų atnaujinamas **atsižvelgiant į naujausius technologinius laimėjimus** ir **kartu** būtų išvengta nenumatyto neigiamo poveikio, **jis** turėtų būti **reguliariai vertinamas**;

Pakeitimas 65
Pasiūlymas dėl direktyvos
68 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (68) siekdamas visapusiškai išnaudoti su biomase susijusias galimybes biomasę naudoti medžiagoms ir energijai ir taip padėti mažinti ekonomikos priklausomybę nuo iškastinio kuro, Sąjunga ir valstybės narės turėtų skatinti, **kad turimi medienos ir žemės ūkio ištekliai būtų tvariai naudojami veiksmingiau** ir **kad būtų plėtojamos naujos miškininkystės ir žemės ūkio gamybos sistemos**;

Pakeitimas

- (68) siekdamas visapusiškai išnaudoti su biomase susijusias galimybes biomasę naudoti medžiagoms ir energijai ir taip padėti mažinti ekonomikos priklausomybę nuo iškastinio kuro, Sąjunga ir valstybės narės turėtų skatinti **energijos naudojimą tik iš turimų medienos ir žemės ūkio išteklių veiksmingesnio tvaraus naudojimo ir plėtojant naujas** miškininkystės ir žemės ūkio gamybos **sistemas, laikantis tvarumo ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo kriterijų**;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 287

Pasiūlymas dėl direktyvos

68 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (68a) reikėtų dar labiau pabrėžti žiedinės ekonomikos, bioekonomikos ir atsinaujinančių išteklių energijos rėmimo sinergiją, kad būtų užtikrintas vertingiausias žaliavų panaudojimas ir geriausi rezultatai aplinkai. Sąjungos ir valstybių narių remiant atsinaujinančių išteklių energijos gamybą priimtose politikos priemonėse visada turėtų būti atsizvelgiama į efektyvaus išteklių naudojimo ir optimalaus biomasės panaudojimo principą;

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl direktyvos

69 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (69) **biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras** turėtų būti visada **gaminami** tvariai. Biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, kurie naudojami siekiant laikytis šioje direktyvoje nustatyto Sąjungos rodiklio ir kuriems taikomos paramos schemos, turėtų atitikti tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus;
- (69) **atsinaujinančių išteklių energija** turėtų būti visada **gaminama** tvariai. Biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, kurie naudojami siekiant šioje direktyvoje nustatytų tikslų, ir tos atsinaujinančių išteklių energijos formos, kurioms taikomos paramos schemos, turėtų atitikti tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 67
Pasiūlymas dėl direktyvos
71 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(71) didėjanti žemės ūkio žaliavų, naudojamų biodegalams, skystiesiems bioproduktams ir biomasės kurui, gamyba ir šioje direktyvoje numatytos jų naudojimo skatinimo priemonės neturėtų **paskatinti naikinti didelės** biologinės įvairovės žemės. Būtina saugoti tokius ribotus išteklius, kurie įvairiuose tarptautiniuose dokumentuose pripažįstami kaip turintys vertę visai žmonijai. Todėl būtina nustatyti tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus, pagal kuriuos biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro skatinimo priemonės būtų taikomos tik jei garantuojama, kad žemės ūkio žaliavos nėra kilusios iš vietovių, kurioms būdinga didelė biologinė įvairovė arba jei, gamtos apsaugos arba retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos tikslais nustatytų vietovių atveju, atitinkama kompetentinga institucija įrodo, kad žemės ūkio žaliavų gamyba nekliudo siekti tokių tikslų. Pagal tvarumo kriterijus turėtų būti laikoma, kad miškams būdinga didelė biologinė įvairovė, jei **miškai** nepaliesti pagal apibrėžtį, vartojamą Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos (angl. FAO) Pasaulio miškų išteklių įvertinime arba jei jie saugomi pagal nacionalinę gamtos apsaugos teisę. Tai turėtų būti taikoma didelės biologinės įvairovės miškų vietovėms, kuriose renkami miško produktai, išskyrus medieną, jei žmonių daromas poveikis yra mažas. Kitų rūšių miškai, kaip apibrėžta FAO, pavyzdžiui, pakeisti natūralūs miškai, pusiau natūralūs miškai ir sodinti miškai, neturėtų būti laikomi nelietais miškais. Be to, atsižvelgiant į kai kurių pievų (vidutinio klimato bei tropinių), įskaitant labai didelės biologinės įvairovės savanas, stepes, krūmynus ir prerijas, labai didelę biologinę įvairovę, biodegalams, skystiesiems bioproduktams ir biomasės kurui, pagamintiems iš tokioje žemėje užaugintų žemės ūkio žaliavų, neturėtų būti taikomos šioje direktyvoje numatytos skatinimo priemonės. Remdamasi geriausiais turimais moksliniais įrodymais ir atitinkamais tarptautiniais standartais, Komisija turėtų nustatyti atitinkamus kriterijus, kad apibrėžtų tokias labai didelės biologinės įvairovės pievas;

Pakeitimas

(71) didėjanti žemės ūkio žaliavų, naudojamų biodegalams, skystiesiems bioproduktams ir biomasės kurui, gamyba ir šioje direktyvoje numatytos jų naudojimo skatinimo priemonės neturėtų **neigiamai veikti** biologinės įvairovės **Sąjungoje ar už jos ribų ar skatinti neigiamo poveikio jai**. Būtina saugoti tokius ribotus išteklius, kurie įvairiuose tarptautiniuose dokumentuose pripažįstami kaip turintys vertę visai žmonijai. Todėl būtina nustatyti tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus, pagal kuriuos biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro skatinimo priemonės būtų taikomos tik jei garantuojama, kad žemės ūkio žaliavos nėra kilusios iš vietovių, kurioms būdinga didelė biologinė įvairovė arba jei, gamtos apsaugos arba retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos tikslais nustatytų vietovių atveju, atitinkama kompetentinga institucija įrodo, kad žemės ūkio žaliavų gamyba nekliudo siekti tokių tikslų. Pagal tvarumo kriterijus turėtų būti laikoma, kad miškams būdinga didelė biologinė įvairovė, jei **tai** nepaliesti **miškai** pagal apibrėžtį, vartojamą Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos (angl. FAO) Pasaulio miškų išteklių įvertinime arba jei jie saugomi pagal nacionalinę gamtos apsaugos teisę. Tai turėtų būti taikoma didelės biologinės įvairovės miškų vietovėms, kuriose renkami miško produktai, išskyrus medieną, jei žmonių daromas poveikis yra mažas. Kitų rūšių miškai, kaip apibrėžta FAO, pavyzdžiui, pakeisti natūralūs miškai, pusiau natūralūs miškai ir sodinti miškai, neturėtų būti laikomi nelietais miškais. **Tačiau turėtų būti užtikrinta tokių miškų biologinė įvairovė, kokybė, sveikumas, ilgaamžiškumas ir gyvybingumas**. Be to, atsižvelgiant į kai kurių pievų (vidutinio klimato bei tropinių), įskaitant labai didelės biologinės įvairovės savanas, stepes, krūmynus ir prerijas, labai didelę biologinę įvairovę, biodegalams, skystiesiems bioproduktams ir biomasės kurui, pagamintiems iš tokioje žemėje užaugintų žemės ūkio žaliavų, neturėtų būti taikomos šioje direktyvoje numatytos skatinimo priemonės. Remdamasi geriausiais turimais moksliniais įrodymais ir atitinkamais tarptautiniais standartais, Komisija turėtų nustatyti atitinkamus kriterijus, kad apibrėžtų tokias labai didelės biologinės įvairovės pievas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl direktyvos

72 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (72a) *Sąjungos biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro tvarumo kriterijais turėtų būti užtikrinta, kad pereinant prie mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos būtų remiami 2015 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikate „Uždaro ciklo kūrimas. ES žiedinės ekonomikos veiksmų planas“ nustatyti tikslai ir būtų tvirtai vadovaujamosi Direktyvoje 2008/98/EB nustatyta atliekų hierarchija;*

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl direktyvos

73 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (73) žemės ūkio žaliavos, iš kurių gaminami biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, neturėtų būti auginamos durpynuose, nes žaliavas auginant durpynuose būtų netenkama daug anglies sancaupų, jei žaliavos auginimui žemė būtų dar labiau sausinama, **o patikrinti, ar žemė nesusaisinama, yra sunku;**
- (73) žemės ūkio žaliavos, iš kurių gaminami biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, neturėtų būti auginamos **nenusausintuose** durpynuose **arba šlapynėse, jei tam reikėtų sausinti žemę**, nes žaliavas auginant **nenusausintuose** durpynuose **arba šlapynėse** būtų netenkama daug anglies sancaupų, jei žaliavos auginimui žemė būtų dar labiau sausinama;

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl direktyvos

74 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (74a) *žemės ūkio žaliavos, iš kurių gaminami biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, turėtų būti auginamos taikant praktiką, suderinamą su dirvožemio kokybės ir dirvožemio organinės anglies apsauga;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 71
Pasiūlymas dėl direktyvos
75 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (75) kad būtų išvengta nenumatyto poveikio tvarumui ir kad būtų skatinama vidaus rinka, elektros energijos, šilumos ir vėsumos gamybai naudojamam biomasės kurui dera nustatyti visoje Sąjungoje taikomus tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus, siekiant išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir toliau išlaikyti kuo mažesnę, palyginti su iškastinio kuro naudojimo alternatyva;

Pakeitimas

- (75) kad būtų išvengta nenumatyto poveikio tvarumui ir kad būtų skatinama vidaus rinka, elektros energijos, šilumos ir vėsumos gamybai naudojamam biomasės kurui dera nustatyti visoje Sąjungoje taikomus tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus, siekiant išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir toliau išlaikyti kuo mažesnę, palyginti su iškastinio kuro naudojimo alternatyva. **Nedarant poveikio reikalavimui saugoti aplinkai svarbius pirminius išteklius, atokiausi regionai turėtų gebėti išnaudoti savo išteklių potencialą, kad padidintų atsinaujinančių išteklių energijos gamybos mastą ir savo energetinį savarankiškumą;**

Pakeitimas 73
Pasiūlymas dėl direktyvos
76 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (76) siekiant, kad miškas, kurio atželdinamas užtikrintas, būtų kertamas tausiai, nepaisant didėjančios miško biomasės paklausos, kad ypatingas dėmesys būtų skiriamas aiškiai nustatytoms biologinės įvairovės, kraštovaizdžio ir konkrečių gamtos objektų apsaugos vietoms, kad būtų išsaugoti biologinės įvairovės išteklių ir kad būtų stebimos anglies atsargos, medienos žaliava turėtų būti gaunama tik iš miško, kertamo laikantis tvarios miškotvarkos principų, parengtų tarptautiniuose forumuose, pavyzdžiui, Ministrų konferencijoje dėl Europos miškų apsaugos, ir įgyvendinamų **miško valdos** lygmeniu pagal nacionalinės teisės aktus arba geriausių valdymo praktiką. Veiklos vykdytojai turėtų **imtis deramų priemonių, kad kuo labiau sumažintų netausios miško biomasės naudojimo bioenergijos gamybai riziką.** Tam veiklos vykdytojai turėtų nusistatyti rizika grindžiamą principą. **Atsižvelgiant į tokias aplinkybes, dera,** kad Komisija, pasikonsultavusi su Energetikos sąjungos valdymo reikalų komitetu ir Nuolatinio miškininkystės komitetu, įsteigtu Tarybos sprendimu 89/367/EEB²⁴, parengtų praktines tikrinimo, kaip laikomasi rizika grindžiamų principų, gaires;

Pakeitimas

- (76) siekiant, kad miškas, kurio atželdinamas užtikrintas, būtų kertamas tausiai, nepaisant didėjančios miško biomasės paklausos, kad ypatingas dėmesys būtų skiriamas aiškiai nustatytoms biologinės įvairovės, kraštovaizdžio ir konkrečių gamtos objektų apsaugos vietoms, kad būtų išsaugoti biologinės įvairovės išteklių ir kad būtų stebimos anglies atsargos, medienos žaliava turėtų būti gaunama tik iš miško, kertamo laikantis tvarios miškotvarkos principų, parengtų tarptautiniuose forumuose, pavyzdžiui, Ministrų konferencijoje dėl Europos miškų apsaugos, ir įgyvendinamų **tiesimo bazės** lygmeniu pagal nacionalinės teisės aktus arba geriausių valdymo praktiką. Veiklos vykdytojai turėtų **užtikrinti, kad būtų imamasi priemonių neigiamiems padariniams aplinkai dėl miškų kirtimo išvengti ar sumažinti.** Tam veiklos vykdytojai turėtų nusistatyti rizika grindžiamą principą. **Siomis aplinkybėmis derėtų,** kad Komisija, pasikonsultavusi su Energetikos sąjungos valdymo reikalų komitetu ir Nuolatinio miškininkystės komitetu, įsteigtu Tarybos sprendimu 89/367/EEB²⁴, parengtų **geriausia patirtimi paremtų reikalavimų įgyvendinimo valstybėse narėse tvarką ir** praktines tikrinimo, kaip laikomasi rizika grindžiamų principų, gaires;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl direktyvos

76 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (76a) jei nacionalinėje teisėje arba praktikoje nėra numatyta tik vieno miško biomasės kriterijaus, tiekimo bazės lygmeniu turėtų būti pateikta daugiau tų kriterijų atitinkančios informacijos, nereikalaujant toliau teikti informacijos apie kriterijus, kurių jau laikomasi valstybės narės lygmeniu;

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl direktyvos

76 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (76b) rizika grindžiamas metodas turėtų būti pradamas taikyti nacionaliniu lygmeniu. Jeigu reikalavimų pagal vieną kriterijų nenumatyta nacionalinėje teisėje arba stebėsenos sistemose, informacija apie tai turėtų būti teikiama tiekimo bazės lygmeniu siekiant sumažinti riziką gaminti netvarią miško biomasę;

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl direktyvos

76 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (76c) medyno kirtimo energijai gaminti apimtys padidėjo ir tikėtina, kad jos didės ir ateityje, todėl didėja žaliavų importo iš už Sąjungos ribų ir šių medžiagų gamybos Sąjungoje apimtys. Veiklos vykdytojai turėtų užtikrinti, kad medyno kirtimas vyktų laikantis tvarumo kriterijų;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl direktyvos

78 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (78) elektros energija ir šiluma iš biomasės kuro turėtų būti gaminama našiai, kad energetinis saugumas būtų kuo didesnis, o šiltnamio efektą sukeliančių dujų būtų išmetama kuo mažiau, taip pat kad būtų apribotas oro teršalų išmetimas ir kuo labiau sumažintas ribotų biomasės išteklių stygius. Todėl, jei įrenginiams, kurių kuro talpa ne mažesnė kaip 20 MW, reikia viešosios paramos, ji turėtų būti skiriama tik didelio naudingumo kogeneracijos, apibrėžtos Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 34 **punkte**, įrenginiams. Vis dėlto turėtų būti leidžiama veikiančias elektros energijos gamybos iš biomasės paramos schemas taikyti visiems įrenginiams iki tų schemų galiojimo pabaigos. Be to, naujais įrenginiais, kurių kuro talpa ne mažesnė kaip 20 MW, pagaminta elektros energija turėtų būti priskaičiuojama prie atsinaujinančių išteklių energijos rodiklių ir įpareigojimų tik jei ji pagaminta didelio naudingumo kogeneracijos įrenginiais. Pagal valstybės pagalbos taisykles valstybėms narėms vis dėlto turėtų būti leidžiama viešąją paramą teikti atsinaujinančių išteklių, skirtų įrenginiams, gavybai ir tokiais įrenginiais pagamintą elektros energiją priskaičiuoti prie atsinaujinančių išteklių energijos rodiklių ir įpareigojimų, kad nebūtų per daug kliaujamasi labiau klimatą ir aplinką veikiančiu iškastiniu kuru, jei, išnaudojusios visas technines ir ekonomines galimybes įdiegti didelio naudingumo kogeneracijos, kuriai naudojama biomasė, įrenginius, valstybės narės susidurtų su pagrįsta elektros energijos tiekimo saugumo rizika;

Pakeitimas

- (78) elektros energija ir šiluma iš biomasės kuro turėtų būti gaminama našiai, kad energetinis saugumas būtų kuo didesnis, o šiltnamio efektą sukeliančių dujų būtų išmetama kuo mažiau, taip pat kad būtų apribotas oro teršalų išmetimas ir kuo labiau sumažintas ribotų biomasės išteklių stygius. Todėl, jei įrenginiams, kurių kuro talpa ne mažesnė kaip [20] MW, reikia viešosios paramos, ji turėtų būti skiriama tik didelio naudingumo kogeneracijos, apibrėžtos Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 34 **dalyje**, įrenginiams. Vis dėlto turėtų būti leidžiama veikiančias elektros energijos gamybos iš biomasės paramos schemas taikyti visiems įrenginiams iki tų schemų galiojimo pabaigos. Be to, naujais įrenginiais, kurių kuro talpa ne mažesnė kaip [20] MW, pagaminta elektros energija turėtų būti priskaičiuojama prie atsinaujinančių išteklių energijos rodiklių ir įpareigojimų tik jei ji pagaminta didelio naudingumo kogeneracijos įrenginiais. Pagal valstybės pagalbos taisykles valstybėms narėms vis dėlto turėtų būti leidžiama viešąją paramą teikti atsinaujinančių išteklių, skirtų įrenginiams, gavybai ir tokiais įrenginiais pagamintą elektros energiją priskaičiuoti prie atsinaujinančių išteklių energijos rodiklių ir įpareigojimų, kad nebūtų per daug kliaujamasi labiau klimatą ir aplinką veikiančiu iškastiniu kuru, jei, išnaudojusios visas technines ir ekonomines galimybes įdiegti didelio naudingumo kogeneracijos, kuriai naudojama biomasė, įrenginius, valstybės narės susidurtų su pagrįsta elektros energijos tiekimo saugumo rizika. **Parama atsinaujinančių išteklių energijos gamybos iš biomasės įrenginiams turėtų būti ypač sustiprinta atokiausiuose regionuose, labai priklausomuose nuo energijos importo, jeigu gaminant šių regionų ypatumus atitinkančią atsinaujinančių išteklių energiją laikomasi griežtų tvarumo kriterijų;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 78
Pasiūlymas dėl direktyvos
80 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (80) remiantis patirtimi, gauta praktiškai įgyvendinant Sąjungos tvarumo kriterijus, dera **aktyviau taikyti** savanoriškas tarptautines ir nacionalines sertifikavimo schemas, pagal kurias suderintai tikrinamas tvarumo kriterijų laikymasis;

Pakeitimas

- (80) remiantis patirtimi, gauta praktiškai įgyvendinant Sąjungos tvarumo kriterijus, dera **atsižvelgti į** savanoriškas tarptautines ir nacionalines sertifikavimo schemas, pagal kurias suderintai tikrinamas tvarumo kriterijų laikymasis;

Pakeitimas 79
Pasiūlymas dėl direktyvos
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (82) **vis daugiau įrodymų**, kaip biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras atitinka tvarumo kriterijus ir **sumažinto** išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių kiekio **kriterijus, gaunama taikant savanoriškas schemas**. Todėl dera, kad Komisija reikalautų reguliariai teikti savanoriškų schemų, įskaitant Komisijos pripažintas tokias schemas, veikimo ataskaitas. Tokios ataskaitos turėtų būti skelbiamos viešai, kad būtų padidintas skaidrumas ir pagerinta Komisijos vykdoma priežiūra. Be to, teikiant tokias ataskaitas Komisija gautų būtiną informaciją, kad galėtų teikti savanoriškų schemų veikimo ataskaitas, siekdama nustatyti geriausią patirtį ir prirėkus pateikti pasiūlymą dėl tolesnio tokių pažangaus darbo metodų skatinimo;

Pakeitimas

- (82) **savanoriškos schemas gali būti svarbios teikiant įrodymus**, kaip biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras atitinka **minimalius** tvarumo kriterijus ir išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių **dujų kiekio mažinimo kriterijus**. Todėl dera, kad Komisija reikalautų reguliariai teikti savanoriškų schemų, įskaitant Komisijos pripažintas tokias schemas, veikimo ataskaitas. Tokios ataskaitos turėtų būti skelbiamos viešai, kad būtų padidintas skaidrumas ir pagerinta Komisijos vykdoma priežiūra. Be to, teikiant tokias ataskaitas Komisija gautų būtiną informaciją, kad galėtų teikti savanoriškų schemų veikimo ataskaitas, siekdama nustatyti geriausią patirtį ir prirėkus pateikti pasiūlymą dėl tolesnio tokių pažangaus darbo metodų skatinimo;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 80
Pasiūlymas dėl direktyvos
84 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (84) siekiant išvengti neproporcingos administracinės naštos, turėtų būti sudarytas bendrų biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro gamybos planų numatytyjų verčių sąrašas, kuris turėtų būti atnaujinamas ir plečiamas, kai gaunama tolesnių patikimų duomenų. Ūkio subjektai visada turėtų turėti galimybę biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą susieti su tame sąraše nustatytais mažesniais **išmetamųjų** šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiais. Jei sumažinto **išmetamųjų** šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio numatytoji vertė pagal gamybos planą yra mažesnė už reikalaujamą minimalų sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio lygį, gamintojai, norintys įrodyti, kad jie laikosi šio minimalaus lygio, turėtų įrodyti, kad faktiniai jų gamybos proceso metu išmetami kiekiai yra mažesni nei tie, kurie buvo numatyti apskaičiuojant numatytąsias vertes;

Pakeitimas

- (84) siekiant išvengti neproporcingos administracinės naštos, turėtų būti sudarytas bendrų biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro gamybos planų numatytyjų verčių sąrašas, kuris turėtų būti atnaujinamas ir plečiamas, kai gaunama tolesnių patikimų duomenų. Ūkio subjektai visada turėtų turėti galimybę biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą susieti su tame sąraše nustatytais mažesniais **tiesiogiai išmetamais** šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiais. Jei sumažinto **tiesiogiai išmetamo** šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio numatytoji vertė pagal gamybos planą yra mažesnė už reikalaujamą minimalų sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio lygį, gamintojai, norintys įrodyti, kad jie laikosi šio minimalaus lygio **reikalavimo**, turėtų įrodyti, kad faktiniai jų gamybos proceso metu išmetami kiekiai yra mažesni nei tie, kurie buvo numatyti apskaičiuojant numatytąsias vertes;

Pakeitimas 81
Pasiūlymas dėl direktyvos
85 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (85) būtina nustatyti aiškias taisykles, kaip apskaičiuoti naudojant biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą išmetamų sumažintą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, palyginti su iškastiniu kuru;

Pakeitimas

- (85) būtina nustatyti aiškias, **objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais pagrįstas** taisykles, kaip apskaičiuoti naudojant biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą išmetamų sumažintą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, palyginti su iškastiniu kuru;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 72
Pasiūlymas dėl direktyvos
99 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(99) kad neesminės šios direktyvos nuostatos galėtų būti iš dalies pakeistos arba papildytos, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti teisės aktus, susijusius su: pažangiųjų biodegalų žaliavos, turinčios mažai įtakos degalų tiekėjų įpareigojimui transporto srityje, sąrašų; transporto degalų energinės vertės keitimu atsižvelgiant į mokslo ir technikos pažangą; metodika, pagal kurią apskaičiuojama biokuro dalis, gaunama biomasę apdorojant kartu su iškastiniu kuru vieniniame procese; kilmės garantijų abipusio pripažinimo susitarimų įgyvendinimu; kilmės garantijų sistemos veikimo stebėjimo taisyklių nustatymu; taisyklėmis, pagal kurias apskaičiuojamas iš biodegalų, skystųjų bioproduktų ir iš jų lyginamojo iškastinio kuro susidarančių šiltnamio efektą sukeliančių dujų poveikis. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad šios konsultacijos vyktų laikantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytų principų. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams turėtų būti sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Pakeitimas

(99) kad neesminės šios direktyvos nuostatos galėtų būti iš dalies pakeistos arba papildytos, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti teisės aktus, susijusius su: pažangiųjų biodegalų žaliavos, turinčios mažai įtakos degalų tiekėjų įpareigojimui transporto srityje, sąrašų; transporto degalų energinės vertės keitimu atsižvelgiant į mokslo ir technikos pažangą; metodika, pagal kurią apskaičiuojama biokuro dalis, gaunama biomasę apdorojant kartu su iškastiniu kuru vieniniame procese; kilmės garantijų abipusio pripažinimo susitarimų įgyvendinimu; kilmės garantijų sistemos veikimo stebėjimo taisyklių nustatymu; taisyklėmis, pagal kurias apskaičiuojamas iš biodegalų, skystųjų bioproduktų ir iš jų lyginamojo iškastinio kuro susidarančių šiltnamio efektą sukeliančių dujų poveikis; **didžiausio leistino gražos laikotarpio kaip tvarumo kriterijaus nustatymu, visų pirma lignoceliuliozės biomasei; ir, siekiant užtikrinti visišką skaidrumą visuose energijos gamybos sektoriuose, iškastinio kuro ir iškastinio kuro energijos gamybos kriterijų nustatymu iki 2018 m. gruodžio 31 d.** Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad šios konsultacijos vyktų laikantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytų principų. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams turėtų būti sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 288

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) atsinaujinančių išteklių energija – atsinaujinančių neiškastinių išteklių energija, būtent, vėjo, saulės (šilumos ir **fotolektr**) energija, geoterminė energija, aplinkos **šiluma**, potvynių, bangų ir kitokia vandenynų energija, hidroenergija, biomasė, sąvartynų dujos, nuotekų valymo įrenginių dujos ir biologinės dujos;

Pakeitimas

a) atsinaujinančių išteklių energija – atsinaujinančių neiškastinių išteklių energija, būtent, vėjo, saulės (šilumos ir **fotovoltinė**) energija, geoterminė energija, aplinkos **energija**, potvynių, bangų ir kitokia vandenynų energija, hidroenergija, biomasė, **biometanas**, sąvartynų dujos, nuotekų valymo įrenginių dujos ir biologinės dujos;

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) aplinkos **šiluma** – naudingos temperatūros **šilumos** energija, susikaupusi aplinkos ore, **žemės gelmėse arba** paviršiniame vandenyje **ir išgaunama arba surenkama šilumos siurbliais, kuriems veikti reikia elektros arba kitokios pagalbinės energijos**. Ataskaitinės vertės nustatomos tokia pačia metodika, kokia taikoma pranešimams apie šilumos siurblius išgautą arba surinktą šilumą;

Pakeitimas

b) aplinkos **energija** – naudingos temperatūros **šiluminė** energija, susikaupusi aplinkos ore, **išskyrus iškvepiamą orą**, paviršiniame vandenyje arba **nuotekose**. Ataskaitinės vertės nustatomos tokia pačia metodika, kokia taikoma pranešimams apie šilumos siurblius išgautą arba surinktą šilumą;

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ba) geoterminė energija – šilumos energija, susikaupusi po kietuoju žemės sluoksniu;

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 289

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) biomasė – biologiškai skaidi biologinės kilmės produktų, atliekų ir liekanų, gaunamų žemės ūkyje, įskaitant augalinės ir gyvūninės kilmės medžiagas, miškų ūkyje ir susijusiose pramonės šakose, įskaitant žuvininkystę ir akvakultūrą, dalis, taip pat biologiškai skaidi atliekų, įskaitant biologinės kilmės pramonines ir buitines atliekas, dalis;

Pakeitimas

c) biomasė – biologiškai skaidi biologinės kilmės produktų, atliekų ir liekanų, gaunamų žemės ūkyje, įskaitant augalinės ir gyvūninės kilmės medžiagas, miškų ūkyje ir susijusiose pramonės šakose, įskaitant žuvininkystę ir akvakultūrą, **bet neįskaitant durpių ir geologinėse formacijose esančių ir (arba) iškastinėmis virtusių medžiagų**, dalis, taip pat biologiškai skaidi atliekų, įskaitant biologinės kilmės pramonines, **komercines** ir buitines atliekas **bei bakterijas**, dalis;

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) bendras galutinis energijos suvartojimas – energijos tikslais pramonei, transportui, namų ūkiams, paslaugų sektoriui (įskaitant viešąsias paslaugas), žemės ūkiui, miškininkystei ir žuvininkystei tiekiami energijos produktai, įskaitant elektros energijos ir šilumos, kurią elektros energijos ir **šilumos** gamybai sunaudoja energetikos sektorius, suvartojimą ir įskaitant elektros energijos bei šilumos nuostolius paskirstymo ir perdavimo proceso metu;

Pakeitimas

d) bendras galutinis energijos suvartojimas – energijos tikslais pramonei, transportui, namų ūkiams, paslaugų sektoriui (įskaitant viešąsias paslaugas), žemės ūkiui, miškininkystei ir žuvininkystei tiekiami energijos produktai, įskaitant elektros energijos ir šilumos, kurią elektros energijos, **šilumos ir transporto degalų** gamybai sunaudoja energetikos sektorius, suvartojimą ir įskaitant elektros energijos bei šilumos nuostolius paskirstymo ir perdavimo proceso metu;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 89**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos e punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

e) centralizuotas šilumos tiekimas ar centralizuotas vėsumos tiekimas – šilumos energijos paskirstymas garų, karšto vandens ar atvėsintų skysčių forma iš centrinio gamybos šaltinio **tinklu** grupės pastatų arba vietų erdvės ar procesų šildymui ar vėsinimui;

Pakeitimas

e) centralizuotas šilumos tiekimas ar centralizuotas vėsumos tiekimas – šilumos energijos paskirstymas garų, karšto vandens ar atvėsintų skysčių forma iš centrinio gamybos šaltinio **arba decentralizuotų šaltinių pasitelkiant tinklą** grupės pastatų arba vietų erdvės ar procesų šildymui ar vėsinimui;

Pakeitimas 90**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos f punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

f) skystieji bioproductai – energijos tikslais, išskyrus transportui, bet įskaitant elektros energijai, šildymui ir vėsinimui, iš biomasės pagamintas skystasis kuras;

Pakeitimas

f) skystieji bioproductai – energijos tikslais, išskyrus transportui, bet įskaitant elektros energijai, šildymui ir vėsinimui, iš **biomasės arba** biomasės pagamintas skystasis kuras;

Pakeitimas 290**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 dalies g punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

g) biodegalai – iš biomasės pagamintas skystasis transporto kuras;

Pakeitimas

g) biodegalai – iš biomasės **arba jos** pagamintas skystasis **arba dujinis** transporto kuras;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

i) paramos schema – valstybės narės arba valstybių narių grupės taikoma priemonė, schema ar mechanizmas, kuriuo skatinama naudoti atsinaujinančių išteklių energiją: **mažinami** tos energijos **kaštai**, didinama kaina, už kurią ją galima parduoti, arba nustatomas atsinaujinančių išteklių energijos įpareigojimas ar kitomis priemonėmis didinama tokios energijos pirkimo apimtis. Tai apima, be kita ko, paramą investicijoms, neapmokestinimą ar mokesčių sumažinimą, mokesčių grąžinimą, paramos schemas atsinaujinančių išteklių energijos įpareigojimams vykdyti, įskaitant schemas, pagal kurias naudojamasi žaliaisiais sertifikatais, ir tiesioginio kainų rėmimo schemas, įskaitant fiksuotus supirkimo tarifus ir priemonių mokėjimus;

Pakeitimas

i) paramos schema – valstybės narės arba valstybių narių grupės taikoma priemonė, schema ar mechanizmas, kuriuo skatinama naudoti atsinaujinančių išteklių energiją: **mažinamos** tos energijos **sąnaudos**, didinama kaina, už kurią ją galima parduoti, arba nustatomas atsinaujinančių išteklių energijos įpareigojimas ar kitomis priemonėmis didinama tokios energijos pirkimo apimtis. Tai apima, be kita ko, paramą **moksliniams tyrimams ir** investicijoms, neapmokestinimą ar mokesčių sumažinimą, mokesčių grąžinimą, paramos schemas atsinaujinančių išteklių energijos įpareigojimams vykdyti, įskaitant schemas, pagal kurias naudojamasi žaliaisiais sertifikatais, ir tiesioginio kainų rėmimo schemas, įskaitant fiksuotus supirkimo tarifus ir priemonių mokėjimus;

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos q punktas

Komisijos siūlomas tekstas

q) nemaistinės celiuliozės medžiagos – žaliavos, daugiausia sudarytos iš celiuliozės ir hemiceliuliozės, o lignino jose yra mažiau nei lignoceliuliozės medžiagose; jos apima maistinių ir pašarinių augalų liekanas (pavyzdžiui, šiaudai, kukurūzų kotai, išaižos ir kevalai), žolinius energetinius augalus, kuriuose yra mažai krakmolo (pavyzdžiui, aukštoji avižuolė, sora, miskantai, didžioji arundinarija ir antsėliai prieš pagrindinius augalus ir po jų), gamybines atliekas (įskaitant maistinių ir pašarinių augalų liekanas išgavus augalinius aliejus, cukrus, krakmolus ir **proteina**) ir iš biologinių atliekų gautas medžiagas;

Pakeitimas

q) nemaistinės celiuliozės medžiagos – žaliavos, daugiausia sudarytos iš celiuliozės ir hemiceliuliozės, o lignino jose yra mažiau nei lignoceliuliozės medžiagose; jos apima maistinių ir pašarinių augalų liekanas (pavyzdžiui, šiaudai, kukurūzų kotai, išaižos ir kevalai), žolinius energetinius augalus, kuriuose yra mažai krakmolo (pavyzdžiui, aukštoji avižuolė, sora, miskantai, didžioji arundinarija ir antsėliai prieš pagrindinius augalus ir po jų), **ir pievų augalus (pvz., žolė, dobilai ir liucerna)**, gamybines atliekas (įskaitant maistinių ir pašarinių augalų liekanas išgavus augalinius aliejus, cukrus, krakmolus ir **baltymus**) ir iš biologinių atliekų gautas medžiagas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 291**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 dalies s punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

s) iš atsinaujinančių išteklių pagamintas nebiologinės kilmės skystasis ir dujinis transporto kuras – skystasis arba dujinis kuras, kitas nei biodegalai, kurių energijos kiekis sukaupiamas iš kitų atsinaujinančių energijos išteklių nei biomasė, **ir kuris yra naudojamas transporte**;

Pakeitimas

s) iš atsinaujinančių išteklių pagamintas nebiologinės kilmės skystasis ir dujinis transporto kuras – **transportui naudojamas** skystasis arba dujinis kuras, kitas nei biodegalai, kurių energijos kiekis sukaupiamas iš kitų atsinaujinančių energijos išteklių nei biomasė, **kai iš aplinkos oro sugeriamo anglies žaliava**;

Pakeitimas 95**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos z punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

z) techninis pertvarkymas – iš atsinaujinančių išteklių energiją gaminančių jėgainių atnaujinimas, įskaitant visų arba dalies įrenginių arba valdymo sistemų ir įrangos pakeitimą, siekiant pakeisti galią arba padidinti efektyvumą;

Pakeitimas

z) techninis pertvarkymas – iš atsinaujinančių išteklių energiją gaminančių jėgainių atnaujinimas, įskaitant visų arba dalies įrenginių arba valdymo sistemų ir įrangos pakeitimą, siekiant **padidinti arba** pakeisti galią **ir** (arba) padidinti efektyvumą;

Pakeitimas 96**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos y punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

y) atliekinė šiluma arba vėsuma – pramoniniuose arba energijos gamybos įrenginiuose atsirandanti perteklinė šiluma arba vėsuma, kuri nenaudojama pasklinda ore arba vandenyje ir nepatenka į centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemą;

Pakeitimas

y) atliekinė šiluma arba vėsuma – pramoniniuose **įrenginiuose** arba energijos gamybos įrenginiuose **arba tretiniame sektoriuje (naudojant didelio efektyvumo kogeneraciją arba kai kogeneracija neįmanoma)** atsirandanti **neišvengiama** perteklinė šiluma arba vėsuma, kuri nenaudojama pasklinda ore arba vandenyje ir nepatenka į centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemą;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas

aa) iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojas – direktyvoje [**Rinkos modelio direktyva**] apibrėžtas aktyvusis vartotojas, savo valdose (įskaitant daugiabučius namus, komercinių arba bendrų paslaugų vietas arba uždaruosius skirstomuosius tinklus) **vartojantis** iš atsinaujinančių išteklių pasigamintą elektros energiją, kurią **jis** taip pat gali kaupti ir parduoti, jeigu tokia veikla nebuitiniams iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojams nėra jų pagrindinė komercinė arba profesinė veikla;

Pakeitimas

aa) iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojas – ... **Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje [dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių išdėstymo (nauja redakcija), 2016/0380(COD)]** apibrėžtas aktyvusis vartotojas **arba drauge veikiančių vartotojų grupė, vartojantys** savo valdose (įskaitant daugiabučius namus, **gyvenamąjį rajoną**, komercinių, **pramoninių** arba bendrų paslaugų vietas arba **tuos pačius** uždaruosius skirstomuosius tinklus) iš atsinaujinančių išteklių pasigamintą elektros energiją, kurią **jie** taip pat gali kaupti ir parduoti, jeigu tokia veikla nebuitiniams iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojams nėra jų pagrindinė komercinė arba profesinė veikla;

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos aa a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aaa) **atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenė – vietinė energetikos bendruomenė, kaip apibrėžta ... Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos [dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių išdėstymo (nauja redakcija), 2016/0380(COD)], 2 straipsnyje, atitinkanti šios direktyvos 22 straipsnio 1 dalyje išdėstytus reikalavimus;**

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos bb punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartojimas – iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojo vykdoma **elektros** energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių gamyba ir vartojimas, taip pat, jei taikoma, jos kaupimas;

bb) iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartojimas – iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojo vykdoma energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių gamyba ir vartojimas, taip pat, jei taikoma, jos kaupimas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 100**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos cc punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

cc) **elektros** energijos pirkimo sutartis – sutartis, pagal kurią juridinis asmuo sutinka iš energijos gamintojo tiesiogiai pirkti iš atsinaujinančių išteklių pagamintą elektros energiją;

Pakeitimas

cc) **atsinaujinančios elektros** energijos pirkimo sutartis – sutartis, pagal kurią juridinis **arba fizinis** asmuo sutinka iš energijos gamintojo tiesiogiai pirkti iš atsinaujinančių išteklių pagamintą elektros energiją;

Pakeitimas 305**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos ee punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

ee) pažangieji biodegalai – iš IX priede išvardytų rūšių žaliavos pagaminti biodegalai;

Pakeitimas

ee) pažangieji biodegalai – iš IX priede išvardytų rūšių žaliavos **ir iš atliekų ir biomasės likučių, gaunamų ne iš maistinių arba pašarinių augalų**, pagaminti biodegalai, **kai tokia biomasė atitinka 26 straipsnyje nustatytus tvarumo kriterijus**;

Pakeitimas 103**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos ff punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

ff) **atliekinis iškastinis kuras – skystasis ir dujinis kuras, pagamintas iš neatsinaujinančių išteklių atliekų srautų, įskaitant atliekų apdorojimo dujas ir išmetamąsias dujas**;

Pakeitimas

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos ff a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ffa) perdirbtas anglies pagrindu pagamintas kuras – skystasis ir dujinis kuras, pagamintas iš neišvengiamų neatsinaujinančių išteklių atliekų srauty, įskaitant atliekų apdorojimo dujas ir išmetamąsias dujas, per kurio visą gyvavimo ciklą išmetamas gerokai mažesnis šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis. Jeigu jis gaminamas iš kietųjų atliekų srauty, naudojamos tik tos atliekos, kurių negalima panaudoti pakartotinai ir kurios nėra mechaniškai perdirbamos, visiškai atsižvelgiant į Direktyvoje 2008/98/EB nustatytą atliekų tvarkymo hierarchiją. Jeigu jis gaminamas iš dujinių procesų išmetalų, jie turi būti išmetami kaip neišvengiami ir netyčiniai gamybos proceso padariniai. Šio perdirbto anglies pagrindu pagaminto kuro gamybai naudojamų dujinių atliekų daliai negali būti suteikti kreditai pagal kitas išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo sistemas, pvz., ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą;

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos jj punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jj) kirtimo leidimas – **oficialus dokumentas, kuriuo suteikiama** teisė imti miško biomase;

jj) kirtimo leidimas – **teisėtas leidimas ar panaši** teisė **pagal nacionalinius ir (arba) regioninius teisės aktus** imti miško biomase;

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 pastraipos mm punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

mm) **miško valda** – vienas arba daugiau miško arba kitos miškingos žemės sklypų, iš kurių sudarytas valdymo arba naudojimo atžvilgiu vientisas vienetas;

mm) **tiekimo bazė** – biomasės žaliavų kilmės geografinis regionas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 107**Pasiūlymas dėl direktyvos****2 straipsnio 2 pastraipos nn punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

nn) biologinės atliekos – **biologiškai skaidžios sodų ir parkų atliekos, namų ūkių, restoranų, maitinimo įmonių ir mažmeninės prekybos vietų maisto ir virtuvės atliekos, taip pat panašios maisto perdirbimo atliekos;**

Pakeitimas

nn) biologinės atliekos – **biologinės** atliekos, **kaip apibrėžta Direktyvos 2008/98/EB 3 straipsnio 4 dalyje;**

Pakeitimas 108**Pasiūlymas dėl direktyvos****3 straipsnio pavadinimas***Komisijos siūlomas tekstas*

Sąjungos bendras privalomasis 2030 m. **rodiklis**

Pakeitimas

Sąjungos bendras privalomasis **ir nacionaliniai** 2030 m. **rodikliai**

Pakeitimas 109**Pasiūlymas dėl direktyvos****3 straipsnio 1 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės drauge užtikrina, kad bendro galutinio Sąjungos energijos suvartojimo dalis, kurią sudaro atsinaujinančių išteklių energija, 2030 m. būtų bent **27** %.

Pakeitimas

1. Valstybės narės drauge užtikrina, kad bendro galutinio Sąjungos energijos suvartojimo dalis, kurią sudaro atsinaujinančių išteklių energija, 2030 m. būtų bent **35** %.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 306
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2030 m. jos atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 12 proc. tos valstybės narės transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. Kad pasiektų 12 proc. galutinio energijos suvartojimo iš atsinaujinančių šaltinių rodiklį, valstybės narės reikalauja, kad nuo 2021 m. sausio 1 d. degalų tiekėjai įtrauktų tam tikrą būtinąją atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, nurodytą 25 straipsnyje.

Kad būtų įskaičiuotas į šį rodiklį, naudojant biodegalus ir biodujas sumažintas išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, palyginti su iškastiniu kuru pagal 28 straipsnio 1 dalyje nustatytą metodiką, turi atitikti 26 straipsnio 7 dalyje išdėstytus kriterijus.

Jei dalis valstybėje narėje vartojamų biodegalų, pagamintų iš maistinių ir pašarinių augalų, yra mažesnė nei 2 proc. ir todėl jos nepakanka skirtumui tarp degalų tiekėjų įpareigojimo ir 12 proc. transporto rodiklio padengti, ta valstybė narė gali atitinkamai pakoreguoti savo 7 straipsnio 1 dalyje nustatytą viršutinę ribą, bet ne daugiau kaip iki 2 proc.

Pakeitimas 111
Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Pagal [Valdymo] reglamento 3–5 straipsnius ir 9–11 straipsnius atitinkami valstybių narių įnašai, kuriais jos prisideda prie šio bendro 2030 m. rodiklio, nustatomi jų integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose ir apie tuos įnašus pranešama Komisijai.

2. Pagal ... **Europos Parlamento ir Tarybos reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)]** 3–5 straipsnius ir 9–13 straipsnius valstybės narės nusistato tikslus, kad būtų pasiekti rodikliai, pateikiami jų integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose. **Jei remdamasi galutinių integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų, pateiktų pagal ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)] 3 straipsnį, vertinimu Komisija padaro išvadą, kad valstybių narių rodikliai nepakankami, kad bendromis jėgomis būtų įvykdytas Sąjungos privalomas bendras tikslas, tos valstybės narės, kurių rodiklis yra mažesnis nei rodiklis, apskaičiuojamas pagal 1a priede nustatytą formulę, atitinkamai padidina savo rodiklį.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Jei valstybė narė dėl ypatingų ir tinkamai pagrįstų aplinkybių negali pasiekti savo numatyto rodiklio, ji gali nukrypti nuo savo rodiklio ne daugiau kaip 10 %, pranešdama apie tai Komisijai ne vėliau kaip 2025 m. Jei dėl to kiltų pavojus, kad nebus pasiektas bendras privalomas Sąjungos tikslas, Komisija ir valstybės narės imasi taisomųjų priemonių pagal ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)] 27 straipsnio 4 dalį, kad trūkumas būtų veiksmingai ištaisytas.

Pakeitimas 321**Pasiūlymas dėl direktyvos****3 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinė politika, įskaitant paramos schemas, būtų formuojama taip, kad atitiktų atliekų hierarchiją, nustatytą Direktyvos 2008/98/EB 4 straipsnyje ir nesukeltų didelių iškraipymų (šalutinių) produktų, atliekų ar liekanų rinkose. Tuo tikslu valstybės narės reguliariai persvarsto savo nacionalinę politiką ir pagrindžia bet kokius neatitikimus ataskaitose, kurių reikalaujama pagal ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)] 18 straipsnio c punktą.

Pakeitimas 113**Pasiūlymas dėl direktyvos****3 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Didelius valstybių narių užmojus Komisija remia per sistemą, kuria sudaromos galimybės efektyviai naudoti Sąjungos lėšas, ypač finansines priemones, siekiant visų pirma sumažinti atsinaujinančių išteklių energijos projektų kapitalo sąnaudas.

4. Didelius valstybių narių užmojus Komisija remia per sistemą, kuria sudaromos galimybės efektyviai naudoti Sąjungos lėšas, ypač finansines priemones, siekiant visų pirma sumažinti atsinaujinančių išteklių energijos projektų kapitalo sąnaudas ir paremti gamybos iš atsinaujinančių šaltinių tarpvalstybinio pobūdžio projektus.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 114
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Finansinė parama iš atsinaujinančių išteklių pagamintai **elektros** energijai

Pakeitimas

Parama iš atsinaujinančių išteklių pagamintai energijai

Pakeitimas 322/rev
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Laikydamosi valstybės pagalbos taisyklių**, valstybės narės gali taikyti paramos schemas, kad būtų **pasiektas 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas Sąjungos rodiklis**. Iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai taikomos paramos schemas **rengiamos taip**, kad **nebūtų nereikalingai iškreipiamos** elektros energijos **rinkos** ir kad gamintojai atsižvelgtų į elektros energijos pasiūlą bei paklausą ir **galimus** tinklo suvaržymus.

Pakeitimas

1. **Vadovaudamosi SESV 195 straipsniu ir laikydamosi šios sutarties 107 ir 108 straipsnių**, valstybės narės gali taikyti paramos schemas, kad būtų **pasiekti arba viršyti 3 straipsnyje nurodyti Sąjungos ir nacionaliniai rodikliai**. **Siekiant išvengti nereikalingų iškraipymų žaliavų rinkoje, paramos schemas, skirtos atsinaujinančių išteklių energijai iš biomasės, nustatomos taip, kad būtų išvengta skatinimo netinkamai pirmiausia naudoti biomasę energijos gamybai, jeigu esama didesnės pridėtinės vertės pramoninių arba medžiagų naudojimo galimybių, kurios galėtų apimti ir pirmenybės teikimą atliekų ir liekanų naudojimui**. Valstybės narės turėtų atsižvelgti į esamas tvaraus biomasės tiekimo galimybes.

Iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai taikomos paramos schemas **turi būti pagrįstos rinka**, kad būtų **išvengta** elektros energijos **rinkų iškreipimo**, ir **užtikrinti**, kad gamintojai atsižvelgtų į elektros energijos pasiūlą bei paklausą ir **į galimas sistemos integravimo sąnaudas arba** tinklo suvaržymus.

Pakeitimas 116
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės gali taikyti paramos schemas konkrečioms technologijoms arba technologijų požiūriu neutralias paramos schemas. Konkrečioms technologijoms skirtos schemas gali būti taikomos visų pirma dėl vienos ar kelių nurodytų priežasčių:

a) ilgalaikio konkrečios technologijos potencialo,

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- b) poreikio užtikrinti technologinį arba regioninį energijos rūšių derinio diversifikavimą,
- c) veiksmingo sistemų planavimo ir tinklų integravimo,
- d) tinklo apribojimų ir tinklo stabilumo,
- e) aplinkosaugos apribojimų.

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Parama iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai organizuojama taip, kad iš atsinaujinančių išteklių gaminama elektros energija būtų integruojama į elektros energijos rinką ir kad energiją iš atsinaujinančių išteklių gaminantys gamintojai reaguotų į rinkos kainos signalus.

Pakeitimas

2. Parama iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai organizuojama taip, kad iš atsinaujinančių išteklių gaminama elektros energija būtų **kuo labiau** integruojama į elektros energijos rinką ir kad energiją iš atsinaujinančių išteklių gaminantys gamintojai reaguotų į rinkos kainos signalus, **sykiu kompensuodami atsinaujinančius išteklius dėl rinkos iškraipymų.**

Valstybės narės gali taikyti mažesnės kaip 500 kW galios mažiems įrenginiams ir parodomiesiems projektams palankias išimtis. Tačiau iš vėjo energijos pagamintai elektros energijai taikoma 3 MW arba 3 gamybos vienetų įrengtosios elektrinės galios riba.

Nedarydamos poveikio antroje pastraipoje paminėtoms ribinėms vertėms valstybės narės gali remti atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenes, pasitelkdamos kitus mechanizmus ir procedūras.

Pakeitimas 118

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 3 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Kai parama atsinaujinančių išteklių energijai teikiama taikant viešųjų pirkimų procedūrą, taikoma 3a dalis, nebent parama skiriama mažesnės kaip 1 MW galios mažiems įrenginiams, vėjo energijos projektams iki 6 elektros energijos gamybos įrenginių arba 6 MW ir parodomiesiems projektams.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 119

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Jei parama atsinaujinančių išteklių energijai suteikiama taikant viešųjų pirkimų procedūrą, siekiant užtikrinti aukštą projekto įgyvendinimo rodiklį, valstybės narės:

- a) nustato ir paskelbia nediskriminacinius ir skaidrius kvalifikacinės atrankos kriterijus ir projekto pristatymo taisykles projekto gyvavimo laikotarpiu;
- b) konsultuojasi su suinteresuotaisiais subjektais ir prašo jų peržiūrėti konkurso specifikacijų projektą;
- c) skelbia informaciją apie ankstesnius konkursus, įskaitant projektų įgyvendinimo rodiklius.

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3b. Valstybės narės paskelbia ilgalaikį bent artimiausių penkerių metų planuojamos paramos skyrimo grafiką, kuriam būtų numatyti orientaciniai terminai (įskaitant, jei taikoma, konkursų dažnumą), pajėgumas, biudžetas arba didžiausia vienetinė parama, kuriuos ketinama paskirti, ir reikalavimus atitinkančios technologijos.

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 3 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3c. Rengdamos paramos schemas valstybės narės atsižvelgia į atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenių ir pasigamintos elektros energijos vartotojų ypatybes, kad jie galėtų konkuruoti vienodomis sąlygomis.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 122

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 3 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3d. Siekdamas padidinti atsinaujinančių išteklių energijos gamybą atokiausiuose regionuose ir mažose salose, valstybės narės gali pritaikyti finansinę paramą tuose regionuose vykdomiems projektams, kad būtų galima atsižvelgti į gamybos sąnaudas, susijusias su specifinėmis tų regionų izoliacijos ir priklausomybės nuo išorės sąlygas.

Pakeitimas 123

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Savo paramos, skiriamos iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai, efektyvumą **valstybės narės vertina bent kas ketverius metus. Tokio vertinimo rezultatais grindžiami sprendimai dėl tolesnio paramos skyrimo ir dėl naujos paramos organizavimo.**

4. Savo paramos, skiriamos iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai, efektyvumą **ir jos paskirstymo poveikį įvairioms vartotojų grupėms ir pramonės konkurencingumui valstybės narės vertina bent kas ketverius metus.**

Atliekant tą vertinimą atsižvelgiama į tai, kokią poveikį investicijoms turėtų galimi paramos schemų pakeitimai. Valstybės narės įtraukia šį vertinimą į savo nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus ir atnaujintus planus, laikydamosi ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)].

Tokio vertinimo rezultatais grindžiamas ilgalaikis planavimas, kuriuo remiantis priimami sprendimai dėl paramos skyrimo ir dėl naujos paramos organizavimo, atsižvelgiant į jų bendrą veiksmingumą siekiant atsinaujinančių išteklių energijos rodiklių ir kitų tikslų, pvz., įperkamo ir energetikos bendruomenių plėtojimo, ir atsižvelgiant į paskirstymo poveikį įvairioms vartotojų grupėms ir pramonės konkurencingumui.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 124

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Ne vėliau kaip ... [2021 m.] ir po to kas trejus metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai paramos, teikiamos taikant viešųjų pirkimų procedūras, rezultatų Sąjungoje ataskaitą ir visų pirma vertina galimybes viešaisiais pirkimais:

- a) sumažinti sąnaudas;
- b) patobulinti technologijas;
- c) pasiekti aukštus įgyvendinimo rodiklius;
- d) užtikrinti mažų subjektų ir vietos valdžios institucijų nediskriminacinį dalyvavimą.

Pakeitimas 125

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4b. Ne vėliau kaip ... [šeši mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos] Komisija persvarsto 2014–2020 m. Valstybės pagalbos aplinkai ir energetikai gaires (2014/C 200/01), kad būtų visiškai integruoti šios direktyvos 4 straipsnyje išdėstyti bendrieji principai.

Pakeitimas 126

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 straipsnio 4 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4c. Nukrypdamos nuo šio straipsnio 1 dalies valstybės narės užtikrina, kad jokia paramos programa energijai iš atsinaujinančių išteklių nebūtų taikoma buitiniams atliekoms, kurios neatitinka atskiro surinkimo įpareigojimų, nustatytų Direktyvoje 2008/98/EB.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 127
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės paramos schemomis, taikomomis iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai, leidžia naudotis kitose valstybėse narėse esantiems gamintojams šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

Pakeitimas

1. Valstybės narės paramos schemomis, taikomomis iš atsinaujinančių išteklių pagamintai elektros energijai, leidžia naudotis kitose valstybėse narėse esantiems gamintojams šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis. **Valstybės narės gali apsiriboti paramos teikimu įrenginiams, esantiems tose valstybėse narėse, su kuriomis yra tiesioginis ryšys per jungtis.**

Pakeitimas 128
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad kitose valstybėse narėse esantiems įrenginiams kiekvienais metais nuo 2021 iki 2025 m. būtų skiriama bent **10** % naujam pajėgumui numatytos paramos, o kiekvienais metais nuo 2026 iki 2030 m. bent **15** % naujam pajėgumui numatytos paramos.

Pakeitimas

2. Valstybės narės užtikrina, kad kitose valstybėse narėse esantiems įrenginiams kiekvienais metais nuo 2021 iki 2025 m. būtų skiriama bent **8** % naujam pajėgumui numatytos paramos, o kiekvienais metais nuo 2026 iki 2030 m. – bent **13** % naujam pajėgumui numatytos paramos. **Valstybės narės pagal šios direktyvos 7–13 straipsnius turi teisę nuspręsti, kokių mastu jos, viršydamos tą minimalų lygį, teikia paramą atsinaujinančių išteklių energijai, gaminamai kitoje valstybėje narėje.**

Pakeitimas 129
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės gali prašyti, kad Komisija jas atleistų nuo šiame straipsnyje nurodytų įpareigojimų, įskaitant sprendimą neleisti jų teritorijoje esančių įrenginių savininkams dalyvauti paramos schemose, organizuojamose kitose valstybėse narėse, dėl vienos ar kelių toliau išvardytų priežasčių:

a) nepakankamų sujungimų pajėgumų;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) nepakankamų gamtos išteklių;

c) neigiamo poveikio energetiniam saugumui ar geram išimtį pritaikyti prašančios valstybės narės energijos rinkos veikimui.

Bet kuri tokia išimtis skelbiama Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir persvarstoma ne vėliau kaip 2025 m. gruodžio 31 d.

Pakeitimas 130

Pasiūlymas dėl direktyvos

5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Tarpvalstybinis paramos schemų atvėrimas gali būti vykdomas, *inter alia*, per jungtinius konkursus, atvirąsias sertifikatų sistemas arba jungtines paramos schemas. Kaip iš atsinaujinančių išteklių pagaminta elektros energija, kuriai parama skirta atviruosiuose konkursuose, jungtiniuose konkursuose **arba** pagal atvirąją sertifikatų sistemą, priskaičiuojama prie valstybių narių atitinkamų įnašų, priklauso nuo bendradarbiavimo susitarimo, kuriame, laikantis principo, kad energija turi būti priskaičiuojama prie įrenginių parėmusios valstybės narės įnašo, nustatomos **tarpvalstybinio** paramos mokėjimo taisyklės.

Pakeitimas

3. Tarpvalstybinis paramos schemų atvėrimas gali būti vykdomas, *inter alia*, per **atvirus konkursus**, jungtinius konkursus, atvirąsias sertifikatų sistemas arba jungtines paramos schemas. Kaip iš atsinaujinančių išteklių pagaminta elektros energija, kuriai parama skirta atviruosiuose konkursuose, jungtiniuose konkursuose, pagal atvirąją sertifikatų sistemą, priskaičiuojama prie valstybių narių atitinkamų įnašų, priklauso nuo bendradarbiavimo susitarimo, kuriame, laikantis principo, kad energija turi būti priskaičiuojama prie įrenginių parėmusios valstybės narės įnašo, nustatomos **tarpvalstybinės sistemos taisyklės, įskaitant dalyvavimo ir paramos mokėjimo sąlygas, atsižvelgiant į skirtingus mokesčius ir rinkliavas. Norint užtikrinti vienodas sąlygas Bendradarbiavimo susitarimu siekiama suderinti administracinės sistemos sąlygas bendradarbiaujančiose šalyse.**

Pakeitimas 131

Pasiūlymas dėl direktyvos

5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Iki 2025 m. Komisija įvertina šio straipsnio nuostatų naudingumą ekonomiškai efektyviam iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos diegimui Sąjungoje. Remdamasi šiuo vertinimu, Komisija gali pasiūlyti **padidinti** 2 pastraipoje nustatytas procentines dalis.

Pakeitimas

4. **Komisija padeda valstybėms narėms vykdyti derybų procesą ir nustatyti bendradarbiavimo tvarką teikdama informaciją ir analizę, įskaitant kiekybinius ir kokybinius duomenis apie tiesiogines ir netiesiogines bendradarbiavimo sąnaudas ir naudą, taip pat teikdama gaires ir techninę patirtį per visą šį procesą. Dėl to Komisija skatina keistis geriausia patirtimi ir parengti bendradarbiavimo susitarimų šablonus, kad būtų supaprastintas procesas.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Iki 2025 m. Komisija įvertina šio straipsnio nuostatų naudinumą ekonomiškai efektyviam iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos diegimui Sąjungoje. Remdamasi šiuo vertinimu, Komisija gali pasiūlyti **pakeisti** 2 pastraipoje nustatytas procentines dalis.

Pakeitimas 132

Pasiūlymas dėl direktyvos

6 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Nedarant įtakos paramos schemų adaptavimui taip, kad jos atitiktų valstybės pagalbos taisykles, valstybės narės užtikrina, kad atsinaujinančių išteklių energijos projektams teikiamos paramos dydis ir jos teikimo sąlygos nebūtų **peržiūrėtos** taip, kad neigiamai paveiktų pagal jas suteiktas teises ir **remiamų projektų ekonominį pagrindą**.

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad **naujiems arba esamiems** atsinaujinančių išteklių energijos projektams teikiamos paramos dydis ir jos teikimo sąlygos nebūtų **pakeistos** taip, kad neigiamai paveiktų pagal jas suteiktas teises ir **jų ekonomiką**.

Kai kitos reguliavimo priemonės pakeičiamos ir tais pakeitimais daroma įtaka remiamiems atsinaujinančios energijos projektams, valstybės narės užtikrina, kad reglamentavimo pakeitimai nedarytų neigiamo poveikio remiamų projektų ekonominiam poveikiui.

Pakeitimas 133

Pasiūlymas dėl direktyvos

6 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad bet kokie paramos schemų pakeitimai būtų daromi remiantis ilgalaikiais planais pagal 4 straipsnio 4 dalį ir būtų paskelbti viešai bent prieš devynis mėnesius iki jų įsigaliojimo dienos ir kad dėl jų vyktų skaidrus ir įtraukus viešų konsultacijų procesas. Į bet koki esminį esamos paramos schemos pakeitimą įtraukiamas atitinkamas pereinamasis laikotarpis, kol įsigalios nauja paramos schema.

Kai reglamentavimo ar tinklo valdymo pakeitimai reikšmingai arba diskriminuojant neigiamai veikia remiamų projektų ekonominį veiksmingumą, valstybės narės užtikrina, kad tiems remiamiems projektams būtų skiriama kompensacija.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 307

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 straipsnio 1 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Apskaičiuojant, kokią valstybės narės bendro galutinio energijos suvartojimo dalį sudaro atsinaujinančių išteklių energija, laikoma, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, taip pat transporto sektoriuje suvartotų biomasės degalų, jeigu jie pagaminti iš maistinių arba pašarinių augalų, įnašas yra ne didesnis kaip 7 % **galutinio** tos valstybės narės kelių ir geležinkelių transporto sektoriuose suvartotos energijos kiekio. **Laikantis X priedo A dalyje nustatytos trajektorijos, ši riba 2030 m. sumažinama iki 3,8 %.** Valstybės narės gali nustatyti mažesnę ribą ir atskirti įvairių rūšių biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės degalus, pagamintus iš maistinių ir pašarinių augalų, pavyzdžiui, mažesnę įnašo ribą **nustatyti** maistinių arba pašarinių augalų biodegalams, pagamintiems iš aliejinių augalų, atsižvelgdamos į netiesioginį žemės naudojimo keitimą.

Pakeitimas

Apskaičiuojant, kokią valstybės narės bendro galutinio energijos suvartojimo dalį sudaro atsinaujinančių išteklių energija, laikoma, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, taip pat transporto sektoriuje suvartotų biomasės degalų, jeigu jie pagaminti iš maistinių arba pašarinių augalų, įnašas yra ne didesnis kaip **tu degalų įnašas** tos valstybės narės **2017 m. bendro energijos galutinio suvartojimo dalyje, kurią sudaro atsinaujinančių išteklių energija, ir ne didesnis kaip 7 proc. galutinio** kelių ir geležinkelių transporto sektoriuose suvartotos energijos kiekio. **Nuo 2021 m. biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų iš alyvpalmių aliejaus, dalis turi būti 0 proc.** Valstybės narės gali nustatyti mažesnę ribą ir atskirti įvairių rūšių biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės degalus, pagamintus iš maistinių ir pašarinių augalų, pavyzdžiui, **nustatydamos** mažesnę įnašo ribą maistinių arba pašarinių augalų biodegalams, pagamintiems iš aliejinių augalų, atsižvelgdamos į netiesioginį žemės naudojimo keitimą **ir kitą nenumatytą poveikį tvarumui.**

Pakeitimas 136

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1 dalies a punkto tikslais bendras galutinis elektros energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių suvartojimas apskaičiuojamas kaip valstybėje narėje iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintos elektros energijos kiekis (įskaitant elektros energiją, kurią iš atsinaujinančių išteklių pasigamino vartotojai ir energetikos bendruomenės, ir neįskaitant elektros energijos, pagaminamos hidroakumuliaciniais įrenginiais, kuriems naudojamas prieš tai į aukštutinį baseiną pakeltas vanduo).

Pakeitimas

1 dalies a punkto tikslais bendras galutinis elektros energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių suvartojimas apskaičiuojamas kaip valstybėje narėje iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintos elektros energijos kiekis (įskaitant elektros energiją, kurią iš atsinaujinančių išteklių pasigamino vartotojai ir **atsinaujinančių išteklių** energetikos bendruomenės, ir neįskaitant elektros energijos, pagaminamos hidroakumuliaciniais įrenginiais, kuriems naudojamas prieš tai į aukštutinį baseiną pakeltas vanduo).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 137

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Į aplinkos šilumos energiją, **išgautą** šilumos siurbliais, atsižvelgiama 1 dalies b punkto tikslais, **su sąlyga, kad** galutinė energijos išeiga žymiai viršija pradinės energijos sąnaudas, reikalingas šilumos siurblių veikimui. Šilumos kiekis, laikomas atsinaujinančių išteklių energija pagal šią direktyvą, apskaičiuojamas pagal VII priede nustatytą metodiką.

Pakeitimas

Į aplinkos šilumos **ir geotermiņę** energiją, **perduotą** šilumos siurbliais **šilumai ir vėsumai gaminti**, atsižvelgiama 1 dalies b punkto tikslais, **jei** galutinė energijos išeiga žymiai viršija pradinės energijos sąnaudas, reikalingas šilumos siurblių veikimui. Šilumos kiekis, laikomas atsinaujinančių išteklių energija pagal šią direktyvą, apskaičiuojamas pagal VII priede nustatytą metodiką.

Pakeitimas 138

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 straipsnio 3 dalies 4 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Komisijai pagal 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekiant papildyti šią direktyvą, kuriais nustatoma elektros energijos, valstybėje narėje pagamintos iš atsinaujinančių energijos išteklių, naudojamos šildymui ir vėsinimui ir centralizuotam šilumos ir vėsumos tiekimui, apskaičiavimo metodika ir peržiūrimas VII priedas dėl energijos, gaunamos panaudojus šilumos siurblius, apskaičiavimo.

Pakeitimas

Pakeitimas 139

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ba) siekiant užtikrinti atitiktį 3 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytam rodikliui, biodegalų, tiekiamų aviacijos ir laivybos sektoriuje, dalis laikoma atitinkamai 2 kartus ir 1,2 karto didesne už jų energetinę vertę, o iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos, tiekiamos kelių transporto priemonėms, dalis laikoma 2,5 karto didesne už jos energetinę vertę;

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimai 140 ir 308
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisijai pagal 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas IX priedo A ir B dalyse pateiktas žaliavų sąrašas **siekiant įrašyti, bet ne išbraukti, žaliavas**. Pagal Sąjungos tvarumo kriterijus kiekvienas deleguotasis aktas grindžiamas naujausios mokslo ir technikos pažangos analize, tinkamai atsižvelgiant į Direktyvoje 2008/98/EB nustatytus atliekų hierarchijos principus, **remiant** išvadą, kad dėl atitinkamos žaliavos nesukuriamas papildomas žemės poreikis, ir skatinant atliekų ir liekanų naudojimą, reikšmingai neiškreipiant (šalutinių) produktų, atliekų ar liekanų rinkų, išmetant gerokai mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, palyginti su iškastiniu kuru, ir nesukeliant rizikos neigiamai paveikti aplinką ir biologinę įvairovę.

Pakeitimas

Komisijai pagal 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas IX priedo A ir B dalyse pateiktas žaliavų sąrašas. Pagal Sąjungos tvarumo kriterijus kiekvienas deleguotasis aktas grindžiamas naujausios mokslo ir technikos pažangos analize, tinkamai atsižvelgiant į **žiedinės ekonomikos principus**, Direktyvoje 2008/98/EB nustatytus atliekų hierarchijos principus, **patvirtinant** išvadą, kad dėl atitinkamos žaliavos nesukuriamas papildomas žemės poreikis, ir skatinant atliekų ir liekanų naudojimą, reikšmingai neiškreipiant (šalutinių) produktų, atliekų ar liekanų rinkų, išmetant gerokai mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, palyginti su iškastiniu kuru, **remiantis išmetamų teršalų gyvavimo ciklo vertinimu**, ir nesukeliant rizikos neigiamai paveikti aplinką ir biologinę įvairovę.

Pakeitimas 309
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija kas dvejus metus vertina IX priedo A ir B dalyse pateiktą žaliavų sąrašą, kad į jį įrašytų žaliavas pagal šioje dalyje nustatytus principus. Pirmas vertinimas atliekamas ne vėliau kaip po 6 mėnesių nuo [šios direktyvos įsigaliojimo]. Jei **dera, Komisijai** priima deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas IX priedo A ir B dalyse pateiktas žaliavų sąrašas siekiant įrašyti, **bet ne išbraukti, žaliavas**.

Pakeitimas

Komisija kas dvejus metus vertina IX priedo A ir B dalyse pateiktą žaliavų sąrašą, kad į jį įrašytų žaliavas pagal šioje dalyje nustatytus principus. Pirmas vertinimas atliekamas ne vėliau kaip po **šešių** mėnesių nuo [šios direktyvos įsigaliojimo]. Jei **reikia, Komisija** priima deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas IX priedo A ir B dalyse pateiktas žaliavų sąrašas siekiant įrašyti žaliavas. **2025 m. Komisija atlieka specialų vertinimą, kad iš IX priedo išbrauktų žaliavas, ir per vienus metus nuo to vertinimo turi būti priimtas su tuo susijęs deleguotasis aktas.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 310**Pasiūlymas dėl direktyvos****7 straipsnio 5 dalies 3 a pastraipa (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Žaliavos iš IX priedo išbraukiamos tik surengus viešas konsultacijas ir laikantis 6 straipsnyje nustatytų finansinės paramos stabilumo principų. Nedarant poveikio 26 straipsniui, jei išbraukiamos tam tikros žaliavos, esami įrenginiai, gaminantys biodegalus iš tokių žaliavų, gali ir toliau įskaičiuoti šią energiją kaip atsinaujinančią energiją ir kaip įeinančią į 25 straipsnyje nustatytą degalų tiekėjų įpareigojimą, kol bus pasiektas, bet ne viršytas ankstesnis pagaminamos energijos kiekis.

Pakeitimas 143**Pasiūlymas dėl direktyvos****7 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Nustatydamos degalų, gaminamų iš šios direktyvos IX priede išvardytų žaliavų, gamybos skatinimo politiką valstybės narės užtikrina, kad būtų laikomasi Direktyvoje 2008/98/EB nustatytos atliekų hierarchijos, taip pat jos nuostatų dėl gyvavimo ciklo sampratos, kiek tai susiję su bendru įvairių atliekų srautų susidarymo ir valdymo poveikiu.

Pakeitimas 144**Pasiūlymas dėl direktyvos****9 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Komisija sudaro galimybę kurti bendrus valstybių narių projektus, visų pirma teikdama tikslingą techninę pagalbą ir pagalbą vystant projektus.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 145
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Viena ar kelios valstybės narės gali bendradarbiauti su viena ar keliomis trečiosiomis šalimis įgyvendindamos visų rūšių bendrus projektus, susijusius su elektros energijos gamyba iš atsinaujinančių energijos išteklių. Į tokią bendradarbiavimą gali būti įtraukti ir privatūs ūkio subjektai.

Pakeitimas

1. Viena ar kelios valstybės narės gali bendradarbiauti su viena ar keliomis trečiosiomis šalimis įgyvendindamos visų rūšių bendrus projektus, susijusius su elektros energijos gamyba iš atsinaujinančių energijos išteklių. Į tokią bendradarbiavimą gali būti įtraukti ir privatūs ūkio subjektai **ir jis vykdomas visapusiškai laikantis tarptautinės teisės.**

Pakeitimas 146
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) elektros energija pagaminta laikantis tarptautinė teisės nuostatų, ypatingą dėmesį teikiant žmogaus teisių teisei.

Pakeitimas 147
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) prašymas susijęs su 2 dalies b ir c punktuose nustatytais kriterijais atitinkančiu bendru projektu, kurį vykdant bus naudojama jungiamoji linija po to, kai ji bus pradėta eksploatuoti, ir su elektros energijos kiekiu, kuris nėra didesnis nei elektros energijos kiekis, kuris bus eksportuojamas į Sąjungą po to, kai jungiamoji linija bus pradėta eksploatuoti.

Pakeitimas

e) prašymas susijęs su 2 dalies b, c ir **ca** punktuose nustatytais kriterijais atitinkančiu bendru projektu, kurį vykdant bus naudojama jungiamoji linija po to, kai ji bus pradėta eksploatuoti, ir su elektros energijos kiekiu, kuris nėra didesnis nei elektros energijos kiekis, kuris bus eksportuojamas į Sąjungą po to, kai jungiamoji linija bus pradėta eksploatuoti.

Pakeitimas 148
Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 5 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) kartu pateikiamas trečiosios šalies, kurios teritorijoje pradėjo veikti įrenginys, rašytinis b ir c punktų patvirtinimas ir įrenginyje pagamintos elektros energijos dalis arba kiekis, kuris bus naudojamas trečiojoje šalyje.

Pakeitimas

d) kartu pateikiamas trečiosios šalies, kurios teritorijoje pradėjo veikti įrenginys, rašytinis **antros pastraipos b, c ir ca** punktų patvirtinimas ir įrenginyje pagamintos elektros energijos dalis arba kiekis, kuris bus naudojamas trečiojoje šalyje.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 149**Pasiūlymas dėl direktyvos****13 straipsnio 3 a dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

3a. Komisija sudaro galimybę kurti bendras valstybių narių paramos schemas, visų pirma dalijantis gairėmis ir geriausia patirtimi.

Pakeitimas 150**Pasiūlymas dėl direktyvos****15 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

Valstybės narės užtikrina, kad visos leidimų, sertifikavimo ir licencijavimo procedūras reglamentuojančios nacionalinės taisyklės, taikomos elektros energijos, šilumos ar vėsumos gamybos iš atsinaujinančių energijos išteklių jėgainėms bei **susijusioms** perdavimo ir paskirstymo **tinklų infrastruktūroms** ir biomasės pavertimo biodegalais ar kitais energijos produktais procesams, būtų proporcingos ir būtinos.

Valstybės narės užtikrina, kad visos leidimų, sertifikavimo ir licencijavimo procedūras reglamentuojančios nacionalinės taisyklės, taikomos elektros energijos, šilumos ar vėsumos gamybos iš atsinaujinančių energijos išteklių jėgainėms bei **susijusiems** perdavimo ir paskirstymo **tinklams** ir biomasės pavertimo biodegalais, **skystaisiais bioproduktais ir biomasės kuru** ar kitais energijos produktais procesams, **ir iš atsinaujinančių išteklių pagamintam nebiologinės kilmės skystajam ir dujiniam transporto kurui**, būtų proporcingos ir būtinos **ir atitiktų prioriteto energijos vartojimo efektyvumui principą.**

Pakeitimas 151**Pasiūlymas dėl direktyvos****15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

a) administracinės procedūros būtų supaprastintos ir pagreitinotos atitinkamu administraciniu lygmeniu;

a) administracinės procedūros būtų supaprastintos ir pagreitinotos atitinkamu administraciniu lygmeniu **ir būtų nustatyti reikiamų leidimų ir licencijų išdavimo terminai;**

Pakeitimas 152**Pasiūlymas dėl direktyvos****15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos d punktas***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

d) decentralizuotiems energiją iš atsinaujinančių išteklių gamintiems įtaisams būtų nustatomos paprastesnės ir mažesnė našta užkraunančios leidimų išdavimo procedūros, **įskaitant reikalavimą pranešti, jei tai galima pagal taikomą teisinę bazę.**

d) decentralizuotiems energiją iš atsinaujinančių išteklių gamintiems **ir kaupiantiems** įtaisams, **įskaitant vartotojus, kurie pasigamina energijos iš atsinaujinančių išteklių, ir energetikos bendruomenes**, būtų nustatomos paprastesnės ir mažesnė našta užkraunančios leidimų išdavimo procedūros, **įskaitant reikalavimą panešti apie mažos apimties projektus.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 153
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės užtikrina, kad investuotojai galėtų pakankamai gerai žinoti, kokią paramą planuojama skirti atsinaujinančių išteklių energijai. Todėl valstybės narės parengia ir paskelbia ilgalaikį bent artimiausių trejų metų planuojamos paramos skyrimo grafiką, kuriame būtų numatyti orientaciniai kiekvienos schemos terminai, pajėgumas, biudžetas, kurį ketinama paskirti, taip pat konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis paramos organizavimo klausimais.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 154
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Valstybės narės užtikrina, kad jų kompetentingos įstaigos nacionaliniu, regionų ir vietos lygmenimis įtrauktų nuostatas, kad, planuojant, projektuojant, statant ir atnaujinant miestų infrastruktūrą, pramoninius ar gyvenamuosius rajonus ir energijos infrastruktūrą, įskaitant elektros energijos, centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo, gamtinių dujų ir alternatyvaus kuro tinklus, būtų integruojama ir diegiama atsinaujinančių išteklių energija ir neišvengiamai susidarancios atliekinės šilumos arba vėsumos **naudojimas**.

Pakeitimas

4. Valstybės narės užtikrina, kad jų kompetentingos įstaigos nacionaliniu, regionų ir vietos lygmenimis įtrauktų nuostatas, kad, planuojant, projektuojant, statant ir atnaujinant miestų infrastruktūrą, pramoninius, **komercinius** ar gyvenamuosius rajonus ir energijos infrastruktūrą, įskaitant elektros energijos, centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo, gamtinių dujų ir alternatyvaus kuro tinklus, būtų integruojama ir diegiama atsinaujinančių išteklių energija, **taip pat ir ankstyvo erdvės planavimo reikmėms, poreikiams ir tinkamumo vertinimams, kuriais atsižvelgiama į energijos vartojimo efektyvumą ir reguliavimą apkrova, taip pat specialias nuostatas pasigaminotos elektros energijos vartojimui ir atsinaujinančių energijos išteklių bendruomenėms**, ir neišvengiamai susidarancios atliekinės šilumos arba vėsumos **naudojimui**. **Prireikus valstybės narės visų pirma skatina vietos ir regionines administracines įstaigas įtraukti šildymo ir vėsinimo iš atsinaujinančių energijos išteklių sprendimus į miestų infrastruktūros planavimą.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 155
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Nustatydamos tokias priemones arba savo paramos schemose, valstybės narės gali atsižvelgti į nacionalines priemones, susijusias su **ženkliai** energijos vartojimo efektyvumo didinimu ir susijusias su kogeneracija bei su pasyviais, mažai energijos vartojančiais ar nulinės energijos pastatais.

Pakeitimas

Nustatydamos tokias priemones arba savo paramos schemose valstybės narės gali atsižvelgti į nacionalines priemones, susijusias su **reikšmingu iš atsinaujinančių išteklių pasigaminotos energijos vartojimo, vietos energijos kaupimo**, energijos vartojimo efektyvumo didinimu ir susijusias su kogeneracija bei su pasyviais, mažai energijos vartojančiais ar nulinės energijos pastatais.

Pakeitimas 156
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės, atsižvelgdamos į sąnaudų **atžvilgiu** optimalių minimalių energinio naudingumo reikalavimų lygių apskaičiavimo, atlikto pagal Direktyvos 2010/31/ES 5 straipsnio 2 dalį, rezultatus, savo statybos reglamentuose ir kodeksuose arba kitu tą patį poveikį turinčiu būdu nustato, kiek atsinaujinančių išteklių energijos būtina minimaliai naudoti naujuose pastatuose ir esamuose pastatuose, kuriuos reikia kapitališkai atnaujinti. Valstybės narės leidžia, kad tie minimalūs kiekiai būtų užtikrinami, inter alia, naudojant **didelę** atsinaujinančių energijos išteklių **dalį**.

Pakeitimas

Valstybės narės, atsižvelgdamos į sąnaudų **požiūriu** optimalių minimalių energinio naudingumo reikalavimų lygių apskaičiavimo, atlikto pagal Direktyvos 2010/31/ES 5 straipsnio 2 dalį, rezultatus, savo statybos reglamentuose ir kodeksuose arba kitu tą patį poveikį turinčiu būdu nustato, kiek atsinaujinančių išteklių energijos **arba atsinaujinančios energijos gamybos įrenginių** būtina minimaliai naudoti naujuose pastatuose ir esamuose pastatuose, kuriuos reikia kapitališkai atnaujinti. Valstybės narės leidžia, kad tie minimalūs kiekiai būtų užtikrinami, inter alia, naudojant **centralizuotai tiekiamą šilumą ir vėsumą, kurių gamybai naudojama didelė** atsinaujinančių energijos išteklių **dalis, kurie pagaminti pasitelkiant pavienį ar kolektyvinį pasigamintos atsinaujinančių išteklių energijos vartojimą pagal 21 straipsnį, arba atsinaujinančiais ištekliais grindžiamą kogeneraciją ir atliekinę šilumą ir vėsumą**.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 157
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinio, regionų ir vietos lygio nauji viešieji pastatai ir esami viešieji pastatai, kuriuos reikia kapitališkai atnaujinti, nuo 2012 m. sausio 1 d. atliktų pavyzdinių vaidmenį taikant šią direktyvą. Valstybės narės gali, *inter alia*, numatyti, kad šio įpareigojimo laikomasi, jei laikomasi viešųjų pastatų ar mišrių privačių ir viešųjų pastatų stogus trečiosios šalys naudoja energijos iš atsinaujinančių išteklių gamybai.

Pakeitimas

6. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinio, regionų ir vietos lygio nauji viešieji pastatai ir esami viešieji pastatai, kuriuos reikia kapitališkai atnaujinti, nuo 2012 m. sausio 1 d. atliktų pavyzdinių vaidmenį taikant šią direktyvą. Valstybės narės gali, *inter alia*, numatyti, kad šio įpareigojimo laikomasi, jei laikomasi ... **Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje [dėl pastatų energinio naudingumo, 2016/0381(COD)] nustatytų beveik nulinės energijos pastatų standartų arba jei** viešųjų pastatų ar mišrių privačių ir viešųjų pastatų stogus trečiosios šalys naudoja energijos iš atsinaujinančių išteklių gamybai.

Pakeitimas 158
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Remdamosi savo statybos reglamentais ir kodeksais, valstybės narės skatina naudoti atsinaujinančių išteklių energiją naudojančias šildymo bei vėsinimo sistemas ir įrenginius, smarkiai sumažinančius energijos vartojimą. **Siekdamos populiarinti tokias sistemas ir įrenginius**, valstybės narės taiko energijos, ekologinių ženklų ar kitus atitinkamus sertifikatus ar standartus, nustatytus nacionaliniu ar Sąjungos lygmeniu, jei tokie yra nustatyti.

Pakeitimas

7. Remdamosi savo statybos reglamentais ir kodeksais, valstybės narės skatina naudoti atsinaujinančių išteklių energiją naudojančias šildymo bei vėsinimo sistemas ir įrenginius, smarkiai sumažinančius energijos vartojimą. **Tomis aplinkybėmis** valstybės narės taiko energijos, ekologinių ženklų ar kitus atitinkamus sertifikatus ar standartus, nustatytus nacionaliniu ar Sąjungos lygmeniu, jei tokie yra nustatyti, **ir užtikrina tinkamą informavimą ir teikia patarimus apie atsinaujinančios energijos, itin taupiai energiją vartojančias alternatyvas, taip pat papildomas finansines priemones ir iniciatyvas, prieinamas pakeitimo atveju, kad būtų skatinamas didesnis senų šildymo sistemų pakeitimo mastas ir spartesnis perėjimas prie atsinaujinančia energija grindžiamų sprendimų vadovaujantis ... Europos Parlamento ir Tarybos direktyva [dėl pastatų energinio naudingumo, 2016/0381(COD)].**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 159
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

8. Valstybės narės įvertina savo nacionalinių atsinaujinančių energijos šaltinių potencialą ir atliekinės šilumos bei vėsumos naudojimą šildymui ir vėsinimui. **Šis** vertinimas į antrą išsamų vertinimą, atliekamą pagal Direktyvos 2012/27/ES 14 straipsnio 1 dalį, pirmą kartą įtraukiamas iki 2020 m. gruodžio 31 d., o paskui – į kiekvieną atnaujintą išsamų vertinimą.

Pakeitimas

8. Valstybės narės įvertina savo nacionalinių atsinaujinančių energijos šaltinių potencialą ir atliekinės šilumos bei vėsumos naudojimą šildymui ir vėsinimui. **Atliekant tą vertinimą ypač atsižvelgiama į nedidelį ekologinį pavojų keliančiam diegimui tinkamų vietovių erdvinę analizę ir į nedidelio masto namų ūkio projektų galimybes.** Tas vertinimas į antrą išsamų vertinimą, atliekamą pagal Direktyvos 2012/27/ES 14 straipsnio 1 dalį, pirmą kartą įtraukiamas iki 2020 m. gruodžio 31 d., o paskui – į kiekvieną atnaujintą išsamų vertinimą.

Pakeitimas 160
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 8 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

8a. Valstybės narės užtikrina, kad jų kompetentingos nacionalinio, regionų ir vietos lygmens institucijos į savo judumo ir transporto planus įtrauktų atsinaujinančių energiją naudojančio transporto rūšių integracijos ir diegimo nuostatas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 161
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

9. Valstybės narės *šalina* kliūtis *sudaryti* ilgalaikes įmonių elektros energijos pirkimo *sutartis*, iš kurių būtų finansuojami atsinaujinantys išteklių ir jų *naudojimas*.

Pakeitimas

9. Valstybės narės *įvertina reglamentavimo ir administracines* kliūtis *ir galimybes, jų teritorijoje kylančias verslo klientams perkant atsinaujinančių išteklių energiją, ir sukuria tinkamą reguliavimo ir administracinį teisinį pagrindą, kuriuo būtų tobulinamos* ilgalaikes įmonių *atsinaujinančios* elektros energijos pirkimo *sutartis*, iš kurių būtų finansuojami atsinaujinantys išteklių ir jų *naudojimas užtikrinant, kad toms sutartims nebūtų taikomos neproporcingos procedūros ir sąnaudų neatitinkantys mokesčiai. Sudarius tokias sutartis, atitinkamas pagal 19 straipsnį suteiktų kilmės garantijų kiekis panaikinamas verslo kliento vardu. Ši galimybių teikianti sistema turi būti įtraukta į nacionalinius energetikos ir klimato srities planus pagal ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)].*

Pakeitimas 162
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Bendrasis administracinis punktas ryšiams skaidriai vadovauja pareiškėjui per visą leidimo išdavimą, teikia pareiškėjui visą būtiną informaciją, koordinuoja veiklą su kitomis valdžios įstaigomis ir prireikus jas įtraukia į leidimo išdavimą, o viso proceso pabaigoje pateikia teisiškai privalomą sprendimą.

Pakeitimas

2. Bendrasis administracinis punktas ryšiams skaidriai vadovauja pareiškėjui per visą leidimo išdavimą, teikia pareiškėjui visą būtiną informaciją, koordinuoja veiklą su kitomis valdžios įstaigomis ir prireikus jas įtraukia į leidimo išdavimą, o viso proceso pabaigoje pateikia teisiškai privalomą sprendimą. ***Pareiškėjai turėtų galėti visus susijusius dokumentus pateikti skaitmenine forma.***

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 163
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. **Bendrasis** administracinis punktas ryšiams, **bendradarbiaudamas** su perdavimo ir skirstymo sistemos operatoriais, **paskelbia** atsinaujinančių išteklių energijos projektų, įskaitant mažus projektus **ir** iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojų **projektus**, vykdytojams skirtą procedūrų žinyną.

Pakeitimas

3. **Kad būtų užtikrinta lengvesnė prieiga prie informacijos, bendrasis** administracinis punktas ryšiams **arba valstybė narė, bendradarbiaudami** su perdavimo ir skirstymo sistemos operatoriais, **parengia vieną internetinę informacijos platformą, kurioje paaiškinamos iš** atsinaujinančių išteklių **gaminamos elektros** energijos projektų, įskaitant mažus projektus, iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojų **ir atsinaujinančios energijos bendruomenių projektų** vykdytojams skirtą procedūrų žinyną. **Jeigu valstybės narės nusprendžia sukurti daugiau nei vieną bendrąjį administracinį punktą ryšiams, informacijos platformoje pareiškėjas nukreipiamas į su paraiška susijusį punktą ryšiams.**

Pakeitimas 164
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. 1 dalyje nurodytas leidimų išdavimas trunka ne ilgiau kaip trejus metus, išskyrus 16 straipsnio 5 **dalyje** ir 17 straipsnyje **nurodytais atvejais.**

Pakeitimas

4. 1 dalyje nurodytas leidimų išdavimas trunka ne ilgiau kaip trejus metus, išskyrus 16 straipsnio **4a ir 5 dalyse** ir 17 straipsnyje **nurodytus atvejus.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 165

Pasiūlymas dėl direktyvos

16 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. *Leidimų dėl įrenginių, kurių elektros galia yra nuo 50kW iki 1MW, išdavimas trunka ne ilgiau kaip vienus metus. Ypatingomis aplinkybėmis (jos turi būti pagrįstos) šis nustatytas laikotarpis gali būti pratęstas trimis papildomais mėnesiais.*

4 ir 4a dalyse nurodyti laikotarpiai nedaro poveikio teisminiams apeliaciniams skundams ir apsaugos priemonėms, ir šis laikotarpis gali būti pratęsimas ne ilgiau nei trunka teisminių apeliacinių skundų ir apsaugos priemonių procedūros.

Valstybės narės užtikrina, kad pareiškėjai galėtų naudotis neteisminio ginčų sprendimo mechanizmu arba paprastomis ir prieinamomis teisminėmis procedūromis sprendžiant ginčus dėl leidimų išdavimo procesų ir leidimų statyti ir eksploatuoti atsinaujinančių energijos išteklių įrenginius išdavimo.

Pakeitimas 166

Pasiūlymas dėl direktyvos

16 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Geresnes sąlygas techniškai pertvarkyti esamus atsinaujinančių išteklių energijos įrenginius valstybės narės sudaro, *inter alia*, užtikrinusios paprastą ir sklandų leidimų išdavimą, trunkantį ne ilgiau nei vienus metus nuo dienos, kurią techninio pertvarkymo prašymas pateiktas bendrajam administraciniam punktui ryšiams.

5. Geresnes sąlygas techniškai pertvarkyti esamus atsinaujinančių išteklių energijos įrenginius valstybės narės sudaro, *inter alia*, užtikrinusios paprastą ir sklandų leidimų išdavimą, trunkantį ne ilgiau nei vienus metus nuo dienos, kurią techninio pertvarkymo prašymas pateiktas bendrajam administraciniam punktui ryšiams. **Nedarant poveikio ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamento [dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių išdėstymo (nauja redakcija), 2016/0379(COD)] 11 straipsnio 4 daliai, valstybės narės užtikrina, kad būtų išsaugotos techninio pertvarkymo projektų prieigos ir prisijungimo prie tinklo teisės bent tais atvejais, kai nesikeičia jų galia.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 354
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Valstybės narės savo leidimų ar koncesijos išdavimo procesais užtikrina, kad ne vėliau kaip 2022 m. gruodžio 31 d. 90 proc. degalinių, esančių prie pagrindinio tinklo kelių, kurie nustatyti Reglamente (ES) Nr. 1315/2013 (TEN-T pagrindinis tinklas), būtų įrengtos viešai prieinamos elektromobilių didelės galios įkrovimo vietos. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 32 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, pagal kuriuos būtų išplėsta šios dalies taikymo sritis į ją įtraukiant į 25 straipsnį įtrauktus degalus.

Pakeitimas 167
Pasiūlymas dėl direktyvos
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Parodomuosius projektus ir įrenginius, kurių elektros galia mažesnė kaip 50 kW, leidžiama prie tinklo prijungti pranešus skirstymo sistemos operatoriui.

1. Parodomuosius projektus ir įrenginius, kurių elektros galia mažesnė kaip 50 kW, leidžiama prie tinklo prijungti pranešus skirstymo sistemos operatoriui.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, parodomiesiems projektams ir įrenginiams, kurių elektros galia nuo 10,8 kW iki 50 kW, skirstymo sistemos operatorius gali dėl pagrįstų priežasčių nuspręsti atsisakyti paprastos pranešimo tvarkos arba pasiūlyti alternatyvų sprendimą. Tokiu atveju jis tai turi padaryti per dvi savaites nuo pranešimo gavimo, o pareiškėjas tada gali prašyti prijungimo pagal standartines procedūras. Nesant neigiamo skirstymo sistemos operatoriaus sprendimo per tą laikotarpį įrenginys gali būti prijungtas.

Pakeitimas 168
Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad su informacija apie paramos priemonės galėtų susipažinti visi atitinkami subjektai, pavyzdžiui, šildymo, vėsinimo ir elektros energijos įrenginių bei sistemų ir transporto priemonių, kuriose gali būti naudojama atsinaujinančių išteklių energija, vartotojai, statytojai, montuotojai, architektai ir tiekėjai.

1. Valstybės narės užtikrina, kad su informacija apie paramos priemonės galėtų susipažinti visi atitinkami subjektai, pavyzdžiui, šildymo, vėsinimo ir elektros energijos įrenginių bei sistemų ir transporto priemonių, kuriose gali būti naudojama atsinaujinančių išteklių energija, vartotojai, **ypač mažas pajamas gaunantys pažeidžiami vartotojai, iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojai, atsinaujinančios energijos bendruomenės**, statytojai, montuotojai, architektai ir tiekėjai.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 169

Pasiūlymas dėl direktyvos

18 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės užtikrina, kad būtų teikiama informacija apie intelektinių transporto sistemų ir susietųjų transporto priemonių privalumus kelių eismo saugumo, spūsčių mažinimo ir degalų vartojimo efektyvumo klausimais.

Pakeitimas 170

Pasiūlymas dėl direktyvos

18 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Valstybės narės, dalyvaujant vietos ir regioninėms institucijoms, parengia tinkamas informavimo, sąmoningumo ugdymo, orientavimo arba mokymo programas, kad piliečiai būtų informuojami apie atsinaujinančių išteklių energijos plėtojimo bei naudojimo praktines galimybes ir naudą.

6. Valstybės narės, dalyvaujant vietos ir regioninėms institucijoms, parengia tinkamas informavimo, sąmoningumo ugdymo, orientavimo arba mokymo programas, kad piliečiai būtų informuojami apie **tai, kaip naudotis savo, kaip aktyvių vartotojų, teisėmis, ir** atsinaujinančių išteklių energijos plėtojimo bei naudojimo praktines galimybes ir **naudą, įskaitant pasigamintos elektros energijos vartojimą arba dalyvavimą atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėse, taip pat valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimo mechanizmų ir įvairių tarptautinio bendradarbiavimo formų** naudą.

Pakeitimas 171

Pasiūlymas dėl direktyvos

19 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad kilmės garantijos būtų išduodamos gamintojui, kuriam pagal paramos schemą suteikta finansinė parama, skirta tai pačiai pagamintai atsinaujinančių išteklių energijai. **Tokias kilmės garantijas išduoda valstybės narės ir perduoda jas rinkai parduodamos jas aukcione. Aukcione gautos lėšos naudojamos paramai, skiriamai atsinaujinantiems energijos ištekliams, kompensuoti.**

Valstybės narės užtikrina, kad, jei atsinaujinančios energijos įrenginiai būtų pradedami eksploatuoti po ...[šios direktyvos įsigaliojimo diena], kilmės garantijos **nebūtų** išduodamos gamintojui, kuriam pagal paramos schemą suteikta finansinė parama, skirta tai pačiai pagamintai atsinaujinančių išteklių energijai, išskyrus tuos atvejus, kai nėra dvigubo kompensavimo.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Daroma prielaida, kad dvigubo kompensavimo nėra tuomet, kai:

- a) finansinė parama suteikiama surengus konkursą arba pagal prekių žaliųjų sertifikatų sistemą;
- b) į kilmės garantijų rinkos vertę administraciniu požiūriu atsižvelgiama nustatant finansinės paramos dydį; arba
- c) kilmės garantijos išduodamos ne tiesiogiai gamintojui, o tiekėjui arba vartotojui, perkančiam atsinaujinančių išteklių energiją konkurencingoje aplinkoje arba pagal ilgalaikę įmonių atsinaujinančios elektros energijos pirkimo sutartį.

Kitais nei ketvirtoje pastraipoje nurodytais atvejais valstybės narės išduoda kilmės garantiją dėl statistinių priežasčių ir nedelsdamos ją panaikina.

Pakeitimas 172

Pasiūlymas dėl direktyvos

19 straipsnio 7 dalies 1 pastraipos a a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- aa) ar energijos išteklius, iš kurio pagaminta energija, atitiko tvarumo ir išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo kriterijus, kurie nurodyti 26 straipsnyje.

Pakeitimas 173

Pasiūlymas dėl direktyvos

19 straipsnio 7 dalies 1 pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) dujomis, arba

ii) dujomis, **įskaitant vandenilį**, arba

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 174
Pasiūlymas dėl direktyvos
19 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

8. Jeigu elektros energijos tiekėjui nustatytas reikalavimas įrodyti, kokią jo tiekiamos energijos dalį ar kokį kiekį jo energijos balanse sudaro atsinaujinančių išteklių energija Direktyvos 2009/72/EB 3 straipsnio 9 dalies tikslais, jis tai padaro pasinaudodamas kilmės garantijomis. Pagal Direktyvos 2012/27/ES 14 straipsnio 10 dalį parengtos kilmės garantijos taip pat naudojamos pagrįsti bet kokį reikalavimą įrodyti, kiek elektros energijos pagaminta didelio naudingumo kogeneracija. Valstybės narės užtikrina, kad būtų atsižvelgiama į visus nuostolius, kai kilmės garantijomis naudojamos atsinaujinančių išteklių energijos arba elektros energijos, pagamintos didelio naudingumo kogeneracija, vartojimui parodyti.

Pakeitimas

8. Jeigu elektros energijos tiekėjui nustatytas reikalavimas įrodyti, kokią jo tiekiamos energijos dalį ar kokį kiekį jo energijos balanse sudaro atsinaujinančių išteklių energija Direktyvos 2009/72/EB 3 straipsnio 9 dalies tikslais, jis tai padaro pasinaudodamas kilmės garantijomis. Pagal Direktyvos 2012/27/ES 14 straipsnio 10 dalį parengtos kilmės garantijos taip pat naudojamos pagrįsti bet kokį reikalavimą įrodyti, kiek elektros energijos pagaminta didelio naudingumo kogeneracija. **Remiantis 2 dalimi, kai elektros energija pagaminta iš atsinaujinančių išteklių naudojant didelio naudingumo kogeneraciją, išduodama tik viena kilmės garantija, kurioje nurodomos abi charakteristikos.** Valstybės narės užtikrina, kad būtų atsižvelgiama į visus nuostolius, kai kilmės garantijomis naudojamos atsinaujinančių išteklių energijos arba elektros energijos, pagamintos didelio naudingumo kogeneracija, vartojimui parodyti.

Pakeitimas 175
Pasiūlymas dėl direktyvos
20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Prireikus valstybės narės įvertina, ar, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas dujų iš atsinaujinančių energijos išteklių integravimui, reikia išplėsti egzistuojančią dujų tinklo infrastruktūrą.

Pakeitimas

1. Prireikus valstybės narės įvertina, ar, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas dujų iš atsinaujinančių energijos išteklių integravimui, reikia išplėsti egzistuojančią dujų tinklo infrastruktūrą. **Perdavimo ir skirstymo sistemų operatoriai yra atsakingi už sklandaus dujų tinklo veikimo užtikrinimą, įskaitant jų techninę priežiūrą ir reguliary valymą.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 176
Pasiūlymas dėl direktyvos
20 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Vadovaudamosi savo atliktu būtinumo centralizuotam atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos tiekimui statyti naują infrastruktūrą, kad būtų pasiektas šios direktyvos 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas Sąjungos rodiklis, įvertinimu, pagal [Valdymo] reglamento I priedą įtrauktu į integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus, valstybės narės prirėikus imasi veiksmų, kad plėtotų centralizuoto šilumos tiekimo infrastruktūrą, siekdamos sudaryti sąlygas šilumos ir vėsumos gamybai didelėse biomasės, saulės ir geoterminėse jėgainėse.

Pakeitimas

3. Vadovaudamosi savo atliktu būtinumo centralizuotam atsinaujinančių išteklių šilumos ir vėsumos tiekimui statyti naują infrastruktūrą, kad būtų pasiektas šios direktyvos 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas Sąjungos rodiklis, įvertinimu, pagal ... **Europos Parlamento ir Tarybos reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)]** I priedą įtrauktu į integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus, valstybės narės prirėikus imasi veiksmų, kad plėtotų centralizuoto šilumos tiekimo infrastruktūrą, siekdamos sudaryti sąlygas šilumos ir vėsumos gamybai didelėse **tvariose jėgainėse, dideliuose aplinkos šilumos siurbliuose**, saulės ir geoterminėse jėgainėse, **taip pat perteklinės šilumos gamybai iš pramonės ir kitų šaltinių.**

Pakeitimas 177
Pasiūlymas dėl direktyvos
21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojai pavieniui arba per telkėjus:

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad vartotojai turėtų teisę tapti iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojais. Tomis aplinkybėmis valstybės narės užtikrina, kad iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojai pavieniui arba per telkėjus:

Pakeitimas 178
Pasiūlymas dėl direktyvos
21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) turėtų teisę vartoti iš atsinaujinančių išteklių pasigamintą elektros energiją ir parduoti, įskaitant pagal elektros energijos pirkimo sutartis, jos gamybos perviršį netaikant neproporcingų procedūrų ir sąnaudų neatitinkančių mokesčių;

Pakeitimas

a) turėtų teisę vartoti iš atsinaujinančių išteklių pasigamintą elektros energiją ir parduoti, įskaitant pagal elektros energijos pirkimo sutartis **ir tarpusavio pardavimo sutartis**, jos gamybos perviršį netaikant **diskriminacinių ar** neproporcingų procedūrų ir sąnaudų neatitinkančių mokesčių;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 179

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- aa) turėtų teisę vartoti iš atsinaujinančių išteklių pagamintą jų valdose esančią elektros energiją netaikant rinkliavų, mokesčių arba valstybinių mokesčių;

Pakeitimas 180

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- ab) turėtų teisę įrengti ir eksploatuoti elektros energijos kaupimo sistemas, sujungtas su įrenginiais, kuriais gaminama elektros energija, vartojama savo reikmėms, netaikant jokių mokesčių, įskaitant apmokestinimą ir dvigubų elektros energijos tinklų mokesčių taikymą jų valdose kaupiamai elektros energijai;

Pakeitimas 181

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- c) pagal Sąjungos arba nacionalinės teisės aktus nebūtų laikomi energijos tiekėjais, jei iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos **per metus** į tinklą namų ūkis patiekia 10 MWh, o juridinis asmuo – 500 MWh, ir

- c) pagal Sąjungos arba nacionalinės teisės aktus nebūtų laikomi energijos tiekėjais, jei iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos per metus į tinklą namų ūkis patiekia 10 MWh, o juridinis asmuo – 500 MWh, **nedarant poveikio procedūroms, nustatytoms gamybos jungimo į tinklą priežiūrai ir patvirtinimui, kuriuos atlieka skirstymo sistemos operatoriai pagal 15 ir 18 straipsnius,**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 182

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **gautų tokį atlygį** už jų iš atsinaujinančių išteklių pasigaminą ir į tinklą patiektą elektros energiją, kuris atitiktų patiekto elektros energijos rinkos vertę.

Pakeitimas

d) už jų iš atsinaujinančių išteklių pasigaminą ir į tinklą patiektą elektros energiją **gautų tokį atlygį**, kuris atitiktų **bent** patiekto elektros energijos rinkos **kainą ir atsižvelgtų į ilgalaikę** vertę **tinklui, aplinkai ir visuomenei, ir būtų nustatomas remiantis paskirstytųjų energijos išteklių sąnaudų ir naudos analize pagal ... Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos [dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių išdėstymo (nauja redakcija), 2016/0380(COD)] 59 straipsnį.**

Pakeitimas 183

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad tinklo valdymo ir plėtros sąnaudų būtų paskirstytos sąžiningai, proporcingai, ir atspindėtų savarankiškos energijos gamybos naudą visai sistemai, įskaitant ilgalaikę vertę tinklui, aplinkai ir visuomenei.

Pakeitimas

Pakeitimas 184

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad tame pačiame daugiabučiame name gyvenantiems arba toje pačioje komercinių arba bendrų paslaugų vietoje arba uždaruosiuose skirstomuosiuose tinkluose esantiems iš atsinaujinančių išteklių pasigaminatos elektros energijos vartotojams būtų leidžiama pasigaminą elektros energiją drauge vartoti taip, lyg jie būtų pavienis iš atsinaujinančių išteklių pasigaminatos elektros energijos vartotojas. Tokiu atveju 1 dalies c punkte nustatyta riba taikoma kiekvienam susijusiam iš atsinaujinančių išteklių pasigaminatos elektros energijos vartotojui.

Pakeitimas

2. Valstybės narės užtikrina, kad tame pačiame daugiabučiame name, **tame pačiame kvartale** gyvenantiems arba toje pačioje komercinių, **pramoninių** arba bendrų paslaugų vietoje arba **tuose pačiuose** uždaruosiuose skirstomuosiuose tinkluose esantiems iš atsinaujinančių išteklių pasigaminatos elektros energijos vartotojams būtų leidžiama pasigaminą elektros energiją drauge vartoti taip, lyg jie būtų pavienis iš atsinaujinančių išteklių pasigaminatos elektros energijos vartotojas. Tokiu atveju 1 dalies c punkte nustatyta riba taikoma kiekvienam susijusiam iš atsinaujinančių išteklių pasigaminatos elektros energijos vartotojui.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 185

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės atlieka esamų kliūčių ir galimybių plėtoti vartojimą savo reikmėms savo teritorijose vertinimą, kad būtų galima pradėti taikyti sistemą, kuria suteikiama galimybė iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartojimo plėtojimui skatinti ir jį palengvinti.

Tą galimybių teikiančią sistemą, be kita ko, sudaro:

- a) specialios priemonės, skirtos užtikrinti, kad pasigamintos energijos vartojimas būtų prieinamas visiems vartotojams, įskaitant pažeidžiamus, mažas pajamas gaunančiuose namų ūkiuose ir socialiniuose ar nuomojamuose būstuose gyvenančius vartotojus;
- b) priemonės, padedančios gauti finansavimą;
- c) paskatos pastatų savininkams sudaryti nuomininkams vartojimo savo reikmėms galimybes;
- d) visų nepagrįstų reguliavimo kliūčių iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartojimui, įskaitant nuomininkus, pašalinimas.

Galimybių teikianti sistema turi būti įtraukta į nacionalinius energetikos ir klimato srities planus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą ... [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)].

Pakeitimas 186

Pasiūlymas dėl direktyvos

21 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojo įrenginį gali administruoti, be kita ko, įrengti, techniškai prižiūrėti ir fiksuoti jo rodmenis, gali trečioji šalis.

3. Iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotojui sutikus įrenginį turėti arba administruoti, taip pat įrengti, techniškai prižiūrėti ir fiksuoti jo rodmenis, gali trečioji šalis. Trečioji šalis pati nėra laikoma iš atsinaujinančių išteklių pasigamintos elektros energijos vartotoju.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 187**Pasiūlymas dėl direktyvos****22 straipsnio 1 dalies - 1 pastraipa (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

Valstybės narės užtikrina, kad galutiniai vartotojai, visų pirma namų ūkių vartotojai, turėtų teisę dalyvauti atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėje kaip galutiniai vartotojai ir kad jiems nebūtų taikomos nepagrįstos sąlygos ir procedūros, kurios neleistų dalyvauti ar atgrasytų nuo dalyvavimo atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėje, jei, privačių įmonių atveju, tai nėra jų pagrindinė komercinė arba profesinė veikla.

Pakeitimas 188**Pasiūlymas dėl direktyvos****22 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

Valstybės narės užtikrina, kad atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenės turėtų teisę tokią energiją gaminti, vartoti, kaupti ir parduoti, įskaitant pagal elektros energijos pirkimo sutartis, netaikant neproporcingų procedūrų ir sąnaudų neatitinkančių mokesčių.

Valstybės narės užtikrina, kad atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenės turėtų teisę tokią energiją gaminti, vartoti, kaupti ir parduoti, įskaitant pagal elektros energijos pirkimo sutartis, netaikant **diskriminacinių ar** neproporcingų procedūrų ir sąnaudų neatitinkančių mokesčių.

Pakeitimas 189**Pasiūlymas dėl direktyvos****22 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

Taikant šią direktyvą, atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenė – MVĮ arba pelno nesiekianti organizacija, kurios akcininkai arba nariai bendradarbiaudami gamina, skirsto, kaupia arba tiekia atsinaujinančių išteklių energiją **ir atitinka bent šiuos keturis iš šių kriterijų:**

Taikant šią direktyvą, atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenė – MVĮ arba pelno nesiekianti organizacija, kurios akcininkai arba nariai bendradarbiaudami gamina, skirsto, kaupia arba tiekia atsinaujinančių išteklių energiją.

Kad atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenei būtų naudinga ši tvarka, bent 51 proc. vietų subjekto direktorių valdyboje arba valdymo organuose turi būti paskirta vietiniams nariams, t. y. vietos viešųjų arba vietos privačiųjų socialinių ir ekonominių interesų atstovams arba pavieniems piliečiams.

Be to, atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenė turi atitikti bent tris iš šių kriterijų:

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 190

Pasiūlymas dėl direktyvos

22 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) akcininkai arba nariai yra fiziniai asmenys, vietos valdžios **įstaigos**, įskaitant savivaldybes, arba **atsinaujinančių išteklių energijos sektoriuose veikiančios** MVĮ;

Pakeitimas

a) akcininkai arba nariai yra fiziniai asmenys, vietos valdžios **institucijos**, įskaitant savivaldybes, arba MVĮ;

Pakeitimas 191

Pasiūlymas dėl direktyvos

22 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) bent 51 % subjekto akcininkų arba balsavimo teisę turinčių narių yra fiziniai asmenys;

Pakeitimas

b) bent 51 % subjekto akcininkų arba balsavimo teisę turinčių narių yra fiziniai asmenys **arba valstybės įstaigos**;

Pakeitimas 192

Pasiūlymas dėl direktyvos

22 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) bent 51 % subjekto akcijų arba dalyvavimo teisių priklauso vietiniams nariams, t. y. vietos viešųjų arba vietos privačiųjų **visuomenės ir ūkio** interesų atstovams arba piliečiams, **tiesiogiai suinteresuotiems bendruomenės veikla ir jos poveikiu**;

Pakeitimas

c) bent 51 % subjekto akcijų arba dalyvavimo teisių priklauso vietiniams nariams, t. y. vietos viešųjų arba vietos privačiųjų **socialinių ir ekonominių** interesų atstovams arba **pavieniams** piliečiams;

Pakeitimas 193

Pasiūlymas dėl direktyvos

22 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **bent 51 % vietų subjekto direktorių valdyboje arba valdymo organuose paskirta vietiniams nariams, t. y. vietos viešųjų arba vietos privačiųjų visuomenės ir ūkio interesų atstovams arba piliečiams, kurie tiesiogiai suinteresuoti bendruomenės veikla ir jos poveikiu**;

Pakeitimas

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 194**Pasiūlymas dėl direktyvos****22 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės stebi, kaip taikomi šie kriterijai, ir imasi priemonių, kad būtų išvengta bet kokio piktnaudžiavimo arba neigiamos įtakos konkurencijai.

Pakeitimas 195**Pasiūlymas dėl direktyvos****22 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. **Nedarant įtakos valstybės pagalbos taisyklėms, valstybės narės, rengdamos paramos schemas, atsižvelgia į atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenių ypatybes.**

2. **Valstybės narės, rengdamos paramos schemas, atsižvelgia į atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenių ypatybes, kartu užtikrindamos, kad atsinaujinančių išteklių elektros energijos gamintojams būtų sudarytos vienodos sąlygos.**

Pakeitimas 196**Pasiūlymas dėl direktyvos****22 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. **Valstybės narės atlieka esamų kliūčių ir galimybių plėtoti atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenes savo teritorijose vertinimą, kad būtų galima pradėti taikyti sistemą, kuria suteikiama galimybė skatinti ir sudaryti palankesnes sąlygas atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėms dalyvauti gaminant, vartojant, kaupiant ir parduodant atsinaujinančių išteklių energiją.**

Tą galimybių teikiančių sistemą sudaro:

- a) tikslai ir konkrečios priemonės, padedančios valdžios institucijoms sudaryti sąlygas atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenių plėtrai ir tiesioginiam dalyvavimui;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- b) *specialios priemonės, skirtos užtikrinti, kad dalyvavimas atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėse būtų prieinamas visiems vartotojams, įskaitant pažeidžiamus, mažas pajamas gaunančiuose namų ūkiuose ir socialiniuose ar nuomojamuose būstuose gyvenančius vartotojus;*
- c) *priemonės, padedančios gauti finansavimą ir informaciją;*
- d) *reguliavimo ir pajėgumų didinimo parama valdžios institucijoms kuriant atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenes;*
- e) *nepagrįstų reguliavimo ir administracinių kliūčių atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėms pašalinimas;*
- f) *taisyklių, kuriomis būtų užtikrinamas vienodas ir nediskriminacinis elgesys su atsinaujinančių išteklių energetikos bendruomenėje dalyvaujančiais vartotojais, ir užtikrinančių tokią pat vartotojų apsaugą, kokią turi prie skirstymo tinklų prijungti vartotojai, kūrimas.*

Galimybių teikianti sistema įtraukiama į nacionalinius energetikos ir klimato srities planus pagal ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)].

Pakeitimas 197

Pasiūlymas dėl direktyvos

23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kad būtų sudarytos geresnės sąlygos atsinaujinančių išteklių energetikai skverbtis į šildymo ir vėsinimo sektorių, kiekviena valstybė narė stengiasi šildymui ir vėsinimui tiekiamos atsinaujinančių išteklių energijos dalį kasmet padidinti bent **1 procentiniu punktu, išreiškiamu** nacionaline galutinės energijos suvartojimo dalimi ir **apskaičiuojamu** pagal 7 straipsnyje nustatytą metodiką.

Pakeitimas

1. Kad būtų sudarytos geresnės sąlygos atsinaujinančių išteklių energetikai skverbtis į šildymo ir vėsinimo sektorių, kiekviena valstybė narė stengiasi šildymui ir vėsinimui tiekiamos atsinaujinančių išteklių energijos dalį kasmet padidinti bent **2 procentiniais punktais, išreiškiamais** nacionaline galutinės energijos suvartojimo dalimi ir **apskaičiuojamais** pagal 7 straipsnyje nustatytą metodiką. **Jei valstybė narė negali pasiekti šios procentinės dalies, ji paskelbia viešai ir pateikia Komisijai paaiškinimą, kodėl nepasiekia šio rodiklio. Valstybės narės pirmenybę teikia geriausioms turimoms technologijoms.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 198
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Apskaičiuodamos šildymui ir vėsinimui tiekiamos atsinaujinančių išteklių energijos dalį ir reikalaujamą metinį didinimą 1 dalyje nurodytais tikslais valstybės narės:

- a) gali priskaičiuoti bet koki atitinkamais metais pasiektą padidėjimą taip, lyg jis būtų iš dalies ar visiškai pasiektas bet kuriuo dvejų praėjusių ar dvejų ateinančių metų periodu laikotarpiu nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2030 m. gruodžio 31 d.;*
- b) gali įtraukti atliekinę šilumą ir vėsumą į metinį didinimą pagal 1 dalį, bet ne daugiau kaip 50 proc. to metinio didinimo kiekio;*
- c) tais atvejais, kai atsinaujinančių išteklių energija ir atliekinės šilumos ir vėsumos šaltiniai šilumos ir vėsumos sektoriuje sudaro nuo 50 iki 80 proc., sumažina didėjimą kiekvienais metais iki 1 procentinio punkto;*
- d) gali apibrėžti savo metinio didinimo lygį, įskaitant tai, ar taikyti b punkte nustatytą maksimalią atliekinės šilumos ir vėsumos ribą nuo tų metų, kuriais jų atsinaujinančių išteklių energija ir atliekinės šilumos ir vėsumos šaltiniai šilumos ir vėsumos sektoriuje viršija 80 proc.*

Pakeitimas 199
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Remdamosi objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais, valstybės narės **gali parengti** ir **paskelbti** priemonių ir įgyvendinančių subjektų, pavyzdžiui, kuro tiekėjų, sąrašą, kuris padėtų didinti 1 dalyje nustatytą prieaugį.

2. Remdamosi objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais, valstybės narės **parengia** ir **paskelbia** priemonių ir įgyvendinančių subjektų, pavyzdžiui, kuro tiekėjų, sąrašą, kuris padėtų didinti 1 dalyje nustatytą prieaugį.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 200
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 1 dalyje nustatyta priemonė galima įgyvendinti vienu arba keliais iš šių būdų:

Pakeitimas

3. 1 dalyje nustatyta priemonė, **be kita ko**, galima įgyvendinti vienu arba keliais iš šių būdų:

Pakeitimas 201
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) atsinaujinančių išteklių energiją fiziškai įmaišyti į šildymui arba vėsinimui tiekiamą energiją ir energinį kurą;

Pakeitimas

a) atsinaujinančių išteklių energiją **arba atliekinę šilumą ir vėsumą** fiziškai įmaišyti į šildymui arba vėsinimui tiekiamą energiją ir energinį kurą;

Pakeitimas 202
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) taikyti tiesioginio mažinimo priemones, pavyzdžiui, pastatuose įrengti ypač našias atsinaujinančių išteklių energiją vartojančias šildymo ir vėsinimo sistemas arba naudoti atsinaujinančių išteklių energiją pramoniniams šildymo ir vėsinimo procesams;

Pakeitimas

b) taikyti tiesioginio mažinimo priemones, pavyzdžiui, pastatuose įrengti ypač našias atsinaujinančių išteklių energiją vartojančias šildymo ir vėsinimo sistemas arba naudoti atsinaujinančių išteklių energiją **arba atliekinę šilumą ir vėsumą** pramoniniams šildymo ir vėsinimo procesams;

Pakeitimas 203
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 3 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) taikyti kitas lygiavertį poveikį turinčias politikos priemones, skirtas 1 arba 1a dalyje numatytam metiniam padidėjimui pasiekti.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 204
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Įgyvendindamos pirmiau pateiktuose a–d punktuose nurodytas priemonės valstybės narės reikalauja, kad priemonės būtų parengtos taip, kad būtų galima užtikrinti jų prieinamumą visiems vartotojams, visų pirma mažas pajamas gaunančiuose namų ūkiuose gyvenančius ar pažeidžiamus vartotojus, kurie galbūt neturi pakankamo pradinio kapitalo, kad galėtų pasinaudoti privalumais.

Pakeitimas 205
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 5 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) šildymui ir vėsinimui patiektos atliekinės šilumos ar vėsumos kiekį;

Pakeitimas 206
Pasiūlymas dėl direktyvos
23 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) atsinaujinančių išteklių energijos dalį visame šildymui ir vėsinimui patiektos energijos kiekyje ir

c) atsinaujinančių išteklių energijos **ir atliekinės šilumos ar vėsumos** dalį visame šildymui ir vėsinimui patiektos energijos kiekyje ir

Pakeitimas 207
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad centralizuotai šilumą ir vėsumą tiekiantys tiekėjai galutiniams vartotojams pateiktų informaciją apie jų energijos vartojimo efektyvumą ir atsinaujinančių išteklių dalį jų sistemose. Tokia informacija turi atitikti pagal Direktyvą 2010/31/ES taikomus standartus.

1. Valstybės narės užtikrina, kad centralizuotai šilumą ir vėsumą tiekiantys tiekėjai galutiniams vartotojams pateiktų informaciją apie jų energijos vartojimo efektyvumą ir atsinaujinančių išteklių dalį jų sistemose. Tokia informacija **teikiama kasmet arba paprašius ir** turi atitikti pagal Direktyvą 2010/31/ES taikomus standartus.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 208
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės nustato būtinas priemones, kad tu centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemų, kurios **neatitinka** Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 41 **punkte nustatytos** efektyvaus centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo **apibrėžties**, klientai galėtų atsijungti nuo sistemos, kad patys iš atsinaujinančių išteklių gamintūsi šilumą arba vėsumą, **arba pasirinkti kitą šilumos arba vėsumos tiekėją, turintį prieigą prie 4 dalyje nurodytos sistemos.**

Pakeitimas

2. Valstybės narės nustato būtinas priemones, kad tu centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemų, kurios **pagal** Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 41 **dalį nėra** efektyvaus centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo **sistemos ar kurios pagal valstybių narių investicinius planus tokiomis netaps per artimiausius penkerius metus**, klientai galėtų atsijungti nuo sistemos, kad patys iš atsinaujinančių išteklių gamintūsi šilumą arba vėsumą.

Pakeitimas 209
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Teisę atsijungti nuo sistemos **arba rinktis kitą tiekėją** valstybės narės gali suteikti tik tiems klientams, kurie gali įrodyti, kad įgyvendinę numatytą šildymo arba vėsinimo sprendimą pagerins savo energijos vartojimo efektyvumą. Vertinimas, kaip veikia alternatyvus tiekimo sprendimas, gali būti grindžiamas Direktyvoje 2010/31/ES apibrėžtu energinio naudingumo sertifikatu.

Pakeitimas

3. Teisę atsijungti nuo sistemos valstybės narės gali suteikti tik tiems klientams, kurie gali įrodyti, kad įgyvendinę numatytą šildymo arba vėsinimo sprendimą pagerins savo energijos vartojimo efektyvumą. Vertinimas, kaip veikia alternatyvus tiekimo sprendimas, gali būti grindžiamas Direktyvoje 2010/31/ES apibrėžtu energinio naudingumo sertifikatu.

Pakeitimas 210
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Valstybės narės nustato būtinas priemones, siekdamos užtikrinti, kad atsinaujinančių išteklių šiluma arba vėsoma, taip pat atliekinė šiluma arba vėsoma galėtų **vienodomis sąlygomis patekti** į centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemas. **Laikydami vienu sąlygų, tiekėjai, kurie nėra centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatoriai, gali tokių išteklių šilumą arba vėsumą tiesiogiai tiekti klientams, prisijungusiems prie centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemų.**

Pakeitimas

4. Valstybės narės nustato būtinas priemones, siekdamos užtikrinti, kad atsinaujinančių išteklių šiluma arba vėsoma, taip pat atliekinė šiluma arba vėsoma galėtų **nediskriminaciniu būdu būti tiekiama** į centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemas, **remiantis nediskriminaciniais tiekimo kriterijais, kuriuos nustato kompetentinga valstybės narės institucija. Tokiais kriterijais atsižvelgiama, ar centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatoriams ir prisijungusiems klientams tai techniškai įgyvendinama ir yra ekonomiškai efektyvu.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 211
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatorius gali tiekėjui nesuteikti prieigos, jei **sistamai stinga būtino pajėgumo, nes atliekinę šilumą arba vėsumą, atsinaujinančių išteklių šilumą arba vėsumą arba didelio naudingumo kogeneracija pagamintą šilumą arba vėsumą tiekia kiti tiekėjai. Valstybės narės užtikrina, kad prieigos nesuteikęs centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatorius kompetentingai įstaigai, paskirtai pagal 9 dalį, pateiktų aktualią informaciją apie priemones, kurių reikės sistemai sustiprinti.**

Pakeitimas

5. Centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatorius gali tiekėjui nesuteikti prieigos, jei **tenkinama viena ar daugiau iš toliau nurodytų sąlygų:**

- a) **sistamai stinga būtino pajėgumo, nes atliekinę šilumą arba vėsumą, atsinaujinančių išteklių šilumą arba vėsumą arba didelio naudingumo kogeneracija pagamintą šilumą arba vėsumą tiekia kiti tiekėjai, arba tokia prieiga trukdytų saugiam centralizuotos šilumos sistemos veikimui;**
- b) **sistema yra „efektyvi centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo sistema“, kaip nurodyta Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 41 punkte;**
- c) **suteikus prieigą pernešygi padidėtų šilumos ar vėsumos kaina galutiniams vartotojams, palyginti su kaina, kurią jie moka pagrindiniam vietos šilumos tiekėjui, su kuria konkuruotų atsinaujinantys energijos ištekliai arba atliekinė šiluma ar vėsūma.**

Valstybės narės užtikrina, kad prieigos nesuteikęs centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatorius kompetentingai įstaigai, paskirtai pagal 9 dalį, pateiktų aktualią informaciją apie priemones, kurių reikės sistemai sustiprinti, įskaitant ekonominius tokių priemonių taikymo padarinius.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 212
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Pateikus prašymą, naujoms centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemoms nustatytą laikotarpį gali būti daroma 4 dalies taikymo išimtis. Kompetentinga įstaiga dėl kiekvieno išimties prašymo sprendžia atskirai. Išimtis daroma tik jei nauja centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistema **atitinka** Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 41 **punkte nustatytą efektyvaus centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo apibrėžtį** ir jeigu joje **išnaudotos** galimybės, nustatytos pagal Direktyvos 2012/27/ES 14 straipsnį parengtame išsamiaame vertinime, naudoti atsinaujinančių išteklių energiją **ir** atliekinę šilumą arba vėsumą.

Pakeitimas

6. Pateikus prašymą, naujoms centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemoms nustatytą laikotarpį gali būti daroma 4 dalies taikymo išimtis. Kompetentinga įstaiga dėl kiekvieno išimties prašymo sprendžia atskirai. Išimtis daroma tik jei nauja centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistema **yra efektyvi centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo sistema pagal** Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 41 **dalį** ir jeigu joje **išnaudojamos** galimybės, nustatytos pagal Direktyvos 2012/27/ES 14 straipsnį parengtame išsamiaame vertinime, naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, **didelio naudingumo kogeneraciją pagal Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 34 dalį arba** atliekinę šilumą arba vėsumą.

Pakeitimas 213
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Teise atsijungti nuo sistemos **arba rinktis kitą tiekėją** gali naudotis pavieniai klientai, klientų arba šalių, veikiančių klientų vardu, sukurtos bendrosios įmonės. Daugiabutis namas nuo sistemos gali būti atjungtas tik visas.

Pakeitimas

7. Teise atsijungti nuo sistemos gali naudotis pavieniai klientai, klientų arba šalių, veikiančių klientų vardu, sukurtos bendrosios įmonės. Daugiabutis namas nuo sistemos gali būti atjungtas tik visas.

Pakeitimas 214
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

8. Valstybės narės reikalauja, kad elektros energijos skirstymo sistemos operatoriai, bendradarbiaudami su centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatoriais savo atitinkamuose rajonuose, bent kartą per **dvejus** metus įvertintų galimybes centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistema teikti balansavimo ir kitokias sistemines paslaugas, įskaitant reguliavimą apkrova ir iš atsinaujinančių išteklių pagamintos perteklinės elektros energijos kaupimą, ir tai, ar naudotis nustatyta galimybe būtų našiau ir ekonomiškai efektyviau nei alternatyviais sprendimais.

Pakeitimas

8. Valstybės narės reikalauja, kad elektros energijos skirstymo sistemos operatoriai, bendradarbiaudami su centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistemos operatoriais savo atitinkamuose rajonuose, bent kartą per **ketverius** metus įvertintų galimybes centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistema teikti balansavimo ir kitokias sistemines paslaugas, įskaitant reguliavimą apkrova ir iš atsinaujinančių išteklių pagamintos perteklinės elektros energijos kaupimą, ir tai, ar naudotis nustatyta galimybe būtų našiau ir ekonomiškai efektyviau nei alternatyviais sprendimais.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 215
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

9. Valstybės narės paskiria vieną arba daugiau **nepriklausomų įstaigų**, kurios **užtikrintų**, kad vartotojų teisės ir centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo sistemų eksploatavimo taisyklės pagal šį straipsnį **būtų nustatytos aiškios** ir kad jų būtų laikomasi.

Pakeitimas

9. Valstybės narės paskiria vieną arba daugiau **kompetentingų institucijų**, kurios **užtikrina**, kad **būtų nustatytos aiškios** vartotojų teisės ir centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo sistemų eksploatavimo taisyklės pagal šį straipsnį ir kad jų būtų laikomasi.

Pakeitimas 216
Pasiūlymas dėl direktyvos
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Nuo 2021 m. sausio 1 d. valstybės narės reikalauja, kad degalų tiekėjai į visą transporto degalų, kuriuos jie per kalendorinius metus patiekia vartoti arba naudoti rinkoje, kiekį įtrauktų tam tikrą būtinąją dalį energijos, gautos iš: pažangiųjų biodegalų ir kitokių biodegalų ir biodujų, pagamintų iš IX priede išvardytų žaliavų; nebiologinių skystųjų ir dujinių transporto degalų, **pagamintų** iš atsinaujinančių išteklių; **atliekinio iškastinio kuro** ir elektros energijos, pagamintos iš atsinaujinančių išteklių.

Pakeitimas

Kad pasiektų 3 straipsnyje nurodytą 12 proc. galutinės suvartojamos energijos gavimo iš atsinaujinančių šaltinių rodiklį, valstybės narės reikalauja, kad **nuo 2021 m. sausio 1 d.** degalų tiekėjai į visą transporto degalų, kuriuos jie per kalendorinius metus patiekia vartoti arba naudoti rinkoje, kiekį įtrauktų tam tikrą būtinąją dalį energijos, gautos iš: pažangiųjų biodegalų ir kitokių biodegalų ir biodujų, pagamintų iš IX priede išvardytų žaliavų; nebiologinių skystųjų ir dujinių transporto degalų, **perdirbtos anglies pagrindu ir** iš atsinaujinančių išteklių **pagamintų degalų**; elektros energijos, pagamintos iš atsinaujinančių išteklių.

Pakeitimas 217
Pasiūlymas dėl direktyvos
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Būtinoji dalis yra bent 1,5 % 2021 m., o iki 2030 m. ji didinama iki bent **6,8 %** laikantis X priedo B dalyje nustatytos trajektorijos. Visoje šioje būtinajoje dalyje pažangiųjų biodegalų ir biodujų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis nuo 2021 m. sausio 1 d. turi būti bent 0,5 % transporto degalų, patiektų vartoti arba naudoti rinkoje, o iki 2030 m. ji didinama bent iki 3,6 % laikantis X priedo C dalyje nustatytos trajektorijos.

Pakeitimas

Būtinoji dalis yra bent 1,5 % 2021 m., o iki 2030 m. ji didinama iki bent **10 %** laikantis X priedo B dalyje nustatytos trajektorijos. Visoje šioje būtinajoje dalyje pažangiųjų biodegalų ir biodujų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis nuo 2021 m. sausio 1 d. turi būti bent 0,5 % transporto degalų, patiektų vartoti arba naudoti rinkoje, o iki 2030 m. ji didinama bent iki 3,6 % laikantis X priedo C dalyje nustatytos trajektorijos.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Laikytis mažiausios iš IX priede išvardytų žaliavų pagamintų pažangiųjų biodegalų dalies reikalavimo nereikia kuro tiekėjams, tiekiantiems tik kurą kaip elektrą ir iš atsinaujinančių išteklių pagamintus nebiologinius skystuosius ir dujinius transporto degalus.

Pakeitimas 218

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 1 dalies 4 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) įvardiklį, t. y. kelių ir geležinkelių transporto degalų, patiektų vartoti arba naudoti rinkoje, energinę vertę, įskaičiuojamas benzinai, dyzelinas, gamtinės dujos, biodegalai, biodujos, iš atsinaujinančių išteklių pagaminti nebiologiniai skystieji ir dujiniai transporto degalai, **atliekinis iškastinis kuras** ir elektros energija;

Pakeitimas

a) įvardiklį, t. y. kelių ir geležinkelių transporto degalų, patiektų vartoti arba naudoti rinkoje, energinę vertę, įskaičiuojamas benzinai, dyzelinas, gamtinės dujos, biodegalai, biodujos, iš atsinaujinančių išteklių pagaminti nebiologiniai skystieji ir dujiniai transporto degalai, **perdirbtos anglies pagrindu pagaminti degalai** ir elektros energija;

Pakeitimas 219

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 1 dalies 4 pastraipos 1 punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

b) į skaitiklį įskaičiuojama pažangiųjų biodegalų ir kitokių iš IX priede išvardytų žaliavų pagamintų biodegalų ir biodujų, taip pat iš atsinaujinančių išteklių pagamintų nebiologinių skystųjų ir dujinių transporto degalų, **atliekinio iškastinio kuro, patiekto** visiems transporto sektoriams, ir iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos kelių transporto priemonėms energinė vertė.

Pakeitimas

b) į skaitiklį įskaičiuojama pažangiųjų biodegalų ir kitokių iš IX priede išvardytų žaliavų pagamintų biodegalų ir biodujų, taip pat iš atsinaujinančių išteklių pagamintų nebiologinių skystųjų ir dujinių transporto degalų, **perdirbtos anglies pagrindu pagamintų degalų, patiektų** visiems transporto sektoriams, ir iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos kelių transporto priemonėms energinė vertė.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 220

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 1 dalies 4 pastraipos b punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Apskaičiuojant skaitiklį, laikoma, kad biodegalų ir biodujų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, įnašas **prilygsta** 1,7 % transporto degalų, patiektų vartoti arba naudoti rinkoje, energinės vertės, **o aviacijos ir laivybos sektoriuose patiektų degalų įnašas prilygsta tų degalų energinės vertės ir 1,2 sandaugai**;

Pakeitimas

Apskaičiuojant skaitiklį, laikoma, kad biodegalų ir biodujų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, įnašas **turėtų apsiriboti** 1,7 % transporto degalų, patiektų vartoti arba naudoti rinkoje, energinės vertės.

Valstybės narės gali pakeisti IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų ribinę vertę, jei tai pateisinama atsižvelgiant į galimybę gauti žaliavų. Bet kokį keitimą turi patvirtinti Komisija.

Aviacijos ir laivybos sektoriuose patiektų degalų įnašas prilygsta tų degalų energinės vertės ir atitinkamai 2 ir 1,2 sandaugai, o iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos, tiekiamos kelių transporto priemonėms, dalis laikoma 2,5 karto didesne už jos energetinę vertę.

Pakeitimas 221

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės gali formuoti savo nacionalinę politiką, kad pasiektų šiame straipsnyje numatytus šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo įsipareigojimus, jos taip pat galėtų taikyti tą politiką iš atliekų pagamintam iškastiniam kurui, jei ji neprieštaruja žiedinės ekonomikos tikslams ir jei pasiekta 1 dalyje nustatyta atsinaujinančių išteklių energijos dalis.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 223

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

3. Iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos **dalį** 1 dalies taikymo tikslais **galima apskaičiuoti** naudojant arba per dvejus metus iki aptariamų metų išmatuotą **vidutinę** iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos dalį **Sąjungoje, arba per tokį patį laikotarpį išmatuotą iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos dalį valstybėse narėse, kuriose elektros energija tiekiamą. Abiem atvejais panaikinamas lygiavertis pagal 19 straipsnį suteiktų kilmės garantijų kiekis. Tačiau, jeigu elektros energija gaunama tiesiogiai prisijungus prie elektros energijos gamybos iš atsinaujinančių išteklių įrenginio, kuris:**

Pakeitimas

3. Iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos **dalis** 1 dalies taikymo tikslais **apskaičiuojama** naudojant per dvejus metus iki aptariamų metų išmatuotą iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos dalį **valstybėje narėje, kurioje elektros energija tiekiamą, jei yra pakankamai įrodymų, kad ši atsinaujinanti elektros energija yra papildoma. Siekiant papildyti šią direktyvą, Komisijai pagal 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatoma metodika, be kita ko, valstybių narių bazinio lygio nustatymo metodika, kad būtų galima įrodyti papildomumą.**

Pakeitimas 224

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 3 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos ir siekiant nustatyti elektros energijos dalį 1 dalies taikymo tikslais, jeigu elektros energija gaunama iš tiesioginės jungties su įrenginiu, gaminančiu iš atsinaujinančių išteklių gaminamą elektros energiją, ir tiekiamą kelių transporto priemonėms, visa ta elektros energija laikoma atsinaujinančiais energijos ištekliais. Taip pat visa elektros energija, gaunama pagal ilgalaikes elektros energijos pirkimo sutartis dėl iš atsinaujinančių išteklių gaminamos elektros energijos, laikoma iš atsinaujinančių išteklių gaminama elektros energija. Bet kuriuo atveju panaikinamas lygiavertis pagal 19 straipsnį suteiktų kilmės garantijų kiekis.

Pakeitimas

Pakeitimas 225

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 3 dalies 3 pastraipos a punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

jei elektros energija naudojama nebiologiniams skystiesiems arba dujiniam transporto degalams iš atsinaujinančių išteklių gaminti (tiesiogiai arba tarpinių produktų gamybai), atsinaujinančių išteklių energijos **dalį galima apskaičiuoti naudojant arba** per dvejus metus iki aptariamų metų išmatuotą **vidutinę iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos dalį Sąjungoje, arba per tokį patį laikotarpį išmatuotą iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos dalį gamybos šalyje. Abiem atvejais panaikinamas lygiavertis pagal 19 straipsnį suteiktų kilmės garantijų kiekis. Tačiau, jeigu elektros energija gaunama tiesiogiai prisijungus prie elektros energijos gamybos iš atsinaujinančių išteklių įrenginio, kuris:**

Pakeitimas

jei elektros energija naudojama nebiologiniams skystiesiems arba dujiniam transporto degalams iš atsinaujinančių išteklių gaminti (tiesiogiai arba tarpinių produktų gamybai), **vidutinė** atsinaujinančių išteklių energijos **dalis gali būti apskaičiuojama naudojant** per dvejus metus iki aptariamų metų išmatuotą iš atsinaujinančių išteklių pagamintos elektros energijos dalį gamybos šalyje. Lygiavertis pagal 19 straipsnį **suteiktų kilmės garantijų kiekis panaikinamas.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 226

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės sukuria duomenų bazę, kuria naudojantis įmanoma atsekti transporto degalus, kuriuos galima įskaičiuoti į 1 dalies b punkte nustatytą skaitiklį, **ir** reikalauja, kad atitinkami **ūkio subjektai** į ją įrašytų informaciją apie atliktus sandorius ir reikalavimus atitinkančių degalų tvarumo charakteristikas, įskaitant per jų **būvio** ciklą išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, nuo gamybos vietos iki degalų tiekėjo, kuris degalus patiekia rinkai.

Pakeitimas

Komisija sukuria **Sąjungos** duomenų bazę, kuria naudojantis įmanoma atsekti transporto degalus, **įskaitant elektrą**, kuriuos galima įskaičiuoti į 1 dalies b punkte nustatytą skaitiklį. **Valstybės narės** reikalauja, kad atitinkami **ekonominės veiklos vykdytojai** į ją įrašytų informaciją apie atliktus sandorius ir reikalavimus atitinkančių degalų tvarumo charakteristikas, įskaitant per jų **gyvavimo** ciklą išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, nuo gamybos vietos iki degalų tiekėjo, kuris degalus patiekia rinkai.

Pakeitimas 227

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Nacionalinės duomenų bazės turi būti tarpusavyje susietos, kad būtų įmanoma atsekti įvairiose valstybėse narėse su degalais atliktus sandorius. Kad nacionalinės duomenų bazės būtų suderinamos, Komisija jų turinio ir naudojimo technines specifikacijas nustato įgyvendinimo aktais, priimtais pagal 31 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas

Komisija jų turinio ir naudojimo technines specifikacijas nustato įgyvendinimo aktais, priimtais pagal 31 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 228

Pasiūlymas dėl direktyvos

25 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Pagal [Valdymo] reglamento VII priedą valstybės narės teikia suvestinės **duomenų bazių** informacijos, įskaitant per degalų **būvio** ciklą **išmetamų** šiltnamio efektą sukeliančių dujų **kiekio**, ataskaitas.

Pakeitimas

5. Pagal ... **Europos Parlamento ir Tarybos** reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)] VII priedą valstybės narės teikia suvestinės informacijos, įskaitant per degalų **gyvavimo** ciklą **išmetamą** šiltnamio efektą sukeliančių dujų **kiekį**, ataskaitas. **Komisija kiekvienais metais skelbia suvestinę duomenų bazės informaciją.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 229
Pasiūlymas dėl direktyvos
25 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Pagal 32 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais: tiksliau nustatoma šio straipsnio 3 dalies b punkte nurodyta metodika, kuria apskaičiuojama biodegalų dalis, gaunama biomasę apdorojant su iškastiniu kuru vieniniame procese; nustatoma metodika, kuria vertinamas naudojant iš atsinaujinančių išteklių pagamintus nebiologinius skystuosius ir dujinius transporto degalus ir **atliekinį** iškastinį kurą sumažintas išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis; ir nustatomas būtinas sumažintas išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, kuris tokiems degalams taikomas šio straipsnio 1 dalies tikslais.

Pakeitimas

6. ***Siekiant papildyti šią direktyvą***, pagal 32 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais: tiksliau nustatoma šio straipsnio 3 dalies b punkte nurodyta metodika, kuria apskaičiuojama biodegalų dalis, gaunama biomasę apdorojant su iškastiniu kuru vieniniame procese; nustatoma metodika, kuria vertinamas naudojant iš atsinaujinančių išteklių pagamintus nebiologinius skystuosius ir dujinius transporto degalus ir **mažo anglies dioksido kiekio iškastinį kurą, gaunamą iš dujinių atliekų srautų, pagamintų iš dujinių išmetamųjų, kurie yra neišvengiami ir netyčiniai komerciniam naudojimui skirtų prekių gamybos ir (arba) prekybos proceso padariniai**, sumažintas išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis; ir nustatomas būtinas sumažintas išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, kuris tokiems degalams taikomas šio straipsnio 1 dalies tikslais.

Pakeitimas 230
Pasiūlymas dėl direktyvos
25 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. ***Iki*** 2025 m. gruodžio 31 d., pagal **[Valdymo]** reglamentą kas dvejus metus vertinama padarytą pažangą, Komisija vertina, ar 1 dalyje nustatyto įpareigojimu transporto sektoriuje veiksmingai **skatinamos** inovacijos ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų neišmetimas ir ar biodegalams taikomi **sumažinto** išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio reikalavimai yra tinkami. Jei dera, Komisija pateikia 1 dalyje nustatyto įpareigojimo keitimo pasiūlymą.

Pakeitimas

7. ***Ne vėliau kaip*** 2025 m. gruodžio 31 d., pagal ... **Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)]** kas dvejus metus vertinama padarytą pažangą Komisija vertina, ar 1 dalyje nustatyto įpareigojimu transporto sektoriuje veiksmingai **užtikrinamos** inovacijos ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų neišmetimas ir ar biodegalams taikomi išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio **mažinimo** reikalavimai yra tinkami. **Vertinant taip pat nagrinėjama, ar šio straipsnio nuostatomis veiksmingai išvengiama dvigubo atsinaujinančios energijos skaičiavimo.** Jei dera, Komisija pateikia 1 dalyje nustatyto įpareigojimo keitimo pasiūlymą. **Pakeistais įpareigojimais turi būti bent išlaikomi lygiai, atitinkantys įdiegtus ir 2025 m. planuojamus kurti pažangiųjų biodegalų gamybos pajėgumus.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 231**Pasiūlymas dėl direktyvos****26 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Į energiją iš biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro šios dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie atitinka šio straipsnio 2–6 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus ir 7 dalyje nustatytus **sumažinto** išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio **kriterijus**:

Pakeitimas

1. **Nepaisant to, ar žaliavos buvo išaugintos Sąjungos teritorijoje, ar už jos ribų, į** energiją iš biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro šios dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie atitinka šio straipsnio 2–6 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus ir 7 dalyje nustatytus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio **mažinimo kriterijus**:

Pakeitimas 232**Pasiūlymas dėl direktyvos****26 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

c) galimybė gauti finansinę paramą už biodegalų, skystųjų bioproduktų biomasės kuro naudojimą.

Pakeitimas

c) galimybė gauti finansinę paramą, **įskaitant fiskalines paskatas**, už biodegalų, skystųjų bioproduktų **ir** biomasės kuro naudojimą.

Pakeitimas 323**Pasiūlymas dėl direktyvos****26 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Tačiau tam, kad šios dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais būtų atsižvelgta į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą, pagamintus iš atliekų ir liekanų, išskyrus žemės ūkio, akvakultūros, žuvininkystės ir miškininkystės liekanas, jie turi atitikti tik 2 dalyje nustatytus sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus. Ši nuostata taip pat taikoma atliekoms ir liekanoms, kurios pirmiausia perdirbamos į produktą, o paskui – į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą.

Pakeitimas

Tam, kad šios dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais būtų atsižvelgta į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą, pagamintus iš atliekų ir liekanų, išskyrus žemės ūkio, akvakultūros, žuvininkystės ir miškininkystės liekanas, jie turi atitikti tik 7 dalyje nustatytus sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus. **Tačiau jų gamyba iš atliekų ar liekanų, kurioms taikoma Direktyva 2008/98/EB, atitinka Direktyvoje 2008/98/EB nurodytus atliekų hierarchijos principus.** Ši nuostata taip pat taikoma atliekoms ir liekanoms, kurios pirmiausia perdirbamos į produktą, o paskui – į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 234

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Šios dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės degalus, pagamintus iš žemės ūkio paskirties atliekų ir liekanų, atsižvelgiama tik tuo atveju, jei priemonių buvo imtasi siekiant sumažinti neigiamą poveikį dirvožemio kokybei ir dirvožemio angliai. Informacija apie tas priemones teikiama pagal 27 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas 235

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2–7 dalyse nustatytus tvarumo ir **sumažinto** išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus biomasės kuras turi atitikti tik jeigu jis naudojamas elektros energijos, šilumos ir vėsumos arba degalų gamybos įrenginiuose, kurių **kuro talpa**, jei naudojamas kietosios biomasės kuras, ne mažesnė kaip 20 MW, o **elektrinė** galia, jei naudojamas dujinis biomasės kuras, ne mažesnė kaip **0,5** MW. Tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus valstybės narės gali taikyti įrenginiams, kurių kuro talpa mažesnė.

2–7 dalyse nustatytus tvarumo ir išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio **mažinimo** kriterijus biomasės kuras turi atitikti tik jeigu jis naudojamas elektros energijos, šilumos ir vėsumos arba degalų gamybos įrenginiuose, kurių **bendra nominalioji šiluminė galia**, jei naudojamas kietosios biomasės kuras, ne mažesnė kaip 20 MW, o **bendra nominalioji šiluminė** galia, jei naudojamas dujinis biomasės kuras, ne mažesnė kaip **2** MW. Tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijus valstybės narės gali taikyti įrenginiams, kurių kuro talpa mažesnė.

Pakeitimas 236

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) labai didelės biologinės įvairovės miškas ir kita medžiais apsodinta žemė, kurioje gausu rūšių ir kuri nėra nuniokota arba kuri atitinkamos kompetentingos institucijos yra pripažinta kaip didelės biologinės įvairovės žemė, nebent pateikiama įrodymų, kad tų žaliavų gamyba tiems gamtos apsaugos tikslams nepakenkė;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 237

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 2 dalies c punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

c) **daugiau kaip vieno hektaro labai** didelės biologinės įvairovės pievos:

Pakeitimas

c) **labai** didelės biologinės įvairovės pievos, **įskaitant miškingas pievas ir ganyklas:**

Pakeitimas 238

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 2 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

ii) labai didelės biologinės įvairovės nenatūralios pievos, būtent pievos, kurios nebebūtų pievos be žmogaus įsikišimo ir kurios pasižymi rūšių įvairove bei yra nenuniokotos, o kompetentinga institucija **jas** yra pripažinusi labai didelės biologinės įvairovės **pievoms**, išskyrus atvejus, kai pateikiama įrodymų, kad žaliavos nuėmimas yra būtinas siekiant išsaugoti jai taikomą labai didelės biologinės įvairovės pievos apibūdinimą.

Pakeitimas

ii) labai didelės biologinės įvairovės nenatūralios pievos, būtent pievos, kurios nebebūtų pievos be žmogaus įsikišimo ir kurios pasižymi rūšių įvairove bei yra nenuniokotos, **arba kurias** kompetentinga institucija yra pripažinusi labai didelės biologinės įvairovės **pievomis**, išskyrus atvejus, kai pateikiama įrodymų, kad žaliavos nuėmimas yra būtinas siekiant išsaugoti jai taikomą labai didelės biologinės įvairovės pievos apibūdinimą.

Pakeitimas 239

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Iš žemės ūkio biomasės pagaminti biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, kuri 2008 m. sausio mėn. buvo durpynas.

Pakeitimas

4. Iš žemės ūkio biomasės pagaminti biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, kuri 2008 m. sausio mėn. buvo durpynas, **nebent pateikiama pagrįstų įrodymų, kad tos žaliavos auginimui ir derliaus nuėmimui nereikalingas anksčiau nenusausintos dirvos sausinimas.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 240
Pasiūlymas dėl direktyvos
26 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Iš miško biomasės pagaminti biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, atitinka šiuos reikalavimus, kad būtų kuo labiau sumažinta rizika naudoti netvarios gamybos miško biomasę:

a) šalis, kurioje paruošta miško biomasė, turi nacionalinius ir (arba) subnacionalinius medyno kirtimo teisės aktus, taip pat stebėjimo ir vykdymo užtikrinimo sistemas, kuriomis užtikrinama, kad:

i) medynas būtų kertamas teisiškai oficialiai paskelbtoje teritorijoje pagal ruošos leidimo sąlygas,

ii) medyno kirtavietėje želdinamas miškas,

iii) *didelės išliekamosios vertės* vietos, įskaitant šlapžemes ir durpynus, būtų saugomos,

iv) *medyno kirtimo poveikis* dirvožemio *kokybei* ir *biologinei įvairovei* būtų minimalus ir

v) medyno kirtimas *neviršytų ilgalaikio* miško *produktyvumo*;

b) jei pirmoje pastraipoje nurodytų įrodymų nėra, į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą, pagamintus iš miško biomasės, atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, jei *miško valdos lygiu įdiegtos valdymo sistemoms, kuriomis užtikrinama*, kad:

Pakeitimas

5. Iš miško biomasės pagaminti biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, atitinka šiuos reikalavimus, kad būtų kuo labiau sumažinta rizika naudoti netvarios gamybos miško biomasę:

a) šalis, kurioje paruošta miško biomasė, turi nacionalinius ir (arba) subnacionalinius medyno kirtimo teisės aktus, taip pat stebėjimo ir vykdymo užtikrinimo sistemas, kuriomis užtikrinama, kad:

i) medynas būtų kertamas teisiškai oficialiai paskelbtoje teritorijoje pagal ruošos leidimo sąlygas *ar lygiavertę teisės aktais nustatytą nacionalinę ar regioninę medyno kirtimo teisę*,

ii) medyno kirtavietėje želdinamas miškas,

iii) *biologinės įvairovės išlaikymo rėmimo arba gamtos išsaugojimo tikslais pagal tarptautinius arba nacionalinius įstatymus arba atitinkamos kompetentingos institucijos nustatytos* vietos, įskaitant šlapžemes ir durpynus, būtų saugomos;

iv) *kirtimas atliekamas atsižvelgiant į dirvožemio kokybę* ir *biologinės įvairovės išlaikymą, siekiant kuo labiau sumažinti neigiamą poveikį* ir

v) medyno kirtimas *atliekamas išlaikant arba padidinant ilgalaikį* miško *produktyvumą šalies ar regioniniu lygmeniu*;

b) jei pirmoje pastraipoje nurodytų įrodymų nėra, į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kurą, pagamintus iš miško biomasės, atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, jei *pateikiama papildomos informacijos apie teisėtumą ir miškotvarkos būdus baziniu tiekimo lygiu, siekiant užtikrinti*, kad:

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- i) **miško biomasė paruošta** pagal **teisėtą leidimą**,
- ii) medyno kirtavietėje želdinamas miškas,
- iii) **didelės išliekamosios vertės** vietos, įskaitant **durpynus** ir **šlapžemes, yra** saugomos,
- iv) medyno **kirtimo poveikis** dirvožemio **kokybei** ir **biologinei įvairovei minimalus**,
- v) medyno kirtimas **neviršija ilgalaikio** miško **produktyvumo**.

- i) **medynas būtų kertamas** pagal **ruošos leidimo sąlygas ar lygiavertę nacionalinės ar regioninės teisės aktais nustatytą medyno kirtimo teisę**,
- ii) medyno kirtavietėje **būtų** želdinamas miškas,
- iii) **biologinės įvairovės išlaikymo rėmimo arba gamtos išsaugojimo tikslais pagal tarptautinius arba nacionalinius įstatymus arba atitinkamos kompetentingos institucijos nustatytos** vietos, įskaitant **šlapžemes ir durpynus, būtų** saugomos;
- iv) medyno **kirtimas būtų vykdomas siekiant išlaikyti** dirvožemio **kokybę** ir **biologinę įvairovę ir įskaitant aplinkines teritorijas, jei joms medyno kirtimo veikla turi poveikio**;
- v) medyno kirtimas **būtų atliekamas išlaikant arba padidinant ilgalaikį** miško **produktyvumą šalies ar regioniniu lygmeniu; taip pat**
- vi) **būtų priimti aplinkos ir gamtos srities teisės aktai arba priemonės ir jie atitiktų susijusius Sąjungos aplinkos ir gamtos apsaugos standartus.**

Pakeitimas 241

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 6 dalies 1 pastraipos ii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- ii) pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją yra pateikusi numatomus įgyvendinti nacionaliniu lygmeniu nustatomus įpareigojančius veiksmus, į kuriuos įtrauktas žemės ūkio, miškininkystės ir žemės naudojimo šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas ir šalinimas, ir taip užtikrinama, kad bet kuris anglies sancaupų, susijusių su paruošta biomasė, pokytis būtų įskaičiuojamas į šalies įsipareigojimą, numatytą nacionaliniu lygmeniu nustatytuose įpareigojančiuose veiksmuose, mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą; arba pagal Paryžiaus susitarimo 5 straipsnį yra priimti nacionaliniai arba subnacionaliniai biomasės ruošos srities teisės aktai, kuriais saugomos ir didinamos anglies sancaupos ir absorbentai,

- ii) pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją yra pateikusi numatomus įgyvendinti nacionaliniu lygmeniu nustatomus įpareigojančius veiksmus, į kuriuos įtrauktas žemės ūkio, miškininkystės ir žemės naudojimo šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas ir šalinimas, ir taip užtikrinama, kad bet kuris anglies sancaupų, susijusių su paruošta biomasė, pokytis būtų įskaičiuojamas į šalies įsipareigojimą, numatytą nacionaliniu lygmeniu nustatytuose įpareigojančiuose veiksmuose, mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą; arba pagal Paryžiaus susitarimo 5 straipsnį yra priimti nacionaliniai arba subnacionaliniai biomasės ruošos srities teisės aktai, kuriais saugomos ir didinamos anglies sancaupos ir absorbentai, **o žemės sektoriuje išmetamas ŠESD kiekis neviršija pašalinamo ŠESD kiekio,**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 242

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei pirmoje pastraipoje nurodytų įrodymų nėra, į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kūrą, pagamintus iš miško biomasės, atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, jei **miško valdos lygmeniu** įdiegtos valdymo **sistemoms**, kuriomis užtikrinama, kad miške būtų išlaikomos anglies sankaupos ir absorbentai.

Pakeitimas

Jei pirmoje pastraipoje nurodytų įrodymų nėra, į biodegalus, skystuosius bioproduktus ir biomasės kūrą, pagamintus iš miško biomasės, atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, jei **bazinių tiekimo lygiu** įdiegtos valdymo **sistemos**, kuriomis užtikrinama, kad miške būtų išlaikomos **arba padidintos** anglies sankaupos ir absorbentai.

Pakeitimas 243

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija įgyvendinimo aktais, priimtais pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą, **gali nustatyti** veiklos įrodymus, kuriais įrodomas 5 ir 6 dalyse nustatytų reikalavimų laikymasis.

Pakeitimas

Ne vėliau kaip 2021 m. sausio 1 d. Komisija įgyvendinimo aktais, priimtais pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą, **nustato** veiklos įrodymus, kuriais įrodomas 5 ir 6 dalyse nustatytų reikalavimų laikymasis.

Pakeitimas 244

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Iki 2023 m. gruodžio 31 d. Komisija, remdamasi turimais duomenimis, įvertina, ar taikant 5 ir 6 dalyse nustatytus kriterijus veiksmingai mažinama rizika naudoti netvarią miško biomasę ir laikomasi žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės reikalavimų. Jei dera, Komisija pateikia 5 ir 6 dalyse nustatytų kriterijų keitimo pasiūlymą.

Pakeitimas

Iki 2023 m. gruodžio 31 d. Komisija, **glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir** remdamasi turimais duomenimis, įvertina, ar taikant 5 ir 6 dalyse nustatytus kriterijus veiksmingai mažinama rizika naudoti netvarią miško biomasę ir **ar** laikomasi žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės reikalavimų. Jei dera, Komisija pateikia 5 ir 6 dalyse nustatytų kriterijų keitimo pasiūlymą **laikotarpiui po 2030 m.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 245**Pasiūlymas dėl direktyvos****26 straipsnio 7 dalies a punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- a) bent 50 % – biodegalams ir skystiesiems bioproduktams, pagamintiems įrenginiais, kurie jau buvo eksploatuojami 2015 m. spalio 5 d. ar anksčiau;

Pakeitimas

- a) bent 50 % – biodegalams, **degalams, gautiems iš biometano, skirtiems naudoti transporto sektoriuje**, ir skystiesiems bioproduktams, pagamintiems įrenginiais, kurie jau buvo eksploatuojami 2015 m. spalio 5 d. ar anksčiau;

Pakeitimas 246**Pasiūlymas dėl direktyvos****26 straipsnio 7 dalies b punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- b) bent 60 % – biodegalams ir skystiesiems bioproduktams, pagamintiems įrenginiais, kurie pradėti eksploatuoti nuo 2015 m. spalio 5 d.;

Pakeitimas

- b) bent 60 % – biodegalams, **degalams, gautiems iš biometano, skirtiems naudoti transporto sektoriuje**, ir skystiesiems bioproduktams, pagamintiems įrenginiais, kurie pradėti eksploatuoti nuo 2015 m. spalio 5 d.;

Pakeitimas 247**Pasiūlymas dėl direktyvos****26 straipsnio 7 dalies c punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- c) bent 70 % – biodegalams ir skystiesiems bioproduktams, pagamintiems įrenginiais, kurie pradėti eksploatuoti po 2021 m. sausio 1 d.;

Pakeitimas

- c) bent 65 % – biodegalams, **degalams, gautiems iš biometano, skirtiems naudoti transporto sektoriuje**, ir skystiesiems bioproduktams, pagamintiems įrenginiais, kurie pradėti eksploatuoti po 2021 m. sausio 1 d.;

Pakeitimas 248**Pasiūlymas dėl direktyvos****26 straipsnio 7 dalies d punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

- d) bent 80 % – elektros energijos, šilumos ir vėsumos gamybai iš biomasės kuro, naudojamo įrenginiuose, kurie pradėti eksploatuoti po 2021 m. sausio 1 d., ir 85 % – įrenginiams, kurie pradėti eksploatuoti po 2026 m. sausio 1 d.

Pakeitimas

- d) bent 70 % – elektros energijos, šilumos ir vėsumos gamybai iš biomasės kuro, naudojamo įrenginiuose, kurie pradėti eksploatuoti po 2021 m. sausio 1 d., ir 80 % – įrenginiams, kurie pradėti eksploatuoti po 2026 m. sausio 1 d.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 249

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 7 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės gali nustatyti didesnę išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo tikslą nei nurodyta šioje dalyje.

Pakeitimai 297 ir 356

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 8 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Į elektros energiją, pagamintą įrenginiais, kurių kuro talpa ne mažesnė kaip 20 MW, atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais tik jei ta energija gaminama didelio naudingumo kogeneracijos technologija, apibrėžta Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 34 punkte. 1 dalies a ir b punktų tikslais ši nuostata taikoma tik tiems įrenginiams, kurie pradedami eksploatuoti po [įrašyti datą – 3 metai nuo šios direktyvos priėmimo dienos]. 1 dalies c punkto tikslais ši nuostata neturi įtakos viešajai paramai, teikiamai pagal schemas, patvirtintas iki [įrašyti datą – 3 metai po šios direktyvos priėmimo dienos].

Į elektros energiją, pagamintą įrenginiais, kurių kuro talpa ne mažesnė kaip 20 MW, atsižvelgiama **šio straipsnio** 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais tik, jei ta energija gaminama didelio naudingumo kogeneracijos technologija, apibrėžta Direktyvos 2012/27/ES 2 straipsnio 34 punkte, **arba gaminama naudojant tik elektrinius įrenginius, kurių grynasis elektrinis naudingumas ne mažesnis kaip 40 proc., ir nenaudojant iškastinio kuro. Šio straipsnio** 1 dalies a ir b punktų tikslais ši nuostata taikoma tik tiems įrenginiams, kurie pradedami eksploatuoti po [įrašyti datą – 3 metai nuo šios direktyvos priėmimo dienos]. **Šio straipsnio** 1 dalies c punkto tikslais ši nuostata neturi įtakos viešajai paramai, teikiamai pagal schemas, patvirtintas iki [įrašyti datą – **vieneri** metai po šios direktyvos priėmimo dienos].

Pakeitimas 251

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 8 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pirma pastraipa netaikoma elektros energijai, kuri pagaminama įrenginiuose, kuriuose nėra reikalaujama taikyti didelio naudingumo kogeneracijos technologijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/27/ES ^(1a) 14 straipsnį, jei tie įrenginiai normaliomis veikimo sąlygomis naudoja vien biomasės kurą, pagamintą iš liekanų.

^(1a) 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (OL L 315, 2012 11 14, p. 1).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 252

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8a. Ne vėliau kaip ... [2 metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos] ir po to kas dvejus metus Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia Sąjungoje suvartojamų biodegalų poveikio ir naudos ataskaitą, įskaitant poveikį ir naudą maisto, pašarų ir kitų medžiagų gamybai, ekonomikai, aplinkos ir socialiniam tvarumui tiek Europos Sąjungoje, tiek trečiojoje šalyse.

Pakeitimas 253

Pasiūlymas dėl direktyvos

26 straipsnio 8 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8b. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1–8a dalių ir atsižvelgiant į atokiausių regionų ypatumus, kaip nustatyta SESV 349 straipsnyje, šios direktyvos 26 straipsnis tiems regionams netaikomas. Ne vėliau kaip ... [šeši mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos] Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo būtų nustatyti atokiausiems regionams taikytini šiltnamio efektą sukeliančių dujų tvarumo ir jų naudojimo mažinimo kriterijai. Tie kriterijai nustatomi atsižvelgiant į vietos ypatumus. Konkrečiai atokiausiems regionams turėtų būti leidžiama išnaudoti visą savo išteklių potencialą laikantis griežtų tvarumo kriterijų, siekiant padidinti atsinaujinančių išteklių energijos gamybos mastą ir energetinį savarankiškumą.

Pakeitimas 255

Pasiūlymas dėl direktyvos

27 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) leidžia maišyti skirtingomis tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio charakteristikomis pasižyminčių žaliavų ar biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro siuntas, pavyzdžiui, talpyklose, perdirbimo arba logistikos objekte, perdavimo ir skirstymo infrastruktūroje arba vietoje;

a) leidžia maišyti skirtingomis tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio charakteristikomis pasižyminčių žaliavų ar biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro siuntas, pavyzdžiui, talpyklose, perdirbimo arba logistikos objekte, perdavimo ir skirstymo infrastruktūroje arba vietoje, **jeigu kiekviena kuro siunta atskirai atitinka 26 straipsnyje išdėstytus reikalavimus ir jeigu įdiegtos tinkamos pavienių siuntų stebėjimo ir atitikties matavimo schemas;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 256
Pasiūlymas dėl direktyvos
27 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Kad būtų supaprastinta tarpvalstybinė prekyba ir informacijos atskleidimas vartotojams, į tinklą pateiktos atsinaujinančios energijos kilmės garantijose pateikiama informacija apie tvarumo kriterijus ir išmetamo ŠESD kiekio mažinimą, kaip nustatyta 26 straipsnio 2–7 dalyse, ir jas galima perduoti atskirai.

Pakeitimas 257
Pasiūlymas dėl direktyvos
27 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) jei perdirbant žaliavos siuntą gaunama tik vienos rūšies produkcija, skirta biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro gamybai, siuntos dydis ir susijusios tvarumo ir **sumažinto** išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio charakteristikos tikslinamos taikant perskaičiavimo koeficientą, atitinkantį biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro gamybai skirtos produkcijos masės ir procesui pateiktos žaliavos masės santykį;

a) jei perdirbant žaliavos siuntą gaunama tik vienos rūšies produkcija, skirta biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro gamybai, siuntos dydis ir susijusios tvarumo ir išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio **mažinimo** charakteristikos tikslinamos taikant perskaičiavimo koeficientą, atitinkantį biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro gamybai skirtos produkcijos masės ir procesui pateiktos žaliavos masės santykį, **jeigu kiekviena mišinį sudaranti siunta atitinka 26 straipsnyje išdėstytus reikalavimus;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 258
Pasiūlymas dėl direktyvos
27 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad ūkio subjektai pateiktą patikimą informaciją apie 26 straipsnio 2–7 dalyse nustatytą tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijų laikymąsi ir valstybės narės prašymu pateiktą duomenis, kurie buvo panaudoti rengiant informaciją. Valstybės narės reikalauja, kad ūkio subjektai parengtų tinkamą nepriklausomo pateikiamos informacijos audito standartą ir pateiktų įrodymų, kad tai buvo padaryta. Atliekant auditą patikrinama, ar ūkio subjektų naudojamos sistemos yra tikslios, patikimos ir apsaugotos nuo sukčiavimo. Audito metu įvertinamas mėginių ėmimo dažnumas ir metodika, taip pat įvertinamas duomenų patikimumas.

Pakeitimas

3. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad ūkio subjektai pateiktą patikimą informaciją apie 26 straipsnio 2–7 dalyse nustatytą tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijų laikymąsi ir valstybės narės prašymu pateiktą duomenis, kurie buvo panaudoti rengiant informaciją. Valstybės narės reikalauja, kad ūkio subjektai parengtų tinkamą nepriklausomo pateikiamos informacijos audito standartą ir pateiktų įrodymų, kad tai buvo padaryta. Atliekant auditą patikrinama, ar ūkio subjektų naudojamos sistemos yra tikslios, patikimos ir apsaugotos nuo sukčiavimo, **taip pat užtikrinama, kad medžiagos nebūtų sąmoningai modifikuotos ar išmestos ir dėl to siunta arba jos dalis galėtų tapti atlieka arba liekana pagal 26 straipsnio 2–7 dalis.** Audito metu įvertinamas mėginių ėmimo dažnumas ir metodika, taip pat įvertinamas duomenų patikimumas.

Pakeitimas 259
Pasiūlymas dėl direktyvos
27 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šioje dalyje nustatyti įpareigojimai taikomi neatsižvelgiant į tai, ar biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras gaminami Sąjungoje ar importuojami.

Pakeitimas

Šioje dalyje nustatyti įpareigojimai taikomi neatsižvelgiant į tai, ar biodegalai, skystieji bioproduktai ir biomasės kuras gaminami Sąjungoje, ar importuojami. **Vartotojams turi būti pateikta biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro geografinės kilmės informacija.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 260
Pasiūlymas dėl direktyvos
27 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija gali nuspręsti, kad savanoriškose nacionalinėse ar tarptautinėse schemose, pagal kurias nustatomi biomasės produktų gamybos standartai, turėtų būti pateikiami tikslūs duomenys 26 straipsnio 7 dalies tikslais ir (arba) jomis būtų įrodyta, kad biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro siuntos atitinka 26 straipsnio 3, 4, 5 ir 6 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus ir (arba) kad jokios medžiagos nebuvo sąmoningai modifikuotos ar išmestos, kad siunta arba jos dalis atitiktų priskyrimo IX priedui kriterijus. Siekdami įrodyti, kad laikosi 26 straipsnio 5 ir 6 dalyse miško biomasei nustatytų reikalavimų, veiklos vykdytojai gali nuspręsti būtinus **miško valdos** lygmens įrodymus teikti tiesiogiai. Be to, 26 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių, pripažintų tarptautiniais susitarimais arba įtrauktų į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos apsaugos sąjungos sudarytus sąrašus, apsaugos teritorijas.

Pakeitimas

4. Komisija gali nuspręsti, kad savanoriškose nacionalinėse ar tarptautinėse schemose, pagal kurias nustatomi biomasės produktų gamybos standartai, turėtų būti pateikiami tikslūs duomenys 26 straipsnio 7 dalies tikslais ir (arba) jomis būtų įrodyta, kad biodegalų, skystųjų bioproduktų arba biomasės kuro siuntos atitinka 26 straipsnio 3, 4, 5 ir 6 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus ir (arba) kad jokios medžiagos nebuvo sąmoningai modifikuotos ar išmestos, kad siunta arba jos dalis atitiktų priskyrimo IX priedui kriterijus. Siekdami įrodyti, kad laikosi 26 straipsnio 5 ir 6 dalyse miško biomasei nustatytų reikalavimų, veiklos vykdytojai gali nuspręsti būtinus **bazinio tiekimo** lygmens įrodymus teikti tiesiogiai. Be to, 26 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių, pripažintų tarptautiniais susitarimais arba įtrauktų į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos apsaugos sąjungos sudarytus sąrašus, apsaugos teritorijas.

Pakeitimas 261
Pasiūlymas dėl direktyvos
27 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Siekdama užtikrinti, kad tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijų laikymasis būtų tikrinamas veiksmingai ir vienodai, visų pirma sukčiavimo prevencijos tikslais, Komisija gali išsamiai išdėstyti įgyvendinimo taisykles, įskaitant patikimumo, skaidrumo ir nepriklausomo audito standartus, ir reikalauti, kad visos savanoriškos schemas tuos standartus taikytų. **Nust atydama** šiuos standartus, Komisija ypač atsižvelgia į poreikį mažinti administracinę naštą. Tai daroma priimant įgyvendinimo aktus pagal 31 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Tokiuose aktuose nustatomas terminas, per kurį savanoriškos schemas turi įgyvendinti standartus. Komisija gali panaikinti sprendimus, kuriais pripažįstamos savanoriškos schemas, jei tos schemas per numatytą terminą neįgyvendina tokių standartų.

Pakeitimas

Siekdama užtikrinti, kad tvarumo ir sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio kriterijų laikymasis būtų tikrinamas veiksmingai ir vienodai, visų pirma sukčiavimo prevencijos tikslais, Komisija gali išsamiai išdėstyti įgyvendinimo taisykles, įskaitant patikimumo, skaidrumo ir nepriklausomo audito standartus, ir reikalauti, kad visos savanoriškos schemas tuos standartus taikytų. **Nustatydama** šiuos standartus, Komisija ypač atsižvelgia į poreikį mažinti administracinę naštą. Tai daroma priimant įgyvendinimo aktus pagal 31 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Tokiuose aktuose nustatomas terminas, per kurį savanoriškos schemas turi įgyvendinti standartus. Komisija gali panaikinti sprendimus, kuriais pripažįstamos savanoriškos schemas, jei tos schemas per numatytą terminą neįgyvendina tokių standartų. **Kai valstybė narė išreiškia susirūpinimą dėl savanoriškos schemas veikimo, Komisija tai išnagrinėja ir imasi atitinkamų veiksmų.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 262**Pasiūlymas dėl direktyvos****27 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a. Komisija bet kuriuo metu arba valstybei narei paprašius gali patikrinti Sąjungos rinkoje veikiančių ekonominės veiklos vykdytojų pateiktos informacijos, susijusios su tvarumo kriterijų laikymusi ar sumažintu išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiu, patikimumą.

Pakeitimas 263**Pasiūlymas dėl direktyvos****28 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Žaliavos, kurių gamyba lėmė tiesioginį žemės paskirties pakeitimą, pvz., vienos iš šių Tarpvyriausybės klimato kaitos komisijos nustatytų žemės dangos kategorijų: miško žemės, pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės pakeitimą į pasėlius ar daugiamečius pasėlius, ir kai kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės naudojimo keitimo, vertė (el) apskaičiuojama pagal V priedo C dalies 7 punktą, laikoma, kad numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės naudojimo keitimo, lygus nuliui.

Pakeitimas 264**Pasiūlymas dėl direktyvos****28 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Valstybės narės Komisijai gali pateikti ataskaitas, į kurias įtraukiama informacija apie tipinį išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, susidarantį auginant žemės ūkio žaliavas tose vietovėse jų teritorijoje, kurios pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 klasifikuojamos kaip Teritorinių statistinių vienetų nomenklatūros (toliau – NUTS) 2 lygio teritoriniai vienetai arba kaip labiau išskaidyto NUTS lygio vienetai. Prie ataskaitų pridedamas metodo ir duomenų, kuriais remiantis apskaičiuotas išmetamų teršalų kiekis, aprašymas. Taikant tą metodą atsižvelgiama į dirvožemio charakteristikas, klimatą ir tikėtiną žaliavų derlių.

2. Valstybės narės Komisijai gali pateikti ataskaitas, į kurias įtraukiama informacija apie tipinį išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, susidarantį auginant žemės ūkio **ir miškininkystės** žaliavas tose vietovėse jų teritorijoje, kurios pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 klasifikuojamos kaip Teritorinių statistinių vienetų nomenklatūros (toliau – NUTS) 2 lygio teritoriniai vienetai arba kaip labiau išskaidyto NUTS lygio vienetai. Prie ataskaitų pridedamas metodo ir duomenų, kuriais remiantis apskaičiuotas išmetamų teršalų kiekis, aprašymas. Taikant tą metodą atsižvelgiama į dirvožemio charakteristikas, klimatą ir tikėtiną žaliavų derlių.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 265
Pasiūlymas dėl direktyvos
28 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priimdama įgyvendinimo aktą gali nuspręsti, kad šio straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytose ataskaitose turėtų būti pateikiami tikslūs duomenys, kad būtų galima apskaičiuoti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, susidarantį žemės ūkio biomasės žaliavas auginant vietovėse, įrašomose į tokias ataskaitas 17 straipsnio 2 dalyje nurodytais tikslais. Šie duomenys gali būti naudojami vietoj išskaidytų numatytųjų auginimo verčių, nustatytų V priedo D arba E dalyje biodegalams bei skystiesiems bioproduktams ir VI priedo C dalyje biomasės kurui.

Pakeitimas

4. Komisija pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priimdama įgyvendinimo aktą gali nuspręsti, kad šio straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytose ataskaitose turėtų būti pateikiami tikslūs duomenys, kad būtų galima apskaičiuoti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, susidarantį žemės ūkio **ir miškininkystės** biomasės žaliavas auginant vietovėse, įrašomose į tokias ataskaitas 17 straipsnio 2 dalyje nurodytais tikslais. Šie duomenys gali būti naudojami vietoj išskaidytų numatytųjų auginimo verčių, nustatytų V priedo D arba E dalyje biodegalams bei skystiesiems bioproduktams ir VI priedo C dalyje biomasės kurui.

Pakeitimas 266
Pasiūlymas dėl direktyvos
28 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija nuolat peržiūri V ir VI priedus, kad į juos, jei tai pateisinama, būtų įrašytos arba persvarstytos biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro gamybos būdams apskaičiuotos vertės. Atliekant tą peržiūrą, be kita ko, apsvaustoma, ar nevertėtų koreguoti V priedo C dalyje ir VI priedo B dalyje nustatytos metodikos

Pakeitimas

Komisija nuolat peržiūri V ir VI priedus, kad į juos, jei tai pateisinama, būtų įrašytos arba persvarstytos biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro gamybos būdams apskaičiuotos vertės, **paremtos naujausia technologine plėtra ir moksliniais duomenimis**. Atliekant tą peržiūrą, be kita ko, apsvaustoma, ar nevertėtų koreguoti V priedo C dalyje ir VI priedo B dalyje nustatytos metodikos.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 267
Pasiūlymas dėl direktyvos
30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija stebi Sąjungoje suvartojamų biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro kilmę **ir jų** gamybos poveikį, įskaitant netiesioginio žemės naudojimo keitimo poveikį, žemės naudojimui Sąjungoje ir pagrindinėse trečiojoje tiekimo šalyse. Tokia stebėseną grindžiama valstybių narių integruotais nacionaliniais energetikos ir klimato srities veiksmų planais ir atitinkamomis pažangos ataskaitomis, kurios būtinos pagal [Valdymo] reglamento 3, 15 ir 18 straipsnius, ir atitinkamų trečiųjų šalių bei tarpyvyriausybinių organizacijų ataskaitomis, moksliniais tyrimais ir visa kita svarbia informacija. Komisija taip pat stebi prekių kainos pokyčius, susijusius su biomasės naudojimui energijai, ir visą teigiamą ir neigiamą poveikį **maisto** saugumui.

Pakeitimas

1. Komisija stebi Sąjungoje suvartojamų biodegalų **ir** skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro kilmę, **taip pat atsinaujinančių išteklių energijos** gamybos **iš tų ir kitų išteklių** poveikį, įskaitant netiesioginio žemės naudojimo keitimo poveikį, žemės naudojimui Sąjungoje ir pagrindinėse trečiojoje tiekimo šalyse. Tokia stebėseną grindžiama valstybių narių integruotais nacionaliniais energetikos ir klimato srities veiksmų planais ir atitinkamomis pažangos ataskaitomis, kurios būtinos pagal ... **Europos Parlamento ir Tarybos** reglamento [dėl energetikos sąjungos valdymo, 2016/0375(COD)] 3, 15 ir 18 straipsnius, ir atitinkamų trečiųjų šalių bei tarpyvyriausybinių organizacijų ataskaitomis, moksliniais tyrimais, **palydoviniais duomenimis** ir visa kita svarbia informacija. Komisija taip pat stebi prekių kainų pokyčius, susijusius su biomasės naudojimui energijai, ir visą teigiamą ir neigiamą poveikį **apsirūpinimo maistu** saugumui **ir konkuruojančių medžiagų naudojimui**.

Pakeitimas 268
Pasiūlymas dėl direktyvos
32 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 7 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 6 dalyje, 19 straipsnio 11 dalyje, 19 straipsnio 14 dalyje, 25 straipsnio 6 dalyje ir 28 straipsnio 5 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2021 m. sausio 1 d.

Pakeitimas

2. **7 straipsnio 3 dalyje**, 7 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 6 dalyje, 19 straipsnio 11 dalyje, 19 straipsnio 14 dalyje, 25 straipsnio 6 dalyje ir 28 straipsnio 5 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2021 m. sausio 1 d.

Pakeitimas 269
Pasiūlymas dėl direktyvos
32 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 6 dalyje, 19 straipsnio 11 dalyje, 19 straipsnio 14 dalyje, 25 straipsnio 6 dalyje ir 28 straipsnio 5 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

Pakeitimas

Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti **7 straipsnio 3 dalyje**, 7 straipsnio 5 dalyje, 7 straipsnio 6 dalyje, 19 straipsnio 11 dalyje, 19 straipsnio 14 dalyje, 25 straipsnio 6 dalyje ir 28 straipsnio 5 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 270
Pasiūlymas dėl direktyvos
I a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ia priedas

1. Valstybės narės 2030 m. nustatytas tikslas yra šių procentiniais punktais išreikštų komponentų suma:

a) valstybės narės nacionalinis privalomas 2020 m. tikslas, nustatytas I priede;

b) fiksuoto dydžio įnašas („ C_{Flat} “);

c) BVP vienam gyventojui pagrįstas įnašas („ C_{GDP} “);

d) potencialu grindžiamas įnašas („ $C_{Potential}$ “);

e) įnašas, atspindintis valstybės narės jungčių lygį („ $C_{Interco}$ “).

2. C_{Flat} yra toks pats visoms valstybėms narėms. Visų valstybių C_{Flat} kartu sudaro 30 proc. Sąjungos tikslų nuo 2030 iki 2020 m. skirtumą.

3. C_{GDP} paskirstomas valstybėms narėms pagal BVP vienam gyventojui santykį su Sąjungos vidurkiu, kiekvienai valstybei narei atskirai nustatant šį indeksą, kurio maksimali vertė gali būti 150 proc. Sąjungos vidurkio. Visų valstybių C_{GDP} kartu sudaro 30 proc. Sąjungos tikslų nuo 2030 iki 2020 m. skirtumą.

4. $C_{Potential}$ paskirstomas valstybėms narėms remiantis skirtumu tarp valstybės narės atsinaujinančių išteklių energijos dalies 2030 m., nurodytos scenarijuje PRIMES EU-CO3535, ir jos nacionalinių 2020 m. privalomų rodiklių. Visų valstybių $C_{Potential}$ kartu sudaro 30 proc. Sąjungos tikslų nuo 2030 iki 2020 m. skirtumą.

5. $C_{Interco}$ paskirstomas valstybėms narėms remiantis elektros energijos jungčių indeksu, palyginti su Sąjungos vidurkiu, kur kiekvienos valstybės narės jungčių indeksas neviršija 150 proc. Sąjungos vidurkio. Visų valstybių narių $C_{Interco}$ kartu sudaro 10 proc. skirtumo tarp Sąjungos 2030 m. ir 2020 m. tikslų.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 271**Pasiūlymas dėl direktyvos****V priedo C dalies 3 pastraipos a punkto formulė***Komisijos siūlomas tekstas*

SUMAŽINTAS KIEKIS = (E F(t) – E B /E F(t))

Pakeitimas

SUMAŽINTAS KIEKIS = (E F(t) – E B) /E F(t)

Pakeitimas 272**Pasiūlymas dėl direktyvos****V priedo C dalies 15 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

15. Išmetamas kiekis, sumažinamas **sugaunant** ir pakeičiant anglį (eccr), yra **tiesiogiai susijęs su biokuro arba skystųjų bioproduktų gamyba, kuriai jis priskiriamas, ir yra** tik tas kiekis, kurio išvengiama **sugaunant** CO₂, kurio anglis yra iš biomasės ir kuris yra naudojamas **energijos ir transporto sektoriuje** .

Pakeitimas

15. Išmetamas kiekis, sumažinamas **surenkant** ir pakeičiant anglį (eccr), yra tik tas kiekis, kurio išvengiama **surenkant** CO₂, kurio anglis yra iš biomasės ir kuris yra naudojamas **pakeisti komerciniuose produktuose ir paslaugose naudojamą iškastinio kuro CO₂**.

Pakeitimas 319**Pasiūlymas dėl direktyvos****VI priedo B dalies 3 dalies a punkto 1 formulė***Komisijos siūlomas tekstas*

SUMAŽINTAS KIEKIS = (E F(t) – E B) /E F(t)

Pakeitimas

SUMAŽINTAS KIEKIS = (E-F(t) – EB(t))/E-F(t)

Pakeitimas 273**Pasiūlymas dėl direktyvos****VII priedo 1 dalies 2 pastraipos 1 įtrauka***Komisijos siūlomas tekstas*

— Qusable – įvertinta visa panaudojama šiluma, kurią patiekia šilumos siurbLIAI, atitinkantys 7 straipsnio 4 dalyje nurodytus kriterijus, kurie įgyvendinami taip: atsižvelgiama tik į šilumos siurblius, kurių $SPF > 1,15 * 1/\eta$;

Pakeitimas

— Qusable – įvertinta visa panaudojama šiluma, kurią **šilumai ir vėsumai gaminti** patiekia šilumos siurbLIAI, atitinkantys 7 straipsnio 4 dalyje nurodytus kriterijus, kurie įgyvendinami taip: atsižvelgiama tik į šilumos siurblius, kurių $SPF > 1,15 * 1/\eta$;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 274

**Pasiūlymas dėl direktyvos
IX priedo A dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) *Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo rodikliai pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.*

Išbraukta.

Pakeitimai 284 ir 311

**Pasiūlymas dėl direktyvos
IX priedo B dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) *Melasa, gaunama kaip cukranendrių arba cukrinių runkelių perdirbimo šalutinis produktas, jei laikytasi aukščiausių pramoninių cukraus išgavimo standartų.*

Išbraukta.

Pakeitimas 312

**Pasiūlymas dėl direktyvos
X priedo A dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

A dalis. [...]

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

P8_TA(2018)0010

Energijos vartojimo efektyvumas *I**

2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos kuria iš dalies keičiama Direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo (COM(2016)0761 – C8-0498/2016 – 2016/0376(COD))⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2018/C 458/16)

Pakeitimas 1**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (1) energijos poreikio mažinimas – vienas iš penkių 2015 m. vasario 25 d. priimtose energetikos sąjungos strategijos aspektų. Didesnis energijos vartojimo efektyvumas bus naudingas aplinkai, padės sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, prisidės prie energetinio saugumo, nes būsime mažiau priklausomi nuo energijos importo iš trečiųjų šalių, padės sumažinti namų ūkių ir įmonių energijos išlaidas, kovoti su energijos nepriteklumi, sukurti daugiau darbo vietų ir paskatins visą ekonominę veiklą. Tai atitinka Sąjungos įsipareigojimus, kuriuos ji prisiėmė kurdama savo energetikos sąjungą ir prisijungdama prie pasaulinės kovos su klimato kaita darbotvarkės, **kurią** Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos **šalys nustatė 2015 m. gruodžio mėn. priimdamos Paryžiaus susitarimą;**

Pakeitimas

- (1) energijos poreikio mažinimas – vienas iš penkių 2015 m. vasario 25 d. priimtose energetikos sąjungos strategijos aspektų. Didesnis energijos vartojimo efektyvumas **per visą energijos tiekimo grandinę, įskaitant energijos gamybą, perdavimą, skirstymą ir galutinį vartojimą,** bus naudingas aplinkai, **pagerins oro kokybę ir visuomenės sveikatą,** padės sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, prisidės prie energetinio saugumo, nes būsime mažiau priklausomi nuo energijos importo iš trečiųjų šalių, padės sumažinti namų ūkių ir įmonių energijos išlaidas, kovoti su energijos nepriteklumi **ir didinti konkurencingumą,** sukurti daugiau darbo vietų ir paskatins visą ekonominę veiklą, **tokiu būdu pagerins piliečių gyvenimo kokybę.** Tai atitinka Sąjungos įsipareigojimus, kuriuos ji prisiėmė kurdama savo energetikos sąjungą ir prisijungdama prie pasaulinės kovos su klimato kaita darbotvarkės, **kuri buvo nustatyta per 2015 m. gruodžio mėn. Paryžiuje surengtą Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos šalių konferenciją (COP21) (Paryžiaus susitarimas), įsipareigojant paremti vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimą gerokai mažiau nei 2 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir toliau dėti pastangas siekiant apriboti temperatūros kilimą iki 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu;**

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas atsakingiems komitetams, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0391/2017).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 2
Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (2) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/27/ES⁽⁹⁾ – žingsnis kuriant energetikos sąjungą, kurioje energijos vartojimo efektyvumas turėtų būti traktuojamas kaip atskiras energijos tiekimo šaltinis. Į principą, kad energija visų pirma turi būti taupoma, turi būti atsižvelgta ne tik nustatant naujas tiekimo taisykles, bet ir kitose politikos srityse. Komisija turėtų **užtikrinti, kad** energijos vartojimo **efektyvumas** ir paklauskos **valdymas galėtų lygiomis sąlygomis konkuruoti su generavimo pajėgumais**. Į energijos vartojimo efektyvumą turi būti atsižvelgiama kaskart, kai rengiami su energetikos sistema susiję planai **ar** priimami **finansavimo sprendimai. Patobulinimai, didinantys** energijos vartojimo efektyvumą, turi būti **įgyvendinami** kaskart, kai **tik** tai įmanoma padaryti mažesnėmis sąnaudomis nei imantis atitinkamų su pasiūla susijusių veiksmų. Tai turėtų padėti visapusiškai išnaudoti energijos vartojimo efektyvumą Europos visuomenės, **ypač piliečių ir įmonių, naudai**;

⁽⁹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (OL L 315, 2012 11 14, p. 1).

Pakeitimas

- (2) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/27/ES⁽⁹⁾ – žingsnis kuriant energetikos sąjungą, kurioje energijos vartojimo efektyvumas turėtų būti traktuojamas kaip atskiras energijos tiekimo šaltinis. Į principą, kad energija visų pirma turi būti taupoma, turi būti atsižvelgta ne tik nustatant naujas tiekimo taisykles, bet ir kitose politikos srityse. Komisija turėtų **teikti pirmenybę** energijos vartojimo **efektyvumui** ir paklauskos **valdymui, o ne generavimo pajėgumų didinimui**. Į energijos vartojimo efektyvumą turi būti atsižvelgiama kaskart, kai rengiami su energetikos sistema susiję planai **ir** priimami **sprendimai dėl finansavimo. Investicijos, kuriomis siekiama padidinti galutinio** energijos vartojimo efektyvumą, turi būti **įgyvendinamos** kaskart, kai tai įmanoma padaryti mažesnėmis sąnaudomis nei imantis atitinkamų su pasiūla susijusių veiksmų. Tai turėtų padėti visapusiškai išnaudoti **didesnį** energijos vartojimo efektyvumą **visais energijos grandinės etapais ir tokiu būdu prisidėti didinant** Europos visuomenės **gerovę. Siekiamos visapusiškai pasinaudoti ta nauda ir leisti sėkmingai įgyvendinti numatytas politikos priemones, Komisija ir valstybės narės turėtų bendradarbiauti su vietos ir regionų valdžios institucijomis, miestais, verslo įmonėmis ir piliečiais visoje Sąjungoje ir užtikrinti, kad energijos vartojimo efektyvumo padidėjimas dėl technologinių, elgesio ir ekonominių pokyčių būtų susietas su padidėjusiu ekonomikos augimu**;

⁽⁹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (OL L 315, 2012 11 14, p. 1).

Pakeitimas 3
Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (2a) **vertinant visas pirminės energijos (neatsinaujinančiosios ir atsinaujinančiosios) formas reikėtų atsižvelgti į papildomas sąnaudas energijos srityje, reikalingas tai energijai gauti, elektros energijos gamybos įrenginiams sukurti ir naudoti bei jiems išardyti, taip pat su ja susijusioms grėsmėms aplinkai panaikinti**;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (2b) valstybių narių priemonės turėtų būti lydimos gerai parengtų ir veiksmingų Sąjungos finansinių priemonių, kaip antai, Europos struktūrinių ir investicijų fondų, Europos strateginių investicijų fondo ir Europos investicijų banko, kurie turėtų remti investicijas į energijos vartojimo efektyvumą visais energijos grandinės etapais ir taikyti išsamią sąnaudų ir naudos analizę taikant diferencijuotų diskonto normų modelį. Finansinė parama daugiausia turėtų būti sutelkta į ekonomiškai efektyvius energijos vartojimo efektyvumo didinimo metodus, kurie leistų sumažinti energijos suvartojimą. Plataus užmojo energijos vartojimo efektyvumo tikslui pasiekti reikia pašalinti kliūtis, kaip antai, pastarojo meto iš Eurostato gautą paaiškinimą, kaip registruoti sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo nacionalinėse sąskaitose, kad būtų lengviau investuoti į energijos vartojimo efektyvumo didinimo priemones;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (3) 2014 m. Europos Vadovų Taryba **susitarė dėl tikslo** iki 2030 m. energijos vartojimo efektyvumą padidinti 27 %, ketindama iki 2020 m. šį tikslą peržiūrėti „turint omenyje 30 % efektyvumo lygį Sąjungoje“. 2015 m. gruodžio mėn. Europos Parlamentas paragino Komisiją įvertinti, ar būtų įmanoma iki to paties termino pasiekti 40 % energijos vartojimo efektyvumo tikslą. Todėl derėtų direktyvą peržiūrėti ir atitinkamai ją pritaikyti prie 2030 m. perspektyvos;
- (3) 2014 m. Europos Vadovų Taryba **pritarė tikslui** iki 2030 m. energijos vartojimo efektyvumą padidinti 27 %, ketindama iki 2020 m. šį tikslą peržiūrėti „turint omenyje 30 % efektyvumo lygį Sąjungoje“. 2015 m. gruodžio mėn. Europos Parlamentas paragino Komisiją įvertinti, ar būtų įmanoma iki to paties termino pasiekti 40 % energijos vartojimo efektyvumo tikslą. Todėl derėtų direktyvą peržiūrėti ir atitinkamai ją pritaikyti prie 2030 m. perspektyvos;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (4) privalomų nacionalinių 2030 m. tikslų nustatyti nenusitatoma. Būtinybė Sąjungai 2020 m. ir 2030 m. pasiekti savo energijos vartojimo efektyvumo tikslus ES lygmeniu, išreikštus suvartojamu pirminės **ir** galutinės energijos kiekiu, turėtų būti aiškiai suformuluota kaip **privalomas** 30 % tikslas. Toks aiškus tikslo nustatymas Sąjungos lygmeniu neturėtų riboti valstybių narių laisvės nusistatyti, koks bus jų nacionalinis indėlis, grindžiamas jų pirminės arba galutinės energijos suvartojimu, sutaupytu pirminės arba galutinės energijos kiekiu arba energijos intensyvumu. Savo nacionalinius orientacinius indėlius į energijos vartojimo efektyvumą valstybės narės turėtų nusistatyti atsižvelgdamos į tai, kad 2030 m. bendras Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turi būti ne didesnis kaip 1 321 mln. tne, o galutinės energijos – ne didesnis kaip 987 mln. tne. Tai reiškia, kad Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turėtų būti sumažintas 23 %, o galutinės – 17 %, palyginti su 2005 m. lygiu. Būtina reguliariai vertinti pažangą, padarytą siekiant 2030 m. Sąjungos tikslo, ir tai bus numatyta teisės akto dėl energetikos sąjungos valdymo pasiūlyme.

Pakeitimas

- (4) privalomų nacionalinių 2030 m. tikslų nustatyti nenusitatoma. Būtinybė Sąjungai 2020 m. ir 2030 m. pasiekti savo energijos vartojimo efektyvumo tikslus ES lygmeniu, išreikštus suvartojamu pirminės **arba** galutinės energijos kiekiu, turėtų būti aiškiai suformuluota kaip **orientacinis** 30 % tikslas. Toks aiškus tikslo nustatymas Sąjungos lygmeniu neturėtų riboti valstybių narių laisvės nusistatyti, koks bus jų nacionalinis indėlis, grindžiamas jų pirminės arba galutinės energijos suvartojimu, sutaupytu pirminės arba galutinės energijos kiekiu arba energijos intensyvumu. Savo nacionalinius orientacinius indėlius į energijos vartojimo efektyvumą valstybės narės turėtų nusistatyti atsižvelgdamos į tai, kad 2030 m. bendras Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turi būti ne didesnis kaip 1 321 mln. tne, o galutinės energijos – ne didesnis kaip 987 mln. tne. Tai reiškia, kad Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turėtų būti sumažintas 23 %, o galutinės – 17 %, palyginti su 2005 m. lygiu. Būtina reguliariai vertinti pažangą, padarytą siekiant 2030 m. Sąjungos tikslo, ir tai bus numatyta teisės akto dėl energetikos sąjungos valdymo pasiūlyme.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos

4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (4a) *nustatant nacionalinius tikslus energijos vartojimo efektyvumo srityje, reikėtų vadovautis valstybių narių sąžiningumo principu. Energija yra būtina prekė, todėl neišvengiamai nustatomi mažiausi energijos suvartojimo lygiai, o į tai reikėtų tinkamai atsižvelgti nustatant nacionalinius tikslus. Apskritai valstybėms, kuriose vieno gyventojų suvartojamos energijos kiekis yra mažesnis už Sąjungos vidurkį, turėtų būti suteikta daugiau lankstumo nustatant savo tikslus;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (4b) *energijos sistemų veikimo efektyvumui bet kuriuo metu daro poveikį galimybė sklandžiai ir lanksčiai tiekti į tinklą elektros energiją, gautą iš įvairių šaltinių su skirtingais inercijos laipsniais ir veikimo pradžios intervalais; padidinus tą energijos vartojimo efektyvumą bus sudarytos sąlygos geriau panaudoti atsinaujinančiųjų išteklių energiją, kaip antai vėjo energiją bus galima derinti su dujų turbinomis, siekiant išvengti per didelės tinklų, kuriuos aptarnauja įprastinės didelės jėgainės su įrengtais energijos blokais, kurie pasižymi didele šilumine inercija, apkrovos;*

Pakeitimas 9
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (4c) *Komisija ir valstybės narės turi užtikrinti, kad energijos būtų suvartojama mažiau ne dėl makroekonominių aplinkybių, o dėl didesnio energijos vartojimo efektyvumo;*

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (4d) *valstybės narės turėtų nustatyti ekonomiškai naudingo energijos vartojimo efektyvumo potencialą atskirai atliktamos kiekvieno sektoriaus skaičiavimus pagal principą „iš apačios į viršų“, nes tą potencialą lemia energijos rūšių derinys, ekonomikos struktūra ir ekonominės plėtros tempas;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (5) iš Direktyvos 2012/27/ES turėtų būti pašalintas įpareigojimas valstybėms narėms nustatyti ilgalaikes **investicijų telkimo į** savo šalies pastatų **renovaciją strategijas** ir jas pateikti Komisijai – jis turėtų būti perkeltas į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/31/ES⁽¹⁰⁾, kur jis dera su ilgalaikiais planais dėl beveik nulinės energijos pastatų statybos ir priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo pastatų sektoriuje;

⁽¹⁰⁾ 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo (OL L 153, 2010 6 18, p. 13).

Pakeitimas

- (5) iš Direktyvos 2012/27/ES turėtų būti pašalintas įpareigojimas valstybėms narėms nustatyti ilgalaikes **strategijas, kuriomis siekiama sudaryti palankesnes sąlygas** savo šalies pastatų **renovacijai**, ir jas pateikti Komisijai – jis turėtų būti perkeltas į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/31/ES⁽¹⁰⁾, kur jis dera su ilgalaikiais planais dėl beveik nulinės energijos pastatų statybos ir priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo pastatų sektoriuje;

⁽¹⁰⁾ 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo (OL L 153, 2010 6 18, p. 13).

Pakeitimas 12
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (6) atsižvelgiant į 2030 m. klimato ir energetikos strategiją, energijos taupymo įpareigojimas taip pat turėtų būti pratęstas laikotarpiui po 2020 m. Įpareigojimų laikotarpio pratęsimas po 2020 m. suteiktų daugiau stabilumo investuotojams ir **paskatins** ilgalaikes investicijas ir ilgalaikes energijos vartojimo efektyvumo priemones, pavyzdžiui, pastatų renovaciją;

Pakeitimas

- (6) atsižvelgiant į 2030 m. klimato ir energetikos strategiją, energijos taupymo įpareigojimas taip pat turėtų būti pratęstas laikotarpiui po 2020 m. Įpareigojimų laikotarpio pratęsimas po 2020 m. suteiktų daugiau stabilumo investuotojams ir **taip paskatintų** ilgalaikes investicijas ir ilgalaikes energijos vartojimo efektyvumo priemones, pavyzdžiui, **esminę** pastatų renovaciją, **kad būtų galima pasiekti ilgalaikį tikslą – beveik nulinės energijos pastatų fondą. Energijos taupymo pareiga buvo labai svarbi vietos lygmeniu užtikrinant augimą ir kuriant darbo vietas, todėl ją reikėtų pratęsti, siekiant užtikrinti, kad Sąjunga savo energetikos ir klimato sričių tikslus galėtų pasiekti suteikdama papildomų galimybių ir mažinti energijos suvartojimo priklausomybę nuo augimo. Norint įvertinti, kokiomis sąlygomis būtų galima paskatinti privatųjį sektorių investuoti į energijos vartojimo efektyvumo projektus, taip pat sukurti naujus pajamų modelius energijos vartojimo efektyvumo srities inovacijoms finansuoti, svarbu bendradarbiauti su privačiuoju sektoriumi;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos

6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6a) *energijos vartojimo efektyvumo didinimas taip pat daro teigiamą poveikį oro kokybei, nes efektyviau energiją vartojantiems pastatams šildyti reikia mažiau kuro, ypač – kietojo kuro. Vadinasi, energijos vartojimo efektyvumo priemonės prisideda prie oro kokybės lauke ir viduje gerinimo ir padeda ekonomiškai efektyviu būdu siekti Sąjungos oro kokybės politikos tikslų, nustatytų visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284 ^(1a). Pastatų suvartojamos energijos mažinimą apskritai ir ypač valstybėse narėse, kuriose sudėtinga laikytis Sąjungos nustatytų išmetamų oro teršalų apribojimų, reikėtų laikyti oro kokybės politikos aspektu, o energijos vartojimo efektyvumas galėtų padėti pasiekti tuos tikslus;*

- ^(1a) 2016 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7) valstybės narės turės per visą įpareigojimo laikotarpį bendrą galutinį suvartojamos energijos kiekį sumažinti tiek, kiek susidarytų, jei jos kasmet sutaupytų **po** 1,5 % **metinio parduodamos energijos kiekio**. Šis reikalavimas gali būti įgyvendintas **naujomis politikos priemonėmis, priimtomis naujuoju įpareigojimų laikotarpiu nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2030 m. gruodžio 31 d. arba naujais atskirais veiksmais, kurie yra prieš ankstesnį laikotarpį arba jo metu priimtų politikos priemonių rezultatas, tačiau tokie atskiri energijos taupymą skatinantys veiksmai realiai turi būti pradėti naujuoju laikotarpiu;**

- (7) valstybės narės turės per visą įpareigojimo laikotarpį bendrą galutinį suvartojamos energijos kiekį sumažinti tiek, kiek susidarytų, jei jos kasmet sutaupytų **bent** 1,5 %. Šis reikalavimas gali būti įgyvendintas **turint sutaupyta energijos kiekį, kurį lemia politikos priemonės, jeigu galima įrodyti, kad dėl tų priemonių imamasi atskirų veiksmų ir dėl jų sutaupomas patikrinamas energijos kiekis po 2020 m. Kiekvienu laikotarpiu sumažintas suvartojamos energijos kiekis turėtų būti priskaičiuojamas prie ankstesniu (-iais) laikotarpiu (-iais) turėto pasiekti suvartojamos energijos kiekio mažinimo.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (9) naujai sutaupomas energijos kiekis – tai papildomas kiekis tam, kuris ir taip jau būtų sutaupyta, taigi to energijos kiekio, kuris būtų ir taip sutaupyta, į tikslą įskaičiuoti negalima. Siekiant apskaičiuoti priemonių poveikį, gali būti skaičiuojamas tik grynas sutaupyta energijos kiekis, išmatuojamas kaip energijos suvartojimo pokytis, kurį galima tiesiogiai susieti su konkrečia energijos vartojimo efektyvumo priemone. Kad galėtų apskaičiuoti grynąjį sutaupomą energijos kiekį, valstybės narės turėtų sumodeliuoti bazinį scenarijų, kaip situacija vystytųsi, jei atitinkama politikos priemonė nebūtų įgyvendinta. Politikos priemonės poveikis turėtų būti vertinamas lyginant su šiuo baziniu scenarijumi. Valstybės narės turi **atsižvelgti** į tai, kad per tą patį laikotarpį gali būti taikomos ir kitos politikos priemonės, kurios taip pat daro poveikį energijos taupymui, taigi ne visi pokyčiai, nustatyti nuo politikos priemonės taikymo pradžios, gali būti priskiriami tai vienai politikos priemonei. Įpareigosios, dalyvaujančiosios arba įgaliosios šalies veiksmai turėtų faktiškai prisidėti prie energijos sutaupymo, kuris, jų teigimu, atitinka reikšmingumo reikalavimą;

Pakeitimas

- (9) naujai sutaupomas energijos kiekis – tai papildomas kiekis tam, kuris ir taip jau būtų sutaupyta, taigi to energijos kiekio, kuris būtų ir taip sutaupyta, į tikslą įskaičiuoti negalima. Siekiant apskaičiuoti priemonių poveikį, gali būti skaičiuojamas tik grynas sutaupyta energijos kiekis, išmatuojamas kaip energijos suvartojimo pokytis, kurį galima tiesiogiai susieti su konkrečia energijos vartojimo efektyvumo priemone. Kad galėtų apskaičiuoti grynąjį sutaupomą energijos kiekį, valstybės narės turėtų sumodeliuoti bazinį scenarijų, kaip situacija vystytųsi, jei atitinkama politikos priemonė nebūtų įgyvendinta. Politikos priemonės poveikis turėtų būti vertinamas lyginant su šiuo baziniu scenarijumi. Valstybės narės turi **atsižvelgti** į tai, kad per tą patį laikotarpį gali būti taikomos ir kitos politikos priemonės, kurios taip pat daro poveikį energijos taupymui, taigi ne visi pokyčiai, nustatyti nuo politikos priemonės taikymo pradžios, gali būti priskiriami tai vienai politikos priemonei. Įpareigosios, dalyvaujančiosios arba įgaliosios šalies veiksmai turėtų faktiškai prisidėti prie energijos sutaupymo, kuris, jų teigimu, atitinka reikšmingumo reikalavimą;

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (9a) **siekiant didinti energijos taupymo potencialą elektros energijos perdavimo ir paskirstymo etapuose, svarbu į sutaupyto energijos kiekio apskaičiavimą įtraukti visus energijos tiekimo grandinės etapus;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (10) dėl Sąjungos teisės aktų taikymo sutaupomas energijos kiekis negali būti įskaičiuojamas, nebent šį sutaupymą lėmusi priemonė viršija atitinkamų Sąjungos teisės aktų reikalaujamą minimumą tuo, kad ja nustatyti didesni energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai nacionaliniu lygmeniu, arba tuo, kad priemonė daugiau diegiama. **Pripažįstant tai, kad** pastatų renovacija yra esminis ir ilgalaikis energijos taupymo elementas, būtina paaiškinti, kad bet koks dėl esamų pastatų renovacijos skatinimo priemonių sutaupomas energijos kiekis gali būti įskaičiuojamas tik jei jis yra papildomas tam kiekiui, kuris ir taip būtų buvęs sutaupytytas netaikant atitinkamos priemonės, ir jei valstybė narė įrodo, kad įpareigotoji, dalyvaujančioji ar įgaliotoji šalis faktiškai prisidėjo prie energijos sutaupymo, siejamo su konkrečia priemone;

Pakeitimas

- (10) dėl Sąjungos teisės aktų taikymo sutaupomas energijos kiekis negali būti įskaičiuojamas, nebent šį sutaupymą lėmusi priemonė viršija atitinkamų Sąjungos teisės aktų reikalaujamą minimumą tuo, kad ja nustatyti didesni energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai nacionaliniu lygmeniu, arba tuo, kad priemonė daugiau diegiama. **Pastatų sektoriuje esama didelių galimybių dar labiau padidinti energijos vartojimo efektyvumą ir** pastatų renovacija yra esminis ir ilgalaikis energijos taupymo elementas, **susijęs su masto ekonomija. Taigi** būtina paaiškinti, kad bet koks dėl esamų pastatų renovacijos skatinimo priemonių sutaupomas energijos kiekis gali būti įskaičiuojamas tik jei jis yra papildomas tam kiekiui, kuris ir taip būtų buvęs sutaupytytas netaikant atitinkamos priemonės, ir jei valstybė narė įrodo, kad įpareigotoji, dalyvaujančioji ar įgaliotoji šalis faktiškai prisidėjo prie energijos sutaupymo, siejamo su konkrečia priemone;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (10a) **veiksmingas vandens išteklių valdymas gali labai padėti taupyti energiją. Sąjungoje vandens ir nuotekų sektoriuje suvartojama 3,5 % visos elektros energijos^(1a). Be to, tikėtina, kad ne vėliau kaip 2040 m. vandens poreikis turėtų padidėti 25 % (daugiausia miesto teritorijose). Tuo pat metu vandens nuotėkiai sudaro 24 % viso Sąjungoje suvartojamo vandens, taigi švaistomi energijos ir vandens ištekliai. Todėl visos priemonės, kuriomis siekiama veiksmingiau valdyti vandens išteklius ir mažinti suvartojamo vandens kiekį, gali labai padėti pasiekti Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslą^(1b);**

^(1a) 2016 m. pasaulio energetikos apžvalga, Tarptautinė energetikos agentūra, 2016 m.

^(1b) 2016 m. pasaulio energetikos apžvalga, Tarptautinė energetikos agentūra, 2016 m.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10b) *į šią peržiūrą įtrauktos nuostatos dėl energijos vartojimo efektyvumo laikymo infrastruktūros prioritetu pripažįstant, kad jis atitinka TVF ir kitų ekonominių institucijų vartojamą infrastruktūros apibrėžtį, ir atsižvelgiant į jį kaip į esminį veiksnių priimant sprendimus dėl būsimų investicijų į Europos energetikos infrastruktūrą ^(1a);*

^(1a) 2016 m. birželio 2 d. Europos Parlamento pranešimo dėl Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos (2012/27/ES) išvaidinimo (2015/2232(INI)) formuluotė.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10c) *energetikos sektorius – didžiausias vandens išteklių vartotojas Sąjungoje; jame suvartojama 44 proc. visų vandens išteklių ^(1a). Naudojantis pažangiomis efektyvaus vandens išteklių valdymo technologijomis ir procedūromis galima sutaupyti daug energijos ir kartu padidinti įmonių konkurencingumą;*

^(1a) 2017 m. balandžio 28 d. Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Žemės ūkis ir tausūs vandens išteklių valdymas Europos Sąjungoje“.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10d) *vandens ir nuotekų sektorius taip pat gali padėti gaminti atsinaujinančiųjų išteklių energiją ir mažinti iš iškastinių išteklių išgaunamos energijos pasiūlą. Pavyzdžiui, išgaunant energiją iš dumblo, susidarancio valant nuotekas, energiją galima gaminti vietoje;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos

12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (12) energijos vartojimo efektyvumo didinimo **priemonėmis visų pirma turėtų galėti pasinaudoti** energijos nepriteklių **patiriantys vartotojai**. Valstybės narės jau ir dabar gali reikalauti, kad įpareigotosios šalys į energijos taupymo priemones įtrauktų socialinius tikslus, susijusius su energijos nepritekliais, **o** nuo šiol ši galimybė turėtų būti taikoma ir alternatyvioms priemonėms, **be to, tai taps privaloma**, tačiau valstybės narės pačios **galės** spręsti dėl tokių priemonių dydžio, apimties ir turinio. Remiantis Sutarties 9 straipsniu, Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo politika turi būti įtrauki, taigi **ir** turi būti užtikrinta, kad energijos nepriteklių patiriantys vartotojai galėtų naudotis energijos vartojimo efektyvumo priemonėmis;

Pakeitimas

- (12) energijos vartojimo **pastatuose** efektyvumo didinimo **priemonės turėtų būti naudingos visiems vartotojams, visų pirma mažas pajamas gaunantiems namų ūkiams, įskaitant patiriančius** energijos nepriteklių. **Kiekviena valstybė narė gali pagal konkrečias savo vidaus sąlygas apibrėžti, kas yra energijos nepriteklis ir kokie namų ūkiai yra gaunantys mažas pajamas**. Valstybės narės jau ir dabar gali reikalauti, kad įpareigotosios šalys į energijos taupymo priemones įtrauktų socialinius tikslus, susijusius su energijos nepritekliais. Nuo šiol ši galimybė turėtų būti taikoma ir alternatyvioms priemonėms **ir paversta privaloma**, tačiau valstybės narės pačios **turėtų** spręsti dėl tokių priemonių dydžio, apimties ir turinio. Remiantis Sutarties 9 straipsniu, Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo politika turi būti įtrauki, taigi **ja** turi būti užtikrinta, kad energijos nepriteklių patiriantys **mažas pajamas gaunantys** vartotojai galėtų naudotis energijos vartojimo efektyvumo priemonėmis.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos

12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (12a) **reagavimas į elektros energijos paklausą dienos ir nakties metu yra svarbi energijos vartojimo efektyvumo didinimo priemonė, nes padeda gerokai padidinti vartotojų energijos taupymo galimybes, sudarant jiems galimybes priimti sprendimus remiantis informacija, kuri nurodo galimybę optimizuoti energijos vartojimą, kai yra energijos paklausa, įskaitant piko valandomis, kad būtų galima kuo geriau pasinaudoti perdavimo tinklais ir gamybos ištekiais;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos

12 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (12b) *nedidelės sąskaitos už suvartotą energiją turėtų būti užtikrinamos padedant vartotojams vartoti mažiau energijos: mažinant pastatų energijos poreikius, didinant prietaisų energijos vartojimo efektyvumą ir suteikiant galimybių naudotis į viešojo transporto sistemą integruotomis mažai energijos vartojančio transporto priemonėmis bei dviračiais. Siekiant gerinti mažas pajamas gaunančių visuomenės grupių sveikatos būklę, svarbiausia yra izoliuoti išorines pastatų sienas ir mažinti energijos poreikius bei suvartojimą;*

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos

12 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (12c) *labai svarbu didinti visų Sąjungos piliečių informuotumą ir jiems teikti tikslią informaciją apie didesnio energijos vartojimo efektyvumo teikiamą naudą ir galimybes įgyvendinti šios srities priemones. Didesnis energijos vartojimo efektyvumas, užtikrinamas mažinant Sąjungos priklausomybę nuo iš trečiųjų valstybių importuojamo kuro, taip pat labai svarbus Sąjungos geopolitinei padėčiai ir saugumui;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos

12 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (12d) *Sąjungoje apie 50 mln. namų ūkių patiria energijos nepriteklių. Todėl energijos vartojimo efektyvumo priemonės turi būti labai svarbi bet kokios ekonomiškai efektyvios kovos su energijos nepriteklumi ir vartotojų pažeidžiamumu strategijos dalis ir papildyti valstybių narių lygmeniu įgyvendinamą socialinės apsaugos politiką. Siekiant užtikrinti, kad energijos vartojimo efektyvumo priemonėmis būtų tolygiai mažinamas nuomininkų patiriamas energijos nepriteklus, reikėtų atsižvelgti į tokių priemonių ekonominį efektyvumą, taip pat jų prieinamumą pastatų savininkams ir nuomininkams, o valstybių narių lygmeniu tokioms priemonėms turėtų būti užtikrinama tinkama finansinė parama. Atsižvelgiant į Paryžiaus klimato susitarimo tikslus, Sąjungos pastatai ilgainiui turės tapti beveik nulinės energijos pastatais. Dabartinis pastatų renovacijos tempas nėra pakankamas, o pastatus, kuriuose gyvena mažas pajamas gaunantys piliečiai, patiriantys energijos nepriteklių, sunkiausia renovuoti. Todėl šiame reglamente nustatytos priemonės dėl energijos taupymo pareigos, energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistemų ir alternatyvių politikos priemonių yra ypač svarbios.*

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos

12 e konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (12e) *vartotojams turėtų būti užtikrinamas visiškas visų energijos vartojimo efektyvumo priemonių, kurių buvo imtasi, sąnaudų ir naudų, įskaitant grąžos laikotarpį, skaidrumas;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 28
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (13) energija, pagaminta iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojant ant pastatų ar juose montuojamus įrenginius, mažina iškastinio kuro poreikį. Mažesnis energijos suvartojimas ir energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojimas pastatų sektoriuje – tai dvi svarbios Sąjungos energetinės priklausomybės ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo priemonės, ypač atsižvelgiant į tai, kad 2030-iesiems nustatyti didelio užmojo klimato srities ir energetikos tikslai ir **2015 m. gruodžio mėn. Paryžiuje surengtoje Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos šalių konferencijoje (COP21)** prisiimti įsipareigojimai pasaulio mastu. **Todėl valstybės narės turi turėti galimybę tam tikrą ant pastatų arba juose montuojamais įrenginiais iš atsinaujinančiųjų išteklių savo reikmėms pasigamintos energijos kiekį įskaityti į energijos taupymo reikalavimų įgyvendinimą. Tuo tikslu valstybėms narėms reikėtų leisti naudoti Direktyva 2010/31/ES nustatytas skaičiavimo metodikas;**

Pakeitimas

- (13) energija, pagaminta iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojant ant pastatų ar juose montuojamus įrenginius, mažina iškastinio kuro poreikį. Mažesnis energijos suvartojimas ir energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojimas pastatų sektoriuje – tai dvi svarbios Sąjungos energetinės priklausomybės ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo priemonės, ypač atsižvelgiant į tai, kad 2030-iesiems nustatyti didelio užmojo klimato srities ir energetikos tikslai ir **Paryžiaus susitarime** prisiimti įsipareigojimai pasaulio mastu.

Pakeitimas 29
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (13a) **energijos balansą valstybių narių verslo įmonėse ir pramonės šakose galima pagerinti remiantis žiedinės ekonomikos principais, tinkamai naudojant pramonines atliekas kaip antrines žaliavas, su sąlyga, kad jų energetikos potencialas bus didesnis už alternatyvių pirminių žaliavų potencialą;**

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 30
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (13b) *valstybės narės, pasinaudodamos naujais verslo modeliais ir technologijomis, turėtų stengtis skatinti naudotis energijos vartojimo efektyvumo priemonėmis, be kita ko, stambiais ir smulkiems klientams teikiant naujoviškas energijos taupymo paslaugas, ir sudaryti palankesnes sąlygas šiems procesams;*

Pakeitimas 31
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (13c) *valstybės narės turėtų vadovautis labai lanksčiu požiūriu, planuodamos ir taikydamos alternatyvias savo šalies prioritetų nustatymo priemones, susijusias su energijos vartojimo efektyvumu, įtraukdamos energijos vartojimo požiūriu efektyvius produktus ir technologinius gamybos procesus. Reikėtų palaikyti veiksmus, kuriais siekiama tikslų, susijusių su efektyviu gamtos išteklių naudojimu ir būtinybe diegti žiedinę ekonomiką;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 32
Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) kuriant energetikos sąjungą ir įgyvendinant šildymo ir vėsinimo strategiją turi būti sustiprintos minimalios vartotojų teisės laiku gauti aiškią informaciją apie jų energijos suvartojimą – tai yra ir viena iš Komisijos komunikate „Naujų galimybių energijos vartotojams teikiančių priemonių rinkinio įgyvendinimas“ nurodytų priemonių. Direktyvos 2012/27/ES 9–11 straipsniai ir VII priedas turėtų būti iš dalies pakeisti taip, kad būtų numatytas dažnesnis išsamesnės informacijos apie energijos suvartojimą teikimas. Taip pat turėtų būti aiškiau išdėstyta, kad su sąskaitų pateikimu ir sąskaitose nurodoma informacija susijusias teises turi vartotojai, kuriems šiluma, vėsuma arba karštas vanduo tiekiami iš centrinio šaltinio net jei jie su energijos tiekėju nėra sudarę tiesioginės individualios sutarties. Todėl taikant šias nuostatas sąvoka „galutinis naudotojas“ **turėtų apimti galutinius vartotojus, perkančius** šilumą, vėsumą ar karštą vandenį savo asmeninems reikmėms, **ir** daugiabučių ar daugeliui paskirčių naudojamų pastatų gyventojus, į kurių butus (vienetus) šiluma, vėsuma ar karštas vanduo tiekiami iš centrinio šaltinio. Sąvoka „atskirų skaitiklių duomenys“ turėtų reikšti suvartojimo tokių pastatų pavieniuose butuose (vienetuose) duomenis. Iki 2020 m. sausio 1 d. turi būti įdiegti nauji šilumos skaitikliai ir šilumos dalikliai, kurių duomenys būtų nuskaitomi nuotoliniu būdu, kad vartotojams būtų užtikrintas ekonomiškai efektyvus ir dažnas informacijos apie suvartojamą kiekį teikimas. Naują 9a straipsnį numatoma taikyti tik iš centrinio šaltinio tiekiamai šilumai, vėsumai ir karštam vandeniui;

Pakeitimas

(14) kuriant energetikos sąjungą ir įgyvendinant šildymo ir vėsinimo strategiją turi būti sustiprintos minimalios vartotojų teisės laiku gauti **tikslią, patikimą ir** aiškią informaciją apie jų energijos suvartojimą – tai yra ir viena iš Komisijos komunikate „Naujų galimybių energijos vartotojams teikiančių priemonių rinkinio įgyvendinimas“ nurodytų priemonių. **Nors individualus matavimas ir toliau turėtų likti privalomas tais atvejais, kai tai techniškai įmanoma, ekonomiškai efektyvu ir proporcinga, atsižvelgiant į potencialų sutaupyto energijos kiekį,** Direktyvos 2012/27/ES 9–11 straipsniai ir VII priedas turėtų būti iš dalies pakeisti taip, kad būtų numatytas dažnesnis išsamesnės informacijos apie energijos suvartojimą teikimas, **atsižvelgiant į galimybes naudotis matavimo prietaisais ir jų pajėgumus, siekiant optimizuoti energijos naudojimą. Valstybės narės taip pat turėtų atsižvelgti į tai, kad norint sėkmingai įgyvendinti naujas technologijas, skirtas energijos suvartojimui matuoti, reikia didinti investicijas į vartotojų ir energijos tiekėjų švietimą ir jų igūdžių ugdymą.** Taip pat turėtų būti aiškiau išdėstyta, kad su sąskaitų pateikimu ir sąskaitose nurodoma informacija **ar suvartojimo informacija** susijusias teises turi vartotojai, kuriems šiluma, vėsuma arba karštas vanduo tiekiami iš centrinio šaltinio net jei jie su energijos tiekėju nėra sudarę tiesioginės individualios sutarties. Todėl taikant šias nuostatas sąvoka „galutinis naudotojas“, **be galutinių vartotojų, perkančių** šilumą, vėsumą ar karštą vandenį savo asmeninems **galutinėms** reikmėms, **turėtų taip pat apimti** daugiabučių ar daugeliui paskirčių naudojamų pastatų gyventojus, į kurių **pavienius** butus (vienetus) šiluma, vėsuma ar karštas vanduo tiekiami iš centrinio šaltinio, **kai tie gyventojai su energijos tiekėju nėra sudarę tiesioginės ar individualios sutarties.** Sąvoka „atskirų skaitiklių duomenys“ turėtų reikšti suvartojimo tokių pastatų pavieniuose butuose (vienetuose) duomenis. Iki 2020 m. sausio 1 d. turi būti įdiegti nauji šilumos skaitikliai ir šilumos dalikliai, kurių duomenys būtų nuskaitomi nuotoliniu būdu, kad vartotojams būtų užtikrintas ekonomiškai efektyvus ir dažnas informacijos apie suvartojamą kiekį teikimas. Naują 9a straipsnį numatoma taikyti tik iš centrinio šaltinio tiekiamai šilumai, vėsumai ir karštam vandeniui;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 33
Pasiūlymas dėl direktyvos
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (14a) *sąskaitose pateikiama informacija ir metinės ataskaitos yra svarbios vartotojų informavimo priemonės. Duomenys apie suvartojimą ir išlaidas taip pat gali būti kitos informacijos, kuri padeda vartotojams palyginti jų sudarytą susitarimą su kitais pasiūlymais, taip pat pasinaudoti skundų nagrinėjimo ir ginčų sprendimo mechanizmais, šaltinis. Vis dėlto, atsižvelgiant į tai, kad vartotojai labai dažnai skundžiasi dėl ginčijamų sąskaitų, o tai yra veiksnys, prisidedantis prie nuolat žemo vartotojų pasitenkinimo ir jų aktyvumo energetikos sektoriuje lygio, būtina teikti paprastesnes, aiškesnes ir suprantamesnes sąskaitas ir kartu užtikrinti, kad atskiromis priemonėmis, pavyzdžiui, sąskaitose pateikiama informacija, informavimo priemonėmis ir metinėmis ataskaitomis, būtų teikiama visa būtina informacija, kad vartotojai galėtų reguliuoti savo energijos suvartojimą, palyginti pasiūlymus ir keisti tiekėjus;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

14 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(14b) terminas „mažosios ir vidutinės įmonės“ (MVI), kuriam taikoma ši direktyva, apima įmones, kuriose, remiantis Komisijos rekomendacijos 2003/361/EB ^(1 bis) priedo 2 straipsnio 1 dalimi, dirba mažiau kaip 250 asmenų ir kurių metinė apyvarta neviršija 50 mln. EUR ir (arba) metinio balanso suma neviršija 43 mln. EUR;

^(1 bis) 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacija 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (OL L 124, 2003 5 20, p. 36).

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

15 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15b) didesnę energijos vartojimo efektyvumą tiesiogiai lemia šie energijos gamybos ir konversijos procesų etapai: efektyvi pirminės energijos konversija į galutinę energiją, efektyvus šios energijos, kaip elektros energijos, šilumos arba kuro, perdavimas vartotojams ir taupus galutinių vartotojų šios energijos vartojimas; taupymo poveikis vartotojų rinkai neturėtų būti laikomas vieninteliu tokio efektyvumo tikslu, nes jį gali sukelti nepalankios energijos kainos;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 37
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (16) **atsižvelgiant** į technologijų pažangą ir didėjančią atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį elektros energijos gamybos sektoriuje, elektros energijos taupymo nustatytasis koeficientas, išreikštas kWh, turėtų būti peržiūrėtas siekiant atsižvelgti į elektros pirminės energijos koeficiento (PEK) pokyčius. **Elektros PEK apskaičiuojamas pagal metines vidutines vertes. Fizinės energijos turinio apskaičiavimo metodas naudojamas branduolinės elektros energijos ir šilumos gamybai, o techninės konversijos našumo metodas – elektros ir šilumos gamybai iš iškastinio kuro ir biomasės. Ne degimo būdu pagamintai atsinaujinančiųjų išteklių energijai taikomas metodas – tiesioginis ekvivalentas, grindžiamas bendru pirminės energijos kiekiu. Siekiant apskaičiuoti, kokią pirminės energijos dalį bendroje šilumos ir elektros energijos gamyboje (kogeneracijoje) sudaro elektros energija, naudojamas Direktyvos 2012/27/ES II priede pateiktas metodas. Naudojama vidutinė, o ne ribinė rinkos pozicija. Laikoma, kad ne degimo būdu iš atsinaujinančiųjų išteklių pagamintos energijos konversijos našumas yra 100 %, geoterminių jėgainių pagamintos energijos – 10 %, o branduolinių elektrinių – 33 %. Bendras kogeneracijos našumas apskaičiuojamas remiantis naujausiais Eurostato duomenimis. Kalbant apie sistemos ribas, visų energijos šaltinių PEK yra 1. Skaičiavimai grindžiami naujausia PRIMES pagrindinio scenarijaus versija. PEK vertė grindžiama 2020 m. prognoze. Analizė apima ES valstybes nares ir Norvegiją. Norvegijos duomenų rinkinys yra grindžiamas ENTSO-E duomenimis;**

Pakeitimas

- (16) **vien šios direktyvos taikymo tikslais ir atsižvelgiant** į technologijų pažangą ir didėjančią atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį elektros energijos gamybos sektoriuje, elektros energijos taupymo nustatytasis koeficientas, išreikštas kWh, turėtų būti **atidžiai analizuojamas ir galbūt** peržiūrėtas siekiant atsižvelgti į elektros pirminės energijos koeficiento (PEK) pokyčius, **atsižvelgiant į atitinkamos valstybės nares energijos rūšių derinį, taikant palyginamą ir skaidrią metodiką.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 38
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16a) *atsižvelgiant į tai, kad Europos Vadovų Taryba 2011 m. birželio 10 d. išvadose dėl efektyvaus energijos vartojimo plano pabrėžė, kad pastatams sunaudojama 40 proc. viso ES suvartojamos pirminės energijos kiekio, o tai sudaro 50 proc. galutinės suvartojamos energijos kiekio, ir siekiant sudaryti sąlygas ekonomikos augimui ir paskatinti užimtumą sektoriuose, kuriems reikia specialios kvalifikacijos, būtent statybos sektoriuje ir statybos produktų gamybos sektoriuje bei tokiose profesinės veiklos srityse, kaip antai architektūra, miesto planavimas ir konsultavimas šildymo ir vėsinimo technologijų klausimais, valstybės narės turėtų tose srityse parengti ilgalaikę strategiją ateičiai po 2020 m.;*

Pakeitimas 39
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (16b) *pirminės energijos koeficientu (PEK) reikėtų naudotis kaip priemone iškastinio kuro vartojimui ir priklausomybei nuo jo mažinti ir energijos vartojimo efektyvumui didinti, taip pat siekiant plačiau naudoti atsinaujinančiuosius energijos išteklius. Atsižvelgiant į tai, elektros energijos taupymo nustatytąjį koeficientą, išreikštą kWh, reikėtų atitinkamai pritaikyti tais atvejais, kai dėl technologinių, ekonominių ar socialinių pokyčių reikia nustatytąjį koeficientą sumažinti. Komisija turėtų išnagrinėti aplinkybes ir prireikus pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl nustatytojo PEK pakeitimo ne vėliau kaip 2024 m.;*

Pakeitimas 40
Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (17) *siekiant užtikrinti, kad būtų galima atnaujinti direktyvos priedus ir 14 straipsnio 10 dalyje nurodytas suderintąsias naudingumo atskaitos vertes, būtina išplėsti Komisijai suteiktus įgaliojimus.*

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 41
Pasiūlymas dėl direktyvos
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (18) siekiant, kad būtų galima įvertinti Direktyvos 2012/27/ES veiksmingumą, reikėtų įvesti reikalavimą atlikti bendrą direktyvos peržiūrą ir pateikti ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai iki 2024 m. vasario 28 d.;

Pakeitimas

- (18) siekiant, kad būtų galima įvertinti Direktyvos 2012/27/ES veiksmingumą, reikėtų įvesti reikalavimą atlikti bendrą **tos** direktyvos peržiūrą ir pateikti ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai iki 2024 m. vasario 28 d. **Ši data bus vėlesnė nei UNFCCC visuotinis padėties įvertinimas 2023 m., siekiant atlikti būtinus su tuo procesu susijusius suderinimus, be kita ko, atsižvelgiant į ekonomikos ir inovacijų pokyčius;**

Pakeitimas 42
Pasiūlymas dėl direktyvos
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

- (19a) valstybės narės, kuriose vienam gyventojui tenkantis BVP yra mažesnis nei vidutinis Sąjungos BVP vienam gyventojui, turėtų galėti padidinti pirminės energijos vartojimą su sąlyga, kad jos konversija į galutinę energiją, jos tolesnis perdavimas ir paskirstymas, taip pat naudingai sutaupomi kiekiai vartotojų rinkoje atitiktų reikšmingo energijos vartojimo efektyvumo padidėjimo tikslą visais technologinio proceso, kurį sudaro atlaisvintos pirminės energijos srautas, etapais;

Pakeitimas 43
Pasiūlymas dėl direktyvos
19 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

- (19b) vietos ir regionų valdžios institucijos turėtų atlikti vadovaujamą vaidmenį plėtojant, rengiant, įgyvendinant ir vertinant direktyvoje nustatytas priemones, kad būtų tinkamai sprendžiami klausimai, susiję su jų klimato, kultūros ir visuomenės ypatumais;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimai 110/rev ir 100**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 1 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Šia direktyva nustatoma bendra energijos vartojimo efektyvumo skatinimo Sąjungoje priemonių sistema, siekiant užtikrinti, kad būtų pasiekti pagrindiniai Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslai – iki 2020 m. 20 % tikslas ir iki 2030 m. privalomas 30 % tikslas, – ir sudaromos sąlygos energijos vartojimo efektyvumą toliau didinti ir po **tu datų**. Joje nustatomos taisyklės, kuriomis siekiama šalinti kliūtis energijos rinkoje ir rinkos trūkumus, trukdančius efektyviai tiekti ir naudoti energiją, ir numatoma, kad turi būti nustatyti **2020 m. ir 2030 m.** nacionaliniai orientaciniai energijos vartojimo efektyvumo tikslai ir **indėliai**“;

Pakeitimas

1. Šia direktyva nustatoma bendra energijos vartojimo efektyvumo skatinimo Sąjungoje priemonių sistema, **įgyvendinant principą „pirmiausia – energijos vartojimo efektyvumas“ visoje energijos grandinėje, įskaitant energijos gamybą, perdavimą, paskirstymą ir galutinį vartojimą**, siekiant užtikrinti, kad būtų pasiekti pagrindiniai Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslai – iki 2020 m. 20 % tikslas ir iki 2030 m. privalomas 35 % tikslas, – ir sudaromos sąlygos energijos vartojimo efektyvumą toliau didinti ir po **2030 m., atsižvelgiant į ilgalaikius Sąjungos energetikos ir klimato tikslus 2050 m. ir Paryžiaus susitarimą**. Joje nustatomos taisyklės, kuriomis siekiama šalinti kliūtis energijos rinkoje ir rinkos trūkumus, trukdančius efektyviai tiekti ir naudoti energiją, ir numatoma, kad turi būti nustatyti nacionaliniai orientaciniai energijos vartojimo efektyvumo tikslai **2020 m. ir nacionaliniai orientaciniai energijos vartojimo efektyvumo tikslai 2030 m.**“;

Pakeitimas 46**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 1 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

1 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Šia direktyva prisidedama prie principo „pirmiausia – energijos vartojimo efektyvumas“ įgyvendinimo ir užtikrinama, kad energijos vartojimo efektyvumas ir paklausos valdymas būtų ne mažiau svarbūs nei gamybos pajėgumai. Į energijos vartojimo efektyvumą atsižvelgiama kaskart, kai priimami su energetikos sistema susiję planai ar finansavimo sprendimai.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 47**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 1 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

1 straipsnio 1 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

1b. Kad sutelktų privačiojo sektoriaus finansavimą energijos vartojimo efektyvumo priemonėms ir energetinei renovacijai, Komisija pradeda dialogą tiek su viešosiomis, tiek su privačiosiomis finansų įstaigomis, kad būtų numatyti galimi politikos mechanizmai. Atsižvelgiant į didelį energijos efektyvumo didinimo potencialą statybų sektoriuje, reikėtų visų pirma apvarstyti investavimo į tą sektorių galimybes, didžiausią dėmesį skiriant gyvenamiesiems pastatams su mažas pajamas gaunančiais namų ūkiais, kuriems gresia energijos nepriteklis. Be to, kad investicijos į energijos vartojimo efektyvumo projektus investuotojams būtų įdomesnės finansiniu požiūriu ir įmanomos, Komisija apvarsto galimybes, kaip mažus projektus sujungti į stambesnius. Ne vėliau kaip 2019 m. sausio 1 d. Komisija pateikia valstybėms narėms rekomendacijas, kaip paskatinti privačiojo sektoriaus investicijas.

Pakeitimas 51**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

3 straipsnio 1, 2, 3 dalys

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

3 straipsnis

3 straipsnis

Energijos vartojimo efektyvumo tikslai

Energijos vartojimo efektyvumo tikslai

1. Kiekviena valstybė narė nusistato 2020 m. orientacinį nacionalinį energijos vartojimo efektyvumo tikslą, grįsdama jį pirminės ar galutinės energijos suvartojimu, sutaupytu pirminės ar galutinės energijos kiekiu arba energijos intensyvumu. Šiuos tikslus valstybės narės pateikia Komisijai pagal 24 straipsnio 1 dalį ir XIV priedo 1 dalį. Tai darydamos jos savo tikslus taip pat išreiškia absoliučiu pirminės energijos suvartojimo ir galutinės energijos suvartojimo 2020 m. lygiu ir paaiškina, koku būdu ir kokiais duomenimis remiantis tai buvo apskaičiuota.

1. Kiekviena valstybė narė nusistato 2020 m. orientacinį nacionalinį energijos vartojimo efektyvumo tikslą, grįsdama jį pirminės ar galutinės energijos suvartojimu, sutaupytu pirminės ar galutinės energijos kiekiu arba energijos intensyvumu. Šiuos tikslus valstybės narės pateikia Komisijai pagal 24 straipsnio 1 dalį ir XIV priedo 1 dalį. Tai darydamos jos savo tikslus taip pat išreiškia absoliučiu pirminės energijos suvartojimo ir galutinės energijos suvartojimo 2020 m. lygiu ir paaiškina, koku būdu ir kokiais duomenimis remiantis tai buvo apskaičiuota.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Nustatydamas šiuos tikslus valstybės narės atsižvelgia į:

- a) tai, kad 2020 m. Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turi būti ne didesnis kaip 1 483 mln. tne, o galutinės – ne didesnis kaip 1 086 mln. tne;
- b) tai, kad būtų laikomasi šioje direktyvoje numatytų priemonių;
- c) priemonės, priimtas norint pasiekti nacionalinius energijos taupymo tikslus, nustatytus pagal Direktyvos 2006/32/EB 4 straipsnio 1 dalį; ir
- d) kitas energijos vartojimo efektyvumo skatinimo valstybėse narėse ir Sąjungos lygmeniu priemonės.

Nustatydamas tuos tikslus valstybės narės taip pat gali atsižvelgti į nacionalines aplinkybes, kurios turi poveikio pirminės energijos vartojimui, pavyzdžiui, į:

- a) likusį ekonomiškai efektyvų energijos taupymo potencialą;
- b) BVP pokyčius ir prognozes;
- c) energijos importo ir eksporto pokyčius;
- d) visų atsinaujinančiųjų energijos išteklių, branduolinės energijos, anglies dioksido surinkimo ir saugojimo technologijų raidą; ir
- e) ankstyvuosius veiksmus.

2. Iki 2014 m. birželio 30 d. Komisija įvertina padarytą pažangą ir tai, ar tikėtina, jog 2020 m. Sąjungos pirminės energijos suvartojimas bus ne didesnis kaip 1 483 mln. tne, o galutinės – ne didesnis kaip 1 086 mln. tne.

3. Atlikdama 2 dalyje nurodytą vertinimą Komisija:

- a) susumuoja valstybių narių praneštus orientacinius nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo tikslus;
- b) įvertina, ar tų tikslų suma gali būti laikoma patikimu orientyru, rodančiu, kad Sąjunga sėkmingai siekia savo tikslų, kartu atsižvelgdama į pirmos metinės ataskaitos, pateiktos pagal 24 straipsnio 1 dalį, vertinimą ir į nacionalinių energijos vartojimo efektyvumo veiksmų planų, pateiktų pagal 24 straipsnio 2 dalį, vertinimą;

Pakeitimas

Nustatydamas šiuos tikslus valstybės narės atsižvelgia į:

- a) tai, kad 2020 m. Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turi būti ne didesnis kaip 1 483 mln. tne **arba** galutinės **energijos** – ne didesnis kaip 1 086 mln. tne;
- b) tai, kad būtų laikomasi šioje direktyvoje numatytų priemonių;
- c) priemonės, priimtas norint pasiekti nacionalinius energijos taupymo tikslus, nustatytus pagal Direktyvos 2006/32/EB 4 straipsnio 1 dalį; ir
- d) kitas energijos vartojimo efektyvumo skatinimo valstybėse narėse ir Sąjungos lygmeniu priemonės.

Nustatydamas tuos tikslus valstybės narės taip pat gali atsižvelgti į nacionalines aplinkybes, kurios turi poveikio pirminės energijos vartojimui, pavyzdžiui, į:

- a) likusį ekonomiškai efektyvų energijos taupymo potencialą;
- b) BVP pokyčius ir prognozes;
- c) energijos importo ir eksporto pokyčius;
- d) visų atsinaujinančiųjų energijos išteklių, branduolinės energijos, anglies dioksido surinkimo ir saugojimo technologijų raidą; ir
- e) ankstyvuosius veiksmus.

2. Iki 2014 m. birželio 30 d. Komisija įvertina padarytą pažangą ir tai, ar tikėtina, jog 2020 m. Sąjungos pirminės energijos suvartojimas bus ne didesnis kaip 1 483 mln. tne **ir (arba)** galutinės **energijos suvartojimas** – ne didesnis kaip 1 086 mln. tne.

3. Atlikdama 2 dalyje nurodytą vertinimą Komisija:

- a) susumuoja valstybių narių praneštus orientacinius nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo tikslus;
- b) įvertina, ar tų tikslų suma gali būti laikoma patikimu orientyru, rodančiu, kad Sąjunga sėkmingai siekia savo tikslų, kartu atsižvelgdama į pirmos metinės ataskaitos, pateiktos pagal 24 straipsnio 1 dalį, vertinimą ir į nacionalinių energijos vartojimo efektyvumo veiksmų planų, pateiktų pagal 24 straipsnio 2 dalį, vertinimą;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) atsižvelgia į papildomą analizę, grindžiamą:

i) vertinimu, kokia pažanga padaryta energijos vartojimo srityje ir kaip keičiasi energijos vartojimo ir ekonominės veiklos santykis Sąjungos mastu, įskaitant energijos tiekimo veiksmingumo padidėjimą valstybėse narėse, kurios savo nacionalinius orientacinius tikslus grindžia galutinės energijos suvartojimu arba sutaupytu galutinės energijos kiekiu, įskaitant pažangą, padarytą dėl to, kad šios valstybės narės laikosi šios direktyvos III skyriaus nuostatų;

ii) scenarijų, susijusių su būsimomis energijos vartojimo Sąjungos lygmeniu tendencijomis, modeliavimo rezultatais;

d) palygina a–c punktų rezultatus su energijos suvartojimu, kurio reikia norint pasiekti, kad pirminės energijos suvartojimas 2020 m. būtų ne didesnis kaip 1 483 mln. tne, o galutinės – ne didesnis kaip 1 086 mln. tne.

c) atsižvelgia į papildomą analizę, grindžiamą:

i) vertinimu, kokia pažanga padaryta energijos vartojimo srityje ir kaip keičiasi energijos vartojimo ir ekonominės veiklos santykis Sąjungos mastu, įskaitant energijos tiekimo veiksmingumo padidėjimą valstybėse narėse, kurios savo nacionalinius orientacinius tikslus grindžia galutinės energijos suvartojimu arba sutaupytu galutinės energijos kiekiu, įskaitant pažangą, padarytą dėl to, kad šios valstybės narės laikosi šios direktyvos III skyriaus nuostatų;

ii) scenarijų, susijusių su būsimomis energijos vartojimo Sąjungos lygmeniu tendencijomis, modeliavimo rezultatais;

d) palygina a–c punktų rezultatus su energijos suvartojimu, kurio reikia norint pasiekti, kad pirminės energijos suvartojimas 2020 m. būtų ne didesnis kaip 1 483 mln. tne **ir (arba)** galutinės **energijos suvartojimas** – ne didesnis kaip 1 086 mln. tne.

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punktą

Direktyva 2012/27/ES

3 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Kiekviena valstybė narė **pagal** Reglamento (ES) XX/20XX [dėl energetikos sąjungos valdymo] [4] ir [6] straipsnius **nusistato orientacinį nacionalinį indėlį į 1 straipsnio 1 dalyje nurodytą Sąjungos 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslą**. Nusistatydamos šiuos indėlius valstybės narės atsižvelgia į tai, kad 2030 m. bendras Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turi būti ne didesnis kaip 1 321 mln. tne, o galutinės energijos – ne didesnis kaip 987 mln. tne. Šiuos indėlius valstybės narės nurodo Komisijai savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose laikydamosi Reglamento (ES) XX/20XX [dėl energetikos sąjungos valdymo] [3] straipsnyje ir [7–11] straipsniuose nustatytos tvarkos.

4. Kiekviena valstybė narė **nusistato orientacinius nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo tikslus siekiant 1 straipsnio 1 dalyje nurodyto Sąjungos 2030 m. tikslo ir atsižvelgiant į** Reglamento (ES) XX/20XX [dėl energetikos sąjungos valdymo] [4] ir [6] straipsnius. Nusistatydamos šiuos indėlius valstybės narės atsižvelgia į tai, kad 2030 m. bendras Sąjungos pirminės energijos suvartojimas turi būti ne didesnis kaip 1 321 mln. tne, o galutinės energijos – ne didesnis kaip 987 mln. tne. Šiuos indėlius valstybės narės nurodo Komisijai savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose laikydamosi Reglamento (ES) XX/20XX [dėl energetikos sąjungos valdymo] [3] straipsnyje ir [7–11] straipsniuose nustatytos tvarkos.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimai 54, 105 ir 107
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 3 punktas

Direktyva 2012/27/ES

7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

7 straipsnis

Įpareigojimas taupyti energiją

1. Valstybės narės bendrai sutaupo bent tokį galutinės energijos kiekį, kuris atitinka:

- a) nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. kiekvienais metais naujai sutaupomą kiekį, lygų 1,5 % metinio galutiniams vartotojams parduodamo energijos kiekio, kurio vidurkis išvestas pagal **trijų** metų, ėjusių prieš 2013 m. sausio 1 d., metų duomenis;
- b) nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2030 m. gruodžio 31 d. kiekvienais metais naujai sutaupomą kiekį, lygų 1,5 % metinio galutiniams vartotojams parduodamo kiekio, kurio vidurkis išvestas pagal **trijų** metų, ėjusių prieš 2019 m. sausio 1 d., metų duomenis.

Po 2030 m. valstybės narės ir toliau dešimtmečiais mažina suvartojamos energijos kiekį po 1,5 % kasmet, nebent Komisija, atlikusi peržiūrą iki 2027 m. arba po to kas dešimt metų, padaro išvadą, kad to nebereikia, jog Sąjunga pasiektų savo ilgalaikius 2050 m. energetikos ir klimato srities tikslus.

B punkto taikymo tikslais, nepažeisdamos 2 ir 3 dalių nuostatų, valstybės narės gali skaičiuoti tik tą sutaupyta energijos kiekį, kurį lemia naujos, po 2020 m. gruodžio 31 d. įvestos, politikos priemonės arba politikos priemonės, įvestos tarp 2014 m. sausio 1 d. ir 2020 m. gruodžio 31 d., **jei galima įrodyti, kad dėl tų priemonių imamasi atskirų** veiksmų po 2020 m. gruodžio 31 d. ir dėl jų sutaupoma energijos.

Pakeitimas

7 straipsnis

Įpareigojimas taupyti energiją

1. Valstybės narės bendrai sutaupo bent tokį galutinės energijos kiekį, kuris atitinka:

- a) nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. kiekvienais metais naujai sutaupomą kiekį, lygų 1,5 % metinio galutiniams vartotojams parduodamo energijos kiekio, kurio vidurkis išvestas pagal **trejų** metų, ėjusių prieš 2013 m. sausio 1 d., metų duomenis;
- b) nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2030 m. gruodžio 31 d. kiekvienais metais naujai sutaupomą kiekį, lygų **bent** 1,5 % metinio galutiniams vartotojams parduodamo kiekio, kurio vidurkis išvestas pagal **trejų** metų, ėjusių prieš 2019 m. sausio 1 d., metų duomenis.

Po 2030 m. valstybės narės ir toliau dešimtmečiais mažina suvartojamos energijos kiekį po 1,5 % kasmet, nebent Komisija, atlikusi peržiūrą iki 2027 m. arba po to kas dešimt metų, padaro išvadą, kad to nebereikia, jog Sąjunga pasiektų savo ilgalaikius 2050 m. energetikos ir klimato srities tikslus.

Kiekvienu laikotarpiu sumažintas suvartojamos energijos kiekis skaičiuojamas atsižvelgiant į bendrą ankstesniu (-iais) laikotarpiu (-iais) reikalaujamą pasiekti suvartojamos energijos kiekio mažinimą. Kai taikant ankstesnę politiką, programą ir (arba) pavienius veiksmus nebemažinamas suvartojamas kiekis, apskaičiuojant bendrą galutinio energijos suvartojimo mažinimo tikslą, kurį reikia pasiekti kiekvieno laikotarpio pabaigoje, atsižvelgiama į anksčiau sumažinto kiekio praradimą ir į dėl naujų veiksmų naujai sumažintu kiekiu pakeistą praradimą.

B punkte nurodytu laikotarpiu reikalaujamas sutaupyti energijos kiekis skaičiuojamas atsižvelgiant į bendrą tuo laikotarpiu reikalaujamą sutaupyti kiekį ir papildomą kiekį, kurį reikalaujama sutaupyti pagal a punktą. Tuo tikslu ir nepažeisdamos 2 ir 3 dalių nuostatų valstybės narės gali skaičiuoti tik tą sutaupyta energijos kiekį, kurį lemia naujos, po 2020 m. gruodžio 31 d. įvestos politikos priemonės arba ankstesnės politikos priemonės, **jei galima įrodyti, kad dėl tų priemonių imamasi naujų atskirų veiksmų po 2020 m. gruodžio 31 d. ir dėl jų sutaupoma energijos. Valstybės narės taip pat gali priskaičiuoti dėl pavienių veiksmų, kurių imtasi laikotarpiu nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d., sutaupyta energijos kiekį, jei dėl jų ir po 2020 m. sutaupomas patikrinamas energijos kiekis.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Į šį apskaičiavimą gali būti neįtraukiama dalis ar visas transporto sektoriui parduotas ir jame sunaudotas energijos kiekis.

Valstybės narės nusprendžia, kaip naują sutaupyti reikalaujamą energijos kiekį jos paskirstys kiekvienu iš a ir b punktuose nurodytų laikotarpių, kad kiekvieno laikotarpio pabaigoje būtų pasiektas bendras sutaupyti reikalaujamas kiekis.

2. Laikydamosi 3 dalies nuostatos, kiekviena valstybė narė gali:

a) apskaičiavimą, kurio reikalaujama pagal 1 dalies a punktą, 2014 m. ir 2015 m. atlikti naudodama 1 % vertes; 2016 m. ir 2017 m. – 1,25 % vertes, o 2018 m., 2019 m. ir 2020 m. – 1,5 % vertes;

b) į skaičiavimą neįtraukti dalies ar viso parduotos energijos kiekio, panaudoto Direktyvos 2003/87/EB I priede išvardytai pramoninei veiklai;

c) leisti energijos kiekį, sutaupytą dėl 14 straipsnio 4 dalyje, 14 straipsnio 5 dalies b punkte bei 15 straipsnio 1–6 ir 9 dalyse nustatytų reikalavimų įgyvendinimo energijos transformacijos, skirstymo ir perdavimo sektoriuose, įskaitant efektyvią centralizuoto šilumos ar vėsumos tiekimo infrastruktūrą, įskaiciuoti į energijos kiekį, kuris turi būti sutaupytas pagal 1 **dalyį**;

d) dėl atskirų veiksmy, kurie naujai įgyvendinami nuo 2008 m. gruodžio 31 d. ir **dar** poveikį 2020 m. **ir vėliau ir kurie** gali būti **išmatuoti** bei **patikrinti**, sutaupytą energiją įskaiciuoti į energijos, kuri turi būti sutaupyta pagal 1 **dalyį**, kiekį; **taip pat**

e) **į 1 dalyje reikalaujamą sutaupyti energijos kiekį neįskaiciuoti patikrinamo energijos kiekio, kuris savoms reikmėms pasigaminamas ant pastatų arba juose sumontuotais įrenginiais, kurie įdiegti dėl politikos priemonių, skatinančių naujai diegti energijos gamybos iš atsinaujinančiųjų išteklių technologijas.**

Pakeitimas

Tik a punkte nurodytu laikotarpiu į šį apskaičiavimą gali būti neįtraukiama dalis ar visas transporto sektoriui parduotas ir jame sunaudotas energijos kiekis. **Visas transporto sektoriui parduotas energijos kiekis įtraukiamas į b punkte nurodytą laikotarpį ir vėliau.**

Valstybės narės nusprendžia, kaip naują sutaupyti reikalaujamą energijos kiekį jos paskirstys kiekvienu iš a ir b punktuose nurodytų laikotarpių, kad kiekvieno laikotarpio pabaigoje būtų pasiektas bendras sutaupyti reikalaujamas kiekis.

2. Laikydamosi 3 dalies nuostatos, kiekviena valstybė narė gali:

a) apskaičiavimą, kurio reikalaujama pagal 1 dalies a punktą, 2014 m. ir 2015 m. atlikti naudodama 1 % vertes; 2016 m. ir 2017 m. – 1,25 % vertes, o 2018 m., 2019 m. ir 2020 m. – 1,5 % vertes;

b) į skaičiavimą neįtraukti dalies ar viso parduotos energijos kiekio, panaudoto Direktyvos 2003/87/EB I priede išvardytai pramoninei veiklai;

c) leisti energijos kiekį, sutaupytą dėl 14 straipsnio 4 dalyje, 14 straipsnio 5 dalies b punkte bei 15 straipsnio 1–6 ir 9 dalyse nustatytų reikalavimų įgyvendinimo energijos transformacijos, skirstymo ir perdavimo sektoriuose, įskaitant efektyvią centralizuoto šilumos ar vėsumos tiekimo infrastruktūrą, įskaiciuoti į energijos kiekį, kuris turi būti sutaupytas pagal 1 **dalies a ir b punktus; ir**

d) dėl atskirų veiksmy, kurie naujai įgyvendinami nuo 2008 m. gruodžio 31 d. ir **tebedaro** poveikį 2020 m., **kuris** gali būti **išmatuotas** bei **patikrintas**, sutaupytą energiją įskaiciuoti į energijos, kuri turi būti sutaupyta pagal 1 **dalies a punktą**, kiekį.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Dėl visų pagal 2 dalį pasirinktų galimybių taikymo sutaupytas kiekis turi būti ne didesnis kaip 25 % 1 dalyje nurodyto reikalaujamo sutaupyti kiekio. Valstybės narės pasirinktas galimybes taiko ir jų taikymo poveikį apskaičiuoja 1 dalies a ir b punktuose nurodytais laikotarpiais atskirai:

a) energijos kiekiui, kuris turi būti sutaupytas per 1 dalies a punkte nurodytą laikotarpį, apskaičiuoti valstybės narės gali pasinaudoti 2 dalies a, b, c ir d punktais;

b) energijos kiekiui, kuris turi būti sutaupytas per 1 dalies b punkte nurodytą laikotarpį, apskaičiuoti valstybės narės gali pasinaudoti 2 dalies b, c, d ir e punktais, su sąlyga, kad d punkte apibrėžti atskiri veiksmai ir po 2020 m. gruodžio 31 d. turės patikrinamą ir išmatuojamą poveikį.

4. Energijos kiekis, sutaupytas po 2020 m. gruodžio 31 d., negali būti įskaičiuotas į bendrą energijos kiekį, kuris turi būti sutaupytas nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d.

5. Valstybės narės užtikrina, kad energijos kiekis, sutaupytas dėl 7a ir 7b straipsniuose ir 20 straipsnio 6 dalyje nurodytų priemonių taikymo, būtų apskaičiuotas pagal V priedą.

6. 1 dalyje reikalaujamą sutaupyti energijos kiekį valstybės narės sutaupo sukurdamos 7a straipsnyje nurodytas energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistemas arba priimdamos 7b straipsnyje nurodytas alternatyvias priemones. Energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistemas valstybės narės gali derinti su alternatyviomis politikos priemonėmis.

7. Valstybės narės turi įrodyti, kad, kai politikos priemonių ar atskirų veikslių poveikis sutampa, sutaupytos energijos kiekis nėra skaičiuojamas du kartus.“;

Pakeitimas

3. Dėl visų pagal 2 dalį pasirinktų galimybių taikymo sutaupytas kiekis turi būti ne didesnis kaip 25 % 1 dalyje nurodyto reikalaujamo sutaupyti kiekio. Valstybės narės pasirinktas galimybes taiko ir jų taikymo poveikį apskaičiuoja 1 dalies a ir b punktuose nurodytais laikotarpiais atskirai:

a) energijos kiekiui, kuris turi būti sutaupytas per 1 dalies a punkte nurodytą laikotarpį, apskaičiuoti valstybės narės gali pasinaudoti 2 dalies a, b, c ir d punktais;

b) energijos kiekiui, kuris turi būti sutaupytas per 1 dalies b punkte nurodytą laikotarpį, apskaičiuoti valstybės narės gali pasinaudoti 2 dalies b, c, d ir e punktais, su sąlyga, kad d punkte apibrėžti atskiri veiksmai ir po 2020 m. gruodžio 31 d. turės patikrinamą ir išmatuojamą poveikį.

4. Energijos kiekis, sutaupytas po 2020 m. gruodžio 31 d., negali būti įskaičiuotas į bendrą energijos kiekį, kuris turi būti sutaupytas nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d.

5. Valstybės narės užtikrina, kad energijos kiekis, sutaupytas dėl 7a ir 7b straipsniuose ir 20 straipsnio 6 dalyje nurodytų priemonių taikymo, būtų apskaičiuotas pagal V priedą.

6. 1 dalyje reikalaujamą sutaupyti energijos kiekį valstybės narės sutaupo sukurdamos 7a straipsnyje nurodytas energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistemas arba priimdamos 7b straipsnyje nurodytas alternatyvias priemones. Energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistemas valstybės narės gali derinti su alternatyviomis politikos priemonėmis.

7. Valstybės narės turi įrodyti, kad, kai politikos priemonių ar atskirų veikslių poveikis sutampa, sutaupytos energijos kiekis nėra skaičiuojamas du kartus.“;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 55**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Jei valstybės narės nusprendžia 7 straipsnio 1 dalyje joms nustatytą įpareigojimą sutaupyti tam tikrą energijos kiekį įgyvendinti sukurdamos energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistemas, jos užtikrina, kad kiekvienos valstybės narės teritorijoje veiklą vykdančios įpareigosios šalys, nurodytos 2 dalyje, nepažeisdamos 7 straipsnio 2 dalies, įgyvendintų 7 straipsnio 1 dalyje nurodytą bendrą galutinio energijos suvartojimo mažinimo reikalavimą.

Pakeitimas

1. Jei valstybės narės nusprendžia 7 straipsnio 1 dalyje joms nustatytą įpareigojimą sutaupyti tam tikrą energijos kiekį įgyvendinti sukurdamos energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistemas, jos užtikrina, kad kiekvienos valstybės narės teritorijoje veiklą vykdančios įpareigosios šalys, nurodytos 2 dalyje, nepažeisdamos 7 straipsnio 2 dalies, įgyvendintų 7 straipsnio 1 dalyje nurodytą bendrą galutinio energijos suvartojimo mažinimo reikalavimą **arba suteiktų galimybę įpareigotosioms šalims į nacionalinį energijos vartojimo efektyvumo fondą kasmet įmokėti sumą, laikantis 20 straipsnio 6 dalies.**

Pakeitimas 56**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Remdamosi objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais valstybės narės paskiria įpareigotąsias šalis iš jų teritorijoje veikiančių energijos skirstytojų **ir (arba)** mažmeninės prekybos energija įmonių, **taip pat gali įtraukti jų teritorijoje veikiančius transportui naudojamų degalų skirstytojus** arba mažmeninės prekybos **transportui naudojamais** degalais **įmones**. Įpareigosios šalys, kurias valstybės narės paskiria iš galutinių vartotojų, įpareigojimui įvykdyti reikiamą energijos kiekį sutaupo nepriklausomai nuo skaičiavimo, atlikto pagal 7 straipsnio 1 dalį, arba, jei valstybės narės taip nusprendžia, pasitelkdamos sertifikuotą kitų šalių sutaupyto energijos kiekį, kaip aprašyta 5 dalies b punkte.

Pakeitimas

2. Remdamosi objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais valstybės narės paskiria įpareigotąsias šalis iš jų teritorijoje veikiančių energijos skirstytojų, mažmeninės prekybos energija įmonių **ir transporto** degalų **skirstytojų** arba mažmeninės prekybos **transporto** degalais **įmonių**. Įpareigosios šalys, kurias valstybės narės paskiria iš galutinių vartotojų, įpareigojimui įvykdyti reikiamą energijos kiekį sutaupo nepriklausomai nuo skaičiavimo, atlikto pagal 7 straipsnio 1 dalį, arba, jei valstybės narės taip nusprendžia, pasitelkdamos sertifikuotą kitų šalių sutaupyto energijos kiekį, kaip aprašyta 5 dalies b punkte.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 4 punktas

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Jeigu mažmeninės prekybos energija įmonės yra paskirtos įpareigotosiomis šalimis pagal 2 dalį, valstybės narės užtikrina, kad įgyvendindamos savo įsipareigojimus mažmeninės prekybos energija įmonės nesudarytų jokių kliūčių vartotojams pakeisti vieną tiekėją kitu.

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 4 punktas

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) leisti įpareigotosioms šalims į joms tenkanti įpareigojimą įtraukti sertifikuotą sutaupytos energijos kiekį, kurį sutaupė energetinių paslaugų teikėjai ar kitos trečiosios šalys, įskaitant atvejus, kai įpareigotosios šalys skatina priemones pasitelkdamos kitas valstybės patvirtintas organizacijas arba valdžios institucijas; šios priemonės gali būti susijusios arba nesusijusios su oficialiomis partnerystėmis ir gali būti derinamos su kitais finansavimo šaltiniais. Tuo atveju, kai valstybės narės tai leidžia, jos užtikrina, kad būtų įdiegtas aiškus, skaidrus ir visiems rinkos dalyviams atviras patvirtinimo procesas, kuriuo būtų siekiama kuo labiau sumažinti sertifikavimo išlaidas;

b) leisti įpareigotosioms šalims į joms tenkanti įpareigojimą įtraukti sertifikuotą sutaupytos energijos kiekį, kurį sutaupė energetinių paslaugų teikėjai ar kitos trečiosios šalys, įskaitant atvejus, kai įpareigotosios šalys skatina priemones pasitelkdamos kitas valstybės patvirtintas organizacijas arba valdžios institucijas; šios priemonės gali būti susijusios arba nesusijusios su oficialiomis partnerystėmis ir gali būti derinamos su kitais finansavimo šaltiniais. Tuo atveju, kai valstybės narės tai leidžia, jos užtikrina, kad būtų įdiegtas aiškus, skaidrus, **įtraukus** ir visiems rinkos dalyviams atviras **akredituotas** patvirtinimo procesas, kuriuo būtų siekiama kuo labiau sumažinti sertifikavimo išlaidas;

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 4 punktas

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 5 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) leisti energijos kiekį, papildomai sutaupytą miestų centralizuoto šildymo ir vėsinimo sistemose taikant tvaresnes technologijas (dėl kurių sumažėja tiek teršalų, tiek kietųjų dalelių kiekis), įskaičiuoti į energijos kiekį, kuris turi būti sutaupytas pagal 1 dalį;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 61**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 5 dalies c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- cb) skatinti priimti priemones, kuriomis šildymo ir vėsinimo potencialas būtų išnaudojamas energijos taupymo tikslais, galimai vėliau papildomai atsilyginant už intervencines priemones, kurias taikant sumažėja tarša;*

Pakeitimas 62**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 5 dalies c c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- cc) sukurti priemones, kuriomis būtų patvirtinama energijos kiekis, sutaupyta dėl energijos vartojimo audito arba lygiaverčių energijos naudojimo vadybos sistemų, nurodytų 8 straipsnyje, siekiant šį sutaupytą kiekį įskačiuoti į energijos kiekį, kuris turi būti sutaupyta pagal 1 dalį;*

Pakeitimas 63**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 5 dalies c d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- cd) leisti įpareigotoms šalims į joms tenkanti įpareigojimą įtraukti galutinės energijos kiekį, kuris buvo sutaupyta efektyvioje šildymo ir vėsinimo infrastruktūroje;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 4 punktą

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 5 dalies c f punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cf) įvertinti tokių sistemų tiesioginių ir netiesioginių išlaidų poveikį tarptautinę konkurenciją patiriančių energijai imlių sektorių konkurencingumui ir imtis priemonių kuo labiau jį sumažinti.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 4 punktą

Direktyva 2012/27/ES

7 a straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Įgyvendindamos savo integruotuosius nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus valstybės narės informuoja Komisiją apie savo pagal 7 straipsnio 2 dalies c punktą numatomas politikos priemones. Šių priemonių poveikis apskaičiuojamas ir įtraukiamas į tuos planus. Valstybių narių naudojamas skaičiavimas grindžiamas objektyviais nediskriminaciniais kriterijais, kurie turi būti parengti konsultuojantis su Komisija ne vėliau kaip 2019 m. sausio 1 d.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 4 punktą

Direktyva 2012/27/ES

7 b straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Jei valstybės narės nusprendžia 7 straipsnio 1 dalyje joms nustatytą įpareigojimą sutaupyti tam tikrą energijos kiekį įgyvendinti nustatydamas alternatyvias politikos priemones, jos užtikrina, kad energiją pagal 7 straipsnio 1 dalį sutaupytų galutiniai vartotojai.

1. Jei valstybės narės nusprendžia 7 straipsnio 1 dalyje joms nustatytą įpareigojimą sutaupyti tam tikrą energijos kiekį įgyvendinti nustatydamas alternatyvias politikos priemones, jos užtikrina, kad **visą** energiją pagal 7 straipsnio 1 dalį sutaupytų galutiniai vartotojai.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 68**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

7 b straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Be to, siekiant įgyvendinti 7 straipsnio 1 dalyje nustatytą bendrą galutinio energijos suvartojimo mažinimo reikalavimą, yra tinkamos visos galimybės padidinti energijos vartojimo efektyvumą, be kita ko, dėl transporto priemonėse naudojamų efektyvesnių degalų.

Pakeitimas 69**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Direktyva 2012/27/ES

7 b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Rengdamos alternatyvias energijos taupymo politikos priemones valstybės narės atsižvelgia į poveikį namų ūkiams, **kurie patiria** energijos nepriteklių.

2. Rengdamos alternatyvias energijos taupymo politikos priemones valstybės narės atsižvelgia į poveikį **mažas pajamas gaunantiems** namų ūkiams, **įskaitant patiriančius** energijos nepriteklių, **ir užtikrina, kad tos priemonės pirmumo tvarka būtų įgyvendintos tuose namų ūkiuose ir socialiniuose būstuose.**

Valstybės narės apskaičiuoja sumą, sutaupytą tuose namų ūkiuose, palyginti su bendra pagal šį straipsnį visuose namų ūkiuose sutaupytų lėšų suma.

Tos sutaupytos lėšos viešai skelbiamos ir įtraukiamos į integruotas nacionalines energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitas laikantis Reglamento (ES) XX/20XX [dėl energetikos sąjungos valdymo] 21 straipsnio.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 4 a punktas (naujas)

Direktyva 2012/27/ES

7 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a) įterpiamas šis straipsnis:

„7c straipsnis

Efektyvus energijos vartojimo paslaugų teikimas.

Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina, kad paslaugų teikimas efektyvus energijos vartojimo rinkoje būtų konkurencingas ir vykėtų skaidriai, kad taip galutiniam vartotojui būtų užtikrinta su efektyvus energijos vartojimo priemonėmis susijusi nauda mažesnių kainų ir geresnės paslaugos kokybės požiūriu. Todėl valstybės narės užtikrina įvairiems ekonomikos subjektams, visų pirma MVĮ, nediskriminacines galimybes patekti į efektyvus energijos vartojimo paslaugų rinką, sudarydamos vienodas galimybes joje dalyvauti kaip ir vertikalčiai integruotiems operatoriams ir nesuteikdamos susidariusio konkurencinio pranašumo energijos paskirstymo ir pardavimo srityse veikiantiems subjektams. Šiuo tikslu valstybės narės priima visus reikiamus teisės aktus, kad integruotieji operatoriai sudarytų trečiosioms šalims tokias pačias sąlygas ir suteiktų tokias pačias priemones, kurias naudoja efektyvus energijos vartojimo paslaugų teikimui.“

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punkto b papunktis

Direktyva 2012/27/ES

9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad, jei tai yra techniškai įmanoma, finansiškai pagrįsta ir proporcinga atsižvelgiant į potencialų energijos suvartojimo sumažinimą, galutiniams gamtinių dujų vartotojams konkurencingomis kainomis būtų pateikiami individualūs skaitikliai, kurie tiksliai atspindi faktinį energijos suvartojimą ir pateikia informaciją apie tikslų laiką, kada ji buvo suvartota.

Valstybės narės užtikrina, kad, jei tai yra techniškai įmanoma, finansiškai pagrįsta ir proporcinga atsižvelgiant į potencialų energijos suvartojimo sumažinimą, galutiniams gamtinių dujų vartotojams konkurencingomis kainomis būtų pateikiami, **atsižvelgiant į pasirinktą technologiją ir funkcionalumą**, individualūs skaitikliai **ir šildymo valdymo įtaisai**, kurie tiksliai atspindi faktinį energijos suvartojimą ir pateikia informaciją apie tikslų laiką, kada ji buvo suvartota, **ir kitas savybes, jei taikytina derinant su nuostatomis, susijusiomis su Direktyvos (ES) .../... [dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių (nauja redakcija)] 19–22 straipsniuose nurodyta elektros energijos apskaita.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 72**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 5 punkto c papunkčio ii a punktas (naujas)**

Direktyva 2012/27/ES

9 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pažangiąją matavimo sistema galutiniams vartotojams teikiama prieiga prie jų energijos suvartojimo duomenų ir atsiskaitymo laikotarpių rinkos atsiskaitymo laikotarpiais.

Pakeitimas 73**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 5 punkto d papunktis**

Direktyva 2012/27/ES

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) 3 dalis **išbraukiama**;d) 3 dalis **pakeičiama taip**:

„3. „Su duomenų formatu ir funkcijomis susijusios nuostatos suderinamos, kiek tai tikslinga, su Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/72/EB^(1a) 18–21 straipsniais. Vartotojų duomenys tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679^(1b). Galutiniams klientams nenustatomas joks mokėtis už susipažinimą su savo duomenimis jiems naudingų formatu.“

^(1a) 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/54/EB (OL L 211, 2009 8 14, p. 55).

^(1b) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 6 punktas

Direktyva 2012/27/ES

9 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

9 a straipsnis

Matavimas, atskiras matavimas ir sąnaudų paskirstymas už šildymą, vėsinimą ir buitinių karštą vandenį

1. Valstybės narės užtikrina, kad centralizuotai tiekiamos šilumos, centralizuotai teikiamos vėsumos ir buitinio karšto vandens galutiniai vartotojai konkurencingomis kainomis būtų aprūpinami skaitikliais, kurie tiksliai rodo galutinio vartotojo faktinį energijos suvartojimą.

Tais atvejais, kai šiluma **ir** vėsoma arba karštas vanduo pastatui tiekiami iš **centralizuoto šilumos tiekimo tinklo** arba iš **centrinio daug pastatų aptarnaujančio šaltinio**, prie šilumokaičio arba tiekimo vietoje įrengiamas **šilumos arba karšto vandens** skaitiklis.

2. Daugiabučiuose ir daugeliui paskirčių naudojamuose pastatuose, kuriuose yra centrinis šildymo ar vėsinimo šaltinis, arba į kuriuos šiluma **arba** vėsoma tiekama iš centralizuotų tiekimo sistemų, įrengiami individualūs skaitikliai, matuojantys kiekviename pastato bute (vienete) suvartojamos šilumos, vėsumos arba karšto vandens kiekį.

Jei šilumai matuoti individualių skaitiklių naudoti neįmanoma dėl techninių priežasčių arba tai nėra ekonomiškai efektyvu, kiekviename radiatoriuje suvartotai energijai matuoti naudojami individualūs šilumos dalikliai, nebent atitinkama valstybė narė įrodo, kad tokių šilumos daliklių įrengimas nebūtų ekonomiškai efektyvus. Tais atvejais gali būti svarstoma galimybė naudoti alternatyvius ekonomiškai efektyvius suvartotos šilumos matavimo metodus. Kiekviena valstybė narė aiškiai nustato ir paskelbia, **kokios sąlygos laikomos** techniškai **neįmanomomis** ir ekonomiškai **neefektyviomis**.

Pakeitimas

9 a straipsnis

Matavimas, atskiras matavimas ir sąnaudų paskirstymas už šildymą, vėsinimą ir buitinių karštą vandenį

1. Valstybės narės užtikrina, kad centralizuotai tiekiamos šilumos, centralizuotai teikiamos vėsumos ir buitinio karšto vandens galutiniai vartotojai konkurencingomis kainomis būtų aprūpinami skaitikliais, kurie tiksliai rodo galutinio vartotojo faktinį energijos suvartojimą.

Tais atvejais, kai šiluma, vėsoma arba karštas vanduo pastatui tiekiami iš **centrinio daug pastatų aptarnaujančio šaltinio** arba **centralizuoto šilumos ar vėsumos tiekimo tinklo**, prie šilumokaičio arba tiekimo vietoje įrengiamas skaitiklis.

2. Daugiabučiuose ir daugeliui paskirčių naudojamuose pastatuose, kuriuose yra centrinis šildymo ar vėsinimo šaltinis, arba į kuriuos šiluma **ir** vėsoma tiekama iš centralizuotų tiekimo sistemų, įrengiami individualūs skaitikliai, matuojantys kiekviename pastato bute (vienete) suvartojamos šilumos, vėsumos arba karšto vandens kiekį, **jei tai techniškai įmanoma ir ekonomiškai efektyvu, kadangi yra proporcinga galimam sutaupyti energijos kiekiui**.

Jei šilumai matuoti individualių skaitiklių naudoti neįmanoma dėl techninių priežasčių arba tai nėra ekonomiškai efektyvu, kiekviename radiatoriuje suvartotai energijai matuoti naudojami individualūs šilumos dalikliai, nebent atitinkama valstybė narė įrodo, kad tokių šilumos daliklių įrengimas nebūtų ekonomiškai efektyvus. Tais atvejais gali būti svarstoma galimybė naudoti alternatyvius ekonomiškai efektyvius suvartotos šilumos matavimo metodus. **Pasikonsultavusi su Komisija**, kiekviena valstybė narė aiškiai nustato ir paskelbia **bendruosius kriterijus, metodiką ir procedūras, kuriais nustatoma, kas yra** techniškai **neįmanoma** ir ekonomiškai **neefektyvu**.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Naujuose **pirmoje pastraipoje nurodyto tipo pastatuose** arba **atliekant kapitalinę tokių pastatų renovaciją, kaip nurodyta Direktyvoje 2010/31/ES**, individualūs skaitikliai įrengiami visuomet.

3. Jeigu daugiabučius ir daugeliui paskirčių naudojamus pastatus aptarnauja centralizuoto šilumos ar vėsumos tiekimo tinklas arba vyrauja nuosavos tokių pastatų bendros pastato šildymo ar vėsinimo sistemos, valstybės narės nustato skaidrias šilumos, vėsumos ar karšto vandens suvartojimo tokiuose pastatuose sąnaudų paskirstymo taisykles, kad būtų užtikrintas individualaus suvartojimo apskaitos skaidrumas, ir tikslumas, įskaitant:

- a) buitinį karštą vandenį;
- b) šilumą, kurią išskiria pastato įrenginiai siekiant apšildyti bendro naudojimo patalpas (jei laiptinėse ir koridoriuose įrengti radiatoriai);
- c) butų šildymą arba vėsinimą.

4. Taikant šį straipsnį, nuo 2020 m. sausio 1 d. įrengiamų skaitiklių ir daliklių duomenys turi būti nuskaitomi nuotoliniu būdu.

Jau įrengti skaitikliai ir dalikliai, kurių duomenys nėra nuskaitomi nuotoliniu būdu, turi būti iki 2027 m. sausio 1 d. aprūpinti tokia funkcija arba pakeisti prietaisais, kurių duomenys yra nuskaitomi nuotoliniu būdu, išskyrus atvejus, kai valstybė narė įrodo, kad tai yra ekonomiškai neefektyvu.

Naujuose **daugiabučiuose pastatuose ir naujų daugeliui paskirčių naudojamų pastatų gyvenamojoje dalyje, kai juose yra centrinis šildymo šaltinis karštam vandeniui** arba **į juos šiluma tiekama iš centralizuotų tiekimo sistemų, nepaisant pirmos ir antros pastraipų nuostatų, įrengiami individualūs karšto vandens skaitikliai.**

3. Jeigu daugiabučius ir daugeliui paskirčių naudojamus pastatus aptarnauja centralizuoto šilumos ar vėsumos tiekimo tinklas arba vyrauja nuosavos tokių pastatų bendros pastato šildymo ar vėsinimo sistemos, valstybės narės nustato skaidrias šilumos, vėsumos ar karšto vandens suvartojimo tokiuose pastatuose sąnaudų paskirstymo taisykles, kad būtų užtikrintas individualaus suvartojimo apskaitos skaidrumas ir tikslumas, įskaitant:

- a) buitinį karštą vandenį;
- b) šilumą, kurią išskiria pastato įrenginiai siekiant apšildyti bendro naudojimo patalpas (jei laiptinėse ir koridoriuose įrengti radiatoriai);
- c) butų šildymą arba vėsinimą.

4. Taikant šį straipsnį, nuo 2020 m. sausio 1 d. **naujai** įrengiamų skaitiklių ir **šilumos** daliklių duomenys turi būti nuskaitomi nuotoliniu būdu. **Toliau taikomos 2 dalies pirmoje ir antroje pastraipose išdėstytos techninių galimybių ir ekonominio efektyvumo sąlygos.**

Jau įrengti skaitikliai ir **šilumos** dalikliai, kurių duomenys nėra nuskaitomi nuotoliniu būdu, turi būti iki 2027 m. sausio 1 d. aprūpinti tokia funkcija arba pakeisti prietaisais, kurių duomenys yra nuskaitomi nuotoliniu būdu, išskyrus atvejus, kai valstybė narė įrodo, kad tai yra ekonomiškai neefektyvu.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto b papunktis

Direktyva 2012/27/ES

10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Jei galutiniai vartotojai neturi Direktyvoje 2009/73/EB nurodytų pažangiųjų skaitiklių, valstybės narės iki 2014 m. gruodžio 31 d. užtikrina, kad sąskaitose už dujas pateikiama informacija būtų tiksli ir pagrįsta faktiniu suvartojimu, kaip numatyta VII priedo 1.1 punkte, jei tai techniškai įmanoma ir ekonomiškai pagrįsta.

Pakeitimas

1. Jei galutiniai vartotojai neturi Direktyvoje 2009/73/EB nurodytų pažangiųjų skaitiklių, valstybės narės iki 2014 m. gruodžio 31 d. užtikrina, kad sąskaitose už dujas pateikiama informacija būtų **patikima**, tiksli ir pagrįsta faktiniu suvartojimu, kaip numatyta VII priedo 1.1 punkte, jei tai techniškai įmanoma ir ekonomiškai pagrįsta.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto c papunktis

Direktyva 2012/27/ES

10 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal Direktyvą 2009/73/EB įrengti skaitikliai turi **užtikrinti, kad** sąskaitose **pateikiama informacija būtų tiksli ir grindžiama** faktiniu suvartojimu. Valstybės narės užtikrina, kad galutiniams vartotojams būtų suteikta galimybė nesunkiai gauti papildomą informaciją, kuri leistų pačiam galutiniam vartotojui patikrinti ankstesnį suvartojimą.

Pakeitimas

Pagal Direktyvą 2009/73/EB įrengti skaitikliai turi **nurodyti tikslią** sąskaitose **pateikiamą informaciją, grindžiamą** faktiniu suvartojimu. Valstybės narės užtikrina, kad galutiniams vartotojams būtų suteikta galimybė nesunkiai gauti papildomą informaciją, kuri leistų pačiam galutiniam vartotojui patikrinti ankstesnį suvartojimą.

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 8 punktas

Direktyva 2012/27/ES

10 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

10 a straipsnis

Pakeitimas

10 a straipsnis

Šildymo, vėsinimo ir buitinio karšto vandens sąskaitų išrašymas ir informacija apie suvartojimą

Šildymo, vėsinimo ir buitinio karšto vandens sąskaitų išrašymas ir informacija apie suvartojimą

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad pagal VIIa priedo 1 ir 2 punktus visiems galutiniams naudotojams, **turintiems skaitiklius** arba **daliklius, išrašomos sąskaitos** ir **jose** pateikiama informacija apie suvartojimą būtų tiksli ir pagrįsta faktiniu suvartojimu.

Šis įpareigojimas, išskyrus atvejus, kai suvartojimas matuojamas 9a straipsnio 2 dalyje nurodytais atskirais **skaitikliais**, gali būti įgyvendintas reguliaraus savarankiško duomenų registravimo sistema, pagal kurią **galutiniai vartotojai** savo skaitiklių rodmenis perduoda **energijos tiekėjui**. Tik **tu atveju**, jei galutinis **vartotojas** nepateikia skaitiklių rodmenų už atitinkamą sąskaitų išrašymo laikotarpį, sąskaitų išrašymas grindžiamas numatomu suvartotu kiekiu arba fiksuoto dydžio norma.

2. Valstybės narės:

a) reikalauja, kad, jeigu turima informacija apie galutinių naudotojų suvartotos energijos sąskaitas ir ankstesnį suvartojimą, galutinio naudotojo prašymu ji būtų pateikta galutinio naudotojo nurodytam energetinių paslaugų teikėjui;

b) užtikrina, kad **galutiniams vartotojams būtų sudaryta galimybė** elektroniniu būdu **gauti sąskaitose** pateikiamą informaciją **ir elektronines sąskaitas** ir **kad, ypač tais atvejais, kai sąskaitos nėra grindžiamos faktiniu suvartojimu, vartotojai, to paprašę, gautų aiškų ir suprantamą paaiškinimą, kaip sudaromos jų sąskaitos**;

c) užtikrina, kad visiems galutiniams naudotojams pagal **VII** priedo 3 punktą kartu su sąskaita, **grindžiama faktiniu suvartojimu**, būtų pateikiama **atitinkama** informacija;

1. Valstybės narės užtikrina, kad, **kai yra įrengti skaitikliai arba šilumos dalikliai**, pagal VIIa priedo 1 ir 2 punktus visiems galutiniams naudotojams, **visų pirma, fiziniams** arba **juridiniams asmenims, perkantiems šilumą, vėsumą arba karštą vandenį savo galutiniam vartojimui, ar fiziniams arba juridiniams asmenims, naudojantiems atskirą pastatą arba butą (vienetą) daugiabučių ar daugeliui paskirčių naudojamame pastate, į kurį šiluma, vėsuma arba karštas vanduo tiekiami iš centrinio šaltinio, ir nesudariusiems tiesioginės ar individualios sutarties su energijos tiekėju, sąskaitose** pateikiama informacija **ir informacija** apie suvartojimą būtų **patikima**, tiksli ir pagrįsta faktiniu suvartojimu **arba šilumos daliklio rodmenimis**.

Šis įpareigojimas, **kai taip nustato valstybė narė, tačiau** išskyrus atvejus, kai suvartojimas matuojamas 9a straipsnio 2 dalyje nurodytais atskirais **šilumos dalikliais**, gali būti įgyvendintas reguliaraus savarankiško duomenų registravimo sistema, pagal kurią savo skaitiklių rodmenis perduoda **galutiniai vartotojai arba galutiniai naudotojai**. Tik **tais atvejais**, jei galutinis **klientas ar galutinis naudotojas** nepateikia skaitiklių rodmenų už atitinkamą sąskaitų išrašymo laikotarpį, sąskaitų išrašymas grindžiamas numatomu suvartotu kiekiu arba fiksuoto dydžio norma.

2. Valstybės narės:

a) reikalauja, kad, jeigu turima informacija apie galutinių naudotojų suvartotos energijos sąskaitas ir ankstesnį suvartojimą **arba šilumos daliklių rodmenis**, galutinio naudotojo prašymu ji būtų pateikta galutinio naudotojo nurodytam energetinių paslaugų teikėjui;

b) užtikrina, kad **galutiniai klientai turėtų galimybę pasirinkti** elektroniniu būdu pateikiamą informaciją **apie** sąskaitas ir **elektronines sąskaitas**;

c) užtikrina, kad visiems galutiniams naudotojams pagal **VIIa** priedo 3 punktą kartu su sąskaita būtų pateikiama **aiški ir suprantama** informacija;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

d) gali nustatyti, kad galutinio vartotojo prašymu šiose sąskaitose esanti informacija nebūtų laikoma mokėjimo prašymu. Valstybės narės užtikrina, kad tokiais atvejais būtų pasiūlyta lanksti faktinio mokėjimo tvarka.

Pakeitimas

d) gali nustatyti, kad galutinio vartotojo prašymu šiose sąskaitose esanti informacija nebūtų laikoma mokėjimo prašymu. Valstybės narės užtikrina, kad tokiais atvejais būtų pasiūlyta lanksti faktinio mokėjimo tvarka.

da) puoselėja kibernetinį saugumą ir užtikrina, kad galutinių naudotojų privatumas ir duomenų apsauga atitiktų atitinkamus Sąjungos teisės aktus.

2a. Valstybės narės nusprendžia, kas turi būti atsakingas už 1 ir 2 dalyse nurodytos informacijos teikimą galutiniams naudotojams, kurie nėra sudarę tiesioginės ar individualios sutarties su energijos tiekėju.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 11 punkto -a papunktis (naujas)

Direktyva 2012/27/ES

15 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 4 dalis papildoma šia pastraipa:

„Komisija, pasikonsultavusi su suinteresuotaisiais subjektais, nustato bendrą metodiką, skirtą paskatinti tinklo operatorius mažinti nuostolius, vykdyti investicijų į sąnaudų ir energijos vartojimo atžvilgiu efektyvią infrastruktūrą programą bei tinkamai į apskaitą įtraukti energijos vartojimo efektyvumą ir tinklo lankstumą. Komisija ne vėliau kaip ... [12 mėnesių po šios direktyvos įsigaliojimo dienos] priima deleguotąjį aktą pagal 23 straipsnį, kuriuo papildoma ši direktyva nustatant tą metodiką.“

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 79**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 11 punkto a papunkčio ii punktas**

Direktyva 2012/27/ES

15 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Perdavimo sistemų operatoriai ir skirstymo sistemų operatoriai laikosi XII priede nustatytų reikalavimų.

Pakeitimas

Perdavimo sistemų operatoriai ir skirstymo sistemų operatoriai **atsižvelgia į poreikį užtikrinti šilumos tiekimo tęstinumą jungiantis prie tinklo, užtikrinant prieigą prie jo ir persiunčiant didelio naudingumo kogeneracijos būdu pagamintą energiją** ir laikosi XII priede nustatytų reikalavimų.

Pakeitimas 80**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 11 a punktas (naujas)**

Direktyva 2012/27/ES

19 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas***11a) įterpiamas šis straipsnis:****„19a straipsnis****Energijos vartojimo efektyvumo veiklos finansavimas pasitelkiant Europos bankus**

Europos investicijų bankas (toliau – EIB) ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas (toliau – ERPB) suderina savo politikos tikslus siekiant pripažinti, kad energijos vartojimo efektyvumas yra atskiras energijos šaltinis ir investicijos į energijos vartojimo efektyvumą yra jų infrastruktūros investicijų portfelio dalis.

EIB ir ERPB, veikdami kartu su nacionaliniais skatinamojo finansavimo bankais, kuria, rengia ir finansuoja programas ir projektus, pritaikytus efektyvumo sektoriui, įskaitant skirtus energijos nepriteklių patiriantiems namų ūkiams.

Valstybės narės turi visapusiškai išnaudoti galimybes ir priemones, pasiūlytas pagal Pažangiojo išmaniųjų pastatų finansavimo iniciatyvą.“

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 12 a punktas (naujas)

Direktyva 2012/27/ES

23 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12a) 23 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„3a. Prieš priimdama deleguotąjį aktą, Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.“

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 12 b punktas (naujas)

Direktyva 2012/27/ES

24 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12b) 24 straipsnyje įterpiama ši dalis

„4a. Teikiant energetikos sąjungos būklės ataskaitą, Komisija pateikia ataskaitą dėl anglies dioksido rinkos veikimo pagal Reglamento (ES) XX/20XX [dėl energetikos sąjungos valdymo] 29 straipsnio 1 dalį ir 2 dalies c punktą, atsižvelgdama į šios direktyvos įgyvendinimo poveikį.“

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 84**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 13 punktas**

Direktyva 2012/27/ES

24 straipsnio 12 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

12. Komisija šią direktyvą peržiūri vėliausiai iki 2024 m. vasario 28 d., o po to kas penkerius metus, ir pateikia ataskaitą **Europos Parlamentui ir Tarybai**. Prireikus kartu su ta ataskaita pateikiami pasiūlymai dėl tolesnių priemonių.

Pakeitimas

12. Komisija šią direktyvą peržiūri vėliausiai iki 2024 m. vasario 28 d., o po to kas penkerius metus, ir **Europos Parlamentui ir Tarybai** pateikia ataskaitą, **kurioje įvertinamas bendras direktyvos veiksmingumas ir būtinybė papildomai koreguoti Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo politiką atsižvelgiant į Paryžiaus susitarimo tikslus, ekonomikos ir inovacijų raidą**. Prireikus kartu su ta ataskaita pateikiami pasiūlymai dėl tolesnių priemonių.

Pakeitimas 85**Pasiūlymas dėl direktyvos****1 straipsnio 1 dalies 13 a punktas (naujas)**

Direktyva 2012/27/ES

24 straipsnio 12 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas***13a) 24 straipsnyje įterpiama ši dalis**

„12a. Ne vėliau kaip 2019 m. gruodžio 31 d. Komisija atlieka atskirą išsamią analizę, kurioje nagrinėjamas energijos vartojimo efektyvumo potencialas, susijęs su:

- a) energijos keitimu ir transformavimu;
- b) energijos perdavimu ir skirstymu;
- c) energijos šaltinių gamyba ir paskesniu jų transportavimu, visų pirma išgaunant iškastinį kurą ir jį transportuojant į naudojimo vietą išiekvota energija);
- d) energijos kaupimu.

Ne vėliau kaip 2021 m. sausio 31 d. Komisija, remdamasi savo išvadomis, šiuo klausimu pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.“

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 114

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 1 punkto a papunktis

Direktyva 2012/27/ES

IV priedo 3 išnaša

Komisijos siūlomas tekstas

- a) IV priedo 3 išnaša pakeičiama taip: „(3) Taikytina, jei sutaupyta energijos kiekis apskaičiuojamas kaip pirminė energija, taikant metodą „iš apačios į viršų“, pagrįstą galutiniu energijos suvartojimu. Sutaupyta elektros energijos kiekiui, išreikštam kWh, apskaičiuoti valstybės narės **gali taikyti nustatytąjį koeficientą 2,0**. Valstybės narės gali taikyti kitokį koeficientą, jei jos gali jį pagrįsti.“

Pakeitimas

- a) IV priedo 3 išnaša pakeičiama taip: „3) Taikytina **tik šios direktyvos tikslais ir tuo atveju**, jei sutaupyta energijos kiekis apskaičiuojamas kaip pirminė energija, taikant metodą „iš apačios į viršų“, pagrįstą galutiniu energijos suvartojimu. Sutaupyta elektros energijos kiekiui, išreikštam kWh, apskaičiuoti valstybės narės **taiko koeficientą, nustatytą pagal skaidrų metodą, palyginamą visose valstybėse narėse, ir paremtą nacionalinėmis aplinkybėmis, turinčiomis poveikio pirminės energijos suvartojimui. Tos aplinkybės turi būti tinkamai pagrįstos, išmatuojamos, patikrinamos ir paremtos objektyviais ir nediskriminaciniais kriterijais. Sutaupyta elektros energijos kiekiui, išreikštam kWh, apskaičiuoti valstybės narės gali taikyti **nustatytąjį koeficientą 2,3 arba** kitokį koeficientą, jei jos gali jį pagrįsti.“ **Tai darydamos valstybės narės atsižvelgia į savo elektros energijos derinį, nurodytą jų integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose, pateikiamuose Komisijai pagal Reglamento (ES) XX/20XX [dėl energetikos sąjungos valdymo] 3 straipsnį. Nustatytasis koeficientas peržiūrimas kas penkerius metus, atsižvelgiant į faktinius stebėjimų duomenis.****

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 1 punkto b papunktis

Direktyva 2012/27/ES

V priedo 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) turi būti įrodyta, kad sutaupyta energijos kiekis yra papildomas tam kiekiui, kuris būtų sutaupyta bet kokiame atveju, įpareigotajai, dalyvaujančiajai ar įgaliotajai šaliai ir (arba) įgyvendinančiajai valdžios institucijai nesiimant veiksmų. Kad galėtų nustatyti, koks sutaupyta energijos kiekis gali būti laikomas papildomu, valstybės narės turi nustatyti bazinį scenarijų, rodantį, kokia būtų energijos suvartojimo raida neįgyvendinus atitinkamos politikos priemonės. Bazinis scenarijus rengiamas atsižvelgiant bent į šiuos veiksnius: energijos vartojimo tendencijas, vartotojų elgesio pokyčius, technologijų pažangą ir kitų **ES** arba nacionaliniu lygmeniu įgyvendintų priemonių paskatintus pokyčius;

Pakeitimas

- a) turi būti įrodyta, kad sutaupyta energijos kiekis yra papildomas tam kiekiui, kuris būtų sutaupyta bet kokiame atveju, įpareigotajai, dalyvaujančiajai ar įgaliotajai šaliai ir (arba) įgyvendinančiajai valdžios institucijai nesiimant veiksmų. Kad galėtų nustatyti, koks sutaupyta energijos kiekis gali būti laikomas papildomu, valstybės narės turi nustatyti bazinį scenarijų, rodantį, kokia būtų energijos suvartojimo raida neįgyvendinus atitinkamos politikos priemonės **ir pagal ją numatomų naujų atskirų veiksmų**. Bazinis scenarijus rengiamas atsižvelgiant bent į šiuos veiksnius: energijos vartojimo tendencijas, vartotojų elgesio pokyčius, technologijų pažangą ir kitų **Sąjungos** arba nacionaliniu lygmeniu įgyvendintų priemonių paskatintus pokyčius;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 88**Pasiūlymas dėl direktyvos****I priedo 1 punkto b papunktis**

Direktyva 2012/27/ES

V priedo 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) dėl privalomų Sąjungos teisės aktų įgyvendinimo sutaupyta energijos kiekis laikomas kiekiu, kuris būtų sutaupyta bet koku atveju, įpareigotajai, dalyvaujančiajai ar įgaliotajai šaliai ir (arba) įgyvendinančiajai valdžios institucijai nesiimant veiksmų, todėl jis negali būti įskaičiuotas 7 straipsnio 1 dalies taikymo tikslu, išskyrus sutaupyta kiekį, susijusį su esamų pastatų **renovacija**, su sąlyga, kad užtikrintas 3 dalies h punkte nurodytas reikšmingumo lygis;

Pakeitimas

b) dėl privalomų Sąjungos teisės aktų įgyvendinimo sutaupyta energijos kiekis laikomas kiekiu, kuris būtų sutaupyta bet koku atveju, įpareigotajai, dalyvaujančiajai ar įgaliotajai šaliai ir (arba) įgyvendinančiajai valdžios institucijai nesiimant veiksmų, todėl jis negali būti įskaičiuotas 7 straipsnio 1 dalies taikymo tikslu, išskyrus sutaupyta kiekį, susijusį su esamų pastatų **renovaciją skatinančiomis priemonėmis**, su sąlyga, kad užtikrintas 3 dalies h punkte nurodytas reikšmingumo lygis;

Pakeitimas 89**Pasiūlymas dėl direktyvos****I priedo 1 punkto b papunktis**

Direktyva 2012/27/ES

V priedo 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

h) apskaičiuojant sutaupyta energijos kiekį atsižvelgiama į priemonių gyvavimo trukmę. **Tai gali būti daroma** apskaičiuojant kiekį, kuris bus sutaupomas kiekvienu atskiru veiksmu nuo jo įgyvendinimo dienos iki atitinkamai 2020 m. gruodžio 31 d. arba 2030 m. gruodžio 31 d. Kitu atveju valstybės narės gali taikyti kitą metodą, kuriuo, remiantis skaičiavimais, gaunamas bent toks pat bendras kiekis. Naudodamos kitus metodus valstybės narės užtikrina, kad bendras sutaupyta energijos kiekis, apskaičiuotas taikant šiuos kitus metodus, neviršytų sutaupyta energijos kiekio, kuris būtų gautas joms apskaičiavus kiekvienu atskiru veiksmu sutaupyta energijos kiekį nuo šio veiksmo įgyvendinimo dienos iki atitinkamai 2020 m. gruodžio 31 d. arba 2030 m. gruodžio 31 d. Savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose, rengiamuose pagal energetikos sąjungos valdymo **teisės aktus**, valstybės narės išsamiai apibūdina šiuos kitus naudotus metodus ir tai, kaip jos užtikrino, kad būtų laikomasi šio privalomo apskaičiavimo reikalavimo.

Pakeitimas

h) apskaičiuojant sutaupyta energijos kiekį atsižvelgiama į priemonių gyvavimo trukmę **ir koku tempu taupymo poveikis laikui bėgant mažėja. Šis skaičiavimas atliekamas** apskaičiuojant kiekį, kuris bus sutaupomas kiekvienu atskiru veiksmu nuo jo įgyvendinimo dienos iki atitinkamai 2020 m. gruodžio 31 d. arba 2030 m. gruodžio 31 d. Kitu atveju valstybės narės gali taikyti kitą metodą, kuriuo, remiantis skaičiavimais, gaunamas bent toks pat bendras kiekis. Naudodamos kitus metodus valstybės narės užtikrina, kad bendras sutaupyta energijos kiekis, apskaičiuotas taikant šiuos kitus metodus, neviršytų sutaupyta energijos kiekio, kuris būtų gautas joms apskaičiavus kiekvienu atskiru veiksmu sutaupyta energijos kiekį nuo šio veiksmo įgyvendinimo dienos iki atitinkamai 2020 m. gruodžio 31 d. arba 2030 m. gruodžio 31 d. Savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose, rengiamuose pagal Energetikos sąjungos valdymo **reglamentą**, valstybės narės išsamiai apibūdina šiuos kitus naudotus metodus ir tai, kaip jos užtikrino, kad būtų laikomasi šio privalomo apskaičiavimo reikalavimo.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 1 punkto b papunktis

Direktyva 2012/27/ES

V priedo 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) energijos kiekis, kuris turi būti arba bus sutaupyta taikant politikos priemonę, išreiškiamas suvartotos galutinės **arba** pirminės energijos kiekiu, naudojant IV priede nustatytus perskaičiavimo koeficientus;

Pakeitimas

d) energijos kiekis, kuris turi būti arba bus sutaupyta taikant politikos priemonę, išreiškiamas suvartotos galutinės **ir** pirminės energijos kiekiu, naudojant IV priede nustatytus perskaičiavimo koeficientus;

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 1 punkto b papunktis

Direktyva 2012/27/ES

V priedo 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Politikos priemonių, kurių imamasi pagal 7 straipsnio 2 dalies e punktą, poveikiui apskaičiuoti valstybės narės gali naudotis pagal Direktyvą 2010/31/ES nustatyta metodika, jei tai atitinka šios direktyvos 7 straipsnio ir šio priedo reikalavimus.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 2 punkto b papunktis

Direktyva 2012/27/ES

VII a priedas

Komisijos siūlomas tekstas

VII a priedas

Faktiniu šilumos, vėsumos ir karšto vandens *suvartojimu grindžiamų* sąskaitų išrašymo ir suvartojimo informacijos pateikimo būtiniausi reikalavimai

1. Faktiniu suvartojimu grindžiamas sąskaitų išrašymas

Pakeitimas

VII a priedas

Šilumos, vėsumos ir karšto vandens sąskaitų išrašymo ir suvartojimo informacijos pateikimo būtiniausi reikalavimai

1. Faktiniu suvartojimu **arba šilumos daliklio rodmenimis** grindžiamas sąskaitų išrašymas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Tam, kad **virtotojai** galėtų reguliuoti savo energijos vartojimą, sąskaitos turėtų būti grindžiamos faktiniu suvartojimu ir išrašomos ne rečiau nei kartą per metus.

2. **Minimalus** sąskaitų išrašymo arba suvartojimo informacijos pateikimo dažnumas

Jei įrengti skaitikliai arba dalikliai, kurių duomenis galima nuskaityti nuotoliniu būdu, nuo [čia įrašykite **įsigaliojimo** datą] faktiniu suvartojimu grindžiamos sąskaitos išrašomos arba suvartojimo informacija pateikiama bent kartą per ketvirtį, jei to pageidauja **virtotojas** arba jei galutinis **virtotojas** pasirinko galimybę gauti elektronines sąskaitas, kitu atveju – du kartus per metus.

Jei įrengti skaitikliai arba dalikliai, kurių **duomenis galima nuskaityti** nuotoliniu būdu, nuo 2022 m. sausio 1 d. sąskaitos išrašomos arba suvartojimo informacija pateikiama bent kartą per mėnesį. Šildymui ir vėsinimui ši nuostata gali būti netaikoma ne šildymo (vėsinimo) sezono metu.

3. **Faktiniu suvartojimo grindžiamoje** sąskaitoje **pateikiama būtinoji** informacija

Valstybės narės užtikrina, kad galutiniams naudotojams jiems išrašomose sąskaitose arba kartu su jomis būtų aiškiai ir suprantamai pateikiama toliau nurodyta informacija:

- a) galiojančios faktinės kainos ir faktinis suvartotas energijos kiekis;
- b) informacija apie naudojamą kuro rūšių derinį, įskaitant kurą, naudojamą galutiniams naudotojams centralizuotai tiekiamai šilumai arba vėsumai gaminti;

Pakeitimas

Tam, kad **galutiniai naudotojai** galėtų reguliuoti savo energijos vartojimą, sąskaitos turėtų būti grindžiamos faktiniu suvartojimu **arba šilumos daliklio rodmenimis** ir išrašomos ne rečiau nei kartą per metus.

2. Minimalus sąskaitų išrašymo arba suvartojimo informacijos pateikimo dažnumas

Jei įrengti skaitikliai arba **šilumos** dalikliai, kurių duomenis galima nuskaityti nuotoliniu būdu, nuo [čia įrašykite **perkėlimo į nacionalinę teisę** datą] faktiniu suvartojimu **arba šilumos daliklio rodmenimis** grindžiamos sąskaitos išrašomos arba suvartojimo informacija pateikiama **galutiniam naudotojui** bent kartą per ketvirtį, jei to pageidauja **naudotojas** arba jei galutinis **naudotojas** pasirinko galimybę gauti elektronines sąskaitas, kitu atveju – du kartus per metus.

Jei įrengti skaitikliai arba **šilumos** dalikliai, kurių **duomenis nuskaityti** nuotoliniu būdu, nuo 2022 m. sausio 1 d. **faktiniu suvartojimu arba šilumos daliklio rodmenimis grindžiamos** sąskaitos išrašomos arba suvartojimo informacija pateikiama **galutiniam naudotojui** bent kartą per mėnesį. **Ji taip pat nuolat pateikiama internetu ir atnaujinama taip dažnai, kiek įmanoma atsižvelgiant į naudojamus matavimo prietaisus ir sistemas.** Šildymui ir vėsinimui ši nuostata gali būti netaikoma ne šildymo (vėsinimo) sezono metu.

3. **Būtiniausia** sąskaitoje **nurodoma** informacija

Valstybės narės užtikrina, kad galutiniams naudotojams jiems išrašomose sąskaitose, **grindžiamose faktiniu suvartojimu arba šilumos daliklio rodmenimis**, arba kartu su jomis būtų aiškiai ir suprantamai pateikiama toliau nurodyta **tiksli** informacija:

- a) galiojančios faktinės kainos ir faktinis suvartotas energijos kiekis **arba bendra šilumos kaina ir šilumos daliklių rodmenys**;
- b) informacija apie naudojamą kuro rūšių derinį **ir susijusį išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį**, įskaitant kurą, naudojamą galutiniams naudotojams centralizuotai tiekiamai šilumai arba vėsumai gaminti, **ir paaiškinimas apie įvairius taikomus mokesčius, rinkliavas ir tarifus**;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

- c) galutinių naudotojų per einamąjį laikotarpį suvartotos energijos kiekio ir per tą patį praėjusių metų laikotarpį suvartotos energijos kiekio palyginimas, pavaizduotas grafiškai ir, šilumos bei vėsumos atveju, pakoreguotas atsižvelgiant į klimato sąlygas;
- d) galutinių vartotojų organizacijų, energetikos agentūrų ar panašių organizacijų kontaktinė informacija, įskaitant interneto svetainių adresus, kuriose galima gauti informacijos apie esamas energijos vartojimo efektyvumo didinimo priemones, lyginamąsias galutinių naudotojų charakteristikas ir energiją naudojančios įrangos objektyvias technines specifikacijas.

Be to, valstybės narės užtikrina, kad galutiniams naudotojams išrašomose sąskaitose, kartu su jomis arba jose pateikiamose nuorodose galutiniams naudotojams būtų aiškiai ir suprantamai pateikiamas palyginimas su vidutiniu tipiniu arba lyginamuoju tos pačios naudotojų kategorijos galutiniu naudotoju.

Pakeitimas

- c) galutinių naudotojų per einamąjį laikotarpį suvartotos energijos kiekio ir per tą patį praėjusių metų laikotarpį suvartotos energijos kiekio palyginimas, pavaizduotas grafiškai ir, šilumos bei vėsumos atveju, pakoreguotas atsižvelgiant į klimato sąlygas;
- d) galutinių vartotojų organizacijų, energetikos agentūrų ar panašių organizacijų kontaktinė informacija, įskaitant interneto svetainių adresus, kuriose galima gauti informacijos apie esamas energijos vartojimo efektyvumo didinimo priemones, lyginamąsias galutinių naudotojų charakteristikas ir energiją naudojančios įrangos objektyvias technines specifikacijas.

da) informacija apie atitinkamas skundų nagrinėjimo procedūras, ombudsmenų tarnybas ar alternatyvaus ginčų sprendimo mechanizmus;

db) palyginimai su vidutiniu tipiniu arba lyginamuoju tos pačios naudotojų kategorijos galutiniu naudotoju.

Sąskaitose, kurios nėra grindžiamos faktiniu suvartojimu arba šilumos daliklio rodmenimis, turi būti aiškiai ir suprantamai nurodyta, kaip apskaičiuota sąskaitoje pateikta suma, taip pat pateikiama bent informacija, nurodyta d ir da punktuose.

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 2 a punktas (naujas)

Direktyva 2012/27/ES

IX priedo 1 dalies 4 pastraipos g punktas

Dabartinis tekstas

- g) Ekonominė analizė. Poveikio aprašas

Ekonominėje analizėje atsižvelgiama į visą susijusį ekonominį poveikį.

Pakeitimas

2a. IX priedo 1 dalies ketvirtos pastraipos g punktas pakeičiamas taip:

- „g) Ekonominė analizė. Poveikio aprašas

Ekonominėje analizėje atsižvelgiama į visą susijusį ekonominį poveikį.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Dabartinis tekstas

Valstybės narės **gali** priimdamos sprendimus **įvertinti** ir **atsižvelgti** į kaštus ir sutaupyta energijos kiekį dėl didesnio lankstumo energijos tiekimo sistemoje ir dėl geresnio elektros tinklų veikimo pagal analizuotus scenarijus, įskaitant kaštus, kurių išvengta, ir sutaupyta lėšų kiekį dėl sumažintų investicijų į infrastruktūrą.

Atsižvelgiama bent į šiuos kaštus ir naudą:

i) Nauda

- Gamybos vertė vartotojui (šiluma ir elektros energija)
- **Kiek įmanoma**, išorės nauda, pavyzdžiui, nauda aplinkai ir sveikatai.

ii) Kaštai

- Kapitalo kaštai, susiję su įrenginiais ir įranga
- Kapitalo kaštai, susiję su susietais energetikos tinklais
- Kintami ir pastovūs veiklos kaštai
- Energijos kaštai
- **Kiek įmanoma**, kaštai, susiję su aplinka ir **sveikata**

Pakeitimas

Valstybės narės priimdamos sprendimus **įvertina** ir **atsižvelgia** į kaštus ir sutaupyta energijos kiekį dėl didesnio lankstumo energijos tiekimo sistemoje ir dėl geresnio elektros tinklų veikimo pagal analizuotus scenarijus, įskaitant kaštus, kurių išvengta, ir sutaupyta lėšų kiekį dėl sumažintų investicijų į infrastruktūrą.

Atsižvelgiama bent į šiuos kaštus ir naudą:

i) Nauda

- Gamybos vertė vartotojui (šiluma ir elektros energija)
- Išorės nauda, pavyzdžiui, nauda aplinkai, **su išmetamu šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiu susijusi nauda ir nauda sveikatai bei saugai**
- **Poveikis darbo rinkai, energetinis saugumas ir konkurencingumas**

ii) Kaštai

- Kapitalo kaštai, susiję su įrenginiais ir įranga
- Kapitalo kaštai, susiję su susietais energetikos tinklais
- Kintami ir pastovūs veiklos kaštai
- Energijos kaštai
- Kaštai, susiję su aplinka, **sveikata ir sauga**
- **Darbo rinkos kaštai, energetinis saugumas ir konkurencingumas**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl direktyvos

Priedo 2 b punktas (naujas)

Direktyva 2012/27/ES

XII priedo 1 pastraipos a punktas

Dabartinis tekstas

„a) parengia ir viešai paskelbia techninio pritaikymo (pvz., tinklo jungtys ir **tinklo sustiprinimas**, geresnis tinklo veikimas) kaštų padengimo ir pasidalijimo tipines taisykles, taip pat taisykles dėl nediskriminacinio tinklo kodeksų, kurie būtini, kad naujus didelio naudingumo kogeneracijos būdu pagamintą elektros energiją tiekiančius gamintojus būtų galima integruoti į sujungtą tinklą, įgyvendinimo;“

Pakeitimas

2b) XII priedo pirmos pastraipos a punktas pakeičiamas taip:

„a) parengia ir viešai paskelbia techninio pritaikymo (pvz., tinklo jungtys, **tinklo sustiprinimas** ir **naujų tinklų įdiegimas**, geresnis tinklo veikimas) kaštų padengimo ir pasidalijimo tipines taisykles, taip pat taisykles dėl nediskriminacinio tinklo kodeksų, kurie būtini, kad naujus didelio naudingumo kogeneracijos būdu pagamintą elektros energiją tiekiančius gamintojus būtų galima integruoti į sujungtą tinklą **ir kitus pasklidžiuosius šaltinius**, įgyvendinimo;“

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

P8_TA(2018)0011

Energetikos sąjungos valdymas *I**

2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl energetikos sąjungos valdymo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 94/22/EB, Direktyva 98/70/EB, Direktyva 2009/31/EB, Reglamentas (EB) Nr. 663/2009, Reglamentas (EB) Nr. 715/2009, Direktyva 2009/73/EB, Tarybos direktyva 2009/119/EB, Direktyva 2010/31/ES, Direktyva 2012/27/ES, Direktyva 2013/30/ES ir Tarybos direktyva (ES) 2015/652 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 525/2013 (COM(2016)0759 – C8-0497/2016 – 2016/0375(COD))⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2018/C 458/17)

Pakeitimas 1**Pasiūlymas dėl reglamento****1 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (1) šiame reglamente nustatomi teisiniai pagrindai patikimo ir skaidraus valdymo, padedančio užtikrinti, kad Sąjunga ir jos valstybės narės dėdamos abipuses, nuoseklias ir platus užmojo pastangas įgyvendintų energetikos sąjungos uždavinius bei tikslus, **ir kartu skatinančio taikyti Sąjungos geresnio reglamentavimo principus;**

Pakeitimas

- (1) šiame reglamente nustatomi teisiniai pagrindai patikimo, **įtraukaus, ekonomiškai efektyvaus,** skaidraus **ir nuspėjamo** valdymo, padedančio užtikrinti, kad Sąjunga ir jos valstybės narės dėdamos abipuses, nuoseklias ir platus užmojo pastangas įgyvendintų energetikos sąjungos **2030 m. ir ilgalaikius** uždavinius bei tikslus **vadovaujantis 2015 m. Paryžiaus susitarimu dėl klimato kaitos, priimtu per Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos (JTBBKKK) šalių 21-ąją klimato kaitos konferenciją, ir kartu apribojančio sudėtingas administracines procedūras;**

Pakeitimas 3**Pasiūlymas dėl reglamento****3 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (3) atsparios energetikos sąjungos, kurios pagrindą sudaro plataus užmojo klimato politika, tikslas – užtikrinti, kad Sąjungos vartotojams (tiek namų ūkiams, tiek įmonėms) energija būtų įperkama ir tiekama laikantis saugios, tvarios ir konkurencingos energetikos principų, o tam reikia iš esmės pertvarkyti Europos energetikos sistemą. Tą uždavinį galima įgyvendinti tik taikant suderintas priemones: Sąjungos ir **nacionaliniu** lygmenimis derinant teisėkūros ir ne teisėkūros procedūra priimamus aktus;

Pakeitimas

- (3) atsparios energetikos sąjungos, kurios pagrindą sudaro plataus užmojo klimato politika, tikslas – užtikrinti, kad Sąjungos vartotojams (tiek namų ūkiams, tiek įmonėms) energija būtų įperkama ir tiekama laikantis saugios, tvarios ir konkurencingos energetikos principų **ir skatinti mokslinius tyrimus ir inovacijas pritraukiant investicijų,** o tam reikia iš esmės pertvarkyti Europos energetikos sistemą. Tą uždavinį galima įgyvendinti tik taikant suderintas priemones: Sąjungos, **makroregionų, regionų, nacionaliniu** ir **vietos** lygmenimis derinant teisėkūros ir ne teisėkūros procedūra priimamus aktus;

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas atsakingiems komitetams, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0402/2017).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento

3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (3a) *dėl visapusiškai veikiančios ir atsparios energetikos sąjungos Europa taptų pirmaujančiu regionu inovacijų, investicijų, augimo ir socialinės bei ekonominės plėtros srityse, kartu rodydama gerą pavyzdį, kaip plataus užmojo siekiai švelninti klimato kaitą siejasi su priemonėmis, skirtomis inovacijoms, investicijoms ir augimui skatinti;*

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento

4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (4) Komisijos pasiūlymas buvo rengiamas ir yra priimtas kartu su daugeliu energetikos sektoriaus politikos iniciatyvų, visų pirma susijusių su atsinaujinančiųjų išteklių energija, efektyviu energijos vartojimu ir rinkos modeliu. Tos iniciatyvos sudaro priemonių rinkinį, kurio bendra tema – energijos vartojimo efektyvumas (jam skiriama pirmenybė), Sąjungos pirmavimas pasaulyje atsinaujinančiųjų išteklių srityje ir tinkamos sąlygos vartotojams;

- (4) Komisijos pasiūlymas buvo rengiamas ir yra priimtas kartu su daugeliu energetikos sektoriaus politikos iniciatyvų, visų pirma susijusių su atsinaujinančiųjų išteklių energija, efektyviu energijos vartojimu, **įskaitant pastatų energinį naudingumą**, ir rinkos modeliu. Tos iniciatyvos sudaro priemonių rinkinį, kurio bendra tema – energijos vartojimo efektyvumas (jam skiriama pirmenybė), Sąjungos pirmavimas pasaulyje atsinaujinančiųjų išteklių srityje ir tinkamos sąlygos vartotojams, **be kita ko, kovojant su energijos nepriteklumi ir skatinant sąžiningą konkurenciją vidaus rinkoje;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (5) 2014 m. spalio 24 d. Europos Vadovų Taryba **sutarė dėl** Sąjungos 2030 m. energetikos ir klimato politikos **strategijos**, kuri grindžiama keturiais pagrindiniais tikslais: visuose ekonomikos sektoriuose išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) kiekį sumažinti bent 40 proc., energijos vartojimo efektyvumą padidinti bent 27 proc. (siektinas tikslas – 30 proc.), užtikrinti, kad 27 proc. Sąjungoje suvartojamos energijos sudarytų atsinaujinančiųjų išteklių energija, ir pasiekti elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo 15 proc. tikslinį rodiklį. Ji nurodė, kad atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslas yra privalomas Sąjungos lygmeniu ir jis bus pasiektas valstybių narių pastangomis, grindžiamomis poreikiu bendromis jėgomis pasiekti Sąjungos tikslą;

Pakeitimas

- (5) 2014 m. spalio 24 d. Europos Vadovų Taryba **pasiūlė** Sąjungos 2030 m. energetikos ir klimato politikos **strategiją**, kuri grindžiama keturiais pagrindiniais tikslais. visuose ekonomikos sektoriuose išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) kiekį sumažinti bent 40 proc., energijos vartojimo efektyvumą padidinti bent 27 proc. (siektinas tikslas – 30 proc.), užtikrinti, kad 27 proc. Sąjungoje suvartojamos energijos sudarytų atsinaujinančiųjų išteklių energija, ir pasiekti elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo 15 proc. tikslinį rodiklį. Ji nurodė, kad atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslas yra privalomas Sąjungos lygmeniu ir jis bus pasiektas valstybių narių pastangomis, grindžiamomis poreikiu bendromis jėgomis pasiekti Sąjungos tikslą. **Vis dėlto šis reglamentas atitinka tikslus, dėl kurių susitarta priimant sektorių teisės aktus;**

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl reglamento
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (5a) 2014 m. spalio 24 d. Europos Vadovų Taryba **pritarė, kad Komisija, remiama valstybių narių, imtųsi skubių priemonių užtikrinti, kad kuo skubiau, bet ne vėliau kaip 2020 m. bent tos valstybės narės, kurios dar nepasiekė minimalaus integracijos į energijos vidaus rinką lygio, pasiektų esamų elektros energijos tarpusavio jungčių 10 proc. minimalų tikslinį rodiklį;**

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento

6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6a) Paryžiaus susitarimu gerokai padidinti pasauliniai klimato kaitos švelninimo užmojai, nes jį pasirašiusios šalys įsipareigojo „užtikrinti, kad vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimas būtų gerokai mažesnis nei 2 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir toliau dėti pastangas, kad jis neviršytų 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu“. Sąjunga turi pasirengti gerokai didesniai ir spartesniai išmetamų mažinimui, nei numatyta anksčiau. Kartu, atsižvelgiant į atsinaujinančios energijos technologijų vystymo ir diegimo spartą, reikia pažymėti, kad tokį mažinimą įmanoma atlikti mažesnėmis sąnaudomis nei manyta anksčiau;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento

6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6b) Sąjunga, vadovaudamasi Paryžiaus susitarimo tikslu antroje šio amžiaus pusėje užtikrinti dėl žmogaus veiklos iš atskirų šaltinių išmetamo ir absorbentais pašalinamo visų ŠESD kiekio pusiausvyrą, turėtų taip pat stengtis pasiekti, kad iki 2050 m. bendras teršalų kiekis jos viduje būtų lygus nuliui, o po to būtų užtikrintas neigiamo teršalų kiekio laikotarpis;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 10**Pasiūlymas dėl reglamento****6 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6c) klimato sistemoje bendrai šiltnamio efektą sukeliančių dujų koncentracijai atmosferoje svarbus bendras per ilgą laiką dėl žmogaus veiklos išmetamas teršalų kiekis. Kad būtų laikomasi Paryžiaus susitarimo įsipareigojimų, reikia išanalizuoti pasaulinį anglies dioksido biudžetą, kuris atitinka pastangas riboti temperatūros padidėjimą, kad jis neviršytų 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir nustatyti teisingą likusio pasaulinio anglies dioksido biudžeto Sąjungos dalį. Ilgalaiškės klimato ir energetikos strategijos turėtų atitikti tą anglies dioksido biudžetą;

Pakeitimas 11**Pasiūlymas dėl reglamento****6 d konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6d) Sąjunga ir valstybės narės turėtų reguliariai peržiūrėti klimato ir energetikos tikslus ir prireikus po peržiūros turėtų didinti šiuos tikslus, kad jie atspindėtų nuoseklias pagal JT BKKK procesą atliktas peržiūras ir atspindėtų naujausius mokslinius įrodymus dėl klimato kaitos spartos ir poveikio;

Pakeitimas 12**Pasiūlymas dėl reglamento****6 e konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6e) nors Sąjunga pasižadėjo iki 2030 m. pasiekti labai plataus užmojo tikslą sumažinti išmetamą ŠESD kiekį, su klimato kaitos grėsme ji negali kovoti viena pati. Komisija ir valstybės narės turėtų išnaudoti kiekvieną galimybę įtikinti visų pirma tas šalis, kurios turi naudoti iš tarptautinės prekybos su Sąjunga, prisiimti proporcingą pasaulinės atsakomybės dalį ir imtis platesnio užmojo tikslo, prilygstančio Sąjungos tikslui;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (7) 2014 m. spalio 24 d. Europos Vadovų Taryba taip pat priėjo prie išvados ⁽¹⁴⁾, kad turėtų būtų sukurta patikima ir skaidri valdymo sistema, kuri nesudarytų bereikalingos administracinės naštos ir padėtų užtikrinti, kad Sąjunga įgyvendintų savo energetikos politikos tikslus, **suteikdama valstybėms narėms reikalingą lankstumą ir visiškai gerbdama jų** laisvę nustatyti savo energijos rūšių derinį. Ji pabrėžė, kad tokia valdymo sistema turėtų būti grindžiama esamais komponentais, pavyzdžiui, nacionalinėmis klimato programomis, nacionaliniais atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo planais, taip pat poreikiu supaprastinti bei suderinti atskirus planavimo ir ataskaitų teikimo aspektus. Ji taip pat sutarė sustiprinti vartotojų vaidmenį ir teises, padidinti skaidrumą ir nuspėjamumą investuotojams, *inter alia*, sistemingai stebėdama pagrindinius rodiklius, kad būtų užtikrinta įperkama, patikima, konkurencinga, saugi ir tvari energetikos sistema, ir sudaryti palankias sąlygas koordinuoti šalių energetikos politiką ir skatinti regioninį valstybių narių bendradarbiavimą;

⁽¹⁴⁾ 2014 m. spalio 23 d. ir 24 d. Europos Vadovų Tarybos išvados (EUCO 169/14).

Pakeitimas

- (7) 2014 m. spalio 24 d. Europos Vadovų Taryba taip pat priėjo prie išvados ⁽¹⁴⁾, kad turėtų būtų sukurta patikima ir skaidri valdymo sistema, kuri nesudarytų bereikalingos administracinės naštos, **suteiktų valstybėms narėms pakankamai lankstumo** ir padėtų užtikrinti, kad Sąjunga įgyvendintų savo energetikos politikos tikslus, **visiškai gerbiant valstybių narių** laisvę nustatyti savo energijos rūšių derinį. Ji pabrėžė, kad tokia valdymo sistema turėtų būti grindžiama esamais komponentais, pavyzdžiui, nacionalinėmis klimato programomis, nacionaliniais atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo planais, taip pat poreikiu supaprastinti bei suderinti atskirus planavimo ir ataskaitų teikimo aspektus. Ji taip pat sutarė sustiprinti vartotojų vaidmenį ir teises, padidinti skaidrumą ir nuspėjamumą investuotojams, *inter alia*, sistemingai stebėdama pagrindinius rodiklius, kad būtų užtikrinta įperkama, patikima, konkurencinga, saugi ir tvari energetikos sistema, ir sudaryti palankias sąlygas koordinuoti šalių **klimato ir** energetikos politiką ir skatinti regioninį valstybių narių bendradarbiavimą;

⁽¹⁴⁾ 2014 m. spalio 23 d. ir 24 d. Europos Vadovų Tarybos išvados (EUCO 169/14).

Pakeitimas 14
Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (10) 2015 m. lapkričio 26 d. Tarybos išvadose ⁽¹⁶⁾ pripažinta, kad energetikos sąjungos valdymas bus esminė efektyvaus ir veiksmingo energetikos sąjungos kūrimo ir jos uždavinių įgyvendinimo priemonė. Jose pabrėžta, kad valdymo sistema turėtų būti grindžiama klimato ir energetikos politikos įgyvendinimo strateginio planavimo ir ataskaitų teikimo integravimo ir subjektų, kurie Sąjungos, regionų ir valstybių lygmenimis atsakingi už energetikos ir klimato politiką, veiksmų koordinavimo principais. Jose taip pat pabrėžta, kad valdymo sistema turėtų padėti užtikrinti sutartų 2030 m. energetikos ir klimato tikslų įgyvendinimą ir stebėti bendrą Sąjungos pažangą penkiais energetikos sąjungos aspektais įgyvendinant **politikos** uždavinius;

⁽¹⁶⁾ 2015 m. lapkričio 26 d. Tarybos išvados (dok. Nr. 14632/15).

Pakeitimas

- (10) 2015 m. lapkričio 26 d. Tarybos išvadose ⁽¹⁶⁾ pripažinta, kad energetikos sąjungos valdymas bus esminė efektyvaus ir veiksmingo energetikos sąjungos kūrimo ir jos uždavinių įgyvendinimo priemonė. Jose pabrėžta, kad valdymo sistema turėtų būti grindžiama klimato ir energetikos politikos įgyvendinimo strateginio planavimo ir ataskaitų teikimo integravimo ir subjektų, kurie Sąjungos, regionų ir valstybių lygmenimis atsakingi už energetikos ir klimato politiką, veiksmų koordinavimo principais. Jose taip pat pabrėžta, kad valdymo sistema turėtų padėti užtikrinti sutartų 2030 m. energetikos ir klimato tikslų įgyvendinimą ir stebėti bendrą **kiekvienos valstybės narės ir** Sąjungos pažangą penkiais energetikos sąjungos aspektais įgyvendinant **tikslus ir** uždavinius;

⁽¹⁶⁾ 2015 m. lapkričio 26 d. Tarybos išvados (dok. Nr. 14632/15).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (12) todėl pagrindinis energetikos sąjungos valdymo sistemos uždavinys turėtų būti sudaryti sąlygas įgyvendinti energetikos sąjungos uždavinius ir, visų pirma, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos tikslus. Taigi šis reglamentas susijęs su sektorių teisės aktais, kuriais įgyvendinami 2030 m. energetikos ir klimato politikos tikslai. Valstybėms narėms reikalinga galimybė lanksčiai rinktis politikos priemones, kurios geriausiai atitinka jų nacionalinius energijos rūšių derinius ir prioritetus, tačiau tas lankstumas turėtų būti suderinamas su tolesne rinkos integracija, didesne konkurencija, klimato ir energetikos politikos uždavinių įgyvendinimu ir laipsnišku perėjimu prie mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos;

Pakeitimas

- (12) todėl pagrindinis energetikos sąjungos valdymo sistemos uždavinys turėtų būti sudaryti sąlygas įgyvendinti energetikos sąjungos uždavinius ir, visų pirma, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos tikslus **išmetamų ŠESD kiekio mažinimo, atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir energijos vartojimo efektyvumo srityje**. Taigi šis reglamentas susijęs su sektorių teisės aktais, kuriais įgyvendinami 2030 m. energetikos ir klimato politikos tikslai. Valstybėms narėms reikalinga galimybė lanksčiai rinktis politikos priemones, kurios geriausiai atitinka jų nacionalinius energijos rūšių derinius ir prioritetus, tačiau tas lankstumas turėtų būti suderinamas su tolesne rinkos integracija, didesne konkurencija, klimato ir energetikos politikos uždavinių įgyvendinimu ir laipsnišku perėjimu prie **tvarios** mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos, **grindžiamos labai efektyviu energijos vartojimu ir atsinaujinančiais išteklių pagrįsta ekonomika**. **Siekiant užtikrinti ilgalaikių klimato ir energetikos strategijų kokybę ir palyginamumą, reikėtų pradėti joms taikyti privalomą modelį;**

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (13) kad būtų **pereita** prie mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos reikia, kad keistųsi investicijų tendencijos ir visose politikos srityse būtų taikomos paskatos. Norint sumažinti išmetamą ŠESD kiekį, reikia didinti Europos ekonomikos efektyvumą ir inovatyvumą, o šiais veiksmais visų pirma turėtų būti siekiama gerinti oro kokybę;

Pakeitimas

- (13) kad būtų **užtikrintas socialiniu požiūriu priimtinas perėjimas** prie **tvarios** mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos, reikia, kad **smarkiai** keistųsi investicijų, **ypač viešųjų ir privačių**, tendencijos ir visose politikos srityse būtų taikomos paskatos, **taip pat vykdomos regioninės rinkos reformos**. Norint sumažinti išmetamą ŠESD kiekį, reikia didinti Europos ekonomikos efektyvumą ir inovatyvumą, o šiais veiksmais visų pirma turėtų būti siekiama **kurti tvarias darbo vietas ir gerinti oro kokybę;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 17
Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (13a) *Sąjunga ir valstybės narės turėtų imtis konkrečių veiksmų, kad būtų uždraustos energijai ar bent iškastiniam kurui skirtos subsidijos, siekiant laikytis G 7 ir G 20 ir Paryžiaus susitarime nustatytų tarptautinių įsipareigojimų;*

Pakeitimas 18
Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (14) ŠESD ir oro teršalai daugiausia išmetami iš įprastų šaltinių, todėl įgyvendinant politiką, kuria siekiama mažinti ŠESD kiekį, kartu būtų užtikrinta geresnė oro kokybė, o ši nauda atsvertų *kai kurias arba visas* artimiausiu laikotarpiu dėl ŠESD mažinimo patiriamas sąnaudas. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/81/EB ⁽¹⁸⁾ teikiama duomenys yra svarbus informacijos šaltinis, kuriuo remiantis vedama ŠESD apskaita ir rengiami nacionaliniai planai, todėl reikėtų pripažinti, kad svarbu, jog pagal tą direktyvą teikiama ir į ŠESD apskaitą įtraukiami duomenys būtų nuoseklūs;

⁽¹⁸⁾ Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų (OL L 309, 2001 11 27, p. 22).

- (14) ŠESD ir oro teršalai daugiausia išmetami iš įprastų šaltinių, todėl įgyvendinant politiką, kuria siekiama mažinti ŠESD kiekį, kartu būtų užtikrinta geresnė *visuomenės sveikata ir* oro kokybė, *ypač miestų teritorijose*, o ši nauda atsvertų artimiausiu laikotarpiu dėl ŠESD mažinimo patiriamas sąnaudas. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/81/EB ⁽¹⁸⁾ teikiama duomenys yra svarbus informacijos šaltinis, kuriuo remiantis vedama ŠESD apskaita ir rengiami nacionaliniai planai, todėl reikėtų pripažinti, kad svarbu, jog pagal tą direktyvą teikiama ir į ŠESD apskaitą įtraukiami duomenys būtų nuoseklūs;

⁽¹⁸⁾ Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų (OL L 309, 2001 11 27, p. 22).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento

16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (16) atsižvelgiant į Komisijos tvirtą išsipareigojimą užtikrinti geresnį reglamentavimą, energetikos sąjungos valdymo sistema turėtų padėti gerokai sumažinti valstybėms narėms, Komisijai ir kitoms Sąjungos institucijoms tenkančią administracinę **naštą** ir užtikrinti Sąjungos **ir** nacionaliniu lygmenimis įgyvendinamos politikos ir priemonių nuoseklumą ir tinkamumą, siekiant, kad pertvarkius energetikos sistemą būtų pereita prie mažai anglies dioksido į aplinką išskiriančių technologijų ekonomikos;

Pakeitimas

- (16) atsižvelgiant į Komisijos tvirtą išsipareigojimą užtikrinti geresnį reglamentavimą **ir nuosekliai laikantis mokslinių tyrimų, inovacijų ir investicijų politikos**, energetikos sąjungos valdymo sistema turėtų padėti gerokai sumažinti valstybėms narėms, **susijusiems suinteresuotiesiems subjektams**, Komisijai ir kitoms Sąjungos institucijoms tenkančią administracinę **painiavą** ir užtikrinti Sąjungos, **makroregionų, regionų**, nacionaliniu **ir vietos** lygmenimis įgyvendinamos politikos ir priemonių nuoseklumą ir tinkamumą, siekiant, kad pertvarkius energetikos sistemą būtų pereita prie **tvarios** mažai anglies dioksido į aplinką išskiriančių technologijų ekonomikos;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento

17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (17) energetikos sąjungos uždaviniai turėtų būti įgyvendinami derinant Sąjungos iniciatyvas ir integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksnių planuose nustatytą nuoseklią nacionalinę politiką. Naudingos, pokyčius nacionaliniu lygmeniu paskatinusios priemonės – Sąjungos energetikos ir klimato sektorių teisės aktuose nustatyti planavimo reikalavimai. Kadangi jie buvo nustatyti skirtingu metu, atsirado dubliavimosi ir nepakankamai dėmesio skirta skirtingų politikos sričių sinergijai ir sąveikai. **Todėl** šiuo metu klimato ir energetikos srityse atskirai atliekama planavimo, ataskaitų teikimo ir stebėjimo veikla turėtų būti **kuo labiau** supaprastinta ir integruota;

Pakeitimas

- (17) energetikos sąjungos **tiksiai ir** uždaviniai turėtų būti įgyvendinami derinant Sąjungos iniciatyvas ir integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksnių planuose nustatytą nuoseklią nacionalinę politiką. Naudingos, pokyčius nacionaliniu lygmeniu paskatinusios priemonės – Sąjungos energetikos ir klimato sektorių teisės aktuose nustatyti planavimo reikalavimai. Kadangi jie buvo nustatyti skirtingu metu, atsirado dubliavimosi ir nepakankamai dėmesio skirta skirtingų politikos sričių sinergijai ir sąveikai, **pakenkta išlaidų veiksmingumui**. Šiuo metu klimato ir energetikos srityse atskirai atliekama planavimo, ataskaitų teikimo ir stebėjimo veikla **prireikus** turėtų būti supaprastinta ir integruota;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento

17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (17a) būtina įvertinti esamos ir planuojamos politikos ir priemonių, kurias įgyvendinant siekiama sumažinti priklausomybę nuo iškastinio kuro, sąveiką, o valstybės narės turėtų pateikti kiekybinį ir kokybinį vertinimą;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento

17 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (17b) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jų nacionaliniai energetikos ir klimato srities veiksmų planai ir ilgalaikės taršos mažinimo strategijos būtų politiškai suderintos su JT Darnaus vystymosi darbotvarke iki 2030 m.;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento

18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (18) integruoti nacionaliniai energetikos ir klimato srities veiksmų planai turėtų apimti dešimties metų laikotarpį ir juose turėtų būti pateikiama dabartinės energetikos sistemos ir politikos apžvalga. Šiuose analize grįstiniuose planuose turėtų būti nustatyti su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų susiję nacionaliniai uždaviniai ir atitinkama politika bei priemonės tiems uždaviniams įgyvendinti. Nacionaliniuose planuose, apimančiuose pirmąjį 2021–2030 m. laikotarpį, ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas 2030 m. išmetamo ŠESD kiekio mažinimo, atsinaujinančiųjų išteklių energijos, energijos vartojimo efektyvumo ir elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo tikslams. Valstybės narės turėtų siekti užtikrinti, kad nacionaliniai planai derėtų su darnaus vystymosi tikslais ir padėtų jų siekti;

- (18) integruoti nacionaliniai energetikos ir klimato srities veiksmų planai turėtų apimti dešimties metų laikotarpį ir juose turėtų būti pateikiama dabartinės energetikos sistemos ir politikos apžvalga. Šiuose analize grįstiniuose planuose turėtų būti nustatyti su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų susiję nacionaliniai **tikslai arba** uždaviniai ir atitinkama politika bei priemonės tiems uždaviniams įgyvendinti. Nacionaliniuose planuose, apimančiuose pirmąjį 2021–2030 m. laikotarpį, ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas 2030 m. išmetamo ŠESD kiekio mažinimo, atsinaujinančiųjų išteklių energijos, energijos vartojimo efektyvumo ir elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo tikslams. Valstybės narės turėtų siekti užtikrinti, kad nacionaliniai planai derėtų su darnaus vystymosi tikslais ir padėtų jų siekti;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento

18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (18a) *rengdamos savo integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus valstybės narės turėtų įvertinti, kiek namų ūkių patiria energijos nepriteklių, atsižvelgiant į būtinas buitines energetines paslaugas, kurių reikia, kad atitinkamomis nacionalinėmis sąlygomis būtų užtikrintas būtinausias gyvenimo lygis, kurio tie namų ūkiai negali pasiekti dėl mažų pajamų, didelių energijos išlaidų ir jų būstų menko energijos vartojimo efektyvumo. Valstybės narės turėtų apibrėžti esamą ir planuojamą energijos nepritekliaus šalinimo politiką ir priemones ir, prireikus, įtraukti į juos tikslą sumažinti energijos nepriteklių patiriančių namų ūkių skaičių. Komisija turėtų priimti valstybėms narėms skirtą energijos nepritekliaus apibrėžimo metodiką, o kiekviena valstybė narė, atsižvelgdama į savo konkrečias nacionalines aplinkybes, turėtų apibrėžti energijos nepriteklių patiriančius namų ūkius;*

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento

18 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (18b) *valstybės narės turėtų užtikrinti, kad Sąjungos finansavimas pagal 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą būtų įtrauktas į jų integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus. Nacionaliniais asignavimais pagal daugiametę finansinę programą po 2020 m. reikėtų aktyviai padėti įgyvendinti energetikos sąjungos tikslus ir uždavinius, ypač išmesto ŠESD kiekio mažinimo sektoriuose, įskaitant teršalų šalinimą absorbentais, atsinaujančiąją energiją ir energijos vartojimo efektyvumą. Tam daugiametės finansinės programos po 2020 m. programavimo procesas nacionaliniu ir vietos lygmenimis turėtų būti vykdomas kartu su Komisijos atliekamu integruotų nacionalinių energetikos ir klimato planų vertinimu, siekiant atspindėti plačius užmojus, ypač atsižvelgiant į ilgalaikius Paryžiaus susitarimo tikslus ir darnaus vystymosi tikslus;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl reglamento
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (19a) valstybės narės turėtų sukurti nuolatinę daugiapakopę dialogo energetikos klausimais platformą, suburiančią vietos valdžios institucijas, pilietinės visuomenės organizacijas, verslo bendruomenę, investuotojus ir kitus susijusius suinteresuotuosius subjektus, kad jie galėtų aptarti įvairias numatytas energetikos ir klimato politikos galimybes. Integruoti nacionaliniai energetikos ir klimato planai, taip pat ilgalaikės klimato ir energetikos strategijos turėtų būti aptartos naudojantis ta platforma;

Pakeitimas 27
Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (20) įgyvendinant energetikos ir klimato politiką ir priemones daromas poveikis aplinkai. Todėl valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visuomenė galėtų veiksmingai ankstyvame etape dalyvauti ir su ja būtų konsultuojamasi rengiant integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus, jei taikoma, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/42/EB⁽²⁴⁾ ir 1998 m. birželio 25 d. Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JT EEE) konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais (Orhuso konvencijos) nuostatas. Be to, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad rengiant integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus **dalyvautų socialiniai partneriai**;

⁽²⁴⁾ 2001 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo (OL L 197, 2001 7 21, p. 30).

- (20) įgyvendinant energetikos ir klimato politiką ir priemones daromas poveikis aplinkai. Todėl valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visuomenė galėtų veiksmingai ankstyvame etape **aktyviai** dalyvauti ir su ja būtų konsultuojamasi rengiant integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus **ir ilgalaikės klimato ir energetikos strategijas**, jei taikoma, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/42/EB⁽²⁴⁾ ir 1998 m. birželio 25 d. Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JT EEE) konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais (Orhuso konvencijos) nuostatas. Be to, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad **socialiniai partneriai, vietos valdžios institucijos ir visi susiję suinteresuotieji subjektai dalyvautų ankstyvuose planavimo ir ataskaitų teikimo etapuose ir** rengiant integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus **ir ilgalaikės strategijas**;

⁽²⁴⁾ 2001 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo (OL L 197, 2001 7 21, p. 30).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento

21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (21) ***kad būtų užtikrintas veiksmingas energetikos sąjungos uždavinių įgyvendinimas, labai svarbus regioninis bendradarbiavimas.*** Valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl dar nebaigtų rengti kitų valstybių narių planų, kad būtų išvengta nenuoseklumo ir galimo neigiamo poveikio kitoms valstybėms narėms ir būtų užtikrintas bendrų uždavinių įgyvendinimas drauge. Regioninis bendradarbiavimas rengiant bei baigiant rengti nacionalinius planus ir vėliau juos įgyvendinant turėtų būti esminis veiksnys, skatinantis gerinti priemonių veiksmingumą bei efektyvumą ir didinti rinkos integraciją ir energetinį saugumą;

Pakeitimas

- (21) ***makroregioninės ir regioninės partnerystės yra būtinos valstybėms narėms siekiant bendrai įgyvendinti tam tikrą politiką ir priemones, kuriomis padedama siekti bendrų tikslų ir uždavinių užtikrinant optimalų sąnaudų efektyvumą. Komisija turėtų sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms bendradarbiauti tarpusavyje.*** Valstybėms narėms ***taip pat*** turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl dar nebaigtų rengti kitų valstybių narių planų, kad būtų išvengta nenuoseklumo ir galimo neigiamo poveikio kitoms valstybėms narėms ir būtų užtikrintas bendrų uždavinių įgyvendinimas drauge. ***Makroregioninis ir regioninis bendradarbiavimas rengiant bei baigiant rengti nacionalinius planus ir vėliau juos įgyvendinant turėtų būti esminis veiksnys, skatinantis gerinti priemonių veiksmingumą bei efektyvumą ir didinti rinkos integraciją ir energetinį saugumą;***

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento

22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (22) siekiant užtikrinti nacionalinės politikos ir priemonių skaidrumą bei nuspėjamumą ir taip užtikrinti tikrumą ***investuotojams***, nacionaliniai planai turėtų būti stabilūs. ***Tačiau, kad valstybės narės turėtų galimybę prisitaikyti prie reikšmingai kintančių aplinkybių, turėtų būti numatyta galimybė nacionalinius planus kartą per dešimties metų laikotarpį, kurį jie apima, atnaujinti. 2021–2030 m. laikotarpio planus valstybės narės turėtų turėti galimybę atnaujinti iki 2024 m. sausio 1 d.*** Tikslai, ***uždaviniai*** ir ***veiksmai*** turėtų būti keičiami tik siekiant atsižvelgti į didesnę bendro užmojo, visų pirma susijusio su ***2030 m.*** energetikos ir klimato politikos tikslais, mastą. ***Atnaujindamos*** planus, valstybės narės turėtų stengtis sušvelninti bet kokią neigiamą poveikį aplinkai, kuris paaiškėja rengiant integruotas ataskaitas;

Pakeitimas

- (22) siekiant užtikrinti nacionalinės politikos ir priemonių skaidrumą bei nuspėjamumą ir taip užtikrinti tikrumą ***dėl investicijų***, nacionaliniai planai turėtų būti stabilūs. ***Reguliariai*** per dešimties metų laikotarpį ***pateikdamos nacionalinius*** planus valstybės narės ***įgyja*** galimybę ***prisitaikyti prie reikšmingai kintančių aplinkybių.*** Tikslai ir ***uždaviniai*** turėtų būti keičiami tik siekiant atsižvelgti į didesnę bendro užmojo, visų pirma susijusio su energetikos ir klimato politikos tikslais, mastą. ***Pagal tuos*** planus, valstybės narės turėtų stengtis sušvelninti bet kokią neigiamą poveikį aplinkai, kuris paaiškėja rengiant integruotas ataskaitas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento

23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (23) siekiant prisidėti prie ekonomikos pertvarkos, darbo vietų kūrimo, ekonomikos augimo ir platesnių darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimo, taip pat pradėti tinkamai ir ekonomiškai efektyviai įgyvendinti Paryžiaus susitarime nustatytą ilgalaikį tikslą, labai svarbios yra ilgalaikės stabilios **išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo** strategijos. Be to, Paryžiaus susitarimo šalys raginamos iki 2020 m. pateikti savo ilgalaikes, į amžiaus vidurį orientuotas vystymosi išmetant mažai ŠESD strategijas;

Pakeitimas

- (23) siekiant prisidėti prie ekonomikos pertvarkos, darbo vietų kūrimo, ekonomikos augimo ir platesnių darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimo, taip pat pradėti tinkamai ir ekonomiškai efektyviai įgyvendinti Paryžiaus susitarime nustatytą ilgalaikį tikslą, labai svarbios yra ilgalaikės stabilios **klimate ir energetikos** strategijos. Be to, Paryžiaus susitarimo šalys raginamos iki 2020 m. pateikti savo ilgalaikes, į amžiaus vidurį orientuotas vystymosi išmetant mažai ŠESD strategijas;

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento

23 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (23a) valstybės narės turėtų parengti ilgalaikes 2050 m. ir vėlesnes klimato ir energetikos strategijas, kuriose būtų nustatytos reikiamos pertvarkos skirtinguose sektoriuose, kurios yra būtinos siekiant pereiti prie atsinaujinančiosios energijos sistemos ir pasiekti Paryžiaus susitarimo tikslus. Strategijos turėtų atitikti teisingą likusio pasaulinio anglies dioksido biudžeto Sąjungos dalį ir turėtų būti parengtos atvirai ir skaidriai ir visapusiškai dalyvaujant atitinkamiems suinteresuotiems subjektams. Integruoti nacionaliniai energetikos ir klimato srities veiksmų planai turėtų būti pagrįsti ilgalaikėmis klimato ir energetikos strategijomis ir turėtų jas atitikti;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento

23 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (23b) *Žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės (LULUCF) sektorius labai priklausomas nuo klimato kaitos, kuri jam daro didelį neigiamą poveikį. Šis sektorius taip pat turi didžiulį potencialą užtikrinti ilgalaikę naudą klimatui ir smarkiai prisidėti prie ilgalaikių Sąjungos ir tarptautinių kovos su klimato kaita tikslų įgyvendinimo. Jis prie klimato kaitos švelninimo gali prisidėti keliais būdais, visų pirma mažinant išmetamų teršalų kiekį ir išlaikant bei didinant absorbentus ir anglies sankaupas, taip pat teikdamas biologines medžiagas, kuriomis galima pakeisti iškastiniam kurui arba anglies dioksidui imlias medžiagas. Tam, kad priemonės, kuriomis siekiama visų pirma padidinti anglies dioksido sekvestraciją, būtų veiksmingos, būtina užtikrinti tvarų išteklių valdymą, anglies absorbentų ilgalaikį stabilumą ir pritaikomumą. Kad būtų galima tvariai investuoti ilguoju laikotarpiu, būtinos ilgalaikės strategijos;*

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento

23 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (23c) *plėtojant tolesnes energetikos tinklų jungtis svarbu visapusiškai įvertinti sąnaudas ir naudą, įskaitant visą techninį, socialinį ir ekonominį poveikį ir poveikį aplinkai, kaip reikalaujama pagal TEN-E reglamentą, ir atsižvelgti į jungčių teigiamą išorinį poveikį, pvz., atsispindinčiųjų išteklių integravimą, tiekimo saugumą ir didesnę konkurenciją vidaus rinkoje;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento

24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (24) kaip ir planavimo reikalavimai, daugelis Sąjungos energetikos ir klimato sektorių teisės aktuose nustatytų ataskaitų teikimo reikalavimų yra naudingi skatinant pokyčius nacionaliniu lygmeniu, tačiau jie buvo nustatyti skirtingu metu, todėl atsirado dubliavimosi ir nepakankamai dėmesio skirta skirtingų politikos sričių, kaip antai išmetamo ŠESD kiekio mažinimo, atsinaujinančiųjų išteklių energijos, efektyvaus energijos vartojimo ir rinkos integracijos, sinergijai ir sąveikai. Siekiant rasti tinkamą poreikio užtikrinti deramą tolesnį nacionalinių planų įgyvendinimą ir poreikio sumažinti administracinę **naštą** pusiausvyrą, valstybės narės turėtų kas dvejus metus rengti planų įgyvendinimo ir kitų energetikos sistemos pokyčių pažangos ataskaitas. Tačiau kai kurias ataskaitas, visų pirma tas, kurios teikiamos laikantis JTBKKK ir Sąjungos reglamentuose nustatytų klimato srities ataskaitų teikimo reikalavimų, vis dar reikėtų teikti kasmet;

Pakeitimas

- (24) kaip ir planavimo reikalavimai, daugelis Sąjungos energetikos ir klimato sektorių teisės aktuose nustatytų ataskaitų teikimo reikalavimų yra naudingi skatinant pokyčius nacionaliniu lygmeniu **ir papildo rinkos reformas**, tačiau jie buvo nustatyti skirtingu metu, todėl atsirado dubliavimosi ir **išlaidų neveiksmingumo, taip pat** nepakankamai dėmesio skirta skirtingų politikos sričių, kaip antai išmetamo ŠESD kiekio mažinimo, atsinaujinančiųjų išteklių energijos, efektyvaus energijos vartojimo ir rinkos integracijos, sinergijai ir sąveikai. Siekiant rasti tinkamą poreikio užtikrinti deramą tolesnį nacionalinių planų įgyvendinimą ir poreikio sumažinti administracinę **painiavą** pusiausvyrą, valstybės narės turėtų kas dvejus metus rengti planų įgyvendinimo ir kitų energetikos sistemos pokyčių pažangos ataskaitas. Tačiau kai kurias ataskaitas, visų pirma tas, kurios teikiamos laikantis JTBKKK ir Sąjungos reglamentuose nustatytų klimato srities ataskaitų teikimo reikalavimų, vis dar reikėtų teikti kasmet;

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento

25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (25) į integruotas valstybių narių pažangos ataskaitas turėtų būti įtraukti nacionalinių planų šablone nustatyti elementai. Atsižvelgiant į techninį integruotų pažangos ataskaitų pobūdį ir tai, kad pirmosios pažangos ataskaitos turi būti pateiktos 2021 m., vėliau turėtų būti priimtas (-i) įgyvendinimo aktas (-ai), kuriame (-iuose) būtų nustatytas išsamus tų ataskaitų šablonas. Pažangos ataskaitos turėtų būti rengiamos siekiant užtikrinti skaidrumą Sąjungos, kitų valstybių narių ir rinkos dalyvių, įskaitant vartotojus, atžvilgiu. Jos turėtų apimti visus penkis energetikos sąjungos aspektus, o pirmojo laikotarpio ataskaitoje daug dėmesio taip pat turėtų būti skiriama sritims, kuriose nustatyti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos tikslai;

Pakeitimas

- (25) į integruotas valstybių narių pažangos ataskaitas turėtų būti įtraukti nacionalinių planų šablone nustatyti elementai. Atsižvelgiant į techninį integruotų pažangos ataskaitų pobūdį ir tai, kad pirmosios pažangos ataskaitos turi būti pateiktos 2021 m., vėliau turėtų būti priimtas (-i) įgyvendinimo aktas (-ai), kuriame (-iuose) būtų nustatytas išsamus tų ataskaitų šablonas. Pažangos ataskaitos turėtų būti rengiamos siekiant užtikrinti skaidrumą Sąjungos, kitų valstybių narių, **regionų ir vietos valdžios institucijų**, rinkos dalyvių, įskaitant vartotojus, **kitų susijusių suinteresuotųjų subjektų ir plačiosios visuomenės** atžvilgiu. Jos turėtų apimti visus penkis energetikos sąjungos aspektus, o pirmojo laikotarpio ataskaitoje daug dėmesio taip pat turėtų būti skiriama sritims, kuriose nustatyti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos tikslai;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento

28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (28) Reglamento (ES) Nr. 525/2013 įgyvendinimo patirtis parodė, kaip svarbu, kad informacija būtų skaidri, tiksli, nuosekli, išsami ir palyginama. Atsižvelgiant į tą patirtį, šiuo reglamentu reikėtų užtikrinti, kad pagrindinę pažangos ataskaitų dalį sudarytų valstybių narių pranešimai apie savo politiką, priemones ir prognozes. Tose ataskaitose pateikiama informacija turėtų būti esminis įrodymas, kad išpareigojimai pagal Reglamentą [] [ESR] vykdomi laiku. Siekiant vis labiau didinti informacijos, kuri būtina priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo pažangai sekti, patikimumą, labai turėtų padėti Sąjungos ir valstybių narių lygmens sistemų taikymas ir nuolatinis tobulinimas, o kartu – geresnės ataskaitų teikimo gairės;

Pakeitimas

- (28) Reglamento (ES) Nr. 525/2013 įgyvendinimo patirtis parodė, kaip svarbu, kad informacija būtų skaidri, tiksli, nuosekli, išsami ir palyginama. Atsižvelgiant į tą patirtį, šiuo reglamentu reikėtų užtikrinti, kad **valstybės narės naudotų patikimus ir nuoseklius duomenis ir remtųsi visų penkių aspektų prielaidomis ir parengtų viešai prieinamus duomenis, kurie naudojami kuriant scenarijus ir modeliuojant, ir kad** pagrindinę pažangos ataskaitų dalį sudarytų valstybių narių pranešimai apie savo politiką, priemones ir prognozes. Tose ataskaitose pateikiama informacija turėtų būti esminis įrodymas, kad išpareigojimai pagal Reglamentą [] [ESR] vykdomi laiku. Siekiant vis labiau didinti informacijos, kuri būtina priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo pažangai sekti, patikimumą, labai turėtų padėti Sąjungos ir valstybių narių lygmens sistemų taikymas ir nuolatinis tobulinimas, o kartu – geresnės ataskaitų teikimo gairės;

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento

30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (30) siekiant sumažinti valstybėms narėms ir Komisijai tenkančią administracinę **naštą**, Komisija turėtų sukurti internetinę **ataskaitų teikimo** platformą, kuri palengvintų bendravimą ir **skatintų bendradarbiauti**. Ji turėtų užtikrinti, kad ataskaitos būtų teikiamos laiku, ir padėti didinti nacionalinių ataskaitų teikimo skaidrumą. Elektroninė **ataskaitų teikimo** platforma turėtų papildyti esamas, pvz., Europos aplinkos agentūros, Eurostato ir Jungtinių tyrimų centro naudojamas, ataskaitų teikimo procedūras, duomenų bazes bei elektronines priemones ir padėti kaupti patirtį, be tos, kuri įgyta taikant Sąjungos aplinkosaugos vadybos ir audito sistemą, taip pat turėtų būti jomis grindžiama ir jai tos procedūros, duomenų bazės, priemonės ir patirtis turėtų būti naudojamos;

Pakeitimas

- (30) siekiant **užtikrinti didesnę skaidrumą formuojant energetikos ir klimato politiką** ir sumažinti valstybėms narėms ir Komisijai tenkančią administracinę **painiavą**, Komisija turėtų sukurti internetinę **viešąją** platformą, kuri **suteiktų visuomenei daugiau galimybių susipažinti su informacija**, palengvintų bendravimą **tarp Komisijos ir valstybių narių ir valstybių narių bendradarbiavimą**. Ji turėtų užtikrinti, kad ataskaitos būtų teikiamos laiku, ir padėti didinti nacionalinių ataskaitų teikimo skaidrumą. Elektroninė platforma turėtų papildyti esamas, pvz., Europos aplinkos agentūros, Eurostato ir Jungtinių tyrimų centro naudojamas, ataskaitų teikimo procedūras, duomenų bazes bei elektronines priemones ir padėti kaupti patirtį, be tos, kuri įgyta taikant Sąjungos aplinkosaugos vadybos ir audito sistemą, taip pat turėtų būti jomis grindžiama ir jai tos procedūros, duomenų bazės, priemonės ir patirtis turėtų būti naudojamos;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 39
Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (31) **vykdant** nacionalinius planavimo ir ataskaitų teikimo įpareigojimus Komisijai teiktini valstybių narių duomenys ir informacija neturėtų dubliuoti duomenų ir statistikos, kuriuos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistinių duomenų⁽²⁷⁾ tuo pačiu formatu, koku jie teikiami vykdant šiame reglamente nustatytus planavimo ir ataskaitų teikimo įpareigojimus, jau pateikė Eurostatas ir tas pačias jų vertes vis dar galima iš jo gauti. Nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose pateikti duomenys ir prognozės, turėtų būti pagrįsti ir derėti su Eurostato duomenimis (jei jie prieinami ir tinka laiko atžvilgiu) ir metodais, naudojamais pagal Reglamentą (EB) Nr. 223/2009 teikiant Europos statistinius duomenis;

⁽²⁷⁾ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

Pakeitimas

- (31) ***kad būtų išvengta pavėluotų veiksmų Sąjungos lygmeniu, Komisija turėtų naudoti Europos aplinkos agentūros pateiktus metinius ŠESD, atsinaujinančiųjų išteklių ir energijos vartojimo efektyvumo skaičiavimus, kad įvertintų pažangą siekiant 2030 m. tikslų. Vykdant*** nacionalinius planavimo ir ataskaitų teikimo įpareigojimus Komisijai teiktini valstybių narių duomenys ir informacija neturėtų dubliuoti duomenų ir statistikos, kuriuos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistinių duomenų⁽²⁷⁾ tuo pačiu formatu, koku jie teikiami vykdant šiame reglamente nustatytus planavimo ir ataskaitų teikimo įpareigojimus, jau pateikė Eurostatas ir tas pačias jų vertes vis dar galima iš jo gauti. Nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose pateikti duomenys ir prognozės, turėtų būti pagrįsti ir derėti su Eurostato duomenimis (jei jie prieinami ir tinka laiko atžvilgiu) ir metodais, naudojamais pagal Reglamentą (EB) Nr. 223/2009 teikiant Europos statistinius duomenis;

⁽²⁷⁾ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 40
Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (32) siekiant bendromis jėgomis įvykdyti Energetikos sąjungos strategijos uždavinius, svarbu, kad Komisija ateityje įvertintų **nacionalinius planus ir, remdamasi pažangos ataskaitomis, – jų įgyvendinimą. Pirmuoju dešimties metų laikotarpiu** visų pirma turi būti **siekiami** 2030 m. Sąjungos energetikos ir klimato politikos tikslų **ir imamasi tiems tikslams įgyvendinti reikalingų nacionalinių veiksmų**. Toks vertinimas turėtų būti atliekamas kas dvejus metus, o kiekvienais metais **tik** tada, kai reikia, ir jo suvestinė turėtų būti pateikiama Komisijos rengiamose energetikos sąjungos būklės ataskaitose;

Pakeitimas

- (32) siekiant bendromis jėgomis įvykdyti **su** Energetikos sąjungos strategijos **penkiais aspektais susijusius** uždavinius, **visų pirma sukurti visapusiškai veiksmingą ir atsparią energetikos sąjungą**, svarbu, kad Komisija ateityje įvertintų **nacionalinių planų projektus ir nacionalinių planų, apie kuriuos pranešta, įgyvendinimą, remdamasi pažangos ataskaitomis**. Visų pirma **tai** turi būti **daroma** 2030 m. Sąjungos energetikos ir klimato politikos tikslų **atžvilgiu pirmuoju dešimties metų laikotarpiu**. Toks vertinimas turėtų būti atliekamas kas dvejus metus, o kiekvienais metais tada, kai reikia, ir jo suvestinė turėtų būti pateikiama Komisijos rengiamose energetikos sąjungos būklės ataskaitose;

Pakeitimas 41
Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (33) aviacijos sektoriuje poveikį pasaulio klimatui daro išmetamas CO₂ ir kiti išmetamieji teršalai, įskaitant išmetamus NO_x, ir mechanizmai, tokių kaip plunksninių debesų susidarymo skatinimas. Atsižvelgiant į sparčiai gerėjantį mokslinį to poveikio suvokimą, Reglamente (ES) Nr. 525/2013 jau numatyta, kad turi būti reguliariai atliekamas aviacijos poveikio pasaulio klimatui, daromo ne dėl išmetamo CO₂, vertinimas. Šiuo atveju naudojamas modeliavimas turėtų būti pritaikomas atsižvelgiant į mokslo pažangą. Remdamasi savo atliktais tokio poveikio vertinimais, Komisija turėtų apsvarstyti politikos galimybes, kurios būtų tinkamos sprendžiant su tokiu poveikiu susijusias problemas;

Pakeitimas

- (33) aviacijos sektoriuje poveikį pasaulio klimatui daro išmetamas CO₂ ir kiti išmetamieji teršalai, įskaitant išmetamus NO_x, ir mechanizmai, tokių kaip plunksninių debesų susidarymo skatinimas. Atsižvelgiant į sparčiai gerėjantį mokslinį to poveikio suvokimą, Reglamente (ES) Nr. 525/2013 jau numatyta, kad turi būti reguliariai atliekamas aviacijos poveikio pasaulio klimatui, daromo ne dėl išmetamo CO₂, vertinimas. Šiuo atveju naudojamas modeliavimas turėtų būti pritaikomas atsižvelgiant į mokslo pažangą. Remdamasi savo atliktais tokio poveikio vertinimais, Komisija **iki 2020 m. kovo 1 d.** turėtų apsvarstyti politikos galimybes, kurios būtų tinkamos sprendžiant su tokiu poveikiu susijusias problemas, **ir, prireikus, parengti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento

33 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (33a) pagal dabartines JT BKKK ataskaitų dėl šiltnamio efekto sukeliančių dujų teikimo gaires išmetamo metano kiekio apskaičiavimas ir ataskaitų apie tokį kiekį teikimas grindžiamas visuotinio atšilimo potencialu (VAP), susijusiu su 100 metų perspektyva. Atsižvelgiant į didelį metano VAP ir palyginti trumpą metano išlikimo atmosferoje laiką, kurie daro didelį poveikį klimatui trumpuoju ir vidutinės trukmės laikotarpiu, Komisija turėtų išnagrinėti politikos ir priemonių pasekmes, jei būtų nustatyta metano skaičiavimų 20 metų perspektyva. Komisija, remdamasi savo analize, turėtų apsvarstyti susijusias politikos galimybes sparčiai spręsti išmetamo metano kiekio problemą, pasitelkiant Sąjungos metano strategiją ir pirmenybę teikiant su energija ir atliekomis susijusiam išmetamam metaui;

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento

34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (34) kad būtų užtikrintas valstybių narių ir Sąjungos įgyvendinamos politikos ir energetikos sąjungos uždavinių nuoseklumas, turėtų nuolat vykti Komisijos ir valstybių narių dialogas. **Prireikus** Komisija turėtų teikti valstybėms narėms rekomendacijas, įskaitant rekomendacijas dėl nacionalinių planų projektų užmojo lygio, nacionaliniuose planuose, apie kuriuos pranešta, numatytos politikos ir priemonių tolesnį įgyvendinimą ir dėl kitos nacionalinės politikos ir priemonių, kurios svarbios kuriant energetikos sąjungą. Valstybės narės turėtų **kuo labiau** atsižvelgti į tokias rekomendacijas ir vėlesnėse pažangos ataskaitose paaiškinti, kaip tos rekomendacijos buvo įgyvendintos;

- (34) kad būtų užtikrintas valstybių narių ir Sąjungos įgyvendinamos politikos ir energetikos sąjungos uždavinių nuoseklumas, turėtų nuolat vykti Komisijos ir valstybių narių dialogas **ir, kai tinkama, valstybių narių dialogas**. Komisija turėtų teikti valstybėms narėms rekomendacijas, įskaitant rekomendacijas dėl nacionalinių planų projektų užmojo lygio, nacionaliniuose planuose, apie kuriuos pranešta, numatytos politikos ir priemonių tolesnį įgyvendinimą ir dėl kitos nacionalinės politikos ir priemonių, kurios svarbios kuriant energetikos sąjungą. Valstybės narės turėtų atsižvelgti į tokias rekomendacijas ir vėlesnėse pažangos ataskaitose paaiškinti, kaip tos rekomendacijos buvo įgyvendintos;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 44
Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(35) jei integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veikslių planuose **arba atnaujintuose planuose nustatyto užmojo lygio** nepakaktų, kad būtų kolektyviai įvykdyti energetikos sąjungos uždaviniai, o pirmuoju laikotarpiu – visų pirma 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir efektyvaus energijos vartojimo tikslai, Komisija turėtų imtis Sąjungos lygmens priemonių kolektyviam šių uždavinių ir tikslų įgyvendinimui užtikrinti (ir taip panaikinti visus užmojų skirtumus). Jei siekiant įgyvendinti šiuos uždavinius ir tikslus Sąjungos daromos pažangos neužtektų, Komisija, siekdama užtikrinti šių uždavinių ir tikslų įgyvendinimą, turėtų ne tik teikti rekomendacijas, bet ir imtis Sąjungos lygmens priemonių, arba papildomų priemonių turėtų imtis valstybės narės (ir taip panaikinti rezultatų skirtumus). Imantis tokių priemonių turėtų būti atsižvelgiama į pirminį užmojų valstybių narių veiksmų, kurių jos ketino imtis, kad bendromis pastangomis įgyvendinant tikslus būtų pasiekti 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir efektyvaus energijos vartojimo tikslai. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje tokios priemonės gali apimti ir valstybių narių finansinius įnašus į Komisijos valdomą finansavimo platformą, kuria naudojantis būtų prisidėta prie atsinaujinančiųjų išteklių energijos projektų visoje Sąjungoje. Nustatant laikotarpio nuo 2021 m. pradinę atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, reikėtų remtis valstybių narių 2020 m. nacionaliniais atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslais. Energijos vartojimo efektyvumo srityje papildomomis priemonėmis visų pirma gali būti siekiama gerinti gaminių, pastatų ir transporto sektoriaus energijos vartojimo efektyvumą;

Pakeitimas

(35) jei integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veikslių planuose **nustatyto užmojo lygio ir tikslų, aprašytos politikos ir priemonių** nepakaktų, kad būtų kolektyviai įvykdyti energetikos sąjungos uždaviniai, o pirmuoju laikotarpiu – visų pirma 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir efektyvaus energijos vartojimo tikslai, Komisija turėtų imtis Sąjungos lygmens priemonių kolektyviam šių uždavinių ir tikslų įgyvendinimui užtikrinti, **o valstybės narės iki 2020 m. gruodžio 31 d. turėtų padidinti savo nacionalinius tikslus atsinaujinančiųjų energijos išteklių srityje** (ir taip panaikinti visus užmojų skirtumus). Jei siekiant įgyvendinti šiuos uždavinius ir tikslus Sąjungos daromos pažangos neužtektų, Komisija, siekdama užtikrinti šių uždavinių ir tikslų įgyvendinimą, turėtų ne tik teikti rekomendacijas, bet ir imtis Sąjungos lygmens priemonių, arba papildomų priemonių turėtų imtis valstybės narės (ir taip panaikinti rezultatų skirtumus). Imantis tokių priemonių turėtų būti atsižvelgiama į pirminį užmojų valstybių narių veiksmų, kurių jos ketino imtis, kad bendromis pastangomis įgyvendinant tikslus būtų pasiekti 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir efektyvaus energijos vartojimo tikslai. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje tokios priemonės gali apimti ir valstybių narių **savanoriškus** finansinius įnašus į Komisijos valdomą finansavimo platformą, kuria naudojantis būtų prisidėta prie atsinaujinančiųjų išteklių energijos projektų visoje Sąjungoje, **įskaitant energetikos sąjungos interesus atitinkančius projektus**. Nustatant laikotarpio nuo 2021 m. pradinę atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, reikėtų remtis valstybių narių 2020 m. nacionaliniais atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslais, **kuriomis turėtų būti vadovujamasi visą laikotarpį**. Energijos vartojimo efektyvumo srityje papildomomis priemonėmis visų pirma gali būti siekiama gerinti gaminių, pastatų ir transporto sektoriaus energijos vartojimo efektyvumą;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento

38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(38) valstybės narės ir Komisija turėtų užtikrinti glaudų bendradarbiavimą visais klausimais, susijusiais su energetikos sąjungos ir šio reglamento įgyvendinimu, o į jį turėtų aktyviai įsitraukti Europos Parlamentas. Komisija **atitinkamais atvejais** turėtų padėti valstybėms narėms įgyvendinti šį reglamentą, visų pirma padėti parengti nacionalinius planus ir sustiprinti susijusius pajėgumus;

Pakeitimas

(38) valstybės narės ir Komisija turėtų užtikrinti glaudų bendradarbiavimą visais klausimais, susijusiais su energetikos sąjungos ir šio reglamento įgyvendinimu, o į jį turėtų aktyviai įsitraukti Europos Parlamentas. Komisija turėtų padėti valstybėms narėms įgyvendinti šį reglamentą, visų pirma padėti parengti, **įgyvendinti ir stebėti integruotus nacionalinius energetikos ir klimato planus, ilgalaikę klimato ir energetikos strategiją** ir sustiprinti susijusius pajėgumus **sutelkiant Europos aplinkos agentūros, Jungtinių tyrimo centro vidaus išteklius, vidaus modeliavimo pajėgumus ir tam tikrais atvejais išorines ekspertines žinias**;

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento

41 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(41a) **į šį reglamentą įtrauktos nuostatos dėl energijos vartojimo efektyvumo laikymo infrastruktūros prioritetu pripažįstant, kad jis atitinka TVF ir kitų ekonominių institucijų vartojamą infrastruktūros apibrėžtį, ir atsižvelgiant į jį kaip į esminį veiksnių priimanant sprendimus dėl būsimų investicijų į Europos energetikos infrastruktūrą^(1a);**

^(1a) 2016 m. birželio 2 d. Europos Parlamento pranešimas dėl Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos (2012/27/ES) įgyvendinimo (2015/2232(INI)).

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 47
Pasiūlymas dėl reglamento
43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (43) Komisijai atlikti šiame reglamente jai nustatytas užduotis ir rengti įgyvendinimo aktus turėtų padėti Energetikos *sąjungos* komitetas. **Jis turėtų pakeisti Klimato kaitos komitetą bei atitinkamus kitus komitetus ir perimti jiems pavestas atlikti užduotis;**

Pakeitimas

- (43) Komisijai atlikti šiame reglamente jai nustatytas užduotis ir rengti įgyvendinimo aktus turėtų padėti Energetikos **ir klimato** komitetas. **Konkrečių su klimatu susijusių nuostatų įgyvendinimo klausimais Komisijai turėtų padėti Klimato kaitos komitetas, įsteigtas pagal Reglamentą (ES) Nr. 525/2013;**

Pakeitimas 48
Pasiūlymas dėl reglamento
44 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

- (44a) **rengdama būsimą šio reglamento peržiūrą ir atsižvelgdama į ES kibernetinio saugumo strategijos aplinkybes, Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, turėtų įvertinti, ar gali reikėti sukurti papildomų vienodo planavimo ir ataskaitų teikimo reikalavimų, taikomų valstybių narių veiksams, skirtiems geriau apsaugoti svarbiausią Sąjungos energetikos sistemos infrastruktūrą nuo bet kokio pobūdžio kibernetinių grėsmių, ypač atsižvelgiant į tai, kad per pastarąjį dešimtmetį įvykdyta vis daugiau didelį neigiamą poveikį galėjusių sukelti kibernetinių atakų, siekiant bet kokiomis aplinkybėmis užtikrinti energetinį saugumą. Tačiau taip gerinant koordinavimą Sąjungos viduje nereikėtų daryti poveikio valstybių narių nacionalinio saugumo interesams atskleidžiant neskelbtiną informaciją;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 49
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnis

<i>Komisijos siūlomas tekstas</i>	<i>Pakeitimas</i>
1 straipsnis	1 straipsnis
Dalykas ir taikymo sritis	Dalykas ir taikymo sritis
<p>1. Šiuo reglamentu nustatomas valdymo mechanizmas, kuriuo:</p> <p>a) įgyvendinamos strategijos ir priemonės, kuriomis siekiama energetikos sąjungos tikslų ir uždavinių, o pirmuoju dešimties metų laikotarpiu (2021–2030 m.) – visų pirma ES 2030 m. energetikos ir klimato politikos tikslų;</p> <p>b) užtikrinama, kad Sąjunga ir jos valstybės narės laiku JTBBKK ir Paryžiaus susitarimo sekretoriatui teiktų skaidrias, tikslias, nuoseklias, palyginamas ir išsamias ataskaitas.</p> <p>Valdymo mechanizmas grindžiamas dešimties metų laikotarpi (2021–2030 m.) apimančiais integruotais nacionaliniais energetikos ir klimato srities veiksmų planais, atitinkamomis valstybių narių parengtomis integruotomis nacionalinėmis energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitomis ir Europos Komisijos vykdomo integruoto stebėjimo priemonėmis. Juo nustatomas struktūrinis kartotinis Komisijos ir valstybių narių sąveikos procesas siekiant baigti rengti nacionalinius planus ir juos įgyvendinti, be kita ko, vykdant regioninį bendradarbiavimą, ir atitinkami Komisijos veiksmai.</p>	<p>1. Šiuo reglamentu nustatomas valdymo mechanizmas, kuriuo:</p> <p>-a) įgyvendinama ilgalaikė klimato ir energetikos strategija ir priemonės, kuriomis siekiama įvykdyti Paryžiaus susitarimą atitinkančius Sąjungos įsipareigojimus dėl išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio;</p> <p>a) įgyvendinamos strategijos ir priemonės, kuriomis siekiama energetikos sąjungos tikslų ir uždavinių, o pirmuoju dešimties metų laikotarpiu (2021–2030 m.) – visų pirma Sąjungos 2030 m. energetikos ir klimato politikos tikslų;</p> <p>aa) sudaromos valstybių narių makroregioninio ir regioninio lygmens partnerystės ir plėtojamas jų bendradarbiavimas, kad būtų įgyvendinti energetikos sąjungos tikslai, uždaviniai ir įsipareigojimai;</p> <p>b) užtikrinama, kad Sąjunga ir jos valstybės narės laiku JTBBKK ir Paryžiaus susitarimo sekretoriatui teiktų skaidrias, tikslias, nuoseklias, palyginamas ir išsamias ataskaitas.</p> <p>ba) prisidedama užtikrinant didesnę reglamentavimo tikrumą, taip pat prisidedama užtikrinant didesnę tikrumą investuotojams ir padedama visapusiškai naudotis galimybėmis užtikrinant ekonominę vystymąsi, darbo vietų kūrimą ir socialinę bei teritorinę sanglaudą;</p> <p>bc) remiamas sklandus perėjimas, susijęs su tais piliečiais ir regionais, kuriuos gali neigiamai paveikti perėjimas prie mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos.</p> <p>Valdymo mechanizmas grindžiamas dešimties metų laikotarpi (2021–2030 m.) apimančiais integruotais nacionaliniais energetikos ir klimato srities veiksmų planais, atitinkamomis valstybių narių parengtomis integruotomis nacionalinėmis energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitomis ir Europos Komisijos vykdomo integruoto stebėjimo priemonėmis. Juo nustatomas struktūrinis, skaidrus, kartotinis Komisijos ir valstybių narių sąveikos procesas, kuriuo užtikrinamas visapusiškas plačiosios visuomenės ir vietos valdžios institucijų dalyvavimas, siekiant baigti rengti nacionalinius planus ir juos įgyvendinti, be kita ko, vykdant makroregioninį ir regioninį bendradarbiavimą, ir atitinkami Komisijos veiksmai.</p>

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Šis reglamentas taikomas šiems penkiems energetikos sąjungos aspektams:

- a) energetiniam saugumui,
- b) energijos rinkai,
- c) energijos vartojimo efektyvumui,
- d) priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimui ir
- e) moksliniams tyrimams, inovacijoms ir konkurencingumui.

Pakeitimas

2. Šis reglamentas taikomas šiems penkiems energetikos sąjungos aspektams:

- a) energetiniam saugumui,
- b) energijos **vida**us rinkai,
- c) energijos vartojimo efektyvumui,
- d) priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimui ir
- e) moksliniams tyrimams, inovacijoms ir konkurencingumui.

Pakeitimas 50**Pasiūlymas dėl reglamento****2 straipsnio 1 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Šiame reglamente vartojami terminai apibrėžti [naujos redakcijos Direktyvoje 2009/28/EB pagal pasiūlymą COM(2016)0767], Direktyvoje 2010/31/ES ir Direktyvoje 2012/27/ES.

Pakeitimas

Šiame reglamente vartojami terminai apibrėžti [naujos redakcijos Direktyvoje 2009/28/EB pagal pasiūlymą COM(2016)0767], **[naujos redakcijos Direktyvoje 2009/72/EB pagal pasiūlymą COM(2016)XXXX]**, Direktyvoje 2010/31/ES ir Direktyvoje 2012/27/ES.

Pakeitimas 51**Pasiūlymas dėl reglamento****2 straipsnio 2 pastraipos 3 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

3) priimta politika ir priemonės – politika ir priemonės, dėl kurių oficialus vyriausybės sprendimas priimtas iki nacionalinio plano ar pažangos ataskaitos pateikimo dienos ir aiškiai išpareigota jas įgyvendinti;

Pakeitimas

3) priimta politika ir priemonės – politika ir priemonės, dėl kurių oficialus **centrinės ar regioninės** vyriausybės sprendimas priimtas iki nacionalinio plano ar pažangos ataskaitos pateikimo dienos ir aiškiai išpareigota jas įgyvendinti;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 2 pastraipos 9 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

9) *Sjungos 2030 m. energetikos ir klimato politikos tikslai – įsipareigojimas iki 2030 m. Sąjungoje visuose ekonomikos sektoriuose išmetamą ŠESD kiekį, palyginti su 1990 m. kiekiu, sumažinti bent 40 proc., Sąjungoje suvartojamos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį iki 2030 m. padidinti bent iki 27 proc., Sąjungoje iki 2030 m. energijos vartojimo efektyvumą padidinti bent 27 proc., o 2020 m. šį tikslą peržiūrėti ir apvarstyti galimybę efektyvumą padidinti 30 proc., iki 2030 m. pasiekti elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo 15 proc. tikslinį rodiklį arba kiti vėlesni tokio pobūdžio tikslai, kuriuos įgyvendinti iki 2030 m. susitarė Europos Vadovų Taryba arba Taryba ir Parlamentas;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 2 pastraipos 11 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

11a) *ankstyvos pastangos – ankstyva valstybės narės pažanga, padaryta nuo 2021 m. siekiant jos atsinaujinančiosios energijos tikslo, nurodyto [naujos redakcijos Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvos] 3 straipsnyje, jos energijos vartojimo efektyvumo didinimo tikslo, nurodyto Direktyvos 2012/27/ES 1 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje;*

Pakeitimas

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 2 pastraipos 17 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

17a) *principas „pirmiausia – energijos vartojimo efektyvumas“ – atliekant bet kokį planavimą energetikos srityje ir priimant su politika ir investicijomis susijusius sprendimus pirmenybės teikimas priemonėms, kuriomis užtikrinamas didesnis energijos poreikio ir energijos tiekimo veiksmingumas optimaliomis sąnaudomis sumažinant galutinį energijos suvartojimą ir užtikrinant reguliavimą apkrova ir veiksmingesnę energijos konservaciją, perdavimą ir paskirstymą;*

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 59
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

<i>Komisijos siūlomas tekstas</i>	<i>Pakeitimas</i>
3 straipsnis	3 straipsnis
Integruoti nacionaliniai energetikos ir klimato srities veiksmų planai	Integruoti nacionaliniai energetikos ir klimato srities veiksmų planai
<p>1. Iki 2019 m. sausio 1 d., o vėliau kas dešimt metų kiekviena valstybė narė Komisijai pateikia integruotą nacionalinį energetikos ir klimato srities veiksmų planą. Planą turi sudaryti sudedamosios dalys, nurodytos 2 dalyje ir I priede. Pirmasis planas apima 2021–2030 m. laikotarpį. Vėlesni planai apima dešimties metų laikotarpius, prasidedančius iš karto po ankstesnio plano laikotarpio pabaigos.</p> <p>2. Integruotą nacionalinį energetikos ir klimato srities veiksmų planą sudaro šios pagrindinės dalys:</p> <p>a) integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano rengimo proceso apžvalga, sudaryta iš santraukos, konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis, suinteresuotųjų šalių dalyvavimo ir konsultacijų rezultatų aprašymo, taip pat regioninio bendradarbiavimo su kitomis valstybėmis narėmis rengiant planą aprašymo;</p> <p>b) nacionalinių uždavinių, tikslų ir veiksmų, susijusių su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų, apibūdinimas;</p> <p>c) b punkte nurodytiems uždaviniams, tikslams ir veiksmams įgyvendinti numatytos politikos ir priemonių apibūdinimas;</p>	<p>1. Iki 2019 m. sausio 1 d., o vėliau kas dešimt metų kiekviena valstybė narė Komisijai pateikia integruotą nacionalinį energetikos ir klimato srities veiksmų planą. Planą turi sudaryti sudedamosios dalys, nurodytos 2 dalyje ir I priede. Pirmasis planas apima 2021–2030 m. laikotarpį. Vėlesni planai apima dešimties metų laikotarpius, prasidedančius iš karto po ankstesnio plano laikotarpio pabaigos.</p> <p>2. Integruotą nacionalinį energetikos ir klimato srities veiksmų planą sudaro šios pagrindinės dalys:</p> <p>a) integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano rengimo proceso apžvalga, sudaryta iš:</p> <p style="margin-left: 20px;">1) santraukos;</p> <p style="margin-left: 20px;">2) konsultacijų su vietos valdžios institucijomis, pilietine visuomene, verslo subjektais, socialiniais partneriais ir piliečiais, jų dalyvavimo ir konsultacijų rezultatų aprašymo;</p> <p style="margin-left: 20px;">3) makroregioninio ir regioninio bendradarbiavimo su kitomis valstybėmis narėmis rengiant planą aprašymo;</p> <p>b) nacionalinių uždavinių ir tikslų, susijusių su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų, apibūdinimas;</p> <p>c) b punkte nurodytiems uždaviniams ir tikslams įgyvendinti numatytos suplanuotos politikos, priemonių ir investicijų strategijų apibūdinimas;</p>

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

d) penkių energetikos sąjungos aspektų esamos padėties apibūdinimas, be kita ko, atsižvelgiant į energetikos sistemą ir išmetamą ir pašalinamą ŠESD kiekį, taip pat į prognozes, vykdant b punkte nurodytus uždavinius taikant esamą (priimtą ir įgyvendinamą) politiką ir priemones;

e) **planuojamos** politikos ir priemonių, kuriomis bus vykdomi **b punkte** nurodyti uždaviniai, poveikio vertinimas;

f) pagal šio reglamento II priedo reikalavimus parengtas ir jame nustatytą struktūrą atitinkantis priedas, kuriame pateikiama valstybės narės metodika ir politikos priemonės, kuriomis vykdomas Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnyje ir V priede nustatytas energijos taupymo reikalavimas.

3. Rengdamos 1 dalyje nurodytus nacionalinius planus, valstybės narės **atsižvelgia į penkių energetikos sąjungos aspektų sąsajas ir prirėmias remiasi nuosekliais visų penkių aspektų duomenimis ir prielaidomis.**

Pakeitimas

d) penkių energetikos sąjungos aspektų esamos padėties apibūdinimas, be kita ko, atsižvelgiant į energetikos sistemą ir išmetamą ir pašalinamą ŠESD kiekį, taip pat į prognozes, vykdant b punkte nurodytus uždavinius **ir tikslus** taikant esamą (priimtą ir įgyvendinamą) politiką ir priemones, **ir reguliavimo ir nereguliavimo kliūčių, kylančių įgyvendinant tikslus ir uždavinius, apibūdinimas;**

e) **individualios ir bendros planuojamos** politikos ir priemonių, kuriomis bus vykdomi **1, 4, 13a ir 14 straipsniuose** nurodyti **tiksiai ir uždaviniai, poveikio ir poveikio aplinkai, įskaitant oro kokybę ir gamtos apsaugą, sveikatai ir makroekonomikai bei socialinio** poveikio vertinimas;

ea) **planuojamos politikos ir priemonių poveikio konkurencingumui, susijusiam su penkiais energetikos sąjungos aspektais, vertinimas;**

eb) **galimo klimato poveikio valstybėje narėje, įskaitant tiesioginį ir netiesioginį poveikį, ir atsparumo didinimo strategijų, pagal kurias valdomas klimato poveikis, pvz., nacionalinių pritaikymo planų, vertinimas;**

ec) **parengus investicijų strategiją – planuojamai politikai ir priemonėms įgyvendinti reikalingų viešųjų ir privačių investicijų įvertinimas;**

f) pagal šio reglamento II priedo reikalavimus parengtas ir jame nustatytą struktūrą atitinkantis priedas, kuriame pateikiama valstybės narės metodika ir politikos priemonės, kuriomis vykdomas Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnyje ir V priede nustatytas energijos taupymo reikalavimas.

3. Rengdamos 1 dalyje nurodytus nacionalinius planus, valstybės narės:

a) **apriboja administracinę painiavą ir sąnaudas, tenkančias visiems susijusiems suinteresuotiesiems subjektams;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- b) *atsižvelgia į penkių energetikos sąjungos aspektų sąsajas, visų pirma į principą „svarbiausia – energijos vartojimo efektyvumas“;*
- c) *prireikus remiasi patikimais ir nuosekliais visų penkių aspektų duomenimis ir prielaidomis ir viešai skelbia galimiems scenarijams nagrinėti naudotus duomenis;*
- d) *užtikrina atitiktį I straipsnyje išdėstytiems tikslams ir 14 straipsnyje numatytoms nacionalinėms ilgalaikėms klimato ir energetikos strategijoms;*
- e) *įvertina, kiek namų ūkių patiria energijos nepriteklį, atsižvelgdamos į būtinas buitines energetines paslaugas, kurių reikia, kad atitinkamomis nacionalinėmis sąlygomis būtų užtikrintas būtiniausias gyvenimo lygis, ir apibrėžia esamą ir planuojamą energijos nepritekliaus šalinimo politiką ir priemones, įskaitant socialinės politikos priemones ir kitas atitinkamas nacionalines programas.*
- Jei remiantis patikrinamais duomenimis ir naudojantis geografiškai išskaidytais rodikliais atlikus vertinimą paaiškėja, kad valstybėje narėje yra daug energijos nepriteklį patiriančių namų ūkių, valstybė narė turėtų į savo planą įtraukti nacionalinį orientacinį energijos nepritekliaus mažinimo tikslą;*
- f) *įtraukia nuostatas, kuriomis siekiama pašalinti, sušvelninti arba, jei įgyvendinamas viešojo intereso projektas ir nėra alternatyvų, atlyginti bet kokį neigiamą poveikį aplinkai, išaiškėjusį teikiant integruotas ataskaitas pagal 15–22 straipsnius;*
- g) *atsižvelgia į naujausias konkrečiai šaliai skirtas rekomendacijas, parengtas per Europos semestrą.*

3a. *Valstybės narės užtikrina, kad visuose po jų pirmųjų integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų priimamuose tolesniuose planuose, apie kuriuos pranešama Komisijai pagal 1 dalį, būtų pakeisti jų nacionaliniai tikslai ir uždaviniai, kaip nurodyta 4 straipsnyje, siekiant atsižvelgti į padidėjusį užmojį, palyginti su nustatytuoju ankstesniame integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities veiksmų plane.*

3b. *Pagal šį straipsnį Komisijai pateiktus planus valstybės narės skelbia viešai.*

4. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 36 straipsnį, kuriais iš dalies keičiamas I priedas siekiant jį priderinti prie Sąjungos energetikos ir klimato politikos strategijos pakeitimų, energijos rinkos pokyčių ir naujų JTBBBB ir Paryžiaus susitarimo reikalavimų.

4. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 36 straipsnį, kuriais iš dalies keičiamas I priedas siekiant jį priderinti prie Sąjungos energetikos ir klimato politikos strategijos pakeitimų, energijos rinkos pokyčių ir naujų JTBBBB ir Paryžiaus susitarimo reikalavimų.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 60
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Nacionaliniai uždaviniai, tikslai ir *veiksmi*, susiję su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų

Pakeitimas

Tikslai ir *uždaviniai*, susiję su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų

Pakeitimas 61
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose nustato šiuos pagrindinius uždavinius, tikslus ir *veiksmus*, nurodytus I priedo A.2 skirsnyje:

Pakeitimas

Valstybės narės savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose nustato šiuos pagrindinius uždavinius ir tikslus, nurodytus I priedo A.2 skirsnyje:

Pakeitimas 62
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 1 papunkčio ii a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii a) trajektorijas, pagal kurias valstybė narė planuoja išlaikyti ir gerinti anglies dioksido šalinimą absorbentais, atitinkančią 14 straipsnyje nurodytas ilgalaikes energetikos ir klimato strategijas;

Pakeitimas 63
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 1 papunkčio iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

iii) *kai tinkama, kitus* nacionalinius uždavinius ir tikslus, suderintus su esamomis ilgalaikėmis išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo strategijomis;

Pakeitimas

iii) *kitus* nacionalinius uždavinius ir tikslus, atitinkančius Paryžiaus susitarimą ir ilgalaikes klimato ir energetikos strategijas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

i) **veiksmus** įgyvendinant [naujos redakcijos Direktyvos 2009/28/EB, parengtos pagal pasiūlymą COM(2016)0767] 3 straipsnyje nurodytą Sąjungos privalomą tikslą pasiekti, kad atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis 2030 m. sudarytų bent 27 proc. **bendro suvartojamo galutinės energijos kiekio – valstybės narės atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį 2030 m., parodant jos linijinio kitimo nuo 2021 m. trajektoriją;**

Pakeitimas

i) įgyvendinant [naujos redakcijos Direktyvos 2009/28/EB, parengtos pagal pasiūlymą COM(2016)0767] 3 straipsnyje nurodytą Sąjungos privalomą tikslą pasiekti, kad atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis 2030 m. sudarytų bent 35 proc.;

Pakeitimas 291

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ia) valstybių narių nacionalinis atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslas, palyginti su bendru suvartojamu galutinės energijos kiekiu 2030 m., nustatytas pagal Direktyvos (ES) .../... [nauja Direktyvos 2009/28/EB, parengtos pagal pasiūlymą COM(2016)0767, redakcija] 3 straipsnį ir Ia priedą kartu su šio reglamento Ia priede nustatyta linijine trajektorija, kuria užtikrinamas nuolatinis atsinaujinančiosios energijos taikymas nuo 2021 m.;

Pakeitimas

Pakeitimas 292

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio i b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ib) *ia dalyje nurodyta trajektorija:*

Pakeitimas

i) prasideda nuo atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies 2020 m., kaip nustatyta Direktyvos (ES) .../... [naujos redakcijos Direktyva 2009/28/EB, parengta pagal pasiūlymą COM(2016)0767] I priedo A dalies lentelės trečiajame stulpelyje. Jei valstybė narė viršija savo privalomą 2020 m. nacionalinį tikslą, jos trajektorija gali prasidėti 2020 m. pasiektame lygyje;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) *susideda iš mažiausiai trijų atskaitos taškų, nustatytų apskaičiuavus ankstesnių dvejų ar trejų metų vidurkį, kaip nustatyta Ia priede;*

iii) *pasiekia bent 2030 m. nacionalinį tikslą;*

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio i c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ic) *valstybių narių trajektorijos, nurodytos ia ir ib punktuose, turi papildyti Sąjungos privalomą linijinę trajektoriją ir turi pasiekti Sąjungos privalomą tikslą pasiekti, kad atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis 2030 m. sudarytų bent 35 proc. bendro suvartojamo galutinės energijos kiekio;*

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio i d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

id) *valstybės narės bendros atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies suvartojamame galutinės energijos kiekyje nuo 2031 m. trajektorijos turi atitikti ilgalaikes energetikos ir klimato strategijas;*

Pakeitimai 69 ir 287

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio ii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies, palyginti su suvartojamu galutinės energijos kiekiu, kitimo 2021–2030 m. trajektoriją atskiruose – šildymo ir vėsinimo, elektros energijos ir transporto – sektoriuose;

ii) *valstybės narės atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies, palyginti su suvartojamu galutinės energijos kiekiu, kitimo 2021–2030 m. orientacinę trajektoriją atskiruose – šildymo ir vėsinimo, elektros energijos ir transporto – sektoriuose;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

iii) atsinaujinančiųjų išteklių energijos technologijų, kurias valstybės narės planuoja naudoti norėdamos pasiekti bendrą ir atskirų sektorių atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, taikymo 2021–2030 m. trajektoriją, įskaitant bendrą numatomą suvartoti galutinės energijos kiekį, išreikštą mln. tne ir suskirstytą pagal technologijas ir sektorius, **ir** bendrą planuojamąją įrengtąją galią, išreikštą MW ir suskirstytą pagal technologijas ir sektorius;

Pakeitimas

iii) atsinaujinančiųjų išteklių energijos technologijų, kurias valstybės narės planuoja naudoti norėdamos pasiekti bendrą ir atskirų sektorių atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, taikymo 2021–2030 m. **orientacinę** trajektoriją, įskaitant bendrą numatomą suvartoti galutinės energijos kiekį, išreikštą mln. tne ir suskirstytą pagal technologijas ir sektorius, bendrą planuojamąją įrengtąją galią, **įskaitant pirtvarkymą**, išreikštą MW ir suskirstytą pagal technologijas ir sektorius;

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunkčio iii a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iiia) valstybių narių atsinaujinančiųjų išteklių energijos, kurią sau pasigamina miestai, atsinaujinančiosios energijos bendruomenės ir gaminantys vartotojai 2021–2030 m., įskaitant bendrą suvartojamą galutinės energijos kiekį, išreikštą mln. tne, dalį ir su ja susijusius uždavinius ir trajektorijas;

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punkto 1 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1) pirminės arba galutinės energijos suvartojimu, sutaupyto pirminės ar galutinės energijos kiekiu ar energijos intensyvumu grindžiamus **orientacinius** nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo didinimo **veiksmus** siekiant Sąjungos 2030 m. privalomo **30** proc. energijos vartojimo efektyvumo tikslo, kaip nurodyta Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 1 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje.

1) pirminės arba galutinės energijos suvartojimu, sutaupyto pirminės ar galutinės energijos kiekiu ar energijos intensyvumu grindžiamus **privalomus** nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo didinimo **tikslius** siekiant Sąjungos 2030 m. privalomo **40** proc. energijos vartojimo efektyvumo tikslo, kaip nurodyta Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 1 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje, **parodant to tikslinio rodiklio kitimo nuo 2021 m. linijinę trajektoriją**.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės nurodo savo **siektingą** absoliutųjį pirminės energijos suvartojimo ir galutinės energijos suvartojimo lygį 2020 m. ir 2030 m., **parodydamos linijinę jo kitimo nuo 2021 m. trajektoriją. Jos paaiškina taikytą metodiką ir naudotus perskaičiavimo koeficientus;**

Pakeitimas

Valstybės narės nurodo savo **energijos vartojimo efektyvumo** absoliutųjį pirminės energijos suvartojimo ir galutinės energijos suvartojimo lygį 2020 m. ir 2030 m. **Jos paaiškina taikytą metodiką ir naudotus perskaičiavimo koeficientus pagal ... [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] IV ir V priedus;**

Pirmojoje pastraipoje nurodytą trajektoriją sudaro dvimečiai tarpiniai tikslai, pradedami taikyti 2022 m. ir po to kas dvejus metus;

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punkto 2 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

2) suminių energijos, kurią planuojama sutaupyti 2021–2030 m., kiekį pagal Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnio nuostatas dėl energijos taupymo įpareigojimų;

Pakeitimas

2) suminių energijos, kurią planuojama **papildomai** sutaupyti 2021–2030 m. **ir vėliau**, kiekį pagal Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnio nuostatas dėl energijos taupymo įpareigojimų;

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punkto 3 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

3) **ilgalaikės** nacionalinio gyvenamųjų ir **komercinės** paskirties (viešosios paskirties ir privačių) pastatų fondo renovacijos **uždavinius;**

Pakeitimas

3) **remiantis esamo pastatų fondo analize – ilgalaikių** nacionalinio gyvenamųjų ir **ne gyvenamosios** paskirties (viešosios paskirties ir privačių) pastatų fondo renovacijos **strategijų 2030 ir 2040 m. etapus, įvertinant pažangą siekiant 2050 m. tikslo pagal Direktyvos 2010/31/ES [su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0765] 2a straipsnį;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punkto 3 a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a) planuojama politika ir veiksmai, taip pat pažanga nacionalinį pastatų fondą keičiant mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir iškastinių išteklių energijos nenaudojančių pastatų fondu, įskaitant įrodymais pagrįstą numatomo sutaupyti energijos kiekio ir platesnio masto naudos apskaičiavimą, kurie turėtų būti pasiekti 2020 m. ir 2030 m.;

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punkto 4 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4) visą pastatų, kurie bus renovuoti, patalpų plotą arba lygiavertį 2020–2030 m. laikotarpiu **per metus** sutaupytiną energijos kiekį, remiantis Direktyvos 2012/27/ES 5 straipsnio nuostatomis **dėl pavyzdinio viešųjų organizacijų pastatų vaidmens**;

4) visą pastatų, kurie bus renovuoti, patalpų plotą **ir atitinkamą renovacijos priemonėmis sutaupyta energijos kiekį arba su alternatyviu metodu susijusį** lygiavertį 2020–2030 m. laikotarpiu **kiekvienais metais** sutaupytiną energijos kiekį, remiantis Direktyvos 2012/27/ES [pakeistos pasiūlymu COM(2016)0761] 5 straipsnio nuostatomis;

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punkto 4 a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a) nustatytas energijos taupymo galimybes šilumos ir vėsumos tiekimo sektoriuose, įskaitant galimybių taikyti labai efektyvią kogeneraciją ir efektyvų bei inovatyvų centralizuotą šilumos ir vėsumos tiekimą išsamių vertinimų rezultatus;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos b punkto 5 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

5) kitus nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo didinimo uždavinius, įskaitant ilgalaikius tikslus arba strategijas ir sektorių, pavyzdžiui, transporto, **šildymo** ir **vėsinimo**, tikslus;

Pakeitimas

5) kitus nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo didinimo uždavinius, įskaitant ilgalaikius tikslus arba strategijas ir sektorių, pavyzdžiui, transporto, **gamybos pramonės, vandens ir nuotekų, arba sektoriaus kaupimo politikos** tikslus; **taip pat veiksmingumą kituose sektoriuose, kurie turi dideles energijos vartojimo efektyvumo galimybes visame energijos sraute nuo pirminės energijos iki galutinio vartotojo, pvz., duomenų centrų;**

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos c punkto 1 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

1) nacionalinius uždavinius, susijusius su energijos šaltinių ir tiekimo iš trečiųjų šalių įvairinimu;

Pakeitimas

1) nacionalinius uždavinius, susijusius su energijos šaltinių ir tiekimo iš trečiųjų šalių įvairinimu, **kuriomis siekiama padidinti makroregioninių, regioninių ir nacionalinių energetikos sistemų atsparumą;**

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos c punkto 2 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

2) nacionalinius uždavinius, susijusius su priklausomybės nuo energijos importo iš trečiųjų šalių mažinimu;

Pakeitimas

2) nacionalinius uždavinius, susijusius su priklausomybės nuo energijos importo iš trečiųjų šalių mažinimu, **kuriomis siekiama padidinti makroregioninių, regioninių ir nacionalinių energetikos sistemų atsparumą;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 82**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 1 pastraipos c punkto 4 papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

4) nacionalinius uždavinius, susijusius su **vidaus energijos** (visų pirma **atsinaujinančiųjų išteklių** energijos) **šaltinių naudojimu**;

Pakeitimas

4) nacionalinius uždavinius, susijusius su **nacionalinės energetikos sistemos lankstumo didinimu**, visų pirma **panaudojant energijos vartojimo efektyvumo priemones, vidaus ir regionų atsinaujinančiuosius** energijos šaltinius, **reguliavimą apkrova ir saugojimą**;

Pakeitimas 83**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 1 pastraipos d punkto 1 papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

1) elektros energijos tinklų sujungimo mastą, kurį valstybė narė siekia užtikrinti 2030 m., atsižvelgdama į 2030 m. ne mažesnę kaip 15 proc. elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo tikslinį rodiklį; valstybės narės paaiškina taikytą metodiką;

Pakeitimas

1) elektros energijos tinklų sujungimo mastą, kurį valstybė narė siekia užtikrinti 2030 m., atsižvelgdama į **Komisijos pasiūlytą** 2030 m. ne mažesnę kaip 15 proc. **orientacinį** elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo tikslinį rodiklį, **atsižvelgdama į 2020 m. energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo 10 proc. tikslinį rodiklį, nacionalinės ir regioninės rinkos sąlygas ir galimybes, visus sąnaudų ir naudos analizės aspektus, faktinį bendro intereso projektų įgyvendinimo lygį, taip pat priemones, skirtas esamų tarpusavio jungčių prekybiniais pajėgumams padidinti**; valstybės narės paaiškina taikytą **metodiką, atsižvelgdamos į Komisijos pasiūlytą** metodiką;

Pakeitimas 84**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 1 pastraipos d punkto 2 papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

2) pagrindinius nacionalinius elektros energijos ir dujų perdavimo infrastruktūros uždavinius, kuriuos būtina įvykdyti, kad būtų įvykdyti su visais penkiais energetikos sąjungos strategijos aspektais susiję uždaviniai ir tikslai;

Pakeitimas

2) pagrindinius nacionalinius elektros energijos ir dujų perdavimo **ir paskirstymo** infrastruktūros **ir jos modernizavimo** uždavinius, kuriuos būtina įvykdyti, kad būtų įvykdyti su visais penkiais energetikos sąjungos strategijos aspektais susiję uždaviniai ir tikslai. **Visų suplanuotų svarbių infrastruktūros projektų atveju turi būti atliekamas preliminarus suderinamumo su penkiais energetikos sąjungos aspektais vertinimas, visų pirma tiekimo saugumo ir konkurencijos požiūriais**;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos d punkto 3 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

3) su kitais energijos vidaus rinkos aspektais, pavyzdžiui, rinkų **integravimu** ir **susiejimu**, susijusius nacionalinius uždavinius, įskaitant terminus, iki kurių jie turėtų būti įvykdyti;

Pakeitimas

3) su kitais energijos vidaus rinkos aspektais, pavyzdžiui, **sistemos lankstumo didinimu, visų pirma šalinant laisvo kainų formavimo kliūtis, rinkų integravimo ir susiejimo, pažangiųjų tinklų, telkimo, reguliavimo apkrova, kaupimo, paskirstytos gamybos, skirstymo, perskirstymo ir tiekimo mažinimo, kainų signalų realiuoju laiku priemonėmis**, susijusius nacionalinius uždavinius, įskaitant terminus, iki kurių jie turėtų būti įvykdyti;

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos d punkto 3 a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

3a) nacionalinius tikslus, susijusius su nediskriminaciniu atsinaujinančiosios energijos, reguliavimo apkrova ir saugyklų dalyvavimu, taip pat apibendrinimo priemonėmis visose energetikos rinkose, įskaitant terminus, iki kurių jie turėtų būti įvykdyti;

Pakeitimas

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 pastraipos d punkto 3 b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

3b) nacionaliniai uždaviniai, susiję su vartotojų dalyvavimu energetikos sistemoje užtikrinimu ir savos energijos gamybos bei naujų technologijų, įskaitant pažangiuosius skaitiklius, nauda vartotojams;

Pakeitimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 88**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 1 pastraipos d punkto 4 papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

4) nacionalinius uždavinius, susijusius su elektros energijos sistemos adekvatumo užtikrinimu, taip pat su **energetikos sistemos lankstumu energijos gamybos iš atsinaujinančiųjų išteklių atžvilgiu**, įskaitant terminus, iki kurių jie turėtų būti įvykdyti;

Pakeitimas

4) nacionalinius uždavinius, susijusius su elektros energijos sistemos adekvatumo užtikrinimu, taip pat su **užtikrinimu, kad nebūtų įdiegta jokių pajėgumų mechanizmų, arba, jeigu jie įdiegti tiekimo saugumo tikslais, jie būtų kuo labiau apriboti**, įskaitant terminus, iki kurių jie turėtų būti įvykdyti;

Pakeitimas 89**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 1 pastraipos e punkto 1 papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

1) nacionalinius **viešųjų ir privačiųjų mokslinių tyrimų ir inovacijų, susijusių** su energetikos sąjunga, uždavinius ir finansavimo tikslus, kai tinkama, **nurodant terminus**, iki kurių jie turėtų būti įvykdyti. Tokie tikslai ir uždaviniai turėtų derėti su energetikos sąjungos strategijoje ir SET plane nustatytais tikslais ir uždaviniais;

Pakeitimas

1) nacionalinius **viešosios paramos moksliniams tyrimams ir inovacijoms, susijusiems** su energetikos sąjunga, uždavinius ir finansavimo tikslus **ir jų tikėtiną svėrto poveikį privačiojo sektoriaus moksliniams tyrimams**. Kai tinkama, **turėtų būti nurodyti terminai**, iki kurių **šie tikslai** turėtų būti įvykdyti. Tokie tikslai ir uždaviniai turėtų derėti su energetikos sąjungos strategijoje ir SET plane nustatytais tikslais ir uždaviniais;

Pakeitimas 90**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 1 pastraipos e punkto 2 papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

2) 2050 m. nacionalinius **mažo anglies dioksido kiekio** technologijų **diegimo uždavinius**;

Pakeitimas

2) 2050 m. nacionalinius **tikslus, susijusius su tvarių** technologijų **skatinimu**;

Pakeitimas 91**Pasiūlymas dėl reglamento****4 straipsnio 1 pastraipos e punkto 3 papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

3) **nacionalinius uždavinius, susijusius su konkurencingu-**
mu.

Pakeitimas

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 92
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybių narių **veiksmų** didinant atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį nustatymas

Pakeitimas

Valstybių narių **tikslų** didinant atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį nustatymas

Pakeitimas 93
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Nustatydamos savo **veiksmus**, kuriais užtikrinama 2030 m. ir paskutiniaisiais vėlesnių nacionalinių planų laikotarpių metais pasiektina atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis, palyginti su bendru suvartojamu galutinės energijos kiekiu, pagal 4 straipsnio a punkto 2 papunkčio i papunktį, valstybės narės atsižvelgia į:

Pakeitimas

1. Nustatydamos savo **tikslus**, kuriais užtikrinama 2030 m. ir paskutiniaisiais vėlesnių nacionalinių planų laikotarpių metais pasiektina atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis, palyginti su bendru suvartojamu galutinės energijos kiekiu, pagal 4 straipsnio a punkto 2 papunkčio i papunktį, valstybės narės atsižvelgia į:

Pakeitimas 94
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies d punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

i) teisingas vartojimo pasiskirstymas Europos Sąjungoje,

Pakeitimas

i) teisingas **ir ekonomiškai efektyvus** vartojimo pasiskirstymas Europos Sąjungoje,

Pakeitimas 95
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) **referencinę santykinę atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, palyginti su jos bendru suvartojamu galutinės energijos kiekiu, nustatytą Direktyvos (ES) .../... [naujos redakcijos Direktyva 2009/28/EB] 3 straipsnio 3 dalyje;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 96
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės bendromis jėgomis užtikrina, kad iki 2030 m. Sąjungoje iš atsinaujinančiųjų **išteklų pagamintos energijos dalis sudarytų** bent 27 proc. bendro suvartojamo galutinės energijos kiekio.

Pakeitimas

2. Valstybės narės bendromis jėgomis užtikrina, kad iki 2030 m. Sąjungoje atsinaujinančiųjų **energijos išteklių linijinė trajektorija pasiektų** bent 35 proc. bendro suvartojamo galutinės energijos kiekio.

Pakeitimas 97
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybių narių **veiksmų** didinant energijos vartojimo efektyvumą nustatymas

Pakeitimas

Valstybių narių **privalomų tikslų** didinant energijos vartojimo efektyvumą nustatymas

Pakeitimas 98
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Nustatydamos 2030 m. ir paskutiniaisiais vėlesnių nacionalinių planų laikotarpių metais pasiektiną **orientacinį** nacionalinį energijos vartojimo **efektyvumą** pagal 4 straipsnio b punkto 1 papunktį, valstybės narės užtikrina, kad:

Pakeitimas

1. Nustatydamos 2030 m. ir paskutiniaisiais vėlesnių nacionalinių planų laikotarpių metais pasiektiną **privalomą** nacionalinį energijos vartojimo **efektyvumo tikslą** pagal 4 straipsnio b punkto 1 papunktį, valstybės narės užtikrina, kad:

Pakeitimas 99
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) 2020 m. Sąjungoje būtų suvartojama ne daugiau kaip 1 483 mln. tne pirminės energijos ir 1 086 mln. tne galutinės energijos, o 2030 m. – ne daugiau kaip **1 321** mln. tne pirminės energijos ir **987** mln. tne galutinės energijos pirmuoju dešimties metų laikotarpiu;

Pakeitimas

a) 2020 m. Sąjungoje būtų suvartojama ne daugiau kaip 1 483 mln. tne pirminės energijos ir **ne daugiau kaip** 1 086 mln. tne galutinės energijos, o 2030 m. – ne daugiau kaip **1 132** mln. tne pirminės energijos ir **ne daugiau kaip 849** mln. tne galutinės energijos pirmuoju dešimties metų laikotarpiu;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 100**Pasiūlymas dėl reglamento****6 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

2. Nustatydamos 1 dalyje nurodytus savo **veiksmus**, valstybės narės gali atsižvelgti į aplinkybes, turinčias įtakos pirminės ir galutinės energijos suvartojimui, kaip antai į:

Pakeitimas

2. Nustatydamos 1 dalyje nurodytus savo **tikslius**, valstybės narės gali atsižvelgti į aplinkybes, turinčias įtakos pirminės ir galutinės energijos suvartojimui, kaip antai į:

Pakeitimas 101**Pasiūlymas dėl reglamento****7 straipsnis***Komisijos siūlomas tekstas*

7 straipsnis

Nacionalinė politika ir **priemonės**, susijusios su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų

Vadovaudamosi I priedu, valstybės narės savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose apibūdina pagrindinę esamą (priimtą ir įgyvendinamą) ir planuojamą politiką ir priemones, kuriomis sprendžiami visų pirma nacionaliniame plane užsibrėžti uždaviniai, įskaitant regioninio bendradarbiavimo ir tinkamo finansavimo nacionaliniu ir **regioniniu mastu** užtikrinimo priemones.

Pakeitimas

7 straipsnis

Nacionalinė politika, **priemonės** ir **investicijų strategijos**, susijusios su kiekvienu iš penkių energetikos sąjungos aspektų

Vadovaudamosi I priedu, valstybės narės savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose apibūdina pagrindinę esamą (priimtą ir įgyvendinamą) ir planuojamą politiką ir priemones, kuriomis sprendžiami visų pirma nacionaliniame plane užsibrėžti uždaviniai, įskaitant regioninio bendradarbiavimo ir tinkamo finansavimo nacionaliniu, **regioniniu** ir **vietos lygmenimis** užtikrinimo priemones, **taip pat Sąjungos programų ir priemonių mobilizavimą.**

Apibūdinant pagrindinę esamą ir planuojamą politiką ir priemones, skirtas nacionaliniuose planuose užsibrėžtiems uždaviniams išspręsti, pridedama bendroji šiems uždaviniams išspręsti reikalingų investicijų apžvalga.

Valstybės narės energijos vartojimo efektyvumą laiko infrastruktūros prioritetu. Jos į savo infrastruktūros planus įtraukia energijos vartojimo efektyvumo programas, o pastatų renovaciją laiko prioritetinėmis investicijomis.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 102
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Laikydamosi I priede nustatyto formato ir struktūros, valstybės narės apibūdina kiekvieno iš penkių energetikos sąjungos aspektų, įskaitant energetikos sistemą ir išmetamą ir pašalinamą ŠESD kiekį, padėtį, esančią nacionalinio plano pateikimo metu arba grindžiamą naujausia turima informacija. Valstybės narės sudaro ir apibūdina kiekvienam iš penkių energetikos sąjungos aspektų skirtas pirmojo dešimties metų laikotarpio bent iki **2040** m. (įtraukiant ir 2030 m.) prognozes, paremtas esama (priimta ir įgyvendinama) politika ir priemonėmis.

Pakeitimas

1. Laikydamosi I priede nustatyto formato ir struktūros, valstybės narės apibūdina kiekvieno iš penkių energetikos sąjungos aspektų, įskaitant energetikos sistemą ir išmetamą ir pašalinamą ŠESD kiekį, padėtį, esančią nacionalinio plano pateikimo metu arba grindžiamą naujausia turima informacija. Valstybės narės sudaro ir apibūdina kiekvienam iš penkių energetikos sąjungos aspektų skirtas pirmojo dešimties metų laikotarpio bent iki **2030** m. (įtraukiant ir 2030 m.) prognozes, paremtas esama (priimta ir įgyvendinama) politika ir priemonėmis. **Valstybės narės viešai skelbia prognozavimui ir scenarijams naudojamas prielaidas, parametrus ir metodiką.**

Pakeitimas 103
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) planuojamos politikos ir priemonių poveikį energetikos sistemos plėtrai ir išmetamam ir pašalinamam ŠESD kiekiui pirmuoju dešimties metų laikotarpiu bent iki 2040 m. (įtraukiant ir 2030 m.), be kita ko, palygindamos jį su 1 dalyje nurodytomis prognozėmis, paremtomis esama (priimta ir įgyvendinama) politika ir priemonėmis;

Pakeitimas

a) planuojamos politikos ir priemonių poveikį energetikos sistemos plėtrai ir išmetamam ir pašalinamam ŠESD kiekiui pirmuoju dešimties metų laikotarpiu bent iki 2040 m. (įtraukiant ir 2030 m.), be kita ko, palygindamos jį su 1 dalyje nurodytomis prognozėmis, paremtomis esama (priimta ir įgyvendinama) politika ir priemonėmis. **Į šį apibūdinimą reikėtų įtraukti sektorių susiejimo, skaitmeninimo ir patobulintos rinkos struktūros sąveikos, taip pat teigiamo poveikio oro kokybei ir energijos tiekimo saugumui įvertinimą;**

Pakeitimas 104
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) 7 straipsnyje nurodytos ir I priede detalčiau apibūdintos planuojamos politikos ir priemonių poveikį makroekonomikai, aplinkai, žinioms ir visuomenei pirmuoju dešimties metų laikotarpiu bent iki 2030 m., be kita ko, palygindamos jį su 1 dalyje nurodytomis prognozėmis, paremtomis esama (priimta ir įgyvendinama) politika ir priemonėmis;

Pakeitimas

b) 7 straipsnyje nurodytos ir I priede detalčiau apibūdintos **individualios ir bendros** planuojamos politikos ir priemonių poveikį makroekonomikai, **sveikatai**, aplinkai, žinioms ir visuomenei pirmuoju dešimties metų laikotarpiu bent iki 2030 m., be kita ko, palygindamos jį su 1 dalyje nurodytomis prognozėmis, paremtomis esama (priimta ir įgyvendinama) politika ir priemonėmis. **Šio poveikio vertinimui naudojama metodika skelbiama viešai ir skatinamas sąnaudų ir naudos analizės naudojimas;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 105**Pasiūlymas dėl reglamento****8 straipsnio 2 dalies c punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

c) esamos (priimtos ir įgyvendinamos) ir planuojamos politikos ir priemonių sąveiką vienoje politinėje sferoje, taip pat esamos (priimtos ir įgyvendinamos) ir planuojamos politikos ir priemonių sąveiką įvairiose sferose pirmuoju dešimties metų laikotarpiu bent iki 2030 m. Energijos tiekimo saugumo, infrastruktūros ir rinkos integracijos prognozės sietinos su tvirtais energijos vartojimo efektyvumo scenarijais.

Pakeitimas

c) esamos (priimtos ir įgyvendinamos) ir planuojamos politikos ir priemonių sąveiką vienoje politinėje sferoje, taip pat esamos (priimtos ir įgyvendinamos) ir planuojamos politikos ir priemonių sąveiką įvairiose sferose pirmuoju dešimties metų laikotarpiu bent iki 2030 m. **Vertinimas apima kiekybinę arba kokybinę visos dokumentais pagrįstos nacionalinės politikos ir priemonių sąveikos su Sąjungos klimato ir energetikos politikos priemonėmis analizę.** Energijos tiekimo saugumo, infrastruktūros ir rinkos integracijos prognozės sietinos su tvirtais energijos vartojimo efektyvumo scenarijais.

Pakeitimas 106**Pasiūlymas dėl reglamento****8 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

ca) būdą, kuriuo individualia ir bendra dabartine ir planuojama politika ir priemonėmis bus pritrauktos privačiosios investicijos ir jų įgyvendinimui reikalingos viešosios lėšos;

Pakeitimas 107**Pasiūlymas dėl reglamento****9 straipsnis***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

9 straipsnis

9 straipsnis

Integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektai

Integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektai

1. Iki 2018 m. sausio 1 d., o vėliau kas dešimt metų kiekviena valstybė narė parengia ir Komisijai pateikia 3 straipsnio 1 dalyje nurodyto integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano projektą.

1. Iki 2018 m. birželio 1 d. kiekviena valstybė narė parengia ir Komisijai pateikia 3 straipsnio 1 dalyje nurodyto savo pirmojo integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano projektą. **Iki 2023 m. sausio 1 d. kiekviena valstybė narė parengia ir Komisijai pateikia savo antrojo veiksmų plano projektą ir vėliau kas penkerius metus teikia vėlesnius planus.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Vadovaudamasi 28 straipsniu Komisija **valstybėms narėms gali pateikti rekomendacijų dėl planų projektų. Tose rekomendacijose visų pirma nurodoma:**

a) **užsibrėžtų tikslų, uždavinių ir veiksmų mastas siekiant bendromis jėgomis įgyvendinti energetikos sąjungos uždavinius ir visų pirma Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo tikslus;**

b) **politika ir priemonės, susijusios su valstybių narių ir Sąjungos lygmens uždaviniais, ir kita tarpvalstybinės svarbos politika ir priemonės;**

c) **esamos (priimtos ir įgyvendinamos) politikos bei priemonių ir planuojamos politikos bei priemonių, įtrauktų į integruotą nacionalinį energetikos ir klimato srities veiksmų planą ir skirtų vienam energetikos sąjungos aspektui bei įvairiems jos aspektams, sąveika ir suderinamumas.**

3. Valstybės narės baigdamos rengti savo integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus kuo labiau atsižvelgia į Komisijos rekomendacijas.

Pakeitimas

2. Vadovaudamasi 28 straipsniu Komisija **įvertina planų projektus ir ne vėliau kaip praėjus trims mėnesiams po 3 straipsnio 1 dalyje nurodyto plano pateikimo termino valstybėms narėms pateikia rekomendacijų, siekdama:**

a) **užtikrinti, kad valstybės narės bendromis jėgomis įgyvendintų energetikos sąjungos uždavinius ir pasiektų visų energetikos sąjungos aspektų tikslus;**

aa) **užtikrinti, kad valstybės narės pasiektų privalomus nacionalinius tikslus ir uždavinius;**

b) **tobulinti esamą ir planuojamą individualią politiką ir priemones, įtrauktus į nacionalinius energetikos ir klimato planus, įskaitant tarpvalstybinės svarbos planus;**

ba) **pasiūlyti nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose patvirtinti papildomą politiką ir priemones;**

c) **užtikrinti esamos (priimtos ir įgyvendinamos) ir planuojamos politikos bei priemonių, įtrauktų į integruotą nacionalinį energetikos ir klimato srities veiksmų planą ir skirtų vienam energetikos sąjungos aspektui bei įvairiems jos aspektams, suderinamumą;**

ca) **užtikrinti, kad investavimo strategijos ir priemonės būtų suderinamos su valstybių narių politika ir priemonėmis, kuriomis siekiama atitinkamų tikslų ir uždavinių.**

3. Valstybės narės, baigdamos rengti savo integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus, kuo labiau atsižvelgia į Komisijos rekomendacijas. **Kai atitinkamos valstybės narės nuomonė skiriasi nuo Komisijos rekomendacijos, ta valstybė narė pateikia ir viešai paskelbia pagrindimą dėl savo pozicijos.**

3a. **1 dalyje nurodytus nacionalinių planų projektus valstybės narės skelbia viešai.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 108
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Nepažeisdamos kitų Sąjungos teisės reikalavimų, valstybės narės užtikrina, kad visuomenei būtų iš anksto užtikrinamos veiksmingos galimybės dalyvauti 9 straipsnyje nurodytų planų projektų rengimo procese, ir **prie Komisijai pateikiamo savo integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano projekto prideda visuomenės nuomonės santrauką. Kai taikomos Direktyvos 2001/42/EB nuostatos, laikoma, kad pagal tą direktyvą rengiamų konsultacijų pakanka šiame reglamente nustatytai įpareigojimui konsultuotis su visuomene įvykdyti.**

Pakeitimas

Nepažeisdamos kitų Sąjungos teisės reikalavimų, valstybės narės užtikrina, kad visuomenei būtų iš anksto užtikrinamos veiksmingos galimybės dalyvauti 9 straipsnyje nurodytų planų projektų ir **14 straipsnyje nurodytų ilgalaikių strategijų rengimo procese, kol yra atviros visos pasirinkimo galimybės ir gali vykti veiksmingos viešos konsultacijos.**

Pakeitimas 109
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės nustato pagrįstus terminus, kuriais suteikiama pakankamai laiko informuoti visuomenę ir jai pasirengti įvairiems planavimo etapams ir veiksmingai juose dalyvauti. Valstybės narės deramai atsižvelgia į vienodą dalyvavimą ir užtikrina, kad visuomenė būtų informuojama viešais skelbimais ar kitomis tinkamomis priemonėmis, pvz., kai įmanoma, elektroninėmis priemonėmis, apie visus praktinius jos dalyvavimo aspektus, taip pat užtikrina, kad visuomenė turėtų prieigą prie visų susijusių dokumentų.

Pakeitimas 110
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. Valstybės narės, teikdamos Komisijai savo integruoto nacionalinio energetikos ir klimato plano projektą ir galutinę versiją bei savo ilgalaikes strategijas, įtraukia visuomenės nuomonės santrauką ir paaiškina, kaip į ją buvo atsižvelgta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 111**Pasiūlymas dėl reglamento****10 straipsnio 1 c dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1c. Kai taikomos Direktyvos 2001/42/EB nuostatos, laikoma, kad pagal tą direktyvą rengiamų konsultacijų pakanka ir šiame reglamente nustatytam įpareigojimui konsultuotis su visuomene įvykdyti.

Pakeitimas 112**Pasiūlymas dėl reglamento****10 straipsnio 1 d dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1d. Įgyvendindamos šį straipsnį valstybės narės mažina administravimo sudėtingumą.

Pakeitimas 113**Pasiūlymas dėl reglamento****10 a straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10a straipsnis**Daugiapakopė dialogo klimato ir energetikos klausimais platforma**

1. Laikydamosi partnerystės idėjos valstybės narės sukuria nuolatinę daugiapakopę dialogo klimato ir energetikos klausimais platformą, kuria būtų remiamas aktyvus vietos valdžios institucijų, pilietinės visuomenės organizacijų, verslo bendruomenės, investuotojų, visų kitų susijusių suinteresuotųjų subjektų ir plačiosios visuomenės dalyvavimas valdant energetikos pertvarką.

2. Valstybės narės savo nacionalinėms dialogo klimato ir energetikos klausimais platformoms pateikia įvairias jų trumpalaikiai, vidutinės trukmės ir ilgalaikiai energetikos ir klimato politikai numatytas galimybes ir scenarijus, taip pat kiekvienos galimybės sąnaudų ir naudos analizę. Dialogo klimato ir energetikos klausimais platformos yra diskusijų dėl planų, strategijų ir ataskaitų ir jų rengimo pagal 10 straipsnį forumai.

3. Valstybės narės užtikrina, kad dialogo klimato ir energetikos klausimais platformoms būtų skiriami reikiami žmogiškieji ir finansiniai ištekliai ir kad jos veiktų skaidriai.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 114
Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

11 straipsnis

Regioninis bendradarbiavimas

1. Valstybės narės, siekdamos įvykdyti savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose užsibrėžtus tikslus, **uždavinius** ir **veiksmus**, bendradarbiauja regionų lygmeniu.

2. Prieš pateikdamos savo integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektus Komisijai pagal 9 straipsnio 1 dalį, valstybės narės naudojasi regioninio bendradarbiavimo galimybėmis ir konsultuojasi su kaimyninėmis valstybėmis narėmis ir kitomis suinteresuotomis valstybėmis narėmis. Tokių regioninių konsultacijų rezultatus valstybės narės pateikia savo integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektuose, prireikus nurodydamos, kaip atsižvelgė į pastabas.

Pakeitimas

11 straipsnis

Makroregioninis ir regioninis bendradarbiavimas

1. Valstybės narės, siekdamos įvykdyti savo integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose užsibrėžtus tikslus ir **uždavinius**, bendradarbiauja **makroregionų ir regionų lygmeniu ir naudojasi visomis galimomis bendradarbiavimo formomis**.

2. Prieš pateikdamos savo integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektus Komisijai pagal 9 straipsnio 1 dalį, valstybės narės naudojasi **makroregioninio ir regioninio bendradarbiavimo galimybėmis, atsižvelgdamos į jau vykdomo makroregioninio bendradarbiavimo galimybes, ypač į Baltijos energijos rinkos jungčių planą (BEMIP), Vidurio ir Pietryčių Europos dujų tinklų sujungiamumą (CESEC), Vidurio ir Vakarų regiono energijos rinką (CWREM), Šiaurės jūrų šalių jėgainių tinklo jūroje iniciatyvą (NSCOGI), Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių partnerystę**, ir konsultuojasi su kaimyninėmis valstybėmis narėmis ir kitomis suinteresuotomis valstybėmis narėmis, **laikydamosi Direktyvos 2011/92/ES ir Espo konvencijos nuostatų**. Tokių regioninių konsultacijų rezultatus valstybės narės pateikia savo integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektuose, prireikus nurodydamos, kaip atsižvelgė į pastabas. **Dalyvaudamos makroregioniniame bendradarbiavime valstybės narės susitaria dėl valdymo struktūros, suteikiančios galimybę bent kartą per metus surengti susitikimą ministrų lygmeniu.**

2a. **Dviejų ar daugiau valstybių narių prašymu Komisija sudaro palankesnes sąlygas toms valstybėms narėms bendrai rengti tam tikras integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektų dalis, be kita ko, sukurdama paramos sistemą. Vykdydamos makroregioninį ir regioninį bendradarbiavimą valstybės narės jo rezultatus pateikia savo integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų projektuose ir pateikia juos Komisijai. Tokio makroregioninio ir regioninio bendradarbiavimo rezultatai gali pakeisti atitinkamas susijusio integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano dalis.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija sudaro sąlygas valstybėms narėms bendradarbiauti ir konsultuotis tarpusavyje dėl jai pagal 9 straipsnį pateiktų planų projektų ir baigti juos rengti.

4. Valstybės narės savo galutiniuose integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose atsižvelgia į kitų valstybių narių pagal 2 ir 3 dalis pateiktas pastabas ir paaiškina, kaip į šias pastabas buvo atsižvelgta.

5. 1 dalyje nurodytais tikslais valstybės narės toliau bendradarbiauja **regionų** lygmeniu, įgyvendindamos savo planuose numatytą politiką ir priemones.

Pakeitimas

2b. Komisija, siekdama skatinti rinkos integraciją ir ekonomiškai efektyvią politiką, nustato makroregioninio ar regioninio bendradarbiavimo galimybes, apimančias vieną ar daugiau iš penkių energetikos sąjungos strategijos aspektų ir atitinkančias šį straipsnį, ir ilgalaikę viziją, paremtą esamomis rinkos sąlygomis. Remdamasi šiomis galimybėmis Komisija gali pagal 28 straipsnį valstybėms narėms pateikti rekomendacijų, siekdama palengvinti veiksmingą bendradarbiavimą, partnerystę ir konsultacijas.

3. Komisija sudaro sąlygas valstybėms narėms bendradarbiauti ir konsultuotis tarpusavyje dėl jai pagal 9 straipsnį pateiktų planų projektų ir baigti juos rengti.

4. Valstybės narės savo galutiniuose integruotuose nacionaliniuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose atsižvelgia į kitų valstybių narių pagal 2 ir 3 dalis pateiktas pastabas ir paaiškina, kaip į šias pastabas buvo atsižvelgta.

5. 1 dalyje nurodytais tikslais valstybės narės toliau bendradarbiauja **makroregionų** lygmeniu, įgyvendindamos savo planuose numatytą politiką ir priemones.

5a. Valstybės narės taip pat numato galimybes bendradarbiauti su Energijos bendrijos šalimis ir trečiosiomis šalimis, kurios yra Europos ekonominės erdvės narės.

Pakeitimas 116

Pasiūlymas dėl reglamento

12 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija vertina pagal 3 straipsnį pateiktus integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus **ir pagal 13 straipsnį pateiktus atnaujintus tokius planus**. Visu pirma ji įvertina, ar:

Pakeitimas

Komisija vertina pagal 3 straipsnį pateiktus integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus. Visu pirma ji įvertina, ar:

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl reglamento

12 straipsnio 1 pastraipos a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) tikslai, **uždaviniai ir veiksmai** yra pakankami siekiant bendromis jėgomis įgyvendinti energetikos sąjungos uždavinius, o pirmuoju dešimties metų laikotarpiu visų pirma Sąjungos 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją;

Pakeitimas

a) tikslai **ir uždaviniai** yra pakankami siekiant bendromis jėgomis įgyvendinti energetikos sąjungos uždavinius, o pirmuoju dešimties metų laikotarpiu visų pirma Sąjungos 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 118

Pasiūlymas dėl reglamento

12 straipsnio 1 pastraipos a a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) esama ir numatyta politika, priemonės ir susijusios investavimo strategijos yra pakankamos 4 straipsnyje nurodytiems nacionaliniams tikslams pasiekti;

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl reglamento

13 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13 straipsnis

Išbraukta.

Integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų atnaujinimas

1. Iki 2023 m. sausio 1 d., o vėliau kas dešimt metų kiekviena valstybė narė Komisijai pateikia paskutinio pateikto integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano, nurodyto 3 straipsnyje, atnaujinimo projektą arba Komisijai patvirtina, kad planas tebegalioja.

2. Iki 2024 m. sausio 1 d., o vėliau kas dešimt metų kiekviena valstybė narė Komisijai pateikia atnaujintą paskutinį pateiktą integruotą nacionalinį energetikos ir klimato srities veiksmų planą, nurodytą 3 straipsnyje, nebent pagal šio straipsnio 1 dalį yra patvirtinusi, kad planas tebegalioja.

3. Valstybės narės 2 dalyje nurodytame atnaujintame plane nustatomus tikslus, uždavinius ir veiksmus keisti gali tik turėdamos didesnių užmojų, nei buvo užsibrėžusios paskutiniame pateiktame integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities veiksmų plane.

4. Atnaujindamos planus, valstybės narės stengiasi sušvelninti bet koki neigiamą poveikį aplinkai, išaiškėjusį teikiant integruotas ataskaitas pagal 15–22 straipsnius.

5. Valstybės narės, rengdamos 2 dalyje nurodytą atnaujintą planą, atsižvelgia į naujausias konkrečiai šaliai skirtas rekomendacijas, parengtas per Europos semestrą.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. *Atnaujintų integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų rengimui ir vertinimui taikoma 9 straipsnio 2 dalyje ir 11 straipsnyje nustatyta tvarka.*

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl reglamento

3 skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ilgalaikės **išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo** strategijos

Ilgalaikės **klimato ir energetikos srities** strategijos

Pakeitimas 122

Pasiūlymas dėl reglamento

13 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13a straipsnis

Bendro klimato tikslo laikymasis

Iki 2018 m. liepos 1 d. Komisija praneša apie likusį pasaulinį anglies dvideginio biudžetą, kuris atitinka pastangas, kad pasaulio temperatūros padidėjimas būtų gerokai mažesnis nei 2 °C, konkrečiai 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir pateikia teisingos Sąjungos dalies 2050 ir 2100 m. analizę.

Pakeitimas 123

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

14 straipsnis

14 straipsnis

Ilgalaikės **išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo** strategijos

Ilgalaikės **klimato ir energetikos srities** strategijos

1. Iki 2020 m. sausio 1 d., o vėliau kas **dešimt metų** valstybės narės **parengia** ir **Komisijai pateikia** savo ilgalaikes – 50 metų – **išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo** strategijas, kuriomis **padedama**:

1. Iki 2019 m. sausio 1 d., o vėliau kas **penkerius metus** valstybės narės ir **Sąjungos vardu Komisija patvirtina** savo ilgalaikes – 30 metų – **energetikos ir klimato srities** strategijas, kuriomis **siekama**:

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

- a) įvykdyti pagal JT BKKK ir Paryžiaus susitarimą priištus Sąjungos ir valstybių narių išpareigojimus mažinti dėl žmogaus veiklos išmetamą ŠESD kiekį ir didinti absorbentais pašalinamą šių dujų kiekį;
- b) vykdyti uždavinį užtikrinti, kad vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimas būtų gerokai mažesnis nei 2 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir toliau dėti pastangas, kad jis neviršytų 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu;
- c) siekti ilgainiui sumažinti išmetamą ŠESD kiekį ir didinti absorbentais pašalinamą šių dujų kiekį visuose sektoriuose, laikantis Sąjungos tikslo **iki 2050 m. išmetamųjų teršalų kiekį** ekonomiškai efektyviu būdu sumažinti **80–95 proc., palyginti su 1990 m. lygiu, atsižvelgiant į būtiną sumažinimą, kurį pagal IPCC reikalavimus turi užtikrinti išsivysčiusių šalių grupė.**

2. Ilgalaikės išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo strategijos turi apimti:

- a) viso išmetamo ŠESD kiekio sumažinimą ir absorbentais pašalinamo jų kiekio padidinimą;
- b) **išmetamo** kiekio sumažinimą ir pašalinamo kiekio padidinimą atskiruose sektoriuose, įskaitant elektros energijos, pramonės, transporto, pastatų (gyvenamųjų ir paslaugų sektoriaus), žemės ūkio ir žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės (LULUCF) sektorius;
- c) numatomą perėjimo prie mažai ŠESD išmetančios ekonomikos pažangą, įskaitant taršos ŠESD intensyvumą, taršos CO₂ intensyvumą, susietą su bendruoju vidaus produktu, ir susijusių mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų strategijas;

Pakeitimas

- a) įvykdyti pagal JT BKKK ir Paryžiaus susitarimą priištus Sąjungos ir valstybių narių išpareigojimus mažinti dėl žmogaus veiklos išmetamą ŠESD kiekį ir didinti absorbentais pašalinamą šių dujų kiekį **10 metų trukmės žingsniais**;
- b) vykdyti uždavinį užtikrinti, kad vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimas būtų gerokai mažesnis nei 2 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir toliau dėti pastangas, kad jis neviršytų 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, **apribojant Sąjungos ŠESD išmetimą taip, kad jis būtų mažesnis už teisingą likusio pasaulinio anglies dioksido biudžeto Sąjungos dalį**;
- c) siekti ilgainiui sumažinti išmetamą ŠESD kiekį ir didinti absorbentais pašalinamą šių dujų kiekį visuose sektoriuose, laikantis Sąjungos tikslo **pagal IPCC reikalavimus** ekonomiškai efektyviu būdu sumažinti **Sąjungos ŠESD kiekį ir didinti absorbentais pašalinamą šių dujų kiekį siekiant Paryžiaus susitarime nustatytų temperatūros tikslų, kad iki 2050 m. Sąjungoje būtų pasiektas tikslas į atmosferą visiškai nebeišmesti anglies dioksido, o kiek vėliau pereiti į neigiamo teršalų išmetimo laikotarpį**;

ca) **ne vėliau kaip 2050 m. Sąjungoje sukurti labai efektyviu energijos vartojimu ir atsinaujinančiais ištekliais pagrįstą ekonomiką.**

2. Ilgalaikės energetikos ir klimato srities strategijas sudaro II priede nurodyti elementai ir jos apima:

- a) viso išmetamo ŠESD kiekio sumažinimą ir absorbentais pašalinamo jų kiekio padidinimą, **siekiant atskiro tikslo pagerinti pašalinimą absorbentais, atitinkantį pastangas užtikrinti, kad temperatūros padidėjimas neviršytų Paryžiaus susitarimo tikslų**;
- b) **siekiant panaikinti priklausomybę nuo iškastinio kuro, ŠESD išmetamo** kiekio sumažinimą ir pašalinamo kiekio padidinimą atskiruose sektoriuose, įskaitant elektros energijos, pramonės, transporto, **šildymo ir vėsinimo bei** pastatų (gyvenamųjų ir paslaugų sektoriaus), žemės ūkio ir žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės (LULUCF) sektorius;
- c) numatomą perėjimo prie mažai ŠESD išmetančios ekonomikos pažangą, įskaitant taršos ŠESD intensyvumą, taršos CO₂ intensyvumą, susietą su bendruoju vidaus produktu, ir susijusių **ilgalaičių investicijų**, mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų strategijas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- d) sąsajas su kitais ilgalaikiais nacionaliniais planais.
3. *Ilgalaikės išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo strategijos turi būti suderintos su 3 straipsnyje nurodytais integruotais nacionaliniais energetikos ir klimato srities veiksmų planais.*
4. Valstybės narės savo ilgalaikes *išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo* strategijas ir *atnaujintas jų redakcijas nedelsdamos paskelbia viešai.*
- ca) *tikėtiną pažangą pereinant prie mažo anglies dioksido kiekio energetikos, įskaitant sutaupytą energiją, bendrą atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį ir planuojamą atsinaujinančiųjų išteklių energijos įrengtąją galią;*
- cb) *numatytą ekonomikos priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo indėlį į makroekonomikos vystymąsi ir socialinį vystymąsi ir pavojų bei naudą sveikatai ir aplinkos apsaugą.*
- d) sąsajas su kitais ilgalaikiais nacionaliniais *uždaviniais*, planais ir *kita politika bei investicijomis.*
- 2a. *Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 36 straipsnį, kuriais iš dalies keičiamas IIa priedas siekiant jį priderinti prie Sąjungos energetikos ir klimato politikos strategijos pakeitimų, energijos rinkos pokyčių ir naujų JTBBKKK ir Paryžiaus susitarimo reikalavimų.*
3. *3 straipsnyje nurodyti integruoti nacionaliniai energetikos ir klimato srities veiksmų planai suderinti su ilgalaikėmis klimato ir energetikos strategijomis.*
4. Valstybės narės ir *Komisija atvirai ir skaidriai rengia* savo strategijas ir *užtikrina, kad visuomenė, socialiniai partneriai, įmonės, investuotojai, pilietinė visuomenė ir kiti suinteresuotieji subjektai iš anksto turėtų veiksmingas galimybes dalyvauti rengiant ilgalaikes klimato ir energetikos strategijas, viešai skelbia strategijas ir susijusias analizes ir duomenis, taip pat ir per 24 straipsnyje nurodytą e. platformą.*
- 4a. *Komisija remia valstybių narių rengiamą ilgalaikę strategiją teikdama informaciją apie susijusių mokslinių žinių ir technologinės plėtros, susijusios su 1 straipsnyje nurodytų tikslų siekimu, padėtį. Komisija valstybėms narėms ir kitiems suinteresuotiesiems subjektams taip pat suteikia galimybes teikti papildomą informaciją ir aptarti jų perspektyvas ir parengia valstybių narių geriausių patirtį ir gaires, kurias reikia naudoti jų strategijų vystymo ir įgyvendinimo etapu.*
- 4b. *Komisija įvertina, ar ilgalaikės nacionalinės strategijos yra tinkamos siekiant bendromis jėgomis įgyvendinti 1 straipsnyje nustatytus Sąjungos uždavinius. Siekdama padėti pasiekti šį tikslą, taip pat padėti valstybėms narėms parengti ir įgyvendinti jų ilgalaikes strategijas, Komisija gali pateikti valstybėms narėms rekomendacijas.*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 124

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) informacija apie padarytą pažangą įgyvendinant integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities veiksmų plane nustatytus tikslus, uždavinius **bei veiksmus ir** įgyvendinant tuo tikslu būtiną politiką ir priemones;

Pakeitimas

a) informacija apie padarytą pažangą įgyvendinant integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities veiksmų plane nustatytus tikslus **ir** uždavinius **ir finansuojant bei** įgyvendinant tuo tikslu būtiną politiką ir priemones;

Pakeitimas 125

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) kokių rezultatų pasiekta pagal 10 straipsnį surengus viešas konsultacijas;

Pakeitimas 126

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio 2 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) informacija apie padarytą pažangą remiant aktyvų dalyvavimą pagal 10a straipsnį;

Pakeitimas 127

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio 2 dalies a c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ac) 14 straipsnyje nurodyta informacija ir informacija apie pažangą siekiant tikslų, uždavinių ir įsipareigojimų, kurie nustatyti ilgalaikėse energetikos ir klimato srities strategijose;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 128
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Jei Komisija yra pateikusi rekomendacijų pagal 27 straipsnio 2 arba 3 dalį, atitinkama valstybė narė į savo ataskaitą, nurodytą šio straipsnio 1 dalyje, įtraukia informaciją apie priimtą arba ketinamą priimti ir įgyvendinti politiką ir priemones, kuriomis atsižvelgiama į tas rekomendacijas. Tokia informacija turi apimti išsamų įgyvendinimo tvarkaraštį.

Pakeitimas

5. Jei Komisija yra pateikusi rekomendacijų pagal 27 straipsnio 2 arba 3 dalį, atitinkama valstybė narė į savo ataskaitą, nurodytą šio straipsnio 1 dalyje, įtraukia informaciją apie priimtą arba ketinamą priimti ir įgyvendinti politiką ir priemones, kuriomis atsižvelgiama į tas rekomendacijas. Tokia informacija turi apimti išsamų įgyvendinimo tvarkaraštį. ***Jei valstybė narė nesilaiko pateiktos rekomendacijos, ji pateikia ir viešai paskelbia tinkamą pagrindimą, paremtą patikimais duomenimis ir objektyviais kriterijais.***

Pakeitimas 129
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 5 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

5a. Pagal šį straipsnį Komisijai pateiktas ataskaitas valstybės narės skelbia viešai.

Pakeitimas 130
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 pastraipos a punkto 4 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

4) bioenergijos paklausos, suskirstytos pagal šildymo, elektros energijos ir transporto sektorius, ir biomasės pasiūlos, suskirstytos pagal žaliavą ir kilmę (skiriant vidaus gamybą ir importą), trajektorija. Jei biomasė gaunama iš miško, jos šaltinio ir poveikio LULUCF absorbentams vertinimas;

Pakeitimas

4) bioenergijos paklausos, suskirstytos pagal šildymo, elektros energijos ir transporto sektorius, ***įskaitant biokuro, pažangiojo biokuro, iš žemės ūkio paskirties žemėje auginamų kultūrų pagamintų biodegalų dalis***, ir biomasės pasiūlos, suskirstytos pagal žaliavą ir kilmę (skiriant vidaus gamybą ir importą), trajektorija. Jei biomasė gaunama iš miško, jos šaltinio ir poveikio LULUCF absorbentams vertinimas;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 131

Pasiūlymas dėl reglamento

18 straipsnio 1 pastraipos a punkto 4 a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 4a) *atsinaujinančiųjų išteklių energijos, kurią sau pasigamina miestai, energijos bendruomenės ir vartotojai, trajektorijos ir uždaviniai;*

Pakeitimas 132

Pasiūlymas dėl reglamento

18 straipsnio 1 pastraipos a punkto 5 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 5) kai tinkama, kitos nacionalinės trajektorijos ir uždaviniai, įskaitant ilgalaikius ir sektorių uždavinius (pavyzdžiui, **biodegalų, pažangiųjų biodegalų, iš žemės ūkio paskirties žemėje auginamų pagrindinių augalų pagamintų biodegalų dalį**, iš biomasės netiekiant šilumos pagamintos elektros energijos dalį, centralizuotam šilumos tiekimui naudojamos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimą pastatuose, **miestų, energijos bendruomenių ir vartotojų pasigaminamą atsinaujinančiųjų išteklių energiją**);

- 5) kai tinkama, kitos nacionalinės trajektorijos ir uždaviniai, įskaitant ilgalaikius ir sektorių uždavinius (pavyzdžiui, iš biomasės netiekiant šilumos pagamintos elektros energijos dalį, centralizuotam šilumos tiekimui naudojamos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimą pastatuose, **iš dumblo, susidariusio valant nuotekas, gaunamą energiją**);

Pakeitimas 133

Pasiūlymas dėl reglamento

18 straipsnio 1 pastraipos b punkto 1 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1) priimta, įgyvendinama ir planuojama politika ir priemonės, kurias taikant **vykdomi nacionaliniai veiksmai siekiant privalomo** Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos **tikslo, nurodyti** 4 straipsnio a punkto 2 papunkčio i papunktyje, įskaitant konkrečioms sektoriams ir technologijoms skirtas priemones, atliekant specialią [naujos redakcijos Direktyvos 2009/28/EB, parengtos pagal pasiūlymą COM(2016)0767] 23, 24 ir 25 straipsniuose nustatytų priemonių peržiūrą;

- 1) priimta, įgyvendinama ir planuojama politika ir priemonės, kurias taikant **siekiama nacionalinių tikslų, kad būtų pasiektas privalomas** Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos **tikslas, nurodytas** 4 straipsnio a punkto 2 papunkčio i papunktyje, įskaitant konkrečioms sektoriams ir technologijoms skirtas priemones, atliekant specialią [naujos redakcijos Direktyvos 2009/28/EB, parengtos pagal pasiūlymą COM(2016)0767] 23, 24 ir 25 straipsniuose nustatytų priemonių peržiūrą;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 134

Pasiūlymas dėl reglamento

18 straipsnio 1 pastraipos b punkto 4 a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 4a) *konkrečios priemonės, kurių paskirtis – įvertinti būtinus pajėgumus, dėl kurių gali būti mažinamas atsinaujinančiųjų energijos išteklių naudojimas, didinti jų skaidrumą ir mažinti poreikį naudotis tokiais pajėgumais;*

Pakeitimas 135

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 pastraipos a punkto 1 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1) suvartojamo pirminės ir galutinės energijos kiekio kitimo 2020–2030 m. trajektorija, rodanti, kaip šalyje taupant energiją prisidedama prie Sąjungos 2030 m. **tikslo** įgyvendinimo, įskaitant taikytą metodiką;

- 1) suvartojamo pirminės ir galutinės energijos kiekio kitimo 2020–2030 m. trajektorija, rodanti, kaip šalyje taupant energiją prisidedama prie Sąjungos 2030 m. **privalomų tikslų** įgyvendinimo, įskaitant taikytą metodiką;

Pakeitimas 136

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 pastraipos a punkto 2 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 2) ilgalaikės nacionalinio viešosios paskirties ir privačių gyvenamųjų bei **komercinės paskirties** pastatų fondo renovacijos uždaviniai;

- 2) ilgalaikės nacionalinio viešosios paskirties ir privačių gyvenamųjų bei **viešosios paskirties ir privačių negyvenamųjų** pastatų fondo renovacijos uždaviniai;

Pakeitimas 137

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 pastraipos b punkto 1 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1) priimta, įgyvendinama ir planuojama politika, priemonės ir programos, kurias taikant bus vykdomi **orientaciniai** nacionaliniai **veiksmai** siekiant 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslo ir vykdant kitus 6 straipsnyje nurodytus uždavinius, įskaitant planuojamus pastatų energinio naudingumo didinimo veiksmus ir priemones (taip pat ir finansines), priemones, kuriomis išnaudojamas dujų ir elektros energijos infrastruktūros potencialas efektyviai vartoti energiją, ir kitas energijos vartojimo efektyvumo didinimo priemones;

- 1) priimta, įgyvendinama ir planuojama politika, priemonės ir programos, kurias taikant bus vykdomi **privalomi** nacionaliniai **tiksiai** siekiant 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslo ir vykdant kitus 6 straipsnyje nurodytus uždavinius, įskaitant planuojamus pastatų energinio naudingumo didinimo veiksmus ir priemones (taip pat ir finansines), priemones, kuriomis išnaudojamas dujų ir elektros energijos infrastruktūros potencialas efektyviai vartoti energiją, ir kitas energijos vartojimo efektyvumo didinimo priemones;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 138

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 pastraipos b punkto 3 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

3) nacionalinė energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistema ir alternatyvios priemonės pagal Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7a ir 7b straipsnius, vadovaujantis šio reglamento II priedu;

Pakeitimas

3) nacionalinė energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimų sistema ir alternatyvios priemonės pagal Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7a ir 7b straipsnius, vadovaujantis šio reglamento II priedu, **įskaitant sutaupyta energiją pasitelkus nacionalinius energijos vartojimo efektyvumo įpareigojimus ir (arba) alternatyvias priemones, priimtas taikant Direktyvos 2012/27/ES [kuri iš dalies pakeista pasiūlymu COM(2016)0761] 7a ir 7b straipsnius ir 20 straipsnio 6 dalį, ir poveikį vartotojų sąskaitoms, įskaitant socialinio pobūdžio reikalavimus;**

Pakeitimas 139

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 pastraipos b punkto 4 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

4) ilgalaikė nacionalinio viešosios paskirties, privačių gyvenamųjų ir **komercinės paskirties** pastatų fondo renovacijos strategija, įskaitant politiką ir priemones, kuriomis skatinama ekonomiškai efektyvi esminė renovacija ir esminė pakopinė renovacija;

Pakeitimas

4) ilgalaikė nacionalinio viešosios paskirties, privačių gyvenamųjų ir **ne gyvenamųjų** pastatų fondo renovacijos strategija, įskaitant politiką ir priemones, kuriomis **kryptingomis investicijomis būtų** skatinama ekonomiškai efektyvi esminė renovacija ir esminė pakopinė renovacija, **ypač atsižvelgiant į įrodymais pagrįstą numatomo sutaupyti energijos kiekio ir platesnio masto naudos apskaičiavimą pagal Direktyvos (ES) .../... [Pastatų energinio naudingumo direktyva, COD 0381/16] 2a straipsnį;**

Pakeitimas 140

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 pastraipos b punkto 5 a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a) **politika ir priemonės, kuriomis plėtojamas didelio naudingumo kogeneracijos ir veiksmingų šildymo ir vėsinimo sistemų ekonominis potencialas, pagal Direktyvos (ES) .../... [Direktyva 2012/27/ES, kuri iš dalies pakeista pasiūlymu COM(2016)0761] 14 straipsnio 2 dalį;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 141

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 pastraipos b punkto 5 b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5b) jei taikoma, kitų įgyvendintų, priimtų ir planuojamų strategijų, priemonių ir veiksmų pažanga vykdant ilgalaikes renovacijos strategijas pagal Direktyvos (ES) .../... [Pastatų energinio naudingumo direktyva, COD 0381/16] 2a straipsnį, įskaitant tas, kurios skirtos prasčiausiai veikiantiems nacionalinio pastatų ūkio segmentams ir prieigai prie informacijos ir finansavimo;

Pakeitimas 142

Pasiūlymas dėl reglamento

20 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) nacionaliniai uždaviniai, susiję su energijos **šaltinių** ir tiekimo šalių įvairinimu, taip pat su saugykloomis ir reguliavimu apkrova;

a) nacionaliniai uždaviniai, susiję su **didesniu** energijos **vartojimo efektyvumu**, **didesne atsinaujinančiosios energijos išteklių dalimi** ir **energijos šaltinių**, tiekimo **maršrutų** ir šalių įvairinimu, taip pat su saugykloomis ir reguliavimu apkrova;

Pakeitimas 143

Pasiūlymas dėl reglamento

20 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) nacionaliniai uždaviniai, susiję su priklausomybės nuo energijos importo iš trečiųjų šalių mažinimu;

b) nacionaliniai uždaviniai **ir priemonės**, susiję su priklausomybės nuo energijos importo iš trečiųjų šalių mažinimu, **kurie nesudaro kliūčių sėkmingai įgyvendinti energetikos sąjungos**;

Pakeitimas 144

Pasiūlymas dėl reglamento

20 straipsnio 1 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) nacionaliniai uždaviniai, susiję su nacionalinės energetikos sistemos lankstumo didinimu, visų pirma panaudojant energijos vartojimo efektyvumo priemones, vidaus atsinaujinančiuosius energijos šaltinius, reguliavimą apkrova ir saugojimą;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 145

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) elektros energijos tinklų sujungimo mastas, kurį valstybė narė ketina pasiekti 2030 m., atsižvelgdama į elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo 15 proc. tikslinį rodiklį;

Pakeitimas

- a) elektros energijos tinklų sujungimo mastas, kurį valstybė narė ketina pasiekti 2030 m., atsižvelgdama į **orientacinį** elektros energijos tinklų jungiamųjų linijų pralaidumo **bent** 15 proc. tikslinį rodiklį;

Pakeitimas 146

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- b) pagrindiniai nacionaliniai elektros energijos ir dujų perdavimo infrastruktūros uždaviniai, kurie yra būtini, kad būtų įvykdyti uždaviniai ir tikslai pagal visus penkis energetikos sąjungos aspektus;

Pakeitimas

- b) pagrindiniai nacionaliniai elektros energijos ir dujų perdavimo **ir paskirstymo** infrastruktūros **ir jos modernizavimo** uždaviniai, kurie yra būtini, kad būtų įvykdyti uždaviniai ir tikslai pagal visus penkis energetikos sąjungos aspektus;

Pakeitimas 147

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- d) su **kitais energijos vidaus rinkos aspektais susiję uždaviniai, pavyzdžiui**, rinkų **integravimas** ir **susiejimas, jei taikoma**;

Pakeitimas

- d) su **sistemos lankstumu, visų pirma šalinant laisvo kainų formavimo kliūtis**, rinkų **integravimo** ir **susiejimo, pažangiųjų tinklų, telkimo, reguliavimo apkrova, kaupimo, paskirstytos gamybos, skirstymo, perskirstymo ir tiekimo mažinimo, kainų signalų realiuoju laiku priemonėmis, susiję nacionaliniai uždaviniai ir priemonės**;

Pakeitimas 148

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- e) **nacionaliniai uždaviniai, susiję su energijos nepriteklumi, įskaitant energijos nepriteklių patiriančių namų ūkių skaičių**;

Pakeitimas

Išbraukta.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 149

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- ea) *nacionaliniai tikslai ir priemonės, susiję su nediskriminaciniu atsinaujinančiosios energijos, reguliavimo apkrova ir saugyklų dalyvavimu, taip pat ir apibendrinimo priemonėmis, visose energetikos rinkose;*

Pakeitimas 150

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies e b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- eb) *nacionaliniai uždaviniai ir priemonės, susiję su vartotojų dalyvavimo energetikos sistemoje užtikrinimu ir savos energijos gamybos bei naujų technologijų, įskaitant pažangiuosius skaitiklius, nauda vartotojams;*

Pakeitimas 151

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- f) *kai tinkama, nacionaliniai* uždaviniai, susiję su elektros energijos sistemos adekvatumo užtikrinimu;

- f) *nacionaliniai* uždaviniai, susiję su elektros energijos sistemos adekvatumo užtikrinimu, **taip pat su užtikrinimu, kad nebūtų įdiegta jokių pajėgumų mechanizmų, arba, jeigu jie įdiegti tiekimo saugumo tikslais, kad jie būtų kuo labiau apriboti;**

Pakeitimas 152

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- fa) *nacionalinės priemonės, kuriomis siekiama sukurti ir peržiūrėti pasiūlymų teikimo teritorijas norint spręsti struktūrinių perkrovų problemą, padidinti ekonominę efektyvumą ir tarpvalstybinės prekybos galimybes ir užtikrinti tiekimo saugumą;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 153**Pasiūlymas dėl reglamento****21 straipsnio 1 dalies g punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

g) priimta, įgyvendinama ir planuojama politika ir priemonės, kurias taikant sprendžiami **a–f** punktuose nurodyti uždaviniai;

Pakeitimas

g) priimta, įgyvendinama ir planuojama politika ir priemonės, kurias taikant sprendžiami **a–fa** punktuose nurodyti uždaviniai;

Pakeitimas 154**Pasiūlymas dėl reglamento****21 a straipsnis (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas***21a straipsnis*****Integruotų energijos nepritekliaus ataskaitų teikimas***

Jei taikoma, valstybės narės į savo integruotas nacionalines energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitas įtraukia kiekybinę informaciją apie energijos nepriteklių patiriančių namų ūkių skaičių ir informaciją apie energijos nepritekliaus problemos sprendimui skirtą politiką ir priemones pagal 3 straipsnio 3 dalies v punktą.

Jei taikoma 3 straipsnio 3 dalies v punkto antra pastraipa, susijusios valstybės narės į savo integruotas nacionalines energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitas įtraukia informaciją apie savo nacionalinio orientacinio tikslo mažinti energijos nepriteklių patiriančių namų ūkių skaičių įgyvendinimą.

Pagal šį straipsnį valstybių narių pateiktus duomenis Komisija perduoda Europos energijos nepritekliaus observatorijai.

Pakeitimas 155**Pasiūlymas dėl reglamento****22 straipsnio 1 pastraipos b punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

b) nacionaliniai uždaviniai, susiję su visomis (viešojo ir privačiojo sektoriaus) lėšomis, skiriamomis švarios energijos technologijų moksliniams tyrimams ir inovacijoms finansuoti, taip pat su technologijų sąnaudomis ir veiksmingumo didinimu;

Pakeitimas

b) nacionaliniai uždaviniai, susiję su visomis (viešojo ir **atitinkamais atvejais** privačiojo sektoriaus) lėšomis, skiriamomis švarios energijos technologijų moksliniams tyrimams ir inovacijoms finansuoti, taip pat su technologijų sąnaudomis ir veiksmingumo didinimu;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 156

Pasiūlymas dėl reglamento

22 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) nacionaliniai uždaviniai palaipsniui atsisakyti energijos subsidijų;

Pakeitimas

d) nacionaliniai uždaviniai palaipsniui atsisakyti energijos subsidijų, visų pirma iškastiniam kurui;

Pakeitimas 157

Pasiūlymas dėl reglamento

22 straipsnio 1 pastraipos g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) kai tinkama, nacionaliniu lygmeniu šioje srityje naudojamos finansavimo priemonės, įskaitant Sąjungos paramą ir Sąjungos lėšų naudojimą.

Pakeitimas

g) kai tinkama, nacionaliniu lygmeniu šioje srityje naudojamos finansavimo priemonės, įskaitant Sąjungos paramą ir Sąjungos lėšų naudojimą. **Reikėtų viešai skelbti apie visų Komisijos finansinių indėlių į finansavimo priemones, kurioms valstybės narės bendrai skiria nacionalinius išteklius, panaudojimą.**

Pakeitimas 158

Pasiūlymas dėl reglamento

23 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) savo tarpinės X-1 metų ŠESD apskaitos duomenis;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 159

Pasiūlymas dėl reglamento

23 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) apytikrą bendrą galutinės energijos, pagamintos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių, suvartojimą ir jų apytikrą bendros, pirminės ir galutinės energijos suvartojimą X-1 metais.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 160

Pasiūlymas dėl reglamento

23 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Taikydama a punktą, Komisija, remdamasi valstybių narių pateiktais tarpinės ŠESD apskaitos duomenimis arba, jei valstybė narė iki tos datos savo apskaitos duomenų nepateikė, pačios atliktais skaičiavimais, kasmet sudaro Sąjungos tarpinės ŠESD apskaitos ataskaitą. Komisija kasmet iki rugsėjo 30 d. šią informaciją paskelbia viešai.

Pakeitimas

Tais tikslais Komisija, remdamasi valstybių narių pateiktais tarpinės ŠESD apskaitos duomenimis arba, jei valstybė narė iki tos datos savo apskaitos duomenų nepateikė, pačios atliktais skaičiavimais, kasmet sudaro Sąjungos tarpinės ŠESD apskaitos ataskaitą. Komisija kasmet iki rugsėjo 30 d. šią informaciją paskelbia viešai.

Pakeitimas 161

Pasiūlymas dėl reglamento

23 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Ne vėliau kaip 2021 m. liepos 31 d. ir po to kiekvienais metais (X metai) valstybės narės teikia Komisijai X-1 metų tarpinės ŠESD apskaitos ataskaitą;

Pakeitimas 162

Pasiūlymas dėl reglamento

24 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

24 straipsnis

Pakeitimas

24 straipsnis

Elektroninė ataskaitų teikimo platforma

1. **Komisija** sukuria internetinę ataskaitų teikimo platformą, kad Komisija ir valstybės narės galėtų lengviau keistis informacija ir būtų skatinamas valstybių narių bendradarbiavimas.

2. Internetinei platformai pradėjus veikti, valstybės narės naudodamosi ja teikia Komisijai šiame skyriuje nurodytas ataskaitas.

Elektroninė platforma

1. **Kaip priemonę užtikrinti išlaidų veiksmingumą Komisija** sukuria **viešą** internetinę ataskaitų teikimo platformą, kad Komisija ir valstybės narės galėtų lengviau keistis informacija ir būtų skatinamas valstybių narių bendradarbiavimas **ir suteikiama visuomenei daugiau galimybių susipažinti su informacija.**

2. Internetinei platformai pradėjus veikti, valstybės narės naudodamosi ja teikia Komisijai šiame skyriuje nurodytas ataskaitas. **Šias ataskaitas valstybės narės skelbia viešai.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Komisija naudojasi e. platforma, siekdama suteikti daugiau galimybių susipažinti su integruotų nacionalinių energetikos ir klimato planų projektais ir galutinėmis versijomis ir 3, 9 ir 14 straipsniuose nurodytomis nacionalinėmis ilgalaikėmis klimato ir energetikos strategijomis.

Pakeitimas 163

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Iki 2021 m. spalio 31 d., o vėliau kas dvejus metus Komisija, visų pirma remdamasi integruotomis nacionalinėmis energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitomis, kita pagal šį reglamentą pateikta informacija, **rodikliais** ir Europos statistikos duomenimis, jei tokių turima, įvertina:

Pakeitimas

1. Iki 2021 m. spalio 31 d., o vėliau kas dvejus metus Komisija, visų pirma remdamasi integruotomis nacionalinėmis energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitomis, kita pagal šį reglamentą pateikta informacija, **Europos aplinkos agentūros teikiama duomenimis** ir **rodikliais bei** Europos statistikos duomenimis, jei tokių turima, įvertina:

Pakeitimas 164

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) pažangą, Sąjungos mastu padarytą siekiant įgyvendinti energetikos sąjungos uždavinius, įskaitant Sąjungos 2030 m. energetikos ir klimato politikos tikslus pirmuoju dešimties metų laikotarpiu, visų pirma siekiant įvykdyti visus Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo tikslus;

Pakeitimas

a) pažangą, Sąjungos mastu padarytą siekiant įgyvendinti energetikos sąjungos uždavinius, įskaitant Sąjungos 2030 m. energetikos ir klimato politikos tikslus pirmuoju dešimties metų laikotarpiu, visų pirma siekiant įvykdyti visus Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo tikslus **ir pririnkus atsiveriantį iš persvarstytus Sąjungos klimato ir energetikos veiksmus, kaip nurodyta 38 straipsnyje;**

Pakeitimas 165

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies a a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) pažangą, Sąjungos mastu padarytą siekiant įvairinti energijos išteklius ir tiekėjus, prisidedant prie visapusiškai veikiančios ir atsparios energetikos sąjungos, paremtos tiekimo saugumu, solidarumu ir pasitikėjimu;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 166

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) pažangą, kurią kiekviena valstybė narė padarė vykdydama savo tikslus, **uždavinius ir veiksmus** ir įgyvendindama savo integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities veiksmų plane nustatytą politiką ir priemones;

Pakeitimas

b) pažangą, kurią kiekviena valstybė narė padarė vykdydama savo tikslus **ir uždavinius** ir įgyvendindama savo integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities veiksmų plane nustatytą politiką ir priemones;

Pakeitimas 167

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) *bendrą integruotų nacionalinių planų politikos ir priemonių poveikį Sąjungos klimato ir energetikos politikos priemonių veikimui siekiant patikslinti Sąjungos nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus ir padidinti užmojus laikantis Paryžiaus susitarimo įsipareigojimų;*

Pakeitimas 168

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cb) *bendrą integruotų nacionalinių planų politikos ir priemonių poveikį ES ATLPS veikimui;*

Pakeitimas 169

Pasiūlymas dėl reglamento

25 straipsnio 1 dalies c c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cc) *valstybių narių sąmatų dėl nacionaliniu lygmeniu sutampančios politikos ir priemonių poveikio ES ATLPS pasiūlos ir paklausos pusiausvyrai tikslumą, arba, jei tokių sąmatų nėra, pati atlieka tokio poveikio vertinimą;*

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 170**Pasiūlymas dėl reglamento****25 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisija iš anksto praneša apie rodiklius, kuriuos ketina panaudoti, atlikdama tokius vertinimus.

Pakeitimas 171**Pasiūlymas dėl reglamento****25 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje, Komisija įvertina pažangą, padarytą siekiant 4 straipsnio a punkto 2 papunkčio **i** papunktyje nurodytos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies, kuri remiantis linijine kitimo trajektorija 2020 m. turėtų sudaryti 20 proc., o 2030 m. – bent 27 proc. Sąjungos bendro suvartojamo galutinės energijos kiekio.

2. Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje, Komisija įvertina pažangą, padarytą siekiant 4 straipsnio a punkto 2 papunkčio **ic** papunktyje nurodytos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies, kuri, remiantis **privaloma** linijine kitimo trajektorija, 2020 m. turėtų sudaryti 20 proc., o 2030 m. – bent 35 proc. Sąjungos bendro suvartojamo galutinės energijos kiekio.

Pakeitimas 172**Pasiūlymas dėl reglamento****25 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą energijos vartojimo efektyvumo srityje, Komisija įvertina pažangą, padarytą siekiant 6 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto bendro tikslo, kad 2030 m. Sąjungos mastu būtų suvartojama ne daugiau kaip 1 321 mln. tne pirminės energijos ir 987 mln. tne galutinės energijos.

Atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą energijos vartojimo efektyvumo srityje, Komisija įvertina pažangą, padarytą siekiant 6 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto bendro tikslo, kad 2030 m. Sąjungos mastu būtų suvartojama ne daugiau kaip 1 132 mln. tne pirminės energijos ir 849 mln. tne galutinės energijos.

Pakeitimas 173**Pasiūlymas dėl reglamento****25 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos a punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) **išnagrinėja**, ar 2020 m. pasiektas Sąjungos **užsibrėžtas tikslas** suvartoti ne daugiau kaip 1 483 mln. tne pirminės energijos ir 1 086 mln. tne galutinės energijos;

a) **įvertina**, ar **atskiros valstybės narės laikosi įsipareigojimo įgyvendinti savo nacionalinį privalomą tikslinį rodiklį ir ar pasiektas Sąjungos tikslinis rodiklis 2020 m.** suvartoti ne daugiau kaip 1 483 mln. tne pirminės energijos ir 1 086 mln. tne galutinės energijos;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 174
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Iki 2019 m. spalio 31 d., o vėliau kas ketverius metus Komisija įvertina, kaip įgyvendinama Direktyva 2009/31/EB.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimai 175 ir 307
Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

26 straipsnis

Tolesni veiksmai nustačius neatitiktųjų pagrindiniams energetikos sąjungos uždaviniams ir tikslams, nustatytiems pagal Reglamentą dėl pastangų pasidalijimo

1. Remdamasi pagal 25 straipsnį atliktu vertinimu, Komisija valstybei narei, kurios politikos pokyčiai neatitinka pagrindinių energetikos sąjungos uždavinių, pateikia rekomendacijų pagal 28 straipsnį.

2. Komisija gali pateikti nuomonę dėl veiksmų planų, kuriuos valstybės narės pateikė pagal Reglamento [] [ESR] 8 straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas

26 straipsnis

Tolesni veiksmai nustačius neatitiktųjų pagrindiniams energetikos sąjungos uždaviniams ir tikslams, nustatytiems pagal Reglamentą dėl pastangų pasidalijimo

1. Remdamasi pagal 25 straipsnį atliktu vertinimu, Komisija valstybei narei, kurios politikos pokyčiai neatitinka pagrindinių energetikos sąjungos uždavinių **ir Sąjungos ilgalaikių išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio tikslinių rodiklių**, pateikia rekomendacijų pagal 28 straipsnį.

1a. Valstybės narės, kurios ketina pasinaudoti lankstumo priemonėmis pagal Reglamento (ES).../... [dėl pastangų pasidalijimo] 7 straipsnį, plane pagal šio reglamento 3 straipsnį išdėsto numatomo naudojimo apimtį, taip pat planuojamą politiką ir priemones, kuriomis iki reikiamo lygio viršijami reikalavimai pagal Reglamento (ES).../... [LULUCF] 4 straipsnį laikotarpiu nuo 2021 m. iki 2030 m.

2. Komisija gali pateikti nuomonę dėl veiksmų planų, kuriuos valstybės narės pateikė pagal Reglamento [] [ESR] **7 straipsnį** ir 8 straipsnio 1 dalį.

2a. Komisija gali laikinai apriboti valstybės narės galimybes perduoti metines emisijos kvotas kitoms valstybėms narėms.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2b. Atsižvelgiant į didelį metano potencialą visuotinio atšilimo atžvilgiu ir palyginti trumpą metano išlikimo atmosferoje laiką, Komisija išnagrinėja politikos ir priemonių pasekmes, kurios atsirastų, jei būtų nustatyta metano skaičiavimų 20 metų perspektyva. Komisija apsvaisto politines priemones, kuriomis būtų galima greitai spręsti išmetamo metano problemą, ir pasiūlo Sąjungos strategiją, kiek tinkama atsižvelgdama į žiedinės ekonomikos tikslus ir skirdama pagrindinį dėmesį su energetika ir atliekomis susijusiam išmetamo metano kiekiui.

2c. Ataskaitą apie bendrą Sąjungos išmetamą ir pašalinamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį kiekvienoje Reglamento (ES) Nr. .../... [LULUCF] 2 straipsnyje nurodytoje žemės apskaitos kategorijoje, apskaičiuotą kaip bendrą praneštą išmestą ir pašalintą ŠESD kiekį už toliau nurodytą laikotarpį atėmus vertę, gautą Sąjungos vidutinį metinį praneštą išmestą ir pašalintą ŠESD kiekį 2000–2009 m. laikotarpiu padauginus iš penkių, Komisija pateikia 2027 m. už 2021–2025 m. laikotarpį ir 2032 m. už 2026–2030 m. laikotarpį. Komisija, vadovaudamasi pranešimo rezultatais, ir prireikus, pateikia pasiūlymus, kuriais siekiama išlaikyti Sąjungos bendro išmetamo ŠESD kiekio mažinimo tikslo integralumą ir jos įsipareigojimus, numatytus dėl Paryžiaus susitarimo.

Pakeitimas 309

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio – 1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. Jei, remdamasi integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų ir atnaujintų tokių planų vertinimu pagal 9 straipsnį, Komisija padaro išvadą, kad valstybių narių nustatyti tikslai yra nepakankami, kad bendromis jėgomis būtų įvykdyti 2030 m. privalomi sąjungos atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo tikslai, ji gali paprašyti valstybių narių padidinti tam tikrų tikslų, kuriuos laiko nepakankamus, lygį, siekdama užtikrinti atitinkamą kolektyvinio siekio lygį.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 310

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio - 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1a. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje Komisija savo vertinime, nurodytame 12 straipsnyje, kaip objektyvius kriterijus taiko 5 straipsnio 1 dalyje išvardytas aplinkybes. Valstybės narės, kurių rodiklis yra mažesnis nei rodiklis, apskaičiuojamas pagal la priede nustatytą formulę, atitinkamai padidina savo rodiklį.

Pakeitimas 176

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Jei, remdamasi integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų **ir atnaujintų tokių planų** vertinimu pagal 12 straipsnį, Komisija padaro išvadą, kad nacionaliniuose planuose **arba atnaujintuose tokiuose planuose** nustatyti **tiksiai, uždaviniai ir veiksmai** yra nepakankami, **kad bendromis jėgomis būtų įvykdyti energetikos sąjungos uždaviniai, o pirmuoju dešimties metų laikotarpiu – visų pirma Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo tikslai**, ji imasi priemonių Sąjungos lygmeniu, siekdama užtikrinti tų **tikslų** ir uždavinių įgyvendinimą **bendromis jėgomis. Kalbant apie atsinaujinančiųjų išteklių energiją, tokiomis priemonėmis atsizvelgiama į valstybių narių nacionaliniuose planuose ir atnaujintuose tokiuose planuose nustatytus veiksmus siekiant Sąjungos 2030 m. tikslo.**

1. Jei, remdamasi integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų vertinimu pagal 12 straipsnį, Komisija padaro išvadą, kad nacionaliniuose planuose nustatyti **tiksliniai rodikliai** ir **uždaviniai** yra nepakankami, ji imasi priemonių Sąjungos lygmeniu, siekdama užtikrinti tų **tikslinių rodiklių** ir uždavinių įgyvendinimą.

Atsinaujinančiųjų išteklių energijos atžvilgiu, nedarant poveikio kitoms priemonėms, valstybių narių nacionaliniai 2030 m. tiksliniai rodikliai ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d. persvarstomi pagal Direktyvos (ES).../... [Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyva] 3 straipsnio 2 dalį ir 1a priedą.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 177
Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jei, remdamasi savo vertinimu pagal 25 straipsnio 1 dalies b punktą, Komisija padaro išvadą, kad valstybė narė daro nepakankamą pažangą vykdydama savo **integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities plane nustatytus tikslus, uždavinius ir veiksmus arba įgyvendindama politiką ir priemones**, ji tai valstybei narei pateikia rekomendacijų pagal 28 straipsnį. **Pateikdama tokias rekomendacijas, Komisija atsižvelgia į valstybių narių pirminį užmojų prisidėti siekiant Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslo.**

Pakeitimas

2. Jei, remdamasi savo vertinimu pagal 25 straipsnio 1 dalies b punktą, Komisija padaro išvadą, kad valstybė narė daro nepakankamą pažangą vykdydama savo **trajektorijas, tikslinius rodiklius ir tikslus arba įgyvendindama politiką ir priemones, nustatytus integruotame nacionaliniame energetikos ir klimato srities plane**, ji tai valstybei narei pateikia rekomendacijų pagal 28 straipsnį.

Pakeitimas 178
Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Jei, remdamasi **suvestiniu** valstybių narių integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitų vertinimu **pagal 25 straipsnio 1 dalies a punktą ir** prireikus kitais informacijos šaltiniais, Komisija padaro išvadą, kad esama rizikos, jog Sąjunga neįgyvendins energetikos sąjungos uždavinių, o pirmuoju dešimties metų laikotarpiu – visų pirma Sąjungos 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos, ji, norėdama sumažinti tokią riziką, **gali** visoms valstybėms narėms **pateikti** rekomendacijų pagal 28 straipsnį. Prireikus Komisija, be šių rekomendacijų, imasi priemonių Sąjungos lygmeniu, siekdama visų pirma užtikrinti Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo **tikslų** įgyvendinimą. **Kalbant apie atsinaujinančiųjų išteklių energiją**, tokiomis priemonėmis atsižvelgiama į valstybių narių pirminį užmojų prisidėti siekiant Sąjungos 2030 m. **tikslo**.

Pakeitimas

3. Jei, remdamasi valstybių narių integruotų nacionalinių energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitų vertinimu **arba** prireikus kitais informacijos šaltiniais, Komisija **pagal 25 straipsnį** padaro išvadą, kad esama rizikos, jog Sąjunga neįgyvendins energetikos sąjungos uždavinių, o pirmuoju dešimties metų laikotarpiu – visų pirma Sąjungos 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos **tikslinių rodiklių**, ji, norėdama sumažinti tokią riziką, visoms valstybėms narėms **pateikia** rekomendacijų pagal 28 straipsnį. **Pateikdama tokias rekomendacijas, Komisija atsižvelgia į valstybių narių užmojų prisidėti siekiant Sąjungos 2030 m. tikslinių rodiklių.** Prireikus Komisija, be šių rekomendacijų, imasi priemonių Sąjungos lygmeniu, siekdama visų pirma užtikrinti Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir energijos vartojimo efektyvumo **tikslinių rodiklių** įgyvendinimą. Tokiomis priemonėmis atsižvelgiama į valstybių narių pirminį užmojų **(ypač nuo 2021 m.)** prisidėti siekiant Sąjungos 2030 m. **tikslinių rodiklių, valstybių narių atitiktį jų nacionaliniams tiksliniams rodikliams ir trajektorijai, taip pat bet kokius veiksmus, kuriais siekiama prisidėti prie finansinės platformos pagal 4 straipsnio c punktą.**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 179

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 3 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Energijos vartojimo efektyvumo srityje tokiomis papildomomis priemonėmis gali būti, be kita ko, didinamas šių objektų energijos vartojimo efektyvumas:

- a) *produktų – pagal direktyvas 2009/125/EB ir 2010/30/ES,*
- b) *pastatų – pagal direktyvas 2010/31/ES ir 2012/27/ES,*
- c) *transporto.*

Pakeitimas 180

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Jei, remdamasi savo vertinimu pagal 25 straipsnio 1 dalies a punktą, Komisija padaro išvadą, kad infrastruktūros projektas gali kliudyti atsparios energetikos sąjungos plėtrai, Komisija pateikia išankstinį projekto suderinamumo su ilgalaikiais energijos vidaus rinkos tikslais vertinimą, visų pirma atsižvelgiant į ilgalaikį tikslą, ir atitinkamai valstybei narei pateikia rekomendacijas pagal 28 straipsnį. Prieš atlikdama tokį vertinimą, Komisija gali konsultuotis su kitomis valstybėmis narėmis.

Pakeitimas 293

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Jei, nedarant poveikio 3 dalyje nurodytų Sąjungos lygmens priemonių taikymui, atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje Komisija, remdamasi savo 2023 m. vertinimu pagal 25 straipsnio 1 ir 2 dalis, padaro išvadą, kad **bendromis jėgomis** nepasiekti 25 straipsnio 2 dalyje nurodyti pokyčiai remiantis Sąjungos linijine trajektorija, iki 2024 m. valstybės narės užtikrina, kad atsiradę trūkumai būtų pašalinti papildomomis priemonėmis, pavyzdžiui:

Jei, nedarant poveikio 3 dalyje nurodytų Sąjungos lygmens priemonių taikymui, atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje Komisija, remdamasi savo vertinimu pagal 25 straipsnio 1 ir 2 dalis, padaro išvadą, kad **valstybė narė nedaro pakankamos pažangos, kad pasiektų savo 2030 m. nacionalinį tikslinį rodiklį, visų pirma nesilaiko savo 2022, 2025 ir 2027 metų atskaitos taškų, nurodytų Ia priede, atitinkama** valstybė narė užtikrina, kad atsiradęs nuokrypis nuo jos trajektorijos būtų **per vienerius metus** pašalintas papildomomis priemonėmis, pavyzdžiui:

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 182

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) imantis veiksmų, kuriais didinama iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių gaminamos elektros energijos dalis, remiantis Direktyvos (ES) .../... [naujos redakcijos Direktyva 2009/28/EB] 4 straipsnyje nustatytais kriterijais;

Pakeitimas 183

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) skiriant finansinį įnašą Sąjungos lygmeniu sukurtai finansavimo platformai, kuri padeda įgyvendinti atsinaujinančiųjų išteklių energijos projektus ir kurią tiesiogiai ar netiesiogiai administruoja Komisija;

c) skiriant **savanorišką** finansinį įnašą Sąjungos lygmeniu sukurtai finansavimo platformai, kuri padeda įgyvendinti atsinaujinančiųjų išteklių energijos projektus, **ypač susijusius su energetikos sąjungos tikslais**, ir kurią tiesiogiai ar netiesiogiai administruoja Komisija.

Pakeitimas 184

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 4 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) naudojantis bendradarbiavimo mechanizmais, nustatytais Direktyva (ES) .../... [naujos redakcijos Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyva];

Pakeitimas 185

Pasiūlymas dėl reglamento

27 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Tokiomis priemonėmis atsižvelgiama į atitinkamos valstybės narės iš **pirminį veiksnių užmojų siekiant Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslo**.

Tokiomis priemonėmis atsižvelgiama į atitinkamos valstybės narės **atitiktą nacionalinio atsinaujinančiųjų išteklių energijos tiksliniam rodikliui ir trajektorijai**.

Komisija atitinkamais atvejais imasi priemonių Sąjungos lygmeniu, papildant nacionalinio lygmens priemones, siekiant užtikrinti, kad būtų įgyvendinta Sąjungos privaloma linijinė trajektorija ir privalomas Sąjungos 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslinis rodiklis.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 186
Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Jei, nedarant poveikio **3 dalyje nurodytų kitų** Sąjungos lygmens priemonių taikymui, energijos vartojimo efektyvumo srityje Komisija, remdamasi savo **2023 m.** vertinimu pagal 25 straipsnio 1 ir 3 dalis, **padaro išvadą, kad daroma nepakankama pažanga bendromis jėgomis siekiant Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslo, nurodyto 25 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje, iki 2024 m. ji imasi priemonių, be nustatytųjų Direktyvoje 2010/31/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0765] ir Direktyvoje 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761], siekdama užtikrinti, kad būtų pasiekti Sąjungos privalomi 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslai.**

a) gaminių – pagal Direktyvą 2010/30/ES ir Direktyvą 2009/125/EB,

b) pastatų – pagal Direktyvą 2010/31/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0765] ir Direktyvą 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761];

c) transporto.

Pakeitimas

5. Jei, nedarant poveikio Sąjungos lygmens priemonių **pagal 3 dalį** taikymui, energijos vartojimo efektyvumo srityje Komisija, remdamasi savo vertinimu pagal 25 straipsnio 1 ir 3 dalis, **2023 m. ir kas dvejus metus po to padaro išvadą, kad valstybė narė nepadarė pakankamos pažangos, kad įgyvendintų savo 2030 m. nacionalinį tikslinį rodiklį ir trajektoriją, iki 2024 m. ir kas dvejus metus po to atitinkama valstybė narė užtikrina, kad atsiradęs nuokrypis nuo jos trajektorijos būtų per vienerius metus pašalintas papildomomis priemonėmis.**

Pakeitimas 187

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Kiekviena 4 arba 5 dalyje nurodyta atitinkama valstybė narė savo kitoje 15 straipsnyje nurodytoje pažangos ataskaitoje išdėsto papildomas įgyvendintas, priimtas ir planuojamas priemonės, skirtas įgyvendinti jos 2030 m. nacionalinius tikslinius rodiklius ir trajektorijas.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 188**Pasiūlymas dėl reglamento****28 straipsnio 2 dalies b punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

b) valstybė narė savo kitų metų, einančių po metų, kuriais buvo pateiktos rekomendacijos, integruotoje nacionalinėje energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitoje išdėsto, kaip atsižvelgė į rekomendacijas ir kaip jas įgyvendino ar ketina įgyvendinti. Jei nuo rekomendacijų nukrypstama, ***tai reikia pagrįsti***;

Pakeitimas

b) valstybė narė savo kitų metų, einančių po metų, kuriais buvo pateiktos rekomendacijos, integruotoje nacionalinėje energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitoje išdėsto, kaip atsižvelgė į rekomendacijas ir kaip jas įgyvendino ar ketina įgyvendinti. Jei nuo rekomendacijų nukrypstama, ***valstybė narė nurodo priežastis***;

Pakeitimas 189**Pasiūlymas dėl reglamento****28 straipsnio 2 dalies c punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

c) rekomendacijos turėtų papildyti naujausias konkrečiai šaliai skirtas rekomendacijas, parengtas per Europos semestrą.

Pakeitimas

c) rekomendacijos turėtų papildyti naujausias konkrečiai šaliai skirtas rekomendacijas, parengtas ***pagal 9 straipsnio 2 dalį ir*** per Europos semestrą.

Pakeitimas 190**Pasiūlymas dėl reglamento****28 straipsnio 2 a dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

2a. Komisija nedelsdama viešai paskelbia rekomendacijas visoms valstybėms narėms.

Pakeitimas 191**Pasiūlymas dėl reglamento****29 straipsnio 2 dalies j a punktas (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

ja) bendras pažangos siekiant visapusiškai integruoti principą „svarbiausia – energijos vartojimo efektyvumas“ ir užtikrinti sąžiningas sąlygas energijos vartotojams;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 192

Pasiūlymas dėl reglamento

29 straipsnio 2 dalies j b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jb) pažangos ataskaita apie konkurencingumą;

Pakeitimas 193

Pasiūlymas dėl reglamento

29 straipsnio 2 dalies j c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jc) valstybių narių pažanga siekiant iki 2020 m. laipsniškai atsisakyti tiesioginių ir netiesioginių subsidijų iškastiniam kurui;

Pakeitimas 194

Pasiūlymas dėl reglamento

29 straipsnio 2 dalies k a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ka) finansinis elektros galutiniam vartotojui tenkančių sąnaudų įvertinimas, paremtas tokiais rodikliais, kurie padeda stebėti tikrąsias energetikos sąjungos išlaidas penkiose dimensijose.

Pakeitimas 195

Pasiūlymas dėl reglamento

30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Iki 2021 m. sausio 1 d. valstybės narės sukuria, tvarko ir nuolat tobulina nacionalines apskaitos sistemas, kurių paskirtis – įvertinti dėl žmogaus veiklos iš atskirų šaltinių išmetamą ir absorbentais pašalinamą šio reglamento III priedo 2 dalyje nurodytų ŠESD kieki ir užtikrinti ŠESD apskaitos parengimą laiku, jos skaidrumą, tikslumą, nuoseklumą, palyginamumą ir išsamumą.

1. Iki 2021 m. sausio 1 d. valstybės narės sukuria, tvarko ir nuolat tobulina nacionalines apskaitos sistemas **pagal JT BKKK reikalavimus**, kurių paskirtis – įvertinti dėl žmogaus veiklos iš atskirų šaltinių išmetamą ir absorbentais pašalinamą šio reglamento III priedo 2 dalyje nurodytų ŠESD kieki ir užtikrinti ŠESD apskaitos parengimą laiku, jos skaidrumą, tikslumą, nuoseklumą, palyginamumą ir išsamumą.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 196
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **2027 m. ir 2032 m.** Komisija atlieka nuodugnią valstybių narių pagal šio reglamento 23 straipsnio 3 dalį pateiktų nacionalinės apskaitos duomenų peržiūrą, kad galėtų stebėti, kaip valstybės narės mažina arba riboja išmetamą ŠESD kiekį pagal Reglamento [] [ESR] 4, 9 ir 10 straipsnius, mažina išmetamą teršalų kiekį ir didina absorbentais pašalinamą jų kiekį pagal Reglamento [] [LULUCF] 4 ir 12 straipsnius ir įgyvendina kitus išmetamo ŠESD kiekio mažinimo arba ribojimo tikslus, nustatytus Sąjungos teisės aktuose. Tame procese visapusiškai dalyvauja valstybės narės.

Pakeitimas

1. Komisija atlieka nuodugnią valstybių narių pagal šio reglamento 23 straipsnio 3 dalį pateiktų nacionalinės apskaitos duomenų peržiūrą, kad galėtų stebėti, kaip valstybės narės mažina arba riboja išmetamą ŠESD kiekį pagal Reglamento [] [ESR] 4, 9 ir 10 straipsnius, mažina išmetamą teršalų kiekį ir didina absorbentais pašalinamą jų kiekį pagal Reglamento [] [LULUCF] 4 ir 12 straipsnius ir įgyvendina kitus išmetamo ŠESD kiekio mažinimo arba ribojimo tikslus, nustatytus Sąjungos teisės aktuose. Tame procese visapusiškai dalyvauja valstybės narės.

Pakeitimas 197
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Kiekvienos valstybės narės duomenys, įregistruoti pagal Reglamento [] [ESR] 11 straipsnį sukurtuose registruose praėjus lygiai vienam mėnesiui po to, kai buvo atlikta atitikties Reglamentui [] [LULUCF] patikra, nurodyta šio straipsnio 5 dalyje, naudojami atitikties patikrai pagal Reglamento [] [ESR] 9 straipsnį **2021 m. ir 2026 m.** atlikti. Atitikties patikra pagal Reglamento [] [ESR] 9 straipsnį kiekvienais **2022–2025 m. ir 2027–2030 m. laikotarpių metais** atliekama praėjus lygiam vienam mėnesiui po ankstesnių metų atitikties patikros termino. Patikra apima tokių duomenų pakeitimus dėl to, kad ta valstybė narė naudojami lankstumo priemonėmis pagal Reglamento [] [ESR] 5, 6 ir 7 straipsnius.

Pakeitimas

6. Kiekvienos valstybės narės duomenys, įregistruoti pagal Reglamento [] [ESR] 11 straipsnį sukurtuose registruose praėjus lygiai vienam mėnesiui po to, kai buvo atlikta atitikties Reglamentui [] [LULUCF] patikra, nurodyta šio straipsnio 5 dalyje, naudojami atitikties patikrai pagal Reglamento [] [ESR] 9 straipsnį atlikti. Atitikties patikra pagal Reglamento [] [ESR] 9 straipsnį kiekvienais **[metais, kurie atitinka Reglamento (ES) .../... [ESR] 9 straipsnyje nurodytą atitikties ciklą]** atliekama praėjus lygiam vienam mėnesiui po ankstesnių metų atitikties patikros termino. Patikra apima tokių duomenų pakeitimus dėl to, kad ta valstybė narė naudojami lankstumo priemonėmis pagal Reglamento [] [ESR] 5, 6 ir 7 straipsnius.

Pakeitimas 198
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Per paskutinę atitikties patikrą, nurodytą šio straipsnio 6 dalyje, Komisija, valstybei narei pateikus prašymą naudotis rezervu, atlieka reikalavimų patikrą pagal [9a straipsnį „Išankstinių veiksmy rezervas“] [ESR]. Po šios patikros gali būti atliekami duomenų pakeitimai kiekvienai reikalavimus atitinkančiai valstybei narei, jei laikomasi reikalavimų pagal [9a straipsnį „Išankstinių veiksmy rezervas“] [ESR].

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 199

Pasiūlymas dėl reglamento

35 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos aplinkos agentūra, vadovaudamasi savo metine darbo programa, padeda Komisijai vykdyti veiklą, susijusią su priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimu ir energijos vartojimo efektyvumu, siekiant laikytis 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 32 ir 34 straipsnių. Prireikus ji padeda:

Pakeitimas

Europos aplinkos agentūra, vadovaudamasi savo metine darbo programa, padeda Komisijai vykdyti veiklą, susijusią su priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimu ir energijos vartojimo efektyvumu, siekiant laikytis **13a**, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 32 ir 34 straipsnių. Prireikus ji padeda:

Pakeitimas 200

Pasiūlymas dėl reglamento

35 straipsnio 1 pastraipos j a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ja) rinkti Sąjungos informaciją apie apytikrę iš atsinaujinančiųjų išteklių pagamintos galutinės energijos dalį ir apytikrį pirminės ir galutinės energijos suvartojimą.

Pakeitimas 201

Pasiūlymas dėl reglamento

37 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Energetikos *sąjungos* komitetas

Energetikos *ir klimato* komitetas

Pakeitimas 202

Pasiūlymas dėl reglamento

37 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. **Komisijai** padeda Energetikos *sąjungos* komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, **apibrėžtas** Reglamente (ES) Nr. 182/2011, **dėrantis su šiuo reglamentu susijusių atitinkamos sudėties sektorių atstovų grupėse.**

1. **Igyvendinant šį reglamentą Komisijai** padeda Energetikos *ir klimato* komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, **kaip nustatyta** Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 203
Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Šis komitetas pakeičia pagal Sprendimo 93/389/EEB 8 straipsnį, Sprendimo Nr. 280/2004/EB 9 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 525/2013 26 straipsnį įsteigtą komitetą. Nuorodos į komitetą, įsteigtą pagal tuos teisės aktus, suprantamos kaip nuorodos į komitetą, įsteigtą pagal šį reglamentą.

Pakeitimas

2. Neatsižvelgiant į šio straipsnio 1 dalį, įgyvendinant šio reglamento 15, 17, 23, 31 ir 32 straipsnius, Komisijai padeda Klimato kaitos komitetas, įsteigtas Reglamento (ES) Nr. 525/2013 26 straipsniu.

Pakeitimas 204
Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija iki 2026 m. vasario 28 d., o vėliau kas penkerius metus pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą, jo naudą energetikos sąjungos valdymui ir šio reglamento planavimo, ataskaitų teikimo ir stebėjimo nuostatų **derėjimą su kitais** Sąjungos teisės **aktais** ar **būsimais sprendimais, susijusiais** su JT BKKK ir Paryžiaus susitarimu. **Komisija** prireikus **gali teikti pasiūlymus**.

Pakeitimas

Per šešis mėnesius nuo paprastinio dialogo, kuris pagal JT BKKK bus sušauktas 2018 m., kad būtų įvertintos šalių bendros pastangos, susijusios su pažanga siekiant pasaulinio ilgalaikio tikslo, ir per šešis mėnesius nuo visuotinės padėties vertinimo 2023 m. bei po kitų visuotinės padėties vertinimų Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai **pateikia** ataskaitą apie šio reglamento **veikimą** ir įgyvendinimą, jo naudą energetikos sąjungos valdymui ir šio reglamento planavimo, ataskaitų teikimo ir stebėjimo nuostatų **atitiktį kitiems** Sąjungos teisės **aktams** ar **būsimiems sprendimams, susijusiems** su JT BKKK, **taip pat reglamento indėlio siekiant Paryžiaus susitarimo tikslų tinkamumą. Su šia ataskaita pateikiamas pasiūlymas** prireikus gerinti Sąjungos klimato ir energetikos tikslus.

Pakeitimas 205
Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Per šešis mėnesius po to, kai Sąjunga pagal Paryžiaus susitarimą pateikia naujus ar persvarstytus nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus, Komisija atitinkamais atvejais pateikia būtinus teisėkūros pasiūlymus iš dalies pakeisti atitinkamus Sąjungos teisės aktus.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 206

Pasiūlymas dėl reglamento

40 straipsnio 1 pastraipos 2 punktą

Direktyva 98/70/EB

7 a straipsnio 1 dalies 3 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(2) 7a straipsnio 1 dalies trečios pastraipos a punktas pakeičiamas taip:

Išbraukta.

Pakeitimas

„bendrą patiektų kiekvienos rūšies degalų ar energijos kiekį ir“.

Pakeitimas 207

Pasiūlymas dėl reglamento

47 straipsnio 1 pastraipos 2 punktą

Direktyva 2012/27/ES

18 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

2) 18 straipsnio 1 dalies e punktas išbraukiamas.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 208

Pasiūlymas dėl reglamento

49 straipsnio 1 pastraipos 1 punktą

Direktyva (ES) 2015/652

I priedo 2 dalies 2, 3, 4 ir 7 punktai

Komisijos siūlomas tekstas

1) I priedo 2 dalies 2, 3, 4 ir 7 punktai išbraukiami.

Pakeitimas

1) I priedo 2 dalies 4 ir 7 punktai išbraukiami.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 209**Pasiūlymas dėl reglamento****49 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis**

Direktyva (ES) 2015/652

III priedo 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„1. Valstybės narės turi **pateikti** 3 punkte nurodytus duomenis. Šiuos duomenis reikia pateikti apie visų rūšių kurą ir energiją, tiekiamus kiekvienos valstybės narės rinkai. Kai kelių rūšių biodegalai maišomi su iškastiniu kuru, turi būti pateikiami duomenys apie kiekvienos rūšies biodegalus.“;

Pakeitimas

„1. Valstybės narės turi **kasmet teikti** 3 punkte nurodytus duomenis. Šiuos duomenis reikia pateikti apie visų rūšių kurą ir energiją, tiekiamus kiekvienos valstybės narės rinkai. Kai kelių rūšių biodegalai maišomi su iškastiniu kuru, turi būti pateikiami duomenys apie kiekvienos rūšies biodegalus.“;

Pakeitimas 210**Pasiūlymas dėl reglamento****49 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis**

Direktyva (ES) 2015/652

III priedo 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) 3 punkto e ir f papunkčiai išbraukiami.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 211**Pasiūlymas dėl reglamento****49 a straipsnis (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas***49a straipsnis****EEE**

1. Ne vėliau kaip ... [šeši mėnesiai nuo šio reglamento įsigaliojimo datos] Komisija EEE jungtiniam komitetui pateikia su šiuo reglamentu susijusį jungtinio komiteto sprendimo projektą, kuriuo EEE ELPA šalims sudaromos sąlygos visapusiškai įgyvendinti šio reglamento nuostatas, tuo prisidedant prie energetikos sąjungos tikslų įgyvendinimo.

2. Jungtinio komiteto sprendimu įtraukus į EEE ELPA valstybių narių prievoles kitų valstybių narių atžvilgiu pagal šį reglamentą, jos taikomos ir toms EEE ELPA šalims, kurios įgyvendino reglamento nuostatas savo teritorijoje.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 212
Pasiūlymas dėl reglamento
50 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

50a straipsnis

Energijos bendrija

Ne vėliau kaip ... [šeši mėnesiai nuo šio reglamento įsigaliojimo datos] Komisija pasiūlo įtraukti reglamentą į Energijos bendrijos teisės aktus pagal Energijos bendrijos sutarties 79 straipsnį. Energijos bendrijos ministrų tarybos sprendimu įtraukus šį reglamentą į Energijos bendrijos teisės aktus ir atsižvelgus į bet kokius pakeitimus pagal Energijos bendrijos sutarties 24 straipsnį, valstybių narių prievolės kitų valstybių narių atžvilgiu pagal šį reglamentą turėtų būti taikomos ir Energijos bendrijos susitariančiosioms šalims, kurios įgyvendino reglamentą savo teritorijoje.

Pakeitimas 213
Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

51 straipsnis

51 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

Nukrypstant nuo šio reglamento 50 straipsnio, Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnis ir 17 straipsnio 1 dalies a ir d punktai toliau taikomi ataskaitoms, kuriose pateikiami pagal tuos straipsnius reikalaujami 2018, 2019 ir 2020 m. duomenys.

Nukrypstant nuo šio reglamento 50 straipsnio, Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnis ir 17 straipsnio 1 dalies a ir d punktai toliau taikomi ataskaitoms, kuriose pateikiami pagal tuos straipsnius reikalaujami 2018, 2019 ir 2020 m. duomenys.

Reglamento (ES) Nr. 525/2013 11 straipsnio 3 dalis toliau taikoma Kioto protokolo antrajam įsipareigojimų laikotarpiui.

Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnis toliau taikomas peržiūrint 2018, 2019 ir 2020 m. ŠESD apskaitos duomenis.

Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnis toliau taikomas peržiūrint 2018, 2019 ir 2020 m. ŠESD apskaitos duomenis.

Reglamento (ES) Nr. 525/2013 22 straipsnis toliau taikomas teikiant pagal tą straipsnį reikalaujamą ataskaitą.

Reglamento (ES) Nr. 525/2013 22 straipsnis toliau taikomas teikiant pagal tą straipsnį reikalaujamą ataskaitą.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Reglamento (ES) Nr. 525/2013 26 straipsnio 1 dalis toliau taikoma siekiant įgyvendinti šio reglamento 15, 17, 23, 31 ir 32 straipsnius, taip pat taikoma atvejais, nurodytais kituose Sąjungos teisės aktuose.

Pakeitimas 214**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies A skirsnio 1 dalies 1.3 punkto iii papunktis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant socialinius partnerius, ir pilietinės visuomenės įtraukimas

iii. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant socialinius partnerius, ir pilietinės visuomenės **bei visos visuomenės** įtraukimas

Pakeitimas 215**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies A skirsnio 1 dalies 1.4 punkto pavadinimas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1.4. **Regioninis** bendradarbiavimas rengiant planą

1.4. **Makroregioninis ir regioninis** bendradarbiavimas rengiant planą

Pakeitimas 216**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies A skirsnio 1 dalies 1.4 punkto ii papunktis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii. Paaiškinimas, kaip plane atsižvelgiama į regioninį bendradarbiavimą

ii. Paaiškinimas, kaip plane atsižvelgiama į **makroregioninį ir regioninį** bendradarbiavimą

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 217

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.1 papunkčio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
2.1.1. Šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) išmetimas ir šalinimas (2021–2030 m. laikotarpio plane nustatytas 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos tikslas – visuose ES ekonomikos sektoriuose išmetamą ŠESD kiekį sumažinti bent 40 proc., palyginti su 1990 m.) ⁽¹⁾	2.1.1. ŠESD išmetimas ir šalinimas ⁽¹⁾
	⁽¹⁾ Pagal 14 straipsnį turi būti užtikrinamas nuoseklumas su ilgalaikėmis išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo strategijomis.
⁽¹⁾ Pagal 14 straipsnį turi būti užtikrinamas nuoseklumas su ilgalaikėmis išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo strategijomis.	

Pakeitimas 218

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.1 papunkčio i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
	ia. Valstybės narės nacionalinės trajektorijos nuo 2021 m., skirtos pagal Paryžiaus susitarimą išlaikyti ir didinti anglies dioksido šalinimą iš absorbentų

Pakeitimas 219

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.1 papunkčio ii punktas

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
ii. Jei taikoma, kiti nacionaliniai uždaviniai ir tikslai, atitinkantys įgyvendinamas ilgalaikes išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo strategijas. Jei taikoma, kiti uždaviniai ir tikslai, įskaitant sektorių tikslus ir prisitaikymo prie klimato kaitos tikslus	ii. Kiti nacionaliniai uždaviniai ir tikslai, atitinkantys Paryžiaus susitarimą ir ilgalaikes klimato ir energijos strategijas. Jei taikoma, kiti uždaviniai ir tikslai, įskaitant sektorių tikslus ir prisitaikymo prie klimato kaitos tikslus

Pakeitimas 220

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.2 papunkčio i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
i. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis, palyginti su bendru suvartojamu galutinės energijos kiekiu, kurią valstybė narė planuoja pasiekti 2030 m. ir taip įgyvendintų nacionalinius veiksmus, kad 2030 m. būtų pasiektas privalomas ES lygmens 27 proc. tikslas	i. Valstybių narių nacionalinis 2030 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies bendrame suvartojamame galutinės energijos kiekyje tikslinis rodiklis

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 221

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.2 papunkčio iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

iii. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies, **palyginti su suvartojamu** galutinės energijos kiekiu, kitimo 2021–2030 m. **trajektorijos atskiruose** – elektros energijos, šildymo ir vėsinimo, taip pat transporto – sektoriuose

Pakeitimas

iii. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies **suvartojamame** galutinės energijos kiekyje kitimo 2021–2030 m. **valstybių narių trajektorijos konkrečiuose** – elektros energijos, šildymo ir vėsinimo, taip pat transporto (**suskirstyto pagal kelių, geležinkelių ir oro transportą**) – sektoriuose

Pakeitimas 222

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.2 papunkčio iv punktas

Komisijos siūlomas tekstas

iv. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos technologijų, kurias valstybė narė planuoja taikyti, kad pasiektų bendrą ir atskirų sektorių atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, taikymo 2021–2030 m. trajektorijos, įskaitant bendrą numatomą suvartoti galutinės energijos kiekį, suskirstytą pagal technologijas ir sektorius (mln. tonų naftos ekvivalentu, tne), ir bendrą planuojamą įrengtąją galią, (padalytą iš naujojo ir techniškai pertvarkyto pajėgumo), išreikštą MW ir suskirstytą pagal technologijas ir sektorius

Pakeitimas

iv. Atsinaujinančiųjų išteklių energijos technologijų, kurias valstybė narė planuoja taikyti, kad pasiektų bendrą ir atskirų sektorių atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, taikymo 2021–2030 m. trajektorijos, įskaitant bendrą numatomą suvartoti galutinės energijos kiekį, suskirstytą pagal technologijas ir sektorius (mln. tonų naftos ekvivalentu, tne), ir bendrą **grynąją** planuojamą įrengtąją galią, (padalytą iš naujojo ir techniškai pertvarkyto pajėgumo), išreikštą MW ir suskirstytą pagal technologijas ir sektorius

Pakeitimas 223

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.2 papunkčio v punktas

Komisijos siūlomas tekstas

v. Bioenergijos paklausos, **išskaidytos** pagal šildymo, elektros energijos ir transporto sektorius, **taip pat** biomasės pasiūlos, **išskirstytos** pagal žaliavą ir **kilmę (atskiriant** vidaus gamybą **ir importą)**, trajektorijos. Jei biomasė gaunama iš miško, jos šaltinio ir poveikio žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės anglies dioksido absorbentams vertinimas

Pakeitimas

v. Bioenergijos paklausos, **suskirstytos** pagal šildymo, elektros energijos ir transporto sektorius, **ir** biomasės pasiūlos, **suskirstytos** pagal žaliavą ir vidaus gamybą, **palyginti su importu, valstybių narių** trajektorijos. Jei biomasė gaunama iš miško, jos šaltinio ir poveikio žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės anglies dioksido absorbentams vertinimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 224

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.2 papunkčio v a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

va. Valstybių narių dalis, taip pat 2030 m. miestų, atsinaujinančiosios energijos bendruomenių ir gaminančių vartotojų iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių pagamintos energijos trajektorijos ir tikslai bei 2021–2030 m. atsinaujinančiosios energijos trajektorijos, įskaitant bendrą numatomą suvartoti galutinės energijos kiekį

Pakeitimas 225

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.1 punkto 2.1.2 papunkčio vi punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

vi. Jei taikoma, kitos nacionalinės trajektorijos ir uždaviniai, įskaitant ilgalaikius ir sektorių uždavinius, pavyzdžiui, **pažangiųjų biodegalų dalį**, centralizuotam šilumos tiekimui naudojamos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimą pastatuose, **atsinaujinančiųjų išteklių energiją, kurią sau pasigamina miestai, energijos bendruomenės ir vartotojai**

vi. Jei taikoma, kitos nacionalinės trajektorijos ir uždaviniai, įskaitant ilgalaikius ir sektorių uždavinius, pavyzdžiui, centralizuotam šilumos tiekimui naudojamos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalį, atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimą pastatuose, **iš valant nuotekas susidariusio dumblo gaunamą energiją**

Pakeitimas 226

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.2 punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i. Pirminės arba galutinės energijos suvartojimu, sutaupytu pirminės ar galutinės energijos kiekiu ar energijos intensyvumu grindžiami orientaciniai nacionaliniai energijos vartojimo efektyvumo didinimo veiksmai, kad būtų pasiektas Sąjungos 2030 m. privalomas **30 proc.** energijos vartojimo efektyvumo **tikslas**, kaip nurodyta Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 1 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje; nurodomas **siektinas** absoliutusias pirminės energijos suvartojimo ir galutinės energijos suvartojimo 2020 ir 2030 m. lygis, parodant kitimo nuo 2021 m. **trajektoriją; būtina nurodyti** pagrindinę metodiką ir naudotus perskaičiavimo koeficientus

i. 2030 m. privalomas **valstybių narių** energijos vartojimo efektyvumo **tikslinis rodiklis**, kaip nurodyta Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 1 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje (nurodomas absoliutusias pirminės energijos suvartojimo ir galutinės energijos suvartojimo 2020 ir 2030 m. lygis), parodant **to tikslinio rodiklio** kitimo nuo 2021 m. **linijinę trajektoriją, įskaitant** pagrindinę metodiką ir naudotus perskaičiavimo koeficientus

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 227**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.2 punkto ii papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

ii. Suminis energijos, kurią planuojama sutaupyti 2021–2030 m., kiekis pagal Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnio nuostatas dėl energijos taupymo įpareigojimų

Pakeitimas

ii. Suminis energijos, kurią planuojama **papildomai** sutaupyti 2021–2030 m. **ir kitais laikotarpiais**, kiekis pagal Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnio nuostatas dėl energijos taupymo įpareigojimų

Pakeitimas 228**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.2 punkto iii papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

iii. **Nacionalinio** gyvenamųjų ir **komercinės** (viešosios ir privačiosios) paskirties pastatų fondo ilgalaikės renovacijos uždaviniai

Pakeitimas

iii. **2030 ir 2040 m. nacionalinio** gyvenamųjų ir **negyvenamosios** (viešosios ir privačiosios) paskirties pastatų fondo ilgalaikės renovacijos uždaviniai, **atitinkantys 2050 m. beveik nulinės energijos ir anglies dioksido neišmetančių pastatų fondo tikslą**

Pakeitimas 229**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.2 punkto iv papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

iv. Visas pastatų, kurie bus renovuoti, patalpų plotas arba **2021–2030 m.** lygiavertis metinis sutaupytos energijos kiekis pagal Direktyvos 2012/27/ES 5 straipsnio nuostatas dėl pavyzdinio viešųjų organizacijų pastatų vaidmens

Pakeitimas

iv. Visas pastatų, kurie bus renovuoti, patalpų plotas **ir atitinkamas sutaupytos energijos kiekis** arba lygiavertis metinis sutaupytos energijos kiekis, **siektinas 2021–2030 m.** pagal Direktyvos 2012/27/ES 5 straipsnio nuostatas dėl pavyzdinio viešųjų organizacijų pastatų vaidmens

Pakeitimas 230**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.3 punkto i papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

i. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su energijos šaltinių ir tiekimo iš trečiųjų šalių įvairinimu, taip pat su saugykloomis ir reguliavimu apkrova

Pakeitimas

i. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su energijos šaltinių ir tiekimo iš trečiųjų šalių įvairinimu, **energijos taupymo priemonių naudojimu**, taip pat su saugykloomis ir reguliavimu apkrova

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 231

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.3 punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

ii. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su priklausomybės nuo **energijos importo** iš trečiųjų šalių mažinimu

Pakeitimas

ii. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su **energijos importo** priklausomybės nuo **iškastinio kuro (naftos, anglių ir dujų) bei, atitinkamais atvejais, kito kuro** iš trečiųjų šalių mažinimu

Pakeitimas 232

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.3 punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

iv. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su **vidaus energijos (visų pirma atsinaujinančiųjų išteklių energijos) šaltinių naudojimui**

Pakeitimas

iv. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su **nacionalinės energetikos sistemos lankstumo didinimu**

Pakeitimas 233

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.4 punkto 2.4.1 papunkčio i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

i. Elektros energijos tinklų sujungimo mastas, kurį **valstybės narės ketina pasiekti** 2030 m., **palyginti su 2014 m. spalio mėn. Europos Vadovų Tarybos nustatytu uždaviniu**

Pakeitimas

i. Elektros energijos tinklų sujungimo mastas, kurį **valstybė narė siekia užtikrinti** 2030 m. (**bent 15 %**), **atsižvelgdama į 2020 m. sujungimo tikslinį rodiklį (bent 10 %)**

Pakeitimas 234

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.4 punkto 2.4.2 papunkčio i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

i. Pagrindiniai nacionaliniai elektros energijos ir dujų perdavimo infrastruktūros uždaviniai, kuriuos būtina įvykdyti, kad būtų **įvykdyti uždaviniai ir pasiekti tikslai, susiję su** Energetikos sąjungos strategijos aspektais

Pakeitimas

i. Pagrindiniai nacionaliniai elektros energijos ir dujų perdavimo **ir paskirstymo** infrastruktūros **ir jos modernizavimo** uždaviniai, kuriuos būtina įvykdyti, kad būtų **įgyvendinti su 2 punkte nurodytais** energetikos sąjungos strategijos aspektais **susiję uždaviniai ir tikslai**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 235

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.4 punkto 2.4.3 papunkčio i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

i. Su kitais energijos vidaus rinkos aspektais *susiję nacionaliniai uždaviniai, pavyzdžiui, rinkų integravimas ir susiejimas*, įskaitant terminus, iki kurių uždaviniai turi būti išspręsti

Pakeitimas

i. Su kitais energijos vidaus rinkos aspektais, (*pavyzdžiui, sistemos lankstumo didinimo, rinkų integravimo ir susiejimo, pažangiųjų tinklų, telkimo, reguliavimo apkrova, kaupimo, paskirstytos gamybos, skirstymo, perskirstymo ir tiekimo mažinimo mechanizmu, kainų signalų realiuoju laiku priemonėmis*) *susiję nacionaliniai uždaviniai*, įskaitant terminus, iki kurių uždaviniai turi būti išspręsti

Pakeitimas 236

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.4 punkto 2.4.3 papunkčio i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ia. *Nacionalinius tikslai, susiję su nediskriminaciniu atnaujinančiosios energijos, reguliavimo apkrova ir saugyklų dalyvavimu, be kita ko, telkimo priemonėmis, visose energetikos rinkose, įskaitant terminus, iki kurių jie turėtų būti įvykdyti*

Pakeitimas

Pakeitimas 237

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.4 punkto 2.4.3 papunkčio i b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ib. *Nacionaliniai uždaviniai, susiję su vartotojų dalyvavimo energetikos sistemoje užtikrinimu ir savos energijos gamybos bei naujų technologijų, įskaitant pažangiuosius skaitiklius, nauda vartotojams*

Pakeitimas

Pakeitimas 238

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.4 punkto 2.4.3 papunkčio iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

iii. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su energijos vartotojų apsauga ir mažmeninės energetikos sektoriaus konkurencingumo gerinimu

Pakeitimas

iii. Nacionaliniai uždaviniai, susiję su energijos vartotojų apsauga, *skaidrumo didinimu, tiekėjo pakeitimo skatinimu* ir mažmeninės energetikos sektoriaus konkurencingumo gerinimu

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 240

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.5 punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

- i. Nacionaliniai **viešųjų ir privačiųjų mokslinių tyrimų ir inovacijų, susijusių** su energetikos sąjunga, uždaviniai ir finansavimo **tiksiai, jei dera, įskaitant** terminus, iki kurių uždaviniai turi būti įvykdyti; atsižvelgiant į Energetikos sąjungos strategiją ir SET planą

Pakeitimas

- i. Nacionaliniai **viešosios paramos moksliniams tyrimams ir inovacijoms, susijusiems** su energetikos sąjunga, uždaviniai ir finansavimo **tiksliniai rodikliai bei jos numatomas svorto poveikis privačiojo sektoriaus moksliniams tyrimams, kai tinkama, nurodant** terminus, iki kurių uždaviniai turi būti įvykdyti, atsižvelgiant į Energetikos sąjungos strategiją ir SET planą

Pakeitimas 241

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 2 dalies 2.5 punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

- ii. **Jei dera, nacionaliniai uždaviniai, įskaitant tikslus ilgainiui (2050 m.) diegti mažo anglies dioksido kiekio technologijas, kuriomis, be kitų dalykų, mažinama pramonės sektorių, kuriuose suvartojama daug energijos ir išmetama daug anglies dioksido, priklausomybė nuo iškastinio kuro, ir, jei taikoma, technologijas, skirtas anglies dioksido transportavimo ir laikymo infrastruktūrai**

Pakeitimas

- ii. 2050 m. **nacionaliniai tikslai, susiję su tvarių technologijų skatinimu**

Pakeitimas 242

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.1 punkto 3.1.1 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

3.1.1 ŠESD išmetimas ir šalinimas **(pagal 2021–2030 m. planą, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos tikslas)**

- i. Politika ir priemonės, kuriomis siekiama 2.1.1 punkte nurodyto Reglamentu [] [ESR] nustatyto **tikslo, taip pat** politika ir priemonės, kuriomis laikomasi Reglamento [] [LULUCF] **reikalavimų; tokia politika ir priemonės apima** visus pagrindinius sektorius, kuriuose išmetamos ŠESD, ir sektorius, kuriuose turi būti gerinamas šalinimas, **o įgyvendinant tokią politiką ir priemones turi būti orientuojamasi** į ilgalaikę viziją ir tikslą **per 50 metų sukurti mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomiką ir subalansuoti išmetamą ir pašalinamą ŠESD kiekius** pagal Paryžiaus susitarimą

Pakeitimas

3.1.1 ŠESD išmetimas ir šalinimas

- i. Politika ir priemonės, kuriomis siekiama 2.1.1 punkte nurodyto Reglamentu [] [ESR] nustatyto **tikslinio rodiklio,** politika ir priemonės, kuriomis laikomasi Reglamento [] [LULUCF], **taip pat 2.1.1 punkte nurodyto anglies dioksido šalinimo iš absorbenčių išlaikymo ir didinimo tikslo trajektorijos, apimant** visus pagrindinius sektorius, kuriuose išmetamos ŠESD, ir sektorius, kuriuose turi būti gerinamas šalinimas, ir **orientuojantis** į ilgalaikę viziją ir tikslą **ne vėliau kaip 2050 m. Sąjungoje pasiekti nulinio grynojo ŠESD išmetimo, o vėliau nedelsiant pereiti prie neigiamo grynojo ŠESD išmetimo** pagal Paryžiaus susitarimą

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

- ii. Regioninis bendradarbiavimas šioje srityje
- iii. Jei taikoma, nedarant poveikio valstybės pagalbos taisyklėms, nacionaliniu lygmeniu šioje srityje naudojamos finansavimo priemonės, įskaitant ES paramą ir ES lėšų naudojimą

Pakeitimas

- ii. Regioninis bendradarbiavimas šioje srityje
- iii. Jei taikoma, nedarant poveikio valstybės pagalbos taisyklėms, nacionaliniu lygmeniu šioje srityje naudojamos finansavimo priemonės, įskaitant ES paramą ir ES lėšų naudojimą

Pakeitimas 243

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.1 punkto 3.1.2 papunkčio i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- i. Politika ir priemonės, kurias taikant **įgyvendinami nacionaliniai veiksmai siekiant** 2030 m. **privalomo** ES lygmens atsinaujinančiųjų išteklių energijos **tikslo pagal** 2.1.2 punkte **nurodytas trajektorijas**, įskaitant konkrečioms sektoriams ir technologijoms skirtas priemones ⁽⁶⁾

⁽⁶⁾ Planuodamos šias priemones valstybės narės turi atsižvelgti į esamų įrenginių eksploatavimo laikotarpio pabaigą ir techninio pertvarkymo galimybes.

Pakeitimas

- i. Politika ir priemonės, kurias taikant **įgyvendinamas 2030 m. nacionalinis tikslinis rodiklis ir** 2030 m. **privalomas** ES lygmens atsinaujinančiųjų išteklių energijos **tikslinis rodiklis, taip pat** 2.1.2 punkte **nurodytos trajektorijos**, įskaitant konkrečioms sektoriams ir technologijoms skirtas priemones ⁽⁶⁾

⁽⁶⁾ Planuodamos šias priemones valstybės narės turi atsižvelgti į esamų įrenginių eksploatavimo laikotarpio pabaigą ir techninio pertvarkymo galimybes.

Pakeitimas 244

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.1 punkto 3.1.2 papunkčio iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- iii. Konkrečios finansinės paramos priemonės, įskaitant ES paramą ir ES lėšų naudojimą, kuriomis elektros energijos, šildymo ir vėsinimo, taip pat transporto sektoriuose skatinama energijos gamyba iš atsinaujinančiųjų išteklių ir vartojimas

Pakeitimas

- iii. Konkrečios **nacionalinės finansinės ir fiskalinės** paramos priemonės, **taip pat**, įskaitant ES paramą ir ES lėšų naudojimą, kuriomis elektros energijos, šildymo ir vėsinimo, taip pat transporto sektoriuose skatinama energijos gamyba iš atsinaujinančiųjų išteklių ir vartojimas

Pakeitimas 245

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.1 punkto 3.1.2 papunkčio iv punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- iv. Konkrečios priemonės, kuriomis diegiamos vieno langelio principu veikiančios sistemos, racionalizuojamos administracinės procedūros, teikiama informacija ir organizuojamas mokymas, **taip pat kuriamos platesnės galimybės vartotojams ir energijos bendruomenėms, pasigaminantiems energiją sau**

Pakeitimas

- iv. Konkrečios priemonės, kuriomis **panaikinamos pernelyg didelės išlaidos ir kliūtys atsinaujinančiųjų išteklių naudojimui ir** diegiamos vieno langelio principu veikiančios sistemos, racionalizuojamos administracinės procedūros, teikiama informacija ir organizuojamas mokymas **Numatomas poveikis, susijęs su paskatintais naujais atsinaujinančiosios energijos pajėgumais**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 246

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.1 punkto 3.1.2 papunkčio iv a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iva. Konkrečios priemonės, kuriomis suteikiama teisė vartotojams ir visi vartotojai skatinami atskirai ir bendrai tapti vartotojais, pasigaminančiais atsinaujinančiąją energiją sau, gaminti, saugoti, patiems vartoti ir parduoti savo atsinaujinančiąją energiją, ir numatomas poveikis, susijęs su paskatintais naujais atsinaujinančiosios energijos pajėgumais

Pakeitimas 247

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.1 punkto 3.1.2 papunkčio vi a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

via. Kitos planuojamos ar priimtose priemonės, kuriomis skatinama atsinaujinančioji energija, visų pirma (bet ne vien) yra šios:

- a) priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti, kad visos viešojo administravimo įstaigos (nacionalinės, regionų ir vietos) į savo veiklą įtrauktų atsinaujinančiosios energijos vartojimą;*
- b) nuostatos, įtrauktos į viešųjų pirkimų teisės aktus, kuriomis siekiama užtikrinti, kad viešojo administravimo įstaigos (nacionalinės, regionų ir vietos) įtrauktų žaliuosius viešųjų pirkimų laimėjimo kriterijus, kad juridiniai asmenys, ketinantys su jais sudaryti sutartis, būtų skatinami naudoti atsinaujinančiosios energijos šaltinius, neatsižvelgiant į suteikiamą produktą ar paslaugą;*
- c) nuostatos, susijusios su atsinaujinančiosios energijos naudojimu, kaip visų valstybės subsidijų ar paramos teikimo reikalavimu, kai taikoma*

Pakeitimas 248

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.1 punkto 3.1.3 papunkčio iv a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iva. Nacionalinė politika, terminai ir priemonės, kuriomis planuojama iki 2020 m. laipsniškai panaikinti tiesiogines ir netiesiogines iškastinio kuro subsidijas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 249

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.2 punkto išgininė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Planuojama politika, priemonės ir programos, kuriomis bus siekiama nacionalinio **orientacinio** 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslo ir kitų 2.2 punkte nurodytų tikslų, įskaitant planuojamas priemones ir instrumentus (taip pat ir finansinius), kuriais didinamas pastatų energinis naudingumas, visų pirma:

Pakeitimas

Planuojama politika, priemonės ir programos, kuriomis bus siekiama nacionalinio **privalomo** 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslo ir kitų 2.2 punkte nurodytų tikslų, įskaitant planuojamas priemones ir instrumentus (taip pat ir finansinius), kuriais didinamas pastatų energinis naudingumas, visų pirma:

Pakeitimas 250

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.2 punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

ii. ilgalaikė nacionalinio gyvenamųjų ir **komercinės (viešosios ir privačiosios) paskirties** pastatų fondo renovacijos strategija ⁽⁷⁾, įskaitant **politiką** ir priemones, **kuriomis** skatinama ekonomiškai efektyvi esminė renovacija ir esminė pakopinė renovacija,

⁽⁷⁾ Pagal Direktyvos 2010/31/ES 2a straipsnį [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0765].

Pakeitimas

ii. ilgalaikė nacionalinio gyvenamųjų ir **ne gyvenamųjų (viešųjų ir privačiųjų)** pastatų fondo renovacijos strategija ⁽⁷⁾, įskaitant **energijos vartojimo efektyvumo ir taupymo politiką**, priemones **ir veiksmus, kuriais** skatinama ekonomiškai efektyvi esminė renovacija ir esminė pakopinė renovacija **ir kurie skirti žemiausio energijos vartojimo efektyvumo pastatams ir energijos nepriteklių patiriantiems namų ūkiams**

⁽⁷⁾ Pagal Direktyvos 2010/31/ES 2a straipsnį [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0765].

Pakeitimas 251

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.2 punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

iv. kita planuojama politika, priemonės ir programos, kuriomis bus siekiama nacionalinio **orientacinio** 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslo ir kitų 2.2 punkte nurodytų tikslų (pavyzdžiui, priemonės, kuriomis populiarinami viešųjų įstaigų pastatų pavyzdžiai ir viešasis pirkimas vadovaujantis efektyvaus energijos vartojimo kriterijais, priemonės, kuriomis skatinamas energijos vartojimo auditas ir populiarinamos energijos naudojimo vadybos sistemos ⁽⁹⁾, vartotojų informavimo bei mokymo priemonės ⁽¹⁰⁾ ir kitos priemonės, kuriomis skatinamas efektyvus energijos vartojimas) ⁽¹¹⁾,

⁽⁹⁾ Pagal Direktyvos 2012/27/ES 8 straipsnį.

⁽¹⁰⁾ Pagal Direktyvos 2012/27/ES 12 ir 17 straipsnius.

⁽¹¹⁾ Pagal Direktyvos 2012/27/ES 19 straipsnį.

Pakeitimas

iv. kita planuojama politika, priemonės ir programos, kuriomis bus siekiama nacionalinio **privalomo** 2030 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslo ir kitų 2.2 punkte nurodytų tikslų (pavyzdžiui, priemonės, kuriomis populiarinami viešųjų įstaigų pastatų pavyzdžiai ir viešasis pirkimas vadovaujantis efektyvaus energijos vartojimo kriterijais, priemonės, kuriomis skatinamas energijos vartojimo auditas ir populiarinamos energijos naudojimo vadybos sistemos ⁽⁹⁾, vartotojų informavimo bei mokymo priemonės ⁽¹⁰⁾ ir kitos priemonės, kuriomis skatinamas efektyvus energijos vartojimas) ⁽¹¹⁾,

⁽⁹⁾ Pagal Direktyvos 2012/27/ES 8 straipsnį.

⁽¹⁰⁾ Pagal Direktyvos 2012/27/ES 12 ir 17 straipsnius.

⁽¹¹⁾ Pagal Direktyvos 2012/27/ES 19 straipsnį.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 252

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.2 punkto iv a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iva. Politikos ir priemonių, kuriomis skatinamas vietos energetikos bendruomenių vaidmuo prisidedant prie i, ii, iii ir iv punktuose nurodytos politikos ir priemonių įgyvendinimo, aprašas

Pakeitimas 253

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.4 punkto 3.4.3 papunkčio ii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii. Priemonės, kuriomis didinamas energetikos sistemos lankstumas energijos gamybos iš atsinaujinančiųjų išteklių atžvilgiu, įskaitant einamosios paros rinkų susiejimą ir tarpsteminio balansavimo rinkų plėtrą

ii. Priemonės, kuriomis didinamas energetikos sistemos lankstumas energijos gamybos iš atsinaujinančiųjų išteklių atžvilgiu, įskaitant einamosios paros rinkų susiejimą ir tarpsteminio balansavimo rinkų plėtrą, *pažangiųjų elektros energijos tinklų ir saugojimo plėtrą, reguliavimą apkrova ir paskirstytą gamybą, taip pat kainodaros korekciją, be kita ko, atliekamą kainų signalais realiuoju laiku*

Pakeitimas 254

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.4 punkto 3.4.3 papunkčio ii a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii.a. Priemonės, kuriomis užtikrinamas nediskriminacinis atsinaujinančiosios energijos, reguliavimo apkrova ir saugyklų dalyvavimas, taip pat ir telkimo priemonėmis, visose energetikos rinkose

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 255

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.4 punkto 3.4.3 papunkčio iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

iii. Priemonės, **kurias taikant pirmiausia priimama bei skirstoma elektros energija, pagaminta iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių arba didelio naudingumo kogeneracijos būdu**, ir užkertamas kelias tokios elektros energijos tiekimo mažinimui arba perskirstymui ⁽¹⁸⁾

⁽¹⁸⁾ Pagal [naują Direktyvos 2009/72/EB redakciją, parengtą pagal pasiūlymą COM(2016)0864, ir naują Reglamento (EB) Nr. 714/2009 redakciją, parengtą pagal pasiūlymą COM(2016)0861].

Pakeitimas

iii. Priemonės, **susijusios su sistemos valdymo taisyklių ir praktikos, kuriomis siekiama didinti sistemos lankstumą, pritaikymu; priemonės, susijusios su persiuntimo taisyklių, kuriomis siekiama nacionalinių atsinaujinančiosios energijos ir išmetamo ŠESD kiekio mažinimo tikslų, naudojimu; priemonės, susijusios su taisyklių, kuriomis mažinamas ir kompensuojamas atsinaujinančiosios energijos perskirstymas ir tiekimo mažinimas, naudojimu; telkimo skatinimo priemonės** ⁽¹⁸⁾

⁽¹⁸⁾ Pagal [naują Direktyvos 2009/72/EB redakciją, parengtą pagal pasiūlymą COM(2016)0864, ir naują Reglamento (EB) Nr. 714/2009 redakciją, parengtą pagal pasiūlymą COM(2016)0861].

Pakeitimas 256

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies A skirsnio 3 dalies 3.5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3.5a. Principas „svarbiausia — energijos vartojimo efektyvumas“

Aprašymas, kaip aspektais, politika ir priemonėmis atsižvelgiama į principą „svarbiausia — energijos vartojimo efektyvumas“

Pakeitimas 257

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies B skirsnio 4 dalies 4.4 punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i. Dabartinis energijos rūšių derinys, vidaus energijos šaltiniai, priklausomumas nuo importo, įskaitant susijusią riziką

i. Dabartinis energijos rūšių derinys, vidaus energijos šaltiniai, **įskaitant reguliavimą apkrova**, priklausomumas nuo importo, įskaitant susijusią riziką

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 258**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies B skirsnio 4 dalies 4.6 punkto iii a papunktis (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas***iiia. Esamas nacionalinių iškastinio kuro subsidijų lygis****Pakeitimas 259****Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies B skirsnio 4 dalies 4.6 punkto iv papunktis***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

iv. **i–iii** papunkčiuose nurodytų veiksmų pokyčių prognozė atsižvelgiant į esamą nacionalinę ir ES politiką ir priemones bent iki 2040 m. (įskaitant 2030 m.)

iv. **i–iiia** papunkčiuose nurodytų veiksmų pokyčių prognozė atsižvelgiant į esamą nacionalinę ir ES politiką ir priemones bent iki 2040 m. (įskaitant 2030 m.)

Pakeitimas 260**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies B skirsnio 4 dalies 4.6 a punktas (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

4.6a. Principas „svarbiausia — energijos vartojimo efektyvumas“

Aprašymas, kaip aspektais, politika ir priemonėmis atsižvelgiama į principą „svarbiausia — energijos vartojimo efektyvumas“

Pakeitimas 261**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies B skirsnio 5 dalies pavadinimas***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

5. PLANUOJAMOS POLITIKOS IR PRIEMONIŲ ⁽²⁹⁾ POVEIKIO VERTINIMAS

5. PLANUOJAMOS POLITIKOS IR PRIEMONIŲ **BEI INVESTAVIMO STRATEGIJŲ** POVEIKIO VERTINIMAS ⁽²⁹⁾

⁽²⁹⁾ Planuojama politika ir priemonės – svarstomi politikos ir priemonių variantai, kurie, tikėtina, bus priimti ir įgyvendinami po nacionalinio plano pateikimo dienos. Todėl, be priimtų ir įgyvendinamos politikos ir priemonių, į prognozes, rengiamas pagal 5.1 punkto (prognozės atsižvelgiant į esamą politiką ir priemones) i papunktį, turi būti įtraukiama planuojama politika ir priemonės.

⁽²⁹⁾ Planuojama politika ir priemonės – svarstomi politikos ir priemonių variantai, kurie, tikėtina, bus priimti ir įgyvendinami po nacionalinio plano pateikimo dienos. Todėl, be priimtų ir įgyvendinamos politikos ir priemonių, į prognozes, rengiamas pagal 5.1 punkto (prognozės atsižvelgiant į esamą politiką ir priemones) i papunktį, turi būti įtraukiama planuojama politika ir priemonės.

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 262**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies B skirsnio 5 dalies 5.1 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

5.1. 3 skirsnyje aprašytos planuojamos politikos ir **priemonių** poveikis energetikos sistemai ir išmetamam ir pašalinamam ŠESD kiekiui, įskaitant palyginimą su prognozėmis pagal esamą politiką ir priemones (kaip aprašyta 4 skirsnyje)

Pakeitimas

5.1. 3 skirsnyje aprašytos planuojamos politikos, **priemonių** ir **investavimo strategijų** poveikis energetikos sistemai ir išmetamam ir pašalinamam ŠESD kiekiui, įskaitant palyginimą su prognozėmis pagal esamą politiką ir priemones (kaip aprašyta 4 skirsnyje)

Pakeitimas 263**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies B skirsnio 5 dalies 5.1 punkto ii papunktis***Komisijos siūlomas tekstas*

ii. Įvairių politikos krypčių (esamos ir planuojamos politikos ir priemonių sąveika vienoje politinėje sferoje, taip pat esamos ir planuojamos politikos ir priemonių sąveika įvairiose sferose) sąveikos bent iki paskutiniųjų laikotarpio, kurį apima planas, metų vertinimas

Pakeitimas

ii. Įvairių politikos krypčių (esamos ir planuojamos politikos ir priemonių sąveika vienoje politinėje sferoje, taip pat esamos ir planuojamos politikos ir priemonių sąveika įvairiose sferose) sąveikos bent iki paskutiniųjų laikotarpio, kurį apima planas, metų vertinimas, **ypač siekiant nustatyti tvirtą energijos vartojimo efektyvumo ir (arba) energijos taupymo politikos poveikio energetikos sistemos dydžiui supratimą ir sumažinti nuvertėsiančių investicijų į energijos pasiūlą riziką**

Pakeitimas 264**Pasiūlymas dėl reglamento****I priedo 1 dalies B skirsnio 5 dalies 5.1 punkto ii a papunktis (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

ii.a. Esamų ir planuojamų nacionalinių priemonių ir politikos sąveikos Sąjungos klimato ir energetikos politikos priemonėmis vertinimas

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 265

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies B skirsnio 5 dalies 5.2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5.2a Sveikata ir gerovė

- i. Padariniai oro kokybei ir susijęs poveikis sveikatai
- ii. Kitas poveikis sveikatai ir gerovei (pvz., vandens, triukšmo ir kitokia tarša, vaikščiojimo ir važiavimo dviračiu plėtojimas, važinėjimas į darbą ir kiti transporto pokyčiai ir kt.)

Pakeitimas 266

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies B skirsnio 5 dalies 5.2b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5.2b Poveikis aplinkai

- i. Informacija apie bet kokią strateginį poveikio aplinkai vertinimą ar poveikio aplinkai vertinimus, susijusius su strategija ar nacionaliniais planais
- ii. Su vandeniu susiję aspektai, pvz., vandens paklausa ar gavyba (atsižvelgiant į galimą būsimą klimato kaitą), hidroenergijos ar potvynių energijos poveikis vandens ar jūrų buveinėms ir kt.
- iii. Bet kokio didesnio bioenergijos (maistinės kilmės biodegalų, miško biomasės ir kt.) naudojimo skatinimo poveikis aplinkai (ir klimatui) ir sąsaja su pašalinimo strategija žemės naudojimo sektoriuje

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 267

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 dalies B skirsnio 5 dalies 5.2c punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5.2c Poveikis investicijoms

- i. esami investicijų šrautai;
- ii. pažangios investicijų prielaidos, susijusios su kiekviena planuojama politika ir priemonėmis, įskaitant planuojamos politikos ir priemonių rizikos profilį;
- iii. sektoriaus ar rinkos pavojaus rizikos veiksniai arba kliūtys nacionaliniame (arba makroregioniniame) kontekste
- iv. papildomos viešosios finansinės paramos ar išteklių, skirtų iii punkte nustatytoms spragoms užpildyti, analizė;
- v. kokybinis investuotojų pasitikėjimo vertinimas, įskaitant projekto bazės matomumą ir investavimo galimybių gyvybingumą ar patrauklumą;
- vi. ankstesnių metų apžvalga, atsižvelgiant į prielaidas, pažangų požiūrį, įskaitant esminius veiksnius, su kuriais susiduria investuotojai.

Pakeitimas 294/rev

Pasiūlymas dėl reglamento

I a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ia priedas

NACIONALINĖS TRAJEKTORIJOS, KURIOMIS APIBRĖŽIAMA, KOKIĄ BENDRO GALUTINIO ENERGIJOS SUVARTOJIMO DALĮ 2020–2030 M. TURI SUDARYTI ATSINAUJINANČIŲJŲ IŠTEKLIŲ ENERGIJA

4 straipsnio a punkto 2 papunkčio antroje pastraipoje nurodytą trajektoriją sudaro šie atskaitos taškai:

S2020 +0,20 (S2030 – S2020), kaip (2021–2022 m.) laikotarpio vidurkis,

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

S2020 + 0,45 (S2030 – S2020), kaip (2023–2025 m.) laikotarpio vidurkis, taip pat

S2020 + 0,70 (S2030 – S2020), kaip (2025–2027 m.) laikotarpio vidurkis,

kai:

S2020 = tos valstybės narės 2020 m. tikslinis rodiklis pagal Direktyvos .../... [naujos redakcijos Direktyva 2009/28/EB, parengta pagal pasiūlymą COM(2016)0767] 3 straipsnį ir I priedo A dalį,

taip pat

S2030 = tos valstybės narės tikslinis rodiklis 2030 m.

Pakeitimas 270

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) į skaičiavimą neįtrauktos transporto sektoriuje vartojamos energijos pardavimo apimtis [ktne];

b) į skaičiavimą neįtrauktos transporto sektoriuje vartojamos energijos pardavimo apimtis [ktne] **(jei yra)**;

Pakeitimas 271

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) į skaičiavimą neįtrauktos sau pasigamintos energijos kiekis [ktne];

c) į skaičiavimą neįtrauktos sau pasigamintos energijos kiekis [ktne] **(jei yra)**;

Pakeitimas 272

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo 1 dalies f punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) **Direktyvos 2012/27/ES 7 straipsnio 2 ir 3 dalių b, c, d ir e punktuose nurodytų išimčių taikymas:**

f) **energijos pardavimo apimtis arba sutaupyta energijos kiekis [ktne], kuriems taikoma išimtis pagal Direktyvos 2012/27/ES 7 straipsnio 2 ir 3 dalis;**

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 274
Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 dalies f punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) pagal c punktą energijos transformavimo, skirstymo ir perdavimo sektoriuose sutaupyta energijos kiekis [ktne],

Išbraukta.

Pakeitimas 275
Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 dalies f punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii) pagal d punktą sutaupyta energijos kiekis [ktne], gautas taikant atskirus naujus veiksmus, kurie įgyvendinami nuo 2008 m. gruodžio 31 d. ir kurie toliau turės poveikį 2020 ir tolesniais metais,

Išbraukta.

Pakeitimas 276
Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 dalies f punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iv) pagal e punktą pastatuose arba ant pastatų sau pasigamtintos energijos kiekis [ktne], gautas taikant politikos priemones, kuriomis skatinamas atsinaujinančiųjų išteklių energijos naujų technologijų diegimas;

Išbraukta.

Pakeitimas 277
Pasiūlymas dėl reglamento
II a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

IIa priedas

BENDRIEJI ILGALAIKIŲ KLIMATO IR ENERGETIKOS STRATEGIJŲ PRINCIPAI

1. STRATEGIJŲ PLĖTOJIMO APŽVALGA IR PROCESAS

1.1. Santrauka

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1.2. Kontekstas

1.2.1. Ilgalaikių strategijų nacionalinis, ES ir tarptautinis politinis kontekstas

1.2.2. Teisinis kontekstas

1.3. Konsultacijos

1.3.1. Konsultacijų su visuomene ir suinteresuotaisiais subjektais (nacionaliniais parlamentais, vietos ir regionų, viešaisiais ir kitais atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais)

1.3.2. Konsultacijos su kitomis valstybėmis narėmis, trečiosiomis valstybėmis ir ES institucijomis

2. NACIONALINĖS ILGALAIKĖS KLIMATO IR ENERGETIKOS STRATEGIJOS

2.1. VISO IŠMETAMO ŠESD KIEKIO SUMAŽINIMAS IR ABSORBENTAIŠ PASĀLINAMO JŲ KIEKIO PADIDINIMAS

2.1.1. Anglies dioksido biudžetas iki 2100 m., atitinkantis Paryžiaus susitarimą

2.1.2. Ekonomiškai efektyvaus nulinio (ne vėliau kaip 2050 m.) ir neigiamo (nedelsiant po 2050 m.) grynojo išmetamo ŠESD kiekio siekimo trajektorija

2.1.3. 2030 m. nacionalinis tikslinis rodiklis ir pagrindiniai orientyrai bent 2040 m. ir 2050 m., suderinti su 2.1.2 punkte nurodytomis trajektorijomis

2.1.4. Tarptautinis aspektas

2.1.5. Ilgalaikiai prisitaikymo tikslai

2.2. ATSINAUJINANČIŲJŲ IŠTEKLIŲ ENERGIJA

2.2.1. Trajektorija, kad iki 2050 m. būtų pasiektas atsinaujinančiais energijos ištekliais grindžiamos energetikos sistemos vyravimas bendrame galutiniame energijos suvartojime

2.2.2. Nacionalinis atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies bendrame galutiniame energijos suvartojime 2030 m. tikslinis rodiklis ir pagrindiniai orientyrai bent 2035 m., 2040 m. ir 2045 m., suderinti su 2.2.2 punkte nurodytomis trajektorijomis

2.3. ENERGIJOS VARTOJIMO EFEKTYVUMAS

2.3.1. Labiausiai energijos vartojimo efektyvumu grindžiamos ekonomikos pasiekimo iki 2050 m. trajektorija, laikantis 2.1.2 ir 2.2.1 punktuose nurodytų tikslų

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2.3.2. Nacionalinis energijos vartojimo efektyvumo tikslas, išreikštas absoliučiu pirminės energijos vartojimo ir galutinės energijos vartojimo lygiu 2030 m., ir orientyrai bent 2035 m., 2040 m. ir 2045 m.

3. SEKTORIŲ STRATEGIJOS

3.1. Energetikos sistema

3.1.1. Galima paklausa ateityje pagal energijos nešiklį

3.1.2. Galimas būsimas gamybos pajėgumas, įskaitant centralizuotą ir paskirstytą kaupimą pagal technologiją

3.1.3. Numatoma ar tikėtina būsima išmetamo teršalų kiekio trajektorija arba intervalas

3.1.4. Energijos vartojimo efektyvumo, paklausos lankstumo ir energijos suvartojimo pagrindinių veiksnių ir jų raidos nuo 2021 m. ir vėliau aprašymas

3.1.5. Politikos ir priemonių, numatytų siekiant įgyvendinti atsinaujinančiais energijos ištekliais grindžiamos energetikos sistemos, nurodytos 2.2.1 punkte, vyravimą bendrame galutinio energijos suvartojime ir didžiausio energijos vartojimo efektyvumo ir lankstumo ekonomikos iki 2050 m., aprašymas, be kita ko, trajektorijos pagal technologijas

3.2. Pramonė

3.2.1. Numatomos teršalų išmetimo trajektorijos pagal sektorius ir energijos tiekimo šaltinius

3.2.2. Priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo galimybės arba politikos metodai ir dabartiniai tiksliniai rodikliai, planai ar strategijos, įskaitant elektrifikaciją, alternatyviuosius degalus, energijos vartojimo efektyvumo priemones ir kt.

3.3. Pastatai

3.3.1. Numatoma energijos paklausa pastatuose, suskirstytuose pagal pastatų kategoriją, įskaitant komercinius, gyvenamuosius ir viešųjų įstaigų pastatus

3.3.2. Būsimi energijos tiekimo šaltiniai

3.3.3. Energijos paklausos mažinimo galimybės vykdant esamų pastatų renovaciją ir susijusi nauda visuomenei, ekonomikai ir aplinkai

3.3.4. Politikos priemonės, kuriomis skatinama esamo pastatų fondo renovacija

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3.4. Transportas

3.4.1. Numatomas išmetamas teršalų kiekis ir energijos šaltiniai pagal transporto rūšį (pvz., automobiliai ir furgonai, sunkiosios kelių transporto priemonės, laivyba, aviacija, geležinkeliai)

3.4.2. Priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo galimybės ar politikos metodai

3.5. Žemės ūkis ir žemės naudojimas, žemės naudojimo keitimas ir miškininkystė (LULUCF)

3.5.1. Esamas išmetamų teršalų kiekis iš visų šaltinių ir atskirų šiltnamio efektą sukeliančių dujų,

3.5.2. Išmetamo teršalų kiekio mažinimo galimybės ir politikos priemonės, kuriomis išlaikomi ir didinami absorben-tai, įskaitant nacionalinius tikslus ar uždavinius

3.5.3. Sąsajos su žemės ūkio ir kaimo plėtros politika

3.6. Tarpsektorinės strategijos elementai ir kiti susiję sektoriai

4. FINANSAVIMAS

4.1. Numatomos reikiamos investicijos

4.2. Politika ir priemonės, susijusios su viešųjų finansų naudojimą ir privačių investicijų skatinimu

4.3. Susijusių mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų strategijos

5. ANALIZĖS PAGRINDAS IR SOCIALINIS IR EKONOMINIS POVEIKIS

5.1. Strategijos plėtojimui naudotas modeliavimas, scenarijai ir analizė

5.2. Poveikis konkurencingumui ir ekonomikai

5.3. Poveikis sveikatai, aplinkai ir visuomenei

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5.4. **Strategija, kuria užtikrinamas ilgalaikis 3 skirsnyje nurodytų sektorių atsparumas**

6. **Priedai (prireikus)**

6.1. **Pagalbinė analizė**

6.1.1. **Informacija apie visą 2050 m. modeliavimą (įskaitant prielaidas) ir (arba) kiekybinę analizę, rodiklius ir kt.**

6.1.2. **Duomenų lentelės ir kiti techniniai priedai**

6.2. **Kiti šaltiniai**

Pakeitimas 278

Pasiūlymas dėl reglamento

III priedo 1 dalies n punktas

Komisijos siūlomas tekstas

n) informacija apie valstybės narės ketinimą pasinaudoti Reglamento [] [ESR] 5 straipsnio 4 ir 5 dalyse numatytais lankstumo priemonėmis.

Pakeitimas

n) informacija apie valstybės narės ketinimą pasinaudoti Reglamento [] [ESR] 5 straipsnio 4 ir 5 dalyse **bei 7 straipsnyje** numatytais lankstumo priemonėmis **bei įplaukų naudojimu pagal 5 straipsnio 5a dalį**.

Pakeitimas 279

Pasiūlymas dėl reglamento

VII priedo 1 dalies m punkto 1 papunkčio a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) energijai gaminti tiesiogiai naudojama pirminė miško biomasė:

Pakeitimas

a) energijai **arba apdorotam medienos kurui** gaminti tiesiogiai naudojama pirminė miško biomasė:

Pakeitimas 280

Pasiūlymas dėl reglamento

VII priedo 1 dalies m punkto 1 papunkčio a punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

iii) apvalioji mediena (atskirai pramoninė apvalioji mediena ir malkinė mediena),

Pakeitimas

iii) apvalioji mediena (atskirai pramoninė apvalioji mediena, **iki prekybinio etapo retinimo mediena** ir malkinė mediena),

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 281

Pasiūlymas dėl reglamento

VII priedo 1 dalies m punkto 2 papunkčio b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) mėšlas,

Pakeitimas 282

Pasiūlymas dėl reglamento

VII priedo 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) taikant Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnį sutaupyta energijos kiekis X-3 ir X-2 metais;

b) taikant Direktyvos 2012/27/ES [redakcija su pakeitimais, padarytais pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnį sutaupyta **energijos** kiekis X-3 ir X-2 metais, **taip pat:**

i) kiekviena politikos sritimi, priemone ir individualiais veiksmais sutaupyta energijos kiekis;

ii) paaiškinimas, kaip ir kokiais duomenimis remiantis nustatytas šis sutaupyta kiekis

iii) paaiškinimas dėl to, ar valstybė narė iki laikotarpio pabaigos, kuris nurodytas Direktyvos 2012/27/ES [pakeistos pagal pasiūlymą COM(2016)0761] 7 straipsnyje, yra pasirengusi pasiekti bendrą reikalaujamą sutaupyti energijos kiekį. Jeigu valstybė narė nėra pasirengusi jį pasiekti, ji turi pateikti papildomą paaiškinimą dėl taisyklių priemonių, kurių ji ketina imtis, kad būtų sutaupyta šis kiekis;

iv) jeigu į pažangos ataskaitą įtrauktos priemonės skiriasi nuo į valstybės narės pranešimą įtrauktų priemonių, pateikiamas pagrindimas;

Pakeitimas 283

Pasiūlymas dėl reglamento

VIII priedo b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) biomasės gamybos ir naudojimo poveikis tvarumui Sąjungoje ir trečiojoje šalyse, įskaitant poveikį biologinei įvairovei;

b) biomasės gamybos ir naudojimo poveikis tvarumui Sąjungoje ir trečiojoje šalyse, įskaitant poveikį biologinei įvairovei, vandens ir oro kokybei bei žemės naudojimo teisėms, deramai atsižvelgiant į Direktyvoje 2008/98/EB nustatytus atliekų hierarchijos principus;

2018 m. sausio 17 d., trečiadienis

Pakeitimas 284
Pasiūlymas dėl reglamento
VIII priedo f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) nacionalinės priemonės, kurių, laikydamosi [naujos Direktyvos 2009/28/EB redakcijos, parengtos pagal pasiūlymą COM(2016)0767] 26 straipsnio 2–7 dalyse nustatytą tvarumo ir išmetamo ŠESD kiekio mažinimo kriterijų ir siekdamas apsaugoti dirvožemį, vandenį bei orą, ėmėsi trečiosios šalys bei valstybės narės, kuriose yra **svarbūs** Sąjungoje vartojamų biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro šaltiniai.

Pakeitimas

f) nacionalinės priemonės, kurių, laikydamosi [naujos Direktyvos 2009/28/EB redakcijos, parengtos pagal pasiūlymą COM(2016)0767] 26 straipsnio 2–7 dalyse nustatytą tvarumo ir išmetamo ŠESD kiekio mažinimo kriterijų ir siekdamas apsaugoti dirvožemį, vandenį bei orą, ėmėsi trečiosios šalys bei valstybės narės, kuriose yra Sąjungoje vartojamų biodegalų, skystųjų bioproduktų ir biomasės kuro **žaliavų** šaltiniai.

Pakeitimas 285
Pasiūlymas dėl reglamento
VIII priedo f a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

fa) bioenergijos tvarumo kriterijų, kurie apibrėžti Direktyvoje (ES) .../... [Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvoje], veiksmingumo mažinant išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, saugant anglies absorbentus, biologinę įvairovę, aprūpinimą maistu ir tautų žemės naudojimo teises vertinimas.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

P8_TA(2018)0016

Marakešo sutartis: geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūriniais sudarymas akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims ***

2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Marakešo sutarties dėl geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūriniais sudarymo akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims sudarymo Europos Sąjungos vardu projekto (12629/2017 – C8-0375/2017 – 2014/0297(NLE))

(Pritarimo procedūra)

(2018/C 458/18)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos sprendimo projektą (12629/2017),
 - atsižvelgdamas į Marakešo sutartį dėl geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūriniais sudarymo akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims (5905/2015),
 - atsižvelgdamas į prašymą dėl pritarimo, kurį Taryba pateikė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnį ir 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunktį (C8-0375/2017),
 - atsižvelgdamas į 2017 m. vasario 14 d. Teisingumo Teismo nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 99 straipsnio 1 ir 4 dalis ir į 108 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto rekomendaciją (A8-0400/2017),
1. pritaria Marakešo sutarties sudarymui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams ir Pasaulinei intelektinės nuosavybės organizacijai (PINO).

⁽¹⁾ 2017 m. vasario 14 d. Teisingumo Teismo nuomonė, 3/15, ECLI:EU:C:2017:114.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

P8_TA(2018)0017

Jurisdikcija ir sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis bei tarptautiniu vaikų grobimu, pripažinimas ir vykdymas ***2018 m. sausio 18 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos ir sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis bei tarptautiniu vaikų grobimu, pripažinimo ir vykdymo (nauja redakcija) (COM(2016)0411 – C8-0322/2016 – 2016/0190(CNS))****(Speciali teisėkūros procedūra: konsultavimasis – nauja redakcija)**

(2018/C 458/19)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2016)0411),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 81 straipsnio 3 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C8-0322/2016),
 - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 104 ir 78c straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą ir į Peticijų komiteto nuomonę (A8-0388/2017),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės grupės nuomone, Komisijos pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pataisomis, padarytomis atsižvelgus į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas, su toliau nurodytais pakeitimais;
 2. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 293 straipsnio 2 dalį;
 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 4. ragina Tarybą dar kartą su konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 1
Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (1) Tarybos reglamente (EB) Nr. 2201/2003⁽³⁴⁾ buvo padaryta esminių pakeitimų⁽³⁵⁾. Kadangi reikalingi tolesni pakeitimai, dėl aiškumo tas reglamentas turėtų būti išdėstytas nauja redakcija;

⁽³⁴⁾ 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 (OL L 338, 2003 12 23, p. 1).

⁽³⁵⁾ Žr. V priedą.

Pakeitimas

- (1) Tarybos reglamente (EB) Nr. 2201/2003⁽³⁴⁾ buvo padaryta esminių pakeitimų⁽³⁵⁾. Kadangi **būtinai** reikalingi tolesni pakeitimai, dėl aiškumo tas reglamentas turėtų būti išdėstytas nauja redakcija. **Tokie reglamento pakeitimai padės sustiprinti teisinį tikrumą ir užtikrinti didesnę lankstumą, garantuoti geresnes galimybes pasinaudoti teismo procesu ir tai, kad toks procesas taptų veiksmingesnis. Tuo pat metu šio reglamento pakeitimai padės užtikrinti, kad valstybės narės išsaugotų visišką suverenumą tėvų atsakomybę reglamentuojančios materialinės teisės požiūriu;**

⁽³⁴⁾ 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 (OL L 338, 2003 12 23, p. 1).

⁽³⁵⁾ Žr. V priedą.

Pakeitimas 2
Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (3) Sąjungai būtinas sklandus ir teisingas Sąjungos teisingumo erdvės veikimas atsižvelgiant į skirtingas valstybių narių teisės sistemas ir tradicijas. Todėl reikia toliau didinti pasitikėjimą kitų šalių teisingumo sistemomis. Sąjunga yra iškėlusį sau tikslą sukurti, palaikyti ir plėtoti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas ir teisė kreiptis į teismą. Siekiant šių tikslų, **turėtų būti sustiprintos** asmenų, visų pirma vaikų, **teisės** teismo procese, kad būtų sudarytos geresnės sąlygos teisminių ir administracinių institucijų bendradarbiavimui ir sprendimų šeimos teisės klausimais, turinčių tarpvalstybinių aspektų, vykdymui. Reikėtų palengvinti sprendimų civilinėse bylose tarpusavio pripažinimą, supaprastinti galimybes kreiptis į teismą ir pagerinti valstybių narių institucijų keitimąsi informacija;

Pakeitimas

- (3) Sąjungai būtinas sklandus ir teisingas Sąjungos teisingumo erdvės veikimas atsižvelgiant į skirtingas valstybių narių teisės sistemas ir tradicijas. Todėl reikia toliau didinti pasitikėjimą kitų šalių teisingumo sistemomis. Sąjunga yra iškėlusį sau tikslą sukurti, palaikyti ir plėtoti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas ir teisė kreiptis į teismą. Siekiant šių tikslų, **itin svarbu stiprinti** asmenų, visų pirma vaikų, **teises** teismo procese, kad būtų sudarytos geresnės sąlygos teisminių ir administracinių institucijų bendradarbiavimui ir sprendimų šeimos teisės klausimais, turinčių tarpvalstybinių aspektų, vykdymui. Reikėtų palengvinti sprendimų civilinėse bylose tarpusavio pripažinimą, supaprastinti galimybes kreiptis į teismą ir pagerinti valstybių narių institucijų keitimąsi informacija **užtikrinant, kad būtų kruopščiai tikrinama, ar procedūros ir praktika, kurias kompetentingos valstybių narių institucijos taiko siekiamos apsaugoti vaiko interesus ir susijusias pagrindines teises, nėra diskriminacinio pobūdžio;**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 3
Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (4) šiuo tikslu Sąjunga, be kita ko, turi patvirtinti teismo bendradarbiavimo tarpvalstybinių aspektų turinčių civilinėse bylose priemonės, būtinas visų pirma tam, kad vidaus rinka tinkamai veiktų;

Pakeitimas

- (4) šiuo tikslu Sąjunga, be kita ko, turi patvirtinti teismo bendradarbiavimo tarpvalstybinio pobūdžio civilinėse bylose priemonės, visų pirma būtinas **laisvam asmenų judėjimui ir** tam, kad tinkamai veiktų vidaus rinka;

Pakeitimas 4
Pasiūlymas dėl reglamento
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (4a) *siekiant stiprinti teismo bendradarbiavimą tarpvalstybinio pobūdžio civilinėse bylose, būtina rengti mokymus teisėjams, ypač tarpvalstybinės šeimos teisės srityje. Tiek Sąjungos, tiek nacionaliniu lygmenimis būtina tokia mokymo veikla, kaip seminarai ir mainai, kad būtų daugiau informuojama apie šį reglamentą, jo turinį ir poveikį bei ugdomas valstybių narių pasitikėjimas viena kitos teismų sistemomis;*

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (6) siekiant užtikrinti lygybę visiems vaikams, šis reglamentas turėtų būti taikomas visiems sprendimas dėl tėvų pareigų, įskaitant vaikų apsaugos priemones, neatsižvelgiant į ryšį su santuokos **ar kita** byla;

Pakeitimas

- (6) siekiant užtikrinti lygybę visiems vaikams, šis reglamentas turėtų būti taikomas visiems sprendimas dėl tėvų pareigų, įskaitant vaikų apsaugos priemones, neatsižvelgiant į ryšį su santuokos byla;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento

6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (6a) pagal šį reglamentą nuostatos dėl jurisdikcijos taip pat turėtų būti taikomos visiems Sąjungos teritorijoje esantiems vaikams, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta negali būti aiškiai nustatyta. Tokių nuostatų taikymo sritis visų pirma turėtų apimti pabėgėlių vaikus ir vaikus, kurie buvo perkelti tarptautiniu mastu dėl socioekonominių priežasčių arba dėl jų šalyje vykstančių neramumų;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento

12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (12a) šiuo reglamentu turėtų būti visapusiškai paisoma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje (toliau – Chartija) įtvirtintų teisių, ypač Chartijos 47 straipsnyje nustatytos teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, taip pat Chartijos 7 straipsnyje nustatytos teisės į privatų ir šeimos gyvenimą bei Chartijos 24 straipsnyje nustatytų vaiko teisių;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento

13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (13) jurisdikcijos pagrindai, susiję su tėvų pareigomis yra suformuluoti atsižvelgiant į vaiko interesus ir turėtų būti **atitinkamai** taikomi. Bet koks rėmimasis vaiko interesais turėtų būti aiškinamas atsižvelgiant į Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartijos 24 **straipsnį** ir 1989 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų vaiko teisių konvenciją;

- (13) jurisdikcijos pagrindai, susiję su tėvų pareigomis, **visada turėtų būti formuluojami** atsižvelgiant į vaiko interesus ir turėtų būti taikomi **turint tuos interesus galvoje**. Bet koks rėmimasis vaiko interesais turėtų būti aiškinamas atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 7, **14, 22 ir 24 straipsnius** ir 1989 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų vaiko teisių konvenciją. **Nepaprastai svarbu, kad valstybė narė, kurios institucijos pagal šį reglamentą kompetentingos iš esmės nagrinėti bylą dėl tėvų pareigų, priėmusios galutinį sprendimą, pagal kurį numatyta vaiką grąžinti, užtikrintų, jog vaiką grąžinus būtų saugomi jo interesai ir pagrindinės teisės, pirmiausia vaikui bendraujant su abiem tėvais;**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 9
Pasiūlymas dėl reglamento
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (14a) *sąvokos „nuolatinė gyvenamoji vieta“ reikšmę institucijos kiekvienu konkrečiu atveju turėtų aiškinti remdamosi apibrėžtimis ir atsizvelgdamos į konkrečias bylos aplinkybes;*

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (15) jei vaiko nuolatinė gyvenamoji vieta pasikeičia dėl teisėto persikėlimo, jurisdikcija taip pat turėtų persikelti su vaiku, kad būtų laikomasi artumo kriterijaus. **Šis principas turėtų būti taikomas ir tuomet, jei procesas nevyksta, ir per teismo procesą.** Vis dėlto per teismo procesą teisingumo veiksmingumo sumetimais, jei tai atitinka vaiko interesus, šalys gali susitarti, kad jau pradėto proceso valstybės narės teismai išlaiko jurisdikciją, kol bus priimtas galutinis sprendimas. **Ši galimybė itin svarbi tuomet, kai procesas eina į pabaigą ir vienas iš tėvų nori persikelti su vaiku į kitą valstybę narę;**

- (15) jei vaiko nuolatinė gyvenamoji vieta pasikeičia dėl teisėto persikėlimo, jurisdikcija taip pat turėtų persikelti su vaiku, kad būtų laikomasi artumo kriterijaus. Vis dėlto per teismo procesą teisingumo veiksmingumo sumetimais, jei tai atitinka vaiko interesus, šalys gali susitarti, kad jau pradėto proceso valstybės narės teismai išlaiko jurisdikciją, kol bus priimtas galutinis sprendimas. **Kita vertus, jau prasidėjęs procesas dėl globos ir bendravimo teisių turėtų būti užbaigiamas priimant galutinį sprendimą, kad teisę į globą turintys asmenys neišvežtų vaiko į kitą šalį siekdami išvengti nepalankaus institucijos sprendimo, nebent šalys susitartų, kad prasidėjęs procesas būtų pabaigtas;**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento

17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) šis reglamentas neturėtų valstybės narės institucijoms, neturinčioms jurisdikcijos nagrinėti bylą iš esmės, užkirsti kelio neatidėliotinais atvejais imtis laikinų priemonių, įskaitant apsaugos priemones, dėl asmens ar vaikui priklausančio turto, esančio toje valstybėje narėje. Šios priemonės turėtų būti pripažįstamos ir vykdomos visose kitose valstybėse narėse, įskaitant valstybes nares, turinčias jurisdikciją pagal šį reglamentą, kol atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija imsis jos manymu reikalingų priemonių. Tačiau priemonės, kurias priėmė vienos valstybės teismas, turėtų būti iš dalies keičiamos ar pakeičiamos tik priemonėmis, kurias taip pat priėmė valstybės narės teismas, turintis jurisdikciją nagrinėti bylą iš esmės. Institucija, turinti jurisdikciją priimti tik laikinas, įskaitant apsaugos priemones, gavusi prašymą, susijusį su bylos nagrinėjimu iš esmės, turi savo iniciatyva pranešti, kad klausimas nepriklauso jos jurisdikcijai. Jei reikalinga atsižvelgiant į vaiko interesus, ši institucija turi tiesiogiai ar per centrinę instituciją pranešti apie pritaikytas priemones valstybės narės institucijai, pagal šį reglamentą turinčiai jurisdikciją nagrinėti bylą iš esmės. Tačiau tai, kad kitos valstybės narės institucija nebuvo informuota, negali būti laikoma pagrindu priemonės nepripažinti;

Pakeitimas

(17) šis reglamentas neturėtų valstybės narės institucijoms, neturinčioms jurisdikcijos nagrinėti bylą iš esmės, užkirsti kelio neatidėliotinais atvejais, *pvz., smurto šeimoje ar smurto dėl lyties atvejais*, imtis laikinų priemonių, įskaitant apsaugos priemones, dėl asmens ar vaikui priklausančio turto, esančio toje valstybėje narėje. Šios priemonės turėtų būti pripažįstamos ir vykdomos visose kitose valstybėse narėse, įskaitant valstybes nares, turinčias jurisdikciją pagal šį reglamentą, kol atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija imsis jos manymu reikalingų priemonių. Tačiau priemonės, kurias priėmė vienos valstybės teismas, turėtų būti iš dalies keičiamos ar pakeičiamos tik priemonėmis, kurias taip pat priėmė valstybės narės teismas, turintis jurisdikciją nagrinėti bylą iš esmės. Institucija, turinti jurisdikciją priimti tik laikinas, įskaitant apsaugos priemones, gavusi prašymą, susijusį su bylos nagrinėjimu iš esmės, turi savo iniciatyva pranešti, kad klausimas nepriklauso jos jurisdikcijai. Jei reikalinga atsižvelgiant į vaiko interesus, ši institucija turi tiesiogiai ar per centrinę instituciją *be reikalo nedelsdama* pranešti apie pritaikytas priemones valstybės narės institucijai, pagal šį reglamentą turinčiai jurisdikciją nagrinėti bylą iš esmės. Tačiau tai, kad kitos valstybės narės institucija nebuvo informuota, negali būti laikoma pagrindu priemonės nepripažinti;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento

18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) išimtiniais atvejais vaiko nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės narės institucijos nėra tinkamiausios nagrinėti bylą. *Atsižvelgiant į vaiko interesus, šis reglamentas išimties* tvarka ir tam tikromis sąlygomis jurisdikciją turinti institucija gali perduoti savo jurisdikciją konkrečioje byloje kitos valstybės narės institucijai, jei ši institucija yra geresnėje vietoje bylai nagrinėti. Tačiau šiuo atveju *antroji institucija neturėtų* perduoti jurisdikcijos trečiai institucijai;

Pakeitimas

(18) *ypatingas dėmesys turėtų būti atkreiptas į tai, kad išimtiniais atvejais, pvz., smurto šeimoje ar smurto dėl lyties atvejais*, vaiko nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės narės institucijos nėra tinkamiausios nagrinėti bylą. *Išimties* tvarka ir tam tikromis sąlygomis jurisdikciją turinti institucija gali perduoti savo jurisdikciją konkrečioje byloje kitos valstybės narės institucijai, jei ši institucija turi geresnes galimybes nagrinėti bylą. Tačiau tokiu atveju *iš pradžių turėtų būti gautas antrosios institucijos sutikimas, kadangi, jai sutikus nagrinėti bylą, ji negali* perduoti jurisdikcijos trečiai institucijai. *Nepaprastai svarbu, kad prieš perduodant jurisdikciją būtų apsvaistyti vaiko interesai ir kad į juos būtų visapusiškai atsižvelgta;*

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (23) pagal šį reglamentą vykdomame procese dėl tėvų atsakomybės ir grąžinimo procese pagal 1980 m. Hagos konvenciją turėtų būti užtikrinama vaiko teisė laisvai pareikšti savo nuomonę, ir į šią nuomonę turėtų būti deramai atsižvelgiama nustatant vaiko interesus. Vaiko išklausymas pagal Europos Sąjungos *Pagrindinių* teisių chartijos 24 straipsnio 1 dalį **ir Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijos 12 straipsnį *vaidina* svarbų vaidmenį taikant šį reglamentą. Tačiau šio reglamento tikslas nėra nustatyti vaiko išklausymo *tvarką, pavyzdžiui, ar vaiką išklauso asmeniškai teisėjas, ar specialiai parengtas ekspertas, vėliau informuojantis teismą; ar vaikas išklausomas teismo salėje, ar kitoje vietoje;***

Pakeitimas

- (23) pagal šį reglamentą vykdomame procese dėl tėvų atsakomybės ir grąžinimo procese pagal 1980 m. Hagos konvenciją turėtų būti užtikrinama vaiko teisė laisvai pareikšti savo nuomonę ir į šią nuomonę turėtų būti deramai atsižvelgiama nustatant vaiko interesus. Vaiko išklausymas pagal Europos Sąjungos *pagrindinių* teisių chartijos 24 straipsnio 1 dalį, Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijos 12 straipsnį **ir Europos Tarybos rekomendaciją dėl vaikų ir jaunesnių negu 18 metų amžiaus jaunuolių dalyvavimo** ^(1a) **atlieka svarbų vaidmenį taikant šį reglamentą. Tačiau šio reglamento tikslas nėra nustatyti bendrus minimalius standartus, taikytinus vaiko išklausymo procedūrai, kuri ir toliau reglamentuojama nacionalinėmis valstybių narių nuostatomis;**

^(1a) CM/Rec(2012)2, 2012 m. kovo 28 d.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 14
Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) kad bylos dėl grąžinimo pagal 1980 m. Hagos konvenciją būtų kuo greičiau užbaigtos, valstybės narės turėtų sutelkti jurisdikciją nagrinėti šias bylas **viename ar keliuose** teismuose, deramai atsižvelgdamos į savo teisingumo administravimo sistemos vidaus struktūrą. Jurisdikcijos sutelkimas tik keliuose valstybės narės teismuose – svarbus ir veiksmingas būdas paspartinti keliose valstybėse narėse nagrinėjamas bylas dėl vaikų grobimo, nes teisėjai, nagrinėjantys daugiau tokių bylų, šioje srityje įgyja patirties. Nelygu teisinės sistemos struktūra, jurisdikcija nagrinėti vaikų grobimo bylas gali būti sutelkta **viename teisme, kuris būtų atsakingas už visa šali, arba** keliuose teismuose – pavyzdžiui, atsižvelgiant į apeliacinių teismų skaičių, jurisdikcija nagrinėti bylas dėl tarptautinio vaikų grobimo galėtų būti sutelkta atitinkamų apeliacinių teismų apygardose veikiančiuose pirmosios instancijos teismuose. Kiekvienoje instancijoje sprendimas turėtų būti priimtas ne vėliau kaip po šešių savaičių nuo prašymo ar skundo pateikimo. Valstybės narės turėtų apriboti galimų skundų skaičių – nustatyti, kad sprendimą dėl vaiko grąžinimo arba negrąžinimo pagal 1980 m. Hagos konvenciją galima apskūsti tik vieną kartą;

Pakeitimas

(26) kad bylos dėl grąžinimo pagal 1980 m. Hagos konvenciją būtų kuo greičiau užbaigtos, valstybės narės turėtų sutelkti jurisdikciją nagrinėti šias bylas **riboto skaičiaus** teismuose, deramai atsižvelgdamos į savo teisingumo administravimo sistemos vidaus struktūrą. Jurisdikcijos sutelkimas tik keliuose valstybės narės teismuose – svarbus ir veiksmingas būdas paspartinti keliose valstybėse narėse nagrinėjamas bylas dėl vaikų grobimo, nes teisėjai, nagrinėjantys daugiau tokių bylų, šioje srityje įgyja patirties. Nelygu teisinės sistemos struktūra, jurisdikcija nagrinėti vaikų grobimo bylas gali būti sutelkta keliuose teismuose – pavyzdžiui, atsižvelgiant į apeliacinių teismų skaičių, jurisdikcija nagrinėti bylas dėl tarptautinio vaikų grobimo galėtų būti sutelkta atitinkamų apeliacinių teismų apygardose veikiančiuose pirmosios instancijos teismuose, **tačiau dėl to neturėtų nukentėti šalių teisė kreiptis į teismą ir grąžinimo procedūrų vykdymas laiku.** Kiekvienoje instancijoje sprendimas turėtų būti priimtas ne vėliau kaip po šešių savaičių nuo prašymo ar skundo pateikimo. Valstybės narės turėtų apriboti galimų skundų skaičių – nustatyti, kad sprendimą dėl vaiko grąžinimo arba negrąžinimo pagal 1980 m. Hagos konvenciją galima apskūsti tik vieną kartą. **Be to, turėtų būti imtasi priemonių siekiant užtikrinti, kad vienoje valstybėje narėje priimti teismo sprendimai būtų pripažįstami kitoje valstybėje narėje. Priėmus teismo sprendimą, nepaprastai svarbu, kad jis būtų pripažįstamas visoje Europos Sąjungoje, ypač siekiant užtikrinti vaiko interesus;**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (28) visose su vaikais susijusiose bylose, ypač bylose dėl tarptautinio vaikų grobimo, teisminės ir administracinės institucijos **turėtų apsvarstyti taikaus sprendimo galimybę pasitelkiant tarpininkavimą ar kitas tinkamas priemones**, prireikus **padedant veikiantiems tinklams** ir paramos tarpininkavimui tarpvalstybiniuose ginčiuose dėl tėvų atsakomybės **struktūroms**. Tačiau dėl tokių veiksmų neturėtų nepagrįstai pailgėti pagal 1980 m. Hagos konvenciją vykdomas procesas dėl grąžinimo;

Pakeitimas

- (28) **naudojimasis tarpininkavimu gali atlikti labai svarbų vaidmenį nutraukiant konfliktus** visais su vaikais susijusiais atvejais, ypač **tarpvalstybinių tėvų konfliktų dėl globos ir bendravimo teisių atveju** bei tarptautinio vaikų grobimo atvejais. **Be to, turint galvoje tai, kad dėl pastarojo meto migracijos srautų Europos Sąjungoje, kur netaikoma jokia tarptautinė sistema, padaugėjo tarpvalstybinių ginčų dėl globos, tarpininkavimas neretai pasitvirtindavo kaip vienintelis teisinis būdas padėti šeimoms draugiškai ir greitai išspręsti šeimos ginčą. Siekiant skatinti tarpininkavimą tokiomis atvejais, teisminės ir administracinės institucijos, prireikus padedamos veikiančių tinklų ir paramos tarpininkavimui tarpvalstybiniuose ginčiuose dėl tėvų pareigų struktūrų, turėtų padėti šalims iki teismo proceso arba jam vykstant pasirinkti tinkamus tarpininkus ir organizuoti tarpininkavimą. Šalims turėtų būti teikiama finansinė pagalba tarpininkavimo procedūroms vykdyti bent tokiu mastu, kokiu jiems buvo ar būtų buvusi teikiama teisinė pagalba.** Tačiau dėl tokių veiksmų neturėtų nepagrįstai pailgėti pagal 1980 m. Hagos konvenciją vykdomas procesas dėl grąžinimo, **o nukentėjusieji nuo bet kurios formos smurto, įskaitant smurtą šeimoje, neturėtų privaloma tvarka dalyvauti tarpininkavimo procedūrose;**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento

28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (28a) *siekiant pasiūlyti veiksmingą teismo proceso, susijusio su nacionalinėmis ar tarptautinėmis šeimos ginčų bylomis, alternatyvą, nepaprastai svarbu, kad susiję tarpininkai būtų baigę atitinkamus specializuotus mokymus. Šie mokymai pirmiausia turėtų apimti teisinę tarpvalstybinių šeimos ginčų sistemą, tarpkultūrinę kompetenciją ir konfliktinių situacijų valdymo priemones, kartu visais atvejais atsižvelgiant į vaiko interesus. Rengiant teisėjus, potencialiai atliksiančius esminį vaidmenį raginant pasinaudoti tarpininkavimu, dėmesio turėtų būti skiriama ir tam, kaip šalys galėtų būti skatinamos kuo anksčiau pasirinkti tarpininkavimą ir kaip tarpininkavimas galėtų būti įtrauktas į teismo procesą, o pagal Hagos konvenciją dėl vaikų grobimo vykdomo proceso laikotarpis būtų nustatytas išvengiant bereikalingo vėlavimo;*

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento

30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (30) valstybės narės, į kurią vaikas buvo neteisėtai išvežtas ar kurioje yra neteisėtai laikomas, teismui nusprendus atsisakyti grąžinti vaiką pagal 1980 m. Hagos konvenciją, jo sprendime turėtų būti aiškiai nurodyti 1980 m. Hagos konvencijos straipsniai, kuriais toks atsisakymas grindžiamas. Tačiau toks sprendimas galėtų būti pakeičiamas paskesniu vaiko nuolatinės gyvenamosios vietos iki neteisėto išvežimo ar laikymo valstybės narės teismo sprendimu, priimtu byloje dėl globos, atidžiai įvertinus vaiko interesus. Jei tas sprendimas numatytų vaiko grąžinimą, grąžinimas turėtų įvykti be jokios specialios procedūros tam sprendimui pripažinti ir vykdyti valstybėje narėje, į kurią vaikas buvo neteisėtai išvežtas ar kurioje yra neteisėtai laikomas;

- (30) valstybės narės, į kurią vaikas buvo neteisėtai išvežtas ar kurioje yra neteisėtai laikomas, teismui nusprendus atsisakyti grąžinti vaiką pagal 1980 m. Hagos konvenciją, jo sprendime turėtų būti aiškiai nurodyti 1980 m. Hagos konvencijos straipsniai, kuriais toks atsisakymas grindžiamas, **ir nurodytas jo pagrindas**. Tačiau toks sprendimas galėtų būti pakeičiamas paskesniu vaiko nuolatinės gyvenamosios vietos iki neteisėto išvežimo ar laikymo valstybės narės teismo sprendimu, priimtu byloje dėl globos, atidžiai įvertinus vaiko interesus. Jei tas sprendimas numatytų vaiko grąžinimą, grąžinimas turėtų įvykti be jokios specialios procedūros tam sprendimui pripažinti ir vykdyti valstybėje narėje, į kurią vaikas buvo neteisėtai išvežtas ar kurioje yra neteisėtai laikomas;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 18
Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (33) be to, siekiant tikslo **sumažinti tarpvalstybinio bylinėjimosi dėl vaikų trukmę ir išlaidas**, visų sprendimų dėl tėvų atsakomybės atveju pagrįsta panaikinti paskelbimo vykdytinu procedūrą prieš sprendimo vykdymą vykdymo valstybėje narėje. Reglamentu (EB) Nr. 2201/2003 šis reikalavimas panaikintas sprendimams, kuriais suteikiama teisė bendrauti, ir tam tikriems sprendimams dėl vaiko grąžinimo, o šiuo reglamentu nustatyta bendra procedūra, taikytina visų sprendimų dėl tėvų atsakomybės tarpvalstybiniam vykdymui. Todėl, vadovaujantis šio reglamento nuostatomis, valstybės narės institucijų priimtas sprendimas turėtų galioti taip, tarsi būtų priimtas vykdymo valstybėje narėje;

Pakeitimas

- (33) be to, siekiant tikslo **palengvinti laisvą Europos Sąjungos piliečių judėjimą**, visų sprendimų dėl tėvų pareigų, **patenkančių į šio reglamento taikymo sritį**, atveju pagrįsta panaikinti paskelbimo vykdytinu procedūrą prieš sprendimo vykdymą vykdymo valstybėje narėje. **Taip pirmiausia sutrumpės tarpvalstybinis bylinėjimasis dėl vaikų ir sumažės jo išlaidos**. Reglamentu (EB) Nr. 2201/2003 šis reikalavimas panaikintas sprendimams, kuriais suteikiama teisė bendrauti, ir tam tikriems sprendimams dėl vaiko grąžinimo, o šiuo reglamentu nustatyta bendra procedūra, taikytina visų sprendimų dėl tėvų pareigų, **patenkančių į šio reglamento taikymo sritį**, tarpvalstybiniam vykdymui. Todėl, vadovaujantis šio reglamento nuostatomis, valstybės narės institucijų priimtas sprendimas turėtų galioti taip, tarsi būtų priimtas vykdymo valstybėje narėje;

Pakeitimas 19
Pasiūlymas dėl reglamento
37 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

- (37a) **bet koks atsisakymas pripažinti sprendimą pagal šio reglamento nuostatas grindžiant tuo, kad pripažinimas akivaizdžiai prieštarautų viešajai susijusios valstybės narės tvarkai, turėtų atitikti Chartijos 21 straipsnį;**

Pakeitimas

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento

42 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (42) tam tikrais atvejais tėvų *atsakomybės* bylose, kurie patenka į šio reglamento taikymo sritį, centrinės institucijos turėtų tarpusavyje bendradarbiauti teikdamos pagalbą nacionalinėms institucijoms bei tėvų pareigų turėtojams. Tokia pagalba visų pirma turėtų būti teikiama tiesiogiai ar su kitų kompetentingų institucijų pagalba nustatant vaiko buvimo vietą, jei to reikia vykdant pagal šį reglamentą pateiktą prašymą, ir teikiant informaciją apie vaiką, reikalingą bylai nagrinėti;

Pakeitimas

- (42) tam tikrais atvejais tėvų *pareigų* bylose, kurie patenka į šio reglamento taikymo sritį, centrinės institucijos turėtų tarpusavyje bendradarbiauti teikdamos pagalbą nacionalinėms institucijoms bei tėvų pareigų turėtojams. Tokia pagalba visų pirma turėtų būti teikiama tiesiogiai ar su kitų kompetentingų institucijų pagalba nustatant vaiko buvimo vietą, jei to reikia vykdant pagal šį reglamentą pateiktą prašymą, ir teikiant informaciją apie vaiką, reikalingą bylai nagrinėti. ***Tais atvejais, kai jurisdikcija priklauso kitai valstybei narei, o ne tai, kurios pilietis yra vaikas, valstybės narės, kuriai priklauso jurisdikcija, centrinės institucijos be reikalo nedelsdamos informuoja valstybės narės, kurios pilietis yra vaikas, centrinės institucijas;***

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento

44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (44) prašančiajai institucijai, nepažeidžiant jokių jos šalies nacionalinės proceso teisės reikalavimų, turėtų būti suteikta diskrecija laisvai pasirinkti vieną iš įvairių galimų būdų informacijai gauti, pavyzdžiui, teismų atveju – taikyti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1206/2001, pasinaudoti Europos teisminių tinklu civilinėse ir komercinėse bylose, visų pirma pagal šį reglamentą įsteigtomis centrinėmis institucijomis, teisėjų tinklu ar informacijos centrais, o teisminių ir administracinių institucijų atveju – prašyti informacijos per specializuotą šios srities nevyriausybinę organizaciją;

Pakeitimas

- (44) prašančiajai institucijai, nepažeidžiant jokių jos šalies nacionalinės proceso teisės reikalavimų, turėtų būti suteikta diskrecija laisvai pasirinkti vieną iš įvairių galimų būdų informacijai gauti, pavyzdžiui, teismų atveju – taikyti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1206/2001, pasinaudoti Europos teisminių tinklu civilinėse ir komercinėse bylose, visų pirma pagal šį reglamentą įsteigtomis centrinėmis institucijomis, teisėjų tinklu ar informacijos centrais, o teisminių ir administracinių institucijų atveju – prašyti informacijos per specializuotą šios srities nevyriausybinę organizaciją. ***Kiekvienoje valstybėje narėje specialiai paskirtas tinklas ar teisėjai ryšiams palaikyti turėtų inicijuoti tarptautinį teisminį bendradarbiavimą ir bendravimą ir (arba) padėti jį vykdyti. Europos teismo tinklo vaidmuo turėtų skirtis nuo centrinių institucijų vaidmens;***

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento

46 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (46) valstybės narės **institucijai, svarstančiai** sprendimą dėl tėvų atsakomybės, turėtų būti **sudaryta galimybė** prašyti kitos valstybės narės institucijų suteikti vaiko apsaugai svarbios informacijos, jei to reikia ginant vaiko interesus. Nelygu situacija, tai gali būti informacija apie bylą ar sprendimą dėl vieno iš vaiko tėvų arba brolių bei seserų, taip pat apie tėvo ar motinos tinkamumą globoti vaiką arba su juo bendrauti;

Pakeitimas

- (46) valstybės narės **institucija, svarstanti** sprendimą dėl tėvų pareigų, turėtų būti **įpareigota** prašyti kitos valstybės narės institucijų suteikti vaiko apsaugai svarbios informacijos, jei to reikia ginant vaiko interesus. Nelygu situacija, tai gali būti informacija apie bylą ar sprendimą dėl vieno iš vaiko tėvų arba brolių bei seserų, taip pat apie tėvo ar motinos **arba šeimos** tinkamumą globoti vaiką arba su juo bendrauti. **Tėvų pilietybė, ekonominė ir socialinė padėtis arba su jų kultūra ir religija susiję faktai neturėtų būti laikomi lemiamais veiksniais priimant sprendimą dėl tinkamumo rūpintis vaiku;**

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento

46 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (46a) **visomis priemonėmis turėtų būti skatinamas teisėjų, valdžios institucijų, centrinių institucijų, tėvams padedančių specialistų ir pačių tėvų tarpusavio bendravimas, be kita ko, atsižvelgiant į tai, kad sprendimas vaiko negrąžinti gali pažeisti pagrindines vaiko teises lygiai taip pat, kaip ir sprendimas jį grąžinti;**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 24
Pasiūlymas dėl reglamento
48 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(48a) *kai tai būtina vaiko interesams apsaugoti, teisėjai turėtų palaikyti tiesioginį ryšį su centrinėmis institucijomis ar kompetentingais kitų valstybių narių teismais;*

Pakeitimas 25
Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(49) jei valstybės narės institucija jau yra priėmusi sprendimą tėvų atsakomybės byloje arba tokį sprendimą svarsto, o vykdytinas jis kitoje valstybėje narėje, institucija **gali** prašyti tos valstybės narės institucijų pagalbos vykdant sprendimą. Tai taikytina, pavyzdžiui, tuomet, kai sprendimai, kuriais suteikiam teisė bendrauti su vaiku dalyvaujant stebėtojiui, vykdytini ne toje valstybėje narėje, kur yra bendravimo teisę suteikianti institucija, arba jei juose numatytos papildomos priemonės, už kurias atsako sprendimo vykdymo valstybės narės kompetentingos institucijos;

(49) jei valstybės narės institucija jau yra priėmusi sprendimą tėvų pareigų byloje arba tokį sprendimą svarsto, o jis vykdytinas kitoje valstybėje narėje, institucija **turėtų** prašyti tos valstybės narės institucijų pagalbos vykdant sprendimą. Tai taikytina, pavyzdžiui, tuomet, kai sprendimai, kuriais suteikiam teisė bendrauti su vaiku dalyvaujant stebėtojiui, vykdytini ne toje valstybėje narėje, kur yra bendravimo teisę suteikianti institucija, arba jei juose numatytos papildomos priemonės, už kurias atsako sprendimo vykdymo valstybės narės kompetentingos institucijos;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (50) jei valstybės narės institucija svarsto galimybę įkurdinti vaiką *kitos valstybės narės* šeimoje ar globos institucijoje, prieš įkurdinimą per abiejų susijusių valstybių narių centrines institucijas turėtų būti atlikta konsultacijų procedūra. Prieš priimdama nutartį dėl įkurdinimo, ji svarstanti institucija turėtų gauti valstybės narės, kurioje ketinama vaiką įkurdinti, kompetentingos institucijos sutikimą. Kadangi įkurdinimas dažniausiai yra neatidėliotina priemonė, kuria siekiama pašalinti vaiką iš jo interesams kenkiančios padėties, laikas yra esminis kriterijus priimant tokius sprendimus. Todėl, siekiant kuo spartesnės konsultacijų procedūros, šiame reglamente aiškiai išdėstyti prašymui taikytini reikalavimai ir nustatytas terminas, per kurį valstybė narė, kurioje ketinama įkurdinti vaiką, turi pateikti atsakymą. Tačiau sutikimo ar atsisakymo jį suteikti sąlygos ir toliau nustatomos pagal prašomos valstybės narės nacionalinę teisę;

Pakeitimas

- (50) jei valstybės narės institucija svarsto galimybę įkurdinti vaiką **su šeimos nariais**, *globėjų* šeimoje ar globos institucijoje *kitoje valstybėje narėje*, prieš įkurdinimą per abiejų susijusių valstybių narių centrines institucijas turėtų būti atlikta konsultacijų procedūra. Prieš priimdama nutartį dėl įkurdinimo, ji svarstanti institucija turėtų gauti valstybės narės, kurioje ketinama vaiką įkurdinti, kompetentingos institucijos sutikimą. Kadangi įkurdinimas dažniausiai yra neatidėliotina priemonė, kuria siekiama pašalinti vaiką iš jo interesams kenkiančios padėties, laikas yra esminis kriterijus priimant tokius sprendimus. Todėl, siekiant kuo spartesnės konsultacijų procedūros, šiame reglamente aiškiai išdėstyti prašymui taikytini reikalavimai ir nustatytas terminas, per kurį valstybė narė, kurioje ketinama įkurdinti vaiką, turi pateikti atsakymą. Tačiau sutikimo ar atsisakymo jį suteikti sąlygos ir toliau nustatomos pagal prašomos valstybės narės nacionalinę teisę;

Pakeitimas 27
Pasiūlymas dėl reglamento
51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (51) **bet koks ilgalaikis** vaiko **įkurdinimas užsienyje** turėtų **atitikti** ES pagrindinių teisių chartijos 24 straipsnio 3 dalį (teisė palaikyti asmeninius santykius su tėvais) ir Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijos nuostatas, visų pirma jos 8, 9 ir 20 straipsnius. Svarstant įvairius galimus sprendimus, reikėtų deramai atsižvelgti į vaiko auklėjimo tęstinumo prioritetą ir į vaiko etninę, religinę, kultūrinę ir kalbinę kilmę;

Pakeitimas

- (51) **valstybės institucijos, svarstančios klausimą dėl** vaiko **įkurdinimo**, turėtų **veikti pagal** ES pagrindinių teisių chartijos 24 straipsnio 3 dalį (teisė palaikyti asmeninius santykius su tėvais) ir Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijos nuostatas, visų pirma jos 8, 9 ir 20 straipsnius. Svarstant įvairius galimus sprendimus, reikėtų deramai atsižvelgti į **galimybę toje pačioje globėjų šeimoje arba toje pačioje įstaigoje įkurdinti brolius ar seseris**, į vaiko auklėjimo tęstinumo prioritetą ir į vaiko etninę, religinę, kultūrinę ir kalbinę kilmę. **Konkrečiu vaiko ilgalaikio įkurdinimo užsienyje atveju susijusios institucijos visuomet turėtų svarstyti galimybę įkurdinti vaiką pas kitoje šalyje gyvenančius giminaičius, jei tarp vaiko ir tų šeimos narių yra nusistovėjęs ryšys, atlikus atskirą vaiko interesų įvertinimą. Tokiais ilgalaikio įkurdinimo atvejais turėtų būti periodiškai vertinami vaiko poreikiai ir interesai;**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Šis reglamentas taikomas bet kokio pobūdžio teismo ar administracinės institucijos civilinėms byloms, susijusioms su:

Pakeitimas

1. Šis reglamentas taikomas bet kokio pobūdžio teismo ar administracinės institucijos **arba kitos institucijos, turinčios jurisdikciją klausimais, kurie patenka į šio reglamento taikymo sritį**, civilinėms byloms, susijusioms su:

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) tarptautiniu vaikų grobimu;

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) vaiko paskyrimu **į šeimą (šeimyną)** ar globos instituciją;

Pakeitimas

d) vaiko įkurdinimu su **šėimos nariais**, globėjų **šeimoje (šeimynoje)** ar **saugioje** globos **institucijoje užsienyje**;

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento

2 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1) institucija – bet kuri valstybių narių teismo ar administracinė institucija, turinti jurisdikciją *bylose, patenkančiose į šio reglamento taikymo sritį*;

Pakeitimas

1) institucija – bet kuri valstybių narių teismo ar administracinė **arba bet kuri kita** institucija, turinti jurisdikciją *klausimais, patenkančiais į šio reglamento taikymo sritį*;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 32**Pasiūlymas dėl reglamento****2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

3) valstybė narė – visos valstybės narės, išskyrus Daniją;

*Pakeitimas*3) valstybė narė – visos **Europos Sąjungos** valstybės narės, išskyrus Daniją;**Pakeitimas 33****Pasiūlymas dėl reglamento****2 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

4) sprendimas – valstybės narės institucijos paskelbtas potvarkis, įsakymas ar teismo sprendimas dėl santuokos nutraukimo, gyvenimo skyrium (separacija), santuokos pripažinimo negaliojančia arba tėvų pareigų;

*Pakeitimas*4) sprendimas – valstybės narės institucijos paskelbtas potvarkis, įsakymas, teismo sprendimas **ar autentiškas dokumentas arba šalių susitarimas, vykdytinas valstybėje narėje, kurioje buvo sudaryti**, dėl santuokos nutraukimo, gyvenimo skyrium (separacija), santuokos pripažinimo negaliojančia arba tėvų pareigų;**Pakeitimas 34****Pasiūlymas dėl reglamento****2 straipsnio 1 pastraipos 12 punkto įžanginė dalis***Komisijos siūlomas tekstas*12) **neteisėtas išvežimas ar negrąžinimas** – vaiko išvežimas ar negrąžinimas tais atvejais, kai:*Pakeitimas*12) **tarptautinis vaiko pagrobimas** – vaiko išvežimas ar negrąžinimas tais atvejais, kai:**Pakeitimas 35****Pasiūlymas dėl reglamento****7 straipsnio 1 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės institucijos turi jurisdikciją bylose, susijusiose su tėvų pareigomis vaikui, kurio nuolatinė gyvenamoji vieta yra toje valstybėje narėje. Tais atvejais, kai vaikas teisėtai persikelia iš vienos valstybės narės į kitą ir įgyja ten naują nuolatinę gyvenamąją vietą, jurisdikciją turi naujos nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės narės institucijos.

*Pakeitimas*1. Valstybės narės institucijos turi jurisdikciją bylose, susijusiose su tėvų pareigomis vaikui, kurio nuolatinė gyvenamoji vieta yra toje valstybėje narėje. Tais atvejais, kai vaikas teisėtai persikelia iš vienos valstybės narės į kitą ir įgyja ten naują nuolatinę gyvenamąją vietą, jurisdikciją turi naujos nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės narės institucijos, **nebent prieš persikėlimą šalys susitartų, kad jurisdikciją toliau turės valstybės narės, kurioje iki tol buvo vaiko nuolatinė gyvenamoji vieta, institucija.**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. *Prasidėjusio proceso dėl globos ir bendravimo teisių atveju jurisdikciją iki procesą užbaigiant išsaugo kilmės valstybės narės institucija, nebent šalys susitarę, kad procesas turėtų būti pabaigtas.*

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma, jei šio straipsnio 1 dalyje bendravimo teisių turėtojas pripažino vaiko naujos nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės narės institucijų jurisdikciją **dalyvaudamas** institucijų procesuose neginčijant jų jurisdikcijos.

2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma, jei šio straipsnio 1 dalyje nurodytas bendravimo teisių turėtojas, **apie teisinius padarinius informuotas ankstesnės nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės institucijų**, pripažino vaiko naujos nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės narės institucijų jurisdikciją **ir, nepaisydamas tos informacijos, dalyvavo** institucijų procesuose neginčijant jų jurisdikcijos.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 1 pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i) per vienerius metus nuo *to*, kai globos teises turintis asmuo, institucija ar kita organizacija sužinojo arba turėjo sužinoti apie vaiko buvimo vietą, valstybės narės, kurioje vaikas buvo išvežtas ar yra laikomas, kompetentingoms valdžios institucijoms nebuvo **pateiktas prašymas jį grąžinti**;

i) per vienerius metus nuo *tada*, kai globos teises turintis asmuo, institucija ar kita organizacija sužinojo arba turėjo sužinoti apie vaiko buvimo vietą **ir, nors jie buvo institucijų informuoti apie teisinį reikalavimą pateikti prašymą jį grąžinti, toks prašymas** valstybės narės, kurioje vaikas buvo išvežtas ar yra laikomas, kompetentingoms valdžios institucijoms **pateiktas** nebuvo;

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 5 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Paskirtieji teisėjai yra praktikuojantys ir šeimos teisės srityje patyrę teisėjai, visų pirma turintys su tarpvalstybinės jurisdikcijos aspektu susijusių bylų nagrinėjimo patirties.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 40**Pasiūlymas dėl reglamento****12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Neatidėliotinais atvejais valstybės narės, kurioje yra vaikas arba vaikui priklausantis turtas, institucijos turi jurisdikciją tam vaikui ar turtui taikyti laikinas, įskaitant apsaugines, priemones.

Pakeitimas

Neatidėliotinais atvejais valstybės narės, kurioje yra vaikas arba vaikui priklausantis turtas, institucijos turi jurisdikciją tam vaikui ar turtui taikyti laikinas, įskaitant apsaugines, priemones. **Taikant tokias priemones neturėtų būti be reikalo delsimas procesas ir galutinių sprendimų dėl globos ir bendravimo teisių priėmimas.**

Pakeitimas 41**Pasiūlymas dėl reglamento****12 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu to reikalauja siekis labiausiai apsaugoti vaiko interesus, apsaugines priemones taikiusi institucija apie tai tiesiogiai ar per centrinę instituciją, paskirtą pagal 60 straipsnį, praneša jurisdikciją nagrinėti bylą iš esmės pagal šį reglamentą turinčiai valstybės narės institucijai.

Pakeitimas

Jeigu to reikalauja siekis labiausiai apsaugoti vaiko interesus, apsaugines priemones taikiusi institucija apie tai tiesiogiai ar per centrinę instituciją, paskirtą pagal 60 straipsnį, praneša jurisdikciją nagrinėti bylą iš esmės pagal šį reglamentą turinčiai valstybės narės institucijai. **Ta institucija užtikrina vienodą požiūrį į procese dalyvaujančius tėvus, taip pat kad apie visas susijusias priemones jie būtų laiku išsamiai informuojami jiems visapusiškai suprantama kalba.**

Pakeitimas 42**Pasiūlymas dėl reglamento****12 straipsnio 2 dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

2. Priemonės, kurių imtasi pagal 1 dalį, nebetaikomos, kai tik valstybės narės institucija, turinti jurisdikciją pagal šį reglamentą nagrinėti bylą iš esmės, imasi priemonių, kurias ji laiko tinkamomis.

Pakeitimas

2. Priemonės, kurių imtasi pagal 1 dalį, nebetaikomos, kai tik valstybės narės institucija, turinti jurisdikciją pagal šį reglamentą nagrinėti bylą iš esmės, imasi priemonių, kurias ji laiko tinkamomis, **ir nuo tada, kai apie tas priemones ji praneša valstybės narės, kurioje buvo imtasi laikinų priemonių, institucijai.**

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. 1 ir 2 dalyse nurodytais atvejais institucijai, į kurią kreiptasi dėl ginčo, paprašius, bet kuri kita institucija, į kurią buvo kreiptasi, nedelsdama informuoja prašančiąją instituciją apie datą, kada į ją buvo kreiptasi, vadovaudamasi 15 straipsniu.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento

20 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

20 straipsnis

20 straipsnis

Vaiko teisė pareikšti savo nuomonę

Vaiko teisė pareikšti savo nuomonę

Vykdydamos jurisdikciją pagal šio skyriaus 2 skirsnį, valstybių narių institucijos užtikrina, kad proceso metu vaikui, sugebančiam suformuluoti savo nuomonę, būtų suteikta tikra ir veiksminga galimybė ją laisvai išreikšti.

Vykdydamos jurisdikciją pagal šio skyriaus 2 skirsnį, valstybių narių institucijos užtikrina, kad proceso metu vaikui, sugebančiam suformuluoti savo nuomonę, būtų suteikta tikra ir veiksminga galimybė ją laisvai išreikšti **vadovaujantis susijusiomis nacionalinėmis procedūrinėmis taisyklėmis, Chartijos 24 straipsnio 1 dalimi, Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijos 12 straipsniu ir Europos Tarybos rekomendacija dėl vaikų ir jaunesnių negu 18 metų amžiaus jaunuolių dalyvavimo.** ^(1a) Savo svarstymus šiuo klausimu institucijos dokumentais patvirtina sprendime.

Vaikas, kuris naudojasi savo teise išreikšti savo nuomonę, pagal nacionalines nuostatas yra išklausomas teisėjo arba specialiai parengto eksperto, nedarant jokio spaudimo, pirmiausia iš tėvų pusės; tai vyksta vaikui palankioje aplinkoje, kalbos ir turinio požiūriais tinkamoje jo amžiui, ir suteikiant visas garantijas, leidžiančias apsaugoti vaiko emocinį neliečiamumą ir interesus.

Vaikas išklausomas nedalyvaujant proceso šalims ar jų teisiniams atstovams, tačiau ši procedūra įrašoma ir pridėdama prie dokumentų, kad šalys ir jų teisiniai atstovai turėtų galimybę jos įrašą pamatyti.

Institucija deramai paiso vaiko nuomonės, atsižvelgdama į jo amžių **bei** brandą, ir savo pastabas išdėsto sprendime.

Institucija deramai paiso vaiko nuomonės, atsižvelgdama į jo amžių, brandą **bei vaiko interesus** ir savo pastabas išdėsto sprendime.

^(1a) CM/Rec(2012)2, 2012 m. kovo 28 d.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 45
Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kuo anksčiau proceso metu teismas išnagrinėja, ar siekdamas vaiko interesų šalys nori rasti priimtina sprendimą tarpininkaujant, su sąlyga, kad tokiu būdu procesas nebūtų nepagrįstai vilkinamas.

Pakeitimas

2. Kuo anksčiau proceso metu teismas išnagrinėja, ar siekdamas vaiko interesų šalys nori rasti priimtina sprendimą tarpininkaujant, su sąlyga, kad tokiu būdu procesas nebūtų nepagrįstai vilkinamas. **Tuo atveju teismas paprašo šalių pasinaudoti tarpininkavimu.**

Pakeitimas 46
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Teismas gali paskelbti sprendimą, kuriuo įpareigojama sugrąžinti vaiką, laikinai vykdytinu, nepaisydamas jokio apeliacinio skundo, net jei nacionalinė teisė nenustato tokio laikino vykdymo.

Pakeitimas

3. Teismas, **atsižvelgdamas į vaiko interesus**, gali paskelbti sprendimą, kuriuo įpareigojama sugrąžinti vaiką, laikinai vykdytinu, nepaisydamas jokio apeliacinio skundo, net jei nacionalinė teisė nenustato tokio laikino vykdymo.

Pakeitimas 47
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

5a. Teisminei institucijai įsakius vaiką grąžinti, apie šį sprendimą ir jo įsigaliojimo datą ji informuoja valstybės narės, kurioje iki neteisėto išvežimo buvo vaiko nuolatinė gyvenamoji vieta, centrinę instituciją.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento

32 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Jeigu sprendimas neįvykdomas per šešias savaites nuo vykdymo proceso pradžios, vykdymo valstybės narės teismas apie šį faktą praneša prašančiajai kilmės valstybės narės centrinei institucijai arba pareiškėjui, jei procesas buvo pradėtas be centrinės institucijos pagalbos, ir nurodo priežastis.

Pakeitimas

4. Jeigu sprendimas neįvykdomas per šešias savaites nuo vykdymo proceso pradžios, vykdymo valstybės narės teismas apie šį faktą **deramai** praneša prašančiajai kilmės valstybės narės centrinei institucijai arba pareiškėjui, jei procesas buvo pradėtas be centrinės institucijos pagalbos, ir nurodo priežastis **bei pateikia apytikslį vykdymo laiką**.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento

37 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) toks pripažinimas akivaizdžiai prieštarauja valstybės narės, kurioje prašoma jį pripažinti, viešajai tvarkai; arba

Pakeitimas

a) toks pripažinimas akivaizdžiai prieštarauja valstybės narės, kurioje prašoma jį pripažinti, viešajai tvarkai, **tačiau atsisakymas negali tapti jokios formos diskriminacijos, kuri draudžiama pagal Chartijos 21 straipsnį, priežastimi**; arba

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento

38 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Bet kurios suinteresuotosios šalies prašymu **atsisakoma pripažinti sprendimą, susijusį** su tėvų pareigomis, jeigu:

Pakeitimas

1. Bet kurios suinteresuotosios šalies prašymu **sprendimas, susijęs** su tėvų pareigomis, **nepripažįstamas**, jeigu:

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 51**Pasiūlymas dėl reglamento****38 straipsnio 1 dalies b punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

b) **jis** buvo priimtas asmeniui neatvykus į teismą, jeigu neatvykusiam į teismą asmeniui bylos iškėlimo ar lygiavertis dokumentas nebuvo įteiktas laiku ir tokiu būdu, kad šis asmuo turėtų pakankamai laiko pasiruošti savo gynybai, išskyrus tuos atvejus, kai nustatoma, kad toks asmuo nedviprasmiškai pritarė sprendimui; arba

Pakeitimas

b) **sprendimas** buvo priimtas asmeniui neatvykus į teismą, jeigu neatvykusiam į teismą asmeniui bylos iškėlimo ar lygiavertis dokumentas nebuvo įteiktas laiku ir tokiu būdu, kad šis asmuo turėtų pakankamai laiko pasiruošti savo gynybai, išskyrus tuos atvejus, kai nustatoma, kad toks asmuo nedviprasmiškai pritarė sprendimui; arba

Pakeitimas 52**Pasiūlymas dėl reglamento****58 straipsnio 1 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Pareiškėjas, kuris kilmės valstybėje narėje pasinaudojo visa ar daline teisine pagalba arba atleidimu nuo teismo išlaidų apmokėjimo, turi teisę procesiniuose veiksniuose, numatytuose 27 straipsnio 3 dalyje ir 32, 39 ir 42 straipsniuose, naudotis vykdymo valstybės teisėje nustatyta palankiausia teisine pagalba arba didžiausiu atleidimu nuo teismo išlaidų apmokėjimo.

Pakeitimas

Pareiškėjas, kuris kilmės valstybėje narėje pasinaudojo visa ar daline teisine pagalba, **pagalba tarpininkavimo išlaidoms padengti** arba atleidimu nuo teismo išlaidų apmokėjimo, turi teisę procesiniuose veiksniuose, numatytuose 27 straipsnio 3 dalyje ir 32, 39 ir 42 straipsniuose, naudotis vykdymo valstybės teisėje nustatyta palankiausia teisine pagalba arba didžiausiu atleidimu nuo teismo išlaidų apmokėjimo.

Pakeitimas 53**Pasiūlymas dėl reglamento****63 straipsnio 1 dalies a punktas***Komisijos siūlomas tekstas*

a) kitos valstybės narės centrinės institucijos prašymu teikti pagalbą nustatant vaiko buvimo vietą, kai atrodo, kad vaikas gali būti prašomos valstybės teritorijoje, ir nustatyti vaiko buvimo vietą reikia **vykdant prašymą pagal** šį reglamentą;

Pakeitimas

a) kitos valstybės narės centrinės institucijos prašymu teikti pagalbą nustatant vaiko buvimo vietą, kai atrodo, kad vaikas gali būti prašomos valstybės teritorijoje, ir nustatyti vaiko buvimo vietą reikia siekiant **taikyti** šį reglamentą;

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento

63 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) lengvinti komunikaciją tarp institucijų, ypač taikant 14 straipsnį, 25 straipsnio 1 dalies a punktą, 26 straipsnio 2 dalį ir 26 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą;

Pakeitimas

d) lengvinti komunikaciją tarp **teismo** institucijų, ypač taikant 14 **ir 19 straipsnius**, 25 straipsnio 1 dalies a punktą, 26 straipsnio 2 dalį ir 26 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą;

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento

63 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) **informuoti tėvų pareigų turėtojus apie teisingą pagalbą ir paramą, pvz., pagalbą, kurią teikia konkrečioje srityje besispecializuojantys dviem kalbomis kalbantys teisininkai, siekiant užkirsti kelią atvejams, kai tėvų pareigų turėtojai duoda savo sutikimą nesupratę jo pasekmių masto.**

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento

63 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) užtikrinti, kad jei jos pradeda arba padeda pradėti teismo procesą dėl vaikų grąžinimo pagal 1980 m. Hagos konvenciją, tokiam procesui skirti dokumentai, išskyrus atvejus, kai išimtinės aplinkybės neleidžia to daryti, būtų parengti per šešias savaites.

Pakeitimas

g) užtikrinti, kad, jei jos pradeda arba padeda pradėti teismo procesą dėl vaikų grąžinimo pagal 1980 m. Hagos konvenciją, tokiam procesui skirti dokumentai, išskyrus atvejus, kai išimtinės aplinkybės neleidžia to daryti, būtų parengti **ir teismui ar kitai kompetentingai institucijai pateikti** per šešias savaites.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento

64 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės, su kuria vaikas turi esminį ryšį, centrinės institucijos arba institucijos prašymu, nurodant priežastis, valstybės narės, kurioje vaikas turi gyvenamąją vietą ir yra, centrinė institucija **gali** tiesiogiai arba per institucijas ir kitas įstaigas:

Pakeitimas

1. Valstybės narės, su kuria vaikas turi esminį ryšį, centrinės institucijos arba institucijos prašymu, nurodant priežastis, valstybės narės, kurioje vaikas turi gyvenamąją vietą ir yra, centrinė institucija **turi** tiesiogiai arba per institucijas ir kitas įstaigas:

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 58
Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jeigu svarstoma galimybė priimti sprendimą dėl tėvų pareigų, valstybės narės institucija, jei to reikalauja vaiko padėtis, **gali prašyti** bet kurios kitos valstybės narės institucijos, kuri turi vaiko apsaugai svarbios informacijos, ją perduoti.

Pakeitimas

2. Jeigu svarstoma galimybė priimti sprendimą dėl tėvų pareigų, valstybės narės institucija, jei to reikalauja vaiko padėtis, **prašo** bet kurios kitos valstybės narės institucijos, kuri turi vaiko apsaugai svarbios informacijos, ją perduoti.

Pakeitimas 59
Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Kai nagrinėjamos bylos dėl tėvų pareigų, valstybės narės, kurioje yra vaiko nuolatinė gyvenamoji vieta, centrinė institucija apie prasidėjusį teismo procesą nedelsdama informuoja valstybės narės, kurios pilietis yra vaikas arba vienas iš jo tėvų, centrinę instituciją.

Pakeitimas 60
Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės institucija **gali prašyti** kitos valstybės narės institucijų padėti įgyvendinti pagal šį reglamentą priimtus sprendimus dėl tėvų pareigų, ypač užtikrinti veiksmingą naudojimąsi bendravimo teisėmis, taip pat teise reguliariai tiesiogiai bendrauti.

Pakeitimas

3. Valstybės narės institucija **prašo** kitos valstybės narės institucijų padėti įgyvendinti pagal šį reglamentą priimtus sprendimus dėl tėvų pareigų, ypač užtikrinti veiksmingą naudojimąsi bendravimo teisėmis, taip pat teise reguliariai tiesiogiai bendrauti.

Pakeitimas 61
Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės, kurioje vaikas neturi nuolatinės gyvenamosios vietos, institucijos toje valstybėje narėje gyvenančio **asmens**, norinčio gauti ar toliau turėti galimybę bendrauti su vaiku, prašymu arba kitos valstybės narės centrinės institucijos prašymu renka informaciją arba įrodymus ir gali nustatyti faktus, kurių reikia sprendžiant, ar tam asmeniui tinka suteikti galimybę bendrauti su vaiku ir kokiomis sąlygomis toks bendravimas turi vykti.

Pakeitimas

5. Valstybės narės, kurioje vaikas neturi nuolatinės gyvenamosios vietos, institucijos toje valstybėje narėje gyvenančio **vieno iš tėvų arba šeimos nario**, norinčio gauti ar toliau turėti galimybę bendrauti su vaiku, prašymu arba kitos valstybės narės centrinės institucijos prašymu renka informaciją arba įrodymus ir gali nustatyti faktus, kurių reikia sprendžiant, ar **tiems asmenims** tinka suteikti galimybę bendrauti su vaiku ir kokiomis sąlygomis toks bendravimas turi vykti.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 64 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Valstybės narės institucija gali prašyti kitos valstybės narės centrinės institucijos pateikti informaciją apie tos valstybės narės nacionalinės teisės nuostatas, susijusias su klausimais, kurie patenka į šio reglamento taikymo sritį ir yra svarbūs nagrinėjant bylą pagal šį reglamentą. Valstybės narės institucija, į kurią kreiptasi, turi kuo greičiau imtis veiksmų.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento 65 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Tais atvejais, kai jurisdikciją pagal šį reglamentą turinti institucija svarsto vaiko įkurdinimą **į globos instituciją ar šeimą** kitoje valstybėje narėje, pirmiausia ji turi gauti tos kitos valstybės narės kompetentingos institucijos sutikimą. Šiuo tikslu ji per savo pačios valstybės narės centrinę instituciją perduoda valstybės narės, kurioje vaikas turi būti įkurdintas, centrinei institucijai sutikimo prašymą, kuriame pateikiama ataskaita apie vaiką, kartu nurodant siūlomo įkurdinimo arba globos priežastis.

1. Tais atvejais, kai jurisdikciją pagal šį reglamentą turinti institucija svarsto vaiko įkurdinimą **su šeimos nariais, globėjų šeimoje ar saugioje globos institucijoje** kitoje valstybėje narėje, pirmiausia ji turi gauti tos kitos valstybės narės kompetentingos institucijos sutikimą. Šiuo tikslu ji per savo pačios valstybės narės centrinę instituciją perduoda valstybės narės, kurioje vaikas turi būti įkurdintas, centrinei institucijai sutikimo prašymą, kuriame pateikiama ataskaita apie vaiką, kartu nurodant siūlomo įkurdinimo arba globos priežastis. **Valstybės narės užtikrina, kad vaiko tėvai ir giminaičiai galėtų reguliariai bendrauti su vaiku nepaisant jų gyvenamosios vietos, nebent tai keltų pavojų vaiko gerovei.**

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento 65 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Jei kompetentinga institucija ketina siųsti socialinius darbuotojus į kitą valstybę narę siekdama nustatyti, ar įkurdinimas nekenkia vaiko gerovei, ji atitinkamai informuoja susijusią valstybę narę.

2018 m. sausio 18 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 65
Pasiūlymas dėl reglamento
66 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kiekviena centrinė institucija pati padengia savo išlaidas.

Pakeitimas

4. Kiekviena centrinė institucija pati padengia savo išlaidas, **nebent prašančioji valstybė narė ir prašomoji valstybė narė būtų susitarusios kitaip.**

Pakeitimas 66
Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Iki [10 metų po taikymo pradžios dienos] Komisija Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui pateikia ataskaitą apie šio reglamento *ex post* vertinimą, paremtą valstybių narių pateikta informacija. Prireikus prie ataskaitos pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.

Pakeitimas

Ne vėliau kaip ... [penkeri metai po taikymo pradžios dienos] Komisija Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui pateikia ataskaitą apie šio reglamento *ex post* vertinimą, paremtą valstybių narių pateikta informacija. Prireikus prie ataskaitos pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.

Pakeitimas 67
Pasiūlymas dėl reglamento
79 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) bylų ir sprendimų pagal tarpininkavimo procedūras sprendžiant su tėvų pareigomis susijusius klausimus skaičių;

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT